華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第二一五四二號
每份零售港幣壹元伍毫
中華民國內政部內政部登記證內警台字第〇〇三號
中華郵政台字第五〇九號執照登記為第二類新聞紙類
今日出紙八大張
發行及承印華僑日報有限公司
總社地址：香港荷李活道壹壹〇號・
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下
旺角辦事處：上海街四九七號地下・
北角辦事處：北角渣華街壹二七號地下
電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749
台灣內銷經理處：台北市桂林路一四九號二樓 電話……三八一八八二四

台樂花園

屯門新市景峰徑264地段（毗鄰景峰花園）

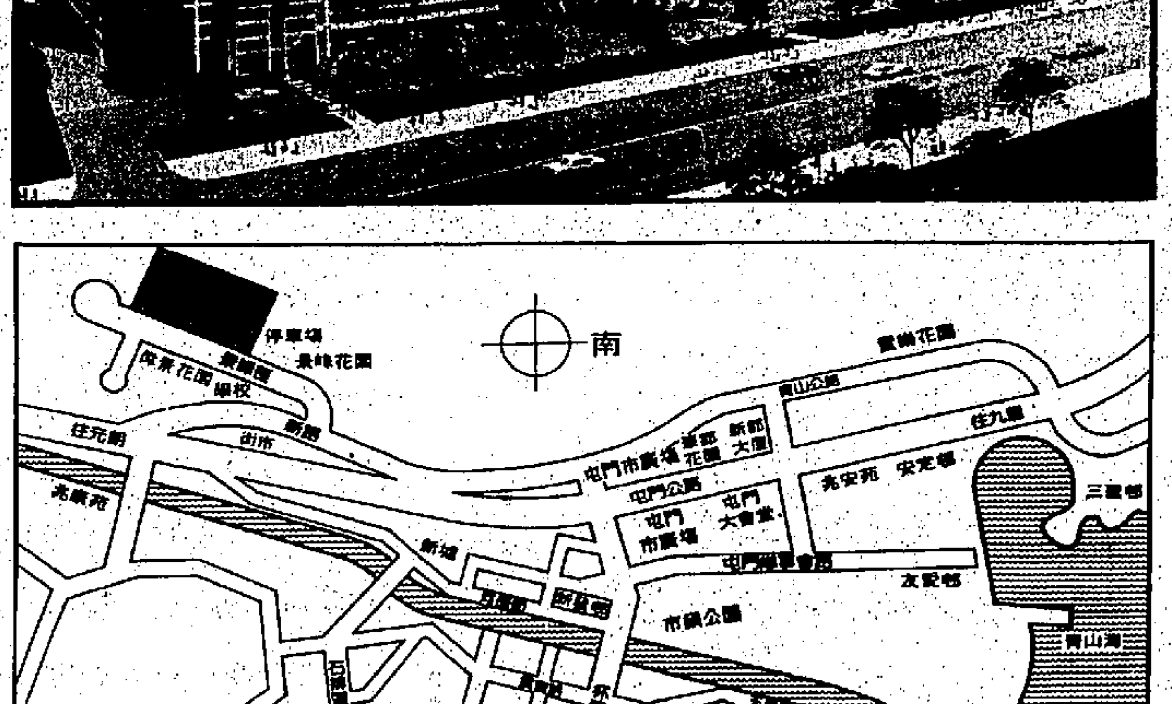
第二、三座已售九成 第一座明日公開發售！

面積由440呎至655呎　每呎售$555起

安居樂業 設施齊全

- 環境優美，寧靜舒適，巍然倚山向海而築。
- 交通便利，巴士、專線小巴貫通港九新界。海路有前往港島的飛翔船碼頭。
- 輕鐵站近在咫呎，通車後穿梭往返各區，更趨便捷。
- 面對翠綠平台花園，涼亭花榭，盡享清新綠意。
- 平台花園逾五萬方呎，園藝及兒童遊樂場均由專家精心設計，另有巨型游泳池，兒童嬉水池，網球場，羽毛球場，乒乓球場及文娛室等供住戶使用。
- 純住宅設計，無商場混雜其間，確保居住環境，寧靜舒適，生活倍感和諧。

乒乓球場・文娛室等…
網球場・兒童遊樂場・羽毛球場・
更擁有五萬呎之平台花園・巨型泳池
兩房兩廳・三房兩廳之花園洋樓
僅付出廿四萬餘元起便擁有



中國銀行 南洋商業銀行特別提供優惠貸款
首期一成 25年分期

滙豐財務 恒生財務提供優惠貸款
首期一成 20年分期

洽購處：信和地產代理
香港九龍尖沙咀梳士巴利道尖沙咀中心十一至十二樓
電話：3-7218388（30線）
地盤售樓處電話：0-813183
只在本地盤售樓處發售（假日照常）

舒爾茲戈巴切夫會商
雙方提新建議 廢除中程核彈
會晤蘇總理協議經濟貿易合作
今日再會蘇外長即赴布魯塞爾

（法新社蘇聯莫斯科十四日電）塔斯社報導，美國務卿舒爾茲週二日開始與蘇領袖戈巴切夫舉行會議，他携有總統列根致戈巴切夫的函件。二人在克里姆林宮大廳內，一大羣記者及攝影機前握手良久。記者問戈巴切夫今年將否赴美，蘇聯領袖答，「這就是我們正要討論的問題」。舒爾茲說，歡迎他到華盛頓舉行另一次高峰會議，但戈巴切夫說，他需要把「事」弄妥，然後同意會晤總統列根。

（路透社蘇聯莫斯科十四日電）蘇聯領袖戈巴切夫本日與美國務卿舒爾茲會談。外交人士稱，會談可能對歐洲中程核飛彈協定提供新的策動力。舒爾茲昨日與蘇外長謝瓦德納茲正式會談七小時後，今日才去和克里姆林宮頭頭會議。雙方對昨日莫斯科會議的消息，幾乎完全封鎖，祇把所談事項作一般性的概述，計包括裁軍問題及兩國間的間諜糾紛。蘇外部發言告記者招待會稱，舒爾茲及謝瓦德納茲「對若干話題，指出雙方立場接近，但更多時，兩人的意見互異。」發言人說他們曾討論廣泛的世界安全問題，又證實他們曾提及人權問題及間諜的爭執，但無詳細報導。本日較早時，舒爾茲會晤蘇總理雷薩科夫，聽他匯報經濟。據相信他們可能集中討論莫斯科與華府間的貿易關係。舒爾茲三日訪問的主要話題，是一項可能達成的協議：蘇聯從歐洲撤退其SS二〇飛彈，交換美國撤走它的潘興二型火箭及巡弋飛彈。迄今為止，雙方官員均拒言會談的情緒。昨晚當宣佈謝、舒二人舉行未有預定的特別會議時，美國務院發言人列德曼說，「我不願宣讀該次會議的任何確實事項。」舒爾茲將于明日續與謝瓦德納茲再作一輪會談，然後離莫斯科赴布魯塞爾。舒爾茲與戈巴切夫的會課，將是國務卿在莫斯科第二日的高潮。他們將討論武器管制問題，因兩超級大國均擬促成協議，消除歐洲的中程飛彈。

舒爾茲蘇外長三次會談
力謀解決兩國懸案 涉及改善人權問題
同意成立小組處理裁軍與限武

（路透社莫斯科十四日電）美國國務卿舒爾茲昨日在莫斯科就軍備管制問題會談超過七小時後，定於今日會見蘇聯領袖戈巴切夫。美國稱：這些會談「認真和實事求是」。舒爾茲在莫斯科的會談於昨日展開，並且定於明日結束。他曾與蘇聯外長謝瓦爾納澤私下會談了兩小時半，雙方顧問並未列席。

指控蘇聯間諜活動

一名不願透露姓名的美國官員稱：舒爾茲首先提出的問題，是美國指控蘇聯進行間諜活動，其中包括收買美國海軍陸戰隊守衞准許國家安全委員會特務進入美國駐莫斯科大使館。

深夜會談 內容秘密

美國國務院發言人

這位官員稱：舒爾茲與謝瓦爾德納澤私下會談時，亦力促蘇聯改善人權，及討論特定的人權

雷德曼拒絕透露雙方提出了何種建議或作出了任何方面的決定。他在昨晚一次記者會上指出：雙方同意暫時不公開透露會談的內容，或是否在謀求達成軍備管制協議方面取得進展。他指出：「今日的會談認真和實事求是」。「議程上有許多項目，雙方致力討論此議程」。兩國代表團原定昨日下午結束首天會談，但他們已將會談延長至深夜。

一名不願透露姓名的美國官員稱：舒爾茲與謝瓦爾德納澤使會談順利進行下去，因為他們必須完成一個十分完備的議程，其中包括地區和雙邊問題，以及軍備管制和人權。　該官員稱：雙方在昨日下午商談歐洲中程飛彈、戰略武器及太空武器問題，並成立特別工作小組，更加深入研究此三個問題。兩國官員曾聲稱，一項撤走歐洲中程飛彈（蘇聯「SS廿」及美國「巡航」和「潘興二型」）的建議，提供本年簽訂的最佳前景。舒爾茲携同列根總統一封，涉及軍備管制的私人信件轉交戈巴切夫。雷德曼拒絕透露詳情。

蘇聯領袖戈巴切夫星期二在克宮會晤美國務卿舒爾茲，當老戈接受舒卿邀請時，笑容滿臉。（美聯社）

中蘇第十輪會談 可能持續一星期
議題如何消除三大障礙

（路透社蘇聯莫斯科十四日電）蘇聯與中國今日恢復舉行關係正常化會談，中國方面希望對柬埔寨問題會有進展。中國曾聲言中、蘇未能改善關係有三項障礙，柬埔寨問題是其中一項。中國方面人士說，中國副外長錢其琛與蘇聯副外長洛巴切夫今晨展開第十輪關係正常化會談。前數輪會談中，已獲若干進展。如今我們希望對柬埔寨問題會有進展。中國長久以來指蘇聯支持柬埔寨越軍，係改善兩國關係一項障礙，其他兩項，乃為蘇軍在阿富汗留駐及蘇聯沿中國邊境軍事集結。西方分析家說，中蘇第九輪關係正常化會談，於去年十月在北京結束，顯然因柬埔寨問題而陷于僵局，中國拒絕就其要求蘇聯結束支持越南之問題上妥協。

（法新社蘇聯莫斯科十四日電）蘇外交部發言人哲拉西莫夫今日在記者招待會上稱，中、蘇關係正常化第十輪會談，今日在此間展開，並將持續一星期。

廣東梅縣地區開放
引進技術利用外資 近年有突破性成就
去年共簽訂各種合同八十六宗

（中新社北京四月十四日電）梅縣地區利用外資、引進技術工作有新的突破，去年共簽訂各種利用外資合同八十六宗，合同規定利用外資一千三百零九萬美元，分別比上年增長三成五和一點八五倍，為開放以來最高的一年。這是梅縣地區行署副專員游寧豐日前在京嘉應科技信息諮詢中心舉行的聚餐會上，向與會的旅京嘉屬鄉親帶來的佳音。游寧豐是此率團前來參加正在此間舉行的「廣東省利用外資引進技術成果展覽會」，梅縣地區有四十餘家大企業參展。

利用外資 二千萬元

利用外資、引進技術起步較晚的梅縣地區，近年這一工作有較大的發展。到目前，共已簽訂各種利用外資合同三百多宗，利用外資兩千多萬美元，辦起外商投資企業四十五家，其中包括中國第一間中外合資經營領帶的中國銀利來有限公司。這家公司從聯邦德國等引進先進的領帶生產設備，年可生產六百個花型領帶三百萬條。據統計，開放以來，梅縣地區先後引進技術項目八十多項，其用匯三千多萬美元，共引進設備近兩千台（套），使十多個行業受益，尤其紡織、電子、機械、捲烟、陶瓷等主要行業帶來技術進步，工廠設備得到更新，加速了新產品的開發和升級換代，增加了產品在國內外市場的競爭能力。在「六五」期間投產的六十六個引進項目，每年新增產值達一億七千萬元，新增稅利四千九百萬元，新創外匯四百萬美元。梅州捲烟廠從聯邦德國引進的香烟捲接配套機組投產後，不僅使生產的八十四毫米濾嘴紙梅州硬盒香烟榮獲廣東省優質產品獎，且年新增產值二千五百萬元，當年收回了全部投資，去年這個捲烟廠生產多種精製香烟十二萬大箱，總產值一億四千萬元，成為梅縣地區產值和稅利最高一個企業。

梅縣地區 華僑之鄉

梅縣地區地處廣東省東北山區，轄梅縣市和興寧、五華、豐順、大埔、蕉嶺、平遠六縣，素有「華僑之鄉」、「文化之鄉」、「足球之鄉」的美譽。該區擁有豐富的水力資源和礦產資源，發展經濟潛力很大。主要礦藏有煤、鐵、錳、稀土、石灰石、大理石、瓷土等十幾種，其中煤的儲量佔全省的三分之一。可開發的水力資源達七十七萬多千瓦。目前，該區為加速開發山區經濟，着力改善投資環境。

趙紫陽高度贊揚
中剛友好合作

（新華社北京四月十四日電）中共中央代理總書記、國務院總理趙紫陽最近在接受剛果新聞社書面採訪時高度贊揚中、剛兩國之間的友好合作關係的發展，並重申了中國對一些國際問題的原則立場。趙紫陽在談話中說，中國政府和人民正殷切地期待着薩蘇總統即將對我國進行的訪問。薩蘇總統同志是中國人民熟悉和尊敬的老朋友，他曾多次訪問我國，為發展中剛友好關係作出了寶貴貢獻。他說，中、剛人民有着傳統的深厚友誼。在反帝反殖和建設各自國家的事業中，我們一向相互同情，相互支持。兩國友好合作關係在各個領域都取得了令人滿意的發展。

新陸戰隊員抵蘇京 美使館警衞全撤換
駐奧京美大使館五警衞奉召返國

（美聯社華盛頓十四日電）美國國務院星期一說，已開始替換問題重重的駐莫斯科大使館的海軍陸戰隊員，十五個新的陸戰隊員已抵達莫斯科，整支二十八人的警衞隊，這個星期內可以完成替換工作。兩個派駐莫斯科美國大使館的陸戰隊員涉嫌介入間諜事件後，美國即決定將整支警衞隊調回維珍尼亞州的海軍陸戰隊總部，協助調查醜聞間諜風波。國務院發言人說：「一些陸戰隊員已離開莫斯科。這次替換工作很順利，沒有受到簽證手續的阻延。」國務院曾表示：撤回所有的陸戰隊員並非表示他們全部有問題，他們在總部接受問話後，就會分派新的任務。

（路透社奧地利維也納十四日電）此間美國大使館官員說，五名駐守維也納大使館的美國海軍陸戰隊員因涉嫌在派駐東歐國家期間非法與當地人民接觸而奉召返國接受調查。官員說，五名陸戰隊員是於本月十二日回國的，他們將進一步接受調查。但該員拒絕透露涉及之有關大使館，只表示他們涉嫌在駐東歐期期與當地人士接觸，到目前為止沒有人因間諜罪而被檢控。

在西班牙馬拉加市，一些懺悔者身穿白袍，頭戴尖頂帽於星期一走在大街上，準備參加復活節前一周的巡行。（美聯社）

在濃霧下降失事墜毀
加州貨機着火 三死一人失踪

（合衆社美國、肯薩斯市十四日電：）一架波音七零七貨機，昨晚在霧雨中降落此間國際機場時，失事墜毀在一處田野上着火燃燒，機上四人中有三人死亡，另外一人失踪。這架貨機為加州的保寧頓空運公司擁有，該公司的副總裁湯瑪士指出，肇事飛機上有三名機員和一名乘客。救援人員找到了三具屍體，另外一人則下落未明。

前美國科羅拉多州參議員哈特捲土重來，週一宣佈參加競逐一九八八年美國總統選舉的民主黨總統候選人提名。（美聯社）

看好香港前途
日本百貨商人 大量投資香港

（中新社香港四月十四日電）日本最大百貨公司之一的UNY在香港太古城中心開設店面積達十八萬八千方呎的首間百貨公司，將於六月間開業。屆時，在香港投資營業的日本百貨公司將增至十家，其中八百伴百貨公司計劃於明年在香港聯合交易所申請上市。在香港投資的外地資金中，日本僅次於中國大陸、美國而居第三位。但以百貨業計，卻以日本為最多。至今，在香港開業或決定開業的日本百貨公司除了上述三間外，還有大丸、東急、崇光、伊勢丹、松坂屋、三越、爵斯高等九家，有的還設立分店。香港已成為日本百貨公司在日本以外的一個集中地。例如今年十月，在屯怡花園商場開業的爵斯高百貨公司，營業面積達二十七萬方呎。另外一家日資八百伴百貨公司年前在沙田新城市廣場設立的首家公司，經營面積達二十一萬方呎，今年還準備在屯門城市廣場、紅磡黃埔花園商場租用共約五十萬方呎的廣面，開第二、第三分店，成為全港經營面積最大的百貨集團。

一般來說，日本公司較喜歡自置物業，但由於商場業主只租不售，故大部份日本百貨公司只能租用租期十年或以上的。但崇光百貨公司幾年前在銅鑼灣繁華區斥巨資購置了二萬一千方呎地皮，並興建二十三層商業大廈，地面以上十層計二十二萬方呎作為商場。估計日本百貨商在香港的總投資達三十億元以上。日本百貨集團以所以積極來港發展業務，原因在於香港消費能力有很大提高，經營成本比日本低，百貨公司的規模和營業時間在香港沒有管制；另外香港旅遊業發達，其中不少是購物遊客；而日圓升值也是一個原因。香港大小百貨公司共有五千家，日本百貨公司營業額已佔全港同業的三成。其他外資也有表示準備在港發展百貨業的，看來這個行業的競爭將會更加劇烈。

美前總統卡特女兒艾美，星期一在麻省地方法院接受聆訊。艾美在去年十一月參加反核行動被拘捕，被控行為不檢。（美聯社）

白金漢宮宣佈 約克公爵伉儷 今夏訪加拿大

（路透社英國倫敦十四日電）白金漢宮新聞處今日宣佈：英女王次子約克公爵安德魯王子閣下及公爵夫人莎拉定於今夏正式訪問加拿大。此為殿下伉儷大婚後首次出國訪問英聯邦的「第一成員國」。

中國發展個體工商業 去年營業額九百億元

（中新社北京四月十四日電）中國個體工商業去年營業額達九百一十四億元，比一九八五年增長百分之二十一點八。中國個體工商業到去年底達一千二百二十一萬戶、一千八百四十六萬人。城鎮居民每購買十元錢商品，就有一元來自個體工商業者之手。與一九八五年相比，去年全國個體工商業總戶數下降四十一萬戶，從業總人數則增加八十萬。不少個體戶停業，或因條件不具備，匆促開業；或因經營能力差，在競爭中難以立足；或因社會攤派多，企業無力負擔；或因貨源無保障，資金困難。中國工商行政管理局局長任中林說，中國的個體工商業還不能滿足市場的需要，對個體工商業將實行長期穩定的方針，並予以必要的扶持，使其繼續發展。

八十年來未見 福建近日低溫

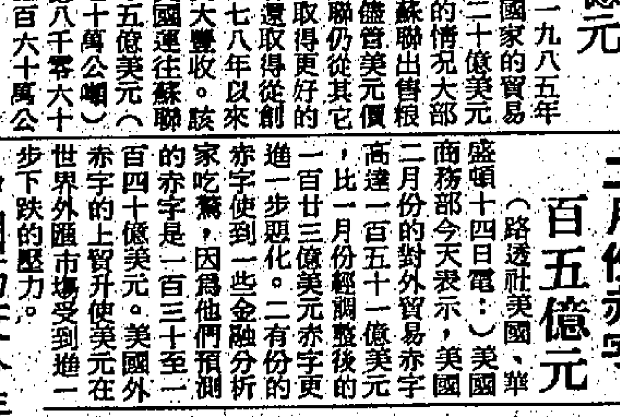
（中新社福州四月十四日電）（記者朗家鵬、通訊員陳瑞閃）一場驟然襲來的寒潮，使已進入初夏的福建省出現異常低溫天氣，昨日，部份地區氣溫降到攝氏五度以下。這是自一九〇二年以來福建省從未出現過的異常天氣。福州市民對今春變幻莫測的天氣抱怨不迭。兩天前，連續幾個大好晴天使這裏的最高氣溫達到攝氏三十一點五度，人們感覺到了夏天的來臨，少女們紛紛穿出了艷麗的衣裙，使這個被陰雨籠罩了很久的城市驟然顯得色彩繽紛。但是現在，他們不得不再次穿上過多的毛衣、羽絨衣來抵禦這意料不到的寒冷。據福建省氣象台稱，這種多年不遇的低溫異常天氣是由於來自北方貝加爾湖一帶的強冷空氣與目前正處活躍的南方暖空氣相遇造成的。冷暖空氣的交匯使福建省近日普降大雨和暴雨。入春以來，福建省已連續多次遭受冰雹、寒潮等自然災害襲擊，此次寒潮又使剛插下的一百多萬畝早稻面臨爛秧的威脅。據悉，福建省目前的低溫天氣還將持續兩天左右。到十六日，全省大部份地區的氣溫將回升到攝氏十二度以上。

美國去年貿易赤字
一四七七億美元
與共黨國家貿易佔一六零億元

（美聯社華盛頓十四日電）美國國際貿易委員會星期一報告，自一九六五年以來第一次，美國去年從共產黨執政的國家所購買的貨品，多過它出售的貨品。一九八六年美國總貿易赤字達創紀錄的一千四百七十七億美元，與共產黨政府的貿易赤字佔去總貿易赤字的一百六十億美元，在一九八五年美國與這些國家的貿易盈餘為一百二十億美元。這種顛倒的情況大部份是由於向蘇聯出售糧食的劇減，儘管美元價值下跌，蘇聯仍從其它供應國那裏取得更好的價錢，蘇聯還取得從創紀錄的一九七八年以來最好的糧食大豐收。該報告稱，美國運往蘇聯的玉米從十五億美元（一千二百七十萬公噸）下降到二億八千零六十萬美元（三百六十萬公噸），而輸往蘇聯的小麥則在（一九八五至八六）期間從一億五千八百七十萬美元（一百十萬噸）下降到零。該委員會這份一九八七年三月擬定的報告，於星期一發表。造成巨額赤字的另一個重要因素是美國增加購買中國的紡織品，其購買價值從一九八五年的十七億五千萬美元上升到一九八六年的二十三億美元。減少從共產黨執政國家進口的努力去年九月受到了阻礙，當時一間美國上訴法庭裁定，沒有一個市場體系的那些國家，不能以共產黨政府津貼貨品為理由，而受到額外進口稅的打擊。

二月份赤字 百五億元

（路透社美國、華盛頓十四日電：）美國商務部今天表示，美國二月份的對外貿易赤字高達一百五十一億美元，比一月份經調整後的一百廿三億美元赤字更進一步惡化。二月份的赤字使到一些金融分析家吃驚，因為他們預測的赤字是一百三十至一百四十億美元。美國外赤字的上升使美元在世界外匯市場受到進一步下跌的壓力。



設在日內瓦的關稅及貿易協會員工舉行罷工，他們要求調整待遇。圖為員工站在關貿協會大廈門外商議行動。（美聯社）

中國高校今年招收
六十二萬大學生
比去年增四萬八千人增長百分八點四

（新華社北京四月十四日電）據國家教育委員會副主任劉忠德透露，中國高等院校今年將招收六十二萬大學生，比去年增加四萬八千人，增長百分之八點四。今年，全國高等院校還將招收四萬五千名研究生。劉忠德說，按照今年的招生計劃，普通高校在校生將達一百九十五點四萬人，比去年的一百八十七點八萬人增長百分之四點六。但是，由於今年普通高校畢業研究生近三萬人，畢業本科生五十三點五萬人，而各高校形成新增拉生能力約十七萬人，畢業生騰出的容量加上新形成的招生容量將大於新招生的數量，從而使高校校舍緊張的狀況有所緩和。同時，由於廣播電視大學和高校函授部招收高中畢業生的數量將比去年增長百分之五十，達六萬人，使高校招收高中畢業生的總人數保持增加。劉忠德說，中國將積極發展校外函授教育，發展走讀，並將壓縮理工等長線專業，增加財經、政法、師範等短線、急缺專業。

蘇聯開放政策遇阻力
陳仲賢

蘇聯領袖戈爾巴喬夫上台迄今差不多兩年了。在這兩年裏，他採取了多項大膽的改革措施，其中一項是促使蘇聯社會開放。然而，莫斯科的蘇聯和外國分析家察覺到，戈爾巴喬夫的這項開放政策，正在國內遇到愈來愈多的阻力，引起愈來愈大的緊張。

分析家們認為，戈爾巴喬夫最近發表的講話表示，由於他們的改革措施帶來的比較開放的氣氛，在蘇聯共黨內部並未得到熱烈的支持。這種情況可能迫使他放慢開放的步伐。

他們並說，過去一年裏，戈爾巴喬夫倡議的「文化解凍」，以及大批釋放持不同政見者那樣的措施，儘管得到蘇聯知識分子的歡迎和海外人士的讚揚，但在國內遠未得到一致的贊同。一位熟悉國內政治的蘇聯無黨派觀察家說：「許多人都說，現在已經夠了」。這位觀察家補充說：「假如我們今天舉行一次西方式的選舉，那將不能肯定戈爾巴喬夫會贏得大多數。許多工人不喜歡他的改革，黨內也暗中的反對。」

西方分析家說，從有關今年一月蘇共中央全會的消息透露出來的蛛絲馬跡看來，戈爾巴喬夫在黨內遇到阻力的規模已變得相當明顯。在這次全會上，有好幾個人發表講話，反對他的開放政策。

戈爾巴喬夫的開放政策，要求公開批評妨礙蘇聯進步的種種因素，包括黨政官員濫用權力在內，以便設法擺脫在過去的統治者領導下

消息靈通人士透露，在今年一月的蘇共中央全會上，當一些發言人講到蘇聯新聞傳播媒介在宣傳開放政策時已經「跑得太遠」時，受到熱掌歡迎，而那些支持戈爾巴喬夫的發言者，包括資深的克里姆林宮外交政策顧問阿巴托夫在內，則只得到正反兼而有之的反應。一位西方分析家說：「從這次蘇共中央全會反映出來的情緒看出，戈爾巴喬夫各項政策的總原則，祇得到勉強的支持。」

這位分析家說，「缺乏熱烈支持的部份原因，是由於有不少人感到緊張，因為他們擔心，更多的開放會影響到他們權力。這些人不習慣接受批評，他們不喜歡批評。」

他補充說：「我得到的印象是，一月中央全會以後，戈爾巴喬夫可能要『煞掣』了。」他還特別提到戈爾巴喬夫今年二月在一次講話中說過，他今後領導蘇聯的時候，不會「亂來的」。

蘇聯靈通消息人士並透露，戈爾巴喬夫採取行動放寬文學藝術的管制，發表以前受到取締的作品，放寬檢查制度，以及給予電影和戲劇更大自由等，已推遲發行有關斯大林時代的他們提到，「懺悔」等影片，有人猛烈反對「阿巴特孩子」等小說。「阿巴特孩子」是一部尚未出版的小說，它描寫斯大林的恐怖，作者是安．里巴科夫。

然而，蘇聯靈通人士說，「文化解凍」的措施起初叫許多知識分子感到驚異，但後來已把他們爭取到戈爾巴喬夫陣營去了。一位蘇聯分析家說：「當戈爾巴喬夫一九八五年三月上台的時候，許多人以為，他主要是個經濟改革者。」他接着說：「在去年春天舉行黨大會，天上演若干富爭論性的劇目、發表引起爭論的小說和新聞媒介愈來愈多宣傳開放政策以後，知識分子的看法開始變了。」

社論
保護主義引發「貿易戰」

本港外貿去年表現良好，港貨出口全年實質銳升百分之十六，隨着去年歐美市場的活躍，預料今年出口增長率仍可逾百分之七。但另一方面，由於世界性經濟增長放緩，去年世界貿易却呈現了放緩趨勢。

關稅及貿易總協定最近發表的「八六年世界貿易報告」指出：去年世界貿易總額雖然首次突破二萬億美元紀錄，但貿易總額大增的原因，只是基於美元幣值巨幅下跌所造成，實際上，世界貿易的增長速度自八五年開始已顯著放緩，去年實際增長只百分之三點五，預料今年增長率將再下降至僅及百分之二點五的低水平。

關稅及貿易總協定的報告指出：導致最近兩年世界貿易增長放緩，除了受全球出口值劇降的影響，更重要的則是由於工業發達國家的嚴重貿易不平衡，引發了貿易保護主義日益變本加厲，致使世界貿易受到重大衝擊。隨着市場相對飽和，進入八〇年代，貿易保護主義明顯抬頭，不單已嚴重威脅關貿協定所確立的自由貿易原則，且已發展至匯率戰。此一現象以世界經濟「火車頭」的美國最突出。由於美元下跌並未從根本上改善美國外貿逆差，美國的保護主義措施亦正在繼續加強。美國是世界最大的貿易國，貿易保護主義的升級，勢將使世界貿易前景日趨惡化。

較早前，參與國際貨幣基金會，世界銀行聯合會議的國家曾在一份聲明中提出警告，指出保護主義構成重大危機，嚴重危害世界經濟，並認為在貿易保護主義浪潮高漲下，世界貿易前景正步向萎縮。關貿總協定最近發表的年報，正與聯合會議的聲明吻合，可見「保護主義危害世界經濟」的理論有很強力的根據。

更令人担憂的是工業大國已因貿易的不平衡，由保護主義升級而發展了「貿易戰」，最近美國宣佈對日本半導體晶片入口實行制裁，日本即喻為「戰爭宣言」，顯示美國、西歐和日本的貿易磨擦已升級至「戰爭」邊緣，有一方已發出第一炮。

貿易保護主義構成貿易發展的障礙，是人所共知，而且對身受者與施行者都是不利。括要而言，至少有下列三點：

㈠使實施保護政策國家的消費者購買高價貨——因少了外國貨競爭的結果，由此而影響到人民的購買力，以致生活水平下降。

㈡國家貿易因互相限制而萎縮，除了有限的缺乏報復力地區如香港之外，保護政策不是專利品，受限制的國家勢必以牙還牙，引致冤冤相報，彼此俱傷而後已。

㈢令工業現代化受阻，生產力因此無法提高，工人的收入與贏利都無法改善。

保護主義既明知要不得，又遲早必自食苦果，但為甚麼有些國家饑而不捨，還要變本加厲？這是多出於政治而非經濟的因素。

一些先進國家受着通貨膨脹與失業率高的雙重夾攻，政府為了平息國內人心的不滿——特別是來自工會或生產某些條件不如外國產品的選區，不能不把罪過推之於外來貨品。或在選舉的時候，工人選區的競選人為了爭取選票，自然會將工會的意見作為選舉政綱。執政黨在競選的時候，更會運用執政權力，先來對外貨限制以討好工人選民。這些都是基於自私的政治因素，而不惜有損整個世界——包括自己國家——的經濟利益。

當然，有時一個國家可能由於受到內部壓力，而需要對外貿易施行多少限制，作為保護其不健全工業的一種臨時措施，如果旨在使該國或地區於調整經濟過程中，獲得一個喘息機會。這種做法也許還說得過去，但作為一種廣泛性或互相報復而採用的政策，將只會使世界經濟進一步陷於衰退。

以前，保護主義還只限於大國用以壓制弱小，現在演變成為貿易強國間的對抗局面，有關國家再不臨崖勒馬，勢將爆發一場後果不堪言的全球「貿易戰」。

世界展望

施下馬威

兩個會議正在莫斯科舉行，一個是美國務卿舒爾茲與蘇聯官員會議，討論雙邊關係、解決裁軍限武等大問題。一個是中國外交部次長錢其琛與蘇聯官員會議，希望能解決兩國懸案，改善外交關係。

兩個會議還沒有進入決定性階段，蘇聯已分別施「下馬威」了。塔斯社抨擊美國利用間諜事件，破壞兩國關係，缺乏談判誠意。克宮官員認為要消除「三大障礙」，牽涉到別的國家，蘇聯不能答，中國應該自行與他們交涉。

真是豈有此理，如此聲勢迫人，足見今日莫斯科之會，真是會無好會，談無可談。其為失敗收場者，可以斷言。受害者是誰？不是美國，也不是中國，是蘇聯。所謂「自食其果」者是也。

不提台灣

北京也有兩個會議，一個是中葡簽署解決澳門前途問題的「中葡聯合聲明」。趙紫陽致詞：「一個國家、兩種制度」的方針是我國為實現祖國統一大業而制定的一項重大國策。澳門問題的圓滿解決證明了，並將繼續證明，「一個國家，兩種制度」的方針是實事求是的，因此也是完全行得通的。中國人民將堅定不移地繼續遵循這一方針，為全部完成祖國統一大業而努力奮鬥。」

一個是香港基本法起草委員會議，姬鵬飛致詞：「『一國兩制』的方針和中英聯合聲明中載入的中國政府對香港的方針政策，是中國政府的既定國策，這在任何情況下都是不會改變的。」他指出，今天正式簽署的中葡兩國政府關於澳門問題的聯合聲明，又一次證明了中國政府按照「一國兩制」的方針來實現祖國統一大業，是誠心誠意和堅定不移的。

趙紫陽與姬鵬飛二人都不提台灣，此乃違反過去習慣的，提到「一國兩制」，提到「祖國統一」，那有不提台灣的道理？現在兩位「大老者」都不提台灣，看來台灣海峽形勢有發生新的變化了。

及早防洪

在下家在廣東西江南岸，十年來都熟知「西水為患」之悲劇。所以年年此時，在下都一而再，再而三，力促有關當局，領導人民，及早採取行動防洪。此乃經驗之談，並非放言高論，杞人憂天也。據廣州市三防工作會議透露，根據氣象、水文部門預測，今年氣候反常，廣東省面臨的將是一個多雨之年，而颱風強度也將偏大，今年風雨季即將來臨，各方宜早作預防。有關方面預測，全省降雨量將會比歷年平均降雨量多兩成左右。大的降雨過程有可能集中在四至六月間出現。五月下旬至六月上旬降雨量會達到七百毫米左右。西、北江水也會比去年同期升高。

現在四月十五，即農曆丁卯年三月十八日，距離「龍船鼓响」的五月不過一月有餘，西水之來，與日而迫，我們非急起防洪不可。

聞

先室陳氏閨號惠文夫人痛於公歷一九八七年四月十四日（丁卯年三月十八日）下午七時十分壽終聖保祿醫院積閏享壽七十歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇公歷四月十六日（農曆三月十九日）（星期四）上午十一時三十分大殮十二時出殯奉柩哥連臣角火葬場舉行火化禮哀此訃

杖期夫 鄭家鎮

孝男 傳華　媳 郭麗瓊

孝女 潔楨　婿 鄧沛光

少文　勞敬仁

少瑛　趙德強

孫男 鑒榮 鑒明 鑒勤

外孫男 鄧蔭祥 鄧德紹 趙承恩 趙偉恩

外孫女 鄧婉瑤 鄧婉瑩 勞嘉賢 勞嘉敏 趙康儀

泣告

親屬繁多 恕未盡錄

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：五六二一五六一八

濃烟冒起·聲震遐邇
台火藥庫爆炸
一公里半圓徑周圍房舍受損毀
國防部證實此事原因在調查中

（美聯社台灣台北十四日電）台灣警方透露：台陸軍設在台灣南部的一個軍火倉庫昨日發生爆炸，一時濃烟冒起，聲震遐邇，碎片飛濺週圍地區，使多間房屋的窗戶玻璃被震碎，另有在日間工作的二名農人被碎片所傷。

台國防部發言人證實爆炸事件在昨日發生，原因現正在調查中。

又據此間權威性的民營「聯合報」報導：在爆炸發生一公里半徑周圍地區的房屋，受到損毀者超過一百二十間，而受傷人數亦達到六人，但均屬皮毛輕傷。

為了人民自由保障
政府決心解除戒嚴
俞院長昨對記者鄭重表示

（中央社台北十四日電）行政院長俞國華今天鄭重表示，政府決心解除台澎地區戒嚴令是為了提昇對人民基本自由權利的保障；制定動員戡亂時期國家安全法，則是為了保國家與人民的安全與幸福。

俞國華由行政院新聞局長張京育陪同，下午在行政院會客室，接受中央通訊社記者專訪時，作以上嚴正表示。

在半小時的訪談過程中，俞國華會針對政府解嚴的目的，解嚴的時間等問題，說明了政府的決心與做法。

俞國華說中華民國政府遷台以來，一直與中共處於戰爭狀態，這就是我們三十多年來實施戒嚴的原因。事實上，直到今天，中共對我們的威脅仍然存在。

近年來，中華民國經濟繁榮，社會安定，總統為了加速推行民主政治的腳步，所以決定要儘快解除戒嚴令。

俞院長又說，解除戒嚴狀態的目的，是為了提昇對人民基本自由權利的保障，但在解除戒嚴令的同時，中共對我們的威脅，並沒有絲毫改變，為了防止中共利用我們解除戒嚴的機會，而加深滲透顛覆，陷我國家社會於動盪不安，所以我們必須制訂國家安全法，而這也就是民眾與政府的共同願望。

全斗煥趁反對黨內鬨快刀亂麻
延緩修憲不談直選
由現制選下任總統
兩金指打擊民主進程要鬥到底
全斗煥聲明嚴懲製造暴亂分子

（美聯社漢城十三日電）南韓總統全斗煥聲稱時間上已趕不及修憲，並警告會對付任何企圖製造社會動亂的人採取行動後，預料南韓的離心分子將受到更嚴厲的鎮壓。

該國兩個最著名的離心分子領袖金大中和金詠三，預料將成為當局在穩定政治的口號下，進一步限制活動的目標。

全斗煥說他決定終止對修憲的進一步辯論，下任總統將根據現有的選舉院制度選出。他的強硬立場，使南韓政局經過一年的熱烈政治辯論後，又回到原先的起步點。

南韓在野黨一直要求修訂憲法，使總統透過直接選舉產生，又說現行的選舉院制度，祇對政府有利。全斗煥政府及執政的民主正義黨，最初堅持憲法不能有任何修訂，後來讓步，提出自己的建議，要成立一個議會政制，讓總理握有大權，而總統則只有名義。

在星期一的四十分鐘演說中，全斗煥再度為內閣制辯護，批評在野黨建議的總統直選制。

當時金詠三正參加一個組織新黨會議，他立即發表聲明，指全斗煥的做法不能接受以及是對民主行動及進程的打擊。被軟禁的金大中亦發表聲明，誓言「鬥爭到底」。

全斗煥的行動，相信是要利用在野黨鬧內鬨時的可乘之機，以及打擊金詠三的新政黨企圖發起的反政府浪潮。

他說：「若有任何人繼續在憲法問題上製造分裂，並企圖透過不法活動及暴力製造社會混亂，危及國家的安定生活，我要在這裏指出，我會以絕對手法對付。」

蔣經國總統今歡度華誕
國軍高級將領昨聯署祝壽致敬書

（中央社台北十四日電）明天是蔣總統經國七秩晉七華誕。國防部長汪道淵，參謀總長郝柏村上將等高級將領，代表國軍官兵上書蔣總統祝壽致敬。汪道淵，郝柏村以及各軍種總司令等十五位國軍高級將領，下午在三軍軍官俱樂部，簽署祝壽致敬書，以表達國軍官兵敬愛與擁戴三軍最高統帥的赤誠。

祝壽致敬書中指出，國軍在蔣總統領導下，精誠團結，淬勵奮發，使我國的建軍備戰與國防科技發展，都有顯著的進步。致敬書又表示，當此革命大業決勝的關鍵時刻，全體國軍官兵都能體認責任重大，絕不因現有的成就而稍有鬆懈，而將更精益求精，為完成三民主義統一中國的神聖使命而奮鬥。

十五位國軍高級將領是：國防部長汪道淵，參謀總長郝柏村，副參謀總長張國英，副總長執行官郭汝霖，總政戰部主任許歷農，三軍大學校長言百謙，陸軍總司令蔣仲苓，海軍總司令劉和謙，空軍總司令陳燊齡，聯勤總司令溫哈熊，警備總司令陳守山，副總長陳堅高，副總長葉昌桐，憲兵司令周仲南，總政戰部執行官楊亭雲。

南韓又加派軍警
包圍金大中家
數達一千五百名

（法新社漢城十四日電）金大中的秘書逸週二說：警方在南韓反對黨領袖金大中的家四週加強保安，增調保安人員，並禁止外國記者進入。

金大中自一九八五年二月結束在美國自我流放生涯之後，週五第五十四次遭軟禁。但他的秘書接受電話訪問說：最近一次軟禁，是歷來最嚴厲的一次。這位秘書說：在星期一晚，包圍的警員幾乎加倍，約增至一千五百人，而金大中的兒子，卻被遣離，他又稱，謀求訪問金大中的若干美國及西德記者週二早晨亦被趕走。

軟禁他的目的，是阻止他從事政治活動。當局稱：金大中在一九八〇年被判煽動叛亂罪後，即受禁止從事政治活動。

非空軍前總司令
倫可度遇刺
身中十一槍
未知是否菲共下毒手

（法新社馬尼拉十四日電）菲律賓通訊社星期二報道，菲律賓一名前空軍首長在馬尼拉以北地區遭人槍殺。菲律賓通訊社透露退休少將倫可度於星期二早晨，在邦板牙省聖蒙尼卡村住宅內的魚池旁死亡，身上發現十一個彈孔。邦板牙省警方正調查殺手是否菲共新人民軍的暗殺隊「麻雀」的成員。這些殺手還從倫可度身上拿走了兩支槍。同一時候，一名軍方官員表示，新人民軍游擊隊在內格羅島中部的拉卡爾洛塔鎮附近一條公路，伏擊了一輛軍車，打死三名陸軍士兵，打傷另外三人。生還者稱，他們聽見一聲哨子響，然後就遭亂槍射擊。

（中央社馬尼拉十四日遠新電）菲律賓已退休的前空軍總司令倫可度少將，昨晚在邦邦牙省的住所裏，遭七名不明男子持槍射死。菲律賓國營新社說，偵查員正在調查兇手是否為共黨新人民軍「麻雀小組」的可能性。倫可度少將在一九七二至一九七六年擔任菲國空軍總司令。

波蘭拒絕華里沙赴義國訪問

（路透社波蘭首都華沙十四日電）波蘭政府宣佈：前團結總工會華里沙申請應邀前往義大利訪問，當局已拒絕所請，不簽發出國護照。波蘭政府認為華里沙目前有工職在身，不應遠遊，但到今夏他所服務的造船廠放暑假時，可能獲准出外旅遊。

中華民國薩爾瓦多聯合公報
將加強友好合作
薩外長表示無意與中共建交

（中央社台北十四日電）中華民國外交部長朱撫松與薩爾瓦多共和國外交部長亞塞維德，今天發表聯合公報，將進一步加強兩國友好合作關係。

聯合公報表示，中薩兩國將保持密切諮商，並進一步增進、加強及擴大雙方既存的合作關係。對於中華民國政府與人民援助薩國進行震災後的重建工作，亞塞維德在聯合公報中，表達了薩國政府與人民的謝意。

朱撫松則於公報中，對於亞塞維德邀請他適時訪問薩國，表示感謝。

公報並指出，訪華期間，亞塞維德曾晉見中華民國蔣總統經國，拜會行政院長俞國華，經濟部長李達海等政府高級官員，並前往國父紀念館及慈湖，表達他對孫中山先生與先總統蔣公兩位中國偉大領袖的敬意。朱撫松與亞塞維德，於下午同時在外交部，代表雙方政府簽署這項聯合公報。

（中央社台北十四日電）薩爾瓦多共和國外交部長亞塞維德今天表示，薩國政府非常珍惜與中華民國的密切關係，無意與中共建立任何關係。他說，薩國尚自由民主，中共實施極權專制，更何況中共曾以武器援助薩國共黨游擊隊，企圖顛覆薩國政府；因此，薩國與中共是絕對不相容的。

亞塞維德表示，薩國一向堅持反共立場，加強與中華民國的友好關係，不會與中共建立任何關係。

亞塞維德於八日來華訪問，並將於明天離華。

國府與薩爾瓦多昨簽署聯合公報

中華民國外交部長朱撫松（左）和薩爾瓦多共和國外交部長亞塞維德（右二），十四日下午在台北代表雙方政府簽署聯合公報，進一步加強兩國友好合作關係。（中央社）

以封鎖暴亂地區
兩大學短期關閉

（法新社耶路撒冷十四日電）以色列當局星期一關閉其佔領的西岸地區之兩所大學及派出增援部隊馳援，以期恢復該區的平靜。該區在過去三日曾發生抗議及暴力事故。

以色列軍方一發言人稱，位於拉馬爾勒附近的比薩特大學於據報在與軍隊衝突時一名學生被殺害及七名受傷之後，即被下令關閉四個月。當星期一下午學生所號召的罷工抗議使該市鎮的所有正常活動陷於停頓後，即見到以軍的主要增援部隊開抵拉馬爾勒。學生開始絕食的伯利恒大學亦被下令關閉一週。

西岸此次最新的暴力行動，開始於星期六發生一宗汽油彈襲擊事件，當場一名猶太籍移民遇害，其夫及他們其中兩名子女受重傷。他們當時一家人正驅車經過現場。

以色列軍隊於星期日星夜逮捕數十名被指與該襲擊行動有關的巴勒斯坦解放組織之活動份子。其中六人已被下令須受監禁六個月。

據巴解方面消息人士稱，當衝突發生於比薩特大學以軍開火時，廿四將的哈納菲被鎗擊傷致命及其他三名學生受傷。該處當時正為支持在獄囚犯絕食而舉行示威，隨後即爆發投擲石塊的襲擊局面。

據謂，當抗議行動擴大至鄰近一村落時，以軍當局即派出軍隊將該區封鎖，並採取行動，以期恢復該區的正常狀態。

大部份越軍
已撤出泰境
經泰空軍一輪轟炸

（中央社曼谷十四日遠新電）陸軍助理參謀長潘雅中將昨天說，他相信大部分越南軍隊已經由泰國境內的戰略高地撤出，僅保留少部分的巡邏部隊，作為斥堠。

他並且說，最近泰國噴射機轟炸這些山頭時，越南士兵會向泰國噴射機發射薩姆飛彈。他說，四零八高地與五零零高地的越南部隊在泰國部隊加強防衛之後相信已經撤出。但是他說，越南的火炮對準著這些高地，如果泰軍派出大批部隊攻佔山頭的話，一定會進入越南炮火的射擊範圍。

潘雅中將說，根據陸軍監聽的越南無綫電通訊，越南僅在每個山頭安置六到八名士兵，作為斥堠。

日選舉自民黨受挫
有人叫中曾根下台
銷售稅法案可能作具體凍結

（時事社東京十四日電）十三個都道府縣知事選舉及四十四個道府縣議會議員選舉等統一地方選舉的前哨戰，結果，於十三日揭曉，日本政府和執政黨自民黨鑒於對銷售稅法案的批判票，遠較預將為多，致使中曾根政權受到強烈的衝擊，所以該法案可能在本屆國會凍結。

日本政府和自民黨擬在中曾根首相二十九日起訪問美國之前，促使八七年度預算案在衆院通過，在此前提下，摸索將銷售稅法案予以凍結的具體方案。一方面，閣員中也有人主張中曾根首相應該早日下台，因此日本的政局，以銷售稅問題為軸心，可能發展成為中曾根首相的進退問題。

（時事社東京十四日電）日本四十四個道府縣議會議員選舉，十三日下午，二千六百七十個改選議席，全部決定。乘着去年衆參兩院同日選舉大勝的餘威，候選人數較上次增加五十四人的執政黨自民黨，在銷售稅問題與保守派候選人盃立的雙重打擊下，獲得的議席數，僅為一千三百八十二席，較上次當選數的一千四百八十七席，減少了一百零五席之多，遭遇慘敗。與此相較，在野黨的社會黨和共產黨，則獲得大勝，社會黨獲得四百四十三席，較上次的三百七十二席，增加七十一席。共產黨也增加了三十三席，獲一百十八席，上次為八十五席。公明和民社兩黨，分別稍有增加。前者獲一百八十六席，增加四席，後者一百零四席，也增加四席。

台烟酒受到影響
洋烟酒入口三月
一般比預期為少

（中央社霧峰十四日電）經過整整一季的洋菸酒進口衝擊，國產菸酒受影響幅度比預期低，酒類仍然一支獨秀保持成長，菸類較受影響但減幅比預期約低一倍。

台灣省菸酒公賣局長鄭世津，今天在省議會答覆議員黃木添、黃鈴雄、廖榮祺先後質詢時表示，到本月十一日止的前三個月，國產菸酒在洋啤酒進口衝擊下，酒類除啤酒稍受影響外，其餘銷量都保持成長，菸類則普遍受影響，銷量下降。他說，與去年第一季比較，今年到四月十一日止的前三個月，國產酒銷量合計約成長百分之九點九，國產菸則減少百分之三點五三，減收約新台幣二億八千多萬元，但菸類的減少幅度仍低於預期約一倍。

東京美元再跌
兌一四一日圓
人心虛弱惡性拋售

（路透社東京十四日電：）美元今天在東京外匯市場又再下跌至戰後的新低點，收市報一四一點三五日圓，較紐約昨天的收市價下跌了一日圓。美元今天在東京跌至最低時，每美元兌一四一·一五日圓。美元下跌的主要原因，是日本主要機構大量拋出美國政府債券，再購入日圓來投向日本的股票市場。日本股市的指數今天勁升了六百零四點，收市時日本股票指數升至二萬三千五百廿四點。日本的交易經紀表示，美元下跌其實是一個惡性循環。因為當美元試新低點時，擁有大量美國政府債券的日本金融機構恐防會受匯率損失，於是紛紛拋出美國債券而購入日圓，再投資在日本的股票上。這樣他們越是賣出美國債券轉購日圓，美元越見下跌，美元越下跌，他們又越急於轉購日圓，遂使美元輾轉下挫。

（路透社倫敦十四電）倫敦黃金今天上午報每安士四百四十二點五美元，這是去年十月以來的最高水平，原因是美元在世界外匯市場持續下跌，由於擔心美元弱勢會導致美國利率上升和通脹加速，美國華爾街和歐洲股票市場的股價都轉趨下跌。外匯經紀稱，日本、西德、法國和瑞士的央行今天都大量購入美元企圖穩定美元的匯價，美元昨天在歐洲收市報一四一點三日圓，是四十年來的最低紀錄。

俞國華會洛克斐勒

行政院長俞國華（右）於十四日下午在行政院會客室，接見來華訪問的美國聯邦參議員洛克斐勒（左）。（中央社）

錄影機走私
截獲千一部
基隆港口獲線報

（中央社基隆十四日電）法務部基隆海員調查處和台灣警備總部基隆港口檢查處，昨天深夜接獲密報，同時在台聯貨櫃場外，截獲一輛走私錄影機的貨櫃拖車，起出價值約新台幣二千餘萬元的一千一百零八台日本製錄放影機，全案正由雙方聯合偵辦中。這一千多台走私錄放影機，是裝載在一只四十呎的貨櫃中，十一日由「布蘭登」貨輪，自日本載運進口，暫存台聯貨櫃場的倉庫，等待提貨。

法務部基隆海員調處和警備總基隆港檢處的辦案人員，昨天深夜十一時許接獲密報，指出台聯倉庫的貨櫃，有走私錄放影機。雙方辦案人員於是立即趕到台聯貨櫃場，並及時截獲已駛出貨櫃場外的貨櫃拖車，當場扣押這批私貨。

辦案人員對這只貨櫃能順利拖出貨櫃場，認為其中必有蹊蹺，已將拖車司機曾燕輝和貨櫃場大門崗哨警衛呂鳳庭帶同偵訊。辦案人員並查出這只走私貨櫃的放行單上沒有倉庫課和管制室的簽章，很可能有貨櫃場人員和私梟勾結，才使這只貨櫃通行無阻，溜出貨櫃場的大門。辦案人員並追查出這一千多台走私錄放影機的提貨人是台北市長春路一百零五號的德州工業公司，現正深入調查中。

據辦案人員表示，目前每台錄放影機進口，將課關稅、貨物稅和商港建設費，假如這一千多台錄放影機闖關成功，私梟將可逃漏稅捐約新台幣一千萬元。

北韓金日成今七五生日

（美聯社東京十四日電）明日係北韓勞動黨（共黨）及國家領袖金日成的七十五歲壽辰，幾內亞總統康蒂今日抵達平壤賀壽。其他來自世界各地的嘉賓，包括厄瓜多爾、秘魯、日本及星加坡等地的國家及私人公司代表亦紛紛到達。上述親來平壤致賀的各國代表大多數和北韓有密切商務關係。

南非黑人絕對不會統治南非

（中央社約翰尼斯堡十三日專電）南非總統波塔昨天在電台訪問廣播中說，在南非，絕不會出現有黑人多數的統治，或是一位黑人元首。他談到南非的未來時說：「我不準備犧牲我的權利，以便讓他人因為他的人數多而主宰我。」目前南非黑人與白人人數比例是五點多比一。這位七十一歲的南非元首在接受英國廣播公司訪問時，態度強硬。他堅稱，南非政府已在種族分別發展制度上進行改革，他並抨擊西方國家不可靠，重申他絕不與曼迪拉談判，除非這名被囚黑人領袖放棄暴力。

南非拒罷工黑人
竟遭受恐嚇襲擊
警方拘捕了四百人

（合衆社約翰內斯堡十三日電）南非運輸部官員週一稱，拒絕罷工的黑人工人被恐嚇的事件正在蔓延開去，該部警告稱，警方將此事採取行動。約有二萬名黑人舉行非法罷工，抗議郵局與南非運輸的服務。運輸部稱，恐嚇不服罷工的工人，是超越有工業問題的範圍外，關這些行動難以容忍的。

警方拘捕最少四百名襲擊拒絕參與這次運輸罷工的工人，這次罷工於五週前開始，並於上週蔓延到郵局工人。

運輸部的發言人稱，涉及恐嚇與被襲擊的工人將宣誓書交給警方，作為調查及檢舉滋事者的根據。

據約翰內斯堡「公民報」報道，全國最大規模的工會組織之辦公室被利用作為襲擊與恐嚇不願罷工的工人之總部。

竊車之賊
活躍大馬

（中央社新加坡十三日專電）星期日明星報說，馬來西亞每三十分鐘就有一輛汽車被竊，是全世界汽車失竊率最高的十個國家之一。

星期日明星報引述刑事局局長達塔克的話說：「馬來西亞汽車失竊的數量令人震驚，我相信我們是全球失車數量最多的十個國家之一。」他說：警方建議以更嚴格的處分來防止竊車。馬來西亞警方為了應付愈來愈多汽車失竊的問題，準備加強檢查汽車修理廠，據說大部分的賊車都被修車廠拆掉了零件。

加薪願望達到
日交通不能罷工

（路透社東京十四日電）日本東京及其他各大城市的地鐵，市郊火車，與巴士今天取消原定的二十四小時罷工。

有二十萬會員的日本私營鐵路工人總工會說，他們接受資方建議的平均每月加薪一萬八百日圓（七十六美元）。該聯會原先要求加薪二萬日圓（一百四十美元）。這次罷工如果實行的話，僅東京一地

宇宙學府
抵達基隆

（中央社基隆十四日電）中國航運公司的「海上大學」宇宙學府輪，今天上午到達基隆訪問四天，隨航前來的師生共四百九十五人。

一萬三千九百五十噸的宇宙學府輪，上午十一時由香港駛抵基隆港，泊靠東二號碼頭。四百九十五名師生下船後，由中國旅行社安排參觀故宮博物院，外雙溪，台中日月潭等風景名勝地區，也有部份學生前往東部花蓮太魯閣遊覽。

宇宙學府輪，每年均定期到我國訪問，這次的行程，預計十七日晚十一時結束，他們將前往日本的神戶港，繼續未竟之旅。

歐洲中程導彈問題的演變

李學明

一

美蘇正在日內瓦就消除歐洲中程導彈問題進行談判，輿論認為，若不發生意外，今年內兩國就這個問題將會達成協議。

美蘇兩個核大國繞歐洲中程導彈問題的較量，由來已久，它經歷了一個長時期，曲折，反覆的過程。

七十年代後期，蘇聯為加強對西歐的核威脅，開始生產和部署能打到歐洲任何地方的「SS－二〇」中程導彈，引起了美國及其西歐盟國的嚴重關注。一九七九年十二月，北約國防部長會議通過決議，為對付這一威脅，美國應從一九八三年起陸續在西歐部署五七二枚中程導彈，包括巡航導彈和「潘興－二型」導彈，同時要求美國盡快開始同蘇聯就這個問題舉行談判，這就是所謂的「雙重決議」。一九八〇年十月，美蘇在日內瓦開始會談，雙方在隨後的三年中提出了多種方案，但均未能達成協議，初期的爭論集中在兩個問題上，一是是否允許美國在西歐部署導彈，二是如何對待英、法兩國的核力量。其間，列根總統在一九八一年十一月提出了「零點方案」，要求蘇聯銷毀全部中程導彈，以換取北約放棄部署中程導彈計劃。蘇聯認為，這是想以「紙上的導彈」換取它「已有的導彈」，因而斷然拒絕，當談判陷入僵局後，美國的首批「潘興－二型」導彈，於一九八三年十一月如期運抵西歐部署，蘇聯立即退出會談以示抗議，美蘇關係陷入低潮，此後，雙方都加快部署中程導彈的步伐，據「北約」組織公佈的數字，蘇聯迄今在歐洲東部已部署了二七〇枚攜帶三個彈頭的「SS－二〇」導彈，美國則在西歐四國部署了三一六枚單頭的「潘興－二型」導彈和巡航導彈。

二

當美蘇兩超級大國在歐洲中程導彈問題上爭得不可開交的時候，列根在一九八三年初提出了「戰略防禦倡議」，即「星球大戰」計劃，雙方的軍備競賽開始向爭奪太空優勢發展。這時中程導彈問題相對退居次要地位，從一九八五年三月開始的新的核談判中，「星球大戰」計劃始終是談判的核心問題，在中程導彈問題上的爭執，實際上也是環繞「星球大戰」問題進行的。蘇聯想以在中程導彈問題上的讓步來換取美國在「星球大戰」問題上的讓步，美國則想用一項中程導彈協議來緩和國內外輿論對「星球大戰」計劃的批評，這就是為什麼兩國領導去年十月能在冰島就此達成初步協議的原因。當時雙方會商定，五年之內全部撤除各自在歐洲的中程導彈，同時允許蘇聯在其領土的亞洲部份，美國在其自己國土上各自保留一百枚中程導彈彈頭，只是因為蘇聯堅持要保證十年內不在太空試驗太空武器，為美方所拒絕，才使這項協議半途夭折。

三

至今年二月底，蘇聯宣佈不再堅持「中導」問題與「星戰」計劃掛鈎，而願意以冰島初步方案為基礎，盡快簽訂一項條約，西方觀察家分析，蘇聯是在正面打不掉「星戰」計劃的情況下，採取迂迴戰術，以便在中程導彈問題上達成協議的氣氛下，給美國推行「星戰」計劃造成更大的國際輿論壓力和困難。但是，蘇聯至今仍堅持戰略武器的談判，與「星戰」計劃掛鈎，而美國正在計劃大規模的試驗和部署太空武器，雙方在這兩個更為重要的問題上的立場，仍然相去甚遠。

總之，歐洲中程導彈問題的產生，是美蘇軍備競賽加劇的結果，現在雙方即使能就歐洲中程導彈問題達成協議，它們長期爭奪軍事優勢的基本目標也難有根本改變，這是較普遍的輿論看法。

哮喘新藥
碧桃仙U
PIPTALCIN-U
柏林諾蘭製藥有限公司出品
哮喘
本品藥性溫和，不論新久遠年哮喘疾患，一服見效，服後絕無心跳頭暈出汗等不良副作用，男女老少及孕婦均可服食。本品並能增進食慾，增強體魄，確有根治哮喘之功效
各大藥行均售
本行特設零售部及代寄外埠藥品郵包，零售不論多少，歡迎惠顧
電話：5-733045
有限公司
HKPO BOX 33792
澳門總代理：元潔堂藥房

麗宮
最後今天 請勿錯過
一部令你既心甜又心酸大喜劇
靚仔初試雲雨情
宜不童兒。
明天五場獻映
異形續集

大陸一胎化政策放寬 世界出生率回復上昇

今年七月全球總人口達五十億

（美聯社華盛頓十四日電）華盛頓「人口研究局」發表報告說，當前，世界人口已破五十億大關。嬰兒出生率回升，到今年七月一日，世界人口將達五十億二千六百萬，世界嬰兒出生率回升的原因之一是中國大陸放寬生育限制。

聯合國說，今年七月，世界人口將達五十億，但另一個人口研究機構則說，去年世界人口已達五十億，華盛頓「人口研究局」說：世界嬰兒出生率，去年是千分之廿七，今年是千分之廿八，一九八四年是千分之廿八，一九八三年是千分之廿九。

中國大陸人口已超過十億，近年來實行「一孩政策」，有效控制了人口增長，但今年對「一孩政策」不甚嚴强調執行，中國嬰兒出生率，去年是千分之十八，今年是千分之廿一。看來，中國大陸會重新强調「一孩政策」。

中國大陸人口，一九八六年是十二億六千三百萬，今年是十二億七千五百萬。

非洲是嬰兒出生率最高的地區，去年是千分之四十五，今年是千分之四十四。非洲人口，去年是五億八千三百萬，今年是六億〇一百萬。廿八年後，非洲人口將增加一倍。

亞洲（不包括中國大陸）是嬰兒出生率佔第二的地區，去年是千分之卅四，今年是千分之卅三。亞洲人口（不包括中國大陸），去年是十八億二千六百萬，今年是十八億六千八百萬。

嬰兒出生率佔第三的是拉丁美洲，去年是千分之卅一，今年是千分之卅。拉丁美洲人口，去年是四億一千九百萬，今年是四億二千一百萬。

「明星」遷居 倫敦蠟像館的「明星」差利卓別靈、瑪莉蓮夢露、占士甸等將搬新屋，一位女模特兒向占士甸獻吻，祝賀「喬遷之喜」。（美聯社）

北京官方報章報導 大陸化粧品含細菌 客戶使用後惹病痛

染髮料致頭疼面腫眼不能張

（合衆社北京十四日電）一報紙週一說：研究人員發覺美容品內含有大量細菌與水銀，鉛以及砷等有毒物質後，衛生事務官員已草擬管理化粧品製造法例。

官方的「英文中國日報」並引述了一個五十歲婦人的例子，她曾用中國大陸製造的染髮料，不料次晨即覺頭痛云。該報並說：她的整個面部跟着腫起來，眼亦不能張開，最終在醫院內留醫了兩週。衛生部一官員稱，中共於一九七○年代末期對外開放後，化粧品業便見蓬勃。該報並說，提供草擬法例的根據之研究，顯出已註冊的一千間工廠中，大部份都缺乏用以濾清空氣與消滅細菌及試驗產品的適當設備。一項調查，顯出四八三個樣本中，有百份四七點二每克含細菌千餘，且在數個樣本中發現了可使人生病的微生物。最低限度有個城市的衛生督察發覺美容製品內有可能接納的程度之各種毒物。在六八○個樣本中，百份之二點八，每一百萬單位含鉛四十餘單位，百份之三點九四，每一百萬單位中，含水銀一單位以上，又百份之零點九，每一百萬單位含砷量為十餘單位。

沙地宗教領袖 准許婦女墮胎

以經濟理由墮胎則禁止

（法新社沙地阿拉伯．塔伊夫電）沙地阿拉伯宗教領袖已裁決，如果婦女懷孕直到胎兒足月生產，會危及母親的生命，可容許她們墮胎。在吉達出版的「沙地報」星期六報道，沙地宗教領袖會議最近已決定，基於重要的宗教理由或其他特殊情況，可容許孕婦墮胎。

宗教領袖會議指出，在懷孕初期，如果孕婦繼續懷胎會危害母親的生命，就可以墮胎。當母體內的胎兒已成型，而合格的醫藥委員會認為，繼續懷孕會傷害母親，也可讓她們墮胎。報道說：宗教因素也可作為墮胎的理由，不過，「沙地報」沒有道出詳情。沙地宗教領袖會議補充道，基於經濟情況而要求墮胎，則受嚴格禁止。

說來活靈活現．奈何無憑無據 宿舍鬧鬼學生搬離 法官判決賠償房租

台北一宗罕見的地方法院官司

（中央社台北十四日電）台北市立人補習班租用宿舍「鬧鬼」，七十多名學生全部搬光，補習班於是片面解除租約。屋主不服，向地方法院提起告訴，法官認為鬼神之說係民間傳說，存在無憑，且宿舍緊隣熱鬧的台北車站旁，不可能有鬼，判決立人補習班敗訴，應該賠償房租。

立人補習班是在去年八月十五日起，承租忠孝西路一段九十六號三至五樓作為學生宿舍，在學生搬入後，沒多久即傳有「女鬼」出現，學生紛紛搬離。補習班要求終止租約，並自去年十月片面停付房租，屋主不同意，於是各聘律師打了這起極為罕見的「鬼」官司。

台北地院推事王政男審理這件案子時，曾傳學生出庭作證，學生表示確實看到鬧鬼。有的學生說，他面向牆時，突然感到背後冒寒氣，同時有鬼伸手到他的口袋中；他想叫，脖子却宛如被掐住一般，叫不出來。另有學生說，他在書桌前唸書，一陣冷風後，書桌對面突然出現留學生髮式的女子，而另一名留長髮的年輕女子則從旁邊走過來，兩人隨即在門口消失。還有學生作證說，他在頂樓浴室洗澡時，親眼看到女鬼從浴室窗口「飄」出去。

台北地院審理後，判決立人補習班敗訴。判決書認為，此屋過去同樣租給他人做生意或為學生宿舍，從未聞有鬧鬼情事。因此，雖有學生證稱看見鬼，或許是因為升學壓力加上離鄉背井，睡眠不足致精神恍忽引起的幻覺，證言難以採信。

反正我唔撈．何妨幽一默 美國人的辭職藉口 花樣百出怪誕絕倫

（合衆社紐約十四日電）美國一個人事研究機構發表調查報告，發現美國職工辭職的藉口極多，包括失望（資方很少給機會讓職工會見他人）和困擾（工資太高感到困擾與不安）。接受調查的職工原屬一百家大公司。以下是若干辭工人士的回答：

（一）我辭去管理顧問一職，我想，我當練狗師會快樂得多。

（二）上司禁止我每天打兩次小盹，所以我不幹。

（三）我要到海灘去寫詩，不想在公司做下去。

（四）我的工資太高，我感到不舒服，決定不幹了。

（五）我的辦公室有一隻了哥，我想同牠說話，上司不准，所以我不幹了。

（六）工作是不錯的，但我不能會見別人，還有，不少同事是禿頭，都令我不快樂。

（七）我辭職是為了停止付贍養費。

（八）我辭職是為了上山去尋找自我。

不速之客 美國馬利蘭州帕斯蘇邁鎮的一個住宅區，突然受到一個不速之客——水牛的騷擾，該水牛似乎對那個地方很眷戀，趕之不去，當局要出動警員和消防人員將之強行拖走。（美聯社）

親屬關係．如履薄冰 美再婚家庭劇增 成嚴重社會問題

繼父母與子女不易相處

（特訊）新華社說：「美國新聞與世界報道」報道，美國的再婚家庭問題正在引起全社會的廣泛注意。人們認為，處理這種關係要謹慎得如履薄冰。

美國現有多達三千五百萬個家庭中有一個繼父或繼母，而且這個數字正以每天一千三百個的速度增加。很不幸的是，這類婚姻關係有半數以上最後總還是破裂。主要的原因就是子女。要做到「把兩個家庭融合成一個，需要至少一年的調整適應時期，也可能需要長達七年」。這是美國再婚家庭協會的看法。目前，紐約的「美國再婚家庭基金會」和在全國各地有五十八個分會的「美國再婚家庭協會」都表示願意為再婚家庭提供諮詢服務。「再婚家庭和諧之道」書籍紛紛在市面上流行。有的諮詢中心舉行研討會或設置信箱為再婚父母提出的問題作出回答。

莫札特樂譜手稿 下月在倫敦拍賣

底價約一百六十萬美元

（法新社倫敦十四日電）蘇富比拍賣行宣稱，將於五月廿二日在此間拍賣莫札特寫的樂譜五百頁，這是拍賣這位樂譜大師的作品之第一次。

該拍賣行週一並稱：這將是音樂史中最大的拍賣—其樂譜定價約為一百萬英鎊（等於約一百六十萬美元。）

上述樂譜內，並有莫札特廿歲時所作的九首交响樂之齊金樂譜。一個要求勿說出姓名的私人收藏家拿出上述樂譜來拍賣。

台中興大學專家發現 豬血含有特殊成份 有助傷口加速癒合

（中央社台中十四日電）根據國立中興大學畜牧系主任陳明造及研究生黃煌政研究發現，豬血中所含的血球蛋白元及凝血酶，製成薄膜後，覆蓋在傷口上，可使傷口加速癒合。他們在進行實驗時發現，豬血在室溫攝氏十七度的情況下，六分三十秒能凝固，如果加上零點一的凝血球蛋白元，凝固時間縮短為兩分五十八秒，如果加上零點一的凝血酶，則兩分二十四秒即可凝固；如果同時加上零點一的血球蛋白元和凝血酶，則一分三十六秒就可凝固。

因此，可證明血球蛋白元和凝血酶在幫助傷口癒合上的功效，如果製成薄膜應用在外科手術，對控制病情將大有幫助。

陳明造表示說，該系以小白鼠作的實驗，效果極佳，他說：這項研究是國內第一個以豬血為研究對象的實驗；外國雖有人以牛血為研究對象，並認為牛血中所含成分確對傷口癒合有幫助，不過，尚未付諸行動。興大的這項研究將是醫學上的一大突破。

天涯海角到處流浪 吉普賽人能歌善舞

生來愛好自由．性格放任不羈

無國籍，無寸土，無歷史，無職業

（特訊）永永世世過着流浪生活的吉普賽人，散播在歐、美兩大洲各個國家裏，但是他們個人沒有一份耕田，團體沒有一寸國土，沒有國籍，沒有歷史，沒有宗教及農、工、商、學、兵甚麼職業上的分別。

吉普賽人的生活是非常單純儉樸的，不貪慕虛榮，最注重的是悠哉游哉的自由自在生活，更不願意受到法律、宗教、道德等等一切的拘束。所以在民族性而言，也最適宜過着流浪的生活，或者也就是因為他們在這個世界上流浪得太久，而養成了他們放蕩不羈的性格了。

他們謀生的職業是非常的簡單的，歌舞、卜卦、雜技與魔術，這些玩意真是最適宜流浪者的，於是，這些廣大的吉普賽人，就靠着這些技藝走遍了北歐，東歐大陸，更能橫跨大西洋而到處為家了。

他們每到一處，很快地就學習當地的言語，這是直接與謀生——賣藝方便有關的，可是他們除了學習當地的言語之外，決不入境問俗地對任何地點的民情、風俗以及習慣等等絕對不去學習，對於他們所穿的衣服也始終保持着他們傳統的款式，更不和非吉普賽人通婚，因之多少年來，一直不受同化的主因。

吉普賽人不但沒受居留地區人們的同化，相反地，他們的音樂、歌舞和文化方面却給他們所居留的國家，留下了極大的影響。有許多歌曲、樂器、民謠等等，都是從吉普賽人那兒流傳出來的，像貓王普里斯萊手上的吉他，也是吉普賽人所發明的，尤其吉普賽的人，每個人都會彈吉他和會拉小提琴，能歌善舞，他們說過：「歌舞是我們的靈魂」，的確，他們不但是每個人都是能歌善舞，以在他們居留最久，人數最多的匈牙利而言，吉普賽音樂是聞名於世的。匈牙利的許多民謠，也都是先由吉普賽人編奏出來的。

英國最新盜竊勾當 牧羊狗偷肉 疑受人訓練

（美聯社英格蘭德附福十四日電）賀姆斯說，一隻德國牧羊犬曾兩次自他的肉店偷去肉。他認為這是訓練犬隻去盜竊的勾當。在第一次偷竊肉類時，該犬自該店門外的擺貨櫃子偷去一袋香腸，賀姆斯的一個助手曾向該犬追去，但牠終於逃之夭夭。

該犬次天又再來，自一櫃子偷去斬開的豬肉，牠把這些肉投往一輛路邊汽車去。賀姆斯週一在此間的店子內說道：一婦人走出來把這些肉拿上該車後，車內一男子開車而去。該犬跟着該車跑去了，倘若事情繼續如此，我需一想借車守護犬去追這犬之法了！此間警方一督察稱，該犬似乎看過所擺出的肉後才偷肉，牠似乎走過該店數次後才下手的。

巴西各貴重礦物 六成被走私出國

（特訊）新華社稱，巴西（環球報）十二日透露，巴西有百分之六十的貴重礦物被非法在國內外市場上出售，使巴西遭受巨大損失。這家報紙說，在國內外市場上非法倒賣的金、銀、鉛和金剛石等礦物的數額達一百八十二億美元，相當於巴西外債總額百分之十五點二。報紙指出，巴西國家礦產局估計，一九七九年至一九八六年期間，僅黃金一項損失價值即達四十八億美元。一九八六年，四十二點七噸黃金被非法倒賣，損失六億一千五百萬美元。報紙還說，巴西開採的百分之九十三的金剛石被走私到歐洲和美國。

老而彌堅 這位八十五歲健步如飛老婆婆，先後打破了十九項賽跑紀錄，她每日晨操四小時，準備參加下星期一的波士頓馬拉松大賽，這是露芙．羅思法布的第七次參賽馬拉松跑步。每年冬季，她在邁阿密生活，夏天則返回麻省劍橋市。（美聯社）

美國人愛笑 蘇編輯驚奇

（路透社華盛頓十四日電）蘇聯幽默雜誌「鱷魚」的編輯拜諾夫一行五人在美國進行了兩週訪問，發現美國人普遍喜歡笑，不是微笑，就是大笑，不是大笑，就是傻笑，總之，碰到什麼事情都會咯咯笑，顯然是笑得太多。

拜諾夫說，美國人民不是憂鬱的人民。但是，美國人民那麼愛笑，也是出乎意料。拜諾夫一行前來美國亞利桑那州丹普市出席國際幽默會議。「鱷魚」雜誌副編輯班尤克說：在美國，有關傷殘人士和愛滋病的災難極多，令人感到震驚。這樣的黑色幽默，實在不是好的幽默。我們需要的是健康的幽默。

美國幽默代表團明年訪蘇，考察是甚麼東西才會惹蘇聯人哈哈大笑。

人蛇共處．樂也融融 開羅市郊的「蛇村」 成觀光客旅遊勝地

不論男女老幼．皆是玩蛇高手

（特訊）在埃及首都開羅市郊的大金字塔附近，有一個「人蛇共住」的村莊——布．拉瓦士村。這個村莊以其「人蛇共處」特色，每年吸引成千上萬的觀光客，成為埃及最富裕的村莊之一。

蛇村坐落在尼羅河畔，全村只有百多戶人家，世世代代全靠蛇維生。在這里，生長着各種各樣的蛇類：眼鏡蛇，水蛇，青竹蛇，蝮蛇……應有盡有。但蛇村的蛇不怕人，人也不怕蛇，男女老少都與蛇「友好備處」，當人們在田地里或房屋周圍碰到蛇時，都認為自己運氣好，所以人人「見蛇則喜」。

原來，這里人養蛇是經濟收入的主要來源。他們利用蛇毒入藥，可賣高價，蛇皮可以制作手鼓面，褲腰帶，蛇肉可制成盤中佳肴等。除養蛇本身的收入外，以蛇吸引旅客，與旅客進行「蛇」的交易，一舉兩得，村民此增加不少收入。蛇村布．拉瓦士確實別具一格，因此使旅遊者大開眼界。在村里，旅遊者可以看到村民拿着蛇玩，有的用蛇來給孩子取樂。有的姑娘們還讓蛇纏繞在自己脖子上和腰間，招搖過市，娛樂游客，此情此景，在其他地方恐怕難得一見。

當然，那些蛇都是無毒的，如果有毒，也是被拔掉牙齒的「光口蛇」。

既有歷史聯繫．又帶血緣之親 美國人民偏愛英國 對拉丁美洲則最感頭痛

（特訊）根據蓋洛普組織去年為芝加哥外交關係委員會進行的民意調查，雖然仍有百分之七十八美國人認為美國在日本有「重大利益」，但已較四年前的百分之八十二為低。只有百分之十六美國人希望他們的子女大學畢業生到亞洲從事研究生工作，希望送往歐洲的則有七成。越來越多美國人寧願他們的子女學習法文和西班牙文，而非日文。

雖然美國的「領導人」對日本和西德的評價較高，但一般美國人大多數認為美國在英國有重大利益。詢以他們對各國的熱愛程度時，英國僅次於加拿大。撒切爾夫人在美國人心中的熱愛程度，與里根總統同居第二。第一是教宗。作為西歐一部分，英國也可以因為美國人喜歡北大西洋公約組織而受惠。總的來說，美國公衆比美國精英更喜歡北約組織。只有百分之十六美國人表示希望從歐洲撤軍。

不過，麻煩可能正在醞釀，不少于百分之七十八美國人認為美國外交政策的主要目標應是保護美國人的就業。這也許反映美國經濟表現缺乏之信心，對蘇聯的恐懼，并不嚴重。只有百分之十七，美國人認為蘇聯在軍事上較美國強大，四年之前則為百分之二十九，認為美國在軍事上較強的有百分之廿八，四年前為百分之廿二。很少美國人担心尼加拉瓜的實力。只有百分之七美國人認為美國外交政策的「最大問題」是拉丁美洲。

印度神油註冊商標

無此商標乃係假貨

我係印度神油

佢地通通都唔係！

印度神油係男人專用妙藥、確能令你增長活力強壯機能、箇中滋味、妙不可言！

近日市面發現甚多影射摹仿之贗品出售，敬請認明印度神油之神燈公仔註冊商標方是正貨

代售店遍佈港九及新界各區，欲知府上附近何處有售？請電③7787915即知

圖面背　圖面正

印度神油透明盒裝縮影 認明方可購買

東南亞總代理：華仁行

電話：③7787915・香港郵箱K88126

港澳台灣各埠藥店均有代售

遷址通知

敬啓者：本公司謹訂於一九八七年四月十五日（星期三）遷往香港灣仔洛克道一六〇—一七四號越秀大厦廿五—廿六字樓

電話：五—八三三六六七一

電傳：八九五五四 YXEL HX

電掛：〇六五九

傳眞：五—七四六四三四

謹此奉達 敬希垂注

越秀企業有限公司 敬啓

Canada'87

The Golden Maple Food Festival 加拿大'87黃金美食節

幸運抽獎結果

中獎號碼如下：

頭獎：81

式獎（ ）236

叁獎（三

憑票尾及身份證於一九八七年五月十三日前往中環太古大厦1728號領獎，逾期作廢。

Canadian Trade Commission 加拿大駐港專員公署商務部

Canadian Pacific Air Lines

Le MERIDIEN VANCOUVER

GOLD MAPLE LEAF

Marin's

中日科技合作之成就

濃縮靈芝精華——「鍺」

中國數千年之靈藥，經由今日科學之分析及臨床實驗證實，靈芝含有大量「鍺」元素，比人參高出四倍至六倍，「鍺」爲最有效之人體免疫力刺激特效藥。

經化學分析，由靈芝提煉出來的「鍺」元素，是一種有機的半導體，表面呈白色粉狀，有機鍺，在生物體內有「反氧氣」作用，而本身沒有毒性，經高科技處理水溶後（水溶難度極高，如不經水溶，則效果甚微）極易爲人體吸收，進入血液與細胞聯繫，將人體內可怕的重金屬陽遊子結合起來，以大小便或汗的方式將人體內有害之廢物排諸體外，加强人體內氧氣的供應，發揮抗病的功能促進新陳代謝，恢復人體健康。

現在中國國內有北京中日友好醫院、廣州中山醫學院附一院、中山市人民醫院和東莞人民醫院等四大醫院正在進行「鍺泉源」治病之臨床實驗，病例着重於難治諸症，現已完成初階段之實驗，報告書上對於「鍺泉源」之療效極備讚賞。若需詳細資料及四大醫院報告書，請來信。

九龍尖沙咀北京道69號環球商業大厦704室

或來電3-676719　鍺泉源(香港)公司

請注意

由東莞人民醫院及國際寶利威旅行社合辦

—最新科技遠赤外線治療腫瘤參觀考察兩天團—

由日本運到最新發明遠赤外線治療機，照射深入患部，熱力限於C43°度（此熱度可殺癌細胞）但絕不損人體健康細胞，歡迎各界人仕及患病者家屬參加考察並代辦申請入院治療手續費用特廉，參加辦法或詳電3-694621或親到下列地址報名，名額有限。

國際寶利威旅行社　牌照號碼：350715

九龍尖沙咀北京道69號環球商業大厦701室

青衣工業中心

最後推出

D座

良機不再

欲購從速

特平每呎僅售202元起

面積由1,585呎至全層28,676呎

分期付款，可分十二年供付　每萬元月供106.88元

地下樓面高度20呎7吋

洽購處：成美產業有限公司

☎5-271821（十五線）　☎5-253001（十線）

地盤售樓處　電話：0-4970707（假日照常辦公）

本港新聞

根據中英協議制成草案條例
新界期滿土地可獲自動續約
毋須另補地價共超過三萬份
草案五月六日提立法局料可順利通過

（特訊）政府昨日正式公佈新界土地契約的續期條例草案，所有三萬多份新界土地契約，會自動續期至二〇四七年六月三十日，毋須補地價。

房屋司杜迦表示：有關草案在五月六日提交立法局，預料可順利通過，解決新界及新九龍地契續約問題，總共超過三萬份，但並不包括短期租約及特殊用途地契。

現時所有新界土地契約，都會在一九九七年六月二十七日或該日之前滿期，根據中英聯合聲明附件三第二款規定，除短期租約和特殊用途契約外，所有在一九九七年六月三十日以前期滿的土地契約，如承租人願意，均可續期到不超過二〇四七年六月三十日，不需補地價。

杜迦指出：三萬多份的新界土地契約中，不少是由多人擁有業權的，實際上並不可能用以往方式，個別為這些契約辦理續期手續。

他說：任何人士如無意依照條例草案所建議，將其土地契約續期，須在條例草案生效後三個月內，在註冊總署田土註冊處登記一份規定格式的備忘錄。

新界的特殊用途契約共有八百四十二份，政府將逐一審查這些租約，並將個別為這些租約續期。

一本闡釋新界土地契約（續期）條例草案的小冊，正在印刷中，市民可由明（星期四）日下午起向各區政務處，政府刊物銷售處及新聞處的市場事務組索閱。

小冊非但包括條例草案的詳情，而且更附有八百四十二個特殊用途契約的目錄。對於每種特殊契約續期政策和政府收回土地時可獲補償額的計算方程式，亦有說明。杜迦籲請擁有新界（包括新九龍）土地契約的人士，均應細閱這本小冊。

續期毋需另補地價
繳差餉租值百分三
新界居民鄉村屋地租金不變

他續稱：條例草案同時規定，當原來契約期滿時，承租人須從續期日起，每年向政府繳交相當於土地當時應課差餉租值百分之三的租金，此後，並隨應課差餉租值的改變而調整，新界原居民擁有鄉村屋地的租金，將維持不變。

他又說：將於一九九七年六月三十日以前期滿的港島及九龍半島（即界限街以南）契約，在適當情況下，政府將個別為這些租約續期。

他指出：機場土地契約屬特殊用途契約，但其續期問題，仍在考慮階段，政府現正研究的興建新機場建議方案為其中一項考慮因素。

短期租約的定義，是原批年期不超過七年的契約。當現有的短期租約期滿時，政府將如現時一般，在顧及長期的發展計劃下，按個別情況處理。

特殊用途契約是指通常以私人協約方式批出，作指定用途的契約，例如公用事業，津貼學校、福利設施、康樂會所、加油站、煤油商店、碼頭、教堂、公務員合作建屋計劃及政府興建的公務員建屋計劃、特殊工業和機場輔助服務及工業等用途。

大部份特殊用途契約的一個共同特點，是載有一項永久性（契約所訂定的整個年期內）禁制有關土地轉讓的條款。故此，特殊契約的定義，是載有永久性禁制轉讓條款契約的約。

草委會全體大會討論
中國法律應否特區適用
意見未統一·續分組討論

（本報記者北京傳真）有關全國性法律在香港特別行政區適用的問題，基本法起草委員會昨日在分組討論總則時，第三組對第七條有關法律適用特區的問題，委員提出了不少意見。

第三組發言人查良鏞說：總則第七條「香港原有法律，即普通法及衡平法，條例，附屬立法，習慣法，除與本法相抵觸或經香港特別行政區的立法機關作出修改者外，予以保留。」很多香港委員都關心這一條，因為是接觸到「一國兩制的根本問題。

他稱：這方面涉及到全國性法律是否適用於香港特別行政區的問題，有些委員認為中央全國性法律香港是不適用，但有委員卻指出如果規定內地法律不適合香港特區，似乎太武斷，例如國籍法，人大選舉法，有若干程度應在香港適用。

查良鏞表示：委員說香港有二百多萬居民持英國海外公民護照，在英國方面，認為這是一種旅行證件，但中國方面卻認為是護照。又如人大選舉法，日後香港人大代表未必全部由選舉產生，因為內地的人大代表選舉，是需要由共產黨提名，然後協商選舉產生，但特區未必有政黨，就算是有，亦未必能接受共產黨的提名。

他稱：上述情況又涉及到如果有全國性法律適用香港特區，用什麼程序來實行。在中央與特區關係組的工作報告第二章第五條，便提出了兩個方案，其中方案二，有較多委員接受，而分組會繼續討論。

該方案二是「全國人民代表大會和全國人民代表大會常務委員會制定的法律，凡須在香港特別行政區適用者，統由國務院向香港特別行政區行政長官發出指令，按法定程序公佈或立法實施……」

查良鏞個人認為：除此還需要有幾個附帶條件，一是必須不能與基本法第三十一條和基本法有抵觸，二是必須經過一定程序，比如要經香港人大代表同意，假定將來人大常委會之下設立了一個港澳委員會，便要得該委員會同意，交由特區行政長官在立法機關提出通過。

如何界定是原居民
張人龍說應作研究

（特訊）區域市政局主席張人龍表示：他對新界土地契約條例草案沒有異議，這草案照顧到原居民的利益，但在界定何者為新界原居民時則有困難。

他解釋，部份居民在一八九八年前，沒有把土地註明，表面上不是原居民，但他們真正的原居民。

他說：鄉議局會詳細研究這條例草案是否對將來有影響，目前鄉議局在界定原居民已有一個概念，除了依據族譜外，還會考慮村代表、祠堂、廟宇及鄉會的紀錄。

圖：（左起）註冊總署署長紀禮遜、房屋司杜迪及屋宇地政總署署長周滋桑在記者會上，解釋新界土地契約（續期）條例草案。（本報攝）

黑社會改過自新後 給予特赦試辦一年
成立評核小組處理申請

（特訊）滅罪委員會接納「反黑社會報告書」建議，特赦改過自新黑社會份子。據消息稱，這項建議將會試辦一年，及成立一個評核小組，處理要求特赦的申請。

較早前反黑社會報告書，會列舉多項對付黑社會辦法，特赦是其中一項，目的是協助一些想擺脫黑社會的人士，從新改過，這項建議最近已被滅罪委員會接納，交保安科統籌，據消息稱，有關細節擬定後，將會決定實施日期，同時，將會進行宣傳工作。

在構想中，是會成立一個秘書處，用作初步評核申請人的資格，再由多名有聲望人士，例如太平紳士及一些有法律認識人士組成的小組，去評定是否批准特赦。有關計劃，將會辦試一年，然後再作檢討，有關方面，是希望能在法院給與小組工作，聆聽有關申請，屆時，申請人必須出席。消息強調，這項並非法庭審訊，在法院進行，是為申請人有嚴肅感，所有申請是會絕對保密，特赦的人如果日後犯案，再會獲得更重的刑罰。

消息稱，申請人如在未正式得到特赦之前被捕，是不會受到保障。（合）

手持兩份紅色大快勞
新港督出席行政局會議

（特訊）新任港督衛奕信爵士昨日主持履新後首次行政局會議。

衛奕信爵士昨晨九時手持兩份紅色「快勞」到達布政司署主持會議，這是他上任後的第一次行政局會議。會議歷時三個多小時，會後他沒有透露會議內容，只是表示會議進展良好，很高興展開新工作。

立法局首席議員鄧蓮如會後稱港督很熟悉本港事務，而昨日會議談論了很多問題。

不過，首席行政局議員鍾士元爵士在匆忙離去時說：「行政局會議不能說的，行政局會議不能說的」，使一向嚴肅的布政司署，帶來了輕鬆的氣氛。

至於首次以港督特別顧問身份出席行政局會議的鍾逸傑爵士，並沒有發表特別談話，只表示跟港督是好朋友。

衛奕信爵士在四月九日上任後，會多次會晤港府高層官員，了解本港的最新發展。參加昨日行政局會議的人士包括財政司翟克誠，律政司唐明治等。（綺）

基本法草委會八次全體大會
分組討論序言總則 區旗區徽徵集方法
新界一詞應否續用要進一步研究
只是行政區劃分並不是地理概念

（本報記者北京傳真）基本法起草委員會副秘書長魯平昨日指出：新界不是一個地理概念，是一個行政區域劃分，地理概念上只有九龍半島，而基本法是中國法律，不可以有殖民地色彩的用詞，中國地圖上根本也沒有新界，英國地圖上雖然亦有，但界線並不明確。

問及他在中英聯合聲明中有「新界」一詞，是否當時有所忽視，魯平說：中英聯合聲明是中英雙方的文件，但基本法卻是中國文件，兩者不能混為一談。

魯平並同時否認就這方面，大家出現了矛盾，而目前大家對此還未有結論。

基本法起草委員會昨日上午繼續進行分組討論序言、總則和區旗區徽徵集方法，作為第二分組發言人的魯平於會後說：該組委員對「新界」一詞的一致意見，是干脆不以區域劃分，而在序言中以香港是自古以來中國的領土來寫。

至於將來香港區域如何劃分，魯平表示：委員提出可以用地圖來解決，但不是地理概念來劃分，而是以行政區域劃分概念來處理。

問及將來香港特別行政區是否會劃分香港、九龍和新界，他說：需要看情況而定，將來再談，而有關新界原居民的問題，委員採取保留態度，視乎日後情況發展。

委員容永道認為：「新界」一詞最好能採用，以避免混亂，希望內地委員可以接受香港的方式，好的應該保留，不應處處談面子，事事談體面，需要現實面對。

廖瑤珠委員則表示：所謂「新界」不是一個重要問題，應尊重大家以不同原則看問題的態度，避免不必要的爭論和憂慮。如果詳細的說明，收回香港就不應分租界和割據，而新界觀念不適合新時代，但也不同意這具有殖民地色彩的說法，小組是決定不翻舊賬。

許家屯委員對此表示由於在會上無發言，故不好評論。

另一委員，草委會中央與特區關係專題小組負責人之一黃麗松稱：「新界」對於國內的人來說不知是什麼？基本法是人大擬出來的法律，用「新界」一詞似乎有些問題。

不過，他指出：中英聯合聲明有新界兩個字，在基本法裡面也有提到新界原居民，但問題還未解決，雖然報告刪去「新」兩字，專題小組還會繼續研究。

他又認為這不是很大的爭論，會不會由於此例一開，香港一些有殖民地色彩的地方，如維多利亞港等便要改變，而且，這不是政治問題，只是地理問題，好像馬來亞，地理上分馬來西亞和新加坡兩個地方，政治上卻分成馬來西亞與新加坡兩個不同國家。

劉皇發委員指出：中英聯合聲明中強調收回香港包括三個地方，即香港、九龍和新界，序言應該照搬中英聯合聲明的規定。他說：若以深圳河以南來界定新界範圍，是不足夠和含糊，因為附近島嶼，部份屬中國範圍，但部卻是香港範圍。

劉皇發表示：擔心如果序言中無提及新界，是否會影響新界居民的利益，更恐怕其他有殖民地色彩的地方，如維多利亞公園、彌敦道等名稱都要改，因而引起混亂。

此外，第三分組發言人查良鏞說：該組有委員提出序言中說香港於一八四〇年鴉片戰爭後被英國佔領，認為不太符合歷史事實，特別是「佔領」兩字，不能包括整個情況，因為大部份是租借，故此寫法上應佔領和租借並用，或採另用一種方式來寫，故小組還要進一步研究。

葡總理在北京會記者稱
五月正式換文協議即可生效
葡萄牙執政黨雖有政治危機
中葡協議不因政權轉移影響

（本報記者北京傳真）葡萄牙總理席爾瓦透露：中葡正式簽署了中葡關於澳門問題的聯合聲明後，雙方大約可於本年五月換文，協議便正式生效，而葡萄牙執政黨雖然有政治危機，但由於國會中有三分二成員對澳門情況有一致意見，故澳門不會因政權轉移而有影響。

席爾瓦總理昨日於人民大會堂會見了中外記者，他說：在十三日簽署了中葡澳門問題聯合聲明後，會會見了中國人大委員長彭真，彭真對他說，中方可以在本年五月與葡萄牙政府對協議進行換文。

他表示：葡萄牙國會會盡快作出決定，但仍須由總統蘇亞雷斯決定，是否在五月進行新國會的選舉，如無意外，葡萄牙方面亦可在五月與中國就協議進行換文。

關於目前執政黨的政治危機，會否對協議的效力產生影響，他表示：在民主政制運作下，這完全是一種正常情況。同時，葡萄牙國會內，有三分二成員對澳門問題都有一致看法和意見，所以，就算日後變換了執政黨，澳門前途也不會受到影響。

問及中葡聯合聯絡小組，澳門居民會否有代表加入，席爾瓦稱：中葡雙方還未討論，等雙方對協議換文後再討論，但保證不會損害澳門居民的任何利益。

他說：他在訪問中國期間，很榮幸有機會見了中國最高領導人鄧小平主任，認為中國開放政策的順利推行，鄧小平居功至偉，而中國是一個偉大國家。

他表示：中葡簽署了有關澳門的協議後，不但解決了歷史留下來的問題，還促進了雙方的文化貿易來往，加強了兩國關係，這對澳門的繁榮與穩定很有幫助，澳門一定能夠順利過渡，當一九九九年十二月廿日中國收回澳門主權後，澳門一定會維持五十年不變。

此外，席總理伉儷昨下午抽閒遊覽北京，首先前往長城，他認為長城與埃及的金字塔一樣壯觀。而席總理亦在此意外地遇到意大利國防參謀長比索泊羅中將，兩人於是親切交談一番。

稍後，席總理前往參觀故宮，他獲得特別安排進入太和殿內參觀。

晚上，席爾瓦總理在北京長城飯店舉行盛大答謝宴會，中國總理趙紫陽應邀出席。席爾瓦將於今日上午離開北京，開始前往西安、上海、廣州和珠海等地參觀訪問。

圖：葡萄牙總理席爾瓦在北京人民大會堂舉行記者招待會。

不要再搞形式主義
司徒華說尊重歷史正視現實
新界兩字不必再改
草擬基本法應重視兩制體現

（本報記者北京傳真）基本法起草委員會昨日舉行全體大會，有八位委員就序言和總則的分組意見發言，其中司徒華說：「新界」一詞方面反映出來的內地思想方法問題是不少的。

他稱：很多內容都可扯上殖民主義色彩，例如：在基本法裏，除使用中文外，還可使用英文，美國簽發的旅行證件等等，為甚麼這些都可以寫上去，「新界」兩字為甚麼不能用？

他說：我們要尊重歷史，正視現實，不要只用筆，而是用行動報復歷史，不要搞形式主義，不要光看表面的色彩，更要看裏面的實際內容，不要再像文革時那樣顧名思義大改名字的那一套。

黃保欣表示：目前會議意見分歧集中在如何體現一國，如何體現兩制及如何照顧港人心態。香港主權屬中國是香港人接受的，也是世界明白的。所以，草擬基本法應多注意兩制的體現。

他指出：如何令全港人有信心，就要在起草基本法的，多利用港人及外國投資者的腦子來考慮，用他們的觀點來體現具體條文。

黃麗松謂：倘若涉及重大國家利益的案件，香港法院不能審理，不能與中英聯合聲明中香港有終審權的規定相違違，與經常小心處理，否則可能影響香港人的信心。

內地唯一發言委員王鐵崖說：「新界」在中英聯合聲明提到，但不是作為地理範圍的劃分，具有殖民地色彩，可以用，他又同意譚惠珠的意見，以「香港」一詞概括代表香港的範圍。

鄔維庸表示：基本法一定要做到符合中英聯合聲明的精神，體現主權回歸，領土統一的大目標，增加香港及世界人士的信心及可影響政府和社會的效率。

李柱銘表示：總則內必須寫清楚香港原有法源，即是基本法，原有法律及特別行政區立法機關的立法，以防中國法律引用在港，而聯合聲明等之部分對香港的十二點方針政策必須包括在總則內，目前遺漏不少，如果總則不能全包出，要列在附則註明該等方針六十年不能修改。

譚惠珠說：同意李柱銘要寫明香港特別行政區的法律是基本法，香港原有法律是特區之立法，因是一個兩制的界綫，是很重要的。至於全國性法律是否適用於香港的問題，未作詳細討論，不宜作任何決定。

容永道指出：在起草基本法過程中，及望中國能體現大國風度，就像愛自己子女一樣愛護香港，因為香港是自己的地方，香港繁榮穩定對中國也有好處。

區旗區徽徵集方法
國內外人都可投稿

（本報記者北京傳真）基本法起草委員會分組討論區旗區徽徵集方法中，第二組發言人魯平說：即委員提出原有的規定，以全國人民、海外同胞可以有資格投稿，範圍比較窄，故作出了新建議，該組亦一致同意。

魯平表示：新建議是香港居民及國內外同胞都可以投稿，換言之，香港居民中，不論是永久性居民或臨時性居民，就算是外籍人士，但只要是香港居民，都可以投稿。

他又表示：委員亦討論由誰來批准的問題，考慮到區旗區徽道個圖案，要附在基本法裏面，一齊由全國人民代表大會通過，所以最後批准都是人民代表大會。

新界名詞應要保留 突然不用帶來混亂

（特訊）新界鄉議局前主席張人龍認為「新界」名詞應要保留，因為很多東西都以新界為名，如突然不用，將會產生混淆。他說區域市政局沒有以「新界」為名，是由於該局轄區並不包括界限街以北那些應該屬於新界區的地區。

今日各版主要內容

「山川人物」、「藝術」、「學文」、「旅遊」。

小評

海洋公園獨立經營

憲報公布了條例草案，是由香港賽馬會提出一項建議，將海洋公園脫離獨立，香港賽馬會將捐出二億作為信託基金。設立一個新設的海洋公司管理局負責管理，這筆二億元捐款的基金所獲取之利息，將作為基本建設費用及經常開支。

海洋公園是香港賽馬會全力獨自捐款興建，負担全部建設及經營費用，成立多年來，不僅成為本港一個著名的遊覽場所，對吸引海外遊客觀光也具有重大貢獻。只是多年以來，經營費用龐大，早年長期處於虧蝕狀態，不敷數字，全部由賽馬會「照起」。

香港賽馬會一直都希望海洋公園成為一個獨立機構，直到近年來由於遊客增加，赤字逐漸減少，乃加速使海洋公園盡早獨立。香港賽馬會寧願捐出二億元巨款作為信託基金，反映其有望擺脫這個包袱之急切。

「薄利多銷」各方有利

海洋公園獨立後，第一個面對的問題，當是致力於平衡收支。而平衡收支的方法，不離開源和節流。

海洋公園不但開支龐大，而且又要不斷增添設備，節流的可能性不大。

我們認為海洋公園提高收入的途徑，應致力於吸引更多入場遊客。海洋公園的入場費用，一貫被視為偏高，普羅大眾一家幾口作海洋公園一日之遊，所費不菲，難以成為市民經常遊覽之場所，以致遊覽一兩次之後，難望他們再度光臨，大大影響海洋公園之入場人數數量。

商場有句名言曰「薄利多銷」，降低入場費而吸引更多遊客，對普羅市民與海洋公園兩方面也許更加有利。

雪梨投資考察團
官商雲集機會難逢

澳洲移民

澳洲顧問公司自一九八一年開業以來，重金禮聘多位專家顧問，包括澳洲註冊律師，會計師及曾於澳洲任職「移民代理」多年的專職顧問，循合法及正確途徑，為各類移民（家屬，技工或投資，獨立及退休移民），提供多項服務，深入分析甄選計分及「成功定居評估」之奧秘，優先種類及次序，移民申請過程，面試項目及重點，驗身及良民證之條例，失敗者上訴及「申訴官」等。接見時間請電話預約：K810111 K698928（尖沙咀中間道二號漢口中心C座6字樓）青年會後面。

廠房未投入生產已有利潤？

出口增長，工業地價日升，開聯工業中心依然維持原價。
購入此超值廠房，即使未投入生產，閣下的資產已增值！

開聯工業中心

觀塘開源道55號

即將售罄 欲購從速

地下單位	面積(方呎)	售價
1	6,384	$4,468,800
2	2,555	1,941,800
3	2,664	1,958,000
4	5,818	3,781,700
5	3,271	2,576,000
6C	5,228	3,816,440
6D	4,328	3,246,000

現成廠房
優點特多

*附近工商大廈林立，地點繁盛。
*區內人口密集，工源充裕。
*設獨立厠所，裝妥電巴。
*寬敞卸貨平台，充足車位。
*用料考究，特硬原漿地台。
*外牆紙皮石，裝高級鋁窗。
*客貨電梯充足。
*專業管理，安全妥善。

洽購處：長江實業地產代理有限公司
香港皇后大道中29號華人行21樓 電話：5-8101818

澳洲雪梨語言專科學院招生

inlingua®
SCHOOL OF LANGUAGES
541 GEORGE STREET SYDNEY 2000 AUSTRALIA
TEL.(02) 267-8266

打好你的英文基礎
帮助你尋找你的理想大學
(1)全世界有超過二百間分校
(2)二十五種語言
(3)專業講師

本校校長 MR. HOWARD SPICER（何華先生）本月22—24日在本港接見港澳學生。
25—28 日在廣州流花賓館接見廣州學生。
29— 五月三日在北京北京飯店接見北京學生。
五月三日至八日在上海上海酒店接見上海學生。
（請按時間携同成績表，請早預約）
香港辦事處（註册報名）
地址：中環擺花街26號二樓
辦公時間 TEL：5—457326 5—419062

本港新聞

三匪伺伏太子道庫務署對面
庫房解款遭賊劫
歹徒持槍奪護衛鳥槍掠走一百五十萬元
事後警方在福榮街尋獲賊車及被奪鳥槍

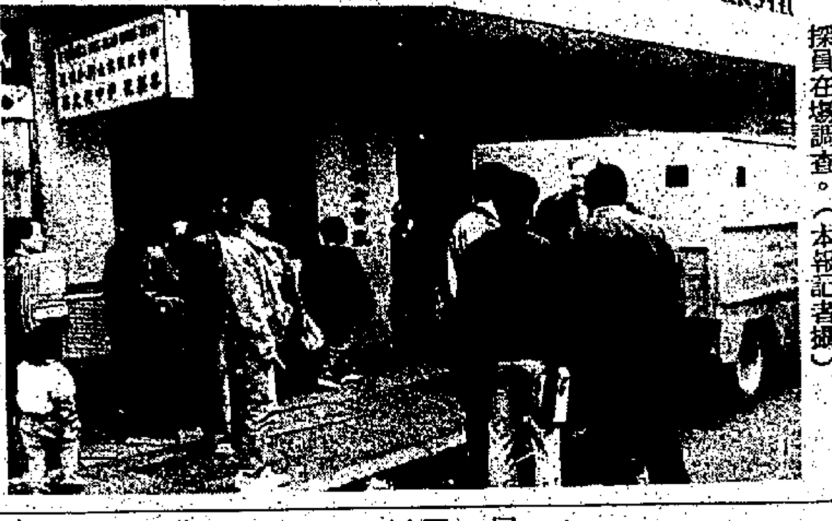
（特訊）九龍城太子道政府庫房昨日發生刦案，三名持兩枝手槍的刦匪，在車房外械刦兩名剛解款的護衛員，奪去一枝雷鳴登鳥槍，掠去一個裝有現金及支票總值一百五十萬元的錢箱，然後登車逃去無踪，警方稍後在深水埗福榮街尋回賊車及被搶去之鳥槍。此案現由九龍警察總部總區罪案調查組第一隊負責調查。

被刦案現場為太子道西三五二號民生商條大廈二樓政府庫務署九龍城分署，上址三樓以上屬於一間英文書院，地下正門則在聯合道，昨晨九時十五分左右，一輛護衛公司解款車駛至上址，泊在聯合道正門外，車上共有四名護衛員，其中兩人，一持雷鳴登鳥槍，下車登上二樓庫房，將該處日前所收得各類款項，放入一個一呎乘呎半乘兩呎的深藍色錢箱內，包括支票面值八十萬零四千三百四十六元及現金六十九萬三千四百六十七元五角四分，然後沿樓梯拾級而下，準備乘解款車將款項運返政府庫房總部。

豈料當兩人甫抵地下大門時，對面馬路突然有三名男子越過聯合道飛奔而至，其中兩人拔出白色類似手鎗物體指嚇，兩護衛員未及反應，兩匪即分別奪去其鳥鎗及錢箱，然後徒步沿太子道走到嘉林邊道，在靈糧堂教堂門外，登上一輛編號BY三八X九的金黃色私家車，驅車向九龍塘方面絕塵而去。

兩名護衛員事後報警，大批警員接報到場，在附近兜截，及通令各區巡邏警員留意賊車，及至九時五十分左右，深水埗區一名編號二三八X七警員，巡經福榮街五一二至五一八號依時大廈門外時，見一輛私家車非法泊在一個貨車位上，擬上前票控，發現原來是警方通緝的政府庫房刦案賊車，立即通知上峰展開調查，當時該車司機位留下一隻膠皮手套，而後座位地下則遺下鳥槍及錢箱，上面並蓋着一條毛巾，鳥槍上仍有子彈，警方事後曾在附近街道截查可疑人，但並無結果。

警方呼籲有該宗案件資料的人士，儘速撥電警察熱線五二七七一七七提供消息。



九龍城政府庫房外發生解款車刦案，探員在場調查。（本報記者攝）

兩匪刦貨車綁司機
掠走大批電子零件
事後驅車至淺水灣棄下司機逃去

（特訊）一名貨車司機昨午在紅磡旭日街一廠廈外落貨時，被兩名持刀匪徒制服，以牛皮膠紙封口以及封眼，再將他反綁，壓伏在車頭車廂內，然後兩匪將貨車駛刦至一地方，將卅四箱值四十萬的電子零件搬走，再將事主與貨車駛至港島淺水灣然後棄車逃去，事主其後掙脫綑綁報案。

被脅持的貨車司機姓黃廿三歲，昨晨他與一名十九歲跟車工人，在尖沙咀香港酒店地庫一貨倉，提出一批電子零件往送貨。

至中午十二時卅分左右，一輛編號DH八七X〇貨車停泊在紅磡旭日街瑞英工業大廈外，跟車工人將一箱電子零件送上廠廈一單位時，司機則留在車上等候工人折返。

此時，突有兩名分穿黑色與白色T恤男子突然行近貨車車頭，隨即拔出一柄呎半長利刀，向司機指嚇，然後用牛皮膠紙將他封口及封眼，再將事主反綁，然後將司機推落司機位，兩名賊人便將貨車駛離上址，直至一處地方始停下。此時，被脅持之貨車司機感到有人在車卡搬貨所傳出的嘈雜聲，未幾，兩名賊人再驅車離開。

約在下午一時許，貨車司機幾經掙扎之後，雙腳始觸及車門，因而將車門踢響，終於驚動一輛途經之的士司機，後由他將事主鬆綁後，貨車司機始發覺自己被刦匪騎刦至港島淺水灣停車場，賊人已棄車逃去，事主其後向警方報案。

據警方查悉，在貨車上有卅四箱電子零件被匪徒刦去，總值約四十萬元，現時警方正對案展開調查。（合）

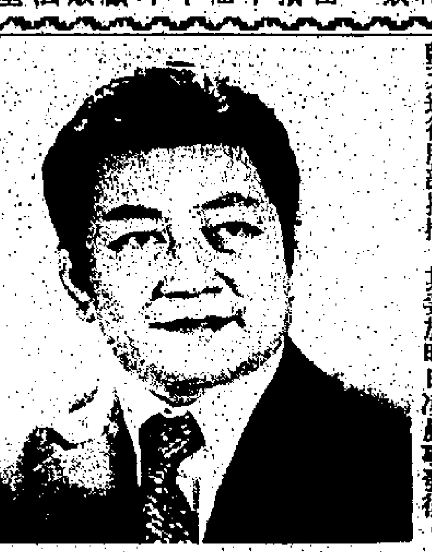
兩匪刦貨車電子零件，圖為被匪徒所脅持之貨車司機。

遭騎刦之貨車在淺水灣停車場發現。（本報記者攝）

食物中毒疑案 小販被判罰款

（港訊）一名五十四歲小販在上星期六因涉及一宗疑是食物中毒案被捕，昨日因阻街被判罰款一百二十元，另無牌出售管制食物罰款二百元。

被告楊左光在觀塘法庭認罪。預料他將因該食物中毒疑案會面對其他控罪。該案中有十四名學童在秀茂坪邨一間學校外光顧一名無牌熟食小販後，感到不適。法庭又下令充公上星期六檢獲的物品及工具。



從事影視界三十年的藝人藍天，於前晚車禍中重傷不治，圖為藍天遺照。

前晚深夜駕車由大埔出九龍
疑因病發失事撞車
電視藝員藍天喪命
藍天父子兩人半年內先後病逝及死於車禍

（特訊）電視藝員藍天，前晚獨自駕車經獅子山隧道往九龍，結果在出口處失事撞車，在延治十小時後，至昨晨十時卅分，因傷重不治。

據悉，藍天患有糖尿病，車禍發生前，他與友人往大埔吃飯，初步懷疑他於飯後獨自駕車返回九龍太子道寓所途中，因病發作出事，他被送院救治時除手，腳受傷，面部有傷痕外，全身皆呈紅瘀，在醫院急救期間，醫生曾為藍天進行腦部掃描，其妻於昨日凌晨事發後，一直在醫院等候消息，直至昨晨丈夫逝世，她驚聞噩耗悲痛欲絕，事後藍天的好友姜中平亦到醫院慰問藍妻。

藍天是於前晚十一時四十五分，駕駛其私家車，由大埔經沙田出九龍，距料駛至獅子山隧道出口近龍翔道前，汽車疑因失控，首先衝向左邊鐵欄，然後再撞一支路標鐵柱，由於當時撞力頗猛，私家車頭嚴重毀爛，藍天頭部重傷昏迷在車廂內，警方人員聞訊到場，再召消防員往將撞至扭曲的車門撬開，把他救出送伊利沙伯救治，惟延至昨晨十時半不治，初步懷疑他因傷及腦部致死。而出事原因相信與他身體疲倦及突然糖尿病發有關，因據其家人表示，他平日駕車已非常小心。

藍天事發後被送到伊利沙伯醫院四樓H四病房，其家人及無線電視製作部總監何家聯整晚陪伴他。

何家聯表示，藍天的喪禮初定在世界殯儀館舉行，但具體仍有待與藍天的家屬商討後才能決定。

何家聯說：無線當局有為所有藝員購買保險，估計藍天會獲得意外死亡的賠償。

藍天，一九三七年八月二十日出生，今年五十歲。青年時期曾從事話劇活動，六十年代初期加入電影圈，是桃源公司的當家小生，與方心、賀蘭合作拍過多部電影，如（新夜光杯）、（新姊妹花）、（玫瑰夫人）等，與朱江、鄧光榮是同一時期的粵語影壇紅小生。

藍天於一九六七年五月一日正式加盟無線電視，當時無線電視開台，姜中平入無綫成立配音組，邀請藍天、丁羽、李丹薇、上官筠慧等加盟。故藍天亦是無綫的開國臣子之一。

之後，藍天一直留在無綫，除做配音工作外，亦在劇組演出，演過不少劇集，如「親情」，「新紮師兄續集」，「閉門一家親」等，目前正在拍的劇集是仍在播映的「大運河」，扮演隋煬帝的心腹宇文述，戲份亦不少，此劇仍在拍攝期間，要到五月份才可煞青，藍天猝然去世，對劇集拍攝多少有影響。

藍天交遊極廣，人緣甚佳，圈內圈外都有不少好朋友，據他的生前好友姜中平透露，藍天本定於本月十七日與幾位知己朋友到海南島旅行，已交旅行費用，昨日且準備到旅行社開茶會。六月份，並準備與太太到歐洲旅行。

藍天的妻子是佛教醫院護士長，他們的兒子去年十一月因患腦癌病逝，遺下妻子及兩個四歲及七歲的幼兒。藍天父子在半年內先後去世，實是極大的憾事。（合）

大動脈折斷致內出血
女童喪命 裁定死因不明

（新亞社訊）兩歲半女童於本年一月二日在褓姆家中抱到診所求診時，後再送院證實死亡，死因研究法庭昨日開庭聆訊有關其死因，兩男一女陪審團於聆訊案情後，經退庭四十分鐘商議案情後，裁定死因不明。

死因庭法官綜合案情稱，死者為家庭中之獨女，有父母及祖父，法庭在聆聽四名證人之口供，除上述三人外，另褓姆之證供，覺得很重要，因他們與女童常接觸，而法醫官之證供指出，死者之死因是腹部一處大動脈折斷，因而引致內出血致死，但她之外面並沒有傷痕，原因可能是受到外來之非尖銳性物體襲擊所致，在案發日上午十一時半送到診所，法醫官估計是發生於十二小時之內，死者母親之口供則指死者為人頑皮，她有時也會以手，或籐條向她輕施體罰，而死者父親則稱在案發前一兩天，曾以籐條輕打她之大腿，所以留有兩傷痕。法醫官指稱，如女童有受傷，她應於死前有嘔吐、暈、及想睡，而褓姆之證供指死者當日早上沒有上述跡象，祇覺她很疲倦，自己上床睡，再見到她時，見她臥在地上，乃抱她到診所救治，但醫生已指她沒有生還跡象，死者後被送院後證實死亡。

縱火燒前男友大門
電視台女臨時演員
罪名成立判監緩刑
並須接受精神病治療

（新亞社訊）一名電視台女臨時演員，涉嫌被控縱火燒毀其前度男友住所之單位大門，目前解上香港地方法院審訊時被告否認控罪，具立法官在聆訊案情後，裁定其罪名成立，押候至昨日宣判，昨日法官在審閱有關被告人之感化官報告書及精神病醫生之驗檢報告書後，接納精神病醫生之建議，諭被告要繼續到東九龍醫院接受精神病治療，法官同時判被告入獄十八個月，但緩刑三年。

被告鄔月卿，廿九歲，被控於本年一月十一日在榮光街一樓宇單位，不理他人之生命及財物，縱火燒毀樓宇之大門。

綜合案情透露：事主姓唐乃被告之前度男友，於案發前與女被告相好，女被告後來身懷有孕，事主後來不理女被告，女後來到內地墮胎，那時一名姓李同事表示與被告相好，被告即找李幫手，去幫他去找唐報復，案發晚，女被告到唐住所外找唐，不為唐理會，其時被告在門外破口大罵，而有證人見到被告及李在現場徘徊，不久事主發覺門外被人縱火，幸及時發覺，損毀不大，而被告在事成後，指李到公寓開房，以報酬李在事件中之幫忙，警方人員經調查後，將被告及李拘得歸案，而李在本案初審時已認罪，被判入精神病院。

海關搜港九多間店舖貨倉
檢冒牌方便鞋
總值兩百萬元

（港訊）海關人員昨在港九地區一連串行動中，搜獲歷來最大宗之冒牌方便鞋，總值達二百餘萬元。

海關商品標準調查局人員根據線報，突擊搜查位於港九多處地方的四間店舖，兩間貨倉及一間貿易公司共搜獲一萬二千對附有懷疑偽造商標的方便鞋。

海關相信該批鞋是供本銷之用。有關調查工作仍在進行中。

酒樓幾乎變屠場
十煞持刀斧至
斬傷三名茶客

（特訊）紅磡黃埔新邨一間酒樓昨日清晨發生尋仇血案，三名青年飲早茶，被十多名持刀斧大漢不由分說襲擊，三人均告受傷，其中一人身受重傷，情況惡劣，警方目前仍在追緝兇徒下落。

三名傷者王X德，廿一歲，右腳及腰部受傷，情況仍惡劣；歐X明，廿三歲，左腳及背部受傷，情況欠佳；孫X興，十九歲，頭部受傷，敷藥後出院。

血案現場為紅磡德民街黃埔酒樓。

昨晨五時四十五分，三名青年在上址二樓飲茶，十名分持刀斧大漢，分從正門及後門衝入，見到三人，不由分說襲擊，三人走避不及，被斬傷，酒樓茶客見狀紛紛走避，椅桌亂作一團，兇徒得手後作鳥獸散。

兩名重傷者倒臥地上，一名頭部受傷男子在酒樓致電報警。警方接報到場調查，將三名傷者送往伊利沙伯醫院救治。警員在血案現場檢獲五個刀套，但未有發現兇器，警方通緝十男子下落。

據傷者向警方稱，他們不認識行兇者，不知為何遇襲。警方初步懷疑血案乃尋仇引起。（合）

教唆兒子高買奶粉
主婦被判罰款千五

（新亞社訊）一名家庭主婦，日前教唆其兒子往超級市場高買一罐奶粉，事發為警方拘控，昨解新蒲崗裁判署審訊，被告認罪，實雅法定判其罰款一千五百元。

被告女子梁雁英，卅歲，被控一項罪名，指其於今年四月六日在九龍東頭邨第十九座地下一餐室內，勸告及說服一名男童從一間超級市場偷竊一罐奶粉，價值廿四元三角。

案情透露：事發當日早上約九時半許，上址之超級市場一名收銀員正在工作期間，忽看見一名男童拿起一罐奶粉，收藏在大衣裏，沒有付款便離開超級市場，即追前截停男童，搜出該罐奶粉後，便詢問其為何這樣做，男童告知是其母親即被告教他的，並要求給予一次機會，並告知母親之電話，稱其母會來付款，警方接報派了一警員到場調查，盤問下男童稱於較早前與母親往東頭邨探祖母，於九時許在一餐室飲早茶，其間被教使往上址超級市場偷一罐奶粉，男童並帶警員往東頭邨祖母家找到被告，於警誡下被告承認是因一時貪念，教唆其子偷奶粉，警員遂將其帶返警署落案予以檢控。

灣仔發現報失的士
交警拘獲偷車賊
可疑男子乘亂遁

（特訊）一部報失的士昨晚被人駛至謝斐道同樂總會之門外停泊，期間被一名交通警員發現，遂通知上峰增援，並在上址大舉搜查，終於拘捕一名懷疑偷車賊，將他扣上手銬，由於現場頗為熱鬧，疑匪乘混亂躲入叢中溜走，事後警方在附近兜截，拘捕另一名疑與疑匪同行之男子。

現場為灣仔謝斐道三三七號嘉禾同樂總會門外，昨晚十時半左右，有一名交通警員巡至上址三三八號對面時，發現一部的士BH二五X八有可疑，遂通知電台並查獲為報失車輛；同時，警員懷疑偷車賊在現場附近，於是通知上峰增援，圍搜同樂總會，大批警員到場後，在上址當場拘捕一名疑與案有關男，並將他扣上手銬，準備帶署之際，因現場人多難以控制，被疑匪乘混亂從後梯溜之。稍後據路人表示，有人扣上手銬與另一名約卅歲男子朝馬師道方向逃去，警方得悉後在附近拘捕一名疑人帶返署協助調查，而的士事後由警方鑑證科人員印取指模，以便日後稽查。

裕民中心申請購樓者衆
長實決定同時推出第一座

由於觀塘裕民中心申請購樓人士反應熱烈，長江實業集團決定同時推出第一座，以滿足市場需求。申請截止日期延至四月十四日下午三時，詳情刊登於各大報章。地盤辦事處及示範單位並已開放。查詢可電：五—八一〇一八一八。

裕民中心為觀塘區內罕有之理想住宅，地點旺中帶靜，間格寬敞舒適，單位面積由六四二呎至八六〇呎，均為三房兩廳；每呎僅售八七二元起，即供分期九六折，每單位僅售五七七，五〇〇元起。

裕民中心附近交通方便，有地鐵站，渡輪碼頭，小巴總站及巴士總站。裕民中心用料考究，有電梯雲石大堂，平台花園及兒童遊樂場設施相當齊備。

裕民中心將於本年十月建築完成。

凌基理向市民呼籲
體諒警員處事困難
警民合作才能獲警察有效服務

（特訊）警察公共關係總參事凌基理昨日表示，穿着制服在街上巡邏的警員，應被稱為「我們時刻需要的人」。他呼籲本港各階層應盡力去了解及體諒警員在執行職務時所面對的困難及障礙。

凌基理昨在香港同濟會午餐例會上致詞表示，警員每月所獲得的薪酬只不過四千餘元，而我們則要求他們能夠做到醫生、律師、作者、社會工作者、輔導員、決策人員、神槍手以及排解市民糾紛等工作。此外，警員還需擔任一些不受人歡迎但又十分重要的職務，如參與截查行動，設立路障堵截非法入境者，將不幸消息傳達予罪案或交通意外受害人的父母，以及在清拆木屋或其他清拆行動中維持秩序。

雖然如此，凌基理認為警務人員並未獲得市民大衆足夠的支持和諒解。

凌基理並向市民保證，擁有二萬五千七百六十二名警員，五千六百一十名輔警及五千五百一十六名文職人員的警務處是非常重視屬下人員的紀律，更會採取迅速及嚴厲的態度，去懲罰那些違法的警務人員。

他表示，本港有為數衆多的不法份子，以及一羣頗為振振有詞的反警察人士，他們對經常刻意地暗中破壞市民對警察的信心。因此，他呼籲本港各階層應盡力去了解及體諒警員在執行職務時所面對的困難及障礙。

他認為，只有警民合作，警方才能有效地為大衆提供其所需要及應該得到的服務及保護。

凌氏在總結時說，香港需要一支良好的警隊，而事實上，香港已經擁有一支良好的警隊。

最後，他更表示，假如香港沒有警察的話，他將不會喜歡在香港居住。（瑩）

圖：警察公共關係總參事凌基理昨在香港同濟會午餐例會上致詞。（本報記者攝）

警方尋找失踪市民

（港訊）警方昨日呼籲市民協助，提供三名失踪男子的消息。

程繼聚，六十七歲，於去年九月離開其葵涌石籬邨寓所。他身高一點六米，身裁中等。

林金石，四十二歲，於二月二十五日離開其沙田大圍居所，他身高一點七米，身裁肥胖。

麥劍，六十五歲，一九八一年十月七日離開其觀塘康利道寓所後就一直失去踪影，其親友於上月報案，他身高一點六米，中等身裁。

任何人士如果能提供上述三名失踪人士消息，請致電警察熱線五二七七一七七。

三名失踪男子（左起）麥劍、程繼聚、林金石。

妻子懷孕為籌醫藥費鋌而走險
小販出獄又帶毒品
承認控罪判監十年

（特訊）去年十一月八日，警方在寧波街與新填地街破獲一批毒品，一名毒品帶家被捕，該案昨在高院刑庭審訊，被告直認罪名，辯稱因妻子懷孕，為籌醫費始挺而走險參與販毒，四項罪名共判入獄十年。

被告：張文寶，卅三歲，小販，被控四項罪名，指被告於去年十一月八日，在九龍地區販賣毒品及藏有嗎啡鹽酸毒品可作販賣用途。

控方透露案情：去年十一月八日，警方悉線報前往上海街金海大廈進行監視毒販活動。不久，見被告離開金海大廈，行至寧波街與新填地街交界處與另一名男子會面，並將一包物品交與該男子。

警方人員見時機成熟，乃上前表露身份，並搜查該包物品，發現包內有四．四一克混合物內含嗎啡鹽酸毒品。

警方人員乃將被告拘捕，而另一名男子則企圖逃走，但終被捕回，另案起訴，該男子結果被判入獄六個月。

警員再前往被告住處搜查，再找出二三．〇九克混合物，內含二．八七克嗎啡鹽酸，又在房內拾獲六五七．〇七克混合物，內含九三．五六克嗎啡鹽酸，警方隨又在被告另一租賃處，搜出四四六．二七克混合物，內含嗎啡鹽酸四八．三八克嗎啡鹽酸。

控方繼指出，警方搜獲毒品，市值逾十萬元，目前該批毒品已升值超過二十七萬元。

代表被告之大律師向法官求情稱：被告甫於去年七月始出獄，無法找到職業，現擬籌款做小販但又借不到錢，其時妻子又懷孕，為籌醫藥費迫得鋌而走險，參與販毒籌款。

法官聆供認為販毒罪行嚴重，判被告首罪入獄一年；次罪入獄兩年；第三、四罪各入獄七年，其中首次罪分期執行；三四罪同時執行，四罪即共入獄十年。（均）

風靡美國・加拿大的純天然健康食品　MADE IN U.S.A.

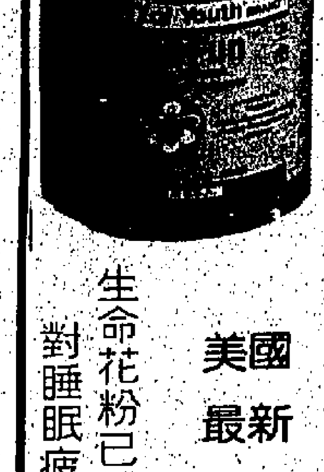
總統帝王醫生都食它

花粉萬歲！生命花粉萬萬歲！！

Life FarFun
100% Pure Natural Honeybee Pollen Nuggets

回復青春（商標）
Recovery of Youth

America's No. 1 Nutrition



生命花粉 回復青春

新時代新發現醫學史上的大貢獻！
帶給天下男女無窮的生氣和希望！

向全世界人類招手
向失眠與疲勞者介紹
向青春追求者特別推薦

美國最新出品

生命花粉已被醫學界譽為婦女內服化粧品

對睡眠疲勞風濕痔瘡高血壓保青春有幫助

對於治療下列各症均有大助：•關節炎 •高低血壓 •皮膚敏感 •消化不良 •便泌痔瘡 •剌激性悲 •腳踝腫脹 •乾燥鮮皮 •減肥增重 •攝護腺擴大 •哮喘花粉熱

九龍・香港・新界・澳門分代理：
九龍：尖沙咀永泰參茸大藥行（金馬倫道35號）
南北行藥房（堪富利士道10號A）
旺角：新建安藥房（洗衣街41號地下B-C舖）
大公藥行（鼓油街23號A）
太平中西藥行（旺角道34號）
大埔道：世界大藥行（青山道155號地下）
深水埗：統一大藥行（北河街181號地下）
泰安西藥行（北河街153號A地下）
參茸藥材街（北河街134號地下）
香港：北角區：安寧藥房（英皇道425號地下）
成春園參藥行（渣華道24號建業大廈）
新界：元朗區：中國藥材公司（康樂路9號地下）
金源中西藥行（教育路450號地下）
澳門：振興藥行（新馬路7號）
正興藥行（新馬路97號）

•徵求各區分代理•

各大藥房 超級市場 均有代售

總代理：香港國際華記行
九龍尖沙咀赫德道2號A 902室
電話：3-699069

美國總代理：AMERICAN LIFE NUTRITION INC.
60 East Broadway, New York, N. Y. 10002, U. S. A.

英皇御准香港賽馬會

申請酒牌通告

茲特通告：現有沈慈光，其地址為英皇御准香港賽馬會，香港跑馬地體育路二號，為其設於新界沙田馬場第一及第二座公衆看台之快餐小食部之公衆地方向區域市政局酒牌局申請簽發新酒牌。任何人士如獲悉任何理由，認為不應批准此項申請者，請於本通告發出日起計十四天內，以書面說明各項事實詳情，加以簽署，並附聯絡地址電話，然後呈交設於新界荃灣青山公路二〇號富華中心二字樓之區域市政局酒牌局秘書收。

一九八七年四月十五日

Pitman training gets you a lot, lot further...

A Pitman College training will open many doors . . . leading to further diploma and degree qualifications or into highly paid secretarial to management employment.

☐ Business Studies Course (leading to Higher National Diploma Courses)
☐ Secretarial Courses
☐ English Courses
☐ Intensive Summer Courses (English for Business, Teacher and Professional people etc)
☐ International Access Programme for:
– Bachelor Degree Courses (all disciplines)
– Higher Diploma Courses (Business Studies or Computing)

These courses are held at the Pitman Colleges in Britain and lead to the internationally recognised PITMAN diplomas.

Yes I am interested in Pitman training, please send me details as indicated above

Name: (Mr/Ms)Tel No.
Address: (WK)

Destination Britain Educational Services
17/F HK Computer Centre,
54-62 Lockhart Road,
Hong Kong.
Tel: 5-280139

Switch on to the New Generation

Pitman

老牌 白蘿仙 止咳療肺露

丹杜蓮 皮膚水・皮膚膏・皮膚粉
皮膚聖藥 各處有售

香港 中華大藥房 出品

新界版

批地限額未能滿足需要 影響市鎮發展

區域局主席張人龍建議更彈性處理 優先撥地予發展起步遲新界新市鎮 免私人發展用地受限制出現不平衡

（特訊）區域市政局主席張人龍認為中英聯合聲明的批地限額是不能滿足現時香港的實際發展需要的，他希望土地委員會日後對批地數量作出更彈性的處理，更應考慮優先撥地予新市鎮，以便適應此些地區的發展需要。

張人龍昨日在新界獅子會晚餐會上指出：雖然土地委員會過去幾次都將批地限額調高於五十公頃的規限；但他認為仍然是不足夠的，特別是新市鎮的發展，難免會因此而受到阻礙。

他指出：值得一提的是，由於發展公屋的土地不包括在土地委員會的批地數量內，而私人發展樓宇所用的土地則受批地限額所限。這項分野可能會導致一些新市鎮在較長時期內出現公屋的比例過大而私人發展的樓宇比例過小的不平衡現象。尤以一些發展起步較遲的新市鎮如北區和元朗將最有可能出現這種不平衡的現象，而影響到此些新市鎮整體的發展。

他舉例說明在北區的石湖墟及聯和墟一帶，目前的發展是過度偏重於公共房屋的建設，而忽略了私人參與發展商住用地的重要性。

石湖墟聯和墟一帶建設 偏重公屋比例過大 形成不利惡性循環

冀中英土委會批地政策照顧整體需求

他說：屋邨居民的生活模式，一般都是在早上到其他地區返工幹活，至晚上才回來休憩生息。加上公共屋邨內自給自足的環境，居民就算消費亦只侷限了在邨的範圍。故此，區內商戶，一方面欠缺了新遷入私人住宅的居民作為消費者，另一方面更受到屋邨內店舖的競爭排薄了生意。這些都有令到北區投資環境嚴重缺乏吸引力的原因。沒有足以帶旺新市鎮的投資活動，在消費意慾和能力本來已經較低的情況之下，城市內就顯得蕭條冷清，商業活動呆滯，就業機會減少，社區設施分佈不協調。整個現象逐漸就令到區內的人士對自己本區失去信心與及歸屬感，更令到原先考慮遷入的人士裹足不前，形成了一個對新市鎮發展非常不利的惡性循環。

張氏表示：要突破這個惡性循環，他認為其中的一個補救辦法就是促請政府優先考慮撥地予這些新市鎮作私人發展商住用途，並採取其他相應措施，鼓勵更多商業投資的參予。希望隨着這個發展方向，北區在不久的將來，能夠收到好像沙田、大埔及屯門新市鎮的良好效果。

故此，他認為從「新市鎮均衡發展」的角度來看，中英土地委員會的批地限額政策，應該審慎地關注到未來新市鎮內土地利用的結構內容，整體地照顧到今後新市鎮的發展需要。（卷）

張人龍在一個以「新界」為名的獅子會中講每年批地五十公頃限制「新界」發展。（本報記者攝）

鄧同光獲榮譽獎章 元朗商會宴賀 共促發展繁榮

（特訊）元朗商會董事會友等三百多人，昨晚在恒樂酒樓設宴祝賀該會會長鄧同光榮獲英女皇頒授榮譽獎章，一位教育界人士為鄧氏繪畫國畫，並加品題曰：「人間多少崢嶸事，喜鵲桃花應好春」以賀。

盛會由蔡創業主席致祝賀詞，並述及鄧同光會長在一九五五年任元朗商會主席，至一九六八年升任會長，是元朗文藝協進會創會主席，現任新界總商會理事長，在各個任期內，建樹良多，貢獻甚大，又於一九五三年創辦元朗商會第一校，六七年再辦第二校，七八年續辦元朗商會中學，百年樹人大計，一一奠定。

蔡創業又回憶本人過去廿多年前，任十八鄉鄉事會主席時，鄧會長正任商會主席，大家携手合作，共為元朗繁榮而努力，今獲女皇頒賜榮譽獎章，可謂功在社會，實至名歸。

鄧同光隨即致詞答謝，並表示將一本以往服務精神，與大家通力合作，共同發展地方經濟與繁榮，及後，由副主席鄺科致送紀念冊，歡讌至深宵始散。

赴會者有元朗政務專員黃志光，郭富佳，彭叔平，太平紳士戴權，黃松泉，鄧兆棠，議員戴展華，朱憲章，鄧海泉，鄧逸勤，戴均，黎國耀，黃武源，侯觀榮，鍾世友，許炳賢，曾玉平，鄧克廉，張樹城，備觀達，李盛白，陳英華，朱炳華，羅英方，鄒任安，鄭樹明，曾海雲，梁學樵，鄭少光，駱振華，林炳森，林偉培，郭興坤，陳保生，江木穗，范上茂，林國慶，王文正，陳順德，蔡會豐，李炳，鍾偉傑，文炳有，鄧國新，胡濤，樊仕明，陳錦燊，曾榮華，姜勝祥，廖毓民，刁培光，鄧澄旋，蘇顯聰，姜淯榮等三百餘人。（君）

鄧同光獲榮譽獎章，元朗商會副主席鄺科代表會方致送紀念品。

大埔鄉會成立 交通小組 建議改善

增村代表待官方同意

（特訊）大埔鄉事委員會昨日舉行執行委員會會議，通過了由太平紳士張枝繁組織一個交通小組，就大埔區的交通問題向政府當局提供改善方法。

這個交通小組由鍾國榮擔任召集人，成員包括三位當然委員，由鄉事會正副主席何容生、鄧佩達、鍾奕明擔任，其他成員有陳興、陳觀優、文春輝、邱福平、麥南。

議會昨日又通過了接納泰亨鄉增加一名村代表的要求。泰亨鄉代表文春輝表示由於該鄉由灰沙圍、中心圍及祠堂村等三村組織而成，雖然一脈相承，但各村的行政及組織都獨立，而人口現有約八百八，戶口越過二百五十多戶。但現時只有兩名村代表。文春輝指出現時兩名村代表的工作已非常繁重吃力，而當局曾有規定每村凡超過五十戶便可增設一村代表，所以該鄉鄉公所乃提出增加村代表一名。

鄉事會昨日亦討論了六鄉于下屆增加村代表的問題。該鄉會要求在鄉事會的村代表名額由三名增至六名，並于上月舉行鄉事會村代表中獲接納。昨日有委員建議六鄉的三位村代表向來是以「六鄉新村村代表」身份加入鄉事會，增設名額後各代表將代表其所屬村落，鄉事會亦應刪除「六鄉新村」一名稱，而增加上述六村的村名。

有關泰亨鄉及六鄉增設村代表名額問題，由于涉及修章事宜，鄉事會有待政務處方面同意。

又：鄉事會昨日亦通過了張枝繁提出整理鄉事會歷史資料的建議，他主張鄉事會以一年時間，纂集兩部史冊，一部以人事為主體，收錄歷屆鄉事會成員履歷；另一部以大事記為體裁，輯錄鄉事會歷年重要事件，以後每有選舉、人事變動以及其他大事，隨時記入兩部史冊，以供有關人士參考。該會通過由張枝繁及鍾國榮二人負責主纂。（新）

區局購高壓清洗機 七部出動效率更高

（港訊）區域市政總署之清潔工人將會利用區域市政局近期購入之冷水式高壓清洗機，更有效地清洗其管理之街市、垃圾站、泳池及屠房等。

區域市政局動用約五萬元購置了七部小型之高壓式清洗機，試用於位於其轄區的上述地方。若試用結果令人滿意，其轄下九區將各獲一部此類型之清洗機，應用於各種清潔用途。

此類型之清洗機將首次應用於該局管理之地方。此種清洗機之效力非常強勁，水壓可視乎需要而調校，最高可達一百壓力單位（約每平方吋一千四百五十五磅）。其特色之一為抽水之配備，方便應用於水源不足之地方。其噴咀亦可作三百六十度之調校，方便清除蔽角落之污垢。

新界東北肉商續要求 先建臨時屠場始拆卸

北約屠場掛橫額．廿七人簽名支持 若不獲答覆赴港督府請願

（特訊）新界東北區（沙田、大埔、粉嶺、上水）的肉商不滿政府當局未有明確答覆批准在區內興建臨時屠場，在大埔新界北約屠場張掛橫額以示抗議。

各位肉商代表於昨日在大埔墟一間酒樓舉行會議，議決倘若文康市政科於下月十日以前亦未有答覆，肉商會於十二日前往港督府請願。

肉商代表鄧華表示：他們請求興建臨時屠場理由如下：

（一）倘新界東北區（包括沙田、大埔、粉嶺、上水）無屠宰場，則欠新鮮肉食供應，使肉商與顧民及各界人士均不方便。

（二）飼養牲畜人家，如無場址交收，必致困難重重，今後恐形成仿照別區私屠，如此則肉食衛生並無保障，損害公眾健康。

（三）元朗屠場黃金時間飽和，有二十多處私營屠場私屠，因此我們在元朗屠場無法佔有黃金時間屠宰，就是管理人承允，亦難過屠房弟兄之一關。

（四）荃灣屠場未有劏牛，屠豬常去毛不清，冷河不夠，豬什有氣味，肉到下午變色。區域市政總署要肉商去元朗劏牛，荃灣劏豬，兩地分離，肉商料理貨源困難多多，我們絕難接受。

（五）費用方面，元朗屠牛每頭二百四十七元，屠豬每頭五十八元；荃灣早屠豬五十二元，日屠豬三十二元；大埔屠牛每頭一百一十二元，屠豬每頭二十七元八角。今後拆舊，倘能新建臨時過渡屠場，預算新式不落地服務，每頭牛收費一百六十元，豬每頭收費三十八元，包括運輸在內。

（六）查元朗屠場有兩次遷移，現用的仍是臨時場，新界東北區祇因虎地均拖延，舊場址之地又要發展，各界人士如需求鮮肉供應，是必需有臨時屠場。

另外，新界東北區的肉商獲得了廿七位區內人士簽名支持要求政府先建過渡性質的臨時屠場，始行拆卸北約屠場。簽名者包括梁和平、藍伯平、黃立光、蔡根培、劉漢傑、張子元、黃宏發、邱福平、羅澤棠、廖正亮、彭鑑然、吳燦林、張樞、鄭啓濤、劉蔭民、蘇志強、賴錦韓、陳友才、鄧佩達、鍾奕明、張學明、張枝繁、陳觀優、鄧國容、張漢球、何容生、何偉民。（新）

新界東北部的肉商在大埔的新界北約屠場掛橫額反對不批准建臨時屠場。（本報記者攝）

十八鄉列入 第二期管制

管制農牧分區圖訂定 鄉會徵詢各村代表意見

（特訊）當局實施管制動物廢物的步伐，已越行越近，戴權主席昨在十八鄉鄉事會執委會議中報告，收到當局的動物廢物管制分區圖，十八鄉被列入第二期管制範圍，於五年後（一九九二）年實施。就所知，十八鄉各村落大部份均為管制區範圍，村民可以飼養禽畜；但農場的設備特別是排出污水系統，須符合規定及水質程度，以確保環境不受污染。至於元朗市區及天水圍一帶，則列為「禁制區」，範圍內全部不准飼養禽畜。

各執行委員對於該份分區圖將進行細心研究，並把該項管制計劃由本會屬下各村代表意見，然後回覆當局。

討論事項尚有：㈠陳錦發、陳火光來函本會，謂要求恢復「福源禾寮村」的村名及地位，並准予加入十八鄉為成員，指出該村已有一百卅多年歷史，祖先於一八五九年即在村中定居，現有村民二百餘人，但村民多已編入「大旗嶺村」，如今欲獨立，則須徵求有關村圍的意見。

來以鄉事會本身並沒有承認三村的權力，議決覆信他們，應先向元朗政務處申辦手續，倘政府批准承認，鄉事會才作考慮。

㈡當局來函徵詢在元朗東郊興建「東來邨」公屋地盤探測之事，此乃關乎地方發展，決協助通告村民，不予反對。

出席者尚有：副主席程光球、黃明光、執委陳秀、李文康、林彥、林煜桂、陳錫儀、陳根、駱木桂、楊天恩等多人。（君）

花樣年華
好青春，
何必吸毒
誤前程！

沙田年內清拆五處 三萬多人入住臨屋

新界丁屋不列入建築物管制範圍

（特訊）本年度沙田區受清拆影響的居民有七百六十戶，入住臨屋區的約佔四成。房屋署房屋事務經理黃文強昨日在沙田區議會發展及房屋委員會表示：當局計劃將目前有接近一萬多居民的圓洲角臨屋區，削減一千人，清拆的臨屋會改為興建休憩地方及兒童休憩處。本年度全港預算有三萬二千六百四十人入住臨屋區，下年度是五萬二千九百八十人，包括受九龍城砦清拆影響的居民。

黃文強說：本年度沙田將有五個地方清拆，受影響的家庭有七百六十個，共二千六百人，其中六成合資格上樓，四成入住臨屋區，現時沙田有五個臨屋區，有居民一萬六千九百人，佔全港臨屋區居民百分之十四點二，將來興建的馬鞍山臨屋區，可容納二千人。

沙田拓展處總城市設計師甄國琛表示：永久性土地需要優先處理，圓洲角臨屋區可能會移往其他地區，到時拓展處會闢地興建臨屋區，而房屋署負責遷徙居民。

另外，建築物條例執行處屋宇測量師鄭偉達指出：新界區丁屋並不列入違例建築管制的範圍之內，該條例實施後，房屋署每年將會提供一百七十個公屋單位，及四百八十個臨屋床位，以安置一千二百名受清拆影響的居民。

又，電話公司計劃在全港安裝一百個緊急電話，其中沙田佔有五個，政務處建議在四個地點安裝，分別是博康邨對上行人徑、望夫山、下城門水塘及道風山，另外一個有區議員建議在吐露港單車徑安裝。（新）

區局體育館 網球壁球場 六月起加價

（港訊）區域市政局屬下之康樂文化事務委員會昨日同意調整區域市政局體育館、網球場及壁球場的各項收費。

建議的收費率若獲該局財政施政事務委員會同意及為區域市政局核准，則於本年六月一日實施。

區域市政總署助理署長（康樂）麥國禎在會議上表示：「這次調整收費主旨是從租用者方面收回較大部份之管理費用，從而減輕一般繳納差餉人士的經濟負擔。」

他又指出：「體育館主場、網球場及壁球場在星期六、星期日及公眾假期收取較高收費，以鼓勵租用者在平日非繁忙日子以較平的費用租用這些設施。這樣可以提高每星期中非繁忙日子的使用率及調和週末的供求。」

新收費中，租用整個體育館主場作體育活動，週日為每小時二十五元，週六、日及公眾假期則為每小時三十五元，現時此項收費並無分假期及週日，而劃一的收費每小時二十元。

至於網球場及壁球場方面，星期一至五的收費依照現行收費率，即網球場每小時十五元，有泛光燈設備每小時三十元。星期六、日及公眾假期，網球場每小時二十元，設有泛光燈則每小時三十五元，壁球場沒有空氣調節場地則每半小時十元，而有空氣調節場地則為每半小時十六元。

根據區域市政局政策，學校在上課時間內使用上述場地及體育館只須繳交標準收費率的一半。

本港新聞

順聯總會四十週年會慶 邑彥暨屬校書畫展

盛大剪綵開幕大會堂展出

（特訊）順德聯誼總會，為祝四十周年會慶，舉辦順德籍文藝界暨屬校師生書畫展覽，昨假香港大會堂高座八樓展覽館展出。正午十二時舉行開幕儀式，由該會永遠名譽會長陳荊鴻宗師主持剪綵禮，該會首長黃振民、何享縉、梁慶維、何竹平、梁中力、羅景雲、梁安全、陳芬陪同，與會者：李子誦、何日東、陳勁秀、蘇繼滔、盧德光、吳培榮、翁鈺黎、梁耀明、潘小磐、梁偉明、胡慕平、黎光、麥俊初、潘幼剛、尤應邦、羅智堅、羅定邦、譚炳森，參展者有：該會屬校胡兆熾中學、李兆基中學、何日東小學、譚伯羽中學、梁銶琚中學、趙公普紀念小學、胡少渠紀念小學、十間學校師生作品，邑彥有：黎心齋、黃維昌、陳荊鴻、陳泰階、梁簡能、陳天如、何叔惠、梁寶貞、張丹、梁耀明、潘小磐、潘鑄澄、蘇文擢、李狷翁、何幼惠、羅文顯、麥洪、劉少萊、何沛雄、何迪幹、何麗生、何鳳蓮、龍展雲、麥慶展、陳秉昌、梁中力、胡慕平、嚴婉紅、歐寧華、梁金池、關應良、梁永熙、劉潔玲、鄭祥、何竹平等之創作，展品逾二百多件，琳琅滿目。

該會主席黃振民在揭幕儀式中致詞說：本港舉辦邑彥暨師生書畫展覽，今次係第二屆，回顧第一屆乃於一九八三年四月舉行，因為鑑於上屆展出，得到有良好之效果，故此今日藉本會四十週年慶典之際，繼續由本會屬校聯絡委員會，安排籌辦呢個文藝活動。

今屆參展者，俱為我邑之老師前輩，青年新秀，及本會十間學校師生等，其作品匯集於一堂，以各種不同風格之書畫同場展出，藉以供予大眾欣賞，及發揚我邑之文化藝術。

昨日到場參觀者甚為踴躍，情況熱烈。（天）

順德聯誼總會四十週年會慶邑彥暨屬校師生書畫展覽開幕禮，永遠名譽會長陳荊鴻主持剪綵。（本報記者攝）

中大奪寶礦力盾

寶礦力贊助學聯體育

（港訊）香港專上學生聯會「體育事務委員會」全年主辦的運動比賽已歷多屆，成績良好，本年度更獲寶礦力特別贊助其中之「全年大獎——寶礦力盾」，並於日前假理工體育館舉行頒獎典禮，由寶礦力代表小室恆二主持頒獎。

本年內學聯主辦之體育項目共有羽毛球、手球、排球、網球、足球、籃球及陸運會等。全港九間大專學院學生會均有組隊參加。「寶礦力盾」乃頒予全年總積分最高之中大學生會。

寶礦力一向致力贊助多項有益身心的體育活動，並送出大量寶礦力飲品為選手健兒的健康飲品。由於寶礦力含離子電解質，與人體體液相近，能迅速補充因大量流汗而消耗的水份及礦物鹽，消除疲勞，解渴怡神，使人瞬即神采再復，身心滿足，因此是工作及運動後的最佳飲品。

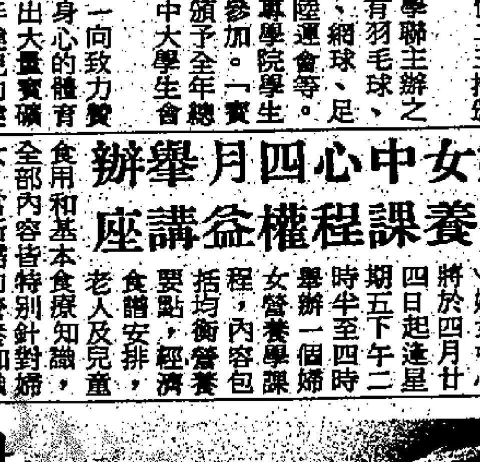
圖為頒獎儀式，左三為小室恆二。

婦女中心四月舉辦 營養課程權益講座

（港訊）婦女中心將於四月廿四日起逢星期五下午二時半至四時舉辦一個婦女營養學課程，內容包括均衡營養要點，經濟食譜安排，老人及兒童食用和基本食療知識，全部內容皆特別針對婦女日常所需的營養知識而安排，全期四課，收費二十元。

為提高婦女的公民意識，該中心自四月十六日起舉辦一連串有關婦女權益的講座，逢星期四晚八時至九時半在長沙灣麗閣邨本中心進行。舉辦的目的是特別就與女性有切身關連的幾方面提出討論，內容包括：四月十六日婦女公民權益，四月廿三日警權，四月卅日法律援助，五月七日婦女與法律，五月九日參觀法庭（星期六上午）。

每講五元，全期二十元，由律師及資深民權份子主講，機會難逢，幸勿錯過。報名請電：三一八六六二五六。



圖：紅磡商業中心內的巨型毋鷄及特大復活蛋。

社交逍遙樂園 復活假期旅遊

（港訊）四月十九日（星期日）社交逍遙園與貝多芬音樂之旅聯辦「復活節逍遙遊」，老少皆宜，舉家同步，是日晨八時半佐頓碼頭文華樓渣打門口集合，九時正開車，首遊春花盛放，萬卉爭妍之嘉道理農場花園，午赴元朗酒樓午膳及購土產，隨後往訪靈渡古寺及鄧氏宗祠，或訪屯門新建設及屯門水陸公園，約五時許返市，每券六十元，發券（一）英皇道二號B金文書店（二）旺角山東街六十一A恒星旅行用品店（三）大道西三三六側佳美冲印（四）彌敦道四十一A二樓銀星，查詢留位入銀行賬電K七一二〇四六六。

又訊：該團編好三個月活動主要項目：（A）五月一晚參觀管弦樂團之五一晚在灣仔伊館的普及音樂會、（B）。

東華三院癸丑會年會 賀同寅榮膺歡宴官紳

（特訊）東華三院癸丑年會，四月十日下午六時半，假麗晶酒店貴賓廳舉行年會，出席有：主席雷治強，總經理翁紹輝，司庫陳堅及董事黃宜弘，葉慶忠，顧家駒，莊譽侖，顧家振，陳國材，湛海生與秘書方乃正。

董事會主席雷治強主持會議，通過各項會議程序。七時酒會開始，參加酒會嘉賓有：醫務衛生處長唐嘉良伉儷，文康市政司徐淦伉儷，漁農處長李熙瑜伉儷，副布政司陳祖澤伉儷及林鉅興教授，林蘇碧嫻醫生，周端彥醫生夫婦，盧懷海醫生夫婦，沈秉韶醫生夫婦，葉樸生醫生夫婦，饒玖才夫婦，李建忠博士夫婦，朱正賢，朱梁小玲，何壽基，徐潤文，戴偉賢，梁鑑煊，雷治強夫人，陳堅夫人，葉慶忠夫人，莊譽侖夫人，顧家振夫人，陳國材夫人，湛海生夫人等五十多人。

八時春節聯歡宴會，總經理翁紹輝致詞，祝賀董事葉慶忠榮獲港府委任太平紳士，董事黃宜弘榮獲「工商奇才」獎，請司庫陳堅代表同人致送紀念品留念。

宴會氣氛熱烈愉快，深夜盡歡。

東華三院癸丑年會春節聯歡宴，雷治強主席及翁紹輝、陳堅向嘉賓徐淦及唐嘉良祝酒。

愛華啓祥影音有限公司 兩名資深功臣榮膺要職

愛華音響憑着微型科技、完美音色，在世界各地早已樹立了先進形象與領導地位。而今日，愛華在香港更成為最暢銷及最受歡迎的音響產品，這成就除有賴愛華啓祥影音有限公司全體員工不斷努力外，另兩位資深高級職員吳桂榮先生及簡國鴻先生多年來努力不懈的工作態度及不斷為公司作出貢獻的精神，著實功不可沒。為對他們兩位表示嘉許，該公司主席馮秉芬爵士特別宣佈，由四月一日起，兩位將榮昇要職。

吳桂榮經理將出任總經理一職，而簡國鴻助理經理則晉升為經理，合力負責今後愛華音響的市場事務及業務推廣。兩位俱於愛華啓祥服務超過十年，經驗豐富，對微型音響市場瞭如指掌，是以獲擢升要職，實至名歸。

圖：愛華啓祥影音公司要員：上吳桂榮，下簡國鴻。

慈航淨苑佛學講座 歡迎善信涖會參加

（港訊）慈航淨苑弘揚正信，設大會堂佛學講座，本星期五（十七日）下午五時半至七時，在大會堂七樓北會議室，請淨達法師講「成佛之道」，歡迎善信參聽。

兒童合唱團 招收新成員

（港訊）深水埗兒童合唱團現擴班招收新團員，歡迎區內六歲至十二歲的兒童報名參加。

深水埗兒童合唱團是由深水埗文藝協會於八二年組成，所舉辦的活動均獲區議會贊助。合唱團在去年英女皇訪港期間應邀參加青年精英大匯演，並在區內多項大型活動中演出。

有志參加者，可往東京街三十九號深水埗政務處或麗閣邨麗美樓S十四室深水埗文藝協會索取申請表格。

申請者需在五月初進行試音，獲取錄者將於逢週末下午接受專業聲樂訓練。

新團員需繳交入團費一百元及年費一百五十元。

青年會藍田會所 招收青少年參加童軍

（特訊）中華基督教青年會藍田會所屬下東九龍童軍八十八旅，招收童軍及資深童軍，歡迎十一歲半至二十歲青年報名參加，查詢電話三—七七五六〇三三。

怡樂花園最後一座 即將發售供不應求

信和置業集團發展的「怡樂花園」連續推出二座，大受歡迎，買家踴躍，反應極熱烈。現循眾要求，快將推出最後一座，公開發售。有意者，請盡速洽購，勿錯失良機。

「怡樂花園」高級洋樓，位於屯門市景峰徑，毗鄰景峰花園，佔地十萬方呎，樓高三十一層，建于五萬方呎平台上，依山面海，環境優美，是名副其實的理想花園洋樓。

「怡樂花園」分兩房兩廳及三房兩廳式，面積由四百四十呎至六百五十五呎，價格超值，僅售廿四萬餘元起。

「怡樂花園」之受買家垂青，是有原因的。蓋「怡樂花園」除環境寧靜幽雅，且造型美觀，用料上乘，寬敞舒適，光綫充足。入口大堂富麗堂皇，氣象萬千。地下、一樓及二樓均為停車場。三樓之平台花園為休憩地，康樂設施齊全，有兒童遊樂場，大型游泳池，兒童嬉水池，網球場，羽毛球場，乒乓球場及文娛室等。另聘有專人管理，廿四小時嚴密保安，並設閉路電視及對講機。還有示範單位供參觀。

「怡樂花園」位置優越，輕鐵站近在咫尺，且有大小巴穿梭往來，飛翔船往返中環，航次頻密，交通極為方便。周圍超級市場、商店及中小學校衆多。居住此地，既免市區之擁擠，又兼得城市之便，身心舒暢，生活優悠。加上屯門大會堂及屯門市鎮公園經已竣工，且屯門最龐大的綜合商場「屯門市廣場」將於今年底落成開幕，屆時，生活將更為寫意！方便。

目前香港地產市道蓬勃，而屯門物業售價歷來偏低，誠為有意在屯門置業者的最佳良機。「怡樂花園」將於今年底落成，有意者，請逕往地盤售樓處洽購或電：〇—八一三一八三洽購。

羅氏宗親會春祭 本月廿六日舉行

請工業家羅定邦主祭

（港訊）羅氏宗親會重視孝道，在元朗羅屋村，建有羅氏公祠，供奉先祖牌位，每年春秋祭典，同人宗親雲集公祠，竭誠祭祀，極為隆重。本年春祭經定本四月二十六日正午在公祠舉行，是早在佐頓道佐治公園前，備有旅遊專車多輛，接載同人到祠參祭。幷公推近捐資二百萬元成立羅氏信托基金會，熱心支持教統署推行教育、文康藝術等活動之工業家羅定邦會長為主祭，正、副主席及到場會長陪祭。禮成後集祠歡宴，分派胙肉。

席劵每張七十元，包括歡宴、飲品、往返交通、胙肉等，即日起在該會（電話三—八五〇三八四），荃灣濟生堂（電話〇—四九二〇二〇）搢笏青山商店（電話〇—八〇八三六八）代售，至廿三日截止。

富都酒店最佳員工

富都酒店為鼓勵員工保持良好服務水準，每月特頒贈獎狀及獎金三百元，以嘉勉每月工作表現最佳之員工。三月份最佳之員工為房務部陳影金女士，陳女士工作勤懇負責，誠實可靠，拾遺不昧，備受客人及同事讚賞。

圖為富都酒店員工陳影金（左二）接受酒店總經理吳一鳴（右二）頒獎與人事經理陳智民（左一）及房務行政總管鄭玉璋（右一）合影。

協助培訓國內廣告人才 遠東廣告珠海辦學習班

遠東廣告集團自中國於一九七九年重開廣告市場後，一方面積極拓展中國之業務市場，並取得極為良好之進展，另一方面與國內同業進行密切之訊息，技術及業務之交流。在過去數年屢受邀請，先後於北京、上海、昆明、大連杭州、深圳及廣州等地為國內廣告界，傳媒及廣告客之舉辦學術性講座及研討會。目前更被國內唯一之全國性廣告專業聯合公司——中國廣告聯合總公司邀請，假珠海園林迎賓館舉行一連五天之廣告學習班，為其七十多間成員公司代表講授有關市場研究，廣告策劃，最新媒介手段介紹，及國外廣告之最新動向及發展等。講者除包括曾任職歐，美各大廣告公司，具數十年經驗之遠東廣告集團創作總監惠予新（PHILIP WILSON）及集團其他資深之高層人士陳國維、程自立、楊鏡波、鄧友賢及王彩玉外，並特別邀請香港模範市場研究社董事總經理梁英婷女士主講市場研究，而新西蘭乳品局香港安司食品有限公司市務經理蕭國辰先生在廣告客戶之角度上去探討廣告策劃，廣告公司與客戶之關係等。一連五天之講授，理論與實踐相結合，參加者咸表獲益良多，並希今後能多辦此類學習班。

圖為遠東廣告集團舉辦培訓班全體學員及部份主講者攝。

西區小學籃球賽 潮商小學奪冠軍

（港訊）學界體育協會西區分會主辦「西區小學籃球比賽」，經過數週激烈競逐，昨日假香港仔漁光邨市政球場決賽及頒獎，潮商小學上、下午校男子組爭冠、亞軍，賽程激烈，掌聲不斷。

賽後請主禮嘉賓：南華會名譽總理吳強、教育署體育督學趙錦坤、校長會主席王桂昌、校長李建如、陳大任、陳鴻亮、陳若瑟、馬月霞、趙耀蘭、高錦祥、何錦綠、潘礪德、易蓮華、梁松波、容英焯、校長頒獎，參賽隊伍出席盛會，場面熱鬧。

全部成績列下：

男子組：冠軍潮商下午校，亞軍潮商上午校，季軍石排灣聖伯多祿上午校，殿軍羅宗淦上午校。

女子組：冠軍英皇同學會學校，亞軍黃竹坑天主教下午校，季軍黃竹坑天主教上午校。

本港新聞

執業牙醫年增百名 供過於求短期出現

政府應速檢討情況免浪費人材

訓練一名牙醫須花公帑一百萬

（特訊）牙科界人士盧展民說：由於香港的牙醫近年急劇增加，而預計這種趨勢亦會持續下去，故數年後，牙醫可能出現供過於求的現象。

盧展民昨日在香港扶輪社餐會後表示：在最近六年來，香港每年大約有一百名新牙醫執業，而目前牙醫的總人數已達至一千一百五十九名。與六年前比較，已增加了一倍，何況明年港大將有七十二人畢業，且以後每年亦有六十人畢業，故牙醫數目的增長很快，遠超過市民對牙科服務的要求。

他認為按照這情況發展下去，會對社會產生不良的影響，因訓練一個牙醫約需一百萬港元，如牙醫供求不平衡，便會浪費社會資源，故社會、牙科界及市民應充分合作，估計香港需要多少個牙科服務員及服務的種類，根據評估訓練人才。

此外，盧展民亦指出，根據港大牙科學院的調查顯示，牙患在全世界持續減少，而香港與世界各地比較，牙患更處於一個低水平，且每個人有蛀牙的數目亦不斷下降。以小孩來說，由六零至八零年，二十年間，小孩蛀牙數目下降了百分之七十。

導致小孩蛀牙數目下降的原因主要是由於近年預防性服務的成效，致使學校、家長特別關注小孩的牙齒健康，使牙科健康教育變成普通健康教育的其中一部份。

由於兒童的蛀牙數目減少，故盧展民表示，牙醫未來的服務對象將會轉變到老人及傷殘人士身上，因他們的牙周病較為嚴重。

而在服務方面，亦由目前的脫牙、洗牙，轉變為預防性服務，防止牙周病，及提高儀容美觀的服務等。（芳）

天后誕飄色巡遊富特色 遊客大開眼界

「旅協」特別安排觀光團

（港訊）今年四月二十日天后寶誕，香港的漁民及水上居民又將會大事慶祝，在漁船上張掛七彩繽紛的旗幟，並且開船前往各區天后廟參拜，祈求風調雨順。

此外，陸上更舉行飄色巡遊，舞龍，舞獅，中國戲劇等節目，非常熱鬧。

香港旅遊協會及海上遊覽社香港有限公司分別推出特別團，讓市民遊客可親睹天后誕賀節盛會。

參加香港旅遊協會所辦一團，遊客會先乘旅遊車到距離九龍約四十公里的元朗，在該處大球場欣賞特備節目，並由導遊帶領參觀天后廟，花炮表演。參加者可於上午九時十五分，在港島中環皇后碼頭或於上午九時四十五分在九龍海景假日酒店上車。整個行程約為七小時。

海上遊覽社的旅程是先坐傳統中國帆船往大廟灣欣賞慶祝節目，然後上岸往天后廟參觀。此團將包括一頓中式午膳。全程四小時。上船的地點可選在九龍躉船，時間是上午九時三十分或在港島的卜公碼頭，時間是上午九時四十五分。

圖示：遼寧省省長助理鄭斯林鼓勵港商到遼寧省投資。（本報攝）

城市密碼追踪 歡迎接受挑戰

（港訊）聖公會聖巴拿巴堂社會服務中心於五月十日舉辦「城市追踪大挑戰」活動，內容為隊際城市密碼追踪比賽，歡迎十六歲以上能看簡單地圖人仕參加，參加者必須以二人一組報名。查詢或報名請親臨觀塘瑞和街七十一號本中心，或電三—八九四二一八何生洽。

遼寧省籌第三個機場

條件若適合有意在港集資

（特訊）遼寧省正籌建桃仙國際機場，加速經濟開放步伐。工程總投額逾一億美元，大成需向外籌集資金，若香港銀行界貸款條件優惠，當局亦考慮在港集資。

遼寧省計劃經濟委員會對外經濟貿易處處長于世業在遼寧省對外經濟技術合作洽談會上表示，目前遼寧省的瀋陽和大連機場，未能配合經濟開放的發展，而需在離瀋陽三十公里，加建新型的桃仙國際機場，該機場提供五個東北大城市使用，分別為瀋陽、鞍山、撫順、本溪、遼陽等。

于氏又說，新建機場的規模，和北京國際機場差不多，預計於兩年後落成，總投資額逾一億美元，其中約佔總投資額的三分之一基本費用，由五城市分担，其餘需向外籌集，若本港銀行借貸條件優惠，亦考慮在港集資。

于氏透露，目前日本一間財團，引用日本國際協力基金，提出以低息三十多年的優惠貸款條件，作為機場的技術建設用途。

另外，遼寧省人民政府省長助理鄭斯林表示，去年遼寧省簽約的四百四十一個合作項目中，香港地區就有一百一十三項，佔百份之二十五點六，列居第一位。至於已舉辦的一百五十七家中外合資經營和合作經營企業中，香港地區有五十家，佔百分之五十七以上。

鄭氏又說，在七五期間，遼寧省計劃吸收資金二十億美元，通過中外合作，引進具有國際先進水平的設備，技術，管理經驗，以改善生產能力。

為了促進遼寧省和香港的經濟合作，該省提供一百五十個合作項目，給港商參與，其中輕工三十七項，紡織十四項，電子二十四項，機械三十五項，化學十四項，冶金十八項，建材八項，水海產品六項，其他共六項。

鄭氏說，要切實改善遼寧省的投資環境，把吸收利用外商直接投資的工作進一步做好，國務院和該省政府在去年十月，分別制定了鼓勵外商投資的新規定十四條，規定强調給產品出口企業和先進企業以特別優惠待遇。（華）

生產力促進局出版工業指南

詳列工廠及產品資料

（港訊）提供本港製造業及有關工業之最新及詳盡資料的「八七年香港工業指南」現已由香港生產力促進局出版。

在指南的前言中，卸任工商司何鴻鑾謂「一九八七年香港工業指南」乃該刊第十一週年，他又謂該年刊乃提供最新資料及實用參考，以迎合殷切需求的有效工具。

在政府統計處協助下，生產力促進局取得本港製造廠最新名單，從而進行信件調查及電話查詢。厚達八百四十頁的工業指南乃生產力促進局從四千五百名廠家直接取得的最新資料編纂而成，為鑑定製造個別產品之廠家的方便實用指南。

指南內容包括下列各項資料：

提供本港工廠的參考資料，根據其所屬行業分門必類，詳列其地址、僱員人數、主要產品與市場、生產能力及牌子名稱等。

分別用英文、中文、法文、西班牙文及日文詳列產品名單，以茲參考。

根據字母次序排列產品、製造公司、產品牌子名稱及商標之索引。

概述支援本港工商活動之政府部門及機構工作及服務。

查詢電話：三·七二三五六五六，內綫三一六。

集資開股五花八門

工商 股市 錢良

股市對於銀行加息的傳說心理影響，昨天仍然產生壓力，「二七〇〇」的支持點亦見壓破，輾轉下挫，受到相當大的拋售。

由於復活節假期將來臨，市場的心理壓力出現，形成了後市會在一個較低的水平中活動，因而，在復活節假期前，大市仍在一個反覆較低水平中推進，所以，小股民在這一段時間，未宜入市。

在目前大市呆滯反覆偏軟中，順便答覆讀者畢明仁的查詢。畢明仁讀者問及上市公司集資供股的事。這情況，在股市中，乃是常見。

一間公司上市，其目的便是透過了上市後，可以在市場中集資發展，這較之以私人公司的形式向銀行貸款為佳。上市公司上市後，為了業務的需要，開新股而集資，而集資的用途，如果是為公司前途着想，不是左手交右手的話，那麽，自然會受到股東及市場的歡迎。不過，如果是左手交右手的話，這便會受到股東的杯葛，到頭來沒有人供新股，由包銷公司承担。表面上，由包銷公司承担，與舊股東無關，但是，實際上，股東的利潤已經被削減，因為一千元的盈利由一千人來分享，每人為一元，但開了新股五百股的話，那麽，一千元的盈利攤分給千五人，每人便只餘六角六分……而已，每個股東應得的利潤便告削減。所謂左手交右手，便是一家公司斥資收購聯營或同系公司的物業或股權，而收購的資金，乃來自供股集資，這麽一來便變成了外間股東集資後，將資金放進聯營或母系公司的口袋中，第一個得益的，當然是聯營或母系公司，而這家公司也持有對方的股權，如此，便又變相地成為「一財」「一物」雙得，荷包大漲。

股市中，便是這麽的千變萬化，有些上市公司及財務顧問，便是利用這些使一般人看來眼花撩亂的方案集資，所以，對於集資情況，不能一概而論。

日元升值消費高 港人遊日本減少逾兩成

（特訊）由於年初旅行社倒閉，影響市民信心，以致復活節假期跟團外遊人士減少兩成。

香港旅行社協會主席王潤濱表示，今年復活節假期參加旅行團外遊的市民，比去年減少兩成，主要原因之一是近年接連有旅行社倒閉的事件發生，而進一步保障旅遊人士的法例又未訂出，同時，再加上較早前有議員稱本港有近半旅行社沒有盈利，影響市民的信心。

他又稱，由於國內大部份服務單位，於四月份開始調整服務費，而其幅度增加，亦是影響因素之一。

此外，他又稱，近兩年日元升值，大大打擊港人前往日本旅遊的興趣，去年參加日本旅行團的人士，已經減少三至四成，而今年較去年亦減少兩成，比起三年前日本全盛期，則下降一半的生意額，但歐洲方面，則因日元高企而得益，再加上近幾個月亦無恐怖事件發生，使前往歐洲旅遊者的數目有穩定增長。

另外，由於澳洲幣值穩定，近期已增加三成的旅行團前往澳洲，不過，中國綫的團費較相宜，前往廣東、桂林、北京是復活節最熱門的旅行綫，而旅團往東南亞的市民亦相當踴躍。

圖示：立法局專責小組召集人施偉賢謂新法案保留了市民現時享有的出入境權利。（本報記者攝）

服務廿年貢獻良好 黃夢花退出房委會

房屋司設宴謝榮休及新任委員

（港訊）房屋委員會委員是房委會與草根階層之間的一個有效聯繫，在反映市區和新界草根階層居民對房屋的意見和願望方面，發揮了重要的作用。

房屋司杜迪在房委會晚宴席上，作上述表示。

杜氏說，八六—八七年度是事務繁重的一年。

「一年內，房委會完成了對公屋住戶資助和公屋住戶租金政策問題的檢討。」

此外，在政府宣佈清拆九龍城寨的計劃後，房委會成立了特別委員會，監察工作的進行。

「雖然有少數承建商因個別原因而受到影響，但房委會的建築計劃仍能保持原定的進度。同時，房委會並於最近製定了直至本世紀末的房屋發展計劃的主要指標。」

他說，當我們檢討房委會各項成就的時候，我們不可忘記三位任期屆滿榮休委員所的貢獻。

該三位委員是黃夢花醫生、韋漢良及張建忠。他們三位對房委會的工作大力支持及悉力以赴務。

黃氏為本港房屋建設服務長達二十年。他在一九六七年至一九七三年期間，已服務於前房委會，至七三年現房委會成立後，仍繼續担任房委會委員。

黃氏曾任行動小組及上訴小組委員會主席，及居者有其屋小組及財務小組委員會委員。

杜迪說，黃夢花醫生一直全心全意盡力服務社會。

「黃醫生的領導才能，敏慧的意見，高度幽默感，和他確保房屋政策實際可行的決心，都令我們十分懷念。」

韋漢良先生於一九八三年起出任房委會委員，曾為上訴小組、行動小組及管理小組委員會服務。

韋先生是沙田區議會、鄉議局及區域市政局議員，在反映新界草根階層意見和感受方面，「韋先生提供一個重要的聯繫。」

「韋先生對有關新界區公共房屋的政策及提議所作出的意見，對我們來說尤為寶貴。」

張建忠先生於八五年開始為房委會服務，曾任行動小組及檢討公屋住戶資助小組委員會委員。

張氏是東區區議會的民選議員，在反映市區草根階層對房屋的意見方面，提供一個有用的聯繫。

房屋司杜迪說：「我同時亦要向檢討公屋住戶資助小組及檢討公屋住戶租金政策小組委員會的委員致謝。他們已成功地完成有關工作。」

杜氏同時又向其他不再在房委會各委員會服務的卸任委員致謝。

他們是許金峰、楊汝萬教授及林亮基。許氏於一九八四年起出任檢討公屋住戶資助小組委員會的增選委員。楊教授及林氏則於八五年起担任檢討公屋住戶租金政策小組委員會的增選委員。

杜氏同時歡迎獲委任加入房委會的新委員及增選委員。

新房委會委員為畢尚華神父、梁乃鵬、陳錦章及蔡慶和先生。他們均會任房委會增選委員。新增選委員為馬寧熙、侯瑞培、梁振英、陳何安妮女士及文漢明。

杜迪表示，在各委員的大力支持下，他深信房委會必定能夠面對未來的挑戰，繼續滿足廣大市民對公屋日漸提高的需求。

在晚宴中，杜氏並向屆滿榮休的委員致送紀念品。

圖示杜迪向榮休的房委會委員黃夢花醫生致送紀念品。

青年交響樂團 周末沙田演出

（港訊）音樂事務統籌處屬下之香港青年交響樂團將於星期六（四月十八日）晚上八時，在沙田大會堂舉行音樂會。

在首席客席指揮葉詠詩的領導下，樂團將演奏名曲多首，包括格魯克的「阿爾賽斯特」序曲，巴伯的「弦樂慢板」，拉威爾的「為死去的公主而作的孔雀舞」及柴可夫斯基的「羅密歐與茱麗葉」幻想序曲。

香港青年交響樂團現有成員八十九人，歷年來，樂團不僅在本港定期舉行音樂會，且更會赴海外演出，所到之處包括澳洲，塞浦路斯，法國，以色列，澳門，英國及中國各地，並會與國際知名音樂家及指揮家如傅聰，伊甸及譚米爾，朗尼，艇基斯、丁納、韋國斯爵士及顏健豪等合作演出。

門劵每張五元及十元，現已在城市電腦售票處（香港大會堂、伊利沙伯體育館、香港體育館、太空館、荃灣大會堂、沙田大會堂）及通利琴行之銅鑼灣、金馬倫里、太古城中心及萬宜大廈各分行公開發售。

查詢請電五—八二三五三三七。

港口通訊中心 復活節假期 照全日辦公

（港訊）海事處昨日宣布：屬下港口通訊中心和中區港澳碼頭，將於復活節假期內，即四月十七日，十八日和二十日，維持二十四小時辦公。

這段假期內，深水埗的港澳碼頭和中區中港客運碼頭，亦將照常辦公，開放時間分別為上午七時半至晚上九時半和上午七時至晚上八時。在復活節假期內仍然維持正常運作的辦事處，還有位於灣仔，油麻地，觀塘，荃灣，西區，藍巴勒海峽，柴灣和深水埗的公共貨物裝卸區，和位於油麻地，九龍灣和屯門的公衆海傍。

位於中區統一碼頭道三十八號海港政府大樓四樓的中區海事處牌照部和輪船出入口辦公室，會在星期六及星期一兩日上午九時至上午十二時辦公，但只處理清關事項。

海事處其他辦事處則會在復活節期內關閉。

頭獎兩注中彩 各得八十九萬

5 11 13 15 21 39 ·（33）

（特訊）香港獎券管理局昨公佈第二十九期六合彩獎券的結果，攪出號碼為：五、十一、十三、十五、二十一、三十九，特別號碼為三十三。

頭獎兩注中，每注二元派八十九萬八千〇六十四元。

二獎四注中，每二元一注派三十二萬〇七百三十七元。

三獎二百五十九注中，每二元一注派七千九百二十六元。

干諾道中及公主道 進行工程更改交通

（港訊）運輸署宣佈：介乎皇后碼頭與添馬艦總部之間的愛丁堡廣場北面，將於星期五（四月十七日）上午九時至翌日下午七時封閉，不准車輛行駛，以便香港園東會舉行一九八七年復活節遊藝會。

此外，由星期五上午十時起，與時於干諾道中鄰近其與急庇利街交界處之一段四十米長之南面路旁行車綫實施之每日二十四小時禁區，將向東西兩面各伸延十五米。

除專利巴士外，其餘車輛一律不准在禁區內停車上落客貨。

此外，由星期四晚上十時至翌日上午六時，公主道北行介乎培正道及亞皆老街將禁止通車，以配合公主道天橋重建工程。

該措施將實施約兩個星期，以便進行電纜改裝工程。

在封閉期間，沿公主道北行往窩打老道之車輛須改經往培正道及窩打老道的支路。

但車輛仍可前往位於該段公主道北行的樓宇。

沿公主道北行往上述樓宇的駕車人士可使用下列路綫：

培正道、常盛街、石鼓街、巴富街、及公主道天橋下面之通道；或培正道、窩打老道北行、窩打老道及太子道交界附近之掉頭環路、窩打老道兩行、及位於公主道天橋下面近巴富街之通路。

新護照七月起發出 立局小組晤保安司 澄清法例字眼涵義

（特訊）立法局研究一九八七年人事登記（修訂）條例及一九八七年人民入境（修訂）第二號條例草案專案小組，昨日與保安司及人民入境事務處處長會晤，澄清條例中一些字眼涵義。

專案小組召集人施偉賢昨午在會後表示，小組初步決定有關法案要在五月底前提交立法局通過，但倘若公衆人士對法案反應强烈，會對諮詢期延至六月中，以便新的英國國民（海外）護照能如期在七月一日開始簽發。

據施偉賢指出，專案小組自上週法案公佈以來，共接獲三份個別市民的意見書，內容並沒有涉及原則性問題。

他表示，昨日的會議非常有用，而修訂的法案交確保了任何人士現時享有的出入境權利不會受到損害。（本）

關心無家者 天主教團體 正籌備活動

（港訊）天主教一九八七國際庇護無家者年委員會工作積極展開，並已獲得各堂區、學校、公教團體及社會賢達等組織活動鼎力支持。

該委員會由天主教香港教區胡振中主教成立，由香港明愛、香港天主教教育委員會、香港天主教教友總會、香港天主教正義和平委員會及香港天主教青年聯會代表組成。委員會主席：天主教香港教區會慶文副主教，秘書：陳若珠女士，委員：鄭海康神父、夏其龍神父、馬基太平紳士、林金棠。該委員會設多個小組，其中之攝影及講座專責小組主席：鄭海康神父，副主席：曾觀祖、韋萍，秘書：薛永恆，委員：李煥窩、余樹德、陳志祥、周恆揚、關永光、唐福慶、劉錦華、范會斌。

該攝影比賽及講座專責小組計劃於五月至八月推出一連串活動，屆時將於報刊公佈，各界人士若有垂詢或支持，敬請來函香港堅道十六號，香港天主教教區中心十二樓，天主教一九八七國際庇護無家者年委員會秘書收，或該教區中心十一樓香港天主教社會傳播處。電話：五—二五八零二二一內綫四一八。

演講會月底舉行 談增强機構效率

（港訊）香港管理專業協會即將舉辦「增强機構運作效率」的演講會，於四月卅日舉行。

是次演講會由數家大機構高級行政人員主講，題目圍繞多個管理範疇。參加者可通過講者的意見，領略大機構的策略計劃及運作方式。而這些知識，在過渡時期的香港，尤為重要。

大會並安排問答時間，供講者及參加者互相交流意見。

九廣鐵路公司總經理番沛德將就「尋找公司的路向」為題發表演說；另外香港地下鐵路公司財務總監莫偉權會討論「機構的財務管理」；而萬國商業機器公司亞太區人事總監將就「通過人力資源發展增强機構效率」為題演講。

問答時間將由管理專業協會主席李國寶議員主持。有關該演講會的詳情，可致電五—七四九三四六香港專業協會秘書處查詢。

熱綫解情困 招募義工助苦惱人

（港訊）年青人在成長階段中都遇到感情困擾或異性相處難題。女青熱綫（三—七一五零一二／二）義工願意與你們解困憂。服務時間逢星期一至五晚上七時至十時正。

女青熱綫成立於一九八四年，到目前為止，接聽個案求助者有一千三百七十六個。為了推廣此項服務，女青年會真善美村中心現正招募義工，其資格為年齡必須滿廿歲，男女均可，大專以上程度或預科程度及五年或以上工作經驗，行為良好及對熱綫工作有熱誠，願意參予訓練課程及接受面見。訓練內容包括基本輔導理論與技巧，人成長不同階段所遇到問題，危機個案處理方法，電話聆聽實習及迴應等，內容主要透過訓練營，專題講座，實習，實際服務及個案研討等形式進行招募日期由即日起至四月三十日。報名者請附回郵信封寄九龍城富寧街真善美村低座二樓或親臨本中心索取表格，如有查詢，請電：三—七一五七六四七。

利園酒店復活節 應時美食添歡樂

為慶祝復活節，利園酒店特於其地下之餅店準備了精緻可愛的兔仔籃，繽紛奪目的復活蛋和鮮美可口的十字飽等多款美食，而在利園鮮菜店，各類合時新鮮菜品更是琳瑯滿目，應有盡有，讓小朋友與你都有同樣感到開心滿意，同時利園酒店的咖啡閣及長廊均會在假期中供應美味特式餐餚，閣府統請光臨品嘗，共渡佳節。

閣下亦可選擇在利園之西餐廳陶然亭享受豐盛絕倫的自助式西餐（成人每位八十八元小童每位六十五元，另加一服務費），任由濃厚的節日氣氛把你留住。

此外，晚上之陶然亭（THE PAVILION）更設有東方自助晚餐（每位一百二十元，另加一服務費）薈集東方各地美食及有現場樂隊演奏COLE PORTER年代懷舊名曲，重溫昔日不朽的樂韻。定座請電五—八九五三三一一內綫二三五四或二四四五。

圖示：利園酒店三人樂隊及歌手LULU VALIENTE。

華僑日報讀者七海旅行團最新貢獻

87' 離島逍遙遊精選

贊助：翠華船務公司

巨型遊艇·海港漫遊·離島攬勝

南丫島「乳鴿之家」
- 乘華麗遊艇賞維多利亞港
- 榕樹灣天后廟拜神保安康
- 專訪開樂園著名乳鴿之家
- 品嚐家鄉風味特級乳鴿餐
- 玩趣味遊戲伴衆歡樂歸航

4月25日（星期六）$98 3:30P.M.

大廟灣參神遊
- 乘大型遊艇直達大廟灣
- 參拜天后娘娘合府安康
- 鯉魚門海鮮酒家嘗午宴
- 東龍島上觀佛堂門炮台
- 豐富有獎遊戲伴衆歸途

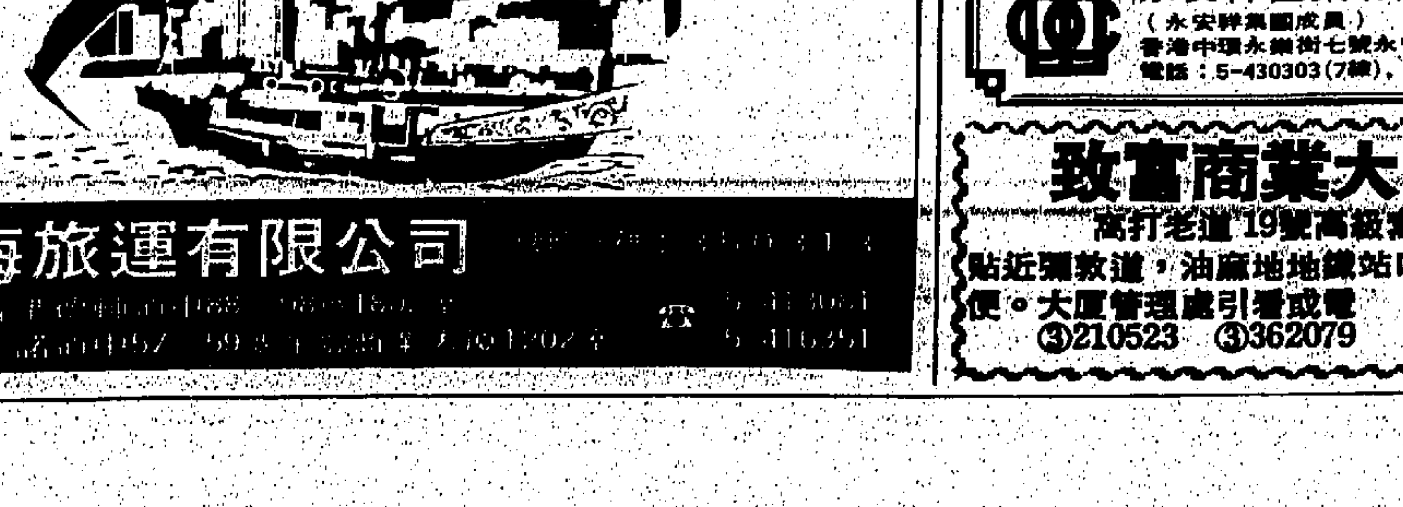
4月19日（星期日）$98 9:00A.M.

蒲台島海鮮團
- 乘專船暢遊維多利亞港
- 漫步蒲台遠眺港灣景色
- 遍遊天后古廟休憩獵影
- 觀响螺怪石及摩崖石刻
- 享用豐富特色海鮮午餐

4月17日（星期五）$98 9:00A.M.

東平洲塔門聯遊
- 專車直達黃石乘特別專輪
- 漫遊弓背灣呂宇疊石攬勝
- 新漢記酒家品嘗海鮮午宴
- 攀更樓石雖過水共賞奇石
- 啓業酒樓進乳鴿海鮮晚宴

4月18日（星期六）$168 8:00A.M.



七海旅運有限公司

地產與樓房

每天收費

三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

旺舖平租

香港大道西596A1800尺
另閣樓1700尺租9千
香港北角建華街26號地舖
實用470尺租3千
香港德輔道西243-245號
兆安商厦高低層434-917尺
租1千3百元起

永安祥置業有限公司
（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大厦二樓
電話：5-430303(7線)，5-446171(3線)

兆安商業大厦

香港德輔道西243-245號
一梯一伙新型設計
鄰近上中環商業區
面向東南　碼頭巴士電車集中
剩餘單位無多　最佳置業
欲購從速
每單位434-917呎 由466元起

永安祥置業有限公司
（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大厦二樓
電話：5-430303(7線)，5-446171(3線)

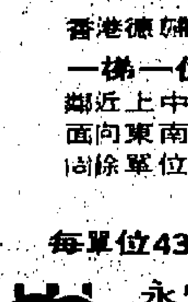
宇宙閣

北角建華街18至26號
超值高尚住宅　罕有兩梯兩伙
三面單邊，露台兩個
每尺只售七百餘元起
九成分期付款

永安祥置業有限公司
（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大厦二樓
電話：5-430303(7線)，5-663691

仁愛苑

香港薄扶林道山道之間
保得街9-15號



- 面向東南
- 海景優美
- 柚木地板
- 兩梯兩伙
- 顏色潔具
- 最佳防盜
- 煤氣設備

半山海景最平
高級洋樓
已有入伙紙
即買即住
特價分層出售

洽購處：仁德置業有限公司
香港德輔道中120-126號香港商業銀行大厦20樓A座
電話：5-447229，5-437753

致富商業大厦租

高打老道19號高級寫字樓
貼近彌敦道，油麻地地鐵站口，交通極方便。大厦管理處引看或電
③210523　③362079

土瓜灣廠房應售

旭日街雅高工業大厦
6,000呎另車位有意電
(3)629375袁小姐洽

本港新聞

市政局現正草擬修訂條例
賦權市署封閉非法食肆
食物衛生委員會主席說無牌食肆逾四百
現行法例罰款金額過輕難收阻嚇作用
修訂法例將提交立法局盼今年內通過

（特訊）市政局食物衛生委員會主席關廉豪昨在市政局月會上表示，市政局現時正在草擬修訂公眾衛生及文康市政條例，以便令市政總署人員可以實際封閉非法食肆，及其他長期無牌經營的食物場所。他認為，現行法例罰款額過輕，難收阻嚇作用。

他指出，現行法例規定裁判司法庭在接獲市政總署的申請後，有權頒發命令，全部或局部封閉無牌攤宇，但法例並無授權市政總署執行封閉令，實際封閉有關攤宇。該署於去年十一月正式向文康市政司提出申請，要求草擬法例，修訂公眾衛生及文康條例。文康市政司已同意這項提議。關於草擬法例時的正式建議，已提交警務處、律政司署及區域市政總署，以徵詢這些部門的意見。警務處已表示支持是項建議，如有需要便會派員協助市政總署人員，實際執行封閉令。

關氏又指出，建議在不久將來會提交立法局，希望法例可在今年內通過。同時，委員會五月再開會時，亦會就修訂建議作討論。

另一方面，關氏透露本港目前共有超過四百間無牌食肆，大部份正申請牌照，但目前仍未獲牌照而照常經營者，仍算是無牌食肆。（胡）

市署委託研究公司 調查市區街市供求
預料調查結果今年八月可提交 屆時決定黃泥涌街市重建計劃

（特訊）市政局街市及販商事務委員會主席李植悅昨在市政局月會上指出，市政總署目前委託一間研究公司，調查市區（包括灣仔區）的街市設施的供求情況。預算調查結果可在今年八月提交，到時跑馬地黃泥涌街市的重建計劃，將會受到影響。

李氏指出，市政局去年將黃泥涌街市重建計劃列入現時的市政局基本建設工程計劃內，並盡力物色合適地點，以便在施工期內暫時安置街市內的檔位租戶，但未成功。因此市政局請建築署設計一套分期進行的原地重建計劃。

由於該地點面積狹小，建築師認為須在街上上落貨物，但建議受運輸署及其他部門反對。市政總署現正研究有關意見，包括運輸署建議興建地庫的折衷辦法。（胡）

市局辦粵劇表演 去年耗資百多萬

（特訊）市政局文化委員會主席盧景文昨在市政局月會上指出，市政局一向非常注重推廣粵劇藝術，該局文化活動小組在今年秋季舉辦的以香港藝人為重點之藝術節，其中粵劇表演項目所用的經費，為其他項目之冠。

盧氏指出，在上個財政年度，市政局耗資一百五十五元，主辦為數共一百一十八場粵劇表演，其中戶外及戶內的都有，觀眾人數共超過一萬五千人。而八五至八六年度市政局在粵劇表演項目的花費，則為一百三十九萬，主辦一百一十六場表演，觀眾人數接近九萬人。

他指出，市政局支持粵劇的主要方法，是安排有高度藝術水準的演出，鼓勵市民欣賞這種藝術形式，並為粵劇團提供演出機會，俾能追求更高藝術造詣。（胡）

土瓜灣填海區用途 拓展處已完成計劃
九龍城區會成立工作小組研究

（特訊）九龍城區議會主席黃錫江表示，該區的發展正不斷湧現，特別在紅磡及土瓜灣兩處新填海區，為這人稱舊區的九龍城，帶來新面貌。

黃錫江在一個開幕禮上，談及「九龍城區的未來發展」時說，在紅磡區，由九龍車站至黃埔花園的填海工程已於去年分兩期進行，分別於八八年底及九二年底完成，屆時可獲得卅九公頃土地。而其中大部份將撥給九廣鐵路公司擴建總站，其餘部份則可能會作興建商住樓宇，或為本區增設社區設施及休憩場地。

他又指出：黃埔花園是區內一個重要的私人屋邨，估計現有六千四百人入住，至八七年底將增加九千五百人，全部可容納四萬人。

黃錫江稱，五項主要道路建設工程包括：南北公路，馬頭圍天橋，紅磡街一條雙程雙綫行車道路，溫思勞街隧道及戴亞街天橋，都相繼動工。至於土瓜灣填海區的十一點八八公頃土地用途，市區拓展處已完成一份計劃，建議將該地劃分為工業用途、政府用途、教育用途、地區休憩場所、道路及商住等類別，區議會已成立工作小組研究該建議。

除東面發展外，黃錫江指出，西面會進行置炉達第二期工程。此外，何文田常盛街設置臨時房屋區，估計可容二百至三百人。九龍仔公園運動場亦會進行一連串改善設施計劃。九龍城新市政大廈於年中落成後，現有的臨時街市將遷入。除街市檔位外，大廈內更設有其他康樂設施，私家街方面，港府預算在今年花費一百六十五萬元收回四條私家街，並進行多項環境改善計劃。

黃錫江表示，城寨內住有三萬五千多名居民，而最快也要在九○年全部遷出，短期內該區人口不會有大變動。

對於機場遷移可能做成該區的影響，黃錫江認為，現時香港國際機場的使用率將接近飽和，而區內學校林立，飛機升降對學校及附近居民乃造成一定的噪音滋擾。如果機場被遷移，該區面貌將煥然一新。（嫻）

場地廁所收費用 陳若瑟建議取消
談及公廁輔幣問題 梁定邦盼設找換機

（特訊）市政局環境衛生委員會主席梁定邦昨在市政局月會上指出，雖然由於使用頻繁或破壞，導致間中有些公廁的良好程度難以保持，但一般而言，香港市區公廁的清潔程度令人滿意。

梁氏指出，所有公廁除經常進行清潔外，每天亦有督工級的監督人員前往視察，更經常有高級監督人員進行突擊檢查，如有損壞，則由市政總署人員負責將情況向建築署報告，以便進行維修。同時，市政總署目前正在研究自設維修小組的可行性，使輕微的損壞可以更快獲得修理。

在答覆議員詢問為何市政局部份公廁須收費的問題時，梁氏表示因為該等場地的廁所只為真正使用場地人仕使用，因此實際上不能稱作公廁。同時，收取小許費用，有助防止廁所遭人濫用，並可保持廁所整結。

陳若瑟議員卻批評此乃雙重收費，他建議考慮不對觀眾收費，而在先節目舉行時，場地的廁所開放予公眾使用，提高廁所的使用率。他又認為現時應檢討公廁收費問題，此建議盧景文議員表示贊同。

對於公廁帶來的輔幣問題，使用者可能因無適當輔幣而無法如廁，蘇偉澤議員建議將五角收費改為一元，而梁定邦議員則表示有關方面會考慮在公廁設立找換機，方便市民找贖。（胡）

論壇

論民意滙集處

太平山學會行政秘書 中西區區議員 李順威

港府最近宣佈成立獨立民意滙集處，蒐集市民對五月發表的一九八七年代議政制發展檢討綠皮書所作出的反應，並於九月三十日或之前完成蒐集，及在十月三十一日或之前，向總督會同行政局提交報告，作最後評審。

有關設立民匯處的爭論主要集中於八方面。首先，民匯處負責蒐集及列出所有市民意見，向港督會同行政局提交報告。有人担心會否造成不公平及曲解市民意見的情況，官方的論點則以為由總督會同行政局對報告作最後評審，乃因為此乃港府結構中最高的決策機關。這點解釋是有其表面道理的。此外，有資深行政局議員公開表示事總要有人決定，政制問題性質複雜，很難太多人決定，而且在外國不也是由少數人作出政策的決定嗎？這般說法也是表面有理。筆者認為以上兩種解釋為表面有理，實質卻待商榷的原因在於問責性的問題。在西方民主國家，有些官員的權力是不小的，但他們大多要向選民負責。美國總統權力足可決定核戰，但他是由選民選舉出來的。反觀現時港督會同行政局是不須向任何市民解釋或交代的。為什麼市民大眾會提出質疑及担心民匯處報告書由港督會同行政局決定正正因為對現存架構的不信任。這種不信任心態的形成有因為歷史因素，有因為某些事件的冲擊，亦有因為制度不健全的關係。筆者不贊成用陰謀論或動機論來討論問題，因為這是很難有着實憑實據來說理的。但筆者亦祇相信法治及制度，而不希望人治或聖人賢君的施與。現在政府高官要市民相信這幾個人吧。我担心的正是好像要市民信任行政局就是這種人治心態。

其次的爭論是涉及民匯處搜集民意的方法。是次民匯處的工作方針和一九八四年九月成立的民意審核專員辦事處有着異看不同，例如民匯處將設法鼓勵市民作出反應及主動調查市民意見；民審處的工作則比較被動。民匯處如能真正鼓勵市民發表意見及主動地透過科學化的客觀調查來搜集民意是當然的事，問題就在於能否具體忠實地推行這些措施。

民意是一個很有彈性的概念。過去港府也有着一個民意搜集的網絡，可惜的是市民對其公正性卻並不完全接納，現時民匯處如仍依賴舊有的一套政務處諮詢網絡便會出現同樣問題。再者民匯處在搜集有關市民就看政制改革的意見時，更會受到一些批評指其引導市民。這些批評什至不贊成用問卷調查之類的方式來搜集民意，以為此種方式容易出現爭論及引導之處。

以上的批評有些地方是不合理的。例如問卷調查應該是較科學化的搜集意見方法，祇要問卷內容，抽樣標準及分析方法能夠以公開及學術性的方法來進行便應遠比靠搜集剪報來得好。其實，第一點與第二點的批評有些是從政治角度出發的，但根本問題祇是對港府的信任性。目前的制度是肯定不能保證市民及其他方面的信心的了，唯一辦法便是要將民匯處的工作盡量公開及客觀化地處理問題，否則爭論是會無休止的。

工效率改善‧額外開支減少
市局首次出現逾一億元盈餘
去年建設開支亦高創三億四千多萬
財政貯備累積至四億一千萬元

（特訊）市政局上年度首次出現超過一億元盈餘，令財政貯備累積至四億一千萬元；上年度出現大量盈餘，主要因為額外開支及僱員人數減少。

市政局財務委員會主席蘇偉澤，昨日在本年度首次公開月會說：

財委會上一財政年度會預測會有二千六百萬元的盈餘。這個數目實在非常少，在總預算案所佔的比率，可說是微不足道。但實際的盈餘將會是一億○九百萬元，而今次是市局第一次有九位數字的盈餘。

這並非市局唯一紀錄；市局在去年預算案中創下的唯一紀錄；市局去年的建設開支，高達三億四千七百萬元，這亦是空前紀錄。市局動用這筆款項，進行基本建設工程，以興建多層市政大廈、室內運動場、公園和其他需求殷切的文娛設施等，藉以提高四百五十萬市區居民的生活水準。三億四千七百萬元這數目，比市局以往任何一年花在市政建設方面的費用，高出七千三百萬元。

他又說：市局在基本建設工程上超額支出四千萬元，為何還會有超過一億元的盈餘？首先，市局在操作成本方面節省了四千五百萬元，這個數目完全抵銷了建設開支的超額支出。市政總署能夠節省如此龐大的款額，實是值得讚揚。這不但反映出市局的「衛工量值」研究開始有收穫，亦顯示市政總署的員工效率正不斷改善。

其他盈餘來自「額外支出」項目下節省的開支。這方面所節省的款額更加龐大。「額外支出」一是去年增添的新項目，因為財委員會希望市局專責委員會和市政總署的預算案，能夠比以前更加準確。這些額外支出主要是員工方面的支出，而造成節省的原因，則可歸列以下三類：

市政總署效率增加。

在招聘人手填補空缺方面有困難，以致有所節省。

預算定得過高。

對於因工作效率提高和裁減人手需求而節省開支，市局必須感謝市政總署在這方面不斷努力。上一財政年度，員工開支能有實質的下降。

他又認為，現時的招聘程序似乎過於繁複，市政總署或許應在這方面加以研究。

他續指出：市局有穩可觀的盈餘，主要因素是市政局和市政總署繼續嚴格執行節約措施，在緊縮操作成本的同時，又能繼續提供高質素服務。每一項有關財政支出的建議，均由市政總署詳細研究，然後交由市政局各專責委員會徹底審查，再一一鑒別可進一步節省的地方，並提出可行的節約方法。故此，他認為市政局和市政總署在這方面的表現，十分出色，使繳納差餉人士所付出的金錢，能用得其所，物有所值。

在再任財務委員會主席期內，他希望市局的財政預算技巧能再進一步改善，最近採用的電腦化資料系統，在這方面對我們應該有所幫助。不過，更重要的，他促請市局各專責委員會的主席留意下列兩點：

（A）在所屬委員會的工作範圍，管制款項的運用，確保分配所得的財政資源均能妥善運用；及

（B）與市政總署協力，確保將重點放在制定實際可行的個別預算案。

最後，他認為今年的財政預算，遠較過往任何一年更實際。雖然今個財政年度開始只有兩星期，這麼早就下定論顯然有點冒險。但他的確認為，除非有一貫所謂始料不及的情況出現，否則市局今年的預算應與實際收支相當脗合。（家）

新督面對艱巨工作 市政局定全力支持
主席霍士傑表示因財政盈餘可觀 可繼續積極發展基本建設及其他工程

（特訊）市政局主席霍士傑，昨日在本年度首次公開月會說：由於有可觀的財政盈餘，在未來一年，市局可充滿信心地繼續發展基本建設及其他工程。

他致詞時指出：未來一年，他相信市政局必繼續邁步向前，努力維持香港作為東南亞區最朝氣蓬勃的先進城市之一。

他亦表示，他歡迎新任港督衛奕信爵士，並指出：市政局對於新港督所面對的艱巨工作，必定全力支持。

另外，霍士傑昨日在市局常委會作報告時說：他最近收到新港督的函件，感謝市局議員為其本港履新儀式作好安排，該次的安排很好及成功，反映有關方面的充份合作。（家）

市署設計場地 規劃安全設施 防止發生意外

（特訊）市政局康樂委員會主席黃秉槐，昨在市政局月會上指出，市政總署已將急救訓練列為所有新聘康樂體育督導及管理職系人員訓練課程的一部份。市政總署亦為從未受過急救訓練的人員舉辦課程，每年約有五十人參加。而在發給員工的工作指引中，已列明步驟，指導總署人員用正確有效的方法，處理意外事件。

黃氏指出，為防止在該局場地發生意外，及保證意外發生後採取正確方法處理，總署已制訂若干措施。其中最重要的是，在設計場地時必須規劃安全設施。例如規定所有新建遊樂場必須設置安全墊，作為標準設施之一；室內運動場的運動範圍以外，必須劃出足夠的安全範圍，使與牆壁或看台等設施分隔；同時，體育場地亦須設急救室，提供基本急救設備。（胡）

市政局議員林李靜文（第二排左）及楊子剛（右）昨首次出席市政局會議。（本報記者攝）

市政局本年度首次月會 林李靜文與楊子剛列席
主席歡迎新員向湛佑森馮慶麟告別

（特訊）市政局昨日舉行本年度首次公開月會，兩張新面孔亦第一次公開出現會議廳，他們就是新委任議員林李靜文，及楊子剛。

市政局主席霍士傑，昨日在月會致詞，歡迎上述兩位新任議員。他說：他們兩人在本身行業內均有豐富經驗，且曾接任參與社區服務，他相信他們必能為市局提供寶貴的專業知識和富建設性的意見。

另外，他亦向卸任的湛佑森議員和馮慶麟議員告別，並希望他們兩人日後事事順利。（家）

華僑文化

遠客（國畫） （甘肅）楊建華作

箜篌國手演奏古樂 中樂團上演箜篌引

香港中樂團四月份音樂會「箜篌引」，特別邀請香港合唱團及來自中央民族樂團的「箜篌」國手」崔君之參加演出。

是次音樂會將首次在本港介紹久已失傳的中國古代彈撥樂器「箜篌」，並在音樂總監關迺忠指揮下，首奏「箜篌引」、「成陵賦」及「白石道人詞意組曲」。

由香港合唱團担綱演唱的「箜篌引」，乃中國著名作曲家李煥之特別為是次音樂會而創作的樂曲。此曲取材自唐代詩人李賀與顧況讚美「箜篌」的詩篇，並用多段體結構寫成。

此外，他們在樂團伴奏下，向演唱關迺忠的「白石道人詞意組曲」，以及劉文金的「送孟浩然之廣陵」和王震亞編曲的「陽關三叠」。

由崔君之担任箜篌獨奏的樂曲計有由她創作的「湘妃竹」和她改編的「漁舟唱晚」，以及劉為光的「清明上河圖」，杜次文改編的「桩台秋思」和施萬春的協奏曲「成陵賦」。

「箜篌引」音樂會由市政局主辦，將於四月十七及十八日（星期五及六）晚上八時及十九日（星期日）下午三時，假大會堂音樂廳舉行。

十五元至五十元門票在大會堂、伊館、太空館、香港體育館、荃灣及沙田大會堂，以及四間通利琴行的城市電腦售票處發售。電話留座可致電五─七三九五九五。

樂迷每次購買香港中樂團四月份至九月份任何三場或以上不同月份的音樂會，均可獲九折至七五折的折扣優惠。

悲劇無須悲劇演 西德女導演四片 國際電影節選映

西德近年炙手可熱的女導演多麗絲‧杜莉四部代表作「心中情」、「鯨裏乾坤」、「男人」及「樂土」將於第十一屆香港國際電影節放映。

杜莉早年於美國修讀戲劇及電影，一九七五年回國再在慕尼黑影視學院深造。她的作品多寫兩性間的愛恨關係和情慾矛盾，幽默中暗藏憂傷。

杜莉一九八三年完成的首部劇情片「心中情」，會贏得威尼斯影展最佳處女作大獎。影片寫一個感情麻木的中年牙醫，付錢要求一名寂寞女子到家居住條件卻是彼此無不發生感情。杜莉透過該段荒誕的關係展示兩性表現情感的不同方式。

「鯨裏乾坤」亦以男人為題材。故事說一名警察與妻子離異後精神大受打擊，常拿十五歲的女兒出氣，導致她離家尋母。然而經過一番驚險曲折的公路歷險，最後尋獲的卻是人與人之間在意外打擊下才能達致的瞭解和關懷。

杜莉在一九八五年拍製的「男人」，打破西德歷年來最高賣座紀錄，為她的電影事業帶來光輝的成就。「男人」是齣諷刺喜劇，故事說設計師發覺妻子與人有染，借故搬去與情敵同住後竟成密友，奇趣之事亦陸續發生。

杜莉認為悲劇並不一定要以悲劇的形式開始，所以她的電影「樂土」雖然是描寫兩個女人為了爭奪一個男人而惹出的悲涼，影片開端卻温馨甜蜜。

「心中情」於四月十六日下午五時卅分及四月廿二日下午七時卅分分別在太空館演講廳及大會堂劇院放映。「鯨裏乾坤」則於四月十五日下午五時卅分及廿三日下午二時卅分假新大華戲院放映。「男人」放映時間為四月十六日下午九時卅分（大會堂劇院）及十九日下午七時卅分（高山劇場），至於「樂土」則安排於四月十九日下午九時卅分及廿日下午二時卅分分別在高山劇場及新華戲院公映。

廿五元門票及半價學生票，現已在各城市電腦售票處發售。

「男人」一景 西德女導演多麗絲‧杜莉的作品「男人」，將於第十一屆香港國際電影節放映

文藝書籍巡迴展覽 沙田四區輪流舉行 文學電影同時放映

一個為期近一月的「沙田區文學藝術書籍巡迴展覽」，將於本月十五日至五月十日期間，在沙田四個地區舉行，該書展由藝文社主辦，青文書屋協辦，展出日期和地點如下：

四月十五日至二十日，沙田第一城中心；

四月廿二日至五月三日，沙田禾輋商場；

四月廿九日至五月三日，沙田新翠商場；

五月六日至十日，沙田隆亨商場。

為配合是次書展，藝文社又特地舉辦「一名家名作電影精選」，選影由著名中國作家作品改編的影片共十部，於書展期間在沙田大會堂文娛廳放映。這些影片包括：魯迅的「阿Q正傳」，茅盾的「林家舖子」，老舍的「駱駝祥子」，諶容的「人到中年」，白先勇的「玉卿嫂」，李昂的「殺夫」，廖輝英的「油麻菜籽」，蕭颯的「我兒漢生」，黃春明的「兒子的大玩偶」及「沙喲娜拉，再見」等。票價一律二十元，查詢訂票可電五─七三九五九五。

中英劇團兩兒童劇 復活節演出

中英劇團將於復活節期間，在藝術中心壽臣劇院，上演兩齣兒童劇──「驢老爺的旅程」和「龍的傳人」。

小朋友們可一面欣賞劇中人風趣生動的對話，另一方面亦可在悅耳的歌聲中和吸引的情節，得到思想上的啟發。

這兩齣輕鬆及富有教育性的兒劇，會多次作公開及學校巡迴演出。其中「龍的傳人」，就會被邀請往澳洲、新加坡及澳門等地演出，大受讚賞。是次重演是希望能在復活節假期內，能有更多本地的兒童欣賞到該兩齣兒童話劇，更希望父母與兒女們一齊來欣賞，共享愉快假期。

以粵語演出的「驢老爺的旅程」，將於四月廿二日及廿三日，演出三場，時間為下午二時（廿二及廿三日）及晚上七時三十分（廿二日）。

「龍的傳人」則分別以英語及粵語演出，共為五場。演出日期和時間是粵語版──四月廿四日下午三時、四月廿五日下午二時及晚上七時三十分；英語版──四月廿六日下午二時及四時。

「驢老爺的旅程」是講述一名愛財如命的財主，因偷看月亮女神變法術而變成驢子。成為驢後，「牠」與一匹從前飼養的馬結成朋友，並從馬的口中知道許多為驢為馬的苦況，因而了解自己以前的階級觀念思想是錯誤的。

「龍的傳人」是講及天神的鬥爭而令水淹山搖，十五隻巨龜奉命固定仙山。但巨人龍伯將巨龜帶走，令仙山再次搖動。懶仙無家可歸，而玉皇大帝亦害怕龍伯子孫不再倚賴仙人，遂派懶仙賣懶於龍伯子孫……

票價分三十元、二十元及十五元（兒童）三種，可即日在藝術中心票房（電話：五─八二三○二三○）、地下鐵易達票售票處（灣仔、銅鑼灣、尖沙咀、旺角、荃灣和觀塘）和中環交易廣場有售。

朱德華攝影個展 城市藝廊19日起舉行

朱德華攝影個展──「個體」分別定於一九八七年四月十九日至五月三日假座城市藝廊及五月四日至五月十六日於藝穗會兩地舉行。

朱德華，一九六二年生於香港。中學畢業後開始習油畫。

一九八二年赴日本攻讀攝影。一九八六年畢業於東京綜合寫真專門學校藝術攝影科；跟隨日本著名時裝攝影家吉田大朋研修時裝攝影。同年參與聯展於東京銀座之富士沙龍。

是次題為「個體」的攝影展覽，是朱德華返港後的首次個展。展出作品共四十多幀，全為黑白照片，分自像及裸體作品兩大類。

展場及展出時間分別為（一）城市藝廊：九龍黃大仙沙田坳道一一○號地下，城市當代舞蹈團團址。四月十九日至五月三日，下午二時半至晚上十時。（二）藝穗會：香港中環下亞厘畢道二號南座。五月四日至十六日，下午五時至晚上十二時（星期日休息）。開幕定於四月十八日下午五時於城市藝廊舉行。

書法

（順德聯誼總會書畫展品之一，今明於大會堂八樓續展出） 蘇文擢

竹平會長宗兄順德聯誼會四十周年
會慶書畫展七律二首次韻奉答
讀畫娛書得引年往來翰墨出神
仙世家桑梓情綢疊四壁琳琅氣
萬千鳳遙文風猶續續騷壇詩讓重
翩翩何郎最有凌雲筆待學韓
家十樣箋
竹翁張正句 蘇文擢初稿

第十屆荃灣戲劇賽
中學組三隊瓜分多個獎項

經過一番龍爭虎鬥，第十屆荃灣區戲劇比賽的結果，終於揭盅。

中學組方面，共有十二組參賽，但所有獎項為其中三支隊伍囊括。

冠軍為寶安商會王少清中學之「校園足印」，亞軍是路德會呂明才中學之「掃把」，季軍屬全完中學之「困」。

最佳劇本是「掃把」，編劇為俞燕玲及廖恩珍；最佳導演得主是導「校園足印」的高慧美；最佳男演員共兩位，分別是楊山峰及司徒幼幹，同是「掃把」的演員；最佳女演員則是「困」的周慧珊；最佳舞台效果由「校園足印」所得。

而公開組則有七隊參賽，結果由荃灣工業中學校友會劇社之「同歸」奪魁，石圍角邨石蘭擂互助委員會之「偶然」獲亞軍，荃灣青年劇藝社獲季軍。

其他獎項方面，潘玄本憑「偶然」連獲最佳編劇及而最佳導演；最佳男演員屬演「偶像」的青年協會葵芳青年中心會員黃明仔；最佳女主角是演「同歸」的呂麗梅，最佳舞台效果由「驪」奪得。

是項比賽由區域市政局及荃灣文藝康樂協進會戲劇促進委員會聯合主辦，荃灣區議會贊助，並於三月二十九日假荃灣大會堂舉行頒獎禮及優勝演出。

會上由荃灣政務專員苗華安致詞，並為中學組得勝隊伍頒發優勝獎品，而荃灣區議會主席周厚澄則頒發公開組優勝獎品；此外區域市政局議員陳流芳亦向各參賽隊伍致送紀念品，鼓勵他們以後繼續努力。

聖瑪利校友聚會

一個特為中文部校友的晚餐聚會，安排於五月一日舉行，歷屆校長及退休教師已應邀出席，盼望各位校友藉此機會聚舊，聯絡人：校友會主席陳寶珠。電話：三─七二二四六九，三─七二二四四六七三。

河岸（油畫） （台灣）郭道正作

水墨畫展八七

現代水墨畫展八七將於四月十二至三十日一連十九日在香港上環樂古道三十八號啟時大廈摩囉街中心三樓畫廊舉行。參加這次展出的有劉威、黃耿卿、鍾立崑、劉偉基、陳成球、梁經緯、郭漢深、楊國芬、盧碧嫻、張宇軒、莫慶霖、陳君立、楊慧賢、李寶連、劉金芝共十五人。

該會成員係由中文大學藝術系及校外課程文憑班畢業同學組成，作品從形式至內容多彩多姿，珠玉紛呈，值得一看。

簡訊

一、書畫文物展覽

△順德聯誼總會會慶書畫展：大會堂八樓。

△插圖展：正形設計學校。

△太空穿梭圖片展：太空館。

△香港及澳門貨幣展覽：香港博物館（九龍公園內）。

△香港歷史簡介：香港博物館。

△瑪麗及佐治：伯樂現代藝術珍藏展，大會堂高座十二樓。

△航空歷程圖片展：太空館。

△麥雅理珍藏中國古物展：大會堂十一樓。

△中國茗趣：茶具文物館。

△水注，酒器與茶具：同上址。

二、文娛表演

△粵劇欣賞：葵芳社區會堂，晚七時半。

△綜合遊藝晚會：樂富中心，晚八時。

上述節目，全部免費

本港新聞

聖公會屯門中心辦「溫馨五六月」活動
透過多元化活動發揚敬愛父母精神

（港訊）聖公會屯門社會服務中心將於五、六月父母親節期間舉行一項名爲「溫馨五六月」之大型活動，其中包括一連串之比賽、旅行、攤位遊戲、遊藝會等。目的是透過多元化的活動，鼓勵區內爲人子女者發揚敬愛父母的精神，並透過家庭合作遊戲及比賽促進家庭成員的溝通和合作，歡迎區內居民參加，詳情如下：

項目	日期	費用	名額	對象	
①父母親節同樂日	三月五日				
家庭合作畫（上午）		十元	三十隊	區內家庭	
攤位遊戲（下午）		二元	五百人		
②父母親節咭設計比賽	五月四日至六月十日	一元	不限	六至九歲及十至十二歲	
③合家歡填色比賽	五月四日至六月十日	免費	一千人	六歲或以下兒童	
④父母親節禮物設計比賽	五月四日至六月十日	一元	不限	六至九歲及十至十二歲	
⑤家庭社會齊關心書法比賽	五月四日至六月六日（決賽）六月十一日	一元	不限	小學組、中學組、公開組	
⑥老中青旅遊享天倫	五月十日	成人35元、小童及老人三十元	二百人	會員家庭	（老、中、青三代可購優待票90元）
⑦頌親恩朗誦比賽	初賽：五月14日、五月21日 決賽：五月23日	二元	六十人	六至八歲及九至十二歲兒童	
⑧愛心互傳送講故事比賽	初賽：五月28日、六月四日 決賽：六月六日	二元	六十人	六至八歲及九至十二歲兒童	
⑨家庭樂烹飪比賽	五月24日	五元	三十隊	區內家庭	
⑩社區齊關心綜合遊藝會	六月14日	每隊五元	三十隊	區內家庭	社區追踪表演遊戲（每隊最少二人）

詳細查詢請親臨屯門友愛邨愛樂樓地下聖公會屯門社會服務中心或電〇一四五一二三四五。

八十多個勞工團體祝國際勞動節聯歡

（港訊）國際勞動節將行降臨，全世界的勞工階層將同慶此光輝的神聖節日。

港九工團聯合總會對這具有歷史意義的紀念日，將與各業屬會八十多個勞工團體舉行盛大聯合慶祝並聯歡叙餐。是日全港各業自由工會將懸掛青天白日滿地紅國旗，同申慶祝。

工總籌備慶祝五一勞動節事項，據悉經由常務委員會議決定，假座旺角國際大酒樓舉行。大會定名爲「港九工團聯合總會慶祝國際五一勞動節大會」。集會時間定是日晚八時，由工總當屆全體執行委員卅五人組成主席團，籌備祝慶事宜。

屆時工總會長黃耀錦將担任大會主席，並由秘書長湯煥暉恭讀上總統致敬電，副秘書長劉南琴報告五一節史略。禮成後聯歡聚餐。

據工總餐務組透露，由於今年擴大慶祝，場地可容納千多人，故今年席位也隨着增加，目前各業工會預訂席數可能會超出大會餐務組預算。現席劵經已印備，如各業單位已預定者可至工總秘書室向郭先生領取。歡迎工友偕親屬參加，共渡佳節。若未定購者，可撥電話三—八四五一二五〇或八四一四六五與工總秘書室連絡。

據悉，由於擴大慶祝，工總當委會並決定於聯歡叙餐時舉行抽獎節目，以增歡樂氣氛。秘書室透露，除抽獎對號之外，每席還有一個幸運獎，保證每桌均可獲得獎品。

目前各常務及工會首長、各業單位，贊助獎品代金已有相當可觀數字，獎品豐富與多款式當在預料中，屆時當有一番盛況。

政務總署職員響應捐血

（港訊）政務總署職員昨午熱烈響應香港紅十字會輸血服務中心外勤隊捐血運動。

圖爲該署職員捐血情形，其中計有副政務司梁寶榮。

三C有限公司門市部在香港成立正式開業

（港訊）香港一家綜合電腦公司……三C有限公司在香港成立的門市部，現在正式開業。三C是全港第一家將設計，生產，銷售（包括門市），維修，培訓集成于一身的電腦公司。

三C公司于成立六個月內，能夠把產品設計，生產到門市部銷售服務開展起來，是由于該公司采用了「開放系統概念」。這個概念盡量利用現有的工業標準模塊來組成和開發新產品。其結果使顧客和廠家雙方受益。因爲，開放系統不僅可使顧客節省費用支出，而且更可有現成的軟件和附件供自己任意選擇，對廠家而言，則能大大縮短開發設計的周期和減低成本。

三C公司建立自己的門市部……三C電腦中心是表示將集中力量開發本地市場。該公司深信辦公室自動化管理不僅是明日而且也是今日商場中成功的主要因素。香港人需要電腦應用的技術，雖然目前大部份本港廠家都致力于海外市場，三C公司則希望能夠爲本港社會的電腦普及推廣出一分力。爲此，三C電腦中心除銷售個人電腦（三CXT，三CAT）及其外圍設備，附件，軟件等以外，特別着重于考慮顧客買機后的安裝和培訓，精心編選的培訓課程，使完全沒有用過電腦的人士，在短短幾個小時之后，可以學會用電腦制作編排自己的文件，總之，無論是私人自用，還是公司管理使用甚至試用，三C都將提供耐心而完善的服務。目前香港生產力促進局經采用三C電腦作爲培訓之用，并共同合作在三C電腦中心培訓室舉辦培訓班。

三C公司董事王知康先生指出：由于中英文電腦的不斷發展，香港辦公室自動化的意義日益深化和普通，更先進的功能如電子郵件，資料庫等都將會實現，此外，由于中文字符比英文有更高的訊息密度，所以在儲存，傳送方面，中文將會比英文更有效率。他表示歡迎與有志于實現辦公室自動化的各間公司或個人共同合作，使香港工商界及各界人士多多采用電腦管理，使香港人的工作效率再提高一步，走上國際潮流前列。

聖匠堂社區中心本月二十日舉辦兒童野外寫生賽

（港訊）聖匠堂社區中心將於四月二十日舉辦兒童野外寫生創作比賽，目的是鼓勵兒童繪畫的興趣及促進兒童想像力及創造力。比賽地點是沙田彭福公園，收費十五元（包車費、膳食），比賽範圍不限，歡迎六至十二歲小朋友參加。詳情請電三一六二〇三〇一或親臨紅磡戴亞街一號查詢。

牛池灣文娛中心開幕誌慶兩節目
今派免費入場券

（港訊）牛池灣文娛中心兩項開幕誌慶表演節目，免費入場券今日起在該中心派發。

兩項節目分別爲粵曲比賽優勝者演唱會及黃大仙聯校音樂會，將於五月八及九日（星期五及六）晚上八時假牛池灣文娛中心劇院舉行。

粵曲比賽優勝者演唱會由黃大仙文娛協會屬下的粵樂曲藝組與數位區內粵曲比賽優勝者攜手擔綱演出，他們均爲粵曲演唱具水準的人士，經常參加公開演唱及電台錄音。

聯校音樂晚會由黃大仙區內七間中學聯合演出，節目包括大合唱、小組唱、牧童笛小組合奏、單簧管四重奏及口風琴合奏等。

參與演出的七間中學分別爲德愛中學、永光書院、培敦中學、樂善堂王仲銘中學、中華基督教扶輪職業先修學校及聖文德書院。

牛池灣文娛中心位於清水灣道十一號地鐵彩虹站出口。詳列該中心各項開幕誌慶節目的節目表，可往該中心或各城市電腦售票處索取。

陳慶中心舉辦松柏營談退休

（港訊）旺角街坊會陳慶社會服務中心，將於四月二十八日至二十九日，假西貢北潭涌渡假營舉辦一項名爲「松柏營」之宿營活動，內容包括：康樂活動、退休經驗分享、退休後生活適應講座等。歡迎旺角區五十歲以上退休人仕報名參加。費用每人五十元正，包食宿及來回交通，名額三十四個，額滿即止。報名或查詢，請逕往大角咀福全街四十五號該中心三樓辦事處或電三一九五三一〇七。

山海之友大廟大小鴉

山海之友本星期日即十九號晨九時中間道公園開車，旅行一綫一車遊新界」，主題佛堂門大廟賀誕，首程直達布袋澳大廟分三組：進香看熱鬧組簡便路綫全遊大廟內外；喜行者繞走田下灣到大廟；登高組攀北堂頂俯覽節日大場面全景。西貢午膳。下午強組登經欖樹拳馬鞍山，一組落馬尾，一組落吊手岩。普及組車至十四鄉，串步泥涌，爲溪沙古渡頭，繞行馬鞍山下看新氣象。各組齊歸。即發券。注意：下期廿六日，美人魚豪華船八時半海運碼頭開經大嶼南岸多景海灣直達暢遊大小鴉六灣密林秘境小丑石，欣賞向背存灣。兩洲對外無交通，欲遊非易，只辦此期，即起提前發券，備示意地圖可參考。東街六一恒星，土瓜灣道卅七愛羣沖印，大道中一三五佳麗（港四四三八五二）。

律師行急聘

（一）經驗女文員能處理樓宇買賣及按揭手續，中五程度或以上。（二）女接綫生，中五程度，（三）男見習生，中三程度，打字優先取錄，供午膳，請致函中環德付道中二十號德成大廈壹壹〇壹至叁室及簡述履歷及附相片及聯絡電話或電：—244171—2鄺先生

機械工程師

大埔工業邨某大五金廠誠聘 MECHANICAL ENGINEERS 式名，機械科大學／高級文憑，或同等學歷，歡迎國內機械科人仕申請，三年以上有關工作及良好繪圖經驗。有意者請寄履歷，連同聯絡電話要求待遇及照片寄大埔工業邨大利街五號行政經理洽。

離職啓事

本公司之營業部經理鄺章成先生將於一九八七年四月十五日辭職。日後鄺先生在外之一切活動均與本公司無關，特此通告各客戶及同業知照。

新洲印刷有限公司啓

一九八七年四月十三日

欖勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.430 OF 1987 準於一九八七年四月十六日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍爵士佛台門牌十一號八字樓D室（YIP SHU TONG）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質—住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下棚之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五一二二零二二四

華僑日報救童助學運動基金
普通年會通告

本會定於一九八七年四月三十日（星期四）下午五時五十分假座香港希慎道利園酒店一樓嘉蒔蓮廳舉行普通年會，議程如下：

（一）省覽帳項及義務秘書工作報告。
（二）選舉下年度（一九八七至八八年度）善款支配委員會委員。
（三）選舉下年度主席、副主席、義務司庫、副義務司庫、義務秘書及聯席義務秘書。
（四）選聘義務核數師。
（五）其他事務。

承委員會命 義務秘書 汪石羊 謹啓

一九八七年四月十五日

救總辦中文打字訓練班
免費保送卅人赴台受訓

（港訊）台北救總（77）年度繼續辦理「中文打字訓練班」，委託港九救委會招收難胞子弟三十名，免費保送台北救總職業訓練所接受中文打字爲期三個月。受訓期間食宿、港台來回機票及一切費用，全部由救總供給。七月開課，結業後返港就業，實爲難胞子弟學習謀生技能良機。由即日起接受報名。報名規定：凡十八至廿八歲女性未婚青年難胞，中五畢業或以上程度，可帶備學歷證件、身份證影本、近照六張、醫生健康證明，親到九龍自由道六號新麟閣二樓B座港九救委會報名，查詢電話三—七一一五一七〇。中文打字訓練班課程包括：打字機操作、信函、公文、表格、書版常識、統計表、英文、數學、簡譜等排版、雜誌版面、實習等。

召開業主大會通告

香港銅鑼灣道三十五至三十九號裕景洋樓

各業主台鑒 茲根據一九七零年多層大廈（業主組織法團）條例定於一九八七年五月五日星期二，晚上八時三十分在裕景洋樓天台召開業主大會，提議通過下列各項：

（甲）依照上述條例第三項進行組織本大廈管理委員會；
（乙）依照該條例第三項第二副項（B段）選舉不少過三人之管理委員會；及
（丙）選舉管理委員會主席及秘書。

召集人：莫淦標（裕景洋樓九樓四座）
洪少屏（裕景洋樓二樓三座）

召集人代表律師：陳韻雲律師行 香港交易廣場第一座二五零八室

一九八七年四月十五日

SUNSHINE PACIFIC LIMITED

SUNSHINE PACIFIC LIMITED（香港夏慤道16號遠東金融中心17字樓）董事局宣佈，該公司之名稱將於1987年4月22日改爲 WORMALD PACIFIC LIMITED.

該公司之股票在香港聯合交易所有限公司掛牌買賣。

代表律師 LINKLATERS & PAINES

出租

新21層海景高級商業大廈，永樂街239—241號連貫文咸西街77—79號（近港澳碼頭，上環地鐵站五分鐘步程）

★中央冷氣 ★高速電梯三部
★大堂寬敞高貴 ★管理完善
★每單位實用面積由505至2752
★月租每呎七元起
（實用面積計，包管理費）

租務代理：餘慶堂有限公司 5-447078

香港地方法院離婚案 一九八七年五八八宗

法律援助處檔案編號LA/MAT 5060/85 (DMP)

茲有關離婚申請書業經呈遞，訴辯人胡潔其地址不詳，該答辯人可向香港離婚登記處位於香港金鐘道三十八號新高等法院大廈低層一樓，索取申請書及其他有關文件之副本一份，如在一個月內，其仍未與離婚登記處聯絡，則法院得在其缺席下聆訊此案。

此廣告將刊登於一份在香港出版和發行之報章華僑日報一天。

香港最高法院司法常務官 伯理雅

香港路德會晨星堂通告

敬啓者：鑒于最近本堂教友中有對本堂執事會代表本堂及其執事之資格存有異議。爲了清楚起見，本堂中有五位有投票權之教友已於一九八七年四月十一日根據本堂章程細則第五節第十五條聯署書面通知本堂執事會及全體教友，並向本人申請根據該細則召開臨時教友大會，本人故此根據本堂細則第五節第十五及第十六條以執事會主席身份謹請本堂所有有投票權之教友於本年五月十日早堂崇拜後，在本堂召開臨時教友大會。

有關將於該臨時教友大會中討論及決議之事項，包括：

①罷免一九八五年一月二十日所選出之執事會。
②罷免一九八六年十月十九日臨時教友大會所選出之執事會。
③選舉新執事會會員。
④關於本堂出席香港路德會總議會之代表事宜。

上述討論事項之詳細內容，可於七日內向李全德律師事務所索取（地址：香港德輔道中二十二號A永安人壽大廈十樓九〇〇至二室）。

敬請 台端撥冗出席。此致

本堂全體教友

香港路德會晨星堂 執事會主席李志偉啓

一九八七年四月十三日

生意轉讓聲明

遵照香港法例第四十九章業務轉讓（保障債權人）條例第四及五節

啓者：謝煥棠地址爲九龍加連威老道100號港晶中心地下31—37號舖位（以下簡稱爲「轉讓人」）於九龍加連威老道100號港晶中心一樓16—19號舖位（以下簡稱爲「該地址」）以「K-100 VIPLOUNGE」名義經營酒吧及餐廳生意（以下簡稱「該生意」）已於一九八七年四月十日同意將該生意連同該生意之商譽及一切生財用具傢俬裝修及資產轉讓與瀚邦有限公司註冊地址爲香港德輔道中156號通用商業大廈901室（以下簡稱爲「承讓人」）。

該轉讓將於此通告刊登後一個月後首天生效，而承讓人將以「HIPPODROME」名義在該地址繼續經營該生意。

根據上述條例規定，在本告示最後刊登日期後滿一個月時，承讓人將不須負責轉讓人經營該生意之一切負債及責任，除非法律訴訟於上述期滿前提出。

轉讓人 承讓人 代表律師 鍾沛林 關鏡堃 律師行
香港中環德輔道中一四一號國際大廈二一四至二一九室

一九八七年四月十日

欖勿弟兄拍賣行拍賣 GOODWEAR COMPANY LTD. 之毛衫裙及各物廣告

啓者茲承地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.670 OF 1987 準於一九八七年四月十六日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港皇后大道中門牌六十九號及德輔道中門牌六十四號 MAN YEE BLDG. 捺十七層舖位U十五A（DEFT: GOODWEAR COMPANY LIMITED）（NATURE OF GOODS—130 WOOLLEN CLOTHES, 147 PIECES OF LADIES DRESSES 貨物性質—毛衫，裙）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下棚之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五一二二〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

九龍樂善堂賣旗籌款收支表

售旗日：24/1/1987

收入		
賣旗籌款收入		$ 1,101,329.02
名譽章捐款收入（截止：10/3/1987）		66,810.00
其他收入		1,072.00
		$ 1,169,211.02
支出		
錢袋維修費	$ 1,293.20	
文具印刷	2,515.00	
郵費	2,193.00	
售旗人員飲品津貼	32,248.00	
工作人員膳費及交通津貼	8,976.40	
售旗人員意外保險費	1,200.00	48,425.60
比對收支結餘		$ 1,120,785.42

主席：劉德　司庫：顧思聰

義務核數師報告書

本會計師事務所已審核上述收支帳證明該帳乃經正確編制及與樂善堂出示之傳票及紀錄相符。

呂榮光 麥錦棠 蕭振傑 會計師事務所

一九八七年四月十日

欖勿弟兄拍賣行拍賣綠玉寶石廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.A95 OF 1985 準於一九八七年四月十五日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將封及現存在本拍賣行內屬於 1ST DEFT.: HIVO K. KUNDAMAL 之 EMERALD（綠玉寶石）各物照法院所封者當衆分號拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下棚之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五一二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿弟兄拍賣行拍賣手錶電件各物廣告

啓者茲承荃灣地方法院命 UNDER T.W. DISTRAINT NO.108 OF 1987 準於一九八七年四月十五日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在荃灣青山公路（譯音）門牌二六四號—二九八號 NAN FUNG CENTRE 十六字樓〇二E MA YEE KAN（NATURE OF GOODS—WATCH SPARES, ETC. 貨物性質—手錶零件各物）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下棚之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五一二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿弟兄拍賣行拍賣 FANNY'S BEAUTY CENTRE 之美容用具健美用具及各物廣告

啓者茲承地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.17509 OF 1986 & DIST. NO. 393/87 SEIZED UNDER 準於一九八七年四月十五日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍廣東道門牌三十號 SILVERCORD 土庫舖位五（CHOI FUN LIN T/A FANNY'S BEAUTY CENTRE）（NATURE OF GOODS—BEAUTY SALOON EQUIPMENY 貨物性質—美容用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下棚之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五一二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿弟兄拍賣行拍賣 SOUTH OCEAN LEATHER GOODS COMPANY 之手提喼錢包鞋寫字樓傢俬廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.A769 OF 1987 準於一九八七年四月十五日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港皇后大道中門牌一八三號地下 LIU LUN TRADING AS SOUTH OCEAN LEATHER GOODS COMPANY（NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE & EQUIPMENT, LEATHER SUIT CASES, BRIEF CASES, HANDBAGS, WALLETS, PURSES, UMBRELLAS, SHOES 貨物性質—寫字樓傢俬及用具，皮革衣箱，手提包，手袋，銀包，雨傘，鞋）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下棚之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五一二二〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

香港政府公佈

運輸署公告

中區愛丁堡廣場北臨時封閉

茲公布由一九八七年四月十七日上午九時至一九八七年四月十八日下午七時，介乎皇后碼頭與添馬艦總部之間之愛丁堡廣場北，將會封閉，除緊急救援車輛外，一律禁止通車，以配合香港圓桌會在該處舉行一九八七年復活節遊藝會。

有關地點將有適當交通標誌指導駕車人士。

運輸署署長 李舒

稅務局公告

稅務局已於一九八七年四月一日發出一九八六／八七年度利得稅最後評稅報稅表，倘納稅人仍未接獲報稅表，而又無接獲毋須遞交報稅表之通知，必須前往稅務局索取報稅表之副本。

任何經營行業，專業或商業而應繳納利得稅之人士，除非已經需要遞交報稅表，否則必須以書面通知稅務局局長其賦稅義務。倘有任何疑問，請撥電5—8941111或5—8941010查詢。

政務總署公告

左列附表所載的墳墓及金塔，坐落在政府認可墳場範圍以外。本署現根據香港法例第一三二章公衆衛生及文康市政條例第一一八條第四款甲段的規定，準備將這些墳墓及金塔內的骨殖遷出。請有關人士在公告發出後七天內，向本署或港九各區政務處認領。如屆時仍不見有關人士前來辦理認領手續，本署將通知市政總署將這些墳墓及金塔內的骨殖遷葬於沙嶺墳場。特此公告。

一九八七年四月十五日

政務司 廖本懷

現將待認領的墳墓及金塔詳列如左：

編號	類別	標誌	座落地點	備考
一	墳墓	本山坐辰向戌兼乙辛之辰 皇清十七世祖顯考業公 妣陳氏 之墓 光緒十六年季春吉日祀男秉泰孫天花 生良 新邑李金圓先生	位於香港跑馬地藍塘道六十一號蘇記圍八十號木屋背後約十五米之山坡上	地墓有拜祭痕跡
二	金塔	（無名氏）		無拜祭跡痕
三	金塔	（無名氏）		無拜祭跡痕
四	金塔	（無名氏）		無拜祭跡痕

屋宇地政署 擬招標承租政府土地事

租期先定三年，其後按季續約

香港堅尼地城士美菲路

租約第NHX—254號

面積：（約）2925平方米

作收費之公衆停車場

截標日期：一九八七年五月一日正午十二時

查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到香港灣仔告士打道25號海港中心十三樓港島北區地政處，香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署及九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

屋宇地政署 擬招標承租政府土地事

租期先定一年，其後按月續約

香港干諾道西對開西區填海區

租約第NHX—252號

面積：（約）1464平方米

作收費之公衆停車場

截標日期：一九八七年五月一日正午十二時

查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到香港灣仔告士打道25號海港中心十三樓港島北區地政處，香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署或九龍上海街250號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

屋宇地政署 擬招標承租政府土地事

租期先定一年，其後按季續約

新界坪洲大利島

租約第CX402號

面積：（約）150平方米

只限作儲存危險品用途

截標日期：一九八七年五月一日正午十二時

查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到離島地政處，香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署或九龍上海街250號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處索取，而招標圖則亦可往上述各辦事處查閱。

屋宇地政署 擬招標承租政府土地事

租期先定一年，其後按季續約

九龍觀塘福塘道對開

租約第KX—1411號

面積：（約）2580平方米

作收費之公衆停車處供停泊現時根據道路交通條例註冊，總重量不超過5.5公噸之私家車及貨車

截標日期：一九八七年五月一日正午十二時

查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍東區地政處或香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署。

屋宇地政署 擬招標承租政府土地事

租期先定三年，其後按季續約

新界西貢對面海

短期租約SX 1024號（面積約135平方米）

短期租約SX 1025號（面積約135平方米）

短期租約SX 1029號（面積約135平方米）

只限作工業工場用途

截標日期：一九八七年五月一日正午十二時

投標表格、招標公告及章程可向西貢地政處，香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署或九龍上海街250號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處索取，招標圖則亦可往上述辦事處查閱。

屋宇地政署 擬招標承租政府土地事

租期先定一年，其後按季續約

新界屯門新市鎮第四十四區

租約第596號

面積：（約）2336平方米

作露天貯存（不包括存放危險貨物）

截標日期：一九八七年四月二十四日正午十二時

查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程可到屯門地政處，香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署或九龍上海街250號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

屋宇地政署 擬招標承租政府土地事

租期先定二年，其後按季續約

九龍九龍灣新填地宏開道

租約第KX—1400號

面積：（約）2200平方米

用作貯存非危險性貨物

截標日期：一九八七年四月二十四日正午十二時

查閱圖則及索取投標表格，招標公佈及章程，可到九龍上海街250號油蔴地停車場大廈十一樓九龍東區地政處或香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署。

華僑教育

1987中學會考試題預習專欄

中國語文（三十）

明德出版社提供資料

課文分析（十六）

蘇秦為趙合從說楚威王　戰國策

主旨：

本文是記戰國時，蘇秦為趙合從事遊說楚威王。文中對蘇秦滔滔雄辯與機智有深刻的敘寫，蘇秦對時局的深入分析，對楚威王心理捉摸的準確，使楚威王心悅誠服地說出「謹奉社稷以從」這句話來，也可見辯士的說話，有轉移世局的力量。

結構分析：

本文可分為四部份，現分析如下：

（一）「蘇秦為趙合從說楚威王曰………則諸侯莫不南面而朝於章台之下矣。」

蘇秦首先強調楚國的強大、富饒、楚王的賢能，凡此種種，都具霸王的條件，藉此激勵楚王，為遊說楚威王參加合從張本。

（二）「秦之所害…………臣竊為大王不取。」

緊承上段，舉出秦、楚的勢不兩立，若不從親，則楚國危矣，以威嚇楚王。然後再承首段，舉出合從對楚國的利益，力數結盟將得各國奉獻與尊重，以動楚王意。最後以「合從則楚王，橫成則秦帝」來結納上文，使楚王更為動心。

（三）「夫秦…………在大王命之。」

至此蘇秦力陳事秦對楚王的害處和秦併天下的野心，再着重抨擊主張連橫者的大逆不忠，使楚王在利、害相較了，自當無所選擇地答應合從。

（四）「楚王曰…………寡人謹奉社稷以從。」

最後，楚王答應合從，更從楚王的話中，敘出楚國處境困難，既與秦接境，又無把握勝秦，且內無謀臣可用。這樣蘇秦便達成遊說的任務了。

複習指導：

（一）從蘇秦遊說楚王的說辭，分析楚威王的心理。
（①愛受人奉承；
②有稱霸野心；
③有貪利之心；
④有懼秦之心；）

（二）分析合從對楚國的益處。
（①可以得其他諸侯的助力，抗秦力量增大；
②楚能成大國盟主，領導盟國；
③得六國奉獻；
④能增益土地；）

（三）分析事秦對楚的害處。
（①喪失領導諸侯的機會，反要低首於秦；
②楚不合從孤立，秦愛入侵；
③楚若事秦，必要割地，結果是自招滅亡；）

（四）分析楚威王不敢輕率合從，後來又答應蘇秦的原因。
（楚威王不敢輕率合從的原因。
①獨力不足抗秦；
②列國未可深謀；
③恐怕謀略未成外洩；
④國中無人可恃。）
楚威王答應蘇秦從合從的原因；
因蘇秦能從合從之利，事楚之害上立論，把楚威王心中疑慮完全打消。

論材　王安石

主旨：

本人主要在指出人材對國家的重要，但今之人君卻因種種心理障蔽，不能恰當用才，而至國亡身辱。作者遂多方舉例說明求才、試才、用才、育才的方法。

結構分析：

全文可分三部份，現分析如下：

（一）「天下之患…………特未知其故也。」

首先指出天下所患的有二：一是患上之人不欲材衆，一是患上之人不使材有所為。接着指出人才是國家的棟樑，影響了國家的安危，但君主卻往往忽視人才的重要。一般來說構成的原因有三種：一是君主根本不重材，只是自矜其位；一是君主以為天下之士都會屈居其權、財之下，因而不求力、重才；其三是君主不知育才，用才之道，只以為天下無材。

（二）「且人之有材能者…………亦未之思而已矣。」

在這這部份作者首先以馬為例指出出在表面上人才和一般人並無不同，只在有機會發展所長時，特殊才能才顯露出來。因此君主必須恰當地求之，試之，否則不能得真才，接着再以南越的修　為例，進一步說明不能量才而用，才亦不顯。因此必須細微地衡量，再審慎地給予位置，然後不論材之大、小，都能在恰當位任上各展其能。

（三）「或曰…………吾不信也。」

在這最後的部份，作者先設他人問引出對育才的意見。指出在當時天下法度未立的情況下，先應索求人材而用之，進而回復先王的法度，這時育材也能順理成章地推行了。最後作者再引歷史舉例，指出以天下之廣大，只要人君真肯用材，人材是不會沒有的，用以結束全文。

複習指導：

（一）了解本文作意。
（二）學習作者所指人者「三蔽」的由來和改善之道。
（三）了解作者對求才、試才、用才和育才的意見，並你的評論。
（求才——必當細心觀察，誠意求之。
試才——必須當其能而而試之。
用才——必須細審其能而用之（大材大用、小材小用。）
育才——復先王法度後，育才便可順利推行。）
（四）了解文中所用比喻的含意。
（五）了解文中某些詞彙的讀音和解釋。

公民教育資源中心 五月一辦專題展覽

公民教育資源中心將於五月一日至七月卅一日，舉辦第一期專題展覽。展品為八六年校際公民教育設計比賽的獲獎作品，此外，該中心並長期展出公民教育教學參考資料，歡迎教師前往參觀。公民教育資源中心位於北角百福道四號三零三至三零四室，開放時間，星期一上午九時至中午十二時半，下午二時至四時半；星期三及星期五上午九時至中午十二時半，下午二時至六時半開放。星期六上午九時至中午十二時，公眾假期不開放。教師在上述時間內到該中心參觀，不必預約。校方如欲安排教師在普通開放時間以外集體參觀及和中心主任討論有關問題，可先致電：五—六五六二三九與該中心聯絡。（永）

華僑教育

微型電腦教育研討 下週一假港大舉行

教協電腦組主席建議教署為中學教師定期安排三個月全時間進修電腦課程

（特訊）香港教育專業人員協會電腦組主席梁健平表示，現今中學電腦師資仍有缺乏之，且中學電腦老師多無主修電腦，實有進修的必要。唯現今提供給老師進修的課程還有待擴展。

梁健平出席微型電腦與教育研討會——比賽與展覽一九八七表示，現今中學電腦師資仍有缺乏之，教署電腦教育中心提供中學老師的訓練課程還有不足。

梁氏指出，無疑教署的電腦教育中心，提供中學老師進修電腦的機會，唯課程多在課餘或假日舉行，致使工作繁重的中學老師無暇參予，或因身心疲累，無力參加。

他建議教育署，定期安排中學老師作三個月全時間進修電腦課程，這樣老師可全神貫注學習，以收事半功倍之效。

他表示，由於微型電腦發展迅速，用途範圍廣泛，而在教育用途上更佔有重要的位置，為了探討微型電腦與教育的關係及最新發展，香港電腦學會、香港電腦教育學會、香港數理教育學會及香港教育專業人員協會聯合舉辦了一個名為「微型電腦與教育——研討會比賽及展覽八七」的活動。

研討會的舉辦日期是本月二十日（星期一），假座香港大學黃麗松演講室舉行，時間由上午九時至下午五時。當日項目包括：「電腦教育之回顧」及「人工智能在教育之應用」之專題演講，「創意比賽」的得獎名單公佈及頒獎，及以「電腦教育之前瞻」為主題的論壇，更邀得多位嘉賓為大會主持項目及演講，包括教育及人力統籌司布立之、教育署高級助理署長電腦科高級督學冼定富、教育署視學輔導處梁壽安、香港大學電算機學主任錢玉麟博士、香港中文大學電子計算系講師蒙耀生博士及董樹能博士、香港電腦教育學會主席祁永華、德州儀器亞洲有限公司高利峰。而主持論壇之嘉賓包括有大會代表黎叔明、香港大學講師鍾財文、香港大學講師梁鎮東、香港電腦學會理事莫樹雲、中學教師潘世榮、教育學院講師蔡香生及中學校長黃錦璋。歡迎各界人士參加，費用是港幣一百元（主辦機構會員二十元）。

而展覽會由四月二十至廿一日，一連兩天在香港大學方樹泉文娛中心展覽廳舉行，時間由上午九時至下午五時舉行，展品包括最新的微型電腦教育硬件及軟件，其中有教育上專用的微型電腦，聲音語言系統，人工智能系統，機械控制技術，教育輔助軟件CAI，CAP等，更會展出「創意比賽」中的同學之優異作品。歡迎有興趣人士參加，費用全免。聯絡電話：五—二九八三八一，李有殺。（瑩）

輔導問題學生須各方溝通 學校社工家庭合作 尋求共通解決方法

一社工謂輔導問題非三言兩語可解決 必須重新檢討改善目前教育制度政策

一位社會工作者指出，每個問題學生的背後，都有其錯綜複雜的因素，影響以致構成問題學生的出現，主要是由於教育制度不妥善、師生關係惡劣、問題家庭、以及生理和心理的變化。

明愛中心家庭服務部社工朱志強談及問題學生的成因及輔導方法時表示，有效的輔導問題學生，並不是三言兩語可解決的。宏觀來說，除非重新檢討和改善現時的教育制度和政策，否則，問題的根源，始終是存在的。

要真正幫助他們，社工和校方必需注意一些問題。朱志強稱，校方老師、訓導組、輔導組、社工和這些學生的家庭一定要連成一個保護網，緊密合作和配合，尋求一個為大家同意的解決方法才會成功。很多時都會發覺訓導組和輔導組或社工很容易發生意見分歧，又或者社工或校方只集中輔導學生個人，而忽略了個人背後的影響體系。

另外，由於他們大多數情緒不穩定和背景較複雜，感情用事，因此，輔導他們，不但要耐性，更要反應快，又要幽默，比他們還要「醒目」。更要率直熱誠和自信，否則，便會連第一關他們的測試行為也應付不了，輔導他們，不只要技巧更要魅力。

他指出，問題學生的形成之因素很多，在教育制度方面，除了教學語言的限制外，教師未能成功地掌握鼓勵這些學生求知慾望的技巧，科目內容與現實生活脫節，老套的教學法，均影響他們的學習情緒。

他續稱，絕大部份的「問題學生」，都與老師的關係頗惡劣，這當然可歸咎學生破壞秩序，招致老師和校方的責罰所引起的後果。教育不單是知識的傳授，更包含品德的培養，全人的發展。這些，若不透過老師與學生因長時間相處而產生的那份互相尊重信任的關係，是很難達到潛移默化的後果的。其實，由於師生關係疏離，加上僵化的師道專嚴觀念作祟，使本來已是情緒不穩、操守欠佳的同學，更難和老師建立信任互敬的關係，從而接受教導，影響很多時，師生關係不弄至充滿敵意已是十分慶幸的事了。

家庭問題亦影響著他們，朱氏稱，幾乎每一位問題學生的背後，都或多或少有一個破碎的家庭，又或父母俱外出工作，又或太受父母溺愛所致。另一方面，每個人在成長過程中，都無可避免因自身心理和生理發生變化而帶來一些困擾，這其中包括對性的醒覺，對異性產生興趣，對友羣重視，對權威否定和反叛的傾向，與及認同危機所帶來的種種迷惘和混亂等現象。但並不是每位學生在成長的過程中都會出亂子，只有在其他因素相配合下，才會產生較嚴重的困擾和越軌的行為。他補充稱，只要各方面互相溝通和合作，對挽救問題學生的前途，會有一定幫助。（永）

四絃琴　外籍教師

近聞有關當局為了提高英語的水平，擬向海外招聘外籍教師。這一動機及舉動是無可厚非的。外籍教師均有一定的水平，他們運用母語已是不成問題的事了。

另一問題又出現了，今次問題不在於師資方面，因為任何一位以英語為母語的教師自有一定的語言能力，其正的問題是如何去教授一種語言。很多外籍人士不是問題的，也正是我們感覺到的。

例如外國人喜講文法，而中國人不大喜歡，反以為文從言順就可以，所以當我們學到外語的分詞等文法問題，就感到很煩惱，而且也容易出錯，換言之，招聘外籍人士教授英語有技術性的問題，他們不熟悉香港的學制及學生的需求，如果當局決意招聘他們，是否有考慮到這問題。

如果有關當局真的為提高一種語言的水平而招聘外籍教師，為何在一九九七問題如此迫切的時刻，不提倡使用普通話？普通話既是我們的國語，每一中國人都有責任學好它及使用它。在中小學要快些設立普通話課，但有關當局所持的理由是沒有合資格的教師，他們一般卻是本地人，未能操流利的普通話！

有關當局既然以英語水平為理由去招聘外人，為何不持同樣理由去招聘外省人士去教授普通話，如此實有厚此薄彼之嫌，謹希望有關當局及早正視這問題，讓普通話教育將以順利推展！（愚者）

科技大學校舍費用約需港幣十五億元

鍾士元爵士謂整體運作經費視各階段設施師生人數而定

（專訊）香港科技大學籌備委員會主席鍾士元爵士透露，估計新大學的校舍之建費用約十五億港，至於全部經費，則視當時的收生人數和教職員的人數而定。

香港科技大學籌備委員會昨（十四）日進行第三次全體會員大會的次天議程，鍾氏於會後接受訪問時指出，興建一間大學及的問題很廣泛，目前，他們預算校舍的興建費用是十五億港元，而整體的運作經費，則視各階段的設施和師生人數而定。有關決定，仍需行政府通過後始能實行。

昨日，籌委會討論的內容包括：財政，大學的立法，校長人選等。鍾氏稱，暫時接到三、四十封應聘校長的信件，招聘工作在下月截止。至於科技大學的法例，將與現時兩間大學的內容差不多。

籌委會今日，亦會討論其他教職員的招聘問題。（永）

暢所欲言　迷信、科學、迷信科學（上）

最近外國有項報導：一位西班牙小孩被達賴喇嘛鑑定其為已故西藏佛教格魯派（黃教）移喜（義為智慧）喇嘛的轉世，他對移喜喇嘛生前所用的工具及所交往的人完全認出云云。

這項消息，於朋輩間竟惹起一場爭論之聲。一些篤信佛教的人主張靈魂存在，自然言之鑿鑿，但一些崇尚科學的便吹噓這祇是一種宗教和政治上的宣傳。

事實上，不少人喜歡將一些難解釋的巧合現象加以吹噓，誇大，以訛傳訛。將一切委託於命運及不可知。但另一方面，其他的人卻只知崇拜科學，武斷科學以外並無其他可能。這樣，自雖對事物有較客觀的看法，對事物不夠客觀，只默守成見，又怎算得上是科學的態度呢？

首先，一般人所認識的科學知識本身與科學家所認識的科學知識是有一定的出入。在普及了的科學知識一般是較顯明和肯定的。譬如說：光是以直綫而行的，但實際來說，這只是一般的情況，現實卻要決定於不少因素。甚之，不少「科學現像」在科學家的眼中是仍未有妥善的解釋的，若以層次等人而言，一、二、三還是沒有定論；所以，普及了的科學知識只可當做真理的一種近似，就是地平綫本身不是直綫（因有凹凸），但也好當作直綫算了。

而至於一些非科學的知識卻被科學家積極研究中。寥寥數例如特異功能、預感和預知、夢、星相、面相和靈光等。間接認識了一位外國朋友便曾於麻省理工學院研究行星位置（時辰等）對人之影響，這便是對星相命理之肯定。

至於靈光（AURA）更一直是西方神秘學的熱門論題。要講人有否主動轉世的問題，涉及人的精神能對生死等物質變化有多少的控制權。這亦涉及到唯心與唯物的問題。約言之，唯物主義者否定精神因素之存在。西方用先進的儀器卻發覺每個人的身體都會放射一個光體（AURA）（如見朱文光譯的「生命的神光」）；而這種光體正可反映此人的情操與情緒等。那末，精神與物質之間又有些甚麼分別呢？甚麼又是精神、甚麼才算物質呢？（善根）

學園前綫

華僑日報教育版主編

中國武術在學界之推廣　港大　不取

曾幾何時，因李小龍的個人魅力所影響，全世界掀起一片學習中國武術的熱潮。在香港，武館如雨後春筍，紛紛成立，風氣影響所及，不少中學和大專院校都先後成立了一些類似中國武術學會的體育組織，積極在學界推行習武強身的精神。

但到了後期，隨着學習中國武術風氣的退減，在學校內推動武術學會的困難便更見顯現。

在校內推行中國武術的第一排荊棘便是承續的問題。在外邊的武館，教授武術的工作其實不是由師傅負責，而多是由資深的師兄師姊代執教鞭。在學校內亦是一樣，因學員的人數往往有數十人，一位師傅是難以全面照顧到各學員。本來教授的工作是可以由師兄師姊從旁協助，但因高年級的同學要畢業離校，所以便難以培養到一班資歷深的學長。

另一方面，近年來年青人在習武方面的興趣漸漸走向學習空手道、跆拳道、柔道等種類的武術。與空手道等武術相比，學習中國武術的效果相對是慢顯現。（但要清楚這並不是表示中國武術是比西方或日本武術的威力小，事實上，中國武術與東洋武術孰優孰劣這問題不能三言兩語可說明白，希望日後有機會再談。）而這年頭的年青人多是貪多冒失、好大喜功，總是希望在最短時間內有最多的收穫。講究打好根基，日子有功的中國武術自然難贏得他們的熱愛。

經費對於推動這類學會來說也是一項挑戰。現時在外間習武每人每月大約要繳交一百元的學費，邀請一位師傅在校內授業的費用也少不了多了，如果沒有學校的大力支持，同學根本難以支付這筆學費。

可是，很多家長都怕子女習武後會容易惹事生非，另願讓他們學習彈琴游水，也不願意他們習武，即使是在校內上課也一樣。甚至校方對此類活動亦有所戒心，對學員的操守非常留心。簡接間，對於在校內舉辦武術學會這類活動校方便有所保留，這也是令到中國武術難以在學界推動的另一原因。

面對上述種種困難，同學實在束手無策。唯一可以做的便是內部團結，在培養助教的工作方面多下些功夫。資深的學員在畢業後亦多與學會有聯繫，使其心得和經驗得以傳下去，中國武術在學界才有流傳下去的可能。

視學處辦兩研討會 促進生物科務問題

對象為生物科科主任每次為期半天 定五月及六月假北角教學中心舉行

教育署輔導視學處生物組將舉辦兩次為期半天而內容相同之生物科科主任研討會，討論一些有關促進生物科及處理科務的問題。

研討會（一），定五月十六日（星期六）上午九時至中午十二時，研討會（二），定六月六日（星期六）上午九時至中午十二時。兩研討會均於北角百福道四號輔導視學處教學中心三零一室舉行。

研討會以粵語進行。每次只容納三十人參加。

該組希望各校校長只推薦生物科主任參加，填妥之報名表格，應於四月廿八日前寄回銅鑼灣利園大廈六樓教育署輔導視學處生物科首席督學。

若報名人數超出限額，教署將按先後報名，先取錄原則處理，並於五月八日前發信通知各校有關取錄的結果。

如有任何查詢，可與生物組聯絡。電話：五—八三九二四六四。（永）

華僑日報教育版主編　中五學生會考指南

學友社會考生輔導組提供各科資料

物理科第四講　（二）溫習的幾點意見（下）

陳啓明

丙、參考書的建議

筆者覺得目前市面上能針對新課程的參考書並不太多，故同學們應有考試局編印的八七年會考大綱，以辨別新舊課程的範圍分別及所要求的實驗內容。

而整個新課程，基本上是參照英國「蘇格蘭高中物理課程」及「納菲計劃物理課程」作藍本。因此，部份本港學校圖書館都有購置這兩套計劃的教科書，即NAT PHI「OJ」TEXT HEI—NEMANN及NUFFIELD PHYSICS PUPILS TEXT—V. LONGMANS，因此同學不妨備聚，從而對相關的實驗多作瞭解。另外，亦有部份學校向英國方面，郵購過往倫大普通教育文憑（GCE）的物理科試題，以供同學作參考之用，故同學們不妨向學校圖書館查詢。

（三）答題技巧方面

筆者希望各同學在作答問題時，宜注意下列幾點：

①由於卷一是有較多的選擇（即九題選答六題）；另外，近年的試題一般都用較多的文字去敘述實驗的過程和結果，因而同學在閱讀問題時要作充份理解，避免㈠選錯問題，及㈡漏答部份小問題。這方面，筆者建議同學在閱讀問題時，嘗試在試題的重要字眼（—INSTRUCTION WORD）上，圈出或在下加上橫綫，以便能於於辨別問題及避免漏重要的提示。

②作答數學運算題時，應一步一步列式清楚，如引用公式來計算，則引用的公式及代入公式的數據正確與否，都是閱卷員列入計分之內的。故如列式清楚時，可避免如偶一不慎，答案錯誤時，亦可在其他正確的步驟中，取同一定的分數。

③考生勿忘記在答案的數值中，加上正確的單位，因目前是採用ST單位制的，如氣壓的單位，是PA而再不是的水銀柱高度來代替。

④在作答綫表（GRAPH）問題，縱橫坐標要選擇正確，名稱及單位必須寫出，各圖綫的名稱亦要列明。

⑤在回答文字性的敘述或解釋性的問題，很多同學都覺得較困難，一方面恐怕由於英語的表達能力不足，另外不知如何把問題說明。筆者提議同學注意：

㈠一般問題答案的基本要求是觀點（POINTS），因此不需用太長的議論文字，只要能答出問題的要求，用列點方法來表示可以為閱卷員所接受。

㈡如恐怕語文能力難以全部表達所有內容，筆者建議同學可以圖文並茂去解答文字性的問題，透過繪圖來代替部份較難敘述的文字，亦是可行的辦法。

藉著以上的個人意見，希望能幫助同學在面對八七年的會考中作一定的參考，但要能在會考中取得較理想的成績，應該是幾年中努力的成果，故以上的資料只作為各同學在年努力之餘，作一定時「錦上添花」，最後，望各同學在這段僅餘的時間再作努力。（全文完）

秀茂坪明愛成教 增設新校擴服務

明愛成人教育中心—秀茂坪日／夜校歷向在觀塘區提供成人教育的服務，使區內及鄰近……掌握與日常工作有關的技能；鑑於市民需求學問日增，該校特於秀茂坪邨四十一座側的新區學校十二號的五樓及六樓增設另一校址，俾能提供更多元化的課程，包括：（一）夜校課程—商科：打字、簿記、文員訓練、商業知識等。語言課程：中、英、日、普通話等。實用課程：電腦、電子技術、時裝設計等。此外，另設美術、攝影、黑房、社區道德教育、退休後教育課程、成人基本課程、功課輔導進修班及暑期課程等，而都份亦有志進修者增進知識及是政府資助課程。（二）日校將於本年九月開學，課程計有一年全日制秘書訓練，商業學習中四（商科）及中五（商科）會考班等。一九八七年四月份課程現已開始在九龍秀茂坪邨二十一座十三至十八號地明愛成人教育中心—秀茂坪日／夜校接受報名。詳情可電：三—七七一四四一或三—七七五七三五七查詢。

明慧幼園分校開幕 李汝大議員等主禮

明慧幼稚園分校，位於北角七姊妹道二二六至二二八號上層地下，乃自置校舍，去年購入。校舍寬敞，設計新穎，實屬一所理想之校園。

現該分校訂於本週六十八日上午十時正，舉行開幕禮暨開放日，邀請立法局議員李汝大、市政局議員文世昌伉儷、東區區議員石貴春、香港電台第一台節目總監黃郭小葵主持剪綵，隨後於下午二時至六時開放，展出教具及學生勞美作品。

政府津貼 **鄭植之中學**（英文中學）

招收中一及中三新生（87/88）

報名日期：四月十四日至五月九日止

手續：①攜帶原校成績表或學生手冊。②身份證。③相片二張。④回郵信封二個。

辦公時間內到本校辦事處領取申請表格。

校址：西貢公路竹角（清水灣道與西貢公路交匯處）

電話：③7198598或③7193612（於彩虹邨巴士轉站乘92或91號巴士約十五分鐘即可到達。）

華僑日報 救童助學 善長仁翁 請解善囊

Birmingham City Colleges

大學預科課程

在英國第二大城伯明翰市修讀'普通'及'高級'程度課程

不同科目供學生選擇
- 城市學院提供許多不同的科目，高級程度的科目有二十多門，普通程度的科目有二十五門以上
- 課程分一年及兩年制兩種

密集英語訓練課程
- 最迅速改善你的英語的方法是到英國去進修
- 城市學院為你提供由專家設計的密集英語訓練課程，使你的英語可以達到大學程度

個人導師

你會有一位專責指導你的導師，他的責任是：
- 協助你循序漸進地修讀課程
- 幫忙你辦理申請進入大學的事宜
- 替你寫投考大學所需的推薦信
- 每學期及在課程結束時填寫學業報告表寄給你的父母

住宿保證
- 我們將派人到機場接你，帶你到伯明翰和為你安排住宿
- 伯明翰市的住宿費比倫敦便宜最高達百分之五十

在伯明翰地區有四百多名來自香港的學生。該市有一個欣欣向榮的中國社區，有許多店舖和餐館，甚至有一間中文學校。

如果您想獲得更詳細的資料、學院簡介及申請表，請寫信給：

John McDougall-Birch
International Co-ordinator
City Colleges
City of Birmingham Education Department
Margaret Street
Birmingham
B3 3BU
United Kingdom

學院簡介及課程概況亦可向下列辦事處索取：
AcademicAsia
香港灣仔軒尼詩道258號德士古大廈6B
電話：5-8339173

COLUMBIA COLLEGE
Vancouver, Canada

一九八七年、一九八八年

加拿大哥倫比亞學院入學講座

本學院副院長John Helm 碩士將於一九八七年四月十八日（星期六）下午二時半假座文華酒店東廂（East Room）二十三樓舉行入學講座，同時放映幻燈片介紹有關本學院的詳情。歡迎學生及家長們前往參加。凡有意安排面議的學生，請攜帶成績表與上述該位人仕接洽。

哥倫比亞學院創辦於一九三六年，提供廣泛的學術課程於世界各地準備進入加拿大與美國大學深造的學生。

- 第一與第二年的大學文、理、商及電腦科
- 高級中學課程（第十、第十一及十二班級）
- "英語為第二語文"的課程

歡迎有意在一九八七年九月、一九八八年一月或五月入學，現就讀F三、F四、F五、F六、與F七級水準合格的學生來函下列地址查詢：

Admissions Office, Columbia College, 6037 Marlborough Avenue, Burnaby, Vancouver, B.C., Canada V5H 3J6.

體育

倫敦國際壁球爭霸戰
贊沙卡因交鋒
昨準決賽卡二氏分勝迪瑪及馬田　贊沙十七歲為世界少年冠軍，初生之犢，殊不畏虎，力挫強敵晉決。

（法新社倫敦十三日電）贊沙在此間舉行的英國壁球公開錦標決賽中將挑戰世界第一的卡因。

贊沙　卡因

十七歲世界少年冠軍巴基斯坦贊沙在歷時八十五分鐘的準決賽中，以九比四，四比九，九比五，四比九，九比五擊敗前決賽者，澳洲迪瑪。

在另一場準決賽，其傳奇性的同袍世界第一的卡因反敗為勝，以七比九，八比十，九比六，九比四，四比〇力挫澳洲馬田。

贊沙連續三仗都要打足五局始獲勝，前兩戰他打敗了六種子布拉亞斯及次種子世界冠軍紐西蘭朗文。

很多人相信贊沙會疲倦不堪，但事實證明他們的想法大錯特錯。

八種籽迪瑪承認：「他將我的吊球盡數擋回，而且在末局速度比我快。」

贊沙在第五局落後〇比四，但之後極少出錯，在三比四落後時需連續八次重新發球。之後球證判罰迪瑪，令贊沙追成四比四。五比四開始，迪瑪的脚漸漸發軟，使其速度降低。而五平時一個極長時間的來回對打使迪瑪幾乎虛脫，但該球仍要重發。

贊沙道：「縱使處於落後形勢，我想我仍能取勝。打多次拉鋸戰，明天我會恢復體力。上次在西班牙，我差點可擊敗卡因。故此我知道會打得好。」

去年十一月失去世界錦標的卡因，要出盡九牛二虎之力才能擊敗其廿一歲對手。

曾抵敵球壇的卡因過去五年俱以直落局數勝出決賽。今仗却要打足一百分鐘才能克敵。

在週日晚以五局擊敗三種籽紐西蘭戴芬堡的馬田先奪首局，再取曾落後三比八的次局，看來甚有機會造出轟動戰役。

但廿三歲的卡因的豐富國際經驗開始發揮效力，而較早時成功衛冕廿三歲以下英國公開錦標的馬田在第三局領先四比二及六比四後，開始表現出氣力不繼。

第四局亦領先四比一，但卡因不斷施加壓力，令馬田沒法再多取一分。（高）

馬田

朗　文

（法新社倫敦十二日電）世界冠軍朗文在週日此間的英國壁球公開錦標半準決賽中，被世界少年冠軍巴基斯坦贊沙以九比七、二比九、五比九、九比三、九比六擊敗，全賽歷時一小時卅五分鐘。

自七年前出現傳奇人物卡因後，十一種籽贊沙証實自己是最有前途的明日之星。

前世界第二莫希貝拿兄長的贊沙不獨能跟隨次種籽朗文的節奏，精力更有過之。

當朗文在第二及第三局反撲成功，觀衆及朗文自己皆以為可以擊倒對手。

「我以為他在第四局會難逃厄運。」朗文道。「我並無低估他。他狀態十分好。他已証明自己有力挑戰卡因，好戲即將來臨。」

在戲劇性的第五局，朗文不知何故，五球中竟有四球打在界下，包括兩個反手吊球，一個正手吊球及一個截擊球，以致落後〇比五。

朗文追成三比五及六比八，但贊沙沿牆邊打出一個反手截擊得分球結束比賽。

贊沙將與八種籽迪瑪交鋒。廿三歲的澳洲迪瑪較早時，只需卅分鐘便以九比〇，九比一，九比一大勝四種籽英國根隊。

此外，澳洲馬田以八比十，十比八，九比七，六比九，九比〇擊敗紐西蘭戴芬堡，今日與世界第一的卡因爭決賽權。（高）

新界小學校際體操
沙角上膺男女寶座
呂明才基覺上新秀冠軍

近年小學體操水平不斷提高，運動員動作的難度和美感有增無已。三月稍由教育署，香港學界體育協會及新界學界體育協進會聯合主辦八六至八七年度小學體操比賽剛完竣，新界學體會屬下會員學校報名參賽異常踴躍，共達十六七間之多，而成績堪稱美滿，計有男子組甲組隊際亞軍沙田循理學校，季軍沙角上午校，乙組冠軍獲會呂明才下午校，沙角上午校獲亞軍，女子方面甲組沙角學校亞軍，乙組沙田循理榮膺隊際冠軍，元朗商會二校亞軍。接踵由新界學體會主辦之第五屆校際體操比賽於四月十一日（六）上午九時假銀禧體育中心體育館舉行，兩個比賽前後祗相距不足半月，學校體操負責教師又忙加緊訓練，圖求更創佳績。是屆報名參加學校單位較去年為多，共十三校，計有：愛華公立學校，粉嶺官立上午校，與禮和上午校，元朗商會第二上午校，鄧肇堅上午校，柴黃慧芳上午校，基覺下午校，沙角上午校，沙田官立下午校，沙田循理上下午校及胡素貞博士紀念學校，共九十九人，分男女子高級組及新秀組進行比賽，有男女子團體賽，男女子單項為個人全能等。項目包括有自由體操，跳箱，雙槓，單槓及平衡木。據會參加由教育署及兩學體會聯合主辦之公開比賽而獲成績學校隊伍祗准參加高級組賽事。各健兒雖不是高個兒，但短小精幹，動作靈活，技術頗高，比賽時之動作精彩非常。經整天賽事後隨即舉行簡單頒獎典禮，由教育署體育組，新界學體會小學技術顧問趙錦坪督學，新界學體會北區分會主席及賽委會主席張衛中校長，沙田區分會比賽委員會主席及小學體操賽召集人王誌堅校長，小學體操賽幹事馬志強校長分別主持頒獎。賽事得以順利完成，得蒙沙田銀禧體育中心免費借出比賽場地，香港政府醫療輔助隊任救護工作，香港業餘體操總會派出人員擔任大會裁判事宜，及會呂明才小學派出服務生協助大會，謹以致謝。

茲將體操賽各項成績詳臚列如後：

團體成績

	冠軍	亞軍	季軍
男子組高級組	沙角上午	循理上午	商二上午
女子組高級組	沙角上午	循理上午	
新秀組	呂明才上午		
	基覺下午		愛華公立

個人成績

	冠軍	亞軍	季軍
男子全能	黃劍輝	梁國強	李德明
單槓	黃劍輝	梁國強	李醒豪
雙槓	黃劍輝	梁國強	李德明
自由體操	黃劍輝	李德明	李兆雄
跳馬	黃劍輝	李兆雄	李醒豪
女子全能			
高低槓	蘇鶯靜	張嘉詠	唐燕薇
平衡木	潘惠貞	孫詠愉	蘇鶯靜
自由體操	蘇鶯靜	潘惠貞	黃嘉莉
跳馬	蘇鶯靜	張嘉詠	黃嘉莉

男子新秀組個人成績

	冠軍	亞軍	季軍
男子全能	洪永泰	陳榮財	林振雄
單槓	陳榮財	洪永泰	林啓南
雙槓	林振雄	洪永泰	陳榮財
跳馬	李向亮	陳榮財	羅國輝
自由體操	陳文迪	許丕文	洪永泰
女子全能	陳惠恩	張詠璇	葉智珊
單槓	陳惠恩	張詠璇	葉智珊
平衡木	姚玉寶	張詠璇	揚詠文
跳馬	何玉燕	冼慧恒	陳巧慈
自由體操	蘇建露	劉澔	陳惠恩

港乒隊今赴滬參加
第三屆三英盃乒賽

第三屆三英盃乒乓球賽定由四月十七日至二十日在上海寶山鋼鐵廠舉行，屆時有香港、澳門、北京市、上海市及廣東省五個地區派隊參加角逐，分成年一組、成年二組、少年組及老年組，香港代表隊職、球員分兩批於今、明兩天乘九十八次及九十六次火車往廣州轉乘下午班機赴上海參賽，並定於廿二日返港。

茲將香港隊職、球員名單列下：

領隊：易廷瑞，教練：鄭仲賢、張秀英，球員：易廷瑞、洪子邦、徐祥齡、蕭紹雯、劉惠廉、樊倩君、馮雪英、張祖喬、袁秉傑、劉組恬、陳嘉懋、李美儀、蕭潔英。

校際田徑賽九龍一區學界田徑賽，（由上至下）勞校、胡兆熾、黃芴南分獲男丙、女甲及女乙、女丙季軍。

華泳聯會週年大會蘇善祥羅瑞蓮蟬聯會長主席（中）蘇鵬舉夫人（左二）任副會長。

校際田徑賽九龍一區學界田徑賽，（由上至下）聖文德、新亞、寬光分奪男甲、男乙及女丙季軍。

山葉盃女子高爾夫賽
日選手樋口久子奪魁
中共李玲蔚勇挫隊友韓愛萍，榮膺登喜路南京羽球賽女單冠軍。

（中央社東京十二日專電）日本女子職業高爾夫球名將樋口久子，今天獲得「山葉盃」女子高爾夫錦標賽冠軍，來自中華民國的戴玉霞獲得第四名。

戴玉霞在這次三天比賽中，第一、第二兩天均擊出了當天選手的最低桿數，可惜第三天演出走樣，丟掉了后冠。

比賽第一天，戴玉霞和日本的河野早苗擊出了當天最好的成績七十桿。第二天在惡劣天氣中只有老將樋口久子以七十一桿稱霸，第三天戴玉霞和中華名將，阿玉又雙雙擊出最好成績，低於標準桿兩桿的七十桿。

曾獲得七十次冠軍的日本名將樋口久子由於第二天領先太多，終以高於標準桿一桿的兩百十七桿總成績奪魁，獨得六百萬日圓獎金。

第二名是美國選手姜森，二百十八桿；第三名是日本的大迫達子，成績二百十九桿。

戴玉霞以二百二十桿得到第四名獲得獎金一百五十五萬日圓。

徐阿玉和鄭美瑞均以二百二十二桿和其他四位日本選手並列第六名，各得獎金一百零四萬多日圓。

其他中華民國選手的成績為：第十三名黃翠，二百二十四桿、第十八名黃璧洵二百二十六桿、第二十五名蔡麗香二百二十八桿、第三十五名吳明月二百二十九桿。

「山葉盃」是日本女子職業高爾夫球協會今年的第四場比賽，四月十日起在靜岡縣葛城舉行三天，總獎金為三千五百萬日圓。

新多利日本公開網球賽
2—0 蘭度勝馬蘇茲斯基
艾堡千諾斯分勝格拉普及皮亞士

（法新社東京十四日電）世界第一與首席種子捷克蘭度在養傷五週之後，重返球場，週二在此間的六十萬零五千美元的「新多利」日本公開網球賽的第二輪，以六比四，六比四擊敗美國的馬蘇茲斯基。

賽會同時宣佈麥恩萊由於上週在達拉斯賽事受傷，退出此項比賽。

賽會昨晚收到四號種子麥恩萊拍來的電報稱：「不幸，最近賽事造成腹股溝肌肉受傷和原來背部傷勢加深，使我無法參加新多利日本公開賽。」

男子國際職業網球總會監督法拉爾說：根據總會規則，麥恩萊退出比賽會被罰款。

二號種子瑞典艾堡以七比五，六比四勝美國格拉普。

五號種子美國千諾斯亦在二輪賽中擊敗同袍皮亞士六比一，六比一。

蘭度在每盤的第九局破馬蘇茲斯基，發出共八個「A士球」，結束九十分鐘的比賽。

廿七歲的蘭度說：「沒有比賽五個星期，令人心情緊張。」不過，他表示現在身體很好，很強健。

在女子方面，首輪

英國甲組足球聯賽形勢
愛華頓仍踞榜首
四比零大破韋斯咸以七十分領前

（綜合外電報導）英國甲組足球聯賽在週六進行七場賽事，榜首的愛華頓以四比〇大破韋斯咸，現以卅五戰七十分領導羣雄，利物浦則以一比二受挫於諾域治，卅六戰六十七分，位列第二。

托定咸　因為要踢足總盃賽，目前仍以卅三戰六十分居第三位，但隨時可以趕過利物浦。

熱刺

盧　頓　以二比二打和昆士柏流浪，卅六戰得五十九分居第四位。

阿仙奴　以二比一僅勝查爾頓，卅五戰得五十八分暫列第五位。

榜末的護級戰，修咸頓以四比二擊敗曼城、李斯特城以一比一打和雅士東維拉，紐卡素以一比一賽和牛津聯。

目前榜末的曼城卅五戰得卅一分，榜末第二的雅士東維拉卅六戰得卅三分，查爾頓卅六戰卅四分，而李斯特城與紐卡素都是卅七分。（年）

西班牙馬德里足球聯賽
4—0 巴斯隆拿勝馬德里
神射手連尼加使巴隊僅差一分逼真馬德里

（路透社馬德里三月六日電）連尼加與阿治波的入球使巴斯隆拿星期日的聯賽以四比〇大勝馬德里體育會，現以一分之微隨着西班牙甲組聯賽榜首的真馬德里。

歐洲球會盃四强之一的真馬德里亦在星期日晚與排行第三的愛斯實奴以〇比〇打和，這試驗性的大强循環賽將決定聯賽錦標與歐洲足協盃的代表權誰屬，看來西班牙這兩支最具吸引力的球隊機會最大。

這隊勝利者明天將會遠征西德慕尼黑，再度考驗他們的防守技術，聯賽卅四仗結束後真馬德里得五十分，僅勝巴斯隆拿的四九分，而愛斯實奴只有四三分，亦能進入最後六名的決賽。（年）

佛羅里達州女子國際網賽
2-1 麥妮爾挫羅丹
雷希芭適絲分勝米達多及賓傑明

（路透社佛羅里達州阿美尼亞島十三日電）美國麥妮爾與雷希今日同進入三十萬美元的女子國際網球協會錦標賽的次輪。

九號種子麥妮爾以六比四及六比一勝非種子阿根廷的羅丹六比四及六比一。

十號雷希在第二盤未能在兩個終賽分勝出後，終以六比三，六比七及六比二勝非種子巴西的米達多。

世界排名十三的麥妮爾在首盤第六局雙重發球失誤，以二比四落後於世界排名六十五的羅丹。

但她在一鼓作氣之下，連勝八局，並以四比〇領先於次盤，最後以六比一勝出，麥妮爾次輪對手為西德普羅絲特。

麥妮爾　說：「當我雙重錯失時，我並不担心分數，我開始全神貫注於打球。」

雷　希　十號種子雷希以六比三輕取首盤，次盤以五比三領先於米達多，但竟讓兩個「終賽分」白白溜走，被追成六比六要五決勝局，結果米達多以七比五勝出。

第三盤時，雷希在底綫擊出進攻性的球，以六比二勝出，雷希說：「也許在第二盤後段我進取心不足，但第三盤我全力以赴。」

芭適絲　加拿大的芭適絲以七比五，三比六及六比一勝美國的賓傑明。芭適絲一度排名世界第七，現時降至卅二。（揚）

大六號種子香港的希麗敏負於非種子美國基瑗六比二，六比二。

二號種子保加利亞的卡．馬里娃擊敗巴西的戴雅斯六比二，六比二。

七號種子日本井上悅子以七比五，六比零勝瑞典嘉爾森。

三號種子美國佐丹以七比六，三比六，六比二勝阿根廷維拉格蘭。

四號種子美國妮格森以六比零，六比四勝日本岡川惠美子。

五號種子英國高瑪以六比零，六比一勝日本柳昌子。

日本吉地大田明子以六比三，六比三勝澳洲湯普遜。

日本岡本九三子以六比一，六比三勝瑞士杜麗莎。（揚）

初級乒乓球賽
今晚伊館爭霸

香港乒乓總會與市政局聯合主辦之一九八七年度全港公開男、女子初級乒乓球錦標賽，經月多來劇烈角逐，淘汰弱留強，定於今晚七時假座香港灣仔愛羣道伊利沙伯體育館地庫乒乓練習室舉行決賽，男子組豐年對元朗一場，因部份球員代表本港前往上海參加三英盃賽，經提前於昨晚在乒總會所舉行，而女子組由南華紅對南華八三，則依時今晚爭奪后座，賽畢由乒總名譽顧問周國泰頒獎，不收門券，歡迎愛好乒乓人士蒞場參觀。

今晚決賽女子隊員

南華紅：蕭潔英、陳嘉麗、陳雪盈、李冠美。

南華八三：吳麗嬋、吳茜伶、黃樂華。

季軍：荃灣坊聯、基理。

男子組

冠軍：元朗（勝豐年五比四），亞軍：豐年，季軍：華雄、藝高社。

全港足毽淘汰賽
先鋒勇奪冠軍

市政局香港業餘足毽總會主辦全港足毽淘汰賽，昨晚在長沙灣體育館舉行最後決賽，結果先鋒隊在男戰下以三比一勝金銀貿易場，奪得錦標，為本年度雙料冠軍，季軍錦聯，殿軍水務之友，聯賽冠軍先鋒，亞軍金銀，乙組冠軍遠峰，亞軍地長康樂會，季軍友邁，賽後敦請康民副會長，何慶雄主席頒獎，總幹事黎樹勳，委員鄧兆華，鄧潤文等陪同並拍照留念，本年度兩個賽會亦告圓滿結束了。

奧運足球外圍四組晉高潮
港佔天時地利人和
破釜沉舟力採搶攻
球哥踴躍捧場打氣不難歷史重演

（特訊）奧運足球外圍賽第四組事已進入高潮，中共與香港於星期日在香港政府大球場首回合碰頭，到時那一隊能奪出綫權可能會明朗化。

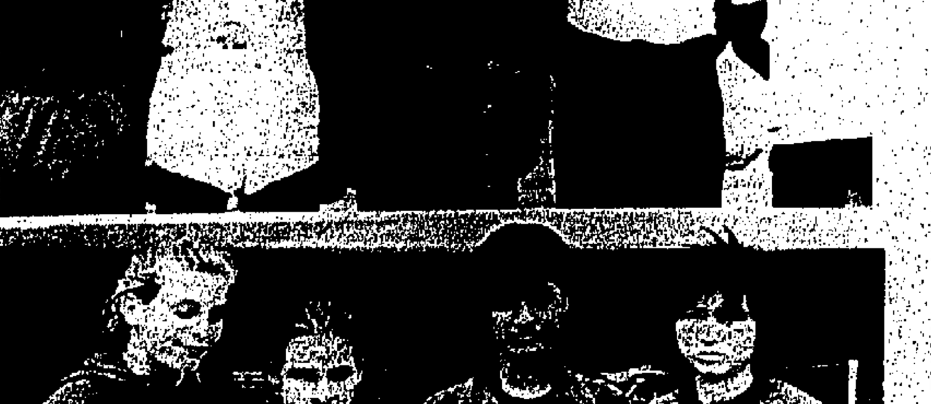
中共兩場對菲律賓共進十九球，不失一球，而香港在首仗只能贏五球，如果兩戰中共不能取三分以上，幾乎肯定出綫無望，所以這兩場波一定採搶攻戰略。

今下午二時香港代表在銀禧恢復操練，全部球員除了施維山之外皆到齊，施維山因為周日對南華一仗脚部受傷休息，尹志强亦未痊愈，只有自己在場練習。其餘廿一名球員亦以輕鬆練習為主。

教練郭家明表示對中共的比賽是「大四波」，但香港隊佔天時地利人和，拉平實力成五五波。他往廣州觀戰所見，中共隊其實與亞運之時踢法差不多，去過巴西集訓是會有帮助，但因時間短，不見得進步很多。

郭教練認為中共隊亦會以三分為目標希望擊敗港隊。香港球員臨門一脚應搶力試射，他要球員不要以「五一九」之役作比較，上一次戰勝並不等於可以再贏，一定要球員盡量發揮出自己的長處，希望能在穩中求勝。

廿三居學校舞蹈節，香港樹仁學校「歡樂的新疆」、聖安當小學下午校「匈牙利裙子舞」、保良局八三總理中學「二加一」、聖保祿小學「花園之舞」。



香港區第三組學界田徑賽，（上左至右）桂華山林堅、聖約瑟李啓邦、湯展泓、聖保羅李建平、鄧文浩分奪男乙百米欄、甲百一欄、丙百米欄、甲八百米、甲四百米冠軍。（下左至右）國際格力特、德瑞温柏卡、蘇浙韓敏宜、聖加勒陳佩琴分奪女丙一百、丙四百、甲二百及一百欄冠軍。

旅遊 TRAVEL PAGE
逢星期三出版

溫哥華‧愛民敦之旅(四)
商店、動物園、遊樂場 全在奇幻島酒店大堂內
·蘭子·

從溫哥華飛到愛民敦，我們搭的是西太平洋航空公司在加拿大的內陸班機。七三七式的六排座位，倒坐得八、九成滿，可見生意不錯，而機上的服務也能達到一般水準。

下了機，立刻就發現溫哥華和愛民敦的一大差別是，一樣在三月份，愛民敦竟仍滿地積雪，而且頗冷的。

不過我們一出機場就上了車，一下車又進了酒店，之後的三天也幾乎全在酒店內，及與酒店相連的西愛民敦商場內活動，感受到寒風的時間，不超過十五分鐘。

說起來這的確是一個頗奇特有趣的地方。一般的酒店都附有購物區，且多在酒店的一、二樓及地下，或是酒店旁的一塊長方形區域；但是在這，奇幻島酒店卻彷彿成為西愛民敦商場的附屬酒店，因為整個愛民敦商場所佔的面積，比奇幻島酒店大了許多，許多倍，裏面不只有各種服裝、皮具、禮品等精品店，更有許多間大百貨公司和超級市場。據悉，這整個西愛民敦商場，共分三期建成，每一期都佔地甚廣而各有特色，整個區域，除了奇幻島酒店外，約有八百二十八間商店，一百一十家餐廳，十九家電影院，雖然各商店並不是全天營業，但商場內二十四小時都有守衛巡邏，每個月的維持費，至少要美金五十萬以上，確是一項很大的投資。

最早是在一九七九年時起建的，到一九八一年時落成的現有購物區，佔地三點八百萬平方呎。第二期則是一九八三年起建，以遊樂場、溜冰場為主的區域，第三期則是包括奇幻島酒店，以水上樂園、高爾夫球場為重點的新區，於一九八六年十月才啟用。這整個區域中營業的百分之一點五會用於在現有各面積中增加新物資，或作改革，以使此商場永遠保持吸引力。

認真的說，這簡直不是一個商場，而是一個休閑社區，因為甚至裏面的許多走道中間，還隔離成為玻璃動物園，人們在玻璃罩外，可以清楚的欣賞各種動物的活動姿態。孔雀、駝鳥、色彩繽紛的飛禽、新加坡那也可見到的紅鶴等等，還有兩隻只在冬天展出、很可愛的西伯利亞小老虎。而遊樂設施中，有搭酒水艇欣賞水下魚類，有海豚表演，有高爾夫球場等，至於一般的過山車、旋轉椅、三百六十度的雲霄飛車、高空縣降電梯等也應有盡有，當然更少不了遊樂場象徵的旋轉木馬。

且不說這區域內的應有盡有，單是這奇幻島酒店就吸引不少遊客與當地人入住，以抽籤的心情，去發現自己會住到一個怎麼樣奇妙的房間內。甚至在我們搭電梯回房時，還親眼看見一批忍不住好奇心的人，扮成住客，到酒店各層去觀光房間以外的佈置。我們一行七人，分別被安排住進了三層不同的房間，一層是客車房，一層是夏威夷房，還有一層是最頂樓的好萊塢房。就連我們自己都忍不住好奇心，利用了一晚晚餐後的時間，作了一次客房旅遊，到每一層的房間參觀，原來客車房內，安放了一輛馬車，車身就是床，床前還有個假人連在牆上，正在揮鞭拉着馬車向牆內不知名的世界駛去。夏威夷房呢，則佈置得猶如到了夏威夷島，一腳先踏進了海洋，兩旁是火山，好不容易連跨幾步，才來到安全的獨木舟上(也就是睡床)。住這房的新加坡記者猛說很沒安全感，又說凹凹凸凸的火山一點也不好看，惹得我們哈哈大笑。其實說來，那反倒是較有特色的房間。好萊塢房呢，則真是給明星住的，黑色、紫色的搭配，強調出神秘，暗藏無數變化，瑰麗的味道，床頭又用霓虹燈做出月亮、星星滿天的情調，地板上的柴地毯下，又透出一點點閃爍着的霓虹燈，真教人有點踏進空中雲泥的感覺。這與眾不同的裝潢，確是很吸引渡假人士。不過，不知是否他們真的是為了配合人們渡假的心情，就連房間服務的次數，也減到一日一次，不像富豪酒店那樣，一日整理三次房間，殷勤到讓你無時無刻不是處身在乾淨無比的環境中。

客車房內的馬車床

西愛民敦商場內，洪金寶曾在此拍戲的海盜船。

土耳其遊之四
博斯普魯斯海峽
·陳天權·

分隔土耳其成歐、亞洲兩部分，是一道長約三十公里的博斯普魯斯海峽。它貫通土耳其北面的黑海，南面的馬爾馬拉海與地中海，除了土耳其船隻通行外，該海峽也是蘇聯、羅馬尼亞和保加利亞輪船的重要航道。

當地的船公司開辦了一條遊河路綫，讓遊客乘船沿博斯普魯斯海峽欣賞兩岸的河山美景。渡輪作「Z」型航行，途中經過多個市鎮，遊客可選擇某地上岸停留，稍後再乘此航綫的渡輪迫回出發點，其往返船票只五百里拉(約七港元)。

當日上午十時，我在市中心加拉塔橋附近的四號票頭購票登船，乘客多數坐在碼頭和船尾兩處最佳位置，大家懷着愉快心情觀賞歐亞兩岸景色。

船開行不久，我便見到位於海峽西岸(歐洲部分)的多馬巴切皇宮。此座華麗宮殿建於十九世紀，為土耳其末代皇帝的居所。我曾到過該處參觀，宮內共有二百八十五房間和四十三間大堂，包括一間號稱世界同類大堂中最大的「喜慶廳」。該廳有一盞逾三十米高的水晶吊燈，地上鋪了一張繡滿裝飾圖案的巨形地氈，這兩件龐然大物在世界上也名列前矛。

渡輪駛離多馬巴切皇宮不久，便來到海峽上最矚目的一座宏偉建築──歐亞大橋。此橋在一九七三年興建，長一千五百六十米，寬三十三米，可以六綫行車。橋樑落成後，大大促進了歐亞兩地交通，汽車橫過海峽再不需要靠渡輪接載了。

當我乘船穿過這座具有地理意義的大橋時，不其然產生一份自豪，為自己正身處於兩大洲之間而感到興奮。

渡輪繼續北行，不久停泊在東岸(亞洲部分)的康力加鎮。該鎮以製造酸乳酪聞名，該鎮上小販此時拿着一杯杯酸乳酪上船售賣。我以前不習慣吃這種食品，但來到土耳其後，由於多次接觸，多次品嘗，反而漸漸喜歡了，尤其是加上砂糖，更令人回味無窮。

康力加鎮斜對岸是一座建於十五世紀的城堡，名「魯美利」。前稱君士坦丁堡的伊斯坦堡，自古以來為兵家必爭之地，曾多次被強國圍攻。由於博斯普魯斯海峽扼守黑海和地中海的咽喉，所以便成為列強佔據的目標。奧圖曼時代的君王曾在海峽岸邊興築城堡，以阻截敵人的侵略。

渡輪先後在海峽東、西岸停留了多處地方，至中午十二時抵達終點站沙落耶。該鎮位於歐洲部分，我上岸後即轉乘巴士北上黑海海岸的一個純樸小鎮奇尤斯。該鎮已發展為一處海浴勝地，沙灘上被照耀得金光閃閃，而黑海海水則藍得動人神魄，完全不像其名。海邊有人正準備揚帆出海，但暢泳者卻寥寥可數，而且看來都是外國遊客。一位當地人對我說，土耳其人思想保守，加上信仰伊斯蘭教關係，故甚少在公眾場合暴露身體，更遑論穿泳衣在海灘游泳。

我乘渡輪返回伊斯坦堡的市中心後，我再乘船前往遠離市區的島嶼遊覽，目的地是位於伊斯坦堡南面馬爾馬拉海之「王子島」。

「王子島」由四個小島組成，其中較著名的是大島。該島沒有機動車輛，只有單車和供遊人乘坐的馬車。島上環境幽靜，居民生活清閑而落後，彷似與世無爭。在小巷上，我看見有人砍木取柴，有人豆豬作漿，四周散發着土耳其傳統的風土人情。

由伊斯坦堡乘渡輪往「王子島」需時一個半小時，來回船票也是五百里拉。渡輪先後停留四個小島，船上擠滿當地居民和遊客，行李雜物到處擺放。很多小販穿梭不絕，其中有些拿着盛載紅茶的托盤大聲叫賣。

喝紅茶是土耳其人的一大嗜好，他們所用的茶杯很小，附有小碟，盤上還放置兩粒方糖。土耳其茶是用特別方法泡製，與中國茶或英國茶都不同，喝後令人回味。

橫跨歐亞兩洲的大橋

英國旅遊通訊

BTA British Tourist Authority

英國酒館洋溢地道風情

到酒館溜躂，已是英國人每天生活中一個不可缺少的環節。這裏也是各大小市鎮的社交生活焦點。單是在倫敦市內，就有超過七千多間的酒館。位於市郊的則多是具吸引和歷史性的建築物，有些則是茸草屋頂，建於村內的草坪旁，一到夏天，當板球季節開始的時候，酒館內外總是擠得鬧哄哄，好像開甚麼派對似的。館內通常都是裝飾着各類銅瓷器皿，有倒掛在橫梁上，有陳列整齊在壁爐架上，別有一番古樸風味。

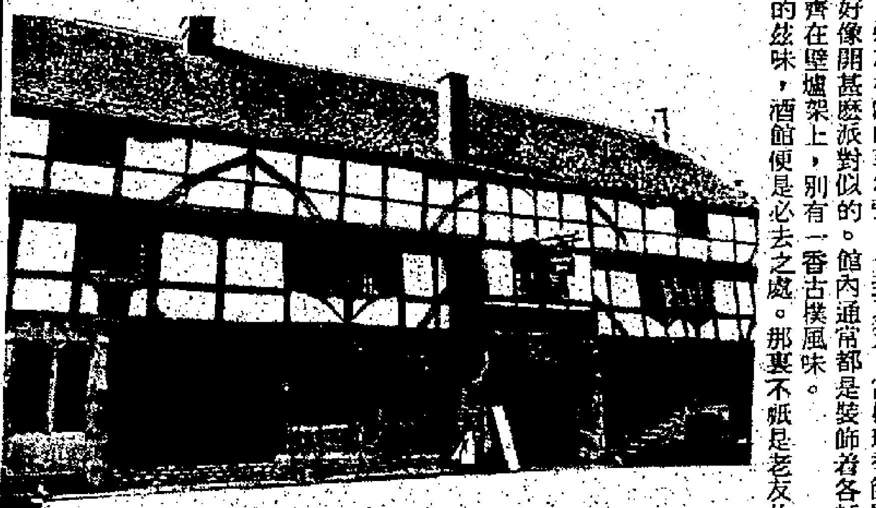
假如遊客想一嘗混在英國人生活中的滋味，酒館便是必去之處。那裏不祇是老友共聚，輕談淺酌的地方，甚麼國家大事，天南地北的事，有一杯在手，便自然談得更起勁。有些酒館裏更有飛鏢遊戲的設施。若然喝得興高采烈時，來一手飛鏢玩兒也是挺不錯的。這種遊戲的來源已無法稽考，但相信是源自十二世紀時的飛刀遊戲。

傳統英國酒館的表徵在於它們個別懸在門外的招牌，每個牌面可以說都是藝術傑作，說明酒館的名稱，最常用的名稱如「冠冕」(大約全國有超過一千間用這為名)，其他如：「紅獅」、「犂扒」、「皇頭」、「女皇頭」等都起碼各有五百至九百間。

儘管如此，有很多酒館卻用一些很獨特的徽號，如獸，鳥，鴨，兵，水手，傳說中的猛獸，盾形紋徽，胖或瘦伙子等，讓人一看便可聯想到它們的館名。

不要以為酒館基本上只售煙和酒，其他軟性飲品，果汁，啤酒等都是一樣隨叫隨奉上。為吸引更多的顧客，他們更推出經濟的美味午餐，像一客燒窩，臘條；或者肉餡烤的餅點，沙律等，也不過花費兩鎊五十便士左右，可說是十分化算了。相對來說，絕少酒館會供應晚餐。

要值一提的是一般英國酒館都嚴禁十四歲以下小童進出酒館，又有法例規定不得含酒精的飲品予十八歲以下的青少年。但有些較現代的酒館會另闢一室招待家庭成員，有的在河邊，後園放置露天桌椅，同樣都是供顧客悠閒的度時光。



圖：傳統的英國酒館

香港逍遙遊訊簡

本欄歡迎各社團機構投稿，不收任何費用，稿不過超過二百字，寄香港中環大道中一六一號永安銀行大廈一三〇三室華僑日報旅遊版收。

星藝旅行團 四月十九日復活節，特別安排，港九聯遊，九時在北京道口出發，首遊清水灣半島佛堂門參大后誕，嘗熱鬧情形，中午香港仔鮮魴午餐，繼遊港島山頂公園，傍晚專車返尖沙咀區大酒樓乳豬全體魚翅席晚宴送朱古力復活蛋人人有份，全部費用一五五元，好玩好食，享受超值。由香港大道中一五一號，九龍青山道一三一號及旺角道與彌敦道交界之英記茶莊三間，均代發劵，北角碼頭側琴行街五十一號金輝西樂行至晚上十時電話－六四五七八九留劵電H六五八六九一李先生或莫先生。

醫研會 十七日，羅浮仙境再徘徊，羅浮山廣州中醫學院三天半研樂活動。十六日華僑酒家報到入住。十七日乘頭班火車至廣州午飯后專車抵羅浮賓館，介紹當地草藥，由專業導遊介紹名勝掌故。十九日下午回廣州，二十日遊越秀山參觀廣州中醫學院。午飯後回深圳散隊，四宿四早餐七正餐全交通伍百元。票站香港芝草堂，九龍致和藥行。

戶外生活 「東平洲渡假遊」，十八號下午二時大學站出口旗集合，承雙層專船直航東平洲日行夜宿全面深入領導遊。兩日專船，回程專車及一宿二餐特惠七十五元純交通四十五元。(B)十九日「東平洲塔門鑿日遊」。晨八時半旺角中旅社登車直達黃石碼頭轉船直航塔門領遊名勝古廟，午膳後再赴東平洲長時間環島遊。專車專船連海鮮餐特惠九十八元，純交通五十元，旺角洗衣街八十三號閣樓恆峰行及荘士敦道卅三標準。

山友旅行隊 十八，十九，廿古澳，古大露營及村居一至三天均可，姚媚三極，復古節蒙樂免帶嘢妥安排一宿四餐六十元連燒烤烟花竹共賞，捉蟹，釣魚酒水一流，②乙健康港境桂林鴨吉蛋聯遊箋墨印否景姻緣樹千呎浮橋專艇搴奇岩小島有浪取消，③乙健脚東北村擧縱谷連走田園淺宮港境絲綢之旅自費或代辦食迷極廊漫步長峽谷濯足苗三石澗 米埔禁區內近距離觀鳥，基圍蝦……不同一般旅遊團在外圍觀賞……大自然機會難得獨特附身份證副本報名，砵蘭街三九五號黃大仙卅座十四號。

深青服務中心 復活節舉辦閩家歡樂活動。十八日參觀金利多乳品廠。十九日舉辦嘉道理農場一日遊，深水埗順寧道五〇一號永寧大廈一樓十四室(近明愛醫院)。

社交逍遙團 十九日與貝多芬音樂之旅合辦「復活節逍遙遊」，老少咸宜，舉家同步，上午八時半九龍佐頓碼頭文華樓渣打門口集合，九時正開車，首遊嘉道理農場花園，午間在大旗傾天后廟進十菜素筵，隨後訪美濂古寺，行程輕鬆，五時返市每劵大十元，發劵英皇道二號B金文。

勞青旅行隊 十九日：「獅山植苗訪城門」。早上八時四十五分黃大仙摩士公園泳池門口認隊旗集合，經獅子山公園，登上獅子山古道。響應郊野公園護理計劃，在獅子山區種植樹苗，植苗後下訪望夫石，再訪金山郊野公園，登金山眺望植林帶風光，並訪日侵佔港時遺下之戰壕地道，城門水塘散隊，步行約四小時，自備糧水。費用全免。旺角上海街六八六號八樓。

週日旅行團 十九日(港島徑34段精華遊)晨八時半中環海濱花園出入口處集合，準九時乘巴士至黃泥涌峽道起步，經布力徑、金夫人馳馬徑公園大休，午後落香港仔散隊，全部自費，索閱行程表，九龍長沙灣道一號地下，三華印務公司。

海天之友 十九日適逢天后誕，首遊全港最負盛名的佛堂門大廟賀誕乘旅行，布澳袋，東園酒樓午宴或自食。繼遊景色宜人之高塘，大灘，土瓜坪，多石灣等。街車自費。連食五十五元，自食二十元，又二十元漫遊新界勝景，元朗看會景巡遊，全日車費二十元自由午膳。劵站：大道中一八七號禎記唱片近得雲茶樓，旺角砵蘭街快富街里邊友聲印務近地鐵站口。

秀峰旅行隊 十九日「鳳馬古道漫步」，上午八時十五分，官塘寶聲戲院側集合，專車至鳳園起步，沙螺洞，屏山寨鶴藤大休，馬尾下接返，交通十二元，領劵處紅磡差館里四十五號地下潘啓染跌打醫館。

優悠河背水塘 十九日復活節遊河背水塘，上午九時九龍碼頭開車，大帽山均起步，黃猄坳分組，長組四小時，短組一小時半甲龍接返。陳東領隊，車費十二元。糧水自備。領劵：旺角通菜街馬鍵記書店。銅鑼灣渣甸街人人大廈通旅行社五──七六五〇一七。

青年旅行隊(港青) 四月廿六日三洲田遠足──深圳集散隊包午膳旅遊巴七十八元。五月三日深圳西海岸──深圳集散隊包午膳旅遊巴七十八元。五月廿五日井岡山之旅七天──全程直通豪華巴一五九〇元。查旺角荷李活商業中心一一二二室。

單車旅遊會： 四月十七日番禺石岐廣州四天──連車食宿交通六九八元。四月十七日南海九江四天──供應單車食宿交通六九八元。五月二日珠海中山天半──供應單車來回交通食宿三四八元。五月三日海南島八天──全程食宿交通二一八〇元。五月廿四日單車獨木舟燒烤──包單車獨木舟燒烤包七十八元。查旺角荷李活商業中心一一二二室。

航運簡訊

日本航空推出幸運之旅抽獎

日本航空公司宣佈為已從本港出發，還乘日航客機頭等客位及商務客位之乘客推出「幸運之旅」大抽獎。凡於今年四月一日至六月三十日期間乘搭日航頭等及商務客位之乘客，只須將其登機證及機票聯根連同填妥之參加表格，於七月底前寄往日航辦事處，便可參加八月十日舉行之大抽獎。

「幸運之旅」大抽獎舉行期間，乘搭日航頭等或商務客位前往或途經日本之乘客，均可在日本八大城市之十六間包括五星級之一流大酒店享受低至半價之折扣優待。

頭等乘客旅遊巨獎總共有三十份，其中太平洋綫獎品包括「日本東北北海道七天遊」；日本綫之獎品則包括「東京富士山四天遊」。商務乘客旅遊巨獎：太平洋綫獎品包括「鹿兒島東京五天遊」；日本綫獎品包括「台北花蓮四天遊」。

乘客在訂購日航機票時可索取一份「慳得多」(酒店收費特惠計劃)小冊子。

英航瑞士綫減價

英國航空公司今夏將調低瑞士綫票價，英航將來往倫敦、蘇黎世、巴塞爾及日內瓦的淡季預購優惠來回票價下降十英鎊(一百二十四港元)，新價為八十九英鎊(港幣一千一百零六元)。新票價仍須政府批准，方可生效。乘客須於十四日前預訂新價機票，並於星期六在終點站留宿。

和諧機創新紀錄

英國航空公司協和諧機直航服務，星期六創出兩地之間最短飛行時間，該項超音速紀錄是三小時四十六分。JOHN BUTTERLY機長負責駕駛該程和諧機。

又赴英港客抵倫敦希斯路機場後，可經英國航空公司第四號客運站轉飛巴黎及亞姆斯特丹，方便快捷。

英航東北亞區經理彭立表示：「首班飛巴黎航機早上六時三十分於第四號客運站起機，每日八班，最後一班晚上八時三十分離開希斯路。」

「轉飛巴黎、亞姆斯特丹的港客抵達第四號客運站後，英航會盡快將他們載送到接駁班機。」

英航每日共有六班航機飛亞姆斯特丹。

太平洋區旅遊協會定下月中日本舉行

國泰航空公司董事總經理薩秉達將為一九八七年太平洋區旅遊協會週年大會之主要演講者。該會議將由五月十七日至五月二十一日在日本舉行。

會議主題為「明天之旅遊業──科技與傳統」。在太平洋區旅遊協會週年大會一九八七年頒發了各項個人榮譽及通過一九八六年至一九八七年年報後薩秉達將發表主題演講。

出席會議之日本政員包括日本運輸省大臣橋本龜太郎及日本航空公司之總裁山地進。而日航總裁山地進將於大阪舉行之一九八七年太平洋區旅遊協會週年大會致歡迎辭。

亞太區假日酒店推廣「拉薩飯店」

亞太區假日酒店網三名女行政人員，近穿上傳統的西藏服飾遠征德國柏林，參加世界性的旅業盛會ITB，推廣該酒店網的最新成員──拉薩飯店、西藏話題及犛牛漢堡飽等。

自從去年五月起，亞太區假日酒店網着手管理世界上最高位置(海拔一萬二千呎，即三千六百米)的拉薩飯店，奇趣享受可謂層出不窮，例如顧客可品嘗到獨一無二的犛牛漢堡飽，炸犛條和熱香蘋果批等，更為喜愛新奇品味的人士泡製犛牛眼！

假日酒店現正為拉薩飯店展開龐大的重修計劃，並積極培訓該飯店的本地員工，當一切設備及服務達到假日酒店水準時，預期在本年中，便會正式易名為拉薩假日酒店。

欣欣旅運(香港)有限公司 3-842277 3-849192 3-841331

台北四天逍遙團	$2030
台天溪頭五天團	$2150
阿里山六天團	$2390
東京廸士尼五天團	$3890
韓城濟州四天團	$3190
新航九天湖光雪嶺團	$9390
國泰歐陸8天團	$6789
澳航8天奇觀遊	$10590

台北酒店、特價酬賓

華麗	140	150
第一	125	160
天成	170	180
一樂園	190	210
康華	360	370
三普	390	440
富都	460	540
力霸	510	555
希爾頓	530	540
環亞	610	620
老爺	690	740

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

寶通旅運 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天$720 天天出發
台灣豪華團 七天$2780 逢週日出發
布吉島豪華團 五天$2990 復活節加班17/4
韓國豪華團 四天單人房 天天出發
台灣急證$150泰證130 牌照號碼：350720
台北機票十酒店十接送 $1210 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

康樂 5-441531 牌照號碼350440
特廉機票・商業考察・旅遊觀光・學生移民
13年專業經驗

三藩市	$2000	倫敦	$2200
洛杉磯	$2000	歐洲	$2350
西雅圖	$2000	台北	$770
夏威夷	$1600	東京	$850
紐約	$2380	韓國	$1650
溫哥華	$2400	星加坡	$1080
愛門頓	$2880	印尼	$2250
多倫多	$3300	曼谷	$730
溫尼泊	$3500	馬尼拉	$1200
南美	$4500	澳洲	$2800

代辦各國簽証 歡迎(VISA卡)付款

錦江郵輪豪華遊
一程郵輪一程機・最佳享受好口碑
復活節旅行團
南京上海六天豪華團 4月17日出發 $2,680
杭州蘇州上海七天團 4月16日出發 $2,880
上海杭州南京九天團 4月12日出發 $3,580
香港中環德輔道中71號永安集團大廈1806室
電話：5-265651 5-8680633
旅行代理商牌照號碼：350154

捷威 5 8336661 3 320011 5 254596 0 4984448 3 665335 牌照號碼：350002
四季如春 西南 天天出發
長江三峽 重慶、成都九天 逢一、五 $1990
黃果樹瀑布 昆明、貴陽七天 逢三、五、日 $2190
南寧 昆明、黃果樹、貴陽八天 逢星期六 $2390
峨嵋山 昆明、成都九天 逢一、五 $2790
昆明石林五天 逢三、五、日 $1790
西雙版納 景洪、瀾滄江、昆明七天 逢一、四 $2690

信譽的標誌
香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會設有質素保證賠償基金，如有貨不對辦，可向本會投訴。電話：五－四五八三八四

新華旅行社
澳洲 墨爾砵、坎培拉、雪梨 七天豪華團 逢星期日出發 $7,599
黃金海岸、墨爾砵、坎培拉、雪梨 七天豪華團 逢星期日出發 $8,899
乘搭澳洲航空公司747豪華噴射客機

菲航美洲假期
牌照：350160
・夏威夷美國西岸 七天 $6588
・夏威夷美國西岸 八天 $7588
・夏威夷、羅省賭城十天 $9188
・美國加拿大西岸十二天 $12388
・美國東岸奧蘭度十一天 $13288
・美國加拿大東岸十三天 $14288
熱綫電話：3-7232882, 3-7230339

WONG'S TOUR 環通旅行社 5-776685 Lic. No.: 350287 5-765017
台灣泰國專線
台灣四天 1990 泰國5天 2520
韓國包單人房 2850 日本5天 4060
夏威夷逍遙遊 3990 澳洲逍遙遊 6990
特價台灣泰國酒店
特快台簽$170十天 泰簽$100四天
(電腦直接訂位)歡迎信用咭
台北第一飯店 三晚$350包接送 一樂園飯店$190
溫哥華2800 羅省2400 多倫多3550 紐約2950 歐洲2450 澳洲3150
銅鑼灣渣甸街45號人人商廈4樓(自置物業)

金輝旅行團 3-916347-8 3-963132 3-951635 牌照號碼：350168
辦理各大航空贊助之旅行團
質素優良・行程一流・絕對可靠
JET TOUR
夏威夷$3990 甜蜜假期星馬遊$3390
美加遊$6590 威馬曼谷清邁遊$2370
歐洲遊$10690 菲航菲島宿霧遊$1690
澳紐遊$6990 韓國漢城大觀遊$2800
日航美加精華遊$7295 日航天地日本遊$4350
大韓美加縱橫遊$4290 華航日本縱橫遊$3790
新航歐洲假期遊$8880 華航台北假期遊$1770
九龍彌敦道655號胡社生行10樓1010室

百順旅行社有限公司 電話：3-810276-8
特平旅遊機票十酒店
代辦各國旅行團及簽證
服務快捷妥當
台北精選遊四天至八天 $1860起 牌照號碼：350718
九龍彌敦道771-5號栢宜中心605室

大通 九龍K699568 6綫 香港H8100811 4綫 LICENCE NO 350272
商業考察★旅遊觀光★學生★移民特廉機票
代辦國內親友出國機票 直綫航空公司電腦訂位

三藩市	$2200	韓國	$1700
洛杉磯	$2200	台北	$850
西雅圖	$2400	東京	$1450
夏威夷	$1700	大阪	$1700
紐約	$2650	馬尼拉	$1250
溫哥華	$2700	星加坡	$1750
愛門頓	$3150	吉隆坡	$1800
多倫多	$3500	曼谷	$1050
滿地可	$3500	雪梨	$3100
倫敦	$2100	南美	$4500
巴黎	$2100	歐洲	$2100

韓國機票十酒店 天天出發 $2250
九龍：尖沙咀漢口道16號積善大廈1005-6室 10線
香港：中環雪廠街7號林義大樓704室 7線

大閣旅遊 牌照號碼：350139
泰國 曼谷、芭堤雅 五天豪華團 $2170 +350=$2520 天天出發
北京 七天航空團 $1888 天天出發 上海、杭州、北京 八天高級航空團 $2988
海南島 五天航空渡假團 $1490 五天直航豪華團 $1690
中山、珠海 兩天豪華團 $268 三天渡假團 $438
菲律賓 乘搭菲航 早去晚返 馬尼拉、碧瑤源、百勝灘 五天高級豪華團 $2020
桂林 港穗採用 直達交通 五天雙程航空團 $1290 五天直航豪華團 $1390
華東 八天高級航空團 $2588 七天高級直航團 $2790
星湖、西樵 丹霞山、廣州 三/四天團 $498

星晨 3 7231723 3 7230551 5 218161 5 243068 5 7907233 3 320955 0 440281 0 465473 LICENCE NO 350018
日本本洲七天豪華團 直航大阪 東京返港 $4890
菲律賓碧瑤 七天$2390 菲律賓五天 $2050天天出發 馬尼拉宿霧 五、七天$2390起
泰國、曼谷 芭堤雅 七天$2890 五天$2550
天天出發 日日成團

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
註冊牌照號碼：350348
夏威夷美加 $4490起 歐洲十天 $8180起
日本 $3990起 菲律賓 $1890起
馬星 $3499起 泰國 $2520起
韓國 $2890起 台灣 $1990起
關島考察團 $3590起 澳洲八天 $7990起
代售世界各國特平機票，國內、澳門酒店及港澳船票 台証$150
中環德己立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

永安旅行團 牌照號碼350074
馬星
吉隆坡、雲頂高原、新加坡五天 逢星期二 $3150
吉隆坡、關丹、馬六甲、新加坡六天 逢星期四 $3440
吉隆坡、雲頂、馬六甲、新加坡六天 逢星期一、六 $3440
全馬星東西岸(關丹、檳城)八天 逢星期四 $4020
星馬泰(檳城、馬六甲)布吉島十二天 逢星期五、日 $4,880
泰國
曼谷、芭堤雅、桂河橋、古都大城 五天/六天 天天出發 $2520起
清邁、曼谷、古都大城、芭堤雅 五天/七天 逢星期二 $2740起
布吉島、曼谷、古都大城、芭堤雅 五天/七天 逢星期五 $2990起
布吉島、拉廊、七岩、曼谷、芭堤雅 六天/八天 逢星期三、日 $3170起
菲島
碧瑤灣、馬尼拉、百勝灘五天 逢星期二、四、日 $2020
碧瑤灣、馬尼拉、碧瑤七天 逢星期二、四、日 $2380
宿霧、馬尼拉、百勝灘五天/六天 逢星期二、日 $2290起
台灣
高雄、阿里山、台北五天 逢星期一、四、六 $2230
高雄、阿里山、花蓮、台北七天 逢星期一、四、六 $2710
全台灣(阿里山)環島八天 逢星期二、五、日 $2950
日本
大阪、富士山、東京、迪士尼六天 逢星期三、五 $4420
全本州(獨家加遊日光)七天 逢星期二、四 $4890
全九州(鹿兒島、別府、福岡)六天 逢星期四 $4530
九州、本州(迪士尼、日光)八天 逢星期二、四 $5680
乘搭日航747・晚機返港

娛樂圈

「飢饉三十」歌星影星大滙演
楊振耀六月離商台
吳桂芳不宜演大騷

第三年舉行的「飢饉三十」慈善活動，下月二日中午一時開始，地點仍是彩虹軍營，閉幕前滙演唱會則於三日下午四時至七時舉行，參與演出之歌星有林憶蓮、林志美、郭小霖、梅艷芳、羅文、呂方、杜德偉、文佩玲、陳百強、關正傑、盧冠廷、劉德華、張立基、黃敏華、雷安娜、甄綺清、陳慧嫻、張學友、譚詠麟、鄺美雲、鍾鎮濤、劉美君、夏韶聲、凡風、小島及BEYOND。

據商業二台節目主任湯正川透露，四隊樂隊由於處境尷尬，故不便參加今年的「飢饉三十」活動，對於今後商台所舉辦的一切活動，大致上應該沒有影響，好像今年暑假舉行的「新音樂聯盟演唱會」，這四隊樂隊亦有份參予演出，除此之外，香港許多作曲家、歌手亦主動跟商台聯絡，希望加入這個「新音樂聯盟」組織。

說到商業二台執行監製楊振耀離職一事，湯正川表示楊振耀已決定在六月辭掉目前執行監製一職，轉投復當DJ工作，取而代之的將是盧業媚。至於有傳吳桂芳跟商台解約一事，湯正川透露對方也曾跟商台傾過有關問題，但商台之所以沒有派用她演出大騷，完全因為那些大騷不適合她演出，並非因為寫真集的問題，商台才以行動來懲罰她，最後阿湯又謂其實一個半個DJ對公司影響不大，一個走後自然有人取而代之。

夏威夷入學簽證已批出
方國珊要修心養性
爲九月入學作準備

方國珊最近接獲夏威夷大學的簽證已批准，通知可以前往就讀，方國珊此行是與弟弟一齊赴夏威夷讀書的，目前已獲批准，她感到很是開心。而她的媽媽對於他們入學而感到緊張非常，隨即代他們檢拾行裝和打點一切。

不過方國珊原定於四月份離開香港前往夏威夷的，但由於她仍與亞視有合約，同時，還將於日內前往大馬為新片主持宣傳，所以，將前往夏威夷讀書的計劃押下於九月然後前往入學。方國珊自從進入亞視後，便放下了課本，但對於將來一旦再進入學校，未知拿起了課本是否能適應，還幸她自己進入娛樂圈的日子不是很長，希望屆時進入學校後，盡量將心情投入課本，她希望在臨入學前拍番一個廣告片以作紀念，但她未能拍過時裝劇集而感到遺憾。

演卅年代「啼笑姻緣」
米雪覺得開心
對藍天逝世感到悲傷

米雪在「啼笑姻緣」演關秀姑的造型。

米雪昨日為新劇集「啼笑姻緣」拍攝造型照，該劇集是三十年代的故事，當時的化粧品是用茶籽油和刨花來梳頭的，目前化粧已走上時代尖端，但昨日米雪在拍造型時，也一樣選用三十年的化粧品茶籽油來梳頭，模仿一番。

米雪此番拍演「啼笑姻緣」一劇，感到高興非常，該劇雖然無綫過去曾由李司棋拍演過，但米雪此次執舊戲來演，不會感到心理上有壓力，因為演技的表現，各有不同，她沒有欣賞過李司棋所演出的「啼笑姻緣」，所以對於李司棋的演出認識不深，不過，將來在拍「啼」一劇時，會悉力以付。米雪也自認，她很有信心飾演三十年代的戲，但她感到「啼」劇的主題曲不是由她主唱，頗為失望。

昨日，米雪對於藍天因車禍喪生惡耗傳來，感到悲傷非常，過去她在無綫時曾與藍天合作演出過，覺得藍天為人誠實，和藹可親，今藍天不幸在車禍中死去，她感到做人真是化，最近不如意的事，連串傳來，希望清明過後，歡樂的喜訊常常聽到。

史泰龍：飛越巔峯
煽動親情見佳績

華僑影評　·靈釋·

史泰龍不再為國為民，這次為兒子。

一個貨櫃車司機，娶了豪門之女為妻，被外父所鄙視，終於離家出走，若干年後，其妻病入膏肓，但臨終卻打電話要他去接從幼年軍校畢業的兒子去看自己，要兒子與這位未謀面的父親有聚首的機會，也讓丈夫有向兒子表現真我的時間。

於是，史泰龍這個個性倔強的小人物，就用溫情感動兒子，也教兒子看到他不像他外父所說的那般低能。他以毅力跟比他大隻許多的人物拗手瓜，並教兒子如何以弱勝強。惟趕到醫院時，仍未能見妻子最後一面。在他傷心的同時，兒子也不諒解他，竟棄他而去，認為他有意令自己不能見母親最後一面。

當然，不可或免的是一場拗手瓜大賽。頻臨絕望邊緣的史泰龍對自己作出孤注一擲，賣了貨櫃車，將所有的錢都投注在自己身上。

只許成功不或失敗的情況之下，史太龍出戰各方高手。兒子趕去看，外孫為尋外孫，也趕了去看。史泰龍終於在雙重壓力下，令自己辛苦的勝出。

觀眾在史泰龍式的程序中看史泰龍成功，拗手瓜大賽在一再堆砌懸心態中，帶給觀眾壓迫感和成敗的關鍵性刺激。我們的史泰龍，這次沒有機關槍，沒有流血流汗，沒有血腥暴力，可是依然帶來一定程度的刺激。這是他的成功，也是他獲利的原因。

加上我們得見一隻被他自貨櫃車上拆下，小心擦拭的大鷹和勝出後與兒子計劃組父子公司，我們仍然得見史泰龍的美國優越感和強調的父子情，這也是他為美國票房所做的有心安排。

全國歌星大滙演
黃敏華代表香港

黃敏華剛從杭州返港。

黃敏華剛從杭州返港，此行是應當地文化局之邀，代表亞視為杭州藝術節任表演嘉賓，在當地一週，唱了三場，而她乃是唯一參予演出的香港歌星，在那個藝術節，滙集了中國全國歌星，有上海、天津及北京的代表，好像大滙演一樣，今次有機會參予演出，她感到非常開心。

除了遠赴杭州外，她又到過海南島，暢遊五天。

張英才講述好友藍天生平事蹟。

金雷與藍天甚為老友，對藍天去世非常惋惜。

許瑩英與藍天相識多年，對他為人表示讚賞。

吳啟華對藍天死訊表現激動，人也木訥了。

從事電影電視卅年
藍天撞車不幸逝世

藍天加盟無綫逾廿年，拍劇不少，今不幸與世長辭，乃喪失了一位電視戲胆！

電視藝員藍天，前晚在獅子山隧道九龍出口撞車，延至昨晨十時卅分逝世。

藍天原名藍繼澤，享年五十歲。於一九三七年八月七日出生，初參予潮州片拍攝工作，六十年代加入電影圈，是桃源影業公司演員，首部片有「新姊妹花」，與方心、賀蘭同期出道。及至一九六七年五月一日，藍天加入無綫電視，擔任配音工作，與金雷、梅欣頗老友，後來由幕後兼到幕前，開始拍電視劇，他生平最滿意作品有「親情」、「烽火飛花」，而近作有「大運河」，擔任「宇文述」一角，此劇仍未拍竣，相信對劇情有影響。

據知，藍天原由昨天開始放假七天，故在日前先趕拍起其戲份，待大假完畢後才再投入工作，豈料假未放而先遇上不幸。藍天在無綫工作廿年，本應在台慶中獲得顯像管禮物，證明他是電視台之柱，可是卻不幸逝世。

藍天遺孀是佛教醫院護士長，他育有一子一女，據知大子剛患上癌病去世，喪期未過，因此，家人倍感傷心。藍天喪禮以佛教形式舉行，稍後在世界殯儀館舉殯。

據藍天生平友好表示，他極為好酒和喜歡釣魚，家中設有一個小酒倉，然而他好酒，但並不過量。又據何家聯表示，藍天本身患有心臟病及糖尿病，但並不嚴重。

（還有新聞刊港聞版）

藍天劇集演大宦閹時。

劉青雲認為藍天為人不錯，兩人近合作拍「大運河」。

圖為藍天遺孀及家人聞噩耗，深表哀慟，在醫院辦理身後事。

藍天逝世同行表惋惜

自藍天噩耗傳出後，其生平圈中友好頗表愕然，由於藍天交遊極廣，人緣甚佳，與圈中不少藝員頗投契。

△許瑩英聞噩耗感突然，她表示上週一班粵語片時期的演員一起聚餐，藍天亦是席上客，估不到昨日即逝世。許瑩英謂藍天人品好，喜歡人，平日工作十分小心，沒有不良嗜好。由於他喜用「釘」字為口頭禪，故記者稱他為「釘」！

△配音組姚玉麗被問及藍天逝世事。她表示突然，前天才見他替劇集配音，臨走前對他說「你咁快走得嚀？」他回答說：「唔走等幾時呢？」料不到一走即不回頭。她稱藍天為人樂觀，喜說笑，他是配音界前輩，配音組初時聞他撞車消息，本以為是昏迷，後才知他已與世長辭。

△吳啟華近日與藍天拍「大運河」，對手戲頗多，日前更相約至清水灣釣魚，兩人頗投契，因此吳啟華聞噩耗，眼泛淚光，深感惋惜。他稱藍天叔人很好，沒有可能開快車。

△藍天生平至友金雷獲知藍天遇上不幸，他稱非常可惜。他認為藍天是有時間觀念，絕不會遲到早退，在六十年代兩人會合作拍片，亦有相約飲酒。藍天一向駕駛小心，從不開快車，而且是一個鐵人，非常捱得。

△劉青雲昨晨才獲知藍天與世長辭消息，他稱拍「大運河」，兩人對手戲不多，彼此只合作過「新紮師兄」及「大運河」，印像中他為人不錯，兩人有說有笑，噩耗令他感到突然。

△汪明荃昨返無綫，她仍然不知藍天車禍去世，及至記者詢問她對藍天印像時，阿姐於記者口中獲知，她言兩人甚少合作，只拍過一部古裝劇。平日兩人雖不相熟，亦有打招呼。

△張英才梅欣與藍天相識已久，但彼此出身不同，印像中藍天與高明，方心，賀蘭一起出道，是潮州小生，為人爽朗，不愛開快車。梅欣昨晨才知噩耗，表示突然。

△吳君如且言與藍天不相熟，但她聞藍天死訊時冒出冷汗，她稱前晚與梅艷芳，上山安娜，曾華倩相約飲酒，後各自帶酒意歸家，而華女在其家中渡宿，兩人且在凌晨開快車，根本不識死，聞藍天死訊後，才知生命寶貴，當晚情形非常危險，因此她勸各人要小心駕駛。

△陳安瑩在訓練班時期認識藍天，前天兩人迎面相撞，仍有打招呼。她表示藍天為人很好，笑容滿臉，他有見自己拍戲晚了，一把好心腸送她返家。她稱曾試撞車，故駕車份外小心，以提高警剔。

△張英才昨日返無綫配音時，獲悉藍天因車禍逝世，感到嘆息不已。張英才謂，前天還與他為卡通片「捉鬼敢死隊」配音，豈料多年的拍檔在無聲無息地與世長辭。正是生死有命也，做人等同朝露。

據張英才表示，他與藍天在港視配音組共事多年，覺得他為人沉實，工作態度認真。張英才又謂，藍天是無綫開國功臣，照記憶，當無綫尚未開台前六個月，藍天已經為無綫的片集進行配音，所以藍天在個配音組的時間比他長。

藍天撞車何家聯陪至天亮
無綫協助辦身後事

無綫高層何家聯於前晚十一時接獲藍天車禍入院消息，旋即趕至醫院，相伴至昨晨九時多才返住宅休息，其後又獲知藍天去世，故再次前往醫院。

他表示有見藍天不幸逝世，他即與總經理陳慶祥開會商量，辦理藍天身後事，無綫決定協助辦理藍天身後事。對於藍天噩耗，何家聯表示遺憾。

據知，藍天遺體於昨晨十一時多運至殮房，藍天遺孀深感激動。

由於無綫當局有為所有藝員購買勞工保險，估計藍天會得到意外死亡賠償。

無綫高層何家聯在藍天彌留時靜待消息，臉色顯得沉重。

被倒後貨車撞車子
雷安娜自覺倒霉

雷安娜前晚深夜為趺將推出的新唱片完成錄音工作後，獨自駕車返家，在距離三呎多的馬路，見到一輛貨車向後駛，她初時以為那輛貨車怎也不會撞向其車子，她於是安然地將車子停下，怎料那輛貨車突然撞向其車頭泵巴，氣得她立即下車，本想要求對方賠償二百元，無奈對方只有七十元。

另外，自從她轉投EMI之後，初時她感到有點不慣，但到了現在，已經完全適應下來，新碟在下月推出，故這陣子都是忙着拍攝唱片封套。

草根階層藍領出身
保羅賀根更上層樓

在美國上映一連七個星期都是賣座冠軍的「鱷魚先生」，是澳洲藝能界大紅人保羅賀根製作的第一部電影。而這部電影，也使他獲得本屆金球獎「最佳男主角」和得到奧斯卡金像獎「最佳編劇」的提名。

這部描寫一個在澳洲北部合法環境下捕殺鱷魚的英雄，如何受紐約一名女記者挑戰，而進入紐約石屎森林去，以純樸真實的人之本性，令紐約人為之大開眼界的喜劇，是當保羅賀根兩年前在紐約旅行後得到的感想。他說：「我要用另一種觀點角度，去衡量出兩種不同環境下的英雄給觀眾作取捨。」於是，當這位殺鱷大英雄在紐約石屎林中強作鎮定的同時，觀衆的笑聲也就自然發出。

出身於草根階層，澳北叢林區出世，之後在雪梨長大的保羅賀根，十四歲已離開校門，去加入各行各業（多屬「藍領」），如今保羅笑稱：「少說也幹過四十幾行。」加入藝能界，則全賴當時一起搭橋棚架的同事慫恿。為了好強逞能，保羅果然去參加一電視的「新面孔」節目，他報稱會蝶眼擲飄刀，但上得台去，卻飛刀一扔，第一張利口，博得評判的喝采。如今已是外祖父的保羅賀根十八歲就已結婚，育有五名子女，四十六七歲，一家人定居雪梨。

杜德偉承認與女友感情轉淡。

商台DJ在玩什麼遊戲？

工作太忙與唐麗球感情淡出
杜德偉把事業放首位

杜德偉自從推出其個人大碟之後，反應一直非常熱烈，對於黎小田所說，他唔一個很有潛質的新人，杜德偉客套地說：「不敢當！」現在只是第一張個人大碟，對於第二張大碟，杜德偉說很容易增加其心理壓力。

說到其女友唐麗球覺得現在彼此間感情好像前以淡了許多，杜德偉直言現在他忙於工作，媽媽還比他辛苦，每天煲當歸，人參給他進補，他只覺得工作站於首位，接着下去的是家庭，自己及朋友，因為兩人一起的時候，一定要互相溝通才有進展，現在大家卻各有各忙，因此這段感情就好像停滯了一樣。

杜德偉又直言他很相信「緣份」二字，要是有緣才會在一起，他亦知道女友不可以選擇，因為他實在沒有時間拍拖，現在的忙碌比起拍攝「黃金十年」時所過的更為辛苦。

此外，其拍攝中的「霸王花」一片，直至七、八月才煞科，完成之後，還有永佳的兩部新片，至於拍劇集一事，杜德偉則說要還就電影的檔期，但他個人卻希望遲些才去拍無綫劇集，讓他可以休息一段時間。

HKMA 香港管理專業協會　華僑日報　聯合主辦

工業管理函授證書課程

課程概述
工業管理包括多個環節，除一般管理功能，如人事、財務、市場、會計等外，還有基本生產管理、存貨管理、採購管理及品質管理等，所有這些功能緊密聯繫，故此，各級工業管理者，無論負責那一方面，均應對整個工業生產體系有一全面認識。此課程即專為上述需要而設，以函授方式及通過華僑日報介紹工業管理各個環節的基本概念及技巧。

課程形式
課程共包括六個基本科目及六個專題科目，共十二科，每科十二講，參加者可於開課後每兩星期收到本會郵寄兩講課文，每四星期又收到連同講義寄出之習作，參加者完成習作寄回本會，由本會專人批閱後寄回。參加者必須完成其中兩次習作，成績合格，方可獲准參加期末考試，考試合格方作圓滿修畢該科論。考試將在晚上或週六下午，於本會舉行。於考試前，每科將有一次堂課，由該科專業人員講解該科重要概念，並解答學員的問題。

科目及內容簡介
基本科目
（1）企業管理學原理
（2）會計學原理
（3）人事管理學原理
（4）市場管理學原理
（5）財務管理學原理
（6）經濟學原理
專題科目
（7）生產管理學原理
（8）採購管理
（9）存貨管理
（10）成本會計學原理
（11）品質管理
（12）工作研究

學期
每年兩個學期，第一學期由四月至九月，第二學期由十月至次年三月。參加者每學期最少選修二科，但必須在三年內完成整個課程。

證書頒授
凡修畢全部十二科者可獲香港管理專業協會與華僑日報聯合頒發「工業管理證書」。

費用
本課程每科收費港幣一百八十元。

報名及索取章程表格
請填妥本表格或附上名片逕寄香港中環紅棉路八號東昌大廈十四字樓香港管理專業協會聯席執行總幹事啓。報名者請附上支票或匯票，以「香港管理專業協會」名義抬頭，並加劃線。
查詢電話：5-749346(15線)

本人欲　□索取工業管理函授證書課程簡章　□修讀工業管理函授證書課程

□企業管理學原理　□生產管理學原理
□會計學原理　□採購管理
□人事管理學原理　□存貨管理
□市場管理學原理　□成本會計學原理
□財務管理學原理　□品質管理
□經濟學原理　□工作研究

請用正楷填寫下列回郵表格
姓名：＿＿＿＿ 公司：＿＿＿＿
地址：＿＿＿＿ 職位：＿＿＿＿
＿＿＿＿ 公司電話：＿＿＿＿ WKYP

香港中環紅棉路八號東昌大廈十四字樓

商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大
每段：兩寸闊兩格高(即五寸位)每天收費七十五元，三天起碼，最大限刊(拾寸位)加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

鄉村飯店
汪顧月琴主理
全女廚家庭小菜
乳鴿竹笙湯·干貝椒醬肉
天天新鮮·原汁原味
香港銅鑼灣道廿五號
電話：5-771819

合力發泡膠廠
承接一切發泡膠包裝
專營發泡膠魚箱魚盒
大小歡迎發泡膠平板
實靚價錢公道代鎅任何尺寸遠近送到
地址：香港新界元朗唐人新村西區23號
電話：0—767923　0—766072
麥生洽

移民佳音
加拿大滿地可禮品文具店適合投資移民申請及謀生。
投資額僅為加幣25,000—30,000 可協辦移民申請手續有意請電5—8153330洽

名中醫陳業吾博士監製
香港名稱 胃脹特效藥
根治一切新久胃脹，胃痛痞滿，肝硬，胆不舒，肝腫，嘔吐，吞酸，消化不良，過多肝胃氣痛，胃酸等（各大藥行有售），如象患胃潰瘍而十二指腸潰瘍，大便黑色可購服「胃脹痛綜合丸」（暫在門市發售）
業吾堂藥廠精製　香港英皇道卅九號　電話：⑤704644　港九澳中西藥行均有代售

松林護老中心
接受申請
西區松林護老中心位於德輔道西三四三號均益大廈第二期一樓，四月一日隨時歡迎參觀，四月七日開業，本中心以敬老護老之精神為老人服務，地方寬闊佔地二萬多呎，另一萬三千呎平台，可供發展之用設備完善，面海建設空氣清新，收費公道，獨立門戶平均每人佔地百多呎，現已接受申請，電話H—486486洽。

太子老人院
太子道301號地下
護理費用
每月 $2200元
電話：K856178

頭痛
經常暈，眼痛空虛，神經病，麻，失憶，失知覺，失眠，心痛，心跳，心慌。
……不要心灰、根源醫治……
源醫梁漢以氣功反射醫治
一切久醫不癒的頑疾。清除體內沉積百毒廢物，使血管暢通等於練氣功的人，甚麼疾病都能清除治癒。
（全真氣功，陸長青教授）
診症地址：彌敦道五百號泰盛商業大廈1502室（油麻地地鐵文明里對面）
③843533

避彈衣
永安祥國際有限公司
代理美國之避彈衣及各類求生用品，前者能抵受點四五口徑彈頭，甚至機關槍射擊，後者種類繁多，歡迎各階層人士及非律賓，泰國庄口採購有意者請到中環永樂街七號③字樓或電H四三〇三〇三洽

中國呢絨
CHINESE WOOLEN FABRICS
精選全國優質產品　歡迎貴客訂購
經銷處：
五洲呢絨有限公司
WOO CHIU WOOLEN PIECEGOODS LTD.
84, JERVOIS STREET, HONG KONG
TEL: 5-431078 TELEX: 77366 WOCHU HX

娛樂圈

鳳翔鴻獲得良師益友
任冰兒任戲劇指導
爲新人教場口身段

河海流

鳳翔鴻今年獲區域市政局關注，邀其分別在四月十五日在沙田大會堂演出「碧血寫春秋」及四月十七在北角大會堂演出「帝女花」。細女對這一班新人，演出在即，教導不遺餘力，願義務任戲劇指導，「碧血寫春秋」當年是林家聲，李寶瑩，靚次伯，李奇峰和任冰兒等演出，細女既參與演出，自然對于場口與下口，均熟識知道如何處理，將場口一一教與衆新人，鳳翔鴻得細女義務相助，殊爲感激。而鳳翔鴻衆姊妹的師兄廖國森（第一期），願與該班衆姊妹跨刀，在演出「帝女花」一劇時，飾演「崇禎」及「清帝」兩角。而今年新界布袋澳，已簽約邀請鳳，鴻幾個新人，與任冰兒，陳劍峰，黃仲坤，賽麒麟等演出，天后誕前開鑼翔布袋澳每年均演出神功戲，爲班政家必爭之地，今年獲一班老倌推舉，成爲新人天下。

超模大賽入選佳麗

①何綺衡，廿四歲，五呎六吋，一二五磅，職業售貨員。

②黎偉文，二十歲，五呎六吋，一二二磅半，職業業餘模特兒。

③唐玉潔，廿四歲，五呎六吋，一二二磅，職業業餘模特兒。

④丘愛莉，廿二歲，五呎六吋，一一三歲，職業學生。

⑤陳君燕，廿一歲，五呎六吋，一二〇磅，職業文員。

⑥陳淑慈，十九歲，五呎六吋，一一五磅，職業營業員。

⑦馮頌儀，十九歲，五呎六吋，一一八磅，職業經理。

⑧范小鳳，十八歲，五呎六吋，一二〇磅，職業學生。

⑨羅愛玲，廿三歲，五呎六吋，一二〇磅，職業行政助理。

⑩林娓娓，十八歲，五呎六吋，一二五磅，職業學生。

最有型男模參賽者

①黎劍星，廿三歲，五呎十吋，一六〇磅，職業文員。

②徐偉光，廿二歲，五呎十吋半，一六〇磅，職業營業員。

③林偉，廿四歲，五呎十一吋，一五八磅，職業模特兒。

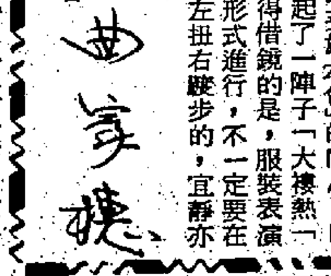
④黃德斌，廿四歲，五呎十一吋，一五五磅，職業櫥窗設計。

⑤陳家超，廿四歲，五呎十一吋半，一六〇磅，職業業餘模特兒。

銀色小語　橋

「無言的愛」女新人，亦是今屆提名最佳女主角的瑪莉麥蓮用手語（當然別人加上旁白。因爲她是又聾又啞的）宣佈「最佳音響」的參賽名單及結果，似乎是「法國餐」一點，但與音響拉上對比，總算有意義，算是新「橋」，不過要碰巧遇上適當人選，否則失聰人士以後都要求有手語翻譯就大件事。姿達有兩句說話最好，「各人對聲音有不同體驗，最特別的是能夠觸動人心靈的聲音。」

「最佳服裝」之前有一場精心設計配合的主題服裝表，未必全部是流行，但其他一般服裝展覽亦一樣，有幾多套可以眞是穿得上街，實屬疑問，反而毫無疑問的是大會這樣的安排，認眞好「橋」。過往比較多的是播放參賽作品片段，有頭有尾，年年如是，今次明顯下了更多心思，話說眞的。「英雄本色」的MARK哥不是掀起了一陣子「大褸熱」嗎？更値得借鏡的是，服裝表演是以歌舞形式進行，不一定要在天橋上扭左扭右踱步的，宜靜亦宜動嘛！所以話，同枱睇「一秀」，各自修行。



陳百強赴法考察
爲開時裝店鋪路

陳百強較早前，曾前往法國兩星期，據知，陳百強法國之行，是搜購衣服，因他有意在港開時裝店，故此親身前往法國參考時裝市場和將來的款式，搜集資料後，然後回港大展拳腳爲開時裝店籌備工作。最近陳百強將開拍新片，合作演出的是林子祥，他的新唱片也預定於暑期內推出，故此，他將忙於拍新片外，也忙於爲新碟錄歌。

螢影星聲

大有分別

吳啓華之兄長吳啓明，亦步弟弟後塵，在娛圈中大展拳腳。但兩人的樣貌却被人認爲極爲相似，實在很易搶去吳啓華今時今日的知名度，但看首集「人海綠皮書」之後，演技當然暫談不上，但論外型與氣質便與他兄有所不同，至於樣貌方面，其實似艾迪還多過似吳啓華呢！（寶）

談何容易

陳奕詩表示，娛樂圈不宜久留，她在做過兩年之後便要退出。許多人初入行時也是這樣想的，但有如吸毒一樣，上癮之後要戒，談何容易呢！（泰）

易於滿足

朱江認爲做人不要太過執着名利，便會活得開心，而他在圈中廿五年，從不覺得有高潮與低潮之分，祇是努力做好本份。所以做人易於滿足，自然生活開心。（泰）

港九影院聯合廣告

海城(1)(2) K696915　南華 K881755　UA6院線　翡翠 5-771011　文華 3-963110　黃金 3-860784　寶聲 3-891652　南昌 樂宮(元朗) 0759660　麗聲 3-945300　總統 5-8331937　民樂 3-675649　樂聲 3-617109　金基 鴻基 鴻聲　珠江 3-7123941　銀都 3891187

兩院同加四點場 最後今天 朝花夕拾 復活節喜劇！一屋兩妻 後晚午夜場 不夜天 明天獻映：玫瑰的故事

最後今天 12.30 2.30 5.20 7.30 9.40 殺戮戰場 兒童不宜 早場 香港金瓶梅 午夜場 阿燦有難 明天放映 鱷魚先生

六間戲院放映 殺戮戰場 太陽神之寶 一屋兩妻 朝花夕拾 姐妹情深 飛越巔峯 七點半九點優先 絕不留情

最後今天五場 翡翠，文華加開午夜場 飛越巔峯 史泰龍 明天公映 中華戰士 早場 翡翠 按摩夫人 文華 紅鬼仔 四點場 翡翠猛鬼 文華狂情 追人

最後今天五場 飛越巔峯 史泰龍 明天公映 中華戰士 早場 黃金 鬼線 寶聲 開心三人炮 四點場 黃金 魔鬼胎兒 午夜場 黃金 花女情狂 寶聲 血洗唐人街

最後今天 榮獲奧斯卡四項大獎 殺戮戰場 明天獻映：鱷魚先生 早場 南昌 二等良民 樂宮 十大弟子 四點 姦夫淫婦 四點 血的紀錄

最後今天 民樂加午夜場 主演 林子祥 林青霞 泰迪羅賓 徐克 我愛夜來香 新藝城出品 明天獻映 天賜良緣 民樂四點正性愛龍鳳配

最後今天 麗聲加午夜場 主演 林子祥 林青霞 泰迪羅賓 徐克 我愛夜來香 新藝城出品 明天獻映 天賜良緣

最後今天 主演 林子祥 林青霞 泰迪羅賓 徐克 我愛夜來香 新藝城出品 明天獻映 天賜良緣

今天五場最後 一搏最震撼的越戰電影 有史以來最慘痛的戰爭 本年度最轟動的電影！ 殺戮戰場 兒童不宜 明天獻映 鱷魚先生 銀都今早場：黃飛鴻四大弟子

光華　新樂 K618167　大光明 0 422136　快樂 K666148　百樂 H704646　金門　新聲 0-6916808　鴻基(2)　美都 0 788911　雅都 0 6976808　寶石 K657116　富都 3 429997　龍華・福星・油麻地　大華新 3-841199　京都(1) 5 737374　京都(2)　朗元 0-762432

今天獻映 一屋兩妻 鍾鎮濤 梅艷芳 五點半：早熟 早場 緣份

今天五場 笑聲院 人開心！ 一屋兩妻 鍾鎮濤 陳友 主演 梅艷芳 夏文汐 瘋狂喜劇 今新樂早 我愛羅蘭度

最後五場 史泰龍 新傑作！ 飛越巔峯 明天 中華戰士 大光明早：打蛇

最後五場 史提芬史匹堡 回到未來 明天 天賜良緣 快樂今早場：午夜甜心

最後五場 史泰龍 新傑作！ 飛越巔峯 明天 中華戰士 今新聲早場：摩登女性

最後五場 林子祥 林青霞 泰迪羅賓 徐克 主演 新藝城！鬼馬間諜喜劇 我愛夜來香 明天 天賜良緣 今美都早場：師姐撞邪

最後五場 林子祥 林青霞 泰迪羅賓 徐克 主演 新藝城！鬼馬間諜喜劇 我愛夜來香 明天 天賜良緣 今兩院早場 銀座蘇絲

最後五場 我愛夜來香 未來色事街 性交遊 明天 天賜良緣 早場 龍華 火龍 福星 芳心 油麻地 淫藏 四點 靚女出租

兩院今映一天 新大華加午夜場 異鄉故事 中華戰士 明天盛大獻映五場 京都早場十點半 風流寃鬼 四點場：錯鴛鴦

第二週 今場五 本屆金像影后 瑪莉麥蓮 無言的愛 金像影帝 威廉赫 兒童不宜

最後六場 加開四點場 飛越巔峯 史泰龍 創新另英雄偶像 明天獻映：中華戰士 早場獻映 平安夜 四點場 邪花劫

新光 5-632959　利舞台 華盛頓　京華 ①②③　金冠　新華　域多利 0 812795　國泰 ABC　凱旋 0-4161419　銀星(1)(2)　海運 3-7245444　碧麗宮 5-7951500　凱聲　華聲 3-617169　國際 K820749　香港仔 H551449

今天五場 榮獲本屆奧斯卡4項金像獎 殺戮戰場 明天 鱷魚先生

第2週 12.30 2.30 5.20 7.30 9.40 榮獲本屆奧斯卡四項金像獎 最佳影片 最佳導演 最佳剪接 最佳音響 最慘痛的越戰片！ 殺戮戰場 華盛頓午夜：扮晒嘢

今天獻映 榮獲四項金像獎 殺戮戰場 一屋兩妻 性慾金絲貓

今最後 性慾金絲貓 兒童不宜 明天映 出水美人魚 十點九 早場：老鼠拉龜

第11屆香港國際電影節

今映 梅艷芳 夏文汐 情復熾，爭風呷醋！令人捧腹喜劇 閤府統請 一屋兩妻 早場 堂口故事

今天五場獻映 史泰龍 飛越巔峯 即日五場獻映 一屋兩妻 最後五場 朝花夕拾 明天獻映 玫瑰的故事

今天五場 鍾鎮濤 梅艷芳 陳友 一屋兩妻 最新房劇 喜閤府統請 寶禾出品 四十點 九點三 邊人緣

最後五場 殺戮戰場 明天獻映 鱷魚先生 心動 最後五場 迷城寶藏 明天獻映 玫瑰的故事

今天五場 史泰龍 創新另英雄偶像 飛越巔峯 早十點半 俏郎君 四點場 一屋兩妻

最後今天 四場獻映 藍色夜合花 兒童不宜 時間：兩點半 五點三 七點半 九點九 明天獻映 麗莎蒙娜

最後五場 未看速看 周潤發 柯俊雄 李修賢 林威 狄威 主演 義本無言 將「英雄」式「電影」逼上巔峰 英雄皆無義 淚！本無言！ 明天獻映 活魔人

明天加午夜場 鍾鎮濤 梅艷芳 陳友 一屋兩妻 最新房劇 喜閤府統請 十點半 不准掉頭 四點 偷情 午夜場 省港旗兵

最後五場 林子祥 林青霞 主演 我愛夜來香 閤府統請 明天獻映 天賜良緣 十時正 殭屍怕怕

皇后・皇都・嘉禾　麗華 3 921958　嘉年 H 670421　嘉華 H 670421　帝國　帝后　南洋 5-737388　金聲 3-321939　倫敦 3-661056　明珠　影都　宇宙　普慶　新都 H773496　好運 K7556810　紅磡　大華 3-325675　國都 5 708861

今天五場 嘉禾午夜場加映 一屋兩妻 潑動人間生活喜劇 張堅庭編劇 閤府統請 一屋兩妻 鍾鎮濤 梅艷芳 陳友 夏文汐 主演 洪金寶 監製 後晚三場午夜：不夜天 今早禾嘉：靚妹仔

兩院明晚加開午夜場 爆滿 鍾鎮濤 梅艷芳 陳友 夏文汐 苗僑偉 沈金鈴 合演 一屋兩妻 兩院後晚起午夜場 不夜天 麗華早場 花心紅杏

最後今天 朝花夕拾 明天獻映 玫瑰的故事

最後今五場 史泰龍主演 飛越巔峯 明天獻映 中華戰士 楊紫瓊主演

最後五場 兩點半 12點 五點四 七點半 九點八半 殺戮戰場 兒童不宜 榮獲奧斯卡四項金像獎 明天獻映 鱷魚先生

最後五場 史泰龍 回到未來 米高科士 主演 明天獻映 天賜良緣 今早十點半 靚妹仔

最後三場 未看速看 太陽神之寶 今晚七點半九點半 優先獻映 明天獻映 絕不留情 明珠 十點半

最後三場 未看速看 太陽神之寶 今晚七點半九點半 優先獻映 明天獻映 絕不留情 宇宙四點場：春潮泛濫 影都 十點 殺妻二人組 四點 青蛙王子

最後五場 未看速看 史泰龍 手無天下敵 飛越巔峯 明天獻映 鱷魚先生 新都早場午夜甜心

明天加午夜場 鍾鎮濤 梅艷芳 陳友 夏文汐 主演 禾寶出品 一屋兩妻 最新房劇 喜閤府統請 監製 洪金寶 導演 陳友 後晚午夜場：不夜天

最後五場 兩院即日五場請即訂座 田中裕子 澤田研二 火花迸出之愛情作 戀愛專家 明天獻映 柏林孽戀 大華午夜場神勇雙響炮續集

七銀

銀幔声星色

得浸水凍在靠全・黑轉髮白一十七

七十一白髮轉黑・全靠在凍水浸得
馮峯話如善控三氣
會使老人獲益至多

・龍吐珠・

馮峰現年七十二歲，氣溫九度也例作浸凍水沐浴，他的養生之道另有方法。

他說：長生不死是不可以，長生不老要靠自己，到了七十歲已成老人家，一定要明白道理，不要常發脾氣，避免與人爭論長短，早睡早起，他兩年前已奉子女之命退休，不許他再拍通宵電影或電視。

馮峰稱：現時香港電台拍的電視劇答應他不用捱通宵的才以玩票心情去應出。

他說：每天早上六時起床到九龍公園跑步，將體內多餘的脂肪排除，練氣練力，到八時許便去嘆其早茶，嘆完早茶回家浸（不是沖）凍水浴，每日如是，他發現浸凍水浴的好處甚多，你愈浸凍水時，你的身體發出的抵抗力愈強，體溫就愈熱。

他五十餘歲時都是沖熱水浴的，在年青時也參加過冬泳團，及去年夏天全家大細出海游水，去年是七十一歲特嘗試一下海浴，已經廿年沒有到海上游泳了，由於天氣熱於是便在海中游玩適應了水溫，玩了幾個小時，從這次開始在家用凍水浸身，於是漸漸慣了凍水浴，氣溫九度亦照浸凍水沒有受到任何影響，他本來去年初開始已經有白頭髮，自從浸凍水之後由白髮變黃髮，由黃髮變回黑髮，不是誇張，確是實踐得來的效果。

馮峰有子女十名，個個已經成家立室，他與子女的溝通很開明，父母養子女是天職，當子女長大了養父母與否是天性，子女是否有天性，你做老人家不可過份執着。

他說：老人有老人的榜樣，分爲（三氣），老人不要對子女長氣，教他這個教他那個，會覺得你太長氣了。老人不要小氣，做老人家要有量度，切勿計較這個不來見你。但地一定係忙於工作才沒有時間回來見父母，你就千萬別小氣計較他不見你。老人跑步要夠氣，夠氣表示健康好，不用子女操心，子女也就覺得開心，他七十二歲都不用子女担心生活行動，所以才容易溝通，老人家切勿給子女添麻煩，這要盡量爲子女減少麻煩，例如子女回來告知你要結婚了，你不可反對，因你反對也來不及了，不是添麻煩嗎？總之老人做番老人的本份，子女就自然會敬愛你的。

馮峰話佢嘅黑髮唔係靠染，係靠浸出來的。

阿B被迫得眼紅
可苦於唔懂打太極

・杜阿・

阿B最喜歡人家叫他B哥哥，感覺親暱而又充滿優越感是也。事實B哥哥人如其名帶着孩子氣，雖然縱橫江湖十多年，有時候還是眞情流露得叫人不敢相信。

好像那天在「一屋兩妻」記者招待會上，衆人追問他的女友張欣欣的事，阿B連連求饒拜托記者大哥別問，但他們職責所在那能放過，阿B給圍攻得滿頭大汗，眼圈竟不自覺的紅起來！

大家都知道，他一定好緊張這趟關係，在還未穩定下來之前，不想讓記者給吹散了。可又不慣太極推手，只一味說：「你們給點時間我發展發展，定了才說好不好。」

這位外傳是碩士的美麗女友，是阿B去年到美國登台的時候經朋友介紹認識的，一起玩了幾天，彼此都留下深刻印象，回來後亦有電往返，上月她回港也是特地探望阿B的，可是張小姐亦是挺有意思，誰知一次私人宴會給拍了照片刊在周刊上，張家便接了好多電話傳論阿B，使他大爲緊張。

阿B常常說：「我當然想娶老婆，我那麽喜歡家庭生活又愛孩子，可是遇不上也沒辦法。」

眞的，阿B對於圈中人的嗜好——鋤大D、踢足球、猜枚飲酒皆不感興趣，逢賭無癮，夜生活惟很難看見他的影子，此人只愛車及家中那一大缸金魚，閒來無事便看着金魚嬉戲，還逐一爲牠們取了名字呢！

此番遇上張欣欣，車與金魚之外的一大欣喜，當然興奮。

在江湖打滾了十幾年，難得他還保持着眞情性。

元彪在日本四名城
宣傳蜀山獲好反應
唱片公司乘機推出他灌的新碟，片公司亦紛找他拍戲。

元彪本月二號到日本，爲「蜀山」一片進行一連串宣傳活動，該片由東映公司發行，故元彪在日本的活動，亦由東映負責安排。元彪已於十一號回港，昨日會記者。

「蜀山」在日本的片名爲「蜀山奇傳、天空之劍」，此片於本月廿五日在日本全國二百家東映係統的戲院公映，與日本A級片「湘南暴走族」同場放映。

元彪表示，東映安排他到大阪、名古屋、福岡及東京，四大城市宣傳活動，在電視台接受訪問，接受記者拍照及主持招待會，也有與影迷敍會。

元彪稱：有些影迷是來自廣島的，還有許多由東京，跟隨他到其他城市與他一起參加活動，故此行可說非常成功，而唱片公司亦乘機推出他的唱片，並鼓勵他多到日本灌唱片。元彪每次灌唱片，公司都付給他數十萬港元的酬金，條件相當好，另外，銷量到了一個指數，每張唱片可分到六元日幣的利潤。

他又稱：東映找他與松井哲也合演一部時裝片，但劇本寫他演反派的，結果他推却了，還有另一家公司找他拍「西遊記」，要他演「孫悟空」的角色，此片反而有興趣洽談，但担心劇本不知如何，待看過劇本，才能決定是否演出此片。

元彪與嘉禾的合約到八月將滿，由於關係良好，暫不急於談續約事。他說：自己的片在海外是有市場的，「蜀山」在日本，看過的人都認爲該片特技與演出都好，香港能夠拍到此類的電影，日本人都寫個「服」字。

此外，東映在宣傳文字上非常成功，阿彪在片中的名字，改爲（童童）」，而（童童）又是人工受孕的第一隻熊貓的名字，已是全日本婦孺知名的，此片將爲嘉禾帶來豐厚的利潤，而阿彪自亦得益不少。

雖然少女組有兩人被公司解約，袁潔瑩却並不爲此担心。

螢聲影

推薦英文台好片

・姚舍人・

晚間有空閑時間看電視的朋友，如果你厭倦了中文台的甚麽「今宵」甚麽「我愛」，又或者認爲中文台節目只迎合中下階層例如婆媽、艇戶口味，太庸俗了，這樣不妨轉換一下英文台，換一下口味，歌唱方面，兩台都有好歌，不同於那些粵語時代曲，既歌詞不通，又歌唱洩氣，正所謂唔唱重好，英文台之歌，大多選自世界的名歌唱片，儘是佳作。而劇集方面有許多可看之戲，而且大部份都有中文說明，不愁看不懂，就中最近，似乎亞視選片略優，但TVB也不錯，一部歌士比半小時，雖只半小時，但一個黑人醫生的家庭，一個豐富人情味的父親，一個美貌的黑牡丹太太，加上三條貔貅（兩女一男）構成一個美滿家庭，去週一集，講大兒子中學剛過便想學人當飛機師，更是精彩百出，笑剌肚皮，此片與亞視的「寶氣滿堂」OUR HOUSE不同，寶氣較富人情味與倫理氣息，而「歌士比」一片則滿充幽默感及夫婦父子朋友之愛，值得吾人大力推薦。

讀彈壇

好声好氣

丁佩講求待人以誠
是信佛後所得成果

・潘冰嫦・

丁佩在尖沙咀東部的半島中心開了一家特別的服裝店，店內售賣的都是本港出口外銷的高級時裝的樣版，所以顧客祇要用很低廉的價錢便買到一些高級美觀的時裝，那裏的服裝從幾十元到一千幾百元的都有，有些大公司賣六七千元的時裝，在那裏也只不過售一千元左右。很適合一般愛美的時髦女性的要求。

丁佩還有一個合伙人，就是前邵氏女星林珍奇，珍奇跟丁伯母負責在店內打點一切，丁佩則負責到工廠去選購貨品，大家分工合作。

丁佩對衣着素有研究，以前她的心思都是花在自己衣飾之上，將自己打扮得漂漂亮亮，現在更難得她願意將精神和時間投注在這精品店上邊去。

丁佩人緣很好，跟她熟識的朋友都知道她做人講求一個誠字。她說這是多年修行所得到的成果：「我以前很任性的，如果喜歡一樣東西，無論如何也要得到爲止。」當然啦，丁佩的祖父是軍閥時代吉林省的公安局長，與張學良將軍的爸爸張作霖有姻親之誼，丁伯母年青時已經負笈日本，丁父又是名醫，而丁佩是獨生女，難怪他們對她特別寵愛，且把寵得帶上點任性了。

「唔識我的人，都會覺得我個樣的牙擦。經過多年的唸佛修心，我不敢說已參透了人生，不過也悟出一點道理，做人應要寬宏大量，退一步海闊天空，人是量大福大的。」丁佩認爲人應要有寬大的胸襟，把自己的眼界放得遠一點，這樣才會不斷的進步。

「開始修佛唸經的時候，我是很執着的，每天早晚都要唸經，如果沒有時間唸，我便會整天也覺得很不安樂。就好像最近，我開了這家時裝店，有時連經都沒時間唸，現在忙得不可開交，有時要到工廠去揀貨買貨，想通了一點，就是做人不要過份的執着，連唸經也是不用固定時間的，跟丁佩聊天，有說不完的話題，容後再談吧！

元彪在日本，適遇櫻花盛放，他亦偷空去作賞花人。

元彪在日本與女星清水美砂一起到各大城市進行宣傳活動。

袁潔瑩不担心
新藝城會解約

袁潔瑩拍完「開心樂園」後，已經有五個月沒有再拍戲了，直到最近才接到新片，有工作做的日子特別易過，故她說寧願工作忙，亦不想無聊過日子，她與新藝城的合約到八八年底便屆滿，現時尚欠公司三部片未拍，明年約滿後，如果公司提早續約，她會繼續與公司合作，不過在續約時，她要向公司提出改戲路，希望可以演一些較爲成熟的角色，今年九月，她滿十八歲，應該可以嘗試演較成熟角色。她不想再度演「靚妹仔」因祇演同一類型角色，演技很難會有進步。

今年九月她會再接拍一部新片，前晚拍完夜班戲，昨日又要開中班，使她的休息時間不太足夠，令到面上出了不少粉刺，使她大感煩惱，拍完手頭上影片，她打算與柏安妮去泰國旅行，原本想去星加坡玩的，但柏安妮提議去泰國，她對此沒有意見，「開心少女組」其中兩位演員被公司解約，獲悉此事後，她感到很突然，不過，她從未担心過自己會被公司解約，因自問很聽公司話，又沒有做錯事，公司沒有要和她解約的可能。

西風細雨

麥當娜快要做媽媽
父親是誰尚待澄清
天娜端納被年輕男友拋棄

△流行女歌手麥當娜一切準備就緒，要做媽媽了。嬰兒父親據說並非辛潘，而是歌手兼唱片監製文巴歷斯。是假是眞，還要待麥當娜親自澄清。不過，至低限度文巴歷斯是這樣對英國傳媒說的。

廿六歲的巴歷斯對記者說，由於麥當娜有這樣的生仔計劃，令兩人的關係出現裂痕。「我們曾經就生仔問題爭論了很久。雖然我們深愛着對方，但我自己仍然未肯定是否需要仔女。而她就很希望生番個仔。」

流行音樂MALE STRIPPER的主唱人巴歷斯，自稱在上個月開始便與麥當娜經常出雙入對。

不過，當他宣佈了這個消息後幾天，麥當娜便出席在洛杉磯舉行的一項首映禮。該齣電影，就是其夫辛潘担綱演出的COLORS。目擊者指出，當辛潘見到妻子時，顯得非常高興。兩人又在喁喁私語一番。

巴歷斯又說，早在麥當娜成爲巨星之前，他們兩人便經常約會。「當她在紐約會所跳舞時，我們便時常一起。就是在我們分手後，我亦時常想起她。說實話，我仍很愛她。」

△天娜端納被男友拋棄了，原因是男友厭棄她年紀太大。這位四十七歲的性感女歌手，與卅歲的唱片商艾榮巴夫拍拖已有一段日子。天娜有意嫁給比她年輕十七歲的艾榮巴夫。

最近，天娜含淚水，從巴夫位於着西歐的故鄉，返回洛杉磯。六個星期前，她公開表示：「他的確年輕，可以做我的兒子，但這又有甚麽不對？我愛他啊。」據天娜的好友說：「是兩人之間的年齡洪溝，愈來愈大呢！」

——長袖客——

港台都待開新戲
曾志偉難以分身

曾志偉與朱延平在台成立的延平工作室，今年計劃拍六部片，現因曾志偉執導的「天頭兵」在台上映，十分賣座，使代決定在五月中開拍續集，現時他要先完成手頭上的工作，五月去台灣一個月執導「天」片續集，除了他自己會自導、自演外，還會邀挽幾位香港演員演出說法，延平工作室成立年多，發展一直很理想，雖然曾志偉大部份時間留在香港，但公司的業務，他很清楚，因爲延平每個月都會與他通長途電話，與他商量公司的業務計劃。

像譚家明爲延平工作室開拍的「一心跳時刻」一昨日在台開拍，譚家明亦致長途電話給曾志偉告知情況，雖然延平公司發展理想，但曾志偉暫時亦無法專心爲延平公司開戲，延平工作室的業務，他打算交由朱延平打理，自己則專心在港拍戲，現時仍在港忙於拍攝「精裝追女仔」，稍後又要執導新藝城的「開心物語」，爲了趕去台灣執導「大」片，他要在四月底完成「開」片。

王祖賢要返台
辦理留港證件

王祖賢、周寶珊、童鈴、昨日爲邵氏西片從事宣傳活動。王祖賢獨遲遲到場。王祖賢近來與新聞界鬧得關係不大好，日前她拍「倩女幽魂」時有記者在現場影相却要被人拆菲林鬧得很不愉快，而王祖賢則避談此事的始末經過。

由於王祖賢在「倩女幽魂」一片中飾演古裝「女鬼」，她初演古裝片身段做手都要由程小東担任臨場指導，拍片的時間便延長了。

王祖賢亦承認每個鏡頭都要人教，致拖延了一些時間，另外「大行動」一片亦在交叉的拍攝。兩片共拍了半年還未拍竣。拍「鬼片」的戲特別時間長有時要晒，有時要雨，故此進度也慢。

問到男友她表示沒有人追求，稍後會返回台北，辦理留港證件，因在港工作已經無法再延期，所以要于十七號返台續辦證件，廿四號左右便返香港續拍「大行動」，而「倩女幽魂」一片還有幾天便可拍完了。

王祖賢爲扮演女鬼，要花很多工夫學古裝身段。

林其欣雖不急于拍拖，却希望將來有幸福的婚姻。

梅艷芳表示無意轉投別家唱片公司。

性感女歌手天娜端納，被男友厭棄年紀太大。

劉芊蒂戒食牛肉
初一十五例茹素

雖然，楊紫瓊會聲言，以後不拍動作片了，圈中人在深感遺憾之餘，却想到可栽培另一武打女星——她就是與楊紫瓊同主演「中華戰士」的劉芊蒂，因爲她在該片中，也演了好些動作武打鏡頭，而且也很精彩。

劉芊蒂身手那麽矯捷，完全拜她喜歡運動所賜。

劉芊蒂說，她拍戲、工作之餘，就喜歡去跳健身舞，一方面保持體態，另一方面也使她的動作靈敏，她又說，她很喜歡運動，除了健身舞外，還喜歡游水，很可惜，近日天氣突然回冷，否則她早已蕩漾在碧波之中了。

劉芊蒂還有一個「秘密」，就是她很信奉觀音菩薩，除了經常禮拜外，每逢初一、十五還會吃齋，不吃牛肉，以示虔誠。

林其欣怕被定型
今後要少拍脫戲

藍乃才、萬梓良、錢小豪、林眞欣昨日爲「不夜天」出席記者招待會。萬梓良因趕着返片廠拍「胭脂扣」，不久即匆匆離去。

靚女林其欣被稱讚她在片中拍得很美，她表示被人稱讚當然開心，但係今後會少拍性感戲了，祇怕被人定了型，以爲是脫星，因爲自己是新人尚未有知名度也。林其欣稱：目前未有男朋友拍拖，因她要找到眞正喜歡的男友才去拍拖。而找男朋友則以圈外爲主，因爲圈內的認識不多，而外界的男仔追求者却有不少，自己要看準了才作決定。

她說：自己對愛情有個很好的憧憬，將來要過着非常幸福的婚姻生活，目前片約很忙，她不會爲找男友而浪費寶貴光陰，就誤事業發展。

說短論長

怕成日對爛牙臭口
吳耀漢才半途改行

・林冰・

吳耀漢本來是在英國讀牙醫的，中途而廢的原因講來很好笑，他說：「討厭成日對住口臭、爛牙。」後來便改讀戲劇。

我說：「李察，你四十多歲了，當你還只二十來歲時，香港電影還時興靚仔，你這馬面，你想做什麽？茄哩啡？」

他三十來歲才投身電影，居然讓他走紅。

吳耀漢多年前也做過導演，但，成績不理想，去年潘迪生說要請他導演一部，當時他很爽快答應了。

今年我問他：「眞的又要當導演了？」

「不。」他說。

「不是答應了潘迪生的嗎？」

「喫住佢先啫。」他說。原來他還是太極高手。

吳耀漢想好好的演些戲，他計劃好，拍完「中華戰士」，便拍「繼續跳舞」，因拍「中華戰士」失去「東方禿鷹」，現在便接了劉觀偉的「怖恐大全」。他說：「德寶拍兩部，寶禾兩部，新藝城兩部。」

「你想在一年內拍六部，賺夠六百萬？」

他問我：「誰告訴你，我一百萬片酬的。」

我打趣：「偷看看到的。」

後來他好像很不服氣我說他俾一百萬，像怪我把他降了級似的，又說：「以後不要再提錢。」那一百萬便變得撲索迷離了。

梅艷芳今年大忙
連推了三部片約
對藍天之死深感突然和難過

梅艷芳四月四日去了日本拍唱片封面，且月八日返港，隨即趕拍「胭脂扣」，會志偉的新片亦將投入拍攝，在這兩個月內，相信她不會有太多空檔，最近她先後推了六部新片約，另外又有一部要押後到明年才能拍，六月還要抽時間爲新碟錄音，對於張國榮跳槽事，她不感到意外，祇覺得很遺憾，至於有傳她亦有離華星之意，她表示沒有此打算，她和華星還有兩年唱片合約，所以她從未想過要跳槽，另外華星近期人事經常有變動，她更不想有任何其足以影響聽聞的舉動。

她的個唱主辦權未決定由那間公司主辦，不過耀榮主辦成數相當高，日前拍「胭」片，因忘記吃早餐，到開工時，感到胃部很痛，幸稍後即無恙，不至影響工作。

昨日她聽收音機，獲悉藍天因車禍逝世的消息，她感到很突然，也很難過，覺得做人很「化學」，雖然沒有和他合作過，但平時在無綫見面，大家都有打招呼，且非常談得來，像他這樣多才多藝的甘草演員眞是好難找得到，尤其他爲西片配音很出色，演戲又好，他的逝世對觀衆眞是一項大損失。

梅艷芳與會志偉在拍戲時一有空檔，就各忙于煲電話粥。

保持水準即跟唔上
黎應就越做越心驚

爲了新戲上畫，黎應就近日頻頻泡頭。

一向，他都以幕後人自居，記者有問題找到，他必定合作，但平日則屬於不喜宣傳之人。

「你和陳勳奇一樣，很少帶太太出來。」

「唏，我都有人識，何況我太太？帶她出來做乜？」黎應就一笑，他那鬍子便拉寬了，甚有趣。

「你長年拍片，已經夠忙；有什麽慶功宴、首映禮，她也沒份參加，不悶嗎？」

「圈中人她不熟，叫了她來，她更悶。」黎應就道：「不過我有個好處，就是少應酬，如果不開工，多數在家，要不就溜了去釣魚，都有好多時間和屋企人一齊。」

記得黎應就第一次做導演，拍「龍鳳智多星」時，緊張大師到不得了，爲了怕人找他，連傳呼機也停掉幾個月不用！

問他：「工多藝熟，如今沒咁驚了吧？」

「你以爲啦，一樣驚，愈拍愈驚添呀！」他說：「拍完「天賜良緣」，我想最好搵導演來帮手，我做番監製好了。」

由做製片做到老板，再來做導演，黎應就在電影圈十幾廿年，依然覺得這行壓力大：「人人進步，你不進步就即是退步，你說維持一貫水準，已經要俾人淘汰啦！壓力好大。」話係咁講，他又在搞劇本了。

鏡傳眞　啤梨

藤谷美和子被情困
靜居七月復出拍片

藤谷美和子是日本新一代的女歌星，許多樂評人都說其潛質比老一輩的歌者，更勝一籌，雖然她在事業上有成，但在戀愛上却是個失敗者，她曾經爲了情場的失意，心灰意冷，退出了歌壇一段日子，躲在家中靜養。經過了七個月時間的深思熟慮，現在已經又振作過來，因此，她自任經理人，四出活動，首先就被松竹公司看中，認爲她剛鬧過失戀，如果找她拍片，一定很有宣傳綽頭，於是找她拍了部「道愛的故事」。男主角選任曾與中森明菜鬧過戀愛的近藤眞彥担任。兩人在號召上自然有份量。至於導演方面，松竹也不會掉以輕心，而找了很有份量的舛田利雄担任，此人向爲東寶拍大片，導演功力相當深厚。查近藤眞彥在片中演一名從感化院出身，以生命作賭注的特技人，在拍攝期間，會經動用許多人員在旁協助處理特技的技巧，導演在運用鏡頭方面，自然也大費工夫，故而拍攝時需要很多的時間。從片名上去看，可能是愛的故事，實在它主要是在片中炫耀特技功夫的。

該片在本四月份中開拍，準備在九月上映，該片値得注視的是：其中一個角色是由中村雅俊担任。查中村的電視片集，在本港的兩大電視台中也播映過。附圖右起是近藤眞彥、藤谷美和子、後邊則爲中村雅俊。有個三人檔，正引起日本影迷的熱烈興趣的關注。

富士山下　・伊丹・

導演烏龍險攞秦漢命
不及長大王道演老爹

△華視新劇「庭院深深」出外景，一場火燒山莊的戲，險些令秦漢葬身火海。

「庭院深深」前兩晚在內湖拍攝一場含烟山莊大火的戲，照劇情男主角秦漢要由火窟衝出來，當熊熊大火，把一座搭建的含烟山莊焚燒時，導演劉立立指揮衆演員趁火勢正旺進行錄戲，她忽然覺得，秦漢戲中此時應是急得滿頭大汗，於是順手將一桶放置在地上的「水」給他從頭澆下，製造「汗」的效果，然後下令秦漢立刻靠近火場演戲。

當秦漢轉身準備走向火場，突然有工作人員猛喊「秦漢回來！」並說明剛才澆在身上的不是水而是汽油。原來，工作人員爲了隨時要助長火勢，特準備了多桶汽油應用，誰知劉立立以爲桶裏裝的是水，這個「烏龍」，幾乎要了秦漢的命，如果他再走幾步，一接火場，後果眞不堪設想。

△中影新片「來不及長大」中爸爸的角色，終於選定了由王道演出。

爲了片中父親的角色，中影曾爲數位在電視甚活躍的小生如冠世勳、石峰、王道等洽談過。王道過去雖是武打明星，但自演過「源」片後，就被公認爲演技派，而現在，他又是公視節目「愛的進行式」中的爸爸，中影認爲他具備現代慈父的形象，決定由他任「來」片中的老爸。

梨山影音　・峰迴・

今晚賽馬排位騎師配搭與賠率變動表

第一場 第五班 一四〇〇米
（連贏位）（六環彩）（第一口孖寶首關）（三重彩）

三時	五時	七時半	馬名	負磅	騎師	練馬師
8.3	8.8	7.6	㊀奧運勝利	一三三	⑤羅德權	登
15	17	18	㊁新機二號	一四〇	②彭瑪	郭
1.5	1.5	1.5	㊂金虎仔	一三七	⑦雷誠	歐
9.3	10	9.6	㊃快無敵	一三〇	④李森	方
11	9.4	9.2	㊄穿梭機	一二七	③聶永廣	張
7.3	6.9	7.4	㊅成和道	一二六	⑥徐貴良	吳
20	20	23	㊆有心	一一二	①李易學	摩

獨贏投注金額：$155,730

	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	14	4	29	9.3	21	83			
2		8.9	54	28	40	109			
3			11	8.6	7.4	31			
4				33	36	69			
5					33	94			
6						91			
7									
9									
10									

連贏總投注額：$380,400
三重彩投注額：$ 69,500

第二場 一二班 一五七五米
（連贏位）（六環彩）（第一口孖寶次關）（第二口孖寶首關）（三重彩）

三時	五時	七時半	馬名	負磅	騎師	練馬師
3.9	3.7	4	㊀馬來之星	一二八	①范雲斯	洲
3.4	3.2	3.3	㊁安勝↑	一二四	④徐貴良	吳
33	33	29	㊂能者	一二二	⑥鄭仲謀	簡
3.6	4.2	4.8	㊃長好運	一二二	⑧賀蘭杜夫	登
7.6	7.3	5.5	㊄車水馬龍	一一七	⑦謝偉豪	簡
36	37	28	㊅灰玉	一一六	②羅富全	張
14	12	10	㊆吉祥星	一二一	③許寬良	摩
7.6	8.4	9	㊇霸渡	一二一	⑤陳柏鴻	施

獨贏投注金額：$112,490

	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	5.7	52	9.7	16	103	17	37		
2		28	4.4	13	88	18	20		
3			48	49	156	89	98		
4				16	140	10	44		
5					98	61	82		
6						182	181		
7							109		
9									
10									

連贏總投注額：$262,220
三重彩投注額：$ 45,440

第三場 六七班 二一〇〇米
（連贏位）（六環彩）（第二口孖寶次關）（第三口孖寶首關）（場外孖Q首關）（三重彩）

三時	五時	七時半	馬名	負磅	騎師	練馬師
6.4	8.2	9	㊀榮驥↓	一四〇	④雷誠	簡
8.6	7.8	7.3	㊁易渡↓	一三八	⑤陳柏鴻	施
6.7	7	6.5	㊂獎章	一三三	③徐貴良	歐
3.7	3.1	3.2	㊃精驥	一三二	⑨李森	方
26	26	23	㊄高雅	一二九	①聶永廣	安
4.5	5.2	5.8	㊅金鹿	一二七	⑦賀蘭杜夫	王
8.6	7.2	6.6	㊆康祿	一二四	⑧許寬良	方
11	13	12	㊇快而好	一二一	②彭瑪	登
17	16	18	㊈雙番南	一一六	⑥劉治浩	安

獨贏投注金額：$ 82,370

	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	28	32	15	93	38	32	68	119	
2		12	23	59	24	29	41	94	
3			10	47	6.7	14	24	111	
4				61	15	23	44	127	
5					93	112	102	210	
6						9.1	53	89	
7							60	176	
9							104		
10									

連贏總投注額：$329,330
三重彩投注額：$ 53,340

第四場 第三班 二〇〇〇米
（連贏位）（六環彩）（第三口孖寶次關）（第四口孖寶首關）（三重彩）（三寶頭關）（場外孖Q尾關）（高爾夫球會杯）

三時	五時	七時半	馬名	負磅	騎師	練馬師
9.9	8.3	7.2	㊀聰明電腦	一三〇	④羅德權	方
12	13	12	㊁福門	一三四	⑦范雲斯	甘
2.2	2.8	3.4	㊂金鑽寶	一三二	①何敬森	王
4.6	3.9	3.6	㊃百搭人	一二九	②彭瑪	郭
13	12	13	㊄友誼至寶	一二六	③徐貴良	陳
9.5	7.6	8	㊅雄威	一二六	⑨雷誠	簡
23	19	16	㊆五陵駒	一二二	⑥李森	摩
8.9	8.5	7.6	㊇三德	一一五	⑤葉楚航	歐
34	39	34	㊈天龍星	一一三	⑧陳啓智	夏

獨贏投注金額：$116,540

	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	91	12	5.2	29	33	80	36	109	
2		36	37	78	72	137	74	208	
3			6.5	14	16	46	21	145	
4				17	15	33	21	93	
5					27	77	51	148	
6						76	45	145	
7							98	155	
9							113		
10									

連贏總投注額：$304,230
三重彩投注額：$ 63,480

第五場 一二班 一〇三〇米
（連贏位）（六環彩）（第四口孖寶次關）（第五口孖寶首關）（三寶次關）（三重彩）

三時	五時	七時半	馬名	負磅	騎師	練馬師
7.1	7.3	6.9	㊀鴻圖	一三〇	①范雲斯	摩
14	19	20	㊁福狐	一二五	④艾迪強	歐
5.7	6.9	6.2	㊂皇家樂園	一二四	⑥許寬良	夏
22	25	22	㊃萬衆歡騰	一一七	⑧羅德權	登
3.4	3.3	3.4	㊄威揚	一二二	⑦徐貴良	洲
22	25	24	㊅馬如飛	一二一	②何敬森	陳
3	2.9	3	㊆飛龍世界	一一九	③賀蘭杜夫	羅
8.6	6.8	6.6	㊇五福	一一五	⑤麥志榮	吳

獨贏投注金額：$ 53,330

	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	95	15	60	6.4	45	12	19		
2		166	213	74	184	85	39		
3			40	8.5	38	9.1	29		
4				43	199	64	102		
5					31	6	11		
6						25	104		
7							24		
9									
10									

連贏總投注額：$182,410
三重彩投注額：$ 41,820

第六場 第三班 二〇〇〇米
（連贏位）（六環彩）（第五口孖寶次關）（三寶尾關）（三重彩）

三時	五時	七時半	馬名	負磅	騎師	練馬師
7.8	7.1	7	㊀快利	一三五	③聶永廣	郭
15	16	16	㊁能者	一三五	⑤范雲斯	甘
10	11	12	㊂明德	一二六	①羅德權	登
7.3	7.6	8.1	㊃多采多姿	一三二	⑦賀蘭杜夫	摩
10	8.4	8.6	㊄彩龍	一三一	⑧李森	方
9	10	11	㊅鴻山	一三〇	⑥艾迪強	歐
2.5	2.7	2.5	㊆祿中皇	一二九	②雷誠	簡
11	14	14	㊇勝券在握	一二一	④李易學	摩
10	7.2	7.5	㊈事百達	一一七	⑨徐貴良	陳

獨贏投注金額：$ 47,310

	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	89	17	14	18	48	7	42	23	
2		112	82	89	147	50	89	100	
3			47	46	67	26	81	45	
4				16	54	11	40	22	
5					49	11	61	30	
6						32	140	38	
7							37	15	
9							50		
10									

連贏總投注額：$143,750
三重彩投注額：$ 52,160

今晚六場賽馬分廄一覽表

廄房＼場次	(1) 第五班 1400米	(2) 一二班 1030米	(3) 六七班 2100米	(4) 第三班 2000米	(5) 一二班 1030米	(6) 第三班 2000米
陳				友誼至寶	馬如飛	事百達
吳	成和道	安勝			五福	
王			金鹿	金鑽寶		
甘				福門		能者
摩	有心	吉祥星		五陵駒	鴻圖	多采多姿 勝券在握
林						
洲		馬來之星			威揚	
安			高雅 雙番南			
夏				天龍星	皇家樂園	
歐	金虎仔		獎章	三德	福狐	鴻山
羅					飛龍世界	
張	穿梭機	灰玉				
方	快無敵		精驥 康祿	聰明電腦		彩龍
伍						
簡		能者 車水馬龍	榮驥	雄威		祿中皇
施		霸渡	易渡			
郭	新機二號			百搭人		快利
登	奧運勝利	長好運	快而好		萬衆歡騰	明德

華僑日報貼士
匡公提供

- 第一場 ③金虎仔 ⑥成和道
- ☆第二場 ⑧霸渡 ①馬來之星
- ☆第三場 ⑦康祿 ③獎章
- 第四場 ③金鑽寶 ④百搭人
- ☆第五場 ⑤威揚 ③皇家樂園
- ☆第六場 ①快利 ⑦祿中皇

（有☆者乃三重彩精選）

①奧運勝利 ⑤穿梭機　②安勝 ④長好運　②易渡 ①榮驥　⑥雄威 ⑧三德　⑦飛龍世界 ①鴻圖　④多采多姿 ③明德

今晚谷中賽事防跑濕沙 金鑽寶百搭人爭盃 快利祿中皇有惡鬥

匡公讀馬

快活谷今晚挑燈夜戰，受大雨影響改跑沙地，熱鬧稍爲減退，本來每場出馬可達十二匹，改跑沙地之後，變成各場出馬爲七至九匹，連滿十四的也沒有一場，幸而未致出現冷場，第一場出馬有七匹，仍可以維持三名位置派彩。

徐貴良最咸出足六場，戰鬥力也很強，聶永廣，麥志榮停賽期滿復出，麥祇得一場坐騎，聶卻獲三場，他已因滿廿三歲自動升爲大師傅，今晚上陣不再獲得減磅。

主要錦標爲高爾夫球會杯，第三班跑二〇〇〇米，出馬九匹，成爲勢均力敵之爭。

六場比賽中，第二班，第三班各佔兩場，第五班一場，第六，七班混合賽一場，各項彩池之安排與慣常無異，故亦不乏刺激。

茲將今晚六場賽事可爭馬提供如下：

爆棚連贏位
第四場 4百搭人 5友誼至寶 2福門
第五場 5威揚 8五福 3皇家樂園
·老惠提供·

金虎仔今回可出頭
第一場 第五班 一四〇〇米

「金虎仔」沙地性能出色，馬擁一段凌厲衝刺，近期狀態保持在作戰水準，改由雷誠押陣，顯然有求勝之心，在對手無多下，頗值推爲馬胆之選。

「成和道」日益見進步，本身潛藏不差，沙地亦嘗走入位置，邇來磨轉趨積極，必會趁機打硬仗，亦值睇好。

「奧運勝利」今季大熟大勇，跑沙地倍爲出色，此程極正完，前段跟得較近，取勝機會不能抹煞亦值拖取。

「穿梭機」班次已有迴旋之力，此程亦優爲之，近況正適向勇境，提防在息息相關下以主力身份出現。

霸渡有佳質足稱霸
第二場 一二班 一〇三〇米

「霸渡」有高質，過往未能上陣出爭，純是健康欠佳所致，惟踏入今季有極大改善，且馬受得起操磨，毅然出戰必悉力以赴，就外地往績前寬噴射，今仗頗堪睇好。

「馬來之星」連戰速度出色，反映亦是匹短途佳駟，最近已勇熟有加，祇要前段及時搶出，機會未低於前者。

「安勝」新勝仍勇，馬跑沙路亦極擅長，今雖升班而戰，實力未覺吃虧，提防與霸再搏，替此匹回甦馬添食。

「長好運」沙地速度堪稱一絕，越級而來仍難小覷，論馬狀態保持出色，擺在前列而走，亦有入圍資格。

康祿獎章易渡鼎足
第三場 六七班 二一〇〇米

「康祿」跑沙地長途最爲拿手，上賽路程不合亦可入位，勇況足見一班，此番匆匆而來，對手非太突出，應有機勝回一仗升班逃出生天。

「獎章」上賽跑回一席第四，反映佳態已冒起，馬長力特佳，班次方面有多少便宜，肯定會加入戰團一爭。

「易渡」久休復出，體力與健康俱告恢復，沙地腳法特佳，中段寬動上乘，陳柏鴻押陣難以輕視，頗值兼顧。

「榮驥」應屆而獲落班，似頗爲着數，此駒沙地亦合走勢，且馬前段能放，如走順後亦有佔一席資格，不妨拖取。

金鑽寶火併百搭人
第四場 第三班 二〇〇〇米 （高爾夫球會杯）

「金鑽寶」連戰不疲，近況大勇特勇，馬沙地性能一流，長途毅力充沛且有後勁，換上何敬森策騎，更值睇好，相信打開勝利之門與捧取錦標，可順利做到。

「百搭人」沙地高半班，長途可放可追，爾來神態與成熟俱進步，不失爲前馬心腹大患，有坐位望贏資格。

「雄威」亦擅跑沙路，本身質素足值此班底，近日所見態況保持水準，苟如長力能支持到底，當有實力爭取配腳。

「三德」琢磨之積極，乃此馬來港後少見現象，看來頗有在今仗一爭之意，馬應利長途，倘沙路合適，亦足發難。

陳柏鴻今晚祇得「霸渡」及「易渡」兩匹欠休復出馬上陣，而林紅飛（中）則無馬參戰做無兵司令，昨晨特與副練馬師呂志聲（背）向草蜢仔攝貼士平！

三寶彩介紹
第四場 4百搭人 3金鑽寶
第五場 5威揚 8飛龍世界
第六場 4多采多姿 7祿中皇
南公提供

威揚馬快勝望較大
第五場 一二班 一〇三〇米

「威揚」速度飛快，且可一氣呵成直放到底，近期馬態已回復昔日水準，徐貴良選策，自有可取之道，相信今仗取勝機會高唱入雲，乃全晚最佳馬胆材。

「皇家樂園」有前有後，沙地亦合腳法，新勝勇更出色，幕後若有心連捷，其威脅力頗大，足與前馬較一日長短。

「飛龍世界」有愈戰愈勇之勢，馬在此章不算吃虧，羅庇馬已無保留價值，亦必全力以赴角逐，三甲一席極穩。

「鴻圖」短途演出極準，且性能廣泛宜乾宜濕，近日狀態未有大變動，負磅不太重下，機會亦不能抹煞。

快利地宜鬥祿中皇
第六場 第三班 二〇〇〇米

「快利」乃沙地特佳之流，上賽輸在無路可追，被迫屈居第三，賽後勇況續進，老馬態擦人，郭庇馬戰意高昂，不失爲今場穩健對象。

「祿中皇」形格佳，應是匹潛藏豐厚之馬，上賽千四米後追惹人好感，稍長途程會更出色，今戰機會頗值留神。

「多采多姿」老而彌堅，毅力未有太大退化，沙地亦優爲之，應是摩庇主力所在，可憑底質及勇況加入戰團。

「明德」長力不差，沙路性能亦佳，小休後體力充沛，近期操磨倍積極，看動態亦有打硬仗之意圖，不妨加以兼顧。

快而好今仗有冷機
董事榜

三W：金虎仔 快而好 聰明電腦

三Q
第一場：金虎仔 新機二號 快無敵
第三場：快而好 金鹿 精驥
第四場：聰明電腦 百搭人 雄威

「金虎仔」上仗已顯見態起，沙地好，此程亦不庾後勁不足，用雷誠勢必再拚。

「快而好」對手之後勁實在太差，此馬千八亦有過好表現，後上力强今次輕磅勝望高了。

「聰明電腦」從任何角度看均有四平八穩之妙，羅德權今時亦唔同往日，勝望最高了。

第一場：以「金虎仔」爲胆，拖沙地好路合之「新機二號」，馬具前速也，「快無敵」喺沙地亦唔差，馬潛質未露盡，有可取之道。

第三場：「快而好」作胆最宜，「金鹿」喺沙地長途亦相當不俗，作腳最宜，今次用擅跑長途之賀蘭杜夫也。「精驥」看來準備工夫不差，李森或有心求拚，可以擇揚。

第四場：「聰明電腦」作胆最宜，「百搭人」沙地好，長力足，亦具相當威脅，「雄威」乃底質未盡見之馬，後勁肯定有，以雷誠之鬥志又爲可不取。

董士

沙田昨晨兩組試閘 通靈與武當神童 力放到底齊獲勝

沙田昨日兩組試閘，徐貴良不在場，原定他所騎的四馬，百勝龍駒，富成皆改配李易學，吳志林，甘光達皆派馬渡海參加，吳志林更親自護送前往，對新兩心知十分重視，希望在下週一能夠奪取百夫長錦標。

第一組九匹參加，除百勝龍駒易配外，其餘全都照原定配搭參加，祇有金絲帶黑布幪頭，餘皆入閘順利，通靈起步放出，百勝龍駒，捷勝繼之，新兩心知起步最慢，半程才追到第四位，結果通靈放到，新兩心知跑第二，捷勝第三，其餘次序爲多利名駒、金絲帶、百勝龍駒、步步勝、好喜訊、金實麟雄章包尾過終點。距離：兩馬位，三馬位，一千米時間爲十三秒二，卅七秒，一分〇二秒三。

第二組富成易配李易學，入閘後發脾氣被下令退出，實得八匹參加，富成、雪山神駒、永泰來、先知、永盈利皆要黑布幪頭，而永盈利更要用布帶橫耳於馬屁股之上，而邊用人力催扯牠入閘，但總算攪掂，起步富成搶出，繼爲武當神童，劉同安試閘當跑馬，十分認眞，力越過而領放到底，富成第二、先知後上第三，雪山神駒出閘第三結果第四，其餘依次序爲土王子，澄碧洋，半條街之後爲永盈利，再半條街之後爲永泰來，距離一馬位，三馬位，時間十二秒一，卅六秒三，一分〇二秒五。

五口孖寶提供
匡公
（連環扣下注）

場次		
一場	3金虎仔	6成和道
二場	8霸渡	1馬來之星
三場	7康祿	3獎章
四場	3金鑽寶	4百搭人
五場	5威揚	3皇家樂園
六場	1快利	7祿中皇

三重彩精選
雷達

第五場 7飛龍世界 3皇家樂園 4萬衆歡騰 5威揚
第六場 2能者 4多采多姿 5彩龍 7祿中皇

復活節假期 熱綫不休息

馬會宣佈：復活節假期，熱綫錄音電話服務不休息，照慣常作答。因此在假期內欲知場情況地和是否有退出，或更換騎師，可以致電一八一三查詢，此一電話在港九或新界皆不必再撥任何字頭。

威揚速銳可以作胆 祿中皇長途合脚法 皇家樂園能者有力威脅

今晚快活谷六場沙地夜馬，由於臨時改跑沙地，相信會有分頭，全晚以第五場與及第六場馬較有把握，是投注三重彩最佳場合，會有些少分頭的，以下是我的三重彩心水馬提供。

第五場一二班一〇三〇米，馬胆要揀「威揚」，此駒最後試跑朝早，全程走中檔，馬勇唔敢貼欄，驚住拉唔住，其後，有兩匹自躂馬在後面開韁，打到七彩，但「威揚」在中檔按轡下越放越順，拋離後面兩匹開韁自躂馬，呢一課相當犀利，今次既上徐貴良押陣，應可輕易贏馬。

配腳方面，「皇家樂園」睇馬靚過上次，而呢匹馬質素相當高，而且速度快，睇晨課出腳，跑沙地一定合適，今次對手不多，三甲好穩。「飛龍世界」上仗敗在被馬擠阻，今次捲土重來咩後門志如虹，亦有力入三甲，如嫌有失，「萬衆歡騰」，排外檔起步有利，論馬相當有速度，羅德權鬥志好，提防在人棄我取下闖入一席位置。

第六場三班馬爭二〇〇〇米，馬胆要揀「祿中皇」，此駒潛力相當好，在三班是匹超班馬，而且長途最合腳法，未段逢馬過馬，已有表現，上仗爭千四米沙地今次復課進步上力，應可勝回一仗。

配腳方面，「能者」潛力亦高，此駒亦是匹長途好馬，今季兩戰皆跑不合腳法之中距離，未有表現是意料中事，今回操足爭長途，三甲會有一席，此外「多采多姿」擅長沙地長途，而牽中在千六米常地亦跑過第三，證明馬有狀態，降入三班有利，值得追捧，大冷腳是「彩龍」，這匹新加入上陣之馬，必有戰意，而沙地長途最合，昨朝更加課琢磨，今場可以小敵。

金虎仔成全面大熱 車水馬龍似有所圖
賠率分析　雷達

第一場 第五班 一四〇〇米
馬房來料：大佬平話隻「奧運勝利」今季當弗，跑極都咁勇，呢場又可以添食，贏面好大，張七叔就暗中通知馬房班兄弟，揀隻「穿梭機」，指明今回絕對唔會上咗太空無影無踪。紅面郭話老柴「新機二號」仍然靚，唔怕捱重磅幾大都鍊過。幫辦洪件「金虎仔」弗到極，攞南非仔欲剷晒對手。

賠率分析：「金虎仔」大熱門，「成和道」竟成次熱門，有點出人意料之外，起飛仍有兩匹，一爲「奧運勝利」，一爲「快無敵」，卻以後者有留意必要，連贏一搭三最熱，起票亦數最多，最顧眼爲四號拖有飛馬，賠率須見上升，要吼實矣。

第二場 第一二班 一〇三〇米
馬房來料：洲官話件「馬來之星」唔係好快，排响第一檔驚俾人地迫死，所以唔敢睇得咁高，白頭施則好有信心贏件「霸渡」，話呢件寓價貨腰傷乜都好晒，今戰必定夠跑，白頭佬則指「安勝」升班仲有件，咪睇低咁話，大佬平話唔起孖實冇味道，幾大都埋隻「長好運」。

賠率分析：「安勝」與「馬來之星」分守首次熱門，但未足阻其他馬起飛，「車水馬龍」與「吉祥星」俱起飛頗勁，似有圖謀。「霸渡」由熱變次，似一早落足墊底票。連贏方面乃二搭四大熱，其次爲一搭二，起票得嚇人攤數乃五號馬，特別是五搭六，一跌就七十倍，應該關注一下耳。

第三場 第六七班 二一〇〇米
馬房來料：咖喱方要救隻「康祿」上班，吩咐許姑娘跑甩牌都要搏盡，唔輸得；新界佬話隻「榮驥」落班態起，天助我也，唔贏對太公婆唔住；李森話要替班和記佬搵番多少米，實行各爲其主，與許姑娘鬥個一劫盡件「精驥」；潮州安話佢兩件馬，會用「高雅」做主力。

賠率分析：方庇一雙馬都有飛，「精驥」大熱門，亦頗合理，次熱爲「金鹿」，不過其勁勢比不上「獎章」與「康祿」，此外「榮驥」先熱後冷，與「易渡」成反比，看來「易渡」又有所謀動，連贏以三搭六大熱，方庇兩駒皆不入圍，起票以二搭三稍爲起眼，其他變動不大，予人一種詭異味道。

第四場 第三班 二〇〇〇米 高爾夫球會盃
馬房來料：旦哥話條氣唔順，幾大都要替隻「金鑽寶」開齋砵兼捧盃，實行威到盡；飛機陳話想吓就得，攞盃要問過佢先，但件「友誼至寶」弗到震，老虎都贏個獎盃俾蕭公開心吓；紅面郭則暗中通知馬主，着定靚衫替「百搭人」拉馬頭，唔肯讓步俾人。幫辦洪就話佢隻「三德」爆得，唔怕班大老虎惡。

賠率分析：「金鑽寶」保持大熱之勢，惟是略嫌有點反覆，次熱乃「百搭人」，情況則比前馬稍佳，起票勁有兩駒，分別是「聰明電腦」與「三德」，特別是前馬落票得極厲害，由於此場起票馬頗衆，反映形勢絕不單純，要從連贏上窺其倪端；連贏位以一搭四最熱，但三搭四後追極勁，惟是八號馬與七號馬的各彌連贏俱見降低賠率，顯然頗多人偏懷此兩馬也。

第五場 第一二班混合賽 一〇三〇米
馬房來料：洲官話上場佢唔緊要，呢場可連阿爺個代都搵番，件「威揚」快過火箭，可以一放到底；高佬羅話無後顧之憂，件「飛龍世界」幾大都鍊盡，數多兩糊先至散倉咁講。大療就吩咐班老友手足，捧吓佢場，隻「鴻圖」有計大展鴻圖。肥仔叉話呢輪手風旺，殺得性起，件「皇家樂園」有殺錯冇放過。

賠率分析：今場有飛馬頗多，「威揚」與「飛龍世界」最熱，「皇家樂園」守第三熱，但上述三駒都不及「鴻圖」與「五福」起票勁，似各路人馬俱欲打硬仗；連贏以五搭七最熱，惟是七拖一與二起票的情況，也相當嚇人，反而八號馬的連贏則不甚了了。

第六場 第三班 二〇〇〇米
馬房來料：紅面郭難得好機會，件「快利」可望中三元兼食尾糊，改沙地益佢佢。新界簡就滿肚密圈，話「祿中皇」既同主馬「祿中皇」夠晒長力，有計起筷；印度方話「彩龍」沙地好，唔驚對手惡，可以撼過；幫辦洪話件「鴻山」靚咗，趁有馬狠飛，實行混水摸魚。

賠率分析：「祿中皇」熱到炙手，其餘多馬亦有擇場客，其中以「彩龍」起飛勢變可人。此外「事百達」也頗厲害，看來兩馬亦有搏殺企圖。連贏位以一搭七大熱，起票彌數頗多，但仍以七號馬「祿中皇」最爲顯著，着來可值一信也。

股市專欄

證監專員晏士廷認為內幕交易 應提出刑事檢控

為要繼續發展金融中心地位，刑事檢控更是一個重要步驟。

（特訊）證券監理專員晏士廷昨日在一個午餐例會上表示，雖然公司法改革常務委員會對於內幕交易現時尚未有一致的意見，但他個人認為應該對內幕交易提出刑事檢控。

晏士廷表示，常務委員會大部份成員讚同賦予現時的審裁處更大的權力處理內幕交易事宜，只有少部份成員包括他本人在內讚成提出刑事檢控。他指出，大部份成員認為成功提出起訴會困難，但他認為目前的證券法例予授調查員廣泛的調查權力，相信在搜集證據是沒有困難的。此外，目前世界性趨勢對於內幕交易提出起訴，如果香港要繼續發展作為世界金融中心的地位，刑事檢控內幕交易更加是一個重要的步驟。

晏士廷表示，無論如何，就增加條例配合審裁處的工作方面，常務委員會建議，進行內幕交易需罰款，為其獲得的利潤或避免的損失之三倍。此外，任何公司董事或行政人員在調查期間，可能需禁止其全部在公司的活動。當這些人士被發現參與內幕交易，還需繳付審裁處的調查費用。

晏士廷表示，除法例加強，阻止內幕交易外，尚需配合其它事項，包括公開資料，教育上市公司的管理人員及加強證監處的監察及調查能力。

他表示，於五、六月間證券監察委員會和公司法改革常務委員會將通過後的公開持股法呈交港督會同行政局考慮，並進行諮詢工作。

港股市交投略有回增 做價仍繼續低跌

恒指再跌四十點．成值八億六千萬

（特訊）昨（十四）日香港股市成值雖則有顯著回增，惟是市價繼續低跌，據恒生指數收市為二六六八點三五，比前日收市指數續跌四〇點五九，全日成值回增至八億六千二百餘萬元，比前日成值回增近二億元。大市走勢只是上午開市後半小時內市價低跌較急激，各項股票開盤做價已普遍明顯低挫，係跟隨倫敦港股市價之低收，經上午開市後半小時之低跌後，市價轉呈反覆叩穩，人心觀望意態仍是濃厚，銀行可能再加息的傳說為影响之主因，市價雖續跌，惟個別發展頗明顯。

根據聯合交易所全日成交數值回增至八億六千二百五十一萬元，比前日成值增加一億九千零四十九萬元。至於指數方面，據恒生指數上午十一時已報低三三．七三而為二六七五．二一，上午收市指數微回升為二六八〇．八二，比前日收市指數仍跌二八．一二，下午收市指數復降至二六六八．三五，全日共跌四〇．五九。恒生分類指數俱續報低，僅金融類跌幅輕微。其餘三類低跌俱相當。香港指數收市為一七一四．五九，比前日收市指數跌二四．六五，香港分類指數亦僅酒店類報升外，其他各類俱已報低，其中以綜合企業類跌幅較大。在有成交之二百二十五項股票中，上升者只有三十三項，下降者仍有一百五十一項，無變動者有四十一項。

各項股票交投以大酒店表現較突出，在跌市中反現明顯挺升，收市價為七十七元五角，比前日收市價升五元五角，其他股票之收市價與前日各該項收市價比較榮辱仍多屬輕微，低跌稍較明顯計國泰航空跌一角半，長江實業跌一元，九龍燈跌四角，牛奶香港隧道跌五角，中華煤氣國際跌一角，信託A跌四角跌四角，和記黃埔跌一元七角半，工業投資跌四角，怡和跌八角，信德企業跌一角二分半，九龍倉跌二角，隆豐國際投資跌一角半等。

陶氏馬婆銳意發展 在港投資銀行業務

加拿大皇家信託集團屬下的陶氏馬婆有限公司為致力發展在香港的投資銀行及私人銀行業務，已遷進交易廣場的新辦事處，並會在得到政府的有關批准後，正名為皇家信託亞洲有限公司。

該公司常務董事THOMAS GREER說：「我們打算一直留在香港，我們以長綫和誠懇的態度看待在的港的業務。」

「在日趨國際化香商業環境，皇家信託認識到加強在亞洲及太平洋區實力的迫切需要，以四切及擴展國際業務」他說。

該公司最近透過收購少數權益而擁有陶氏馬婆」的全部股權。

「皇家信託的國際業務重點主要為企業融資，私人銀行及資產管理服務，我們在香港的持牌接受存款公司為貫切執行這項業務方針，奠定基礎」他說。皇家信託是加拿大主要的信託公司，管理下的資產超過七百一十億加幣，在加拿大設有一百二十個分行，並在世界十四個主要城市設有辦事處。

四月十四日上落較大十種股票

公司名稱	上日收市	是日收市	與三月底比較	P/E
大酒店	72.00	77.50	＋13.14%	37.35
信託A五千	16.20	15.80	＋3.28%	9.24
新世界	10.50	10.20	＋0.99%	18.05
怡和	23.30	22.50	－2.17%	17.86
煤氣	16.10	15.70	－3.08%	30.31
長江	42.75	41.75	－3.47%	12.84
九倉	8.45	8.25	－4.62%	19.98
隆豐	3.625	3.475	－4.79%	22.28
和黃	51.50	49.75	－6.13%	16.75
亞洲置地	1.02	1.08	－20.00%	—

★除淨　廣利證券有限公司

恒生指數昨日變動表

前收市	2708.94
10：15AM	2668.43
10：30AM	2659.07
10：45AM	2669.86
11：00AM	2675.21
11：15AM	2670.53
11：30AM	2661.38
11：45AM	2561.57
12：00	2667.56
12：15PM	2673.30
12：30PM	2680.82
變動（點）	-28.12
2：45PM	2679.30
3：00PM	2666.44
3：15PM	2666.70
3：30PM	2668.35
最高	2708.94
最低	2655.24

眞善美出售 日內會完成

（特訊）眞善美實業（集團）有限公司出售的工作將於日內完成。據可靠消息稱，收購價約為三至四億元左右。

消息稱，接管人雅特揚會計師事務所和財務顧問萬國寶通國際有限公司正與有興趣的買家進行洽商。現在問題的關鍵主要繫於買家注入眞善美（實業）的資產多少，眞善美的資產值問題，及決定收購後，買家需向債權銀行還款時間。

大市仍感受到壓力

市場 鱗爪

由於美國債券下跌，顯示最優惠利率，有可能調升，而本港加息之陰影，仍在威脅，加上四月杪及五月集資者衆，均使股市形成一股壓力。

昨天股市又向下調整，雖然三月最低點恒指二六二九，仍然守得住，但後市會不會失守？這才是最大的關鍵。

因此，除非後市能升破上週的反彈高點二七八五，扭轉逐個高點下移之走勢，不然的話，仍宜耐心等候，看看恒指二六二九的支持力如何，才作決定未遲。

在走勢而言，目前未能樂觀，恒指十天平均數，仍在五十天平均數之下。同時，連廿五天平均數，亦已低於五十天平均數，後市如果恒指十天平均數不能重返五十天平均數之上，則仍有跌破二六二九的可能性。

國泰置業董事會宣佈 每一股拆細為兩股

復每一新股送一新股，又每一新股送一九八九及一九九四認股權證各八份。

（特訊）國泰置業有限公司董事會昨日宣佈，將股份拆細，增加公司法定股本，派送紅股連同認股權證，更改公司名稱為國泰城市投資有限公司。董事會同時宜佈，已購入價值約九千六百萬元的香港上市公司證券組合。

上述有關議案於五月八日股東特別大會通過後，將每股面值一元之已發行及未發行股份拆細為兩每股面值五角之股份（新股），將法定股本初步增加至二億八千萬元及派送新股連同認股權證予五月八日已登記之股東，凡每持有（或作為持有）一新股者可獲送新股一股，一九八九認股權證八份及一九九四認股權證八份。每份一九八九認股權證之持有人將有權在八九年十二月三十一日或之前時以每股一點五零元之認購價認購新股一股，每份一九九四認股權證之持有人將有權在九四年十二月三十一日或之前隨時以每股二元之認購價認購新股一股，據此，每股面值一元之股份將被二股面值五角之新股代替，持有人亦將依據派送紅股而獲派額外新股二股，一九八九認股權證十六份及一九九四認股權證十六份。

董事會已委任標準渣打（亞洲）有限公司就此等建議作為董事會之財務顧問。一份載有建議詳情及董事會推薦之文件將於一九八七年四月十五日寄予各股東。

股份拆細及派送紅股均有待香港聯合證券交易所上市委員會批准，始能作實。

隨時出現再加息機會大

本港股市昨（十四）日繼續低跌，據恒生指數續跌四〇點五九，以二六六八點三五收市，收市指數雖非為全日最低水平，惟是從指數之走勢已充份顯示大市之疲軟。全日成交數值回增至八億六千二百餘萬元，比前日成值回升一億九千餘萬元，升幅幾近三成。

指數跌幅雖相當，可以說只是在上午開市後半小時而致之，低開後仍感受賣家沽售壓力，約於半小時為全日之最低潮，恒生指數曾降至二六五五點二四，比前日收市指數低跌五十三點之多，其後做價雖曾轉現回升，但回升力非強，午後市價復轉軟態。

大市續跌，堪稱正常現象。也許開市做價之低挫，係跟隨前日謠傳怡和發行債券集資影响使倫敦港股市價低收價位，實質仍是受可能加息的疑慮持續影响。或可以說整日受美元匯價變化而影响，如昨日中段期間，美元匯價一度回升，大市亦曾好轉，午後美元匯價再跌創戰後最低紀錄，大市隨而轉呈披軟型態。

在跌市中，酒店股普轉提升，顯然是受大酒店市價轉現大幅提升的帶領，其他報升之股票屬於局部二三綫股，做價低跌明顯者乃多屬一綫股，顯然的是由於有較多接承力而引發賣家沽售之主要對象。

整日成值雖有較大幅度回增，惟兩邊客大手成交則顯感和緩，較大宗者只有長江實業以四十一元二角半分別成交兩宗十萬股，恒基兆業以五元三角半成交二十萬股，置地公司以七元四角成交二十萬股，和記黃埔以四十九元七角半成交五萬股，怡勝太平洋以二十元成交五萬股，新世界酒店以五元一角成交二十萬股及星島以三元零五分成交十八萬二千股等。

美國對外貿易赤字不僅未有減縮，且數值相當巨大，對美元匯價勢將會產生一定影响力量而續會低跌，由於美元低跌的帶領，港元亦告相應低軟，因應港元匯價之變化，隨時再度加息的可能性大增，處此情況，大市勢將會受影响而續現疲靡型態。

天椒

澳洲聯邦銀行 優惠息調低

（悉尼電）澳洲聯邦銀行宣佈將最優惠利率由十八厘二五調低至十七厘半，由四月十五日起生效，目前澳洲其他銀行的最優惠利率由十八厘至十八厘二五。

華航復牌仍有需待 股份流通不足法定

（特訊）華光航運主席趙從衍昨日表示，該公司股份尚未恢復買賣的原因是聯合交易所及證監處認為公司股份流通量少，街外持取不足百份之二十五的法定要求，估計兩、三個月內，華航股份仍然不能恢復掛牌。

趙從衍表示，大部份股份被銀行抵押，債權銀行需將部份股份撥出街外，才能達到法例的要求，現時未知道有多少債權銀行同意撥出股份。他稱，目前華航業務進展良好。

新鴻基發展新階段 亞太區為主要目標

（特訊）新鴻基有限公司主席馮永祥在剛發表的年報中表示，集團長遠業務策略計劃已開始付諸實行，而且發展將以亞太區為目標，並於今年大力擴展新加坡及開展澳洲業務，更積極考慮開拓菲律賓、韓國及日本市場。

馮永祥表示，股東資金現時首次超過十億元，集團有足夠之財力資源，以應付未來各項發展計劃。他稱，新鴻

置地分拆文華與怡策獲通過 怡集重組計劃已完成

文華東方股份六月八日報價買賣 怡和主席否認發行債券集資傳說

（特訊）香港置地有限公司昨日在股東特別大會通過，將文華東方酒店集團分拆上市，將置地所持約百分之三十二的怡和策略權益轉讓予置地股東。

從置地分拆的文華東方股份預期於六月八日上市買賣，有關的售股章程及暫定配額通知書將於本月廿九日寄予置地股東。

怡和集團主席西門．凱瑟克在會後否認市場傳言該公司將發行債券集資，以購回公司股份的說法，他表示，那是沒有根據的謠言。

被問及置地遷冊百慕達的問題時，置地發言人揚理興表示，還只是一種可能性，目前未有具體計劃。

怡置集團重組計劃的最後階段，於昨日通過置地分拆文華東方及怡策股份後完成。重組後的怡置集團將以怡策為控股公司，分別持有文華、置地、牛奶股份的控制性股權。怡策則更在百慕達註冊的母公司怡和控股有限公司控制。

文華東方於六月份正式上市後，將成為本港第十種上市酒店股。文華的綜合有形資產淨值為二十一億六千萬元，是少數大型酒店股之一。

尋幽探秘

酒店股逆流而上

市場又謠傳有大公司供股集資之說，且外圍英美股市趨跌，投資氣候利淡，昨晨港股甫開市即下挫近四十點，中段時間情況稍見好轉，買家作選擇性趁低吸納，惜反彈力道微弱，尾市又告回軟，「恒指」終仍下挫逾四十點，成值略增至八億六千餘萬元。

淡市中酒店股逆流而上，酒店類指數卻急升逾八十一點。反觀幾隻酒店股如「大酒店」、「新世界」、「富麗華」等，在逆市中不跌反升，尤其是「大酒店」之升幅更大，最高曾見七十八元五角，較上日收市價七十二元，升六元五角，升幅近一成，蓋市場該股又有收購傳說。

重整後之「九倉」系股份，在逆市中股價波動頗大，尤以「九倉」波幅更大，「九倉」股價最低見八元一角五仙，收市價回升為八元二角半，仍比前日跌二角。

高晉

股票成交價目表（四月十四日 星期二）

成交金額：862,510,483元

成交股數：155,070,553股

恒生指數：2668.35跌40.59　香港指數：1714.59跌24.65

恒生分類指數

金融：1790.46跌15.36　地產：3800.60跌60.46

公用事業：3274.56跌42.17　工商業：2411.22跌47.49

香港分類指數

金融：1453.60跌12.99　綜合企業：1818.43跌51.20

公用事業：1521.92跌19.64　工業：1683.40跌14.80

地產：2029.17跌32.54　酒店：2089.06升81.94

十種成交金額最多股票

股票名稱	成交金額
香港電燈	88,554,743
長江實業	75,099,000
大酒店	73,992,723
置地	64,418,834
九龍倉集團	59,530,302
滙豐銀行	54,896,207
和記黃埔	51,019,989
太古洋行A	41,602,017
怡和控股	36,511,062
新世界發展	26,091,400

十種成交股數最多股票

股票名稱	成交股數
愛美高90認股證	17,526,591
愛美高實業	10,115,000
置地	8,744,164
愛美高認股權證	8,634,000
九龍倉集團	7,246,422
依利安達	7,224,000
滙豐銀行	6,853,424
香港電燈	6,768,275
隆豐國際投資	5,544,200
永新企業	4,028,000

恒生指數期貨合約報價

總成交額：16102手

	前結算價	開市	最高	最低	收市	是日結算價	起跌	成交(手)	(淨數)未平合約	(總數)
4月份合約	2707	2677/2680	2695	2664	2690/2691	2691	－16	8661	8661	15809
5月份合約	2732	2701/2703	2725	2694	2718/2720	2720	－12	7208	10874	15654
6月份合約	2765	2725/2735	2750	2725	2740/2745	2744	－21	233	560	649
月份合約	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

電腦代號 股名	前收市	最高價	最低價	收市價	成交股數
（一）金融類					
021聯合企業	10.30	—	—	—	—
103亞洲保險	7.10	—	—	—	—
023東亞銀行	19.60	19.90	19.50	19.80	364,800
121紀德投資	—	—	—	—	—
106Crusader	3.30	3.325	3.20	3.325	302,000
129財務地產	0.85	—	—	—	—
214FPSAL	—	—	—	—	—
011恒生銀行XA	34.00	34.25	33.50	34.00	230,883
145建屋貸款	11.30	—	—	—	—
148遠東財務	—	—	—	—	—
043工商銀行	1.47	1.44	1.44	1.44	50,000
005滙豐銀行XA	8.10	8.10	8.00	8.00	6,853,442
053豐隆投資	1.09	1.10	1.07	1.10	16,000
166國銀亞洲	0.166	0.162	0.16	0.162	1,452,000
347怡和策略	11.40	10.50	10.40	10.40	104,000
348怡和(優)	—	—	—	—	—
174Paladin	2.85	2.825	2.775	2.775	190,000
183嘉華銀行	—	—	—	—	—
218王集團	2.85	—	—	—	—
222泛印集團	—	—	—	—	—
226萬衆財務	0.50	0.50	0.50	0.50	2,000
086新鴻基	2.60	2.625	2.60	2.625	352,644
258永盛財務	—	—	—	—	—
349友聯銀行	2.00	—	—	—	—
096永隆銀行XD	32.75	32.25	32.25	32.25	11,100
020隆豐國際	3.625	3.575	3.475	3.475	5,544,200
（二）公用事業類					
360大東電報	44.75	44.50	44.25	44.25	2,300
002中華電力	21.50	21.20	21.00	21.10	950,100
026中華巴士	15.70	16.00	15.80	15.80	40,000
032海底隧道XD	11.70	11.60	11.20	11.20	275,000
003中華煤氣	16.10	15.80	15.60	15.70	185,200
006港燈集團	13.20	13.20	13.00	13.10	6,768,275
008電話公司	12.80	12.80	12.60	12.70	713,010
062九龍巴士	13.20	13.20	13.00	13.00	164,237
050油蔴地	4.75	4.70	4.675	4.70	106,400
（三）綜合企業類					
024寶威國際	1.37	1.37	1.35	1.36	138,000
025其士	1.33	1.33	1.31	1.31	1,286,000
116周生生	3.65	—	—	—	—
367莊士機構XR	0.51	0.50	0.50	0.50	202,160
036遠東實業	2.15	2.10	2.075	2.10	14,000
038第一太平實業	4.85	4.80	4.80	4.80	20,600
133第一太平國際	1.26	—	—	1.26	100,000
264公和祥	0.94	—	—	—	—
013和記黃埔	51.50	50.50	49.50	49.75	1,021,561
057和黃(優)	1.14	1.14	1.12	1.12	383,360
175志正國際	0.88	—	—	—	—
015怡和	23.30	22.80	22.30	22.50	1,620,834
069利豐	6.00	6.00	6.00	6.00	22,000
194廖創興	2.675	2.65	2.575	2.65	26,000
070德智發展	（暫停買賣）				—
224建生實業	6.85	—	—	—	—
169萊龍集團	7.50	7.45	7.25	7.30	54,200
249森那美	1.98	1.96	1.90	1.90	44,000
253麗德投資	0.51	0.48	0.48	0.48	2,000
019太古洋行A	21.20	20.90	20.70	20.90	2,003,445
087太古洋行B	4.00	3.95	3.875	3.95	1,295,000
028天安	0.92	0.92	0.92	0.92	130,000
286衛利行	0.19	0.157	0.148	0.149	375,000
200永安集團	3.825	3.825	3.75	3.825	156,942
100仁孚	3.10	3.075	3.05	3.075	140,800
（四）工業類					
101淘化大同XD	25.00	—	—	25.00	1,850
102寶力電子	1.53	1.51	1.50	1.50	98,000
115忠德石油	0.70	—	—	—	—
031康力投資	1.06	1.05	1.05	1.05	32,400

代號 股名	前收市	最高價	最低價	收市價	成交股數
122鱷魚恤	6.40	6.20	6.20	6.20	5,000
033依利安達	0.68	0.68	0.66	0.67	7,224,000
034愛美高	0.70	0.70	0.68	0.70	10,115,000
040金山實業	1.46	1.45	1.45	1.45	60,000
042青洲英坭	12.80	12.70	12.50	12.70	56,488
044港機工程	46.50	46.00	45.25	45.50	131,200
152茂昌眼鏡	—	—	—	—	—
154香港毛紡	5.00	5.00	5.00	5.00	25,000
172香島印染	25.90	—	—	25.80	4,000
176眞善美	（暫停買賣）				
179德昌電機	6.95	6.90	6.85	6.85	247,000
173嘉華石業	1.33	1.31	1.30	1.31	542,000
180開達實業	2.10	2.20	2.05	2.15	592,000
141金城工商	0.95	—	—	—	—
190麗新製衣	2.90	2.90	2.85	2.875	1,100,000
065基立集團	2.15	2.125	2.00	2.05	218,000
191南順	21.10	21.00	20.80	20.80	10,000
366陸氏實業	2.30	2.30	2.275	2.30	140,000
211南豐紗廠	65.50	—	—	—	—
212南洋紗廠	140.00	142.00	142.00	142.00	2,000
213樂聲電子	1.02	1.01	0.99	1.01	674,000
178永新企業	2.35	2.30	2.25	2.30	4,028,000
075彩星集團	1.89	1.88	1.82	1.83	864,000
243品質企業	1.68	1.67	1.65	1.66	828,000
229利民實業	2.10	—	—	—	—
239生力啤	7.85	8.00	7.80	7.80	20,560
081蜆壳電器XD	1.30	—	—	—	—
250南海紗廠	20.80	21.30	20.90	20.90	44,000
084寶光實業	2.425	2.40	2.40	2.40	129,000
272協興針織XD	5.65	5.65	5.65	5.65	4,000
273怡南實業	31.00	31.00	31.00	31.00	24,000
275裕泰針織	11.00	—	—	—	—
333偉易達	3.475	3.575	3.45	3.55	1,349,000
098南聯實業	10.10	10.20	10.00	10.10	238,000
099王氏工業	2.025	2.00	1.96	1.98	633,000
294長江製衣	15.60	15.40	15.00	15.40	55,703
295楊協成	3.95	3.90	3.90	3.90	26,000
（五）地產建築類					
063AGIFEL	0.57	0.57	0.55	0.55	46,000
248聯合海外XD	0.99	1.00	1.00	1.00	1,000,000
022亞細安	（暫停買賣）				—
110世紀城市	1.34	1.34	1.31	1.33	240,000
001長江實業	42.75	42.25	41.00	41.75	1,808,000
112至祥置業	1.30	—	—	—	—
206中華娛樂	1.55	1.54	1.50	1.50	1,097,000
114華人置業	3.90	3.60	3.60	3.10	1,000
120四海地產	3.45	—	—	—	—
123彩虹發展	9.30	9.20	9.05	9.20	30,200
128安寧企業	1.92	1.90	1.88	1.90	160,000
035遠東發展	0.76	0.76	0.74	0.75	1,961,000
132第一城市	—	—	—	—	—
134建新投資	2.05	2.05	2.025	2.025	29,000
135富輝企業	3.80	3.85	3.80	3.80	86,500
140金山地產	0.78	0.79	0.79	0.79	4,000
041鷹君地產	1.57	1.56	1.54	1.55	1,126,306
142鷹君(優)	1.58	1.57	1.57	1.56	1,000
010恒隆XD	12.00	11.90	11.60	11.90	913,000
052夏利文	4.90	4.80	4.80	4.80	38,000
012恒基兆業	5.50	5.45	5.30	5.40	2,051,000
157協成行	4.00	3.90	3.90	3.90	8,800
007置地	7.55	7.45	7.30	7.40	8,744,164
047置地優先股	7.65	7.75	7.50	7.75	115,246
315信託A	16.20	16.00	15.70	15.80	105,000
094信託B	3.20	3.225	3.15	3.20	120,000
159河聯投資	0.80	—	—	—	—
160漢國置業XD	0.98	0.98	0.97	0.97	6,400
054合和實業	3.125	3.075	3.00	3.075	531,000
055新昌集團	2.65	2.65	2.625	2.625	208,000
056聯合地產	2.15	2.15	2.10	2.15	404,508

代號 股名	前收市	最高價	最低價	收市價	成交股數
164惠泰置業	3.525	3.60	3.50	3.60	284,000
014希慎興業XD	1.00	1.00	0.98	0.99	3,965,000
165明輝發展	3.25	3.40	3.30	3.40	180,000
171國際實業	1.99	1.98	1.95	1.95	14,000
182麒利企業	4.20	4.175	4.175	4.175	8,000
181啓明製業	1.64	—	—	—	—
369銀資國際	3.525	3.95	3.45	3.925	157,880
184激成投資	—	—	—	—	—
185建煌新記	0.37	0.36	0.355	0.36	220,000
189萬生行	7500.00	—	—	—	—
068利興發展	2.55	2.55	2.475	2.525	239,000
193利安地產	1.76	1.73	1.73	1.73	38,000
195樂古置業A	—	—	—	—	—
196樂古置業B	—	—	—	—	—
198大富地產	（暫停買賣）				
200澳門電力	0.34	0.355	0.335	0.335	985,500
201華大地產	4.00	—	—	—	—
202萬年	2.65	2.60	2.55	2.55	6,000
203美居集團	3.025	3.00	2.95	2.95	1,292,842
158萬邦投資	19.20	—	—	—	—
156新時代	（暫停買賣）				
072新城市	4.125	4.10	4.05	4.05	681,000
017新世界	10.50	10.30	10.10	10.20	2,565,000
216力士地產	5.30	5.30	5.30	5.30	2,000
219鴻易國際	0.51	—	—	—	—
220晉利地產	—	—	—	—	—
073百利保	2.50	2.45	2.40	2.45	153,052
074保華建築	1.74	1.72	1.68	1.70	86,000
225博富臨	2.575	2.50	2.50	2.50	2,420
077聯邦地產A	9.70	9.20	9.15	9.15	115,000
228聯邦地產B	1.27	—	—	—	—
231富利國際	2.05	2.05	2.05	2.05	2,000
240海裕實業	2.025	—	—	—	—
082瑞安	1.27	1.29	1.25	1.29	296,000
083信和置業	2.525	2.525	2.40	2.475	3,690,000
247信和地產	3.70	3.75	3.575	3.575	404,000
251爪哇企業	—	—	—	—	—
252華信地產	1.21	1.22	1.20	1.21	66,000
085大新公司	6.70	6.60	6.50	6.60	289,000
018新鴻基地產	13.00	13.10	12.80	13.10	103,000
257新安地產XD	2.90	—	—	—	—
260輝煌太平洋	4.125	4.10	4.05	4.10	27,000
088大昌地產	3.05	3.00	2.975	2.975	870,250
089大生地產	2.225	2.275	2.225	2.275	455,000
090泰盛發展XA	2.625	2.625	2.55	2.60	726,000
091德榮建築	0.74	0.74	0.72	0.74	262,000
266天德地產	3.125	3.10	3.10	3.10	102,000
268奔達國際	2.45	2.475	2.40	2.475	916,000
092大寶地產	0.23	0.228	0.22	0.225	240,000
267泰富發展	0.79	0.78	0.78	0.78	344,448
270友聯世界	2.70	2.675	2.60	2.625	8,000
271亞洲證券	2.20	2.15	2.125	2.125	15,000
094華光地產	1.40	1.39	1.37	1.39	183,040
281偉華企業	2.10	2.10	2.10	2.10	2,783
283偉益	2.625	2.65	2.65	2.65	10,000
004九龍倉	8.45	8.30	8.15	8.25	7,246,422
287永發	1.86	1.86	1.86	1.86	46,000
288永鴻基	0.58	0.57	0.55	0.57	54,000
097永泰建業	7.60	7.40	7.30	7.40	12,000
291永達利	1.21	—	—	—	—
（六）倉塲運輸類					
293國泰航空	5.85	5.80	5.70	5.70	864,000
029中華造船	1.55	1.56	1.53	1.55	118,000
338中華造船(優)	1.46	1.45	1.42	1.44	250,000
119新海康	—	—	—	—	—
117萬邦航業	—	—	—	—	—
207明仁	1.90	1.86	1.78	1.78	10,000
217海南發展	3.70	3.65	3.65	3.65	4,000

代號 股名	前收市	最高價	最低價	收市價	成交股數
237安全貨倉	2.875	2.925	2.90	2.975	14,000
242信德企業	3.70	3.60	3.55	3.575	14,200
332東方海外	3.075	—	—	3.075	3,479
（七）酒店及飲食類					
105凱聯國際	1.75	1.75	1.74	1.74	16,000
341大家樂	1.67	1.66	1.64	1.64	90,000
353牛奶國際	4.925	4.85	4.75	4.825	1,229,638
037遠東酒店	0.89	0.89	0.87	0.87	294,000
039富麗華酒店	6.15	6.15	6.10	6.15	129,000
051海港企業	73.00	72.00	72.00	72.00	1,000
045大酒店	72.00	78.50	72.50	77.50	969,497
186國泰置業	5.60	5.80	5.70	5.80	136,000
071美麗華酒店	6.45	6.40	6.30	6.40	980,000
064新世界酒店	5.05	5.15	5.05	5.15	525,200
223百樂酒店	3.075	3.10	3.05	3.10	20,500
078富豪酒店	2.45	2.50	2.40	2.50	253,310
235紅寶石	3.625	—	—	—	—
（八）百貨、傳播，零售及其它					
162城市資源	6.10	6.45	6.20	6.35	276,400
113迪生創建	3.10	3.05	3.05	3.05	100,000
342FAI	50.00	49.50	49.50	49.50	2,800
009香港電視	12.70	12.60	12.50	12.50	423,000
168怡勝太平洋	21.00	20.50	20.50	20.50	59,000
170工業投資	19.90	19.80	19.50	19.50	20,660
343玉郎機構	2.025	2.00	1.98	2.00	136,000
066連卡佛A	21.20	21.00	20.80	20.80	183,000
192連卡佛B	2.175	—	—	—	—
067立興	7.60	7.60	7.60	7.60	6,000
080邵氏兄弟	4.45	4.45	4.40	4.425	346,000
241瑞興	3.75	3.65	3.65	3.65	4,000
244先施	27.20	27.20	27.20	27.20	1,000
233星島	3.00	3.00	2.95	2.925	618,000
289永安	2.425	2.375	2.35	2.35	85,000
187裕華國貨	1.34	—	—	—	—
債券及認股權證					
079AGIFEL認股權證	0.27	0.27	0.265	0.27	230,000
144奔達認股權證	1.26	1.28	1.25	1.26	360,000
111世紀認股權證	0.495	0.48	0.48	0.48	50,000
030康力認股權證	0.104	—	—	—	—
109Crusader認股證	2.775	2.825	2.725	2.80	442,000
345愛美高認股權證	0.40	0.41	0.38	0.40	8,634,000
215FPSAL認股權證	1.28	—	—	—	—
143鷹君認股權證	0.76	0.74	0.71	0.72	780,000
046港燈認股權證	32.25	—	—	32.25	141
147港燈債券	—	—	—	—	—
151置地認股權證91	6.90	6.85	6.60	6.80	390,273
150置地債券	98.0%	98.0%	98.0%	98.0%	1,202
059和黃認股權證	33.50	31.50	31.25	31.50	7,836
058和黃債券	102%	102%	102%	102%	1,201
167國銀認股權證	0.275	—	—	0.275	4,450
061怡和認股權證	4.00	3.95	3.85	3.925	387,435
177怡和債券XI	100%	100%	100%	100%	7,303
221百利保認股權證	1.36	—	—	1.36	1,375
230富豪認股權證	0.60	0.61	0.60	0.60	57,150
246信和認股權證	1.22	1.25	1.18	1.22	1,138,000
255新地優先股	—	—	—	—	—
262大生認股權證	0.38	—	—	—	—
263泰盛認股權證	0.86	0.86	0.83	0.83	610,500
269大寶優先股	0.25	0.245	0.245	0.245	100,000
279華航認股權證	（暫停買賣）				
347九倉認股權證	3.75	3.725	3.625	3.725	343,036
356新地認股證90	11.70	11.50	11.40	11.40	25,900
362新界認股權證89	3.40	3.35	3.30	3.35	181,880
363新界認股權證91	3.775	3.70	3.50	3.625	160,880

附註：EX除淨　XB除紅股　XD除息　XI除利息　XR除權

（聯合交易所提供）

美日晶片貿易戰火影響

港日同遭重稅危機

國際貿易人士已將本週五喻為黑色星期五，亦即美國對日本晶片進口課以百分百關稅措施會否發展成全面性電子產品進口限制將是最令人担心的一環。

（特訊）隨着美日晶片貿易戰火的正式展開，本港電子工業實際亦要面對美國貿易保護主義發展出來的行動升級危機，亦即美國在擴大對電子產品實施全面性限制和課以重稅之下，本港電子工業便將會受到較紡織工業更嚴重的打擊。

美國政府對日本晶片（集成電路）課以百分之一百的進口稅實施日期是本月十七日，亦即是本星期五，國際貿易人士已將這一天形容為黑色星期五，雖然這項懲罰性關稅措施只針對日本的晶片進口，但其背後都是標誌着美國貿易保護主義的實際行動已向前邁出一大步，而這項單一的保護性關稅措施會否擴大至所有電子產品的全面性限制，便是其他美國對手包括本港在內所最為關注的一環。

根據香港大學亞洲研究中心主任陳坤耀教授認為美日電子產品貿易戰，短期而言對香港可能有刺激電子產品出口的好影響，但長遠來說，若美國實施全面性電子產品徵稅與配額，將嚴重打擊香港電子業。

陳坤耀指出：今次美國向日本電子產品徵收關稅及百分百稅率，從好的一方面看，短期而言，可能有更多日本產品通過香港加工後出口，亦表示香港的再投資會增加，利用香港作為加工基地的活動亦增加，這些活動短期會令香港出口增加，亦會令香港在取得良好電子技術方面有好影響，雖然美國政府避可能對日本通過其他新興工業地區的加工之後出口美國也一併徵稅，不過，在技術上的推行會較難，因為只要產品符合產地來源。

但較長遠而言，因為最後美國會可能採取一連串相當嚴厲及全面性的電子產品入口稅收的徵收或限額，此舉將嚴重打擊香港，因為香港目前出口美國市場方面，落後於台灣及南韓，若有保護主義，例如配額限制電子產品進口美國，由於香港的基數較低，所受影響會最大，與紡織品剛好相反，因為香港在紡織品出口的基數頗大，在配額制度下，香港的紡織品出口反獲保護作用。

陳坤耀指出美國的保護貿易主義措施，除紡織品及電子產品外，將來不難會繼續擴大至其他項目的產品，因為美國目前之貿易赤字非常嚴重，亦非單憑關稅或美元貶值所能改變，現在美日的零件貿易戰，最大機會是在將來進一步擴大至整個電子業的全面性保護主義，再下一步便可能是其他產品，而電子產品是多方面的工業，頗多發展中國家，包括香港在內，都是一項有前景的工業，若美國全面實施電子工業保護主義，對全世界的發展中國家，包括香港在內所受的打擊頗大。

陳坤耀認為香港目前最需要從速發展電子工業基礎，香港目前之電子工業技術基礎及生產技術程度落後於南韓及台灣，在保護主義還未全面實施的時候打好靈活的技術基礎，有了技術基礎及熟練工人訓練的提供下，若有保護主義，還可利用產品多元化，為受影響的產品分化至其他產品，這是香港傳統對付保護主義的一個頗成功的方法。

日揚言報復受關切

美日談判破裂，美如期徵關稅，日方一旦報復，會對世界貿易不利。

（特訊）美日就半導體貿易制裁措施所舉行之談判已然破裂，而制裁措施即將推行，日本揚言報復，此舉一旦實施，全球貿易也會受到衝擊的。

據電訊報道：日本要求召開的兩天緊急會談，未能成功防止美國在四月十七日對日本一些出口貨品實施關稅制裁。日本通產省官員說，日本會根據關稅及貿易總協定第二十三章投訴美國。那麼，雙方便會立刻舉行緊急磋商，並成立一個獨立小組裁判這事。

通產省副局長石田對路透社記者說：「美國的行動顯然是違反關貿協定，我們有絕對權利爭取利益。」

副通產相說：美國和日本的半導體會談失敗後，美國決定向日本實行貿易制裁行動。但日本仍希望可以達成協議。

若制裁行動在四月十七日實行，美國草擬的一份暫時貨品單上的產品便會受影響。美國官員將決定那項產品將包括在內。

這份產品名單包括：電腦、電腦磁碟機、黑白及彩色電視機、袋裝計算機、錄音和錄影帶、電子量度設備、X光和其他極類的影片菲林、及通訊衛星和配件。

分析家認為：日本對美國實施報復可能性雖不高，但一旦實施起來，會對全球貿易有所不利的。

此外，據日本官方消息透露，如果美國政府按預訂日期開始對日本電子產品徵收百分之百的關稅，日本方面有可能單方面廢除日、美半導體貿易協議。

在上周四和周五舉行的緊急貿易談判中，日、美雙方的半導體貿易摩擦問題未能就緩和達成一致意見。美國政府堅持從本月十七日起實行增稅措施。

港元滙值如水就下 指數跌近六十點關

業內拆息挺高歐亞元息叩七厘

（特訊）港市美元跌勢未止，儘管尾市時西德，瑞士及法國等中央銀行在歐洲市場聯手干預，但無助於美元止瀉。港元兌歐日貨幣亦如水就下，港滙指數逐漸跌近六十點關口。受到外圍美元利率提升的扯動，港元業內拆息亦挺高，惟美電並未受壓力而企硬。歐洲美元利率越七厘，亞洲美元利率亦上揚漸迫近七厘關口。

據外滙業人士表示：在美國即對公佈二月份貿易數字之前，投機性的拋美元轉套日圓仍然持續，原因是投機者推測二月份美國貿赤將有一百三十至一百四十億赤字與一月份的一百四十八億相近而看淡美元。

外滙業人士續稱：美元開市時兌一四一點八〇日圓，尾弟低成一四一點一〇，但當消息傳出，西德，法國及瑞士等中央銀行在歐洲開市時均進場干預日元升勢，美元才稍升上一四一點三〇日元收市。一般相信當前各國的干預活動對美元跌勢無甚助力，當各中央銀行停止干預，拋售又再恢復。因此，若干市場人士仍預計美元將繼續邁向一四〇日元的阻力點，而美元若跌落一點八〇馬克亦將有若干支持力。

外滙業人士又稱：由於外圍美元利率挺升的牽動，港元業內拆息亦受影響而緩步報高，昨日三個月期拆息上至六厘，而六個月期拆息更越過六厘關口，但美電的做價卻緊守於七八〇點三〇水位，這與過往拆息尚升美電相應下跌的情況恰好相反，是否意味近日股市內的基金出貨後陸續將資金外調，以致抵銷了美電的下跌壓力，有待進一步觀察，而港元拆息的挺升同時也對剛一存息構成調升的壓力。

昨（十四）日業內美電以七八〇點二〇至七八〇點四〇開成，最高成七八〇點二五至七八〇點四五，收市仍報七八〇點二〇至七八〇點四〇，與上日收市相同。英鎊成一二點七〇，無升跌。馬克成四三二點九〇，升〇點六〇港元。日元成五五二點四〇，升四點二〇港元。

其他主要外滙牌價，每百加拿大元兌五九四點七五，跌四點三〇港元。每百澳洲元兌五六三點六五，升一點一〇港元。每百瑞元法郎兌五二三點五五，升二點一五港元。每百新加坡元兌三六五點四〇，升〇點三〇港元。每百法國法郎兌一二七，跌二點七五港元。每百紐西蘭元兌四五三點八五，升一點三五港元。

港滙指數跌〇點二而為六十點八。

銀行同業拆息，昨（十四）日，隔晚拆息以五厘開成，最高成五厘半，收市報五厘，比上日無升跌；一週錢拆五厘半，升八分三厘。長錢拆息，一個月期拆五厘六二五，升八分三厘；兩個月期拆五厘七五，升八分三厘；三個月期拆六厘，升八分三厘；六個月期拆六厘三七五，升八分三厘。

歐洲美元利率，一個月期七厘，升四分一厘；兩個月期七厘〇六二五，升四分一厘；三個月期七厘一二五，升四分一厘；六個月期七厘三一二五，升十六分五厘；九個月期七厘半，升十六分五厘；十二個月期七厘六二五，升十六分五厘。

亞洲美元利率，一個月期六厘半，升八分一厘；兩個月期六厘五六二五，升八分一厘；三個月期六厘六八七五，升十六分三厘；六個月期六厘七五，升八分一厘；十二個月期六厘七五，升八分一厘。

據倫敦十四日消息：在是日下午美國公佈二月份貿易數字之前，倫敦市場的歐洲美元存款利率上升十六分五厘，反映市場担心赤字的影響人心。

上日紐約市場誤傳二月份貿易赤字為一百八十億元使早已敏感的美國信貸市場收市時連續第三日大幅下跌。三個月期歐元利率開市時為七厘三一二五至七厘一八七五，隨後稍回順至七厘至七厘一二五，但比上日仍上升了十六分三厘。

市場亦担心美國聯邦儲備局可能會加息支持美元，而上日儲備局亦僅向市場注入小量資金，形成聯邦基金利率高企，收市為六厘六二五至六厘四三七五。

港滙指數跌一小點

（特訊）一九八七年四月十四日（星期二）的港元實際匯兌指數為六零點八（較上日指數下跌〇．二）。

國際錫協定原則延二年

（倫敦電）國際錫協定廿二個會員國的官員，週五「原則上」決定由七月底起將此協定延長兩年。

歐美製酪廠開工企九成

（東京電）據預測，今年歐美生產酪的廠家開工率會維持九〇%的高水準。

歐洲金融早市

美元續跌 金價上揚

倫敦白銀升九美仙

（特訊）倫敦十四日消息：美元繼續下瀉，在星期二歐洲早市兌大多數外幣報軟，較早時在東京下跌至另一低紀錄，黃金價格大約上升四美元一安士。

在法蘭克福，交易商謂美元繼續有下跌壓力，他們形容為令人乏味之成交。

中午時，美元與上日收市比較，在法蘭克福美元由兌一．八〇八五馬克下跌至一．八〇三〇，蘇黎世美元由兌一．四九七六瑞士法郎下跌至一．四九一五。

在巴黎，美元由兌六．〇一六五法郎，下跌至五．九九五五。阿姆斯特丹，美元由兌二．〇四〇〇荷盾下跌至二．〇三六〇。

在米蘭美元由兌一二八九．五〇里拉，下跌至一二八五．七五，倫敦美元由兌一．三〇二〇加元上升至一．三〇五〇。

在倫敦，美元兌英鎊亦下跌，由上日一英鎊兌一．六二五〇美元上升至一．六二七五。

黃金價格，過去兩天狂升超出十四美元後，繼續上升。

黃金在倫敦開市買入價每安士四三九．三〇美元，較上日之四三六．五〇上升二．八〇，中午定盤價為四四〇．二五。

在蘇黎世，買入價每安士四四一美元，較上日收市之四三六．五〇上升，而上日收市價為八三年二月以來最高水平，開市每安士四四一．五〇美元。

白銀在倫敦買入價每安士六．九〇，較上日之六．八一上升〇．〇九，在蘇黎世每安士為六．九五，較上日收市六．八三五上升。

香港黃金及白銀市價
1987年4月14日

類別	開市	收市	升跌
九九金	4053	4082	+51
期金(4)月	439	441.5	+3.5
飾金	4200	4200	+50
白銀	533	533	+4
類別	買入	賣出	升跌
滙豐金	4080	4090	+48
富格林	3373	3393	+32
金楓葉	3507	3517	+41

利昌金舖有限公司提供

期豆價呆定

交投暢旺，全日共成四千三百九十六手。

（特訊）昨（十四）日香港期貨交易所大豆期貨交投暢旺，全日共成四千三百九十六手，較上日增加二千二百八十九手，造價呆定。

四月份大豆合約開市價報一一八點四元，收市一一二元，共成三千二百三十一手，五月份開市一一八點二元，收市一一七點八元，共成四百五十手，六月份開市一一八點八元，收市一一八點六元，共成八十三手，七月份開市一一九點六元，收市一一九元，共成一百九十二手，八月份開市價均為一一九元，共成九十八手，九月份開市價同報一一九元，共成三百四十二手。

傳有旅社經營不穩 復活節旅團尾市弱

旅客對旅行社經營有戒心，不少延遲旅遊計劃或自行前往外遊，致令生意受打擊。

（特訊）復活節外遊旅行團參加人數後勁不繼，主要是受旅行社經營不穩消息困擾，故此影響參加人數，但個別自行往外地旅遊人數則增加，使旅行社之代訂機票酒店之服務生意有進步。

據旅遊業商表示：復活節海外之旅行團初期報名情況頗佳，可是到末段卻呈疲弱，原因是近日有傳言有部份旅行社經營有問題，且政府已密切注視約三十家有問題的旅行社，令市民參加旅行團之信心大受打擊，寧願稍後才計劃外遊，以致旅行團報名情況在尾市表現頗差，尤以規模較細之旅行社生意最受影響，一些有規模及歷史的旅行社，因生意較集中，受影響程度並不明顯。

旅遊業商指出：由於旅客對參團有戒心，不少改為個別前往外地旅遊，而委託旅行社代訂機票與酒店，雖則此舉仍可能受旅行社會倒閉之威脅，但損失會較輕，因此旅行社此類服務生意則有增加，顯示出旅行社經營穩定性問題，目前更受旅客關注。

另據旅行社協會主席王潤濱稱，今年復活節假期參加旅遊團外遊的市民，比去年減少兩成，主要原因之一是近年陸續有旅行社倒閉的事件發生，而進一步保障旅遊人士的法例又未訂出，加上較早時有議員表示本港有近半旅行社沒有盈利，因而影響市民的信心。

港澳商報名參加穗會 預料成交總值增加

土特產畜產均將明顯加價 纖維化原金屬等廠料緊縮

（特訊）中國出口商品春季交易會今（十五）日在廣州開幕，外商及港澳商人參加交易會已報名的，接近三萬人，預料成交總值比去年同期增加。

據廣州消息：今屆春交會的規模將進一步擴大，預計成交總額會突破去年春交會的三十二億四千多萬美元水平。

廣州交易會負責人表示，今年第六十一屆交易會到會客商將超過二萬九千人，來自近一百個國家和地區。部分客商會在復活節過後才來交易會。

本屆春交會的交易品貨源充足，展銷商品共有十六個，新品種佔一至二成，多為輕工業品和電器等產品。在國內經濟向好形勢下，而紡織品、輕工產品、土畜產品的成交將有明顯增長。機電儀器產品成交料可穩步上揚，電子產品也開闢國際市場大有發展潛力。

價格方面，將隨行就市，根據國際市場供求而調整。不過，由於實施外貿經濟責任承包制，各工貿企業需自負盈虧，國際市場競爭力弱的產品將減少出口。同時，國內外市場都迫切需求的商品，尤其是原料和土畜產品價格，將隨行情調整。

他說，交易會在國內外貿易界享有盛譽，交易會不但要繼續辦下去，還要不斷擴大規模。他指出（一）國家制訂了各地方部門的一系列措施調動出口的積極性，外貿企業為本屆交易會提供了充足的貨源。

（二）出口商品結構向深精尖發展，新品種增多，質量也能合國際標準。

（三）西方國家經濟緩慢增長，對中國商品仍有需求，特別是西方國家私人消費增長，石油價格回升，對中國輕紡產品、土畜產品和食品將有明顯增長。

（四）交易會把全國幾乎所有的外貿公司、出口商品集中組織起來，舉辦全國性的大型綜合交易會，客商可節省時間、金錢來中國洽談生意，同時出售他們要推銷的商品。中國方面，也可在眾多客商中選擇最有利的貿易條件，在短期內達成大量的交易，更可互通訊息。因此全國綜合性的出口商品交易會仍有辦下去的必要。

他指出，在國內外舉辦的小交會，對擴大出口創匯效益很高，雖然出現一些削價競爭的情況，但在國家的政策下，內陸和沿海省市將加強橫向聯繫，互補有無，尤其是貨源和原材料的合作和補給方面。這點，在本屆春交會上將充分反映出來。

適應商品經濟及貿易發展

為了適應對內搞活、對外開放的新形勢，交易會的規模、形式和內容都發生了新變化。他說，每屆交易會雖大同小異，但仍各有特色。自七九年至今，交易會已有重大改革，除洽談進出口業務外，還開展了中外經濟技術合作、勞務合作、易貨貿易、招標銷售、來料加工、國際金融信託投資、保險和諮詢等靈活方式。

又據本港有關商家透露：今屆春交會出口商品訂價將有一部分調升，尤以土特產及畜產品較為明顯，工業用原料如棉紗、棉布、混紡布、化工原料、金屬原料等訂價亦將提高，個別品種供應量亦將告緊縮。

本港外幣行情
（4月14日收市價）●東亞銀行提供

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	780.20	780.40
美鈔	每百	779.20	780.20
美單	每百	779.30	780.30
英鎊	每十	126.60	127.10
加拿大元	每百	597.00	598.00
西德馬克	每百	432.00	433.00
瑞士法郎	每百	522.30	523.30
法國法郎	每百	129.00	130.00
荷蘭盾	每百	383.00	384.00
澳洲元	每百	561.70	563.70
紐西蘭元	每百	452.00	454.00
日圓	每萬	551.20	552.20
台幣	每百	22.00	24.00
菲律賓披索	每百	34.50	39.50
馬來西亞元	每百	314.30	315.30
新加坡元	每百	364.60	365.60
泰國銖	每百	29.50	31.50
印尼盾	每萬	40.00	55.00
南韓紙	每萬	80.00	95.00
港幣兌人民幣	每百	47.82	47.58
歐洲貨幣單位	每個	8.97	8.99
港滙指數		60.80	(-0.2)

尾市強勁．續攀高位

港金升勢仍急 迫近四千一關

收市價四〇八二升五十一元波幅四十三元，期金結算價升三點五至四點五美元。週二歐洲金銀開市價均報高。

（特訊）由於美元再跌，本港九九金價昨（十四）日又升五十一元，收市價四〇八二，最高價達四〇九〇，為去年十月七日以來的最高價。期金結算價昨日升三．五至四．五美元。

美元昨日在東京外匯市場繼跌，開市時兌一四一點二五圓，稍後會跌至一四一點七的低位。美元的疲弱導致金價再度抬高。

消息說日本中央銀行已購入大量日圓，但難阻市場對美元的悲觀情緒。另方面，市場仍然等待美國即將公佈的二月份貿易數字。一般預料赤字會達一百三十五億美元，比一月份稍低，如是則會對美元略有支持力。

其他貴重金屬價格近日升勢已轉緩，紐約五月期銀最高為六點九一，收市六點八七。七月份白金最高五九三美元，收市五八九美元，均在阻力範圍之內。原油方面，成價一度跌破十八美元而至十七點七三美元。

昨日九九金開市價四〇五三，較前日收市價高廿二元，稍升後跌落四〇七全日最低價，以四〇五五結束早市，下午做價升勢轉急，最高為四〇九〇，收市價四〇八二，較開市價高廿九元，較前日收市價五十一元，波幅四十三元，低息五．五元。

期金方面，全日共成交廿九手，四月期貨結算價每安士四四一．五美元，較前日收市升三．五美元，共成十四手。五月四四三，升四。六月四四五．五，升四。八月四四九．五，升四．五。十月四五五．五，升三．五，成交一手。十二月四五九，升四。二月四六四．五，升四．五，成交十四手。

週二蘇黎世黃金開市價每安士四四一．五〇美元，較前市升五．五〇美元。敦倫四三九．七五，升二．五〇美元。

白銀方面，蘇黎世每安士七六．九五美元，升十一點五美仙。倫敦六．九〇美元，升六美仙。

中國金融正在改革

由金融專家何鴻章贊助舉辦的中國金融關係新步驟的研討會上，中美金融專家有詳細分析中國金融的變化與發展。

（特訊）由香港金融專家何鴻章贊助，在紐約舉行的「中國金融關係上的新步驟」為題的中國金融問題研討會，會上專家分析了現今及未來的中國金融收革及發展形勢。

據紐約聯邦儲備銀行第一副行長馬斯．蒂姆蘭說，隨着中國執行開放政策和有意識地運用市場經濟規律進行經濟建設，中國金融業正在發生既深刻的變革，同世界金融業聯繫建立了更加強有力的聯繫。

這次討論是由香港金融專家何鴻章先生贊助（何氏為四海地產集團主持人，係已故何東爵士的嫡孫。），由中國人民銀行、中國日報和美洲華僑日報企業集團聯合舉辦的。美國一百多位金融界人士出席了會議。

中國人民銀行、國家外匯管理局和中國國際信託投資公司的代表在會上發言，向美國朋友介紹了中國金融體制改革和利用外資的情況。

現在，中國已加入了一些多邊國際和地區金融組織，同遍布世界的一千多家銀行建立了業務關係。中國銀行擁有資產二百九十多億美元，已步入世界大銀行之列。

在營業方式上，中國已開始運用多種信用形式和金融工具，以適應中國商品經濟的發展和日益擴大的國際經濟、貿易交流的需要。

一九七九年開始，中國在引進外資方面也取得顯著的成績。目前，與辦合資、獨資和合作經營的企業外資總額達二百多億美元。投資者來自三十多個國家和地區。

在談到中國金融改革的具體做法時，前中國人民銀行副行長尚明特別強調建立新的金融機構，發展金融市場，培養金融人才，以及實施多種渠道把金融搞活的重要性。

國際金融股市行情
一九八七年四月十四日（當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）FTSE 100
開市 一8.80（1908.30）
午市 一8.22（1908.90）

十種主要港股市價（買盤及賣盤）

長實	41.50	41.90	匯豐	8.00	8.15
九燈	20.90	21.10	和黃	49.40	50.20
港燈	13.00	13.20	怡和	22.20	22.40
九倉	8.10	8.25	太古A	20.70	20.90
置地	7.40	7.50	新鴻基	12.80	13.00

紐約股市
開市指數 一8.24（2278.83）
東京股市（道瓊斯指數）
收市指數 +604.54（23524.08）

倫敦金市（每盎斯）
頭盤 U.S. +4.35（440.25）
尾盤 U.S. +6.50（435.90）

美元開市價格：法蘭克福 1.8025 馬克
倫敦 1.6275 美元
東京 142.05 日元
巴黎 5.9980 法郎

港元外幣存款利率收市行情
1987年4月14日 東亞銀行提供

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公會訂價	3.25%	3.25%	3.75%
港元	50萬元或以上	5.125%	5.25%	5.375%
美元		6.50%	6.5625%	6.6875%
英鎊		9.625%	9.50%	9.50%
日圓		3.75%	3.75%	3.75%
澳洲元		14.75%	15.00%	15.00%
西德馬克		3.625%	3.625%	3.625%
加拿大元		6.125%	6.25%	6.25%
紐西蘭元		26.875%	25.625%	24.875%
E.C.U.		6.625%	6.625%	6.625%

韓圜兌美元續升

南韓財長不會將韓圜作人為性升值，亦無與美國達成今年升值協定。

（特訊）綜合漢城十四日消息：南韓中央銀行是日將韓圜定為八四〇．八〇兌一美元，比上日的八四二．〇〇為高，也是八五年二月廿二日以來最高點，當日兌率為八三九．九〇。

南韓圜由今年初至今已升值百份二點四五，而去年全年兌美元已升值百份三點三四。

南韓財長強調，韓國今年不會以人為手段抬高圜對美元的比值。

他說，南韓會繼續將韓圜對一籃子貨幣調整兌值。另外，他表示較早前於華府與美財長貝克商討後並未達成今年韓圜兌美元升值多少的協定。

美國頻促南韓圜升值以助縮窄兩國的貿易赤字。

去年南韓對美貿易取得七十億美元盈餘，而八五年則為四十三億美元。

是日韓圜兌美元比值是近廿六個月來最高點。

滙豐銀行計劃收購歐洲銀行

股東特別會通過配股集資議案

（特訊）滙豐銀行昨日召開股東特別大會，通過配售新股集資三十三億零三百萬元的議案。有關股份暫定配售予四月二十二日已登記之股東，按每八股配售一新股，配售價為每股七元。

滙豐主席浦偉士會上表示，集團之資產繼續迅速增長，為使日後資產得以增長及符合銀行監理處所訂之要求，決定增加該行之資本。

此外，滙豐總經理雷興悟會後表示，該行一直尋求在歐洲收購銀行的機會，但暫時尚未有特定目標，而且進行時需視乎價錢而定。

雷興悟表示，目前美國利率有上升的趨勢，而本港的利率變動則依據美國方面。

德士古申請破產保護令後

油價股價均告下跌

與賓士訴訟官司預料持續兩年

港加德士獨立機構不受到影响

（特訊）美國第三大石油公司──德士古石油公司，已入禀法院申請破產保護令。該公司股票（四月十三日）開市時，下挫百分之十以上，低成二十七又四分一美元。

加德士（香港）公司執行董事碧斯（BEST）表示，雖然該公司有股權關係的美國德士古石油公司已入禀申請破產保護，但加德士香港的業務不會受到任何影响。

碧斯說，加德士香港是全美國加德士石油全資附屬公司，而德士古則持有加德士石油五成股權，由於德士古並非全資擁有加德士石油，所以加德士架構一向完全獨立。

他又表示，德士古雖然申請破產，但實際上這行動只是一項財務上重整安排，所以儘管德士古的無抵押債權人可能受到影响，但其他人不會遇到太大問題。

外電報導，自德士古入禀後，一些日本石油商及提煉商開始考慮是否需要進一步暫停與該公司的生意來往。

有消息說，德士古曾企圖在美國買入大批汽油，但卻找不到賣家。一家與德士古有合資企業的日本公司則表示會繼續與德士古交易，直至影响清楚為止。

德士古因八四年收購吉蒂石油公司的交易與賓士公司進行訴訟，並根據美國破產守則第十一章入禀法院，要求獲得法例所提供的保護。

（合眾國際社紐約十三日電）德士古公司申請破產保護消息，和一些石油輸出國組織成員，生產超過官方產量配額的報導，令世界市場上的油價下跌。

在紐約商品交易所即交即收的標準美國原油西得克薩斯中間體原油當日較早時跌破關鍵性的十八美元，下跌至每桶十七點七三美元。下午較後時美國原油收復一些失地，收市時只跌十仙，即每桶十八點〇一美仙。

石油輸出國三月產品售價遠比定價為低，原因是買家不願支付新的官方價格。這個集團中較弱的成員被迫提供折扣和超額生產。

在歐洲現貨市場上，英國的北海布倫特原油技術調整，售價下挫到每桶十七點四美元。由於四月交收的原油暫時不足，以至過去一段時間布倫特原油價格一直人為地高。四月合約的買賣已在星期五結束。

阿拉伯聯合會長國的迪拜輕油下跌十五美仙，每桶售價十六點九美元，這是來自中東的主要石油輸出組織的原油。

（紐約十三日路透社電）德士古公司及賓索公司行政人員表示，在距離它們解決一百〇三億美元糾紛方面仍遠，不過，雙方仍然願意解決這宗糾紛。

賓索公司總裁拉真表示，該公司會建議根據華爾街分析家提出的方法解決這宗糾紛，就是德士古公司賠償三十至五十億元。不過，德士古公司總裁堅尼爾表示，這是他首次聽到這個三十億元至五十億元的數字。堅尼爾表示，賓索公司以前論及四十億至五十億元。

這兩個行政人員互相譴責對方在這宗官司中進行不負責任的行動。這宗官司涉及德士古公司一九八四年收購吉蒂石油公司。

昨天，德士古公司入禀法庭，援引美國破產法例第十一章要求保護。該公司聲稱，該公司因這宗官司而不能繼續營業。

拉克表示，賓索公司準備一直打官司，直至這宗糾紛解決為止。

他說，他認為將需十八個月至兩年的時間才能夠解決這宗紛爭。

當被問及是不是已經失掉解決這宗糾紛的可能性時，拉克答道：「我從來沒有認為這是一宗糾紛，我總認為，這件事可以解決，不過，德士古公司一日堅持根據它的條件解決這件事，或鬥爭到底，這件事一日不會解決。」

（特訊）德士古業務所受破產影響甚微。侯士頓消息：德士古公司發言人謂，該公司決定根據美國破產法第十一章，申報保障條例，但不會影響其大多數業務。

該公司謂其附屬公司，佔其收入三百二十六億元之百分九十六，淨資產，廠房及設備百分之七十九，均不包括在內。

該公司指出，祇有控股公司──德士古公司TEXACO INC.及其營運附屬公司德士古資本公司TEXACO CAPITAL INC.及德士古資本全國公司TEXACO CAPITAL N.V.會受到影響。

但該公司謂有可能不支付每季七角五分普通股股息，及停止償還六十八億元債務。

德士古公司謂其公司根據第十一章申報，蓋供應商要求現金付款，而銀行更將按揭停止，因正與賓士石油公司在法律仲裁中。

德士古公司，正為德薩斯州法例要求用出一百億美元保證，方可上訴一九八五年法院之判決，因該判決有關不合法干預一九八四年賓士石油公司收購吉地石油公司。而保證金幾乎相當於要求德士古公司賠償之損失。

若德士古公司未能交出上述保證金，賓士公司可以開始採取行動去動用其資產去担保該項判決。

上星期一，高等法院拒絕德薩斯法庭之決定更改德士古公司保證至十億元。

分析家謂申報破產將有效地凍結德士古之債務，而能繼續上訴，在賓士案中較為有利。

德士古公司行政總裁堅尼爾JAMES KINNEAR對記者表示：「上星期試圖去贏得保證金及更大上訴兩方面並不成功。」堅尼爾指出星期五賓士公司在法庭上公開法庭文件，而且更希望將保證金之研訴直至四月底為止，迫使德士古公司要採用第十一章方可。

堅尼爾謂：賓士公司要求德士古公司有五十六億元現金保證及減少股息不能超出每股盈利百分之五十。賓士公司亦要求德士古公司保證不會出售任何資產。

堅尼爾謂：德士古公司曾建議用十億元信用狀形式担保及贊成不會將其資產值下降至低於一百一十億元。

而賓士公司人侯士頓法律代言人詹摩JOSEPH JAMAIL謂該公司星期六向德士古公司發出最後處置之建議，但十分驚奇，德士古公司向法庭申報破產。

詹摩拒絕透露建議涉及之數目表示此為兩公司之機密事宜。他謂：「德士古公司謂他們會再來磋商。但現時他們選擇破產之途徑。」

賓士公司法律代言人謂他們相信賓士可以在法庭研訊中獲勝訴，並指出德士古公司資產有足夠能力去償付賓士公司之法律判決。

各地股市

東京股市大幅挺升

（特訊）東京十四日消息：在大量買盤入市支持下，推動東京股市勁升。東京杜瓊斯平均指數大升六〇四點五四以二三五二四點〇八收市，創新高峰收市，而且為歷來升幅最大的一天。新市場指數則升七十九點六八而為二〇九六點九三。整日市場交投活躍。

市場人士表示，預期本地利率趨低及市場資金充裕，為刺激大市挺升的主因。金融股、藥業股及貿易股帶領升勢。

十種股票收市價及升跌

股名	收市價（圓）	升/跌
平和不動產	二二三〇	升六〇
日本石油	一二六〇	平
日本電器	一三五〇	升一〇
松下電器	一三九〇	升四〇
三菱重工	五六二	升四
豐田汽車	一四四〇	升七〇
日立	八六五	跌七
新力	二六七〇	升六〇
TDK	二六九〇	升一〇
麗確	七三〇	跌九

台股指數越千六點

台北十四日消息：交易商謂成交額高達一百一十億台元使股票指數上升三五．一五至一六〇四．八三新高。

上日所創紀錄為一五六九．六八，而成交量則於四月九日創九十六億四千萬台元。

一交易商謂：「股票市場過度狂熱，因投資人仕，大部份為散戶，繼續盲目投資其資金。」

另一位交易商謂他担心如此投機成交會損害投資人仕。

一位台灣證券交易所發言人對路透社記者表示，是日指數及成交額為交易所成立二十五年來最高數字。

超出百分之七十上市公司上升，塑膠、銀行、紙業、保險、建築、食品及水泥股份獲利較大。

新加坡股先揚後挫

新加坡十四日消息：交易商謂經連續四天上升後，股票收市因利回吐一般回順。

交易商謂價格早段全面上升，因當地及海外大機構買入，但該走勢在中午調頭，有部份人仕決定減少持有並出售獲利。

他們謂數種藍籌股及低價股下跌很大，但交易仍集中於選擇性馬來西亞註冊股份。

海峽時報指數下跌三．三至一一〇．〇五。

澳洲股市高峰回落

（特訊）雪梨十四日消息：交易商謂澳洲股市收市急挫，因交易人仕獲利回吐，由高水平滑落。

他們謂指數期貨市場急跌，使人担心大調整即將來臨，雖然開市堅挺。而黃金價格隔夜上升，黃金股被大力拋售。

收市時雪梨指數由上日之紀錄下跌十九點七至一七八〇．四，黃金指數下跌一一九．七即百分三點三至三四五四．四。

所有工業指數下跌十七點九至二六一三．八，所有資源指數下跌三．一至一四五．六。

全國總成交量共一億九千四百萬股，總值三億七千五百萬元，上升與下跌股份為四比三。

大多數急挫者來自黃金股，因近期帶動大市至紀錄水平。

紐股指數升廿五點

威靈頓十四日消息：交易商謂較預期為低通脹數字公佈，對領導性股份需求增加，收市時巴克萊指數上升二五．七九至三一三八．三六。

截至三月底為止一季消費物價指數上升百分二點三，較分析家預期之百分二點五至三點五與及上季增加百分八點九為低。

一交易商謂：「市場會等待指引，而上述為好消息．但相信要一段時間方為私人客戶所接受。」

交易商謂一位不知名可能買家有意購入PROGRESSNE百分五股份，作價四元三角五分亦使人提高對市場興趣。

交易商對未來走勢意見不一，有謂利好經濟消息例如消費物價指數會吸引人看好，而另一批謂內在因素仍看淡。

英股早市走勢回順

倫敦十四日消息：股票早市回順，因華爾街上日尾段下跌五十一點，並有謠傳是日公佈美國二月份貿易數字可能高達一百八十億赤字。

交易商謂成交不大，跟隨近日成交之式樣，因大機構投資者仍採審慎態度觀望。八時另五分，金融時報一百指數下跌八．八至一九〇八．三，但顯示出平穩走勢。

美元超出其低點，在歐洲敏感成交，一度創兌一四一．一〇日元低紀錄，對美國貿易赤字担心之反應。

交易商謂股市近期之弱勢大部份來自國際因素，而英國內在因素仍相當明朗。英國同復至貿易加權指數七二．〇，較早時下跌一點低，交易商謂政府公債市場平穩下跌接近半點低，但早段下跌一點低，此為對上日美國債券急跌之反感。

紐約股市跌五十點

紐約十三日消息：在投資者担心利率及通貨膨脹上升的壓力下，美國股市急跌五十一點七一以二二八七點〇七收市，跌幅為歷來第四大下跌紀錄。全日總成交由一億六千九百五十三萬股增至一億八千一百零三萬股。證券業人士指出，由於美元連日急跌，投資者担心銀行會提高利率及增加通貨膨脹壓力。

以下是若干美股票收市價比較：

股票	四月十三日	升/跌
美國電話電報	二四．〇〇〇	升〇．二五〇
伊士曼柯達	七三．七五〇	跌二．一二五
萬國寶通銀行	四九．五〇〇	跌一．一二五
通用汽車	八四．二五〇	跌一．七五〇
萬國商業機器	一四七．七五〇	升二．七五〇
保麗萊相機	七一．一二五	跌一．三七五
艾克森石油	八九．五〇〇	跌〇．六二五
荷士德金礦	四〇．一二五	升一．七五〇
美國運通	七二．一二五	跌〇．二五〇
杜氏化工	八二．七五〇	跌〇．七五〇

賽事頻密今晚不宜大賭
三德試準爆冷捧杯
祿中皇有信心橫掃

八卦網

△今晚谷中夜賽，由於臨時草改沙，圈中人都一時間亂左陣腳，因爲預左跑草地嘅勇馬，沙地未必咁嘢樣好，故此，呢種環境，注碼可輕則輕，橫掂跟住又有復活節隔日戰。以下各路人馬搏殺消息報導：

△葉楚航黃昏賽連中三元，技驚四座，後起之秀佢算迎頭趕上添得快，消息指出，大哥洪尤其欣賞，今晚又揀靚隻「三德」伸佢食大茶飯，爆冷捧杯，話同「精沛」係兄弟，身力唔使懷疑，沙欄路都出色。

△草蜢仔目前同告仔只差九場就平頭，消息話要保持日行一善，今晚一對同主馬「霸渡」、「易渡」都搏命，實有一件贏，二穿三啦。

△新界簡主帥大鼻雷今晚拼齋嘞，「祿中皇」嗒嗒沙地千四米直路連越五駒冧準好沙地，响英國贏過十化郎，氣量充沛，今晚橫掃咁巴閉。

△徐貴良最近贏馬易過食菜，消息指出，順閒頭唔會俾佢停，由於忠仔未出得番，「成和道」夾硬爺佢，爆梗嗰。

△醫鬍良威魚番生，大摩都睇佢怡戲，消息指出，「皇家樂園」頂班馬，今晚沙地都可以勝完再勝。

金虎仔突出可拼勝
皇家樂園連捷有望

（申力星）

台風滴盟

今次賽馬，共六場賽事，各場馬胆介紹如下：

第一場金虎仔近況特佳，連賽表現出色，此次加強進備，最後試跑表現突出，改配雷誠，騎功有助，機會估計甚高。

第二場安勝近況甚勇，上賽輕勝，此次升班出賽，短途路合，此次由徐貴良選騎，仍爲爭勝份子。

第三場精驥近況甚勇，連賽演出接近，此次試課積極，拍跳頻頻，進展頗多，由李森執韁上陣，對手非強，機會估計甚高。

第四場百搭人近況甚勇，沙地長途性能特別合適，進課快試有進，由彭瑪執韁上陣，對手不強，贏面估計甚高。

第五場皇家樂園近況特勇，短途速度甚高，上賽輕勝，此次試課再進，最後試跑表現突出，仍配許寬良，應可再勝一仗。

第六場鴻山近況甚勇，備戰積極，試課有進，沙地長途性能適合，此次改由艾迪强執韁上陣，梢子配合，門志

班超提供

一	③金虎仔	①奧運勝利	②新機二號
二	②安勝	①馬來之星	④長好運
三	④精驥	③獎章	⑥金鹿
四	④百搭人	⑧三德	⑥雄威
五	③皇家樂園	⑤威揚	①鴻圖
六	⑥鴻山	①快利	⑤彩龍

李科心得
未利出冷門宜投六環彩
快無敵難以低估
百搭人依然可信

今晚沙地賽事，似乎不易連場出冷，正是投注六環彩之大好良機，介紹選擇如下：

第一場，「金虎仔」乃正宗千四米好手，沙地賽亦本身所擅，配雷誠上陣更足信賴，屬首選之材。「快無敵」狀態漸見回起，馬質居此班頗佔便宜，半冷可加入考慮。

第二場，「安勝」擅放沙佳，剛勝一千米間升此班，對手多實力未明，看來可再添一場頭馬，單選一匹足矣。

第三場，「康祿」轉跑沙地匆匆報出參戰，路合鬥志壓一，可贏馬逃出生天，「金鹿」不易操足而臨，主帥選策乃候補頭馬對象。

第四場，「雄威」備戰積極，季內未交代之馬鬥志無疑，值得一搏，「百搭人」沙地性能佳，態未減退仍有力一爭。

第五場，「鴻圖」搜跑沙地，今場可佔欄一放到底，對手均似是而非，坐二望一必可做到。

第六場，「快利」選水即生，岳永廣復出必圖振作，機會高一綫。「祿中皇」長途合發揮，憑質亦可加入爭勝。

六環彩
一③金虎仔④快無敵
二②安勝
三⑥金鹿⑦康祿
四④百搭人⑥雄威
五①鴻圖
六①快利⑦祿中皇

李科

獨贏穿雲箭

第一場 3 金虎仔
第四場 2 福門
第五場 3 皇家樂園
老惠提供

今晚心水馬提供

贏位對象
第一場 3 金虎仔（雷誠）
第五場 5 威揚（徐貴良）

冷馬
第四場 1 聰明電腦（羅德權）

一拖二連贏位
第一場 3 金虎仔 6 5 成和道 穿梭機
第三場 3 獎章 7 6 康祿 金鹿

·魯思·

本報各名家六環彩提供

	第一場	第二場	第三場	第四場	第五場	第六場
老惠	③金虎仔	②安勝 ⑤車水馬龍	①榮驥 ②易渡	②福門	③皇家樂園	⑤彩龍 ⑦祿中皇
班超	③金虎仔 ①奧運勝利	②安勝 ①馬來之星	④精驥 ③獎章	④百搭人 ⑧三德	③皇家樂園 ⑤威揚	⑥鴻山 ①快利
匡公	③金虎仔	⑧霸渡 ①馬來之星	⑦康祿 ③獎章	③金鑽寶	⑤威揚 ③皇家樂園	①快利
南公	③金虎仔	②安勝 ①馬來之星	③獎章 ⑦康祿	④百搭人	⑤威揚 ⑦飛龍世界	④多采多姿
申力星	①奧運勝利	⑧霸渡	①榮驥 ⑦康祿	③金鑽寶 ⑤友誼至寶	⑤威揚	⑥鴻山 ⑦祿中皇
小飛俠	②新機二號 ④快無敵	②安勝 ⑦吉祥星	④精驥 ⑥金鹿	④百搭人 ⑦五陵駒	①鴻圖 ⑦飛龍世界	④多采多姿 ⑧勝券在握
八達	③金虎仔	⑤車水馬龍 ④長好運	⑦康祿 ⑥金鹿	①聰明電腦 ⑤友誼至寶	⑤威揚	⑤彩龍 ①快利

馬來之星收身上力
皇家樂園虎虎生威

（沙田馬）

第一場：「奧運勝利」雖然鮮作快工大操練，但腳步輕鬆，仍有上佳水準，力足一拚。「新機二號」操練悠閒，尚未回勇，趁熱鬧之流，「金虎仔」備戰充足，生氣勃勃，大有起色，誠是三甲必入頭馬角逐份子。「快無敵」步短力弱，毫無復甦跡象，陪除份子，「穿梭機」操練正常，略有起色，三甲之材，「有心」甚少作快試，顯然健康欠佳，趁熱鬧之流而已。

第二場：「馬來之星」力勝不輟，收身上力，應屬爭冠之材，「能有」神態疲乏，體力未復元無須重視。「長好運」腳勁十足，前列份子。「車水馬龍」態勇路短，搖旗吶喊份子。「灰卜」雖力磨不輟，然落腳仍重，難與對手抗衡。「吉祥星」步短力弱，以養代操之流。「霸渡」操足，漸入佳境，但久疏戰陣，相信難有水準演出，觀望爲宜。

第三場：「榮驥」可作配腳，「易渡」操足；略有起色；一位已足，「獎章」腳頭硬朗，大有起色，可期奏捷，「精驥」腳勁十足，位置之材。「尚雅」有迴光之勇，路程嫌長「康祿」勇況有增無減，三甲份子。「快而好」近況甚勇，可惜沙地性能欠佳。「雙番南」肩部有傷患，前肢伸展不大自然，難有作爲。

第四場：「聰明電腦」一身輕勁足，勇況持續。足以稱雄。「雄威」日益上力，但氣勢仍弱，一位已足。「五陵駒」備戰充足，但態況徘徊不前，且年華老去，陪除份子。「三德」無精打采，走勢生硬，未有寸進，「天龍星」步幅短縮，急劇退化。

「第五場」：「鴻圖」未作最後試跑，態況回落，可以不理，「皇家樂園」虎虎生威，前列份子。「萬衆歡騰」腳有傷患，態況尚未回勇。「威揚」生氣勃勃，出腳迅捷，足以制勝，「飛龍世界」操練正常，步急且勁，佳態洋溢，危險份子。

第六場：「快利」疏操，但體健神清，力足一拚「明德」腳勁平平，未及爭勝水準，「多采多姿」精神健旺，腳步硬朗，三甲之材，神清步爽，可介入戰團，「鴻山」無精打采，步短力弱，趁熱鬧之流。「祿中皇」身輕勁足，成熟與狀態俱適進，誠足爭雄份子。「勝券在握」雖力磨不輟，然腳頭笨重，未有回勇跡象。

（快活谷馬）

準備與狀態

南公

今晚六場賽事致在沙地舉行，出馬尚不少，未見冷場。谷中四個馬房共有十駒列陣，看齊近課及最後試跑，將各駒之準備及狀態逐一評述：

（第一場）成和道健康正常，進度亦不錯，昨晨助手策跑一圈，差不多係三腳跳性質，輕描淡寫下完成，毛色始終嫌暗淡多少，馬身則已收得好，狀態在八、九成水準之間，路合對手頗強，成就止於一位。

（第二場）安勝自贏馬回升高一個班次之後，最近數週均由徐貴良一手一腳操練，重視之情，溢於言表，無口馬操來照例無甚瞄頭，但本身狀態卻尤勝上回一籌，今次再逢合腳法之沙地短途，對手實力稍次，機會猶在。

（第三場）金鹿準備仍見正常，例課無缺，但走勢在直覺上已感差了少許，昨晨賀蘭杜夫策跑一圈，沿外欄行返，慣性有喘，行來銳氣不及贏馬時好，狀態顯然已回落，今戰合腳法之路程，宜酘勿捧。

（第四場）金鑽寶週來準備空前積極，上週四與飛虎山欄跳的一課尤爲搶鏡，昨晨助手策跑一圈，沿外檔慢步而回，四肢勁力均勻，行來精神奕奕，毛色閃閃生光，輪狀態係本季最勇的一次，沙地長途更合腳法，全力以赴，機會不在任何對手之下，值得盯緊。福門拼後有趕工夫跡象，頻頻拍跳加強打磨，進展上頗爲令人滿意，但最後試跑竟跳輸友儕，則令人有些少戒心，論態已有九成，馬身亦收得好，今次長途，博冷無妨。友誼至寶質高體格較孱弱，上次拼入位置後，一直以渡代課重養不養操，最後試跑徐貴良跳八百米考驗，走來又覺不弱，態況不差，沙地長途更合發揮，全力以赴，或有入圍機會。

（第五場）馬如飛操練正常，進展不太差，昨晨助手策跑一圈，精神旺健，馬身結實，從容態而返，予人觀感不錯，論態況仍有作戰水準，但徐貴良棄騎，兼在沙地交鋒，性能未詳，是爲可爭不穩之馬。五福老馬保養佳，操練上亦足夠，試跑麥志榮跳八百米，走來頗有氣勢，出腳夠，勁力亦好，予人印象勝前，近況在水準中，今次在谷中狹窄場地交鋒則有些少吃虧，冷敵熱避之材。

（第六場）事百達陳福仁跳八百米補作考驗，貼欄按實而前入直路電算機會稍予推送，反應未如理想，出腳則尚順，狀態與贏馬時比較，似乎已有距離，予人觀感普通，沙地長途未適合，今仗屬陪隊份子。能者休後最近始見操番及出賽，成熟方面稍爲遲緩，上週一課試草地千二米，沿途無法跟前，走勢極差，最後試跑亦不作考驗，態況肯定在水準之下，今仗可以不理。（老惠）

成和道毛淡態未足
金鑽寶準備倍積極

安勝鬥吉祥星
快利鴻山頗穩

勞楚令報導

今次夜馬由於天氣不穩定，到時可能跑濕沙，跑濕沙有利於質新有佳態，未有沙戰績的半冷馬突擊。今次介紹兩場三重彩，我選第二場與第六場，每場選取三駒，合意者宜複式下注照買。

第二場第三班一〇三〇米。我選取「馬來之星」、「安勝」、「長好運」、「吉祥星」四匹。「馬來之星」雖然跑過兩仗未能上名，不過已表現了此駒有銳利的前速，此駒跑沙地短途肯定適合。從走勢步法看，此駒跑沙地亦適宜。目前狀態甚佳，一旦動食指就有力推翻一切。

「吉祥星」是中短途快馬，操足態勇實力強，只是配搭欠理想，不過仍可作半冷馬兼顧。

「安勝」、「長好運」此程實力強，往績佳而且近況好。今次賽前動態也積極，都是爭霸分子，投注三重彩兩駒皆宜兼顧。

第六場第三班二〇〇〇米，我選「快利」、「多采多姿」、「鴻山」、「勝券在握」四匹。「快利」近期操練非常認真，而且佳態續進，氣勢動力增强，狀態比上賽好得多。此駒適宜跑任何場地，幕後人可以及早就一心一意安排出擊。今次跑沙地長途，此駒之機會仍屬坐位望贏。

「勝券在握」質新而未見底，本身在進步中。近期有正常操練而且佳態復起。有平均速度，跑沙地長途合腳法，今次成爲冷門，提防誰拚，有力亂大局。至於同廄之多采多姿，老馬有迴光佳態，此程合腳法，搶入三甲之機會甚高，值得兼顧。

另一匹質新未見底之半冷馬是「鴻山」，操足而有佳態，長途合腳法，也值得兼顧。

△三重彩提供▽
（二）②安勝 ①馬來之星 ④長好運 ⑦吉祥星
（六）①快利 ⑥鴻山 ④多采多姿 ⑧勝券在握

·勞楚令·

廐房搜秘

今晚六場賽事由於臨時改在沙地舉行，故場面較爲冷落，但形勢則並不因而見簡單，相反顯得曖昧，選馬時宜小心爲上。據馬房最後消息傳出，王登平旗下馬匹將會全面出擊，加上方廐的搏殺消息，兩廐的馬匹有力控制大局，值得盯緊！

登廐馬有消息亦值捧場
奧運勝利難尋對手
快而好望逃出生天

登廐全晚出賽馬中以「奧運勝利」及「快而好」最具信心，「奧運勝利」沙地性能雖非突出，但近期在沙地賽事頻告上名，此程曾有負於「創紀錄」腳下戰績可稽，必合腳法，加上羅德權手風正順，頭場最佳馬胆抉擇。「快而好」現年祗得六歲，若被淘汰未免太可惜，此駒乃正宗長途馬，上伏草地二二三〇米賽前幕後已存心出擊，臨場票數如排山倒海般，但結果快放至落山巳告洩氣，可能是馬匹狀態仍未足之故，賽後經過廐房悉心料理，腳患已告好轉，七班賽事餘下無幾，故今番殺然出戰六七班混合長途賽，雖沙地未有佳績，但幕後戰意如虹，在強手無多下情況之下，有力贏馬逃出生天，可作半冷敲取。

此外簡廐的「祿中皇」今仗亦傳出搏殺消息，據馬房班手足透露，此駒乃正宗長途佳腳，由於來港之後狀態未能即時谷起，故幕後祗有採買於操的手法，但自上伏沙地千四米一窩後，狀態躍起甚速，今番出爭千三米正合腳法，配上未開齋之雷誠，人馬均有鬥志，祇要對手稍有差池，有力揭竿而起，手祈吼緊爲要！

（六環彩精選）（馬龍）
第一場：①奧運勝利
第二場：①馬來之星⑤車水馬龍
第三場：⑦康祿⑧快而好
第四場：①聰明電腦④百搭人
第五場：⑤威揚
第六場：⑤彩龍⑦祿中皇

華僑馬胆

六場 快利

五馬昨日標投
飛躍舞士創新高價

五匹馬標投，昨午十二時止截投票，開標結果飛躍舞士以新馬價易主，由鍾志寶的馬主林伯欣出價七十八萬八千元投得，成爲自有公開售馬以來售價最高的一匹，以前妙韻易主曾以七十三萬三千三百元易，今次飛躍舞士創新了該紀錄，成爲新的紀錄保持者。

五匹馬的易主身價和轉廐如下：

（一）欣欣向榮由葉煒寬投得，身價卅二萬六千元，仍留在夏志信馬房。

（二）長青樹，由張仕雄投得，身價十六萬八千八百元，由伍碧權轉入歐金洪馬房。

（三）威王，由許晉義投得，身價爲三十七萬〇八百元，由施萬賦轉入陳毓麟馬房。

（四）飲勝，由呂少文投得，身價十九萬九千九百元，由施萬賦轉入歐金洪馬房。

（五）飛躍舞士，由林伯欣投得，身價七十八萬八千元投得，由方祿麟轉入簡炳墀馬房。

富向冷中求

1場 成和道
2場 霸渡
3場 易渡
申力星提供

今晚多駒喊殺連天
馬來之星百搭人事百達俱可傳勝
但同場俱有對手馬迷投注應小心

馬場前線

羅國洲馬房今晚兩匹上陣馬皆告喊殺連天，第二場「馬來之星」是一匹快馬，今次谷畫此駒搏殺，幕後傳可穩勝，此駒今仗操練十分積極，狀態已達大勇之境，雖然陳柏鴻試後放手唔騎，主要係因爲施萬賦有馬要他騎，而羅國洲亦不敢隨便搵牌仔上陣，聘用好手范雲斯執韁，今番在門志方面絕無疑問，可見其重視之程度，馬有質素，路程適合，應可奏凱而歸。

同場對手方面，應是與廐的「安勝」及登廐的「長好運」同是有速度之馬，亦是沙地能手，皆有兼顧之必要。

郭靈華馬房則以第四場「百搭人」最具信心，此駒在沙地二千米曾經有過非常突出之表現，上次只是大意失荊州，出閘慢了一點便失去了良機，今次彭瑪必定會打醒精神做人，狀態一直保持良好，回跑正宗的途程，應有極大之爭勝機會。

有力與此駒一爭者，應是方廐的「聰明電腦」，此駒亦屬長途好手，只嫌初跑沙地，恐非所長，故只可作爲配腳之選。敲冷門，則要留意甘廐的「福門」，此駒動態十分積極，操練加强，今次狀態趕得甚佳，而且亦是一匹高質之馬，今次對手不多，此駒便有一爭之力，有權推翻一切大局，爆冷而出，不妨多加留意。

陳毓麟馬房的「事百達」亦傳搏殺，此駒實力不弱，步大力雄，應是長途好手，今次備戰充足，狀態趕得及時，今番負磅有利，爭勝機會不弱。

獨贏精選
第二場①馬來之星
第四場④百搭人
第六場⑨事百達

最佳連贏
第二場 ①馬來之星 ②安勝 ④長好運
第四場 ①聰明電腦 ④百搭人 ②福門

金虎仔機會較爲高
聰明電腦質高一籌

（以下三場提供可作連贏或三重彩投注）

幕後日記

第一場 新機二號 金虎仔 快無敵

第一場：「金虎仔」狀態好用有拚勁之雷誠，沙地好可爭。「新機二號」沙地此程正宗，有狀態，仍屬實力分子。「快無敵」沙地此程亦好，李森策騎方馬有機會了。

第三場 快而好 金鹿 榮驥

第三場：「快而好」輕磅而有長力，對手實在太弱，此馬今次機會高極，彭瑪必力拚此場。「金鹿」又係沙地好手，長力亦足，坐二望一了。「榮驥」質素比較新的，操足用雷誠，又是可拚之馬。

第四場 聰明電腦 雄威 百搭人

第四場：「聰明電腦」有質有態，路合，德權亦不差，應是爭勝之才。「雄威」質素比較新，雷誠好拚勁，負磅又輕，應是配搭之才。「金鑽寶」馬仍在狀態中，頭馬就難嘞，但爭一腳亦有實力。

莫侯仁

陣腳大亂要忍手

銀禧廳

是日也快活谷今晚六場賽事因天雨關係，及復活節大賽兩天編排有草地賽事，馬會爲咗接着而來之日賽能夠跑草地，故此禮拜一排位前上午經巡視場地後，決定改跑沙地，且重新報名，幸而祇有咖喱方兩件康祿同彩龍重新加入報名而已，但第三班兩場則重新抽簽，所以好多件互調場次，令到形勢更爲混亂，且各倉亞頭之賽前部署亦因此而陣腳大亂，所以今次絕對要忍手，不要過信任何消息或山埃。

開口星道：「大摩又出馬海戰術出六件，係出馬最多嘅倉，但有件似冠軍相，睇落又要食多次白菜格，以賽前準備嚟睇：咖喱方實有馬贏，康祿同彩龍兩件新報名實有計，唔係絕唔會咁擒青報名參戰的，且跑沙地康祿肯定特佳，而彩龍亦會跑得好，就買呢兩件W串三喇。」

馬騮仔則說：「搶住張排位紙都唔知邊件好，紅面郭出三件都係擅跑沙地貨，新機二號跑呢程特別好，百搭人質新上次輸咗意外今次梗會鍊到盡的，快利亦係逢出必拚，且演出準繩，買佢呢三件位置過關玩吓算數，留番的子彈復活節大賽兩日才同佢搏過。」

八達

百搭人實力强横
金鑽寶雄威對抗

童言

馬世界

週三快活谷六場草地夜馬，因天雨影响，馬會董事經勘察場地之後，公佈今次賽事，改於地上舉行，排位押後，可以重新報名出賽，路程稍有更改，九七五米改爲一〇三〇米，一二三五改爲千四米，一千八米改爲二千米，二二三〇米改爲二千一米，茲先將第四場三重彩幾匹心水馬給大家參考。

第四場由第三班馬跑二千米長途，出馬九匹，紅面郭件「百搭人」沙地性能特佳，此程曾負一四〇重磅贏馬，表現十色出色，上伏千四米，出閘緩慢，致後上不及得第三，敗不足爲據，賽後加强準備，收身上力，狀態更進一步，今欣逢改跑沙地，路程適合，同場對手無多，有力收復前失，可選爲三重彩馬胆。

「金鑽寶」沙地性能甚佳，長途毅力十足，此程出兩仗，得兩亞，戰績甚佳，今逢路合，勇態保持，憑平均速度，有力威脅大局。

「雄威」，長途實力雄厚，馬有平均速度，沙地性能適合，最近操練準備積極，成熟大有進步，狀態嚴勇今仗，有力威脅任何對手。

喜多贏隨筆

半冷門留意大摩件「五陵駒」，沙地此程最正宗，今逢改跑沙地，機會大大提高，有力爭入一席三重彩配腳。

第四場三重彩 ③金鑽寶 ⑥雄威 ④百搭人 ⑦五陵駒

喜多贏

選馬宜着重實力

玲瓏集

今晚之賽事有人認爲局勢明朗，亦有人認爲形勢複雜，投注並不容易揀選重心馬；個人認爲部份場次頗爲明朗，但一些場合則極爲複雜，加上配搭兇亂，使人有無從埋手的感覺。

其中較爲顯著的例子便是第四場，如李森不騎曾有三捷此程的「聰明電腦」，自己却去騎老馬「五陵駒」，把「聰明電腦」交到羅德權手上，到底何駒是主力呢，頗令人費煞思量，到底羅德權並非澳系人物也。

本地騎師在此場亦有變動，葉楚航身爲王廐見習生，可是他却非騎王廐之「金鑽寶」，替歐廐之「三德」效力，而「金鑽寶」則交到何敬森胯下押陣而去，然而此兩駒主力屬誰呢，也令到普羅馬迷糊糊塗塗，難以分清楚。

俗語講得好，明知山有虎，偏向虎山行，向此類場合埋手揀選作三重彩投注，會有一定分頭，所以今回選揀的場合正是第四場與第六場，希望一矢中的穫取厚利。

第四場 ③金鑽寶 ⑤友誼至寶 ⑧三德 ⑨天龍星

上文已分析過各騎的關係，倒不如在途程與沙路性能方面作取捨，「金鑽寶」利長途人所共知，本身沙地性能佳，且長期在勇態，不論任何騎師祇要有門志便足一爭；其他「友誼至寶」、「三德」看動態俱有打貨軍之意，兩駒毅力可信，作爲配腳是有一定機會。至於「天龍星」勝在輕磅有利，跑沙地覺有平均快速可搏，有啱率支持下，或能入一席冷配。

第六場 ⑥鴻山 ⑦祿中皇 ①快利 ⑤彩龍

此場眞正有長路之馬實在不多，相比之下「鴻山」已覺實力頗突出，此馬沙路肯定可應付，近期積極操磨，顯然幕後屈搏殺階段，半冷馬胆無以上之，餘外三駒「祿中皇」勝在有質，「彩龍」情況相若，季尾時間亦不會偃旗息鼓候機會，「快利」則是匹擅沙之馬，質則覺略遜，但場地有利入一席絕非難事。

玲瓏

逢搏必準是雷誠
各位不妨拭目待

糧台道

得運一條龍，失運一條虫，人的際遇往往是如此的，任何事物都不強求，很明顯的就以目前馬場爲借鏡嘞，當你時來運到的時候，事事都得心應手的，逢搏必準，但相反的另一個環境，如生不逢辰的話，都咪話唔激氣嘅，騎個隻香個隻，任你出盡九牛二虎之力，都力不從心的，並非以馬圈爲例，任何環境都一樣的，所以我話無運不能違之就是這個原理嘞，在下現在發覺有一位仁兄開始有運到的時候嘅，此君就係雷誠嘞，何以會咁欣賞呢位仁兄呢，照過往你的原則是很不歡喜的過江龍嘅，點解宜家又咁賞力，對呢位過江龍，咁賞識嘢，各位馬友仁兄少安無燥，我並非亂點鴛鴦譜，我始終都以事論事，好的人才，我一定贊賞，古靈精怪的敗類，我亦不留餘地的指責，各位我不妨講吓我對呢位雷誠仁兄咁讚賞的理由你聽吓哩，佢騎的馬，輸與贏是另一回事，但每次出場所騎的馬匹，姑勿論如何，一定盡了所能去騎，每次都想贏俾你睇，並沒有左望望右望望的動作，最低限度盡了本人的責任去騎，目前贏不到馬並不代表他是沒有水準的，可能性有兩個，第一對於場地尚未熟習，第二目前的馬匹尚未谷得應，不出兩場我敢保證此君定能贏馬，大有可能連中數元並非奇事的，不妨拭目以待啦，論騎功及門志是一位相當高的好手嚟，我以爲時機未到的，放心揸定銀両啦，贏馬是指日可待矣，請各位落足精神，吼準機會，呢位並非學以往的一般過江龍，福你不倒，禍你有餘的捉奇，因我從來都不吝於厚望一般過江龍，但今次可算是我打破常規的一次，我希望呢位雷誠大哥千祈咪打爛我個老花眼鏡，咁就阿彌佗佛嘞，阿門。

靈駒

霸渡短途速度銳
福門父系擅長途

馬國三世譜

今次夜馬賽事，又決定改在沙地上作賽，在六場馬中，不妨選出幾匹質新作爲重心投注對象。

第二場，一、二班馬跑一〇三〇米，「霸渡」狀態當勇，走勢轉活躍，此駒來港未曾出賽，在澳洲却有贏過頭馬，在當地共跑過六伏，初出一千米，即跑出第二，另出一千米快地，爲八千澳元賽事，即勇奪頭馬勝利，後在千一米快地，只能夠跑第三。

「霸渡」之同系馬爲有希望，其父爲六九年黑色馬，在美國贏過四仗五至六化郎半賽事，乃六二年錦標大賽冠軍馬之子，後退役爲配種馬，在七七至七八年間曾在配種界名單帶頭，是系馬已贏過百萬澳元。

第四場，第三班馬跑二千米長途，爲高大球會杯之戰，「福門」屬可捧之半冷佳選，「福門」爲紐西蘭自開馬，在當地曾跑過六伏，在千二米爛地上先贏取過頭馬，其後在一五七五米好地又得第三，另千六米快地又得第四，「福門」之同系馬爲「快利」和「金太陽」，過去在沙地上均有過好表現。

「福門」之父系爲七一年愛爾蘭栗色馬，共贏過三伏，路程可及二千四百米，是匹相當好氣勁之馬，子女贏過三級賽事，以「福門」之長途和沙地性能，在二千米上來跑，應合腳法。

第五場，第一、二班馬跑一〇三〇米，「皇家樂園」上伏在短途上有好水準表現，此駒對於沙地應該亦合跑，因其同系馬雷公，在沙地亦極出色，而「皇家樂園」亦在五化郎好地贏過頭馬，其他出五化郎，均上名過多次，其父爲七二年栗色馬，在英國贏過五伏頭馬，一次在法國，另外八次在美國，分別獲多項獎金。

第六場，第三班馬跑二千米，「能者」在二二〇〇米長途，取得一冠三亞一季一殿，另外在千六、二千一和二千米入位，父系贏過十化郎賽事，應是長途好手。

獨贏提供
第二場⑧霸渡
第四場②福門
第五場③皇家樂園
第六場②能者

·馬明·

點將台

大鼻誠雖未勝出頭馬，但功架畢竟不凡身手頗佳，故此坐騎增多，所以今晚賽事仍有注意價值。

沙地馬應運而生

坊間萬事友

自從三月二十五日的快活谷草地賽馬，在大雨之下作賽，仍不須要跑爛地之後，大家對目前快活谷夜馬的草地跑道都有啲信心，估唔到今期夜馬，竟改跑沙地，實在大出乎人意料之外。

老坑陳說道：「改跑沙地之後，場面冷落得多，就以兩場第一、二班混合賽短途爲例，若跑草地，可以出馬十二匹，但今改跑沙地，則祇出馬八匹，兩者相差咗六件，都唔好話唔呢利呢！」

三姑說道：「照計排位前個日，天氣唔算好差嘅，點解呢次馬又會改跑沙地呢？」

會計說曰：「可能是爲咗本週末及下週一嘅兩天快活谷草地復活節賽馬着想吧！事關唔想咁快跑爛個地呢！」

司機宗卻話：「其實馬會嘅行政，雖然話追得上時代，但每逢遇到呢個問題，卻一定做得令人唔滿意㗎。可能與無人肯俱鑊有關吧。」

老坑陳道：「改跑沙地之後，形勢完全改觀㗎。事關有部份馬匹，是跑沙地比草地好㗎。好似第四場隻百搭人咁，原本跑草地時是肺七十六分預一二八磅，但改跑沙地之後則被肺七十七分預一二九磅，可知佢改跑沙地之後高咗一分。另外，第五場隻威揚番，呢班馬跑，但佢同就零零舍舍高咗兩分及預多兩磅。由此可知，在評磅員眼中，百搭人與威揚跑沙地是高草地好多㗎！」

會計黃則曰：「新界簡嘅主帥南非仔，跑過兩次馬都唔能夠開齋，但佢嘅騎功有唔少人賞識，好似幫辦洪就搵佢騎金虎仔咁。呢件馬値得睇好呢！」

四、⑧三德 ③金鑽寶 ④百搭人 ①聰明電腦
五、⑤威揚 ⑦飛龍世界 ③皇家樂園

祝金

金虎仔今回可勝

中豪傑

連續幾日大雨，因此搞到今晚之夜馬亦要由草地改咗變爲跑沙地，重新報名後，只得印度方兩件「康祿」、「彩龍」立即匆忙上陣，其餘好多件跑草地好沙地麻麻之馬亦唔理三七二十一，亦出來搏殺，否則今季已冇乜機會取勝。

大哥培話，今次班澳洲佬已蠢蠢欲動，睇佢地之動態今次必搏殺，值得盯緊。

問馬主林伯，佢話今晚大摩邊話自己廐房麻麻，最多搏都係腳，其中「有心」、「多采多姿」要吼住吓，反而佢地話今晚一定要吼住印度方，今晚五件馬，件件有實力爭勝，其中「精驥」、「快無敵」、「彩龍」都谷起咗，値得一捧。而「聰明電腦」成雙壯晒，由細佬欄騎，如果今次有機會爆。

「能者」、「雄威」、「祿中皇」三件，其中件「祿中皇」可以捧W嗰。大哥培聽聞咁講，立即話非洲雷頭場騎歐洪件「金虎仔」來料好勁，話今晚

新界簡邊今晚消息話，今晚可開齋，老實講「金虎仔」沙草都跑得，今次突改跑沙地，對佢最得益。

其次大哥培叫吼住洲官件「威揚」，今次跑沙地益晒佢，而達少個件新嘢「福門」來料好勁，今晚有機會爆冷。

我師爺聽見咁，一查「福門」之血系，與「快利」同血系，而且擅跑爛地，換言之今晚之沙地賽事亦合腳法，二千米長途隨時有力殺出，係今晚之最佳之冷門嘢。對手應係肥王件「金鑽寶」與歐洪件「三德」。

問我師爺之心水，我話全晚吼一場馬，「威揚」做阻拖澳洲佬一對馬「皇家樂園」與「飛龍世界」。冷吼住白頭佬之「五福」。

獨贏介紹
第一場③金虎仔
第五場⑤威揚

師爺

本港新聞

本港廠商長遠策略 美國市場不可忽視
李澤培演講分析本港工業發展趨勢

（特訊）香港華人銀行總經理李澤培昨日出席荃灣及新界扶輪社聯席餐會，以促進業務增長爲題作專題演講分析本港工業長遠策略，李氏講詞全文如下：

由於本港經濟在一九八五年表現欠佳，而一九八六年初的經濟狀況又強差人意，因此去年同期間，一般港人對來年生計業務展望，感到悲惑。一年後的今日，面對八六年出現的經濟「大躍進」，當感到十分欣慰，這個說法並無誇張，因爲一九八五年本港生產總值實質增長只有百份之一，而一九八六年則達百份之九。同時，八五年本港出口實質下跌百份之五，但八六年卻上升百份之十六。入口方面，八五年上升百份之六，八六年則上升百份之十四。若按價值計算，本港的貿易有更顯著的增長：出口及入口均分別增加百份之十九。

美國一向是本港最大的出口市場，在一九八六年亦並無例外，佔本港出口價值百份之四十二；不過，出口的實質增長只有百份之九。本港其他主要出口市場按次序爲中國，德國及英國，八六年輸往該等國家的貨品有大幅增長。本港入口貨品主要的供應國依序爲中國、日本、台灣及美國，中國的入口貨品按實質價值計算佔百份之二十五。

在就業方面，本港勞動人口全面就業，同時，不少廠商更將生產轉移到中國。一九八六年末季，估計失業率爲百份之二。

貿易顯著復甦 成因有好幾個

本港經濟及貿易能有如此顯著的復甦，成因有好幾個：

一、雖然各方面對美國經濟有不同的預測，但該國仍有溫和幅度的經濟增長，而某些歐洲國家的經濟已復甦，對入口貨品的需求有所增加。二、本港工業有剩餘的生產能力，因此當海外市場的需求增加時，本港工業可以應付裕如，並無引致生產樽頸情況或成本急升等問題。三、除美元外，港幣兌換其他貨幣的價值下降，令港貨更具競爭力。四、本港的通貨膨脹率保持在低水平。尤其是工資的升幅不大，利率持續下降。此外，中國是本港入口貨品的主要供應地，人民幣匯率向下調整有助本港維持低物價水平。五、由於中國對外開放及現代化，本港廠商將越來越多的生產工序轉移到中國。換言之，生產能力因而增加，但成本卻並無遞升。

本港經濟復甦，銀行業當然因而受惠。不過，銀行業亦對本港的經濟成就作出貢獻。例如，去年本港的總存款額增加百份之二十五，而香港華人銀行的存款額則上升百份之三十三。此外，華人銀行的出口押匯業務增長超過百份之一百五十。上述數字不單只反映出本港的對外貿易蓬勃，同時亦顯示越來越多工商界人士樂於採用華人銀行的服務。

本港經濟成就 銀行作出貢獻

一般展望，一九八七年本港經濟仍會有令人滿意的表現，不過增長率可能放緩，衆所週知，本港經濟出口以帶動爲主，換言之，外來的因素有重大影響。去年，經濟合作與發展組織國家的經濟實質增長，估計約爲百份之二點五，比對一九八七年，預測經濟增長率爲百份之二點八，不過，預測該等國家的入口，將由一九八六年約百份之七點八，在一九八七年下降至百份之五點五，由於港幣匯率偏低，預料外商在本港的投資會繼續增加，同時，廠商亦會繼續利用中國成本低及充足原料的優點，將更多的生產轉移到中國，其他影響本港貿易表現的因素包括：

一、初期因爲港幣貶值增強競爭力的好處會減退，代之是入口成本上升，因此，本港的通脹及成本亦因而增加。二、美元的幣值會繼續對本港有影響，例如利率方面，美元幣值對加強本港出口競爭力的影響將減少，但對增加生產成本的影響將加強。三、韓國及台幣升值將增加港貨的競爭力，最後，海外保護主義令本港出口蒙上不明朗的陰影，尤以美國爲然。

整體而言，本港訂單不足，相信今年本港的經濟不俗，不過，廠商不能因此自滿，同時，鑑於各國的經濟表現此起彼伏，各市場俱有不同的潛力，國際分工的好處等原因，廠商應爲將來研究業務增長的長遠策略，在這方面，本人敢提具芻議，請在座各位指正。

廠商長遠策略 提出幾點意見

首先，由於港元幣值下降又與美元有聯繫關係，廠商應極力尋找新的物料供應地，例如，馬克及日元相對升值，香港應在中國、台灣、南韓等地找尋較廉宜的原料供應，因爲原料往往佔生產成本的一半左右。

其次，港商須開拓有長遠業務發展機會的市場，無疑目前港元幣值偏低，令某些歐洲國家的市場更具吸引力，另一方面，美國雖面對各種經濟問題，該國市場的潛在機會仍不可忽視，事實上，一項重要的事實是，雖然去年本港的出口普遍增加百份之十六，但輸往美國的出口只增加百份之七，預測一九八七年美國入口的增長只有百份之十，比對一九八六年的增長約爲百份之六，美國位於太平洋盆地，廠商對太平洋區的經濟增長潛力應予重視。

第三，由於越來越多發展中國家邁向工業化發展，本港工業須擴大產品的種類，提高產品質素，即技術須要加以改良。最後，雖然大致上香港仍是一個很優良的製造中心，廠商應在太平洋區尋找生產及原料供應的地點，以便達致國際間分工的最佳效果。

香港華人銀行深信太平洋盆地是廠商日後業務增長的中心地區，貿易及投資機會充裕，問題只是如何將有關的資料傳遞予決策的工商界人士，以免失去業務機會，爲此，華人銀行透過的直接服務，將有關資訊轉達廠商，使他們可以開展業務活動，本銀行在紐約設立一「太平洋貿易中心」，目的是向港商介紹美國市場的機會，該中心與廠商合作，協助他們在美國市場建立據點，有利於評估當地的市場趨勢，或在當地分銷產品，從而提高投資回報率。

本港繁榮有賴 鞏固國際業務

鑑於已發展國家實施的入口限制措施，該中心亦協助商家在亞洲區國家尋找貨源。例如，該中心協助港商在區內覓得所需貨品，再輸往第三國家，基於成本，配額及其他種種原因，假如沒有該中心的協助，有關人士將沒法發展該等業務。

本銀行所提供的另一項服務是向塑膠業提供購買機器貸款計劃。據報告，若干廠商在購買機器設備時很難以合理的條件取得銀行貸款，所以華人銀行特推出該項貸款計劃，本人剛才亦提及，廠商必須更新設備，以維持競爭力及製造新的或更優質的產品，迎合市場的需求。因此，該項計劃的目的是提供條件優惠的貸款，購買設備及應付因添置新設備加添生產能力所引致的週轉需要，舉例說，本銀行提供的購買設備貸款利率是最優惠貸款利率加兩釐，按減本除息計算。

從上述各點，本人相信在座各位均了解到香港華人銀行十分樂意協助本港的廠商發展業務，而且不單只在本港的業務，同時亦鼓勵他們將經營的業務進行國際化。華人銀行相信香港的繁榮有賴於鞏固本港的國際業務網。本銀行相信廠商的眼光要超越香港的範疇，並了解業務國際化的潛力，尤其是太平洋區存在國際分工的機會。本銀行樂於就上述所提各項與各位進行商討。透過彼此的合作，當可以鞏固本港的國際經濟地位，同時，藉着互相呼應，香港的利益乃得到更佳的保障。

鄔欣餘學院送炭到泰北 籌得善款四萬元 鍾沛林送交莒光團

（港訊）鄔欣餘中國舞蹈學院該次響應「送炭到泰北」之善舉活動，日前在該院慶祝22週年紀念慈善午餐會圓滿結束。

該次「送炭到泰北」之活動，深得各界善長踴躍捐助。捐籌芳名有：工團青年中心同仁三千七百四拾元，周永康二千元，鍾沛林二千元，樂善堂陳祖澤學校舞蹈班同仁一千七百元，長洲居民一千五百九十七元，九龍總商會演講班同仁一千三百三十元，長洲鄉事委員會主席馮北泰一千元，有豐旅運運輸有限公司一千元，赤柱區霍華嫄五百元，大嶼山區八百元，台灣中華兒童保育協會何百川五百元，郭健康五百元，陳先生五百元，東涌鄉事委員會主席莊朱才五百元，香港兒童保育協會同仁三百九十元，樂善堂陳祖澤學校下午校校長老師三百六十元等……及演出門票合共三萬多元。該院22週年紀念慈善午餐會，由南順有限公司送出粟米油、去污粉、玻璃水、斧頭牌洗潔精共五十份義演善款一千二百元，周生生金行周君廉五百元，張人龍三百元，無名氏三百元，陳太三百元等……即席募捐及賀金合共九千多元，舞蹈義演及慈善午餐會合共籌得總數是四萬零七百元。已於日前在鄔欣餘兒童舞蹈團開學禮中由鄔欣餘陪同立法局議員鍾沛林主持移交禮，由莒光泰北服務團代表會醒明接收。會醒明在致詞中：「送炭到泰北」這個活動是爲了將香港人的愛心帶到去泰北，是幫助一批曾經流落的中國難民。這一筆四萬多的款會盡快匯往泰北難民服務處主任陳茂修手上，由他分發給二至三條最貧困的村落，而得泰北的收據盡快交給鄔院長查收。

圖爲鄔欣餘陪同鍾沛林將支票移交由莒光泰北服務團代表會醒明接收。

牛島獅子會改選 甘應洪膺任會長

（港訊）牛島獅子會昨舉行會員大會，選出八七至八八年度新職員，由會長商學鳴主持，甘應洪獲選爲下屆會長。茲將新職員名單如下：會長甘應洪，第一副會長鄭偉泉，第二副會長蔡百泰，第三副金維明，義務秘書李鎮成，義務司庫林子斌，總務王諾亮，糾察李立人，理幹事葉謀彰、朱大樑、徐世燕、施連君、周偉仁、李銘標、周厚澄、許永渡。

牛島獅子會改選，圖爲新會長甘應洪宣讀名單，左爲商學鳴。

香港太太優勝者 獲嘉頓致送獎項

第一屆香港太太選舉，總決賽已於四月五日在大專會堂舉行。嘉頓公司日昨假其總寫字樓舉行頒獎儀式，頒獎予今屆新鮮出爐之香港太太。儀式由該公司市務經理李耀輝及高級產品經理陸國瑛先生主持，各位香港太太均獲贈禮金及紀念品。

是屆香港太太選舉得主分別爲冠軍龐曹聖玉、亞軍施梁兆儔、季軍韓娄瑞文、美食大獎陸鄧玉興及才藝大獎鄺盧大元。

（圖嘉頓市務經理李耀輝（中），高級產品經理陸國瑛（右三）與得獎港太合攝。）

兒童保育協會理事 探訪兒童院及學校

（港訊）香港兒童保育協會，日昨組團前往港九新界各地訪問兒童，由該會理事長李鳳儀，副監事長鄔欣餘，顧問陳黃琪平，監事鄔耀娥等一行十餘人，分別往大埔聖基道兒童院，牛頭角聖道學校，觀塘雅麗珊郡主紅十字會學校等多處訪問，並携備大批飲品，果怡，清涼茶、粉麵、糖果餅乾、玩具及用品等分贈與傷殘兒童孤兒及弱智兒童，以表關懷與愛心，充滿溫暖氣氛，皆大歡喜而散。

圖示：兒童保育協會理事訪問牛頭角聖道特殊弱智學校。

香港中華出入口商會 組團赴穗參加春交會

（港訊）香港中華出入口商會理事長歐陽瀚，副理事長，歐陽樸、羅良、許長青，率領「香港中華出入口商會廣州交易會訪問團」，本月十四日啓程赴廣州，成員由理事二十五人組成，除拜訪交易會負責人外，並將訪問廣東省及廣州市工商業聯合會，探討今後如何進一步擴展國內與香港出入口貿易，促進港穗經濟繁榮。

水上樂園 添新玩意

（港訊）經過二十八天的旅程，一批首次在香港出現的動物，如大象，蝸牛，河馬，猩猩，海豚及烏龜剛從美國運抵海洋公園的水上樂園。

原來這些動物是水上樂園在今季四月十七日重開時增添的一批滑水梯，噴泉及鞦韆。全部動物均放置在水上樂園「歷險池」的淺水區及兒童池內，令小孩有更多新穎的水上玩意。

吉百利與地鐵 大送朱古力蛋

爲慶祝復活節來臨，吉百利與地鐵特別預備了大量五彩朱古力蛋，在各地鐵站免費送給全港小朋友及學生。這批吉百利五彩朱古力蛋，共重八噸，總數達九萬包，人人可得。由四月十三日（星期一）至四月十九日（星期日）期間，到各地鐵站票務部或補票處，購買地鐵小童及學童儲值車票一張，即可免費獲贈吉百利五彩朱古力蛋一包。如在地鐵恒生銀行或九廣鐵路票務部購買小童及學童儲值車票，則可獲贈券一張，憑券於四月二十六日前到地鐵票務部或補票處，可換取吉百利五彩朱古力蛋一包。先到先得，送完即止。

吉百利五彩朱古力蛋，外面是鬆脆糖衣，裏面是香滑朱古力，是復活節的最佳應時食品；現在買地鐵儲值車票，又可免費獲贈，肯定爲復活假期更添歡樂。

香港警察退役同僚會 獲愛爾蘭警司贈牌章

（港訊）皇家香港警務處退役同僚協會創立九週年協助警方維持治安，舉辦會員康樂福利事務，對世界各國之警會作友善聯絡，本月十二日上午十二時卅分，副警務處長白立本（O．B．E．）（J．P．）代表英國愛爾蘭警隊退役總警司希路先生，致送紀念牌與香港警務處退役同僚協會，讚揚該會同人之優良紀錄與服務精神，主席陳福祥（C．P．M．）代表接領，並致謝意。

副警務處長白立本（左一）代表愛爾蘭退役總警司希路致送紀念牌給香港警察退役同僚協會，主席陳福祥代表接領。

歐洲名廚大演身手 新龍和贊助顯繽紛

由新龍和洋酒有限公司拿破崙干邑XO贊助的CASABLANCA「四月顯繽紛」帶來了一連串多姿多采的節目。本月邀得譽滿歐洲的名廚來港大顯身手，所烹製菜式既美味又創新，換來一致好評。同時每晚均有名歌星席前獻唱助慶。另廿三及廿九日舉行時裝表演，所展出爲領導時尚的歐陸春裝。

新龍和特別爲今次活動送出總值七千餘元的蓋世拿破崙兩支，所有在四月惠顧的人士均可參加抽獎。另置用拿破崙干邑XO的嘉賓，可獲贈神秘禮品乙份。

清明春祭太祖分胙 盧氏宗親總會揚孝

（港訊）盧氏宗親總會，以節屆清明，爲顯孝思不匱，昨日中午一時，在會春祭太祖，理事長盧惠文，監事長盧展發主祭，理監事陪祭，參與祀典有：秀如、銘芳、華普、少英、志忠、偉誠、耀宗、盧倫、志強、盧德、永強、玉亭、惠文、展發、盧標、伯舉、盧慶、志立、仲熙、錫餘、偉強、瀚華、伯亮、耀強、福泉、小敏、兆林、盧炳、添明、富鑾、盧堯、耀初、睇春、金劍、家燦、盧陳琼、盧梁少卿、盧祺、盧陳瑞琼、盧鎏、盧初、耀明、賜貴、明、子明、錦鏗、耀根、盧妹、超智、盧李慕潔。

全體向太祖行三鞠躬禮，首腦行三獻大禮，恭讀祭文，禮畢分派胙肉，酒會聯歡。理事長盧惠文表示，宗會成立獎助學金委員會，請宗親捐款支持，爲作育下一代英才作出貢獻。

盧氏宗親總會春祭祖先，宗會首腦行三獻禮。

購物中心特備節目 奇趣樂園歡迎拍照

佳定物業管理有限公司爲慶賀復活佳節特別在其管轄的主要商厦舉辦特備節目，與衆同樂。一座別具特色的「奇趣樂園」將設於紅磡商業中心內，園內並擺放巨型趣緻母雞及特大復活蛋等，歡迎遊人拍照留念。紅磡商業中心乃區內最大的購物中心，爲增添節日氣氛，特設復活節的裝飾點綴，復活節期間，並舉行幸運抽獎及傢俬展覽。佳定管轄的另一物業——牛島中心，亦於佳節期間，設有朱古力復活蛋小賣部，凡惠顧者更獲贈氣球。

林則徐治水
文輝

林則徐一生政績卓著，治水就是他的重要政績之一，正如他的一顆印章所形容的那樣，他是「曾領江淮河漢」的大臣。

林則徐二十六歲中進士之後，便潛心研究水利。他先後在江蘇、浙江參與松江、常州、蘇州、鎭江、嘉興、湖州、杭州府、太倉州等「七府水利」的興修規劃，治理浙江和上海的海塘；修治福州西湖；治理黃河；治理太湖流域下游泄水之劉河、白茆河等河流；治理丹徒運河；治理練湖；治理長江下游；修理長江、漢水堤工，并把他豐富的治水經驗帶給新疆少數民族地區，使一些塞外荒漠變成了江南水鄉。林則徐還參與了黃河、運河、淮河交匯之處的商家壩堤工搶險工程，參與了開封黃河堤決口的搶堵工程。

林則徐治理的水系包括黃河、長江及其主要支流的漢水、運河、淮河等。他在理論上對海河及黃河的水利研究最深，認爲必須改黃河北流從山東入海，然後在海河流域種植水稻；這樣才能徹底解決中國自唐宋以來形成的「國家根本仰給東南」的局面。

林則徐的宦海生涯以江蘇時間最長。從道光四年起至十六年止，林則徐在江蘇治理過的河道見於他的奏摺的便多達六十幾處。從林則徐留下的寶貴資料中可以得出這樣的結論，即他在江蘇以太湖爲中心，着重治理太湖蓄泄防旱；運河暢通以利南糧北運；維修海塘以保障京滬杭富庶經濟區的漕運。

離開江蘇之後，林則徐來到長江中游就任湖廣總督。於是他把治水的目標指向長江的荊江（長江從湖北的枝江到湖南的岳陽約四百二十公里這一段）和漢江。提出「修防兼備」以防爲主的方針，用了在任全部時間的四分之一親臨襄江、荊江各堤工現場指揮。同時提出根治襄江水患要保護上游植被的卓越主張。

在局部治水實踐的同時，林則徐把視野擴大到全國範圍，從理論上探討全國性的治水方略。林則徐的治水方略保存在他的「畿輔水利議」與一八三三年和一八五〇年逝世前分別寄給陳壽祺和姚椿的兩封論述黃河改道北流的信件中。

林則徐認爲唐宋以來「國家根本，仰給東南」是造成蘇湖魚米之鄉逐年貧困，寅吃卯糧的根本原因。爲此，第一要提高江淮地區的農業產量；第二，「欲救江淮之困，必須改黃河於山東入海而以今之黃河與淮，泗出洪澤湖以爲帝籍」；第三，必須首先在畿輔地區興水利，推廣種植水稻「行之十年而蘇，松，常，鎭，太倉、杭、嘉、湖八府之漕皆得取給於畿輔」。

道裏，黃河是關鍵。黃河牽動淮河、運河並影響長江。這是林則徐印章上「管理江淮河漢」的眞諦。因爲當年黃河鄭州以下的河運是從今蘇北入海的。黃、運、淮交匯之處成爲影響南糧北運的關鍵。黃河泥沙因黃河水強而倒灌運、淮，致使運河經常堵塞，使康熙六下江南「南巡閱河」。爲了徹底解決這一問題，林則徐主張使黃河改道北流，從山東的千乘入海，可收一舉三得的功效。這個大問題，在林則徐逝世五年後的一八五五年，黃河果眞改道北流，從山東千乘入海而解決了。歷史很快證明了林則徐對自然力觀察的正確性。

要在華北地區推廣種植水稻，就需要對華北的主要水系——海河水系有個全面、系統、正確的認識。林則徐畢生從事水利研究的第二個重點便是海河的水系。林則徐認爲「直隸八郡一地勢，西北高、東南下」。「神州雄踞上游，負崇山而襟滄海，來源之盛，勢若建瓴，歸之流，形如聚扇。」林則徐的這一論斷，無疑是正確的。現代科學對海河的結論是扇形水系、林則徐所處時代還沒有高空攝影的手段，而他早就得出與現代科學相同的結論，殊堪贊嘆。

針對海河流域的特殊地理環境，林則徐提出高山地區建設節制性蓄水工程，在平坦地區築堤、簽壩束水引灌，分洪，在沿海地區則種植水稻。這些看法爲二十世紀五十年代以後的綜合治理海河流域的工程證明是正確的。

林則徐治水的一貫重視人的因素。如對治理畿輔地區就提出「稻田之不廣，良田人事之未修」。這與現代科學揭示的歷史上水系變遷是自然與人爲因素的綜合結果的正確結論是非常吻合的。

林則徐的治水業績，說明他不僅是傑出的政治家，也是中國歷史上傑出的水利專家。

泉州風動石
良健

福建泉州市北郊的靈山上，有一塊巨大的風動石，上刻「碧玉毬」三個大字。此石爲天然奇岩，高一丈多，石身十數人合抱有餘，重十噸以上。如圖所見，幾個小孩合力便可將之推動、旋轉，然而卻永遠不怕倒塌下來，有時大風吹過，石頭亦飄飄爲之震動，有驚無險，頗爲有趣。

此一風動石架於牛山一塊巨大岩石上，上大下小，底部平坦，與另一岩石相貼處只有數寸，成爲一個支撐點，既可以像陀螺一樣轉動，又不會轉移重心，堪稱爲大自然的絕妙傑作。如果有人仰臥在石盤上翹起雙腳蹬推此石，也能使它晃動。遊客初到此地，站在風動石下方抬頭仰望，看見石頭有一半身軀伸出岩邊，好像隨時會傾倒下來似的，無不產生驚險萬狀的感覺。自古以來，許多人慕名前來欣賞此一奇石勝景，一些文人雅士更爲之題詩賦詞，至今石上尚遺有古人的石刻。

別具一格的「竹葉詩碑」
魏羣

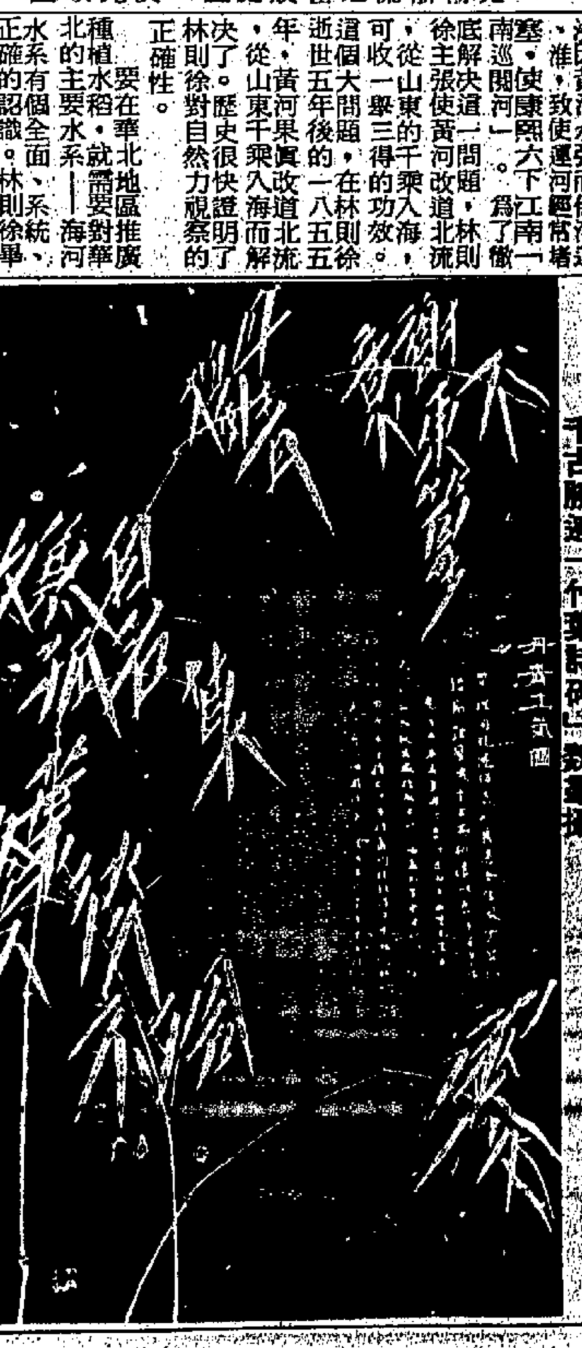
凡是到過四川省奉節白帝城的遊客，無不被那開雄奇壯麗的長江三峽的瞿塘風光所吸引。這些勝蹟成爲歷代騷人墨客行吟詠嘆之地，留下了許多膾炙人口的千古絕唱和稀世的書畫珍品。

值得特別一提的是，在白帝城「明良殿」的西碑林中，有一塊一米多高，約半米寬的黑色碑石上，鐫刻着一幅「丹青正氣圖」。筆者遊此地時，見到兩位文物工作者正在用白紙在石碑上拓印。拓印完畢，石碑黑白分明，畫面上隨之出現了幾株並不被人介意的翠竹。經他們點明，再看其說明，原來是一首五言竹葉。於是，筆者便搶拍下了這幅照片，其詩句是：「不謝東篁意，丹青獨自名。莫嫌孤葉淡，終久不凋零。」

竹葉詩的右側還有幾行小字，原來也是一首七言詩，他贊美劉備、關羽、張飛「桃園結義」。其詩曰：「異姓同胞還俗氛，盤根錯節難磨滅，千古英雄讓此君。」

這塊「竹葉詩碑」是浙江會稽關亭文士曾崇德於清代光緒年間遊白帝城時作。古人譽竹、松、梅爲「歲寒三友」，贊頌他們崇高的品格，此碑用竹葉組成，借歲寒不凋的翠竹喻高風亮節，眞可謂匠心獨運。作者托情此詩，寄詩於畫。字畫合一，別具一格。

千古勝迹「竹葉詩碑」　魏羣攝



山川人物 雙週刊
第五十七期

麗江黑龍潭剪影
曾遜

滇西北的麗江市，是一座景色秀麗的高原山城，北倚高達五千九百餘米的玉龍雪山，玉泉水穿城而過，流入金沙江，兩岸垂柳依依，很像濟南「家家泉水，戶戶垂柳」的景色。玉泉的水源來自玉泉龍潭，也即是黑龍潭。

黑龍潭位於麗江城北，方圓約一平方公里，水質優良，清澈甘冽。黑龍潭水，是玉龍山的溶雪，潛流至象山，從山麓的崖縫中湧出，大小數十處。有的是涓涓細水，有的是從潭底冒出，冉冉上升，忽聚忽散，忽斷忽續，日光照射，晶瑩如串珠。股股清泉，匯集成潭，潭水漣漪，盪人胸襟。站在出水口木橋上，仰觀象山，蒼樹疊翠；玉龍雪山，銀裝素裹，高聳巍峨，倒影潭中，碧潭深影，清幽如畫。

潭的周圍，各種古木參天，樹蔭之下，遊人飲茶談天，怡然自得。黑龍潭今已闢爲公園，南進園內，在龍潭的出水處，是一座大理石建成的五孔拱橋，橋下清流急湍，潺潺有聲。過了橋進到龍潭的中央，便是「得月樓」。得月樓建於清代，後毀於火，一九六二年當局撥款另行照原樣起建，樓在龍潭中央，取「近水樓台先得月」之意，以得名。樓高三層，雕樑畫棟，金碧輝煌，樓下有郭沫若所撰的一聯：「龍潭倒映十三峰，潛龍在天，飛龍在地；玉水縱橫半里許，墨玉爲體，碧玉爲神」描寫的是黑龍潭的景色。

潭西，依山坡建有三層宮殿式的樓閣庭院，叫做「五鳳樓」。樓高三丈六尺，逐層高上，雄渾莊嚴。天花板上繪有八卦、八仙、龍鳳呈祥等圖畫，別具風格。五鳳樓原在麗江東山福國寺內，爲明代的古建築，一九七七年將之拆卸搬至黑龍潭，依照原樣重建。樓內三十二支合抱不交的柱子，七十二條堅實的橫樑，二十個斗拱，都是一百年以至幾百年不損的棟樑之材。普通三層的樓閣，多是十二個飛簷翹角，而五鳳樓是二十個，這種獨特的建築風格和裝飾形象，把漢族、藏族和納西族的藝術特徵揉合在一起。翹角上繫有風鈴鐵馬，清風拂來，叮叮作響，別饒風趣。

在五鳳樓的右邊，另有軒敞的平房兩院，爲舊時的龍王廟，現改爲文化館，經修葺後庭院整潔，花木繁茂，海棠、杜鵑、牡丹、七里香、蘭花綻開，幽香滿園，沁人欲醉。過廳掛有鸚鵡一隻，善學人語，見人就說「客來了，裝煙倒茶！」引人發笑。廂房不時展出古今著名書畫家的花卉、山水、人物佳構，與湖山風景相媲美。

館前門頭上懸有「天光雲影」四個斗方大字匾額，使人不期然想起宋代時人的一首詩：「半畝方塘一鑑開，天光雲影共徘徊，問渠那得淸如許？爲有源頭活水來！」可稱爲黑龍潭的眞實寫照。

麗江黑龍潭公園

「太學生」吳承恩
榮桂

中國古典長篇巨著「西遊記」的作者吳承恩，五十一歲時還是個秀才。嘉靖二十九年，學政將這位老秀才的名字報送朝廷，補了貢。按慣例，入貢者都要到京師去聽候調遣；或由朝廷選官授職；或作其他安排。吳承恩在北京等了兩個多月，并沒被起用，卻被安排到南京國子監去讀書，當起「太學生」來了。

明代有兩代「太學」：一所是南京國子監，明代遷都北京以後被稱爲「南監」。另一所是明朝永樂年間在北京建的國子監，稱「北監」。

「南監」的故址在今南京雞鳴山下的成賢街一帶。成賢街就因爲國子監是培養賢才的「太學」而得名。當時「南監」的祭酒（太學校長）沈坤，是吳承恩幼年的好友，由於沈的照顧，吳承恩在「南監」的讀書生活較爲安定。

吳承恩在「南監」期間，曾寫過一首描寫金陵秋色的「如夢令」，以借景抒情：

樓外碧波千頃，正對客孤迴。遠樹斷雲橫，搖搖紫金山影。秋暝，秋暝，漁笛一聲烟艇。

當時，吳承恩最自得的雅號是「淮海浪士」。他不恢姬而遊，但常與名士結伴暢遊，詩酒唱和。其中有詩畫家文彭、文嘉以及太史何良俊、周公瑕、黃姬水、張之象、盛仲交等號稱「四下風流」。

在此期間，倭寇侵擾江浙一帶，吳承恩憤然表示：「某學劍無成，請纓有志！」仗着自己在國子監每天射箭九十步「合四百五十尺」的功夫，投奔抗倭將領胡宗憲的轅門。這位文才橫溢的監生，後來雖然沒有掌印領兵，卻顯示了班超投筆從戎的氣度。

漢代的金印
小馬

一九八四年底，日本福岡市決定將國寶「漢委奴國王」金印複製品贈送給中國博物館。這枚金印是一七八四年四月十四日福岡老賀島村一位農民發現的，印爲方形，邊長二點三釐米，重一百零八克。蛇鈕。據學者們的考證，此金印即系「後漢書．東夷列傳」所載漢光武帝建武二年（公元五十七年）賜予倭奴國的印璽，是古人持信之物。中國首創。漢代曾用黃金鑄印，但祇有皇帝，諸侯王或位高實族才能使用。直到廣州南越王墓發掘前止，中國三十多年來發現的漢印不計其數，質地有銅、玉、瑪瑙、象牙、水晶等，但僅有四顆金印。它們是：一九五五年陝西陽平關發現的東漢「朔寧王太后璽」龜鈕金印，方形，邊長三點三釐米，通高三釐米，重一百一十二點八克；一九五六年雲南石寨山六號西漢中期墓出土的「滇王之印」，蛇鈕金印，邊長二點四釐米，高二釐米，重九十克；一九七六年廣西賀縣西漢墓出土的「如心」獸鈕方形金印，高一釐米；一九八一年揚州甘泉二號東漢墓出土的「廣陵王璽」龜鈕金印，邊長三釐米，通高二點一釐米，重一百二十三克。

一九八三年，廣州象崗南越王墓的發掘，引起中外考古學界的極大興趣。墓中出土了二十一枚印章，世所罕見。其中有三枚是金印，入土二千餘年仍金光閃閃，特別引人注目。

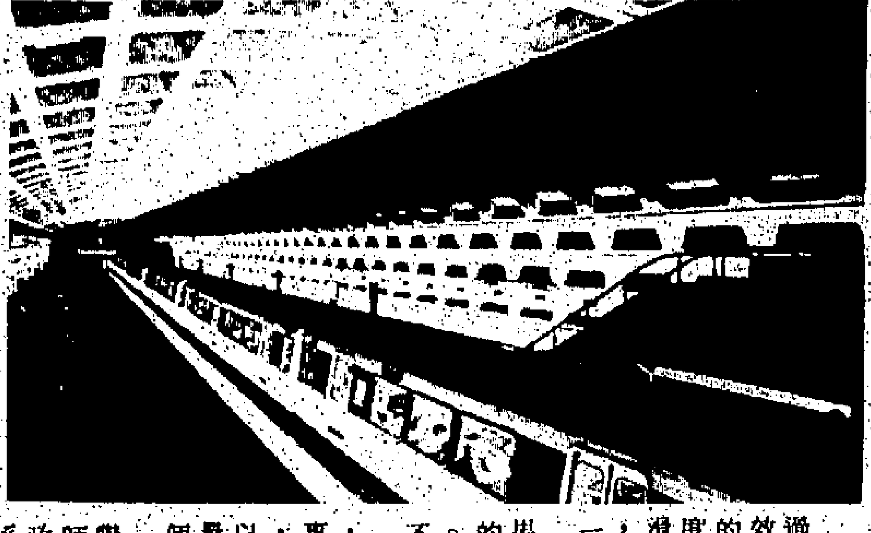
這三枚金印最大的一枚是「文帝行璽」金印，邊長三點一米，通高一點八釐米。印鈕爲一條游龍，卷曲成「S」形，龍首伸向一角，印文溝槽內及側壁還殘留紅褐色印泥痕，龍鈕部份異常光滑，是使用磨蝕所致。「文帝行璽」四字書體端正，刀法剛勁，鈕背蟠龍疾走，雷霆有生氣，它是目前所見最大的西漢金印，既是一件價值連城稀世珍寶，又是一件造形精巧的工藝品。同「文帝行璽」一起出土於墓主棺內還有一枚「泰子」龜鈕金印，近方形，長二點六釐米，寬二點四釐米，高二點五釐米，重七十四點七克。龜背甲上由點線組成鱗狀紋飾。在南越王墓的東側室，殉葬了四位夫人，其中居首右夫人，出土一枚「右夫人璽」龜鈕金印，邊長二點四釐米，通高一點六釐米，重六十五克，這三枚金印，都是南越國自鑄的，說明二千多年前地處邊陲的南越冶煉已達到較高的水平。

到目前爲止，中國共出了七枚漢代金印，其中「朔寧王太后璽」、「廣陵王印」、「泰子」、「右夫人璽」都是龜鈕金印，這是符合漢代「太子諸侯王金印，龜鈕，纁朱綬」的制度的，雲南出土「滇王之印」和日本福岡發現的「漢委奴國王」金印，則是蛇鈕的，可能漢朝天子賜於外藩首領的金印，有蛇鈕這一類印後，據說日本自一七八四年發現「漢委奴國」金印後，因缺乏中國方面的出土材料，人們對此印眞假一直爭論不休，中國這幾枚金印的發現，有力證明了「漢委奴國王」金印是眞品而不是僞品。

南越王墓出土的「文帝行璽」金印，是考古發掘中唯一見到的一枚漢代帝印。據「晉書．輿服誌」載：「乘輿六璽，秦制也」，曰「皇帝行璽、皇帝之璽、皇帝信璽、天子行璽、天子之璽、天子信璽」，漢遵秦不改。「漢代天子的六璽，均用白玉製作，印鈕作虎形。「皇后玉璽」，文與帝同」。一九六八年在咸陽漢高祖長陵附近發現一枚「皇后之璽」白玉印，虎鈕，這是出土第一枚漢代帝后玉印。南越王「文帝行璽」金印和漢制略有不同，印文自號「文帝」而不是仿漢天子的「皇帝」；證明「史記」、「漢書」中記載第二代南越王僭號「文帝」的記載是眞實的，同時，漢文帝用虎鈕，南越王用龍鈕，既別於漢天子印，又別於漢諸侯王的龜鈕印，這應是即越王別出心裁的傑作。另外，漢天子印爲「方寸二」，約合二點七至二點八釐米，而南越王印三點一厘米，後者大於前者，這恐怕不是南越王的疏忽，而是他僭號稱帝、有意逾越漢制的證據。

出類拔萃的華盛頓

圍城



安全可靠的華盛頓地下鐵路。

約翰甘迺迪曾于二十多年前說過：華盛頓兼有南北的特長，既有效率又迷人。初訪這個美國首府的遊客可能會嘖嘖稱奇。這個一度被人以為沉悶的美國首都，在圓滑石砌成的街道及英式建築的背後，竟然亦有令人意想不到的風光的一面！

華盛頓現時之人口超過三百萬，男性對女性的比例是一比八。南方的保守意識無法改變城市的現代化。無論是那一個政黨執政，華府都不會重蹈以往的覆轍。

服務及顧問行業最近發展迅速，在城市外圍佈滿簇新的樓宇，裏面絕大部份被公關顧問機構霸佔。顧問服務範圍無所不包，由石油以至日本昆蟲種類，一應俱全，大量的專業人材移居華府，改變了整個城市色彩。

高科技是華盛頓另一個特徵。聯邦政府合約每年數以億計，工程師所佔的人口比例冠絕全國。聯邦政府的影響無處不在，與政府有關係的機構為數甚多。

過去幾年來，各類不同的專業團體紛紛設立，「白領」人士不斷增加，改變了社會的形態，而移民的擁入，更影響到整個社會的文化。尼加拉瓜人、伊朗人及埃塞俄比亞人，宛如無處不在，成為新移民中的主流。回教徒約有六萬人，伊斯蘭文化成為這批人的精神信仰中心。在維珍尼亞州邊緣居住了五千越南移民，造成了另一個小西貢。當然，人數最多的「少數民族」仍是黑人，他們的歷史可以追溯至南北戰爭之時，那時他們只准進入某些專為黑人而設的酒吧而已！

近年來黑人已取得公民權利，區域政府組織是黑人佔有很大勢力。黑人的就業機會遠較其他城市為高，異族通婚非常普遍。

華盛頓市中心偏東的地方近年興建了數座商業中心，為該處增加了數百萬公尺之辦公室用地。在古老的電車幹綫下面是已有十年歷史的地下鐵路，該具高度效能的鐵路將機場至各地的交通連成一起。

曾有人用一個字來形容華盛頓，就是「午餐」。一個最典型華式分手語句正是：「一起午膳，好嗎？」對華盛頓人來說，午餐是一天的主餐，行政人員及醒目的旅客往往帶備日記簿及清醒的腦袋，戰戰兢兢赴會。有人說懂得選擇午餐地方的人，就正如認識白宮的達官顯貴，同樣具有效用。

三件頭西裝是日間特定服式，而華燈初上後，華盛頓人又是另一個模樣，拘謹的服式可以暫時卸下，各個消費場所換上另一個口訣：輕鬆。曾一度被視為保守的華盛頓，現時的夜生活可謂多姿多采，充滿趣味。GEORGETOWN仍然是夜生活的焦點。那裏有很多其他種族開設的餐廳、的士高和咖啡店。

如欲渡過一個愜意的晚上，可以翻閱「華盛頓人周刊」裏的「城市之光」或華盛頓日報逢周五出版的周末指南，內裏廣泛地介紹由爵士樂、新潮音樂以至尋常的藝術展覽等文娛活動。

入夜後的華府同樣迷人。

美加旅團展新姿

美國是個充滿奇趣的國家，到處滿佈新奇事物，聲色犬馬樣樣俱全。既有熱情如火的夏威夷，又有疑幻疑真，製造奇趣的的環球片場，再加上加拿大尼加拉加大瀑布，雪嶺風光，的確使人遊興難遏。

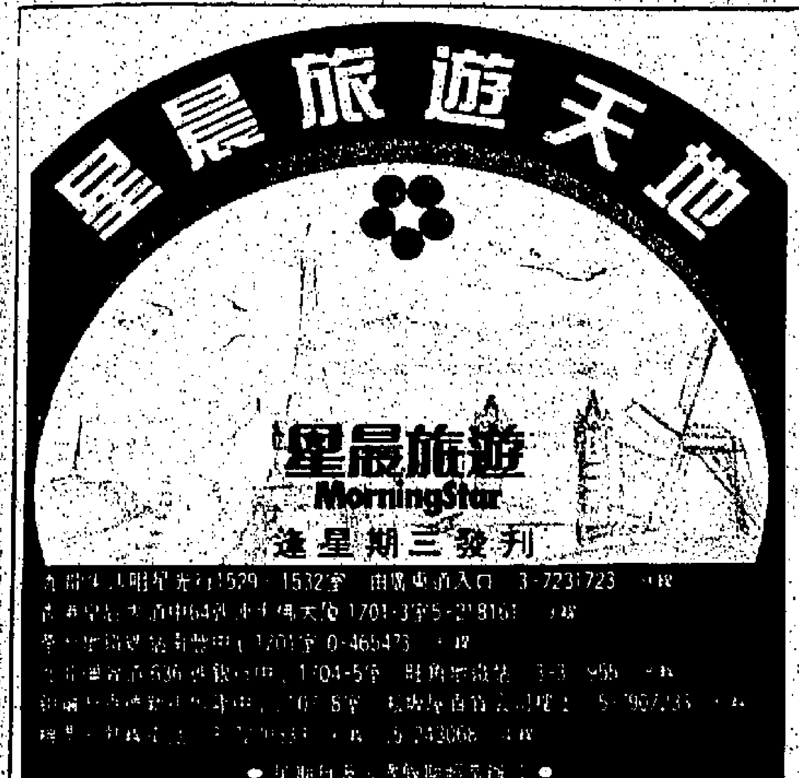
美國由于幅員廣大，不同地區的溫差極大，旅遊前預先查詢各地區的天氣情況。前往美國二十一歲或以上之旅客可帶洋酒一支，香烟一條及不超過一百美元之禮物。而前往加拿大年齡超過十九歲者則可攜帶洋酒一支，香烟一條及不超過二十五加元之禮物。

在美加兩地，信用咭的使用非常普遍。一般酒店、餐廳、百貨公司及超級市場都接受信用咭購物及提供服務，但有部分酒店可能要附加服務費，旅遊人士使用前應往意。

星晨旅遊榮獲八項國際認可之旅遊專業資格，辦團經驗豐富，優點特多，其美加團向來深受各界人士歡迎，而且備有多種行程可供選擇。

①夏威夷五天豪華遊 $4690 逢五出發
②夏威夷西岸七天豪華遊 $7290 逢三、五出發
③夏威夷西岸（賭城）八天豪華遊 $8590 逢六出發
④夏威夷西岸（賭城）九天豪華遊 $8990 逢三、五出發
⑤新航夏威夷西岸七天豪華遊 $7590 逢日出發
⑥新航夏威夷西岸十天豪華遊 $9790 逢日出發
⑦美國西岸七天豪華遊 $7890 逢四出發
⑧美加西岸（溫哥華）九天豪華遊 $9890 逢四出發
⑨美加東西岸十三天豪華遊 $15390
⑩加拿大洛磯山六天豪華遊 $9590 逢一出發

美國滿佈新鮮奇趣的事物，令人樂而忘返。



旅業快訊

聯合增加港美班機

聯合航空由四月五日起每日提供紐約經西雅圖往香港的班機，並計劃增開東京與上海之間每週兩班的來回班機，以拓展對中國大陸的空中運輸服務。此外，聯合航空將由五月四日起，開始提供每週三班日間班機，由三藩市經檀香山往澳洲雪梨。新增班次，使聯合往太平洋班機每週增至一百零七班。

日航直航倫敦綫

日航與英航日前達成協議，共同開辦東京至倫敦之間直飛航綫。該航綫飛越西伯利亞。日本航空公司每週飛越西伯利亞的航綫，增加六班，而目前日航每週三班機由東京飛倫敦而中途停安科雷季，是次協議已經得到蘇聯當局同意飛越西伯利亞上空。

德航直航往西德綫

前往西德旅遊人士，由四月一日起將倍感便利，德國航空公司每逢星期三及星期六均有班機由香港直航法蘭克福，編號LH七三三班機于晚上十一時十五分由香港開出，於當地時間上午六時四十五分抵達法蘭克福。這使德航每星期共有五班機前往法蘭克福。此外德航亦開辦每週第二班前往慕尼黑的班機。

美航倫敦綫增班機服務

英國航空公司於四月一日起推出夏季時間表，增加一班往來香港倫敦航綫。第八班航機是最新推出的香港倫敦不停站直飛班機，首班已于四月四日自倫敦飛港。此外，英航又減少定期班機停站的數目，以往逢星期四出發的倫敦班機，已由中途停兩站減至只停巴林一站。

印航空巴首航抵港

印度航空公司之一「A三一〇——三〇〇」型空中巴士，於四月一日從新德里首航抵港。印航特別在機場餐廳設宴招待各航空公司駐機場行政人員及民航處有關人員等。印航現時每週有三班航機來往香港與印度之間，中途祇停曼谷一站，為乘客節省不少飛行時間。

遊英小冊經已出版

由英國旅遊局印製全新的一九八七年「四季遊英國」經已出版，各界人士可免費索取這本中文小冊子參閱，主要介紹英國在春、夏、秋、冬四季的不同景象，及包括一些介紹英格蘭、蘇格蘭、威爾斯及倫敦等地區的短文，還刊有一個體育大事年表及指示所有「遊客詢問處」的英國地圖。

星晨世界樣樣好

—韋義信

旅遊熱綫

星晨旅遊一向致力為香港人提供趣味濃厚，質素優良的旅行團，地點遍及中國、東南亞、日本、韓國、澳紐、歐洲、美加等地，其中菲律賓、泰國、日本等地的出團人數，更是成績斐然，高踞全港之冠。

為了提供最佳的服務，星晨無論在交通及行程方面都經過精心巧安排，不斷推陳出新，務求令參加者逍遙自在，遊覽更多新地方。在交通方面，星晨向來以舒適及快捷為原則，盡量選取最直接的交通工具，比方直航機或內陸機，避免舟車勞頓，增加更多觀光時間。此外，為了提供不同形式的享受樂趣，還會安排團友乘坐萬噸豪華客輪，讓團友可以享受海上暢遊樂趣。

在行程上，星晨不斷推出新行程，介紹更多及更新的旅遊好去處，例如泰國的南邦及馬來西亞的邦咯島，皆是獨有的行程。此外為了精益求精，不時除了原有節目外，增加最新的節目，以九州本州八天團為例，最近便增遊了亞洲少有的久留米觀音像、地下洞窟壁畫，日本歷史館及地獄極樂館等。

此外，為了迎合不同人士的不同需要，星晨經常調較遊覽天數，務求盡善盡美。現時所提供的，由一天至三十天不等，旅遊人士可視乎假期而選擇合適的旅遊路綫。

另外，星晨還提供全面性的旅遊服務，包括免費代團友購買旅遊平安保險及提供簡易旅遊分期計劃等。

在薄利多銷的經營原則下，星晨盡量提供最超值、最優良的旅遊服務，務求令參加者擁有一個難忘及歡樂的假期。

星晨旅團好介紹

美加東西岸十三天豪華團

美加滿佈新奇事物，五光十色聲色犬馬，樣樣俱全。星晨「美加東西岸十三天豪華團」，行程經專家精心策劃，節目豐富安排妥善，值得向大家推荐。

是日乘搭聯合航空公司豪華客機首途美國三藩市，首先漫步唐人街或往別具風格之漁人碼頭。繼後暢遊公民中心之歌劇院及大會堂，在雙峰山上團友可以一覽三藩市美麗全景。

午膳於中國酒家，餐後遊覽舉世知名，建築氣勢磅礴之金門大橋及金門公園，再經橫跨三藩市內灣之屋崙大橋往金銀島上之海港警察總部參觀。

觀畢專車送往機場轉乘豪華客機飛赴洛杉磯。

翌日，沿加州公路往新奇有趣之迪士尼樂園整日遊，園內各項建設精心設計，巧奪天工。團友可利用本公司供應的套票盡情遊玩，如太空過山車，三六〇度大銀幕電影院，鬼屋，小小世界，加勒比海賊船，森林探險等。各種遊戲均老幼咸宜，娛樂與益智並重，團友定當陶醉其中，盡興而返。

再而遊覽洛杉磯市內名勝如日落大道，荷里活大道及散發著墨西哥風味的洛杉磯古城等，團友可參觀墨西哥人的古玩店及小吃店，別有一番風味。

觀畢專車送往機場轉乘內陸機飛赴美國首都華盛頓，依次暢遊美國首都各大名勝，如美國總統府白宮，國會大樓，華盛頓紀念碑，林肯紀念堂，及林肯紀念地點之福特戲院等。

午餐於中國餐廳，餐後續往震驚美國政壇的水門大廈，甘迺迪藝術中心，亞靈頓公墓，以及影響全球安全，舉足輕重之美國國防總部五角大廈等，華盛頓歷史淵源，又是美國政府樞紐所在，團友定可大開眼界，對這個首都留有深刻印象。

晚餐於中國酒家，餐後專車送往機場轉乘內航機飛赴美國東岸第一大城紐約——順序暢遊藝術氣氛濃厚之格林威治村，商店林立，遊人如鯽之時代廣場，帝國大廈，洛克菲勒中心，世界金融中心華爾街等名勝。觀畢轉往聯合國總部，參觀議論世界大事之各會堂如聯合國大會議廳及安全理事會會議廳等。

午餐於中國酒家，餐後乘遊輪參觀代表美國立國精神之自由神像，團友可登自由神像頂遠眺紐約全景。

晚膳於中國酒家，餐後團友可自由漫步唐人街，了解美國東岸最大華埠的實況。

繼而，專車送往機場轉乘內航飛赴加拿大的多倫多市。

翌日，暢遊多倫多市內名勝如市政廳，高等法院，議會大廈，唐人街及全世界最高之建築物CN塔等。稍後乘車參觀七大天然奇景之尼亞加拉大瀑布自一八〇呎高空飛瀉入安大略湖，水勢浩大，彷如萬馬奔騰，令人嘆為觀止。

然後乘機赴溫哥華。

順序暢遊溫哥華市內名勝，如溫哥華最早期之聚居處GASTOWN，商業中心區，獅子門橋，伊利沙伯公園，士丹利公園，唐人街及東方市場等。

午餐於著名酒家，餐後往滑雪勝地高仕山，乘登山吊車到達山峰俯覽溫哥華景色，觀畢往加比蘭奴峽谷走過四百五十呎長的繩木吊橋，最後往三文魚繁殖場參觀三文魚成長過程。

要享受一個愉快的美加假期，飽覽美加風土人情，星晨「美加東西岸十三天豪華團」是您最佳選擇。詳情請電三——七二三一七二三或逕往尖沙咀星光行——五二九室或星晨各分行查詢。

紐約自由神像。

台灣旅遊

逢每月第一及第三個星期三發刊

編輯：港台旅行社同業商會

☏五一四五七〇七一

台北市茶藝館一覽表

中國功夫茶館	林森北路575號
如陵坊茶藝	忠孝東路四段177號4A
陸羽茶藝	衡陽路62號2F
大觀園茶藝	忠孝東路四段120-4號
孟宗茶苑	信義路二段91號2F
楚留香	西寧南路107號4F
滌塵居茶藝	長沙街二段45號2F
靜心園	西寧南路36號6F
東坡居茶藝	汀洲路784號地下室
紫藤廬	新生南路三段16巷1號
清風軒茶藝館	新生南路一段95號
頂好清茶館	延平北路一段39號
太極門茶藝館	基隆路二段190號

四重溪風光別緻　包羅萬千美景象

四重溪位於台灣最南端，屏東縣南方的恒春半島上，自恒春半島西海岸的車城，循一九九號縣道，依次拜訪四重溪、石門古戰場，西至旭海，其中除旭海隸屬於屏東縣牡丹鄉外，其餘都在車城鄉境內。區內四季如春，氣候溫暖，山光水色，美不勝收。

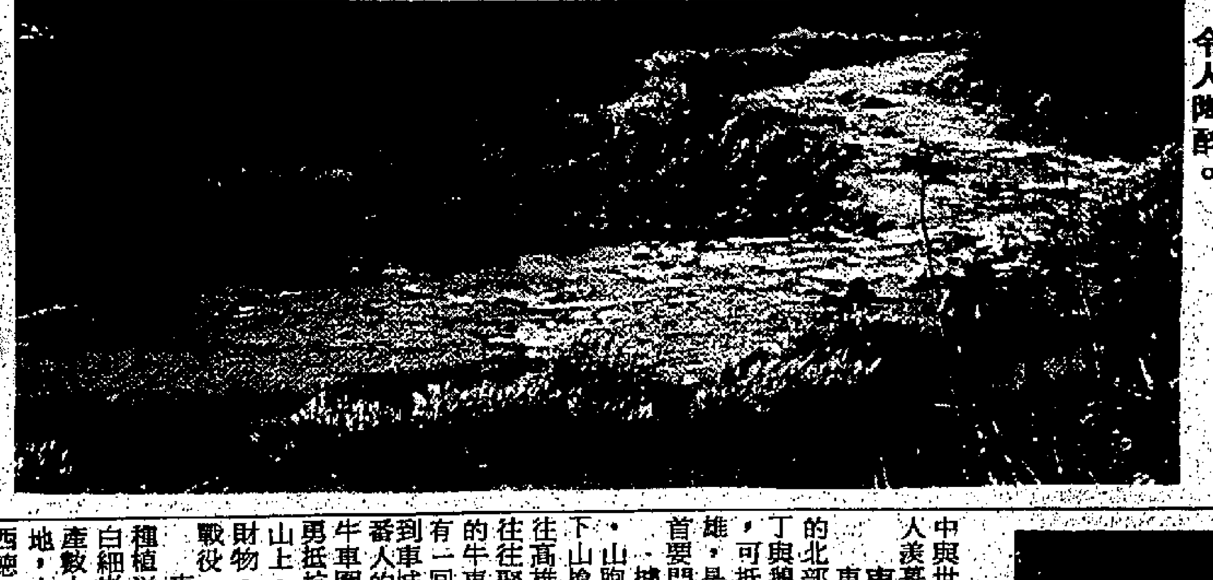
該風景區的最大特色，在於包羅了各種不同的景象。車城的海口沙漠，四重溪的溫泉，石門值得憑弔的古戰場，石門天險與瓊麻園，旭海一望無際的草原，原始風味的溫泉，悠閒漫步的牛羊以及風光別緻的牡丹灣，幾乎各具風格，無重覆雷同之處。

一般人都知道恆春半島的墾丁勝景，鵝鑾鼻風光，但除了碧海藍天之外，恒春半島仍有其靜若處子之地。當您光臨台灣的南洋——恒春半島之時，別忘了在車城蹲足，從這個起點尋訪車城鄉和牡丹鄉的桃源勝景。

從恒春搭公路局班車到風景區遊覽，非常方便，可先到車城，往海口欣賞金黃色的大沙灘，其壯觀雖不若風吹沙驚人，而粗獷有過之，甚至可躺在木麻黃林下小睡片刻。從車城東行可利四重溪，溫泉的魅力迄今仍是四重溪最引人之處，另有壯麗的優美瀑布，可順道走訪。自四重溪繼續東行，不遠處即有瓊麻園密佈的石門古戰場紀念碑，附近鹹田園之勝，阡陌縱橫。

過了石門，下面是一段漫長的路程，可直趨旭海。旭海目前尚屬山地管制區，未辦入山證不可進入。旭海之美，在於廣陌無際的中正草原，以及不時漫步其間的放牧牛羊。您如果有興趣，還可在此露營炊事，泡泡溫泉，過過逐水草而居的生活，暫且讓自己和家人扮演遊牧民族吧。

到了旭海，您還可順便拜訪牡丹灣，那兒動人的海灣，與牡丹村中與世無爭的生活，叫人羨慕。



四重溪流水淙淙，閒逸之情令人陶醉。

車城海口

車城位於恒春平原的北部，南通恒春、墾丁與鵝鑾鼻，北接楓港，可抵台東、屏東與高雄，是進入恒春平原的首要門戶。

據說恆春開發初期，山胞驍橫霸道，時時下山搶奪財物，所以通往高雄鳳山等地的人，往往聚成一個頗為壯觀的牛車隊，互相保護。有一回，當牛車隊行駛到車城現址時，遭遇到番人的突擊，平地人把牛車圍成一個城堡，奮勇抵抗，終將生番趕回山上，而保存了所有的財物。後人為紀念那次戰役，就稱此地為車城。

車城附近田地大都種植洋葱，洋葱莖肉潔白細嫩，風味獨特，年產數十萬箱，除內銷各地，大部分外銷日本、西德、香港、南洋等地。

海口村位於車城鄉北端，濱臨海岸，恒春半島西側海岸綫，在這裏突出一個小岬角，因受海水日夜衝擊，造成一片礁岩及白色沙漠，通稱為海口沙漠。

從海口村沿村中唯一街道，向防風林前進，即可見一大片白色沙地，細軟的砂土沿湛藍的海邊分佈，上面稀散著些許樹林，頗有一份引人愛顧的魅力。海口漁港位於沙丘旁係往昔交通進入恒春城之大門口，當漁船入港時，平坦的沙灘上，船隻魚貫排列，漁民同心協力地拉著漁網，一幅小漁地的景象。落日餘暉下，漫步於此，點點沙灘上的足跡映著夕陽，令人留連。

雅美族婦女傳統的甩髮舞。

四重溪溫泉

四重溪位於車城東側四公里的路旁，公路沿四重溪北岸而行，溫泉就在車站西北側山邊，旅館設備齊全，此處亦稱溫泉村。

四重溪長三三公里，由四條河流合流而成，是一條宛轉有致，情韻至美不絕的小溪。春天風和日麗，蝴蝶翠舞於溪畔，宛如世外桃源；入秋之後，環山風雨驟來，秋聲微厲，溪流湍急，頗有古人的秋賦情調，而四重溪溫泉就因依畔於四重溪而得名。

溫泉區處在環山的懷抱裏，泉水湧自風母山麓，是個鹼性泉，泉水含有多量重碳酸鈉，泉水清澈，可飲可浴，溫度在攝氏四十五度至五十一度左右，能治療慢性消化器官疾病、關節炎和神經病。溫泉區內旅館林立，新建的優美四重溪溫泉大飯店，更合乎國際觀光水準。黃昏時刻，落日透過沿街的木麻黃樹，灑落一地的金黃，和著蟲鳴，天籟與溪聲，真令人不忍遽返。

除了溫泉區，四重溪當地風情，亦表現出特殊景象。這兒原本為排灣族所居，當漢人進居之後，排灣族即退居牡丹鄉；不過，四重溪仍為漢人與排灣仔的交易地。每到市集，街道兩側店舖前面攤販林立，商販農人各自兜售他們的貨品或農產品，純樸又熱鬧；這種原始氣氛，每令文明區內的外來遊客感到欣喜與好奇。

而四重溪有溪鰻、溪蝦、菜蔬等在城市買不到的特產，故來此做客者，可作一番品嘗與享受。

石門古戰場的瓊麻園。

石門古戰場

石門古戰場在四重溪東北三公里，是排灣族牡丹山胞抗日成仁地，其間有絕壁險崖，整齊的瓊麻園，除了憑弔，更值得一遊。

從四重溪東行不久，路即平舖在兩側夾山中，當抵石門時，山勢更為險惡。從石門埔沿石階，經瓊麻園可至「忠魂碑」，山上展望極佳，俯瞰天險石門與潺潺水流，一處斬盡殺絕的好地勢，身臨此處，耳邊彷彿又聽到溪水低吟細訴往日情景。

石門是由海拔三七〇公尺的風母山與四五〇公尺高的五重溪山斷崖夾峙而成，中有四重溪貫流。通往沿海的公路，即溪畔開鑿。

旭海

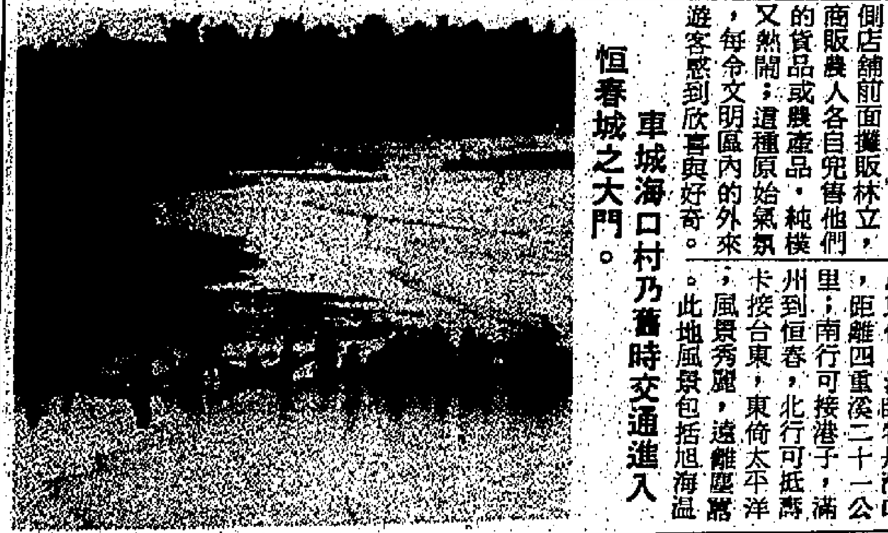
旭海村位於恒春半島東側，濱臨牡丹灣口，距離四重溪二十一公里；南行可接港子，滿州到恒春，北行可抵壽卡接台東，東倚太平洋；風景秀麗，遠離塵囂。此地風景包括旭海溫泉、旭海草原與海濱公路；因受山地管制，平時遊客罕至，是一塊純樸的處女地。

旭海村又名牡丹灣，居民大部份是排灣族及阿美族山胞，海岸盛產虱目魚，是個典型的「海岸漁村」。

旭海草原位於旭海村旁，從旭海橋前右轉入雜草原，過小溪流後，接上往旭海草原之曲折山路，約步行四十分鐘，即可抵草原。

旭海草原，海拔約三〇〇公尺，面積達三〇〇〇多公頃，從這裏向東延伸至海岸，一大片草地碧綠如茵。草原內有一池小湖，水質混濁，是牛羊飲水之池；草原四周地勢起伏，似一大片綿延山坡地，遠處山坡上並有牛羣低頭吃草，一幅優閒景象。漫步草原上，風大陽光足，並可遠眺牡丹灣口壯麗的地勢，以及湛藍的太平洋海域。

除了溫泉、草原外，旭海最吸引人的地方，莫過於濱海公路。經溫泉區往海邊前行，公路在太平洋邊緣轉往南向，沿著彎峋的山勢和散佈著奇岩怪石的海岸延伸，直通港子。自牡丹灣後，濱海公路轉為石子路面，如入深海區域，全程海浪、沙丘、叢林時隱時現，風光宜人。



車城海口村乃舊時交通進入恒春城之大門。

名勝簡介

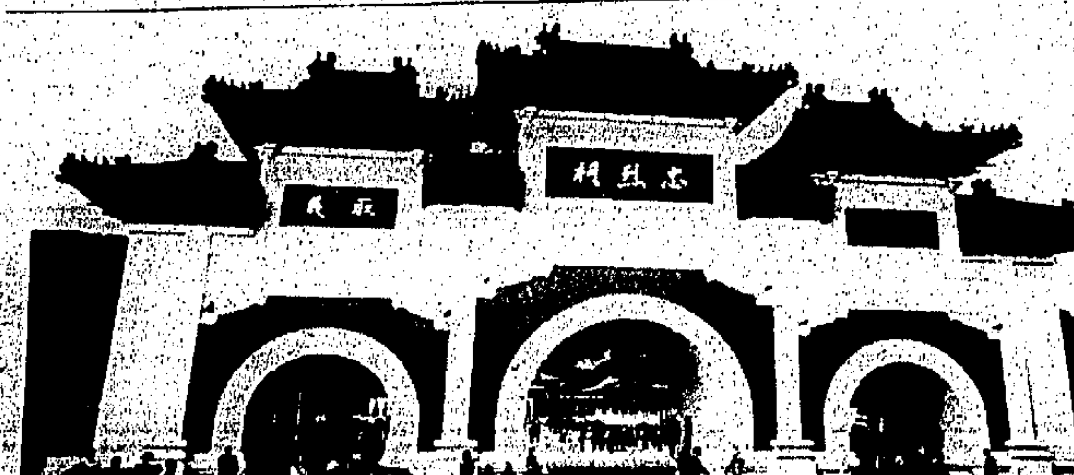
忠烈祠

圍城

忠烈祠佔地寬廣，背負青山，前臨基隆河。外表雄偉壯觀，大門據左右書有「成仁」、「取義」。

祠內擺放著歷年犧牲的烈士牌位，供奉在這莊嚴肅穆的殿堂裏，益增遊客的敬仰。

建築巍峩的忠烈祠，象徵著先烈士捨生取義之精神，每年春秋二祭，這裏都有祭典舉行。



台灣土著民族略談（上）

台灣山胞共有十族：雅美族、泰雅族、鄒族、邵族、布農族、魯凱族、排灣族、卑南族、賽夏族及阿美族。

阿美族人口近九萬人，是土著中最多的一族。分佈于立霧溪以南的東台縱谷及東海岸平原，阿美人大部分居住於平地，只有極少數居於山谷中。其在台灣土著中為獨特的族羣，其生產方式早已進入水田牛耕之階段，在社會組織方面，阿美族為母系社會，與其他各族的父系社會不同。阿美族人擅長竹具編織和陶塑製作。

居住于蘭嶼的雅美族，較少受到現代文明的洗禮，過著半漁半農的生活，漁船乃他們生活上重要的工具，近海魚撈作業非常發達。雅美族的漁船裝飾很華麗，居室採半地下式，每戶人家都搭建了晒魚架及穀倉，所得魚穫平均分配。

泰雅族人主要分佈在台灣中北部山區，泰雅人尚武好戰，過去有獵頭的習慣，動機是復仇或立功。鯨面是泰雅人很特殊的風俗，鯨面就是在面部刺上花紋，是一種族標誌，也是社團或吸引異性成人的象徵。

鄒族在早期文獻稱為「曹族」，分為三個語言羣：阿里山羣、四社羣、簡仔霧羣。皮革之揉皮和製革為鄒族之持有工藝之一。

邵族分佈在南投縣山區，最早受到漢人的薰陶，現在居住在日月潭附近的頭社，卜吉社的土著。杵歌是邵族人的特殊過年祭儀音樂，利用敲擊在石頭上，造成優美的旋律。

本報遠在一九三叁三月三日香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

工商必覽　家庭必備　學生必讀　社團必有　柯式印刷　讀者龐大　廣告力強

華僑日報

廣告部電話：5—490884

創刊在於一九二五六月五日　歷史悠久　新聞翔實　專刊豐富　包羅萬有　經濟報導　全僑稱許

華僑經濟

本港二月份貿易總值晉百分卅九
產品出口以華荷星日德增長最多
入口貨自韓台華法瑞等來源增多
港貨去銷澳洲加拿大却略報減少

（特訊）根據政府統計處昨（四月十三）日發表貿易總值統計數字，今年二月的商品貿易總值為四百四十七億二千六百萬元，較八六年同期增加百分之三十九，與去年同期比較，本港產品出口總值在八七年二月為九十九億九千二百萬元，增加百分之三十；轉口貨品總值為一百零六億二千六百萬元，增加百分之五十四，因此，八七年二月全部出口貨品的貿易價值為二百零六億八百萬元，比八六年二月增加百分之三十五。與去年二月比較。八七年二月入口總值為二百四十一億一千八百萬元，增加百分之四十二。

由一九八六年二月至一九八七年二月，本港產品出口輸往各主要市場的價值均有增加。增長特強的出口市場為中國（增加百分之九十七）。增長大的出口市場包括荷蘭（增加百分之五十四）、新加坡（增加百分之四十四）、日本（增加百分之三十七）及西德（增加百分之三十三）。另一方面，本港產品輸往加拿大及澳洲則分別減少了百分之十六及百分之三。

同期內，由各主要產品來源地輸入的入口貨值均有增加，表現突出者為南韓（增加百分之九十一），台灣（增百分之七十），中國（增加百分之六十三），法國（增百分之四十六）及瑞士（增加百分之四十）。而由新加坡輸入的貨品則減少百分之四。轉口方面，同期比較顯示經本港轉口往西德，台灣，美國，南韓及中國的貨品總值均大幅增加，分別為百分之九十，百分之八十，百分之七十七，百分之七十五及百分之五十五。

八七年一月份及二月份商品貿易總值為九百四十三億，較八六年同期增加百分之三十五。同期內，本港產品出口總值為二百四十億四千五百萬元，增加百分之二十七，轉口貨品總值為二百二十六億二千萬元，增加百分之四十七，本港產品出口及轉口貨品合共增加百分之三十六。入口總值為四百七十六億三千四百萬元，增加百分之三十三。

與八六年同期比較，八七年一月、二月本港產品出口輸往各主要市場的價值均有增加。增長最快的市場包括荷蘭（增加百分之七十六）、中國（增百分之六十八）、日本（增加百分之六十）、西德（增加百分之四十六）及新加坡（增百分之三十二）。本港產品最大出口市場的美國亦增加百分之十一，但輸往澳洲的則減少百分之五。

與八六年同期比較，八七年一月、二月由各主要產品來源地輸入的入口貨值均有增加。在入口方面有重大增長的有南韓（增百分之七十八），台灣（增百分之五十五），法國（增百分之四十五），中國（增百分之四十五）以及英國（增百分之三十五），而由新加坡輸入的貨品則減少了百分之六。

同期內，轉口去西德、美國、南韓、台灣及英國的貨品總值均大幅增加，分別為百分之八十三、百分之七十三、百分之六十七、百分之五十三及百分之四十七。

延長比較時間，截至一九八七年二月的十二個月與截至一九八六年二月的十二個月比較，本港產品出口總值為一千五百九十一億五千二百萬元，增加百分之二十四。轉口貨品總值為一千二百九十七億二千七百萬元，亦增加百分之二十九。因此，本港全部出口產品的貿易價值增加百分之二十四。入口總值為二千八百七十八億元，增加百分之二十三。全部計算，商品貿易總值增加百分之二十四。

文內所載統計數字均以現時的價格計算，並無顧及用作比較期間兩者當時價格上的差異。有關一九八七年二月份對外貿易價格與數量變動的分析，將於八七年五月初另行發表。

本港產品輸往十個香港主要市場的變動情況列於附表一。

一九八七年頭兩個月與去年同期比較，輸往美國的本港產品價值增加百分之十一。以商品類別進一步分析，輸出總值有增加者計有雜項製成品，主要為音樂器材及零件與附件（增二億九千五百萬元，或百分之二十四）；通訊、錄音及音響器材（增二億五千六百萬元，或百分之五十二）；以及電機及電器用具及零件（增一億七千三百萬元，或百分之二十五）。另一方面，衣着則有下降（減二千三百萬元或百分之一）；而旅行用品、手袋及同類用品（減一千六百萬元，或百分之十八）。

同期間，輸往中國的本港產品總值增加百分之六十八。有增加者為紡織品（增三億三千九百萬元，或百分之九十八）；通訊、錄音及音響器材（增二億五千七百萬元，或百分之一百二十九）；以及雜項製成品，主要為嬰兒推車、玩具、遊戲及體育用品（增二億二千九百萬元，或百分之八十四）。但總值下降者，計有工業機械及工業設備與零件（減八百萬元，或百分之十三）及傢俬及附件（減二百萬元，或百分之九）。

輸往西德的本港產品總值增加百分之四十六，增加者計有衣着（增三億九千三百萬元，或百分之四十五）及辦公室器材與自動資料處理設備（增六千四百萬元，或百分之九十五）。輸往西德的本港產品總值有減少者則有鞋類（減三百萬元，或百分之三十二）。

輸往英國的本港產品總值增加百分之十八，計有衣着（增一億三千五百萬元，或百分之二十二）及電機及電器用具及零件（增三千七百萬元，或百分之六十九）。至於輸往日本的本港產品，總值增加百分之六十，增加者有衣着（增二億零二百萬元，或百分之一百一十）以及雜項製成品，主要為珠寶、金飾、銀器及其他以寶石或半寶石鑲嵌的飾物（增四千六百萬元，或百分之三十六）。但輸往英國的本港產品總值有減少者，則為辦公室器材與自動資料處理設備（減四千一百萬元，或百分之五十四）。

本港產品出口以主要商品組別計的變動情況，列於附表二。

來自十個主要地區的入口貨品變動情況，概列於附表三。

本港在本年頭兩個月從中國輸入的貨品總值與去年同期比較增加百分之四十五，增加者為衣着（增十一億八百萬元，或百分之五十八）、紡織品（增九億八百萬元，或百分之四十一）及雜項製成品，主要為嬰兒推車、玩具、遊戲及體育用品（增四億六千九百萬元，或百分之七十四）。入口貨品減少者則有石油產品及有關物料（減七千九百萬元，或百分之二十三）及礦砂與金屬廢料（減五千八百萬元，或百分之六十九）。

同期間，從日本輸入的貨品總值增加百分之廿三，有增加者為電機及電器用具及零件（增四億七千一百萬元，或百分之四十九）；通訊、錄音及音響器材（增二億一千萬元，或百分之廿七）以及鐵及鋼（增一億六千一百萬元，或百分之四十六）。另一方面，輸入貨品減少的為金屬製品（減六千二百萬元，或百分之二十七）及傢俬及配件（減一千八百萬元，或百分之四十九）。

來自美國的入口貨品總值增百分之二十，有增加者為烟草及烟草製品（增一億三千五百萬元，或百分之五十二）及運輸儀器（道路車輛除外）（增一億一千七百萬元，或百分之十九）。不過，石油產品及有關物料則有減少（減八千三百萬元，或百分之九十三）。

來自台灣的入口貨品總值增百分之五十五，有增加者為紡織品（增五億五千八百萬元，或百分之五十四）及電機及電器用具及零件（增二億五千四百萬元，或百分之九十四）。來自南韓的入口貨品總值增百分之七十八，有增加者為紡織品（增二億三千三百萬元，或百分之四十九），電機及電器用具及零件（增二億二百萬元，或百分之二百卅七）。不過，來自台灣的鐵及鋼入口貨品則有減少（減六千四百萬元，或百分之六十七）。

附表四載列入口貨品以主要類別計的變動情況。

附表五載列輸往十個主要國家和地區的轉口貨品的變動情況。

本年首兩個月與去年同期比較，經本港輸往中國之轉口貨品價值增加百分之四十五。以貨品類別計，增加者有紡織品（增五億六千三百萬元，或百分之四十六）；辦公室器材與自動資料處理設備（增三億五千八百萬元，或百分之三百一十八）；及攝影器材、光學用品及鐘錶（增一億八千九百萬元，或百分之一百一十六）。然而，減少者則有無機化學品（減六千二百萬元，或百分之七十九）及鋼鐵（減四千六百萬元，或百分之十九）。

同期，經本港輸往美國之轉口貨品總值增加百分之七十三，增加者有衣着（增七億六千三百萬元，或百分之七十七）；雜項製成品，主要為嬰兒推車、玩具、遊戲及體育用品（增四億一千三百萬元，或百分之九十三）及通訊器材和音響器材（增一億四千萬元，或百分之二百一十二）。但減少者則有非金屬礦物製成品（減一千二百萬元，或百分之八）及主要油類、香料、潔厠用清理配料（減八百萬元，或百分之二十六）。

經本港輸往台灣之轉口貨品增加百分之五十三，增加者為電機、電器用具及零件（增一億八千三百萬元，或百分之七十五）及紡織品（增四千五百萬元，或百分之一百一十九）。減少者則為主要油類、香料及潔厠用清理配料（減七百萬元，或百分之四十一）。

經本港輸往南韓之轉口貨品總值增百分之六十七，增加者有紡織品（增一億九千九百萬元，或百分之九十三）和電機、電器用具及零件（增八千九百萬元，或百分之九十一）。

輸往日本的轉口貨品總值則增加百分之二十三，增加者有衣着（增八千萬元，或百分之一百三十四）及雜項製成品，主要為嬰兒推車、玩具、遊戲及體育用品（增四千一百萬元，或百分之七十八）。不過，經本港輸往南韓轉口貨品減少的則有咖啡、茶葉、可可、香料及同類產品（減三百萬元，或百分之七十六）。

附表六列出以主要貨品類別計的轉口變動情況。

一九八七年二月號「香港貿易統計摘要」將於本月二十日左右在政府刊物銷售處發售，每本五元五角。至於詳細分析八七年二月份入口、出口及轉口情況的「香港對外貿易」報告，將於五月初在政府刊物銷售處發售，每本十五元。訂購此等報告書者，可向港島樂成行政府新聞處刊物銷售組查詢（電話：五－二二四二三七五）。至於有關貿易統計數字的查詢，則可致電政府統計處（電話：五－八二三四九一五）。

溫禮函被委任渣打亞洲區公司副常董

溫禮函已被委任為標準渣打（亞洲）公司副常務董事。溫禮函先生乃本集團亞洲區項目貸款部董事。自一九八〇年加入本集團以來，他於多項建設計劃擔任重要角色，其中包括代表渣府為建造赤鱲角新機場計劃進行財政評估。最近擔任中國若干合資經營項目的顧問，目前更在中港參與一些大規模建設工程策劃。

溫禮函在財務、國際性承包及貿易方面有豐富的管理經驗，履新之後必為本集團作出更多貢獻。

經濟成長指數台領先世界

（紐約電）美國民間經濟組織經濟研究會報導說，中華民國與澳洲在世界經濟成長指數上，領先其他國家。

哥倫比亞大學商學院每月為這個研究組織編列的國際經濟評分顯示，這二個國家的領先指數俱以百分之十三的年成長率，超前其他主要工國家。日本排名第二，成長率百分之十一，其他依序為法國百之九，義大利百分之七。

根據此項預測未來經濟展望的領先指標，西德成長速已較緩，只是百分四，以下為英國百分之三。

藝術週刊

主編 王工　第三十期

（雙週刊星期三刊登）

梅花　溥心畬

秋山野渡　溥心畬

愛新覺羅溥儒心畬

滿清王朝之貴胄　北宗山水之傳人

史維夫

溥心畬與張大千均為中國近代畫壇中以山水畫稱著之宗師，一位生於北方，一位長於江南，溥氏主宗偶寫南宗，張氏主南宗而兼之北宗，舊京琉璃廠集萃山房國殿侯首將二師之作稱為「南張北溥」，一九三六年于非闇於「北晨畫報」，撰文曰「張八爺是寫狀野逸的，溥二爺是圖繪華貴的，論入手，二爺高於八爺，論風流，八爺未必不如二爺。南張北溥，在挽近的畫壇上，似乎比南陳北崔，南湯北戴還要高一點。」其文風優劣，動機若何且勿論，今日重觀其評價，反而是很客觀了，於當時起，「南張北溥」一詞，在近之畫壇不脛而走，相傳半世紀之久遠。

溥心畬是清王朝愛新覺羅氏族之貴胄，宣宗道光皇帝之曾孫，恭忠親王奕訢之孫，醇親王載瀅之弟貝勒載瀅仲子，嫡母馬佳夫人，生母項太夫人，與異母兄溥偉、同母弟溥德為清朝末代皇帝溥儀之堂兄。原名儒，字心畬，號「羲皇上人」，別署「西山逸士」，原籍遼寧長白山人，清德宗光緒二十二年丙申（一八九六）七月二十五日出生於北京宛平。其祖恭親王奕訢為咸豐、同治、光緒三朝之重臣，故幼即於恭王府邸渡過，受八旗子弟教育，弱冠而歧嶷，英華外發，經史子集，無所不窺，文，每驚耆宿，四歲能書法，五歲慈禧曾言大清之靈氣皆鍾此幼之身，他日此子必以文才傳世。宣統二年，入貴胄法政學堂，辛亥清室退位，該學堂併入北京法政大學，一九一三年至青島省親，於禮賢書院補習德文，次年因德國亨利親王介紹游歷歐德，考入柏林大學，畢業返國，與前清室陝甘總督升吉甫之女羅氏婚，九，再赴德入研究院，一九二二年獲天文、生物兩博士歸，時年二十七歲，美籍包華德氏主編之「民國名人傳記辭典」中的考證是有誤的。後太夫人教之曰：汝以為今日讀書已有成耶，須知此初步耳，更須強學博聞，多下利物濟人功夫，或立言以垂諸世。」其母命，或由辛亥鼎革之由或含天文學無甚出路之故，奉親隱居西山戒台寺，絕交游，謝徵辟，離群索居，泛覽百家，窮研古今，致心書畫，其「西山逸士」一號，由此來也。一九二四年搬歸恭王府，此時恭王府已由其兄抵為輔仁大學校舍，其乃屈居恭王府萃錦園編福殿，一九二六年在北京展出繪畫，始以畫人之資格見於世，以鬻書繪畫渡日，自全其純樸。溥心畬一九二八年應日本國京都帝國大學之聘，為教授。由陳三立散原介紹，識蜀人張善孖、大千兄弟及張目寒。一九三三年以山水「寒巖積雪圖」參加柏林中德美展，一九三四年由黃郛介紹任教於北京藝術專門學校，並授私塾，斯迪威將軍之女公子斯文森，即其女弟也。一九三六年其母項太夫人歿。一九三七年盧溝橋事變，日軍踞舊京建偽府，欲羅致之，其堅臥不起，一九三九年將恭王府售予天主教堂，暫居西山頤和園，攻詩畫、經史，小學。抗戰勝利，其任國民大會滿族代表，並組織滿族協會，期以團結邊疆民族。一九四四年夫人羅清媛女士歿，崔屏為繼室，一九四六年十一月其同齊白石、張半陶並攜崔屏南下遊寧滬，與齊白石開聯合畫展，次年與崔屏赴杭州，一九四九年初，年不足三十的崔屏因外遇而逃香港，五月溥心畬含巨痛求珠還合浦而尋覓，又於失望中寫離開大陸前之最後遺墨「孤雲飛不定，落葉去無踪」，隱寓家庭突變的徨苦心境，取道定海，赴舟山羣島，又赴台灣，此為人所不知之其離開大陸真實之曲折。

溥心畬至台灣後，在台北舉辦畫展，任教師範大學藝術系，一九五二年任中紡公司董事，參加自由中國美展，一九五五年與朱家驊、董作賓赴韓國講學，獲漢城大學法學榮譽博士，同年赴日本舉辦畫展，一九五七年任教東海大學，次年赴泰國曼谷舉辦畫展，於香港大學及香港新亞書院演講「中國文學與書畫」及「書畫同源」，並在香港舉辦畫展，一九五九年於台北歷史博物館舉辦畫展，一九六二年再度赴香港新亞書院講學，一九六三年十一月十八日晨因咽喉癌逝世於台北，享年六十八歲，遺骨葬於陽明山之南原。台北歷史博物館為其設立陳列館。

溥心畬是近代典型的傳統文人畫家，但其自言從未拜師，「興酣落筆，可得其意。書畫一理，固可以觸類而通者也。」蓋有師之畫易，無師之畫難；無師必自悟而後得，由悟而得，往往工妙。惟始學時難耳。」其幼便耳濡目染宮廷之珍藏，恣意臨摹王府之名迹，深得中華文化之薰陶，才衍業異，精勤刻苦，妄論經文史學，均成績卓絕，其自謂「一生之學在經史，餘事為詩，其次書法，畫再次耳。」實極客觀，只因其條件優越，且具先天之才智與後天之學養，基厚植廣，使藝事掘起而獨顯鋒芒，終以畫名享譽海內外，幾乎淹沒其經史詩文成就，遂擁「詩書畫三絕」之稱謂。其幼年即習書法，臨書家古帖數百冊，事雙鈎藏晉、唐、宋、元之墨跡，師王、米、顏、柳而自成，自篆、隸、北碑至精通八法，人日以右軍為基，書出入於米（芾）蔡（襄）之堂奧間，如散醫仙人朗朗行玉山之頂耳，極帖行楷得剛健婀娜之致，若置之晚明中，當不復辨也。造詣之深嚴嚴乎駕凌於畫學。其年愈三十方始習畫，初之山水兼南北二宗，後捨南專北，由馬遠、夏珪而上溯范寬，筆墨騰綽多姿，寓南宗亦一如衡山，風華淡雅，望之悠然意遠矣。其精研六法，師諸造化，北宋風格衰廢者殆數百年，至是獨起而振之，以是舉世宗仰，其以瀟雅為本，雄渾致遠，俊逸出塵，得宋元之真，無論是整流，翎毛、花卉、人物，皴擦點染均求收放得宜，重經有致，風骨奇峭，揮掃躁挺，神全氣足，幾達三昧之境也，為北派正宗青綠山水之傳人。

南宗文人畫至於鼎盛，北宗院體畫成於力性，溥心畬兼收並蓄，以藝術創作之心靈，寫意識自然之流露。其遊歷祖國無盡之山川勝跡，接受海外不同流派之作品影響，摧法豪放，蘊嚴，變化多姿融合，筆力剛柔，色彩繁富，意境高超，在平、仰之構圖中，予複雜之象以集中之概括，一筆墨蒼古，墨氣明潤，點染烟嵐，逸若欲雨，樹石濃淡退分明」，鉤畫丘壑，幻折曲，形極層迭，骨千自堅，危崖峭壁，水色交融，靜止於無聲中表現古渡、小舟、夏山淳厚、寒林或深川萬壑，風樹鬱盤，高曠，磅礴非凡，或明秀雅逸，蒼松疊翠，深具沖寒險之態，張勢皆蒼樸，曲盡其妙。觀溥氏作品，若置身於曠達平遠之境，若聞牛車行走吱吱聲響，若感嚴寒蹣風之凜冽，若見重重山峰疊谷生態，蒙茸之實感。其藝重骨法，水墨深沉，雄厚中蘊藏無窮之力，度和諧平靜之美，筆筆皆見其人格與涵養矣。近代畫壇以山水享名者眾，推天分高且工力深，當首推溥心畬，早年即有評者曰：「溥心畬與張大千，雖正恆大取徑大抵不同，心畬高古，大千奔放，心畬疏而大，大千易而大」，傳者曰溥心畬高，張大千奔放。

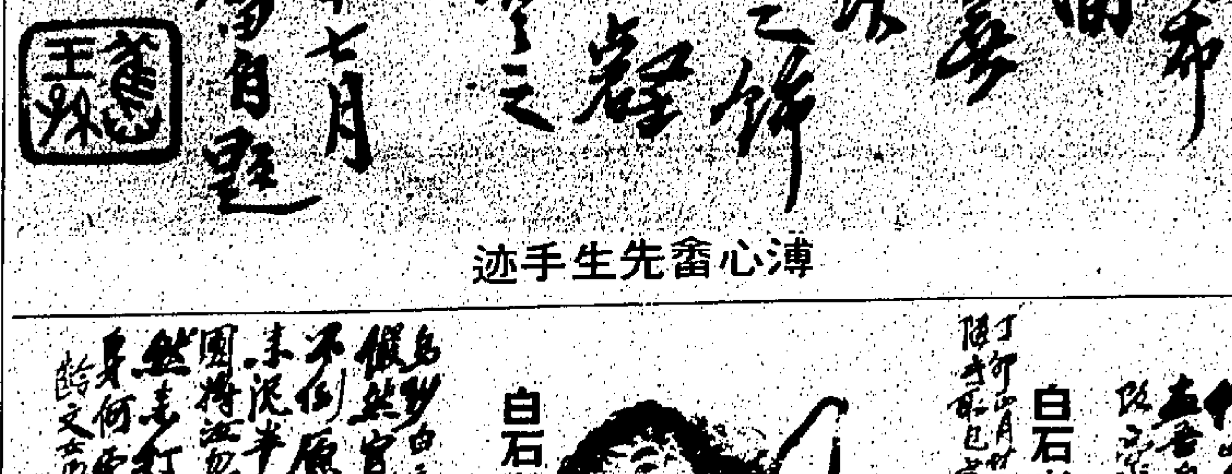
千對長其三歲的溥心畬由衷之推崇，直至溥儒謝世十載後，仍言「柔而能健，峭而能厚，吾仰溥心畬。」至於「南張北溥」之提法，張大千也自認不能與溥氏相並論，應改作「南吳（湖帆）北溥」。張氏承認之畫家，亦只限溥心畬與吳湖帆，稍次即為謝氏玉岑、稚柳兄弟。戰日爆發後，溥心畬還居萬壽山介壽堂，與借居頤和園聽鸝館的張大千為鄰，更多有過從，張大千合作之墨跡亦繁，並以數年存之前代無款借皇家之作命其題跋，王孫之名得利非淺。北溥南張稱世之鼎盛，乃一九三四年至抗戰事起，後溥之名漸抑，張之名遂揚，晚年溥氏抱守傳統，畫風故我，張氏不滯於機，不泥於法，張大千氏畫品實高其人品。「一舐如其人」，人們美好心境之想象，已本刊將另文評價，對張大千的深入研討，但張氏師法先人，今則唯恐其不入，其不出古法，唯恐其不出，其獨樹一超以發古所未發，其環中「一」之潑墨潑彩法得，而不朽於畫壇。相形之下，溥心畬功底深遠越大千，但始終未能越離於傳統，更未能超越自我，成就亦只在近代文人畫家中之佼佼全能者。

溥心畬生活態度亦同其藝，無時不固舊著遵循和維護「傳統」之強烈個性，刻有「舊王孫」大印之外，於台北若千年中，仍着傳統儒門之長袍，要求學生行跪拜諸儒家之禮。其著有「四書經義集證」、「爾雅釋言經證」、「寒玉堂千字」、「經籍擇言」、「寒玉堂論畫」、「秦漢瓦當文字考」、「吉金考文」、「漢碑集解」、「華林雲葉」及「陶文釋集」、「慈訓纂證」等傳世。其為詩，古體宗漢魏，近體擅盛唐，以身經喪亂，蒼涼勃鬱，嘗如杜少陵蜀中諸作；其為文，出入漢魏六朝，謹嚴閎肆，麗典則。其從兄溥雪齋、溥僩厚齋、傳毅齋，從弟溥松窗、溥傑俊之，皆諳繪事。

湖山勝概　溥心畬

寒山行旅　溥心畬

夕陽牧歸　溥心畬



溥心畬先生手迹

回憶齊白石先生

王森然

題畫詩中有題「梅花」：小驛孤城舊夢荒，花開花落事尋常；隨殘雪寒吹笛，只有梅花解我狂。題「怪石水仙花」：小石如猿醜不勝，水仙神色冷如冰；斷絕人間烟火氣，畫師心是出家僧。有「焚稿」：舊稿全焚君可知，饑蠶那有上機絲；苦心豈博時人笑？識字無多要作詩。又「看梅」：買山老叟黃茅堆，穴谷佳人去不回。風月從來無定主，對花須盡三千杯。又「示兒輩」：掃除妄想絲毫事，省却人間多外愁。畫虎不成先畫犬，呼龍不到再呼牛。山中曲木堪撑就，城上殘磚硯可謀，村北老儂翁過我，一生只為強相求。（長沙正陵城。城上有舊磚，可作硯。）又「昔感」：年少時和吾遠遊，故園景物憫回頭。深林繞屋無驚雀，好紙如山每汗牛。（借山藏限年紙約五車）。衰老始知多事苦，亂離翻抱有家憂。相憐只有芙蓉在，冷雨殘花傍小樓。又「畫瓜」：朱門紹少，茅舍秋早；一笑加餐，何曾同飽。又胡蘆架未整齊，石鐙庵老僧笑之，戲答三年閉戶佛堂西，咬定餘年慨最宜。隨意將瓜來下種，牽藤扶架任高低。又「畫雞冠花」：老眼朦朧認作雞，花冠繡脛羽毛齊。客窗一夜如年久，聽到天明汝不啼。又「畫扁豆」：豆棚陰蟋蟀鳴，一年容易又秋聲。正當佳日休辜負，明日西山看晚晴。

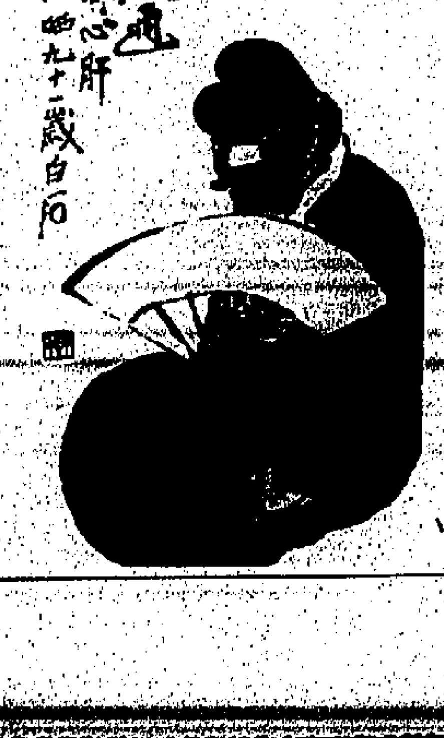
題「不倒翁」：能供兒戲此翁乖，倒不須扶自起來，頭上齊眉紗帽黑，雖無肝胆有官階。題「畫西城三怪圖」並序：門人雪庵和尚，嘗言前朝同光間，趙撝叔德硯香諸君，為西城八怪，謂畫筆不濟流俗，吾曰然則吾與汝，亦西城兩怪歟？惜無多人也。雪庵尋思曰：白庵亦居西城，可稱三怪。一日白庵來借山館，吾曰其意，明日白庵出紙索畫此圖。閉戶孤藏老病身，那堪身外更逢君，捫心那有稀奇想，竊恐悲麾暗笑人。又「謝袁煦山」并序：「余吞聲草茶之中，煦山携詩相尋，再三始遇，憔悴憐君，豐神似我，自言兵災損失過甚，欲謀教授為活，余念其貧困至此，能不失為君子，可謂風中勁草矣，因謝以詩。長飢猶道讀書高，日飲瀟湘水一瓢，無地可容君揷足，一時人物萬牛毛，筆耕我亦老相同，七八硯田稱富翁，今歲秋收見何物，芙蓉門外一株紅。」「如兒畫杜鵑花寄呈」且題：花大為杯，異鄉未有，余知其意。西河沿上柳行遮，久客逡巡便作家，送老不如歸去好，異鄉無此杜鵑花。又「九日嶽上老人小飲八硯樓：一提壺餘酒老猶能，客約重陽喜不勝，身健那容負佳節，性孤偏自愛良朋。

白石老人題「竹外補種梅樹」：水邊林下步遲遲，荷笠携鋤人笑痴，老人種梅如種竹，願人看到太平時。題「秋海棠」：玉階滿地是相思，花作胭脂君不知，愁絕杜鵑香去後，背人終日淚絲絲，七月西風十指涼，搖籬斜日射飛牆，山翁把筆忙何苦？爭得秋光上海棠。又「自嘲」：青鬢離鄉忽白毛，苦思無計絕煩勞，世途行盡堪誇耀，妻妾都能打被包。又曰「自嘲」：何用高官為世豪，雖虫垂老不辭勞，夜長鑄印忘遲睡，晨起臨池當早朝，嗜利齒搖非厭倦，力能自食匪民膏，眼昏未瞎手猶在，自笑長安作老饕。題「乞丐」饑來到處有人憐，何用囊中自有錢，饑飯殘湯同一飽，身邊大小亦神仙。

（連載十七）

白石老人畫「畢卓盜酒」

白石老人畫「李鐵拐」



白石老人畫「不倒翁」

航訊

總人數五十八萬餘台日歐美最多
訪港遊客持續增多
首兩月升百分廿五

（特訊）本港旅遊業在踏入今年以來表現持續穩好，首兩月訪港遊客總數較去年增長兩成多，歐日遊客訪港甚為活躍，匯價有利因素仍屬首要吸引條件。

據香港旅遊協會統計資料顯示，二月份訪港遊客二十八萬六千八百人次，比對去年同期增長達百分之三十四點一，其中東南亞遊客三萬八千七百人次，增長率百分之五點一，日本遊客七萬零四百人次，增長率百分之四十八點六，美加遊客五萬六千五百人次，增長率百分之廿八點九，西歐遊客四萬三千二百人次，增長率百分之廿八點七，澳紐遊客一萬五千七百人次，增長率百分之廿三點三，在其他訪港遊客當中，台灣遊客佔三萬六千三百人次，增長率高達百分之八十四點二。

今年一、二月份訪港遊客的增勢而言，港元匯價低弱無疑是一大支持因素，以日本遊客增勢來說，很明顯便是受到日圓持續性強勁的影響。

總計一、二月份訪港旅客總數五十八萬二千一百人次，增長率為百分之廿五點一，其中東南亞客佔七萬九千八百人次，增長率百分之九點二；日本遊客佔十四萬四千四百人次，增長率百分之三十九點七；美加遊客佔十一萬六千八百人次，增長率百分之十九點六；西歐客佔八萬六千六百人次，增長率百分之廿四點四；澳紐遊客四萬一千七百人次增長率負零點六。其他遊客十一萬三千六百人次，增長率百分之四十一點四，其中台灣遊客五萬九千三百人次，增長率百分之六十九。

首二月歐日遊客的持續躍增，固可歸因於匯價因素，而美加遊客的增加則可說是當地市場不斷拓展的結果；至於澳紐遊客在二月份的突告增加，相信與去年以來當地遊客訪港偏減所形成。

釜山港去年理貨量
貨櫃增長升逾三成
將在港口北區增建新貨櫃站

（特訊）南韓釜山港在一九八六年處理了四千五百三十萬噸貨物，比一九八五年增加了百分之二十七點七。

統計數字顯示，貨櫃化貨物的增長最更強，以噸位計算增長了百份之卅二點一，達到二千七百七十萬噸，若以貨櫃數量計算，則增長了百分廿四點四，達一百四十萬個標準單位貨櫃。

釜山在八六年成為世界第十大貨港，八五年則是第十二位。釜山港處理的船隻增長了超過百分之五，達一萬六千艘，平均每日四十四艘。

釜山基本上是一個貨櫃港，但散裝及一般貨物業務亦非常龐大，去年總達一千七百五十萬噸。該港處理最大宗的貨物是鋼鐵產品，超過四百萬噸，跟着是穀物，一百六十萬噸，水泥一百五十萬噸，木材一百四十萬噸及煤一百二十萬噸。

該港口已進行一項發展計劃，以應付南韓出口增長的需求，釜山港在一九九一年即可處理接近七千萬噸貨物，即一百七十萬個標準單位貨櫃。

釜山港目前處理南韓國際貿易的四分一，該港最大發展計劃是在港口的北區增建一個新貨櫃站，該站擁有七百八十米長的碼頭及六個大起重臂，同時有接近八公里的新路及鐵軌系統。

長輝週末放美西
新布里斯班泊現代橋
利勿浦灣廿三移進打

（港訊）利達航運代理之長輝（EVER GLORY）號貨櫃輪，往來於香港及美國西岸之間，該輪于本月十七日（星期五）抵港，來港後即泊現代橋起卸貨物，落貨後于翌日（星期六）啟碇，直放洛杉磯、長堤，三藩市等地。

新興行代理之新布里斯班（ZIM BRISBANE）號貨櫃輪，往來於香港及歐洲之間，該輪於本月十四日（星期二）抵港，來港後即泊現代橋起卸貨物，落貨後于翌日（星期三）啟碇，直放熱內亞，里斯本及庇特丹等地。

大阪三井代理之利物浦灣（LIVEPOOL BAY）號貨櫃輪，往來於香港及中東之間，該輪於本月二十二日（星期三）抵港，來港後泊現代橋起卸貨物，落貨後于翌日（星期四）啟碇，直放進打。

國際海事衛星組織
英國人出任新主席

（特訊）國際海事衛星組織更換新主席，新主席荷雅是英國人。

國際海事衛星組織是四十八個會員國家的決策機構，該組織負責運作全球九個海事衛星系統，提供氣象、環流和航道等資料，予各會員國船舶使用。

荷雅現為英國國際電傳的衛星系統首腦，他負責計劃與政策部份。荷氏早在一九六〇年大學畢業，畢業後一直從事衛星系統工作。

荷氏於一九六六年負責英國國電傳第一個衛星站。三年後，到美國華盛頓特區負責同類工作。是時荷氏在美負責管理和今天類似的國際電傳衛星系統，返英後一直負責地面通訊站工作。

與荷氏同就任的副主席是力格大（HIDEO NAGATA），目前是日本一家衛星與廣播公司的首長。

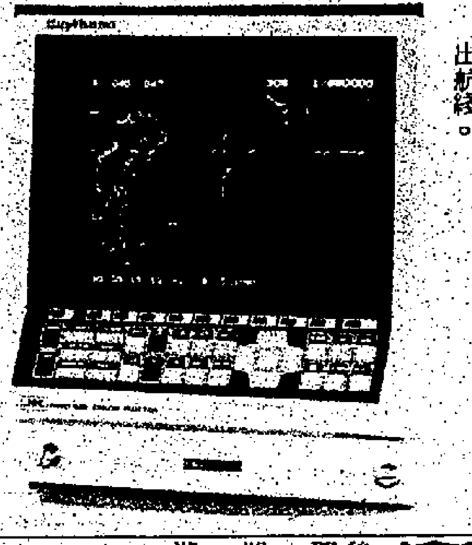
圖：國際海事衛星組織新主席荷雅。

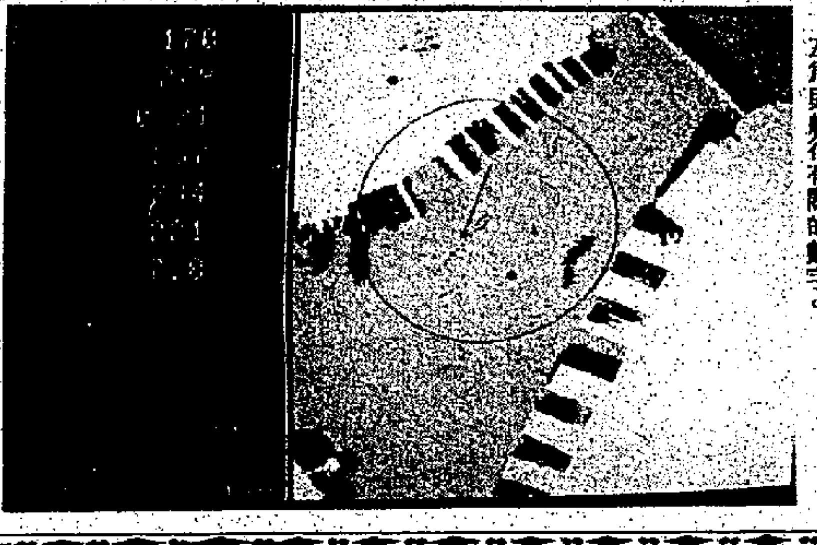
鱷魚幸運號下週往美國
明合輪廿四截貨
金湖訂週五抵埗

（港訊）大阪三井代理之鱷魚幸運（ALLIGATOR FORTUNE）號貨櫃輪，往來於香港及美加之間，該輪于本月二十一日（星期二）抵港，來港後即泊現代橋起卸貨物，落貨後於翌日（星期三）起碇，直放洛杉磯，芝加哥及紐約等地。

華海企業代理之明合（MING HOPE）號貨櫃輪，往來于香港及澳洲之間，該輪於本月二十五日（星期六）抵港，來港後即泊國際三號橋起卸貨物，落貨後于翌日（星期日）啟碇，直放雪梨、墨爾本、布里斯班等地，截貨期為本月二十四日。

港興船務代理之金湖（GOLDEN LAKE）號貨櫃輪，往來于香港及星加坡及印度之間，該輪于本月十七日（星期五）抵港，來港後即泊現代橋起卸貨物，落貨後于翌日（星期六）啟碇，直放星加坡，孟買等地。





圖：一、螢光幕出現的紐約港海關，左為與航行有關的數字。二、另外一種大比例，螢光幕可以現出航線。

電子海圖應用方便精確
船舶電腦化管理新產品

（特訊）傳統海圖勢將沒落，隨着科技的進步，不少新造船隻已裝設電子海圖。傳統紙張海圖資料更改困難，而電子海圖則利用衛星，雷達，因有海圖資料以及船舶駕駛者所提供的訊息，能適當地在螢光幕上出現合時的海圖。

這種電子海圖基本原理是：將紙張海圖資料數碼化之後，輸入電腦，然後以螢光幕顯示出來。電子海圖不是單獨的海電設備，而是整艘船電腦化管理的必然產品之一。目前新型船舶所裝的電腦化系統，通常稱為「綜合航海系統」，將有關航海資料，以不同顏色圖表表示，例如一艘萬噸級的「自由型」貨櫃輪，便以電腦圖象顯示貨櫃在船艙布置情形，只有隨手一按，船舶貨櫃排列，裝卸情形，在螢光幕上一目了然。省卻其日以電話通訊，計算重量和分配種種麻煩。

螢光幕的電子海圖不單止一幅簡單的圖，而同時附帶不少數字，例如雷達，定位系統，水位深淺，航標位置等等。同時加上衛星資料輔助，隨時提供船舶位置所在，以及隨時更換不同比例的電子海圖。

負責輸入資料的電腦型號是IBM—AT型。不少資料已可用磁碟記錄。雖然如此方便，但一位負責電子海圖推廣工作者認為：採用電子海圖與否，並非決定于船長，而是船東，船東們在商言商，一切以經濟利益作主導條件考慮，目前這種電子海圖已廣泛在美國、加拿大、南美及歐洲等地使用。

輪船公司電話

公司名稱	電話
大阪三井	H293110
太平船務	H226174
沙咀	H210235
美邦	H831968

旅遊信箱
全球有兩個「小人國」

黃紹雄先生：

現今世上有兩個著名的「小人國」，講面積最大，自然是只有數年歷史的台灣桃園的一個，而歷史最悠久者，便是你詢問的荷蘭海牙市的「模型城」，每年吸引了不少各地遊客參觀。但有一點你可能不知道，荷蘭道座小人國，更使荷蘭城市聯盟接納為正式會員，名符其實是世界上最小的城市。

荷蘭的小人國建於一九五二年，迄今已有卅五年歷史，是由一對名爲馬杜羅的夫婦，爲紀念在二次世界大戰中陣亡的兒子而斥資建造的，面積有一萬八千平方米，猶如一個足球場。城市內一百二十多幢建築物，都以一比廿五的比例建造，高度不超過兩米，但包括了全荷蘭主要的名勝古跡和著名的建築物，當中有皇宮，中世紀的民居、風車、現代化的港口，機場、車路，公共設施等……猶如荷蘭的縮影。

由於此城已被承認爲城市，現設有市長及社會，市長由荷蘭女王兼任，社會由海牙卅名小學生組成，到荷蘭，可別忘記遊覽小人國。

△本信箱由旅遊業專家主持，歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題。來信請寄「香港荷李活道一二〇號華僑日報」旅遊信箱。

星洲阿聯簽訂雙邊航空協議
雙方均不限班次航綫

（特訊）據報導，新加坡與阿拉伯聯合酋長國最近簽訂航空協議，在這項協約，雙方可選派任何數目的航機，經過任何中途國家，來往飛行於新加坡和阿拉伯酋長國任何城市。

阿拉伯聯合酋長國交通部長，與新加坡民航官員經過兩天的會議，終於達成協議，雙方簽約後，即聯合發表文告，宣佈協約內容。

根據協約，兩國航機可續程到任何國家，此外，航空公司也准許提供任何班次的服務和任何一種款型的航機行走兩國的航綫。

這項協約，使新加坡和外國締結航空協約的數目增加到六十六個。

在這項協議約定後，阿拉伯灣航空公司和酋長國航空公司，即可開始飛往新加坡服務。新加坡航空公司，目前是由杜拜民航局發出的臨時准證，准予來往杜拜，新協約將不祇使新航能夠在永久基礎上，繼續提供服務，而且條件更爲優越。

參與這項協約會議的阿拉伯聯合酋長國代表團，由該國交通部財政行政和民航助理秘書摩哈默耶率領，新加坡則以民航局長林福山爲首。

九龍酒店頒發證書

（港訊）九龍酒店總經理盧保嘉，日前頒發證書予修畢多類進修課程之二十六位員工，並表揚他們積極的學習態度。

是次接受證書之員工包括來自飲食部，前堂部，房口部，工程部，財務部及人事培訓部，他們在較早期間分別獲選派進修之課程包括有香港紅十字會主辦的工業急救訓練課程，美國酒店專業協會之多項與酒店業有關之課程，與及酒店本身之督導及推動技巧訓練課程。

圖：九龍酒店總經理盧保嘉（左）頒發證書予管事部主管梁水毅。

MitsuiO.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社

TERUSHI MARU　往：仰光。　四月十六日到　十六日開

OCEAN SINCERITY　往：略拉排。杜拜，孟買。　四月十六日到　十七日開

ASTRA PEAK　往：科倫坡，路易士港，雷尼汪島。　四月廿一日到　廿二日開

NEDLLOYD COLOMBO　往：德班，伊利沙伯港，開普敦。　四月廿二日到　廿二日開

HARBOUR BRIDGE　往：美國及加拿大等埠。　四月廿七日到　廿八日開

LINDENBELS　往：蒙巴沙，內羅內，達巴斯薩拉姆，坦加，Tamatave。　四月廿八日到　廿九日開

LADY DONA　往：利馬，拉格基亞，貝魯特，塞得港。　四月廿六日到　廿八日開

CONCORD GASSAN　往：塞得港，比利尤斯，阿力山大港，班加西，的黎波里。　四月廿八日到　三十日開

KUBBAR　往：阿卡巴，PORT SUEZ，進打，荷臺達。　四月廿九日到　三十日開

TELAMON　往：阿巴巴，夏慤港。　五月七日到　八日開

EARNEST VENTURE　往：P.Noire，杜阿杜，阿別疆，蒙羅維亞，隆美，Cotonou，添馬。　五月七日到　八日開

CONCORD JINBA　往：塞得港，比利尤斯，班加西，阿力山大港。　五月十日到　十一日開

A VESSEL　往：曼薩尼羅，阿卡浦爾科，危地馬拉，阿卡珍那，San Lorenzo Pt.Caldera，基士多堡　五月十四日到　十五日開

A VESSEL　往：Curacao，阿路伯，聖多明各，佐治市，巴拉馬利波。　五月十五日到　十五日開

總代理：大阪商船三井船舶（香港）有限公司　香港夏慤道十八號海富中心第二座廿一樓　電話：五—二九三一一〇．八二三六八〇〇

入口船期表

今日入口輪船

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
萬春	WAN CHUN	台灣	十五	大榮
利安赫特	ANJA LEON HARDT	日本	十五	大三
易津	TRADE RELISH	天津	十五	輝騰
山瑪	AL SALMA	釜山	十五	歷信
	ALS DEDICTION	基隆	十五	亞聯
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	美國	十五	大三
革新者	SL. INNOVATOR	美國	十五	海陸
納娣	RATIH	印尼高雄	十五	港郵

明日入口輪船

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
利來康瑞	NL.HONSHU	日本	十六	寶隆
明春	MING CHUN	台灣	十六	大榮
獅城	KOTA SINGA	新加坡	十六	太平
士必快	SPECO EXPRESS	沙巴	十六	國光
神戶	KOBE	日本	十六	山下
激玉泉	SHUYU QUAN	青島	十六	華夏
興華	HSING HWA	高雄	十六	永裕
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	十六	新興
邊拿芬	BENAVON	高雄	十六	邊行
花園口	HUA YUAN KOU	上海	十六	遠運
沙嘉	NORASIA SHAJRAH	台灣	十六	歷信
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	十六	海陸
泰勒總統	PRES TYLER	美國	十六	總統
嘉發	JIA FA	廈門	十六	華運
太平洋前進	PACIFIC PROGRESS	美國	十六	太古
海皇琥珀	NEP. AMBER	美國	十六	港恒
照石丸	TERUSHIO MARU	日本	十六	大三
時威	SIT-TWAY	仰光	十六	新興
＊ ＊ ＊ ＊ ＊ ＊ ＊				
	KOTA AKBAR	青島	十七	太平
海誠	OCEAN SINCERITY	釜山	十七	大三
海勇	HAI YONG	台中	十七	永裕
海恩	HAI IN	基隆	十七	永裕
福興二號	FOO HSING 2	高雄	十七	永裕
圓洲	YUAN CHAU	美國	十七	香島
天翔	SKY HOVER	天津	十七	輝騰
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	基隆	十七	大三
長遠	EVER ONWARD	台灣	十七	利達
上海	SHANG HAI	上海	十七	招商局
渣華門司	NL.MOJI	新加坡	十七	渣華
渣華馬德拉斯	NL.MADRAS	新加坡	十七	渣華
長羣	EVER GROUP	美國	十七	利達
長隆	EVER GLORY	美國	十七	利達
力沙馬士基	LEXA MAERSK	新加坡	十七	馬士基
金湘	GOLDEN LAKE	釜山	十七	港興
利來福	NL.DELFT	日本	十七	寶隆
佐治華盛頓橋	GEORE WASHINGTON BRIDGE		十七	川崎
獨立	SL.INDEPENDENCE	美國	十七	海陸
哈馬尼	ALS HARMONY	南非	十八	亞聯
新綠洲	NEW OASIS	地中海	十八	大三
亞洲明珠	ASIAN JADE	澳洲	十八	太古
金庫	GEMINI SUN	印尼	十八	五洋
門羅總統	PRES MONROE	美國	十八	總統
陶南六號	DONAM 6	釜山	十八	港興
國強	CHINA FIRST	台灣	十八	緯利
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	十八	港郵
馬牌斯基	J.MALCZWSKI	歐洲	十八	天羆
東平丸	TOHBEI MARU	美國	十八	山下
東京	CR TOKYO	歐洲	十八	沙唶
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	高雄	十八	港郵
阿華馬士基	ALVA MAERSK	新加坡	十八	馬士基
獲特蘭	VOTTLAND	日本	十八	東亞
正利	JUNIOR	日本	十八	益高
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	澳洲	十八	香島
羅施馬士基	LAUST MAERSK	新加坡	十八	馬士基
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	歐洲	十九	太古
烏沙高夫	KAP.VALERY USHAKOV	庇能	十九	華林
長賀	EVER GREET	台灣	十九	利達
勇鷹	BOLD EAGLE	台灣	十九	港怡
東方專家	ORT EXPERT	澳洲	十九	港郵
	MERIC	日本	十九	海洋
新沙灣拿	ZIM SAVANNAH	美國	十九	新興
明壽	MING LONGEVITTY	歐洲	十九	華海
浦項	HANJIN POHAN	美國	十九	天祥
	RIDECUP	日本	十九	維航
倫娜馬士基	CHRISTIAN MAERSK	新加坡	十九	馬士基
白河口	BAIHEKOU	澳洲	十九	遠運
日高丸	HIYOSHI MARU	美國	十九	中央
基士頓馬士基	LUNA MAERSK	美國	十九	馬士基
利來得	NL DEJIMA	歐洲	十九	寶隆
得利高馬士基	DRAGOER MAERSK	釜山	十九	馬士基
彩虹	RAINBOW	釜山	十九	港興
永恒之光	ETERNAL MOON	日本	十九	中央
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	十九	海陸
金力克	KAMNIK	釜山	二十	海運
天燕	TIAN YAN	天津	二十	輝騰
天王星	VILLE DE URANUS	台灣	二十	偉特
夏美雅士	HERMES ACE	基隆	二十	日郵
威馬	WYMARINE	日本	二十	聯航
錦春	CHIN CHUN	台灣	二十	大榮
多江	TOURCOING	新加坡	二十	百保利
萊茵河	RHINE MARU	歐洲	二十	大三
天湖山	TIAN HU SHAN	武漢	二十	華運
花倫	FAHRLAND	歐洲	二十	東亞
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	美國	二十	大三
凱春	KAI SHUN	台灣	二十	大榮
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	二十	美邦
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	釜山	二十	福來
因薩	INSA	地中海	二十	新興
汀江	TING JIANG	上海	二十	輝騰
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	二十	港恒
海皇石榴	NEP.GARNET	美國	二十	港恒
基士艾莎寶	CHRISTINA ISABEL	南美	二十	天祥
協和奧吉	KYOWA ORCHID	馬尼拉	二十	怡和
新萬利	SAN MIGUEL	沙巴	廿一	國光
美上美	BOONKRONG 2	曼谷	廿一	振盛行
大田園	GREAT FIELD	日本	廿一	山下
木星	JUPITER	釜山	廿一	港興
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	地中海	廿一	日郵
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV	日本	廿一	華林
嘉菲斯	KATHRINE SIF	台灣	二十	威高
力恒	LIHENG	上海	二十	華夏
公海丸	KOKAI MARU	日本	二十	益高
阿斯特拉峰	ASTRA PEAK	日本	廿一	大三
韓國好運	KOREAN JACEWON	美國	廿一	利洲
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	高雄	廿一	太古
海皇碧玉	NEP.JASPER	基隆	廿一	港恒
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	廿一	東洋
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE	美國	廿一	大三
風向	WINDWARD	弗里曼特爾	廿一	川崎
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	日本	廿一	馬士基
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	美國	廿一	川崎
江少尉	KIANG REEFER	弗里曼特爾	廿一	寶隆
和平東南	HP DONGNAM	釜山	廿一	港興
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	日本	廿一	馬士基
山茶	SHAN CHA	海口	廿一	招商局
桃園	TAO YUAN	釜山基隆	廿二	緯利
釜山光榮	BUSAN GLORY	釜山	廿二	東宇
好利	HORN	美國	廿二	港興
探險者	SL.EXPLORER	台灣	廿二	海陸
柯亞美亞	AL AHMADIAH	台灣	廿二	怡和
阿爾泰	OASIS ALTVIR	基隆	廿二	日郵
高華	GOWA	台灣	廿二	太平
渣華哥倫布	NL.COLOMBO	基隆	廿二	渣華
柯米卡布	AL MIRQAB	台灣	廿二	怡和
金石	GAMZAT TSADASA	日本	廿二	華林
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	新加坡	廿二	馬士基
安華	ONWARD SOLDIERS	日本	廿二	益高

出口船期表

美洲綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
朝河	CHAO HE	美加	十五	招商局
漢城	HANJIN SEOUL	西北太平洋	十五	天祥
革新者	SL. INNOVATOR	西北太平洋紐約	十六	海陸
長羣	EVER GROUP	美國西岸	十六	利達
海皇琥珀	NEP. AMBER	西南太平洋紐約	十六	港恒
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	西南太平洋紐約	十六	大三
泰勒總統	PRES. SYLER	西北太平洋紐約	十七	總統
長隆	EVER GLORY	紐約	十七	利達
太平洋前進	PACIFIC PROGRESS	西北太平洋	十七	太古
羅施馬士基	LAUST MAERSK	加州紐約	十七	馬士基
東平丸	TOHBEI MARU	西北太平洋	十八	山下
圓洲	YUEG CHAU	加州	十八	香島
阿華馬士基	ALVA MAERSK	西北太平洋紐約	十八	馬士基
佐治華盛頓橋	GEORGE WASHINGTON BRIDGE	西北太平洋紐約	十八	川崎
革新者	SL. INNOVATOR	西北太平洋紐約	十八	海陸
門羅總統	PRES. MONUOE	西北太平洋紐約	十九	總統
新沙灣那	ZIM SAVANNAH	洛杉磯紐約	十九	新興
日高丸	HIYOSHI MARU	西北太平洋	十九	日郵
多江	TOURCOING	西北太平洋紐約	廿一	百保利
韓國好運	KOREAN JACEWON	加州紐約	廿一	利洲
協和奧吉	KYOWA ORCHID	檀香山	廿一	怡和
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	西北太平洋	廿一	大三
海皇石榴	NEP GARNET	西南太平洋紐約	廿一	港恒
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE	西南太平洋紐約	廿二	大三
明天河	MING GALAXY	洛杉磯紐約	廿三	華海

歐洲綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
協和越山	CONCORDECHIZEN	地中海	十五	日郵
柯那菲士	IBN AL NAFEES	地中海	十五	大三
摩德烈	MOORDRE CHT	地中海	十五	日郵
新布里斯班	ZIM BRISBANE	地中海	十五	新興
本洲	S.D.HONSHU	地中海	十六	寶隆
邊拿芬	BENAVON	歐洲	十七	邊行
利來福	NL.DELFT	歐洲	十七	寶隆
沙嘉	NORASIA SHAJRAH	歐洲	十七	歷信
獲特蘭	VOGTLAND	歐洲	十八	東亞
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	十八	大三
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	歐洲	十九	馬士基
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	十九	港郵
長進	EVER ONWARD	地中海	十九	利達
長賀	EVER GREET	歐洲	十九	利達
勇鷹	BOLD EAGLE	地中海歐洲	十九	港怡
	MERIC	地中海	二十	海洋
天王星	VILLE DE URANUS	地中海歐洲	二十	偉特
因薩	INSA	地中海	廿一	新興
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	歐洲	廿二	太古
金石	GAMZAT TSADASA	歐洲	廿二	華林
奧畢高華	NADOBUK HOVA	歐洲	廿三	華林
力康	NIHON	歐洲	廿四	寶隆
利比達	LIBERTA	地中海	廿四	海柏
遼河	LIAO HE	歐洲	廿四	招商局

澳洲綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
南望灣	LAMON BAY	弗里曼特爾	十五	川崎
花園口	HUA YUAN KOU	澳洲	十七	遠運
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	澳洲	十七	香島
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	二十	太古
江少尉	KIANG REEFER	弗里曼特爾	廿一	寶隆
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV	澳洲	廿一	華林

印·巴·中東綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
新布里斯班	ZIM BRISBANE	科倫坡印度	十五	新興
烏沙高夫	KAP.VALERY USHAKOV	馬德拉斯	十五	華林
摩德烈	MOORDRECHT	紅海	十五	日郵
和城	KOTA SALAM	紅海	十五	太平
本洲	SD.HONSHU	阿喀巴	十六	寶隆
照石丸	TERUSHIO MARU	仰光	十六	大三
泰勒總統	PRES TYLER	阿拉伯灣	十七	總統
邊拿芬	BENAVON	進打	十七	太古
金湖	GOLDEN LAKE	孟買	十八	港興
海誠	OCEAN SINCERITY	阿拉伯灣	十八	大三
勇鷹	BOLD EAGLE	紅海	十九	港怡
門羅總統	PRES MONROE	阿拉伯灣	十九	總統
靈泉河	LING QUAN HE	阿拉伯灣	二十	招商局
時威	SITTWAY	仰光	二十	新興
	RIDECUP	吉大港	二十	維航
阿斯特拉峰	ASTRA PEAK	科倫坡	廿一	大三
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	吉大港印度	廿一	福來
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	阿拉伯灣	廿一	馬士基
金力克	KAMNIK	馬德拉斯孟買卡拉奇	廿一	海運
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	進打	廿二	日郵
柯米卡布	AL MIRQAB	阿拉伯灣	廿二	怡和
阿蒂加	LANKA AJITHA	科倫坡	廿二	東亞

東南亞綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
海皇綠玉	NEP. BERYL	新加坡	十五	港恒
烏沙高夫	KAP. VALERY UAHAKOV	新加坡巴生	十五	華林
納娣	RATIH	雅加達泗水	十五	港郵
宇宙	COSMOS	沙巴山打根	十六	川崎
百達士	PARTAS	馬尼拉	十六	三美
長進	EVER ONWARD	新加坡	十七	利達
神戶	KOBE	新加坡巴生	十七	山下
薩墨斯灣	SOMERS BAY	印度	十七	海陸
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	十八	港郵
國強	CHINA FIRST	曼谷	十八	緯利
華納沙地	AND.WANASATYA	印尼	十八	亞利來
金湖	GOLDEN LAKE	新加坡	十八	港興
陶南六號	DONAM 6	曼谷新加坡巴生港	十八	港興
加路迦	AND. KALOKA	印尼	十八	亞利來
正利	JUNIOR	新加坡巴生	十九	益高
山宮三號	SUN KUNG 3	印尼	二十	寶輝

台灣·日本·釜山綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
駿山	JUN SAAN	上海	十五	招商局
通洋	MILD OCEAN	上海	十五	輝騰
山茶	SHAN CHA	海口	十五	招商局
和平南進	HP NAMJIN	釜山	十五	港興
萬春	WAN CHUN	日本	十五	大榮
海皇綠玉	NEP.BERYL	高雄基隆	十五	港恒
金華	KING HWA	高雄	十五	永裕
萬春	WAN CHUN	高雄基隆	十五	大榮
明春	MING CHUN	高雄基隆	十六	大榮
獅城	KOTA SINGA	高雄台中	十六	太平
海民	HAI MING	高雄	十六	永裕
獅城	KOTA SINGA	日本釜山	十六	太平
明春	MING CHUN	日本	十六	大榮
漢中海	HAN ZHONG HE	日本	十六	招商局
雪峰山	XUE FENG SHAN	武漢	十六	華運
海興	HAI XING	上海	十七	招商局
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	十七	新興
長隆	EVER GEORY	日本釜山	十七	利通
易津	TRADE RELISH	天津	十七	華運
陶南一號	DONAM 1	釜山	十七	港興
歌菲亞	GOTHIA	高雄	十七	威高
興華	HSING HWA	高雄	十七	永裕
鼓城	GU CHENG	新港北京	十七	招商局
三江	SAN JIANG	上海	十七	輝騰
天翔	SKY HOVER	天津	十八	華運
福興二號	FOO HSING 2	高雄	十八	永裕
沫河	SHU HE	張家港	十八	招商局

非洲綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
樂治賓	ROACH BANK	東非	十五	日郵
	ALS DEDICATION	東非	十五	亞郵
利安赫特	ANJA LEONHARDT	東非	十五	大三
沙嘉	NORASIA SHAJRAH	西非	十七	歷信
	ATINUKE ABIOLA	西非	十八	快帶
	KOTA AKBAR	西非	十八	太平
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	西非	十九	馬士基

1987中學會考試題預習專欄

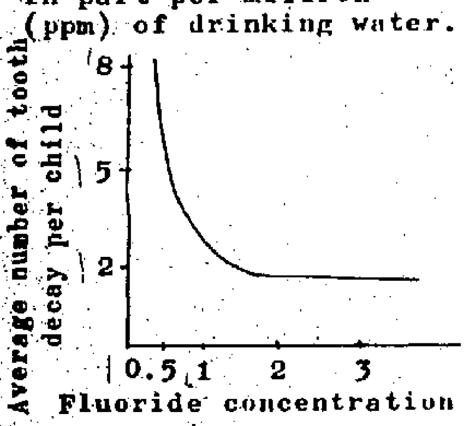
生物（卅）

明通出版社 MILL & DALE PRESS
Revision Exercises for Cert. Exam. (1987)

BIOLOGY (30)

Unit 13: Multiple Choice Test II (cont'd)

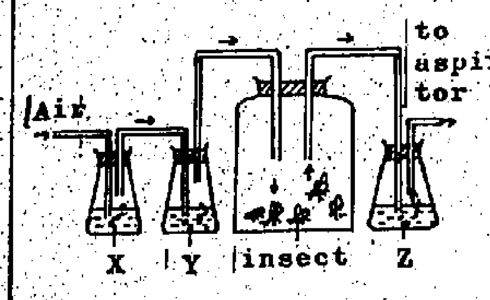
Directions: The following two questions refer to the graph below, which shows the relationship between the incidence of tooth decay in children and the fluoride content in part per million (ppm) of drinking water.



26. Which of the following is NOT a correct conclusion from the graph?
A. The incidence of tooth decay drops rapidly when the fluoride concentration increases from 0 to 1 ppm.
B. At fluoride concentration of 0.5 ppm, the incidence of tooth decay is about 5 per child.
C. Children drinking fluorinated water have an average lower number of decayed teeth than those who drink ordinary water.
D. A child would have 2 decayed teeth if he has been drinking water with fluoride concentration of 2 ppm.

27. From the graph, it can be concluded that the most suitable fluoride concentration in ppm in drinking water to reduce tooth decay is
A. 0.5
B. 1
C. 3
D. 5

Directions: An experiment is set up as below to show the liberation of carbon dioxide from insects. Answer the following three questions with reference to the diagram.



28. Which of the following are the correct solutions for X, Y and Z?

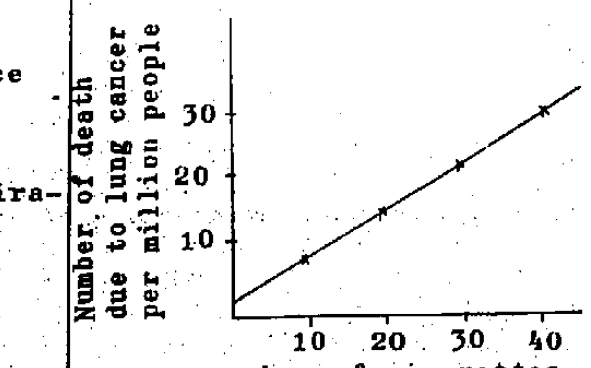
	X	Y	Z
A.	Lime water	Lime water	Lime water
B.	Sodium hydroxide solution	Lime water	Lime water
C.	Sodium hydroxide solution	Sodium hydroxide solution	Lime water
D.	Lime water	Sodium hydroxide solution	Sodium hydroxide solution

29. If the experiment is successful, which of the following is the correct observation of the solutions in X, Y and Z at the end of the experiment?

	X	Y	Z
A.	milky	clear	clear
B.	clear	milky	clear
C.	clear	milky	milky
D.	clear	clear	milky

30. If a potted plant is used instead of the insects, which of the following precaution(s) is/are necessary to ensure the success of the experiment?
(1) The potted plant should be destarched before the experiment.
(2) The pot should be enclosed by a polythene bag.
(3) The belljar is enclosed by a black paper.
A. (1) only
B. (1) and (2) only
C. (3) only
D. (2) and (3) only

31. The graph shows the relationship between the number of cigarettes smoked daily and the rate of death due to lung cancer among the smokers.

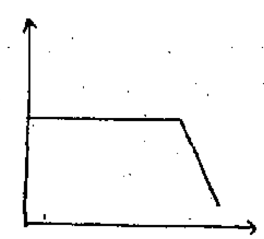


Which of the following conclusion CANNOT be deduced from the graph?
A. Lung cancer is the most common cancer found among the cigarette smokers.
B. The frequency of lung cancer is proportional to the number of cigarettes smoked each day.
C. Lung cancer is less frequent among the non-smokers.
D. The frequency of lung cancer for smokers of over 40 cigarettes each day is 30 times higher than that of the non-smokers.

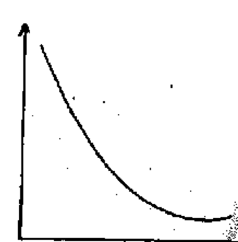
Directions: The following three questions refer to a situation in which a man was confined in a close chamber without any ventilation.

32. Which of the following graph best represents the change of breathing rate of the man? (Horizontal axis: time; vertical axis: breathing rate).

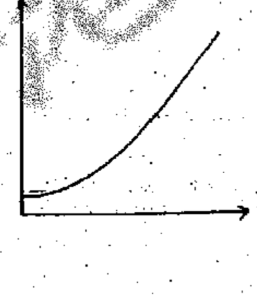
A.



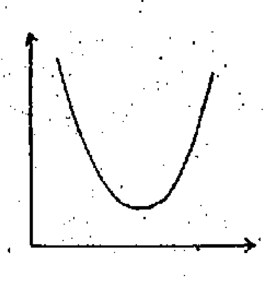
B.



C.



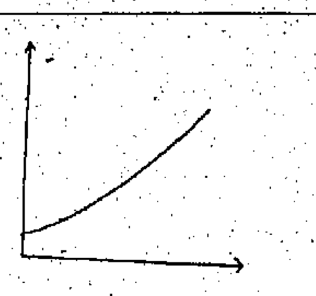
D.



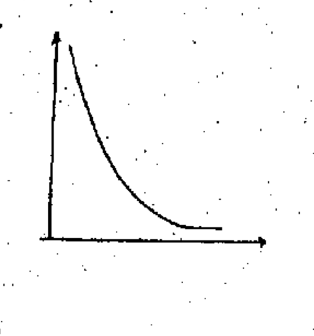
33. Which of the following change in the room would account for the change of breathing rate of the man?
A. An increase of nitrogen concentration
B. An increase of carbon dioxide concentration
C. A decrease of oxygen concentration
D. An increase of moisture

34. If enough soda lime was placed in the room, which of the following graph best represents the change of breathing rate of the man? (Horizontal axis: time; vertical axis: breathing rate).

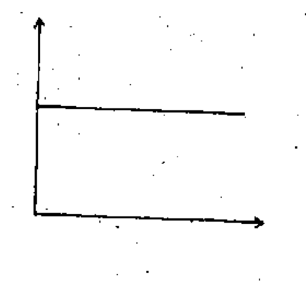
A.



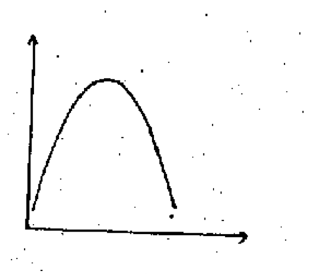
B.



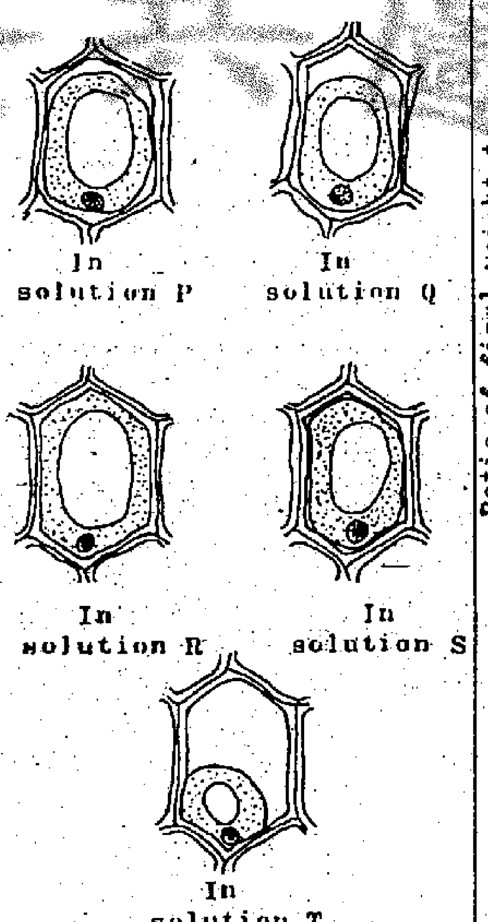
C.



D.



Directions: The following three questions refer to an experiment in which five epidermal strips of the leaf of Rhoeo discolor are immersed in 5 solutions of concentrations from 0.1 M to 0.5 M. After 10 minutes the cells of the epidermis are observed under microscope and their appearance is shown below.



35. Which of the following is the correct concentration of the solutions?

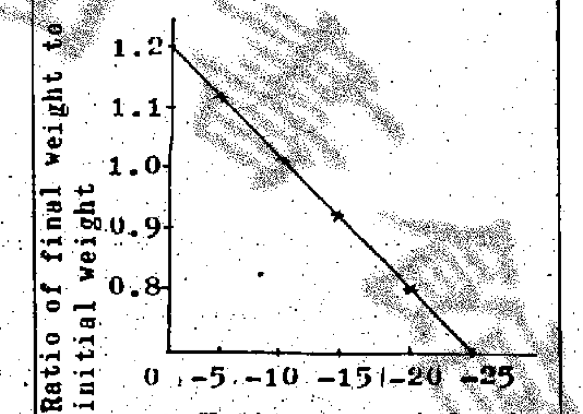
Concentration of the solution

	Solution R	Solution S	Solution T	Solution P	Solution Q
A.	0.4 M	0.3 M	0.5 M	0.2 M	0.1 M
B.	0.1 M	0.2 M	0.5 M	0.3 M	0.4 M
C.	0.1 M	0.3 M	0.4 M	0.2 M	0.5 M
D.	0.3 M	0.2 M	0.3 M	0.5 M	0.4 M

36. The above information indicates that the osmotic potential of the protoplasm of the epidermal cell is
A. 0.1 M
B. 0.2 M
C. 0.3 M
D. 0.4 M

37. The epidermal cells of the leaf of *Rhoeo discolor* are preferred to other type of cells for this experiment because these epidermal cells
A. are larger than other type of cells.
B. have a cell wall more permeable than other type of cells.
C. have a cell membrane more permeable than other type of cells.
D. have a coloured cytoplasm.

Directions: The following three questions refer to the graph below, which shows the change in weight of potato strips placed in sucrose solution of different osmotic potential. The initial weight of each potato strip is 2.0 g.

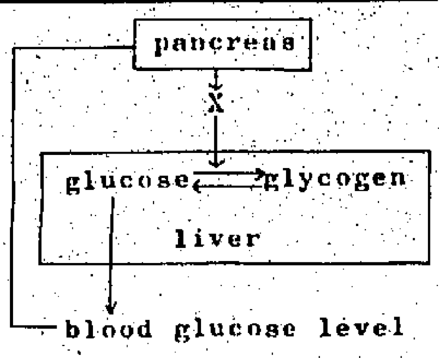


38. The final weight of the potato strip placed in water is
A. 1.2 g
B. 1.6 g
C. 2.0 g
D. 2.4 g

39. What is the water potential (MPa) of the potato cells?
A. -5
B. -10
C. -15
D. -20

40. Which of the following is/are demonstrated in this experiment?
(1) Plasmolysis occurs when the external osmotic potential **is lower than -10**
(2) Sucrose molecules diffuse into the potato strips.
(3) The cell membrane of the potato cells is semi-permeable.
A. (1) only
B. (2) only
C. (3) only
D. (1) and (3) only

Directions: The following 3 questions refer to the diagram below:



41. What is X?
A. Maltase
B. Insulin
C. Bile
D. Pancreatic juice

42. X reaches the liver through
A. blood
B. lymph
C. pancreatic duct
D. bile duct

43. Which of the following statements is CORRECT?
A. There is no relationship between the concentration of X and the blood glucose level.
B. High concentration of X leads to the increase of blood glucose level.
C. Low concentration of X leads to the increase of blood glucose level.
D. High concentration of X decreases the amount of glycogen in the liver.

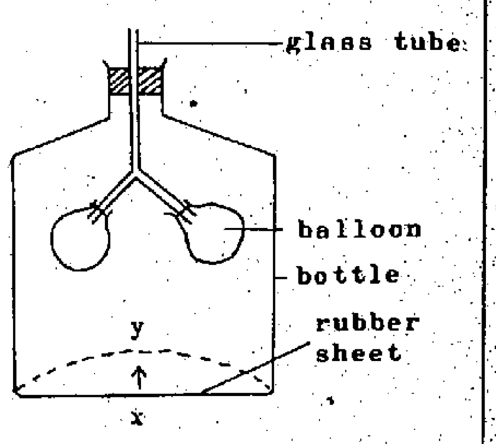
44. Which of the following statements is true for all poikilothermic animals?
A. Their body temperature fluctuates with that of the surroundings.
B. Their metabolic rate is usually high.
C. They cannot survive in cold weather.
D. Their body temperature is constantly low.

45. During the winter in temperate climates, the adults and caterpillers of butterflies are not alive. On the other hand, the adults and larvae as well as the pupae of honey bees can overwinter. What is the reasonable explanation of the above phenomenon?
A. The butterflies are **poikilothermic** whereas the honey bees are homoiothermic.
B. Both butterflies and honey bees are poikilothermic but the hive can be kept warm in winter.
C. The adults and caterpillers of butterflies are poikilothermic while their pupae are homoiothermic.
D. The butterflies cannot obtain food in winter but the honey bees can.

6. The functions common to the skin of a mammal and the epidermis of a flowering plant are
(1) to protect the internal tissues.
(2) to prevent the invasion of harmful organisms.
(3) to aid in exchange of gases.
(4) to prevent the undue loss of water.
Which of the following combinations is true?
A. 1, 2 and 3 only
B. 2, 3 and 4 only
C. 3, 4 and 1 only
D. 1, 2 and 4 only

47. The blood vessel which supplies oxygen and nutrients to the heart is
A. Vena cava
B. Pulmonary vein
C. Aorta
D. Coronary artery

Directions: The following three questions are based on the diagram below.



48. Which of the following structures of a mammal is analogous to the rubber sheet?
A. Lung
B. Diaphragm
C. Intercostal muscle
D. Body wall

49. Which of the following structures of a mammal is analogous to the balloon in the apparatus?
A. Alveoli?
B. Lungs
C. Larynx
D. Traches

50. Which of the followings is TRUE when the rubber sheet is pushed up from position X to position Y?

	Pressure inside the bottle	size of balloon	Pressure inside balloons	air flow along glass tube
A.	increased	decreased	increased	in
B.	decreased	decreased	decreased	out
C.	decreased	increased	increased	out
D.	increased	decreased	increased	out

Solutions:

26. D	27. B	28. B
29. D	30. D	31. A
32. C	33. B	34. B
35. B	36. B	37. D
38. D	39. B	40. D
41. B	42. A	43. C
44. A	45. B	46. D
47. D	48. B	49. B
50. D		

1987中學會考試題預習專欄

附加數（卅）

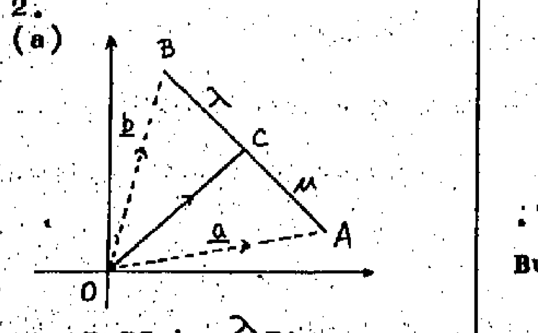
明通出版社 MILL & DALE PRESS
Revision Exercises for Cert. Exam. (1987)

ADDITIONAL MATHEMATICS (30)

Solutions to Exercise 15

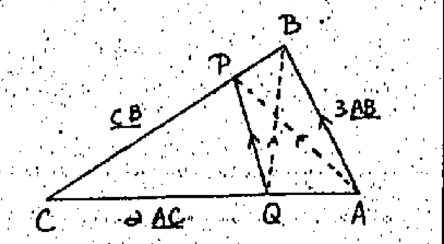
1. $f(x)=x^3+ax^2+bc+c$
$f'(x)=3x^2+2ax+b$
(a) Since x is a factor,
$\therefore f'(0)=3(0)+2a(0)+b=0$
$\therefore b=0$
$\therefore f(x)=x^3+ab^2+c$
(b) Since $(x+2)$ is a factors,
$\therefore f(-2)=(-2)^3+a(-2)^2+c=0$
i.e. $4a+c=8$ ....(1)
(c) Again,
$f(a)=(1)^3+a(1)^2+c=6$
$a+c=5$ ....(2)
(1) and (2) give:
$a=1$,
$c=4$,
$\therefore a=1,\ b=0,\ c=4$ (Ans.)

2.
(a)



$\underline{OC}=\underline{OB}+\underline{BC}=\underline{b}+\frac{\lambda}{\mu+\lambda}\underline{BA}$
$=\underline{b}+\frac{\lambda}{\mu+\lambda}(\underline{a}-\underline{b})$
$\therefore(\mu+\lambda)\underline{OC}=\mu\underline{b}+\lambda\underline{a}$
$=\mu\underline{OB}+\lambda\underline{OA}$ (Ans.)

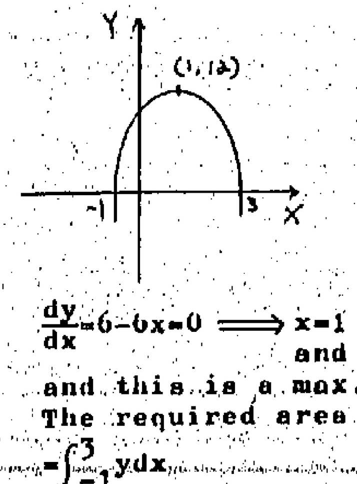
(b)



(i) Using the result of (a),
$(3+2)\underline{AP}=2\underline{AC}+3\underline{AB}$
where P lies on BC and
$\therefore$ BP:PC=2:3 (Ans.)
Again, $(3+1)\underline{BQ}=\underline{BC}+3\underline{BA}$
where Q lies on BC and
$\therefore$ AQ:QC=1:3 (Ans.)
(ii) In $\triangle BCQ$,
$(3+2)\underline{QP}=2\underline{QC}+3\underline{QB}$
$=2\underline{QC}+3(\underline{QC}+\underline{CB})$
$=5\underline{QC}+3\underline{CB}$
$=5(\frac{3}{4}\underline{AC})+3\underline{CB}$
$=\frac{3}{4}(5\underline{AC}+4\underline{CB})$
$\therefore\ \frac{20}{3}\underline{QP}=5\underline{AC}+4\underline{CB}$
But $5\underline{AC}+4\underline{CB}=2\underline{AC}+3\underline{AC}+3\underline{CB}+\underline{CB}$
$=2\underline{AC}+3\underline{AB}+\underline{CB}$
$\therefore\ \frac{20}{3}\underline{QP}=3\underline{AB}+2\underline{AC}+\underline{CB}$
$\therefore\ k=\frac{20}{3}$ (Ans.)

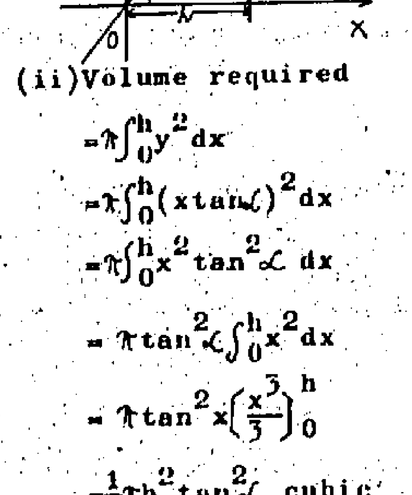
3.
(a) Substitute $z=x+iy$ into $\frac{z+i}{z+2}$,
$\frac{x+iy+i}{x+iy+2}$
$=\frac{x+(1+y)i}{(x+2)+iy}$
$=\frac{x+(1+y)i}{(x+2)+iy}\times\frac{(x+2)-iy}{(x+2)-iy}$
$=\frac{x(x+2)-xyi}{(x+2)^2+y^2}+\frac{(x+2)(1+y)i+(1+y)y}{(x+2)^2+y^2}$
Since this expression is purely imaginary, the real part is zero.
i.e. $\frac{x(x+2)+(1+y)y}{(x+2)^2+y^2}$
$\therefore x^2+y^2+2x+y=0$
which is the required locus, an equation of a circle with centre $(-1,-\frac{1}{2})$ and radius
$\sqrt{(-1)^2+(-\frac{1}{2})^2-0}$
i.e. $\frac{1}{2}\sqrt{5}$ (Ans.)
(b) $\tan\theta=\frac{1}{\sqrt{3}}$, $\theta=\frac{\pi}{6}$, $|z|=2$
$\therefore$ the polar form of
$\sqrt{3}+i=2(\cos\frac{\pi}{6}+i\sin\frac{\pi}{6})$
$\therefore(\sqrt{3}+i)^n$
$=2^n(\cos\frac{\pi}{6}+i\sin\frac{\pi}{6})^n$
$=2^n(\cos\frac{n\pi}{6}+i\sin\frac{n\pi}{6})$ (Ans.)
Similarly,
$\sqrt{3}-1$
$=2[\cos(\frac{-\pi}{6})+i\sin(\frac{-\pi}{6})]$
$\therefore(\sqrt{3}-1)^n$
$=2^n[\cos(\frac{-n\pi}{6})+i\sin(\frac{-n\pi}{6})]$
$=2^n(\cos\frac{n\pi}{6}-i\sin\frac{n\pi}{6})$ (Ans.)
$\therefore(\sqrt{3}+i)^n+(\sqrt{3}-1)^n$
$=2^n\cos\frac{n\pi}{6}+2^n\cos\frac{n\pi}{6}$ (from above results)
$=2^n\cdot 2\cos\frac{n\pi}{6}$
$=2^{n+1}\cos\frac{n\pi}{6}$ (Ans.)

4.
(a) $y=ax^2+bx+c$ at $(-1,0)$
$a-b+c=0$ ....(1)
at $(3,0)$
$9a+3b+c=0$ ....(2)
at $(1,12)$
$a+b+c=12$ ....(3)
(2)-(1):
$2a+b=0$
$\therefore b=-2a$
(1)-(3):
$b=6$
$\therefore a=-3\quad c=9$ (Ans.)
The equation of the curve is:
$y=9+6x-3x^2$



$\frac{dy}{dx}=6-6x=0 \Longrightarrow x=1$ and $y=12$
and this is a max. pt.
The required area
$=\int_{-1}^{3}y\,dx$
$=\int_{-1}^{3}(9+6x-3x^2)dx$
$=\left[9x+3x^2-x^3\right]_{-1}^{3}$
$=32$ sq. units (Ans.)

b)
i) $\tan\alpha=\frac{y}{x}$
i.e. $y=x\tan\alpha$ which is the equation of OP. (Ans.)



(ii) Volume required
$=\pi\int_0^h y^2dx$
$=\pi\int_0^h(x\tan\alpha)^2dx$
$=\pi\int_0^h x^2\tan^2\alpha\,dx$
$=\pi\tan^2\alpha\int_0^h x^2dx$
$=\pi\tan^2\alpha\left[\frac{x^3}{3}\right]_0^h$
$=\frac{1}{3}\pi h^2\tan^2\alpha$ cubic units (Ans.)

a) $(1-x)^4$
$=1-4x+6x^2-4x^3+x^4$
(b) $x^4(1-x)^4\equiv Q(x)(1+x^2)+c$
i.e. $x^8-4x^7+6x^6-4x^5+x^4\equiv Q(x)(1+x^2)+c$
Now,

$$
\begin{array}{r}
x^6-4x^5+5x^4-4x^2+4 \\
x^2+1\,\overline{)\,x^8-4x^7+6x^6-4x^5+x^4} \\
\underline{x^8\qquad\ +x^6} \\
-4x^7\qquad -4x^5 \\
\underline{-4x^7\qquad -4x^7} \\
5x^6\qquad +x^4 \\
\underline{5x^6\qquad +5x^4} \\
-4x^4 \\
\underline{-4x^4-4x^2} \\
4x^2 \\
\underline{4x^2+4} \\
-4
\end{array}
$$

(i)
$\therefore Q(x)=x^6-4x^5+5x^4-4x^2+4$
(ii) $c=-4$
(c) $\int_0^1\frac{x^4(1-x)^4}{1+x^2}dx$
$=\int_0^1(x^6-4x^5+5x^4-4x^2+4)dx+\int_0^1\frac{-4}{1+x^2}dx$
$=\left[\frac{1}{7}x^7-\frac{4}{6}x^6+x^5-\frac{4}{3}x^3+4x\right]_0^1+(-4)I$
Where $I=\int_0^{\frac{\pi}{4}}\frac{\sec^2\theta d\theta}{\sec^2\theta}$
$=\left[\theta\right]_0^{\frac{\pi}{4}}$
$=\frac{\pi}{4}$
putting $x=\tan\theta$
$=(\frac{1}{7}-\frac{1}{3}+1-\frac{4}{3}+4)-\pi$
$=\frac{22}{7}-\pi$

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

★東京學霸★

東京街頭課後遊蕩的中學生，是成爲學校「惡霸」的一代，去年有兩名日本學生，被學校「惡霸」迫得自殺，但是這類問題仍未見解決。

青年處世不可不知
傲慢態度點到即止 教你如何活學活用
不能過火卻又不能沒有的個性

傲慢向來被視爲一個具貶斥成分的形容詞，因爲傲慢被認爲等如自空一切、耀武揚威，不爲他人着想的個性。過份的傲慢會令人十分難受，但心理學家卻認爲，如果缺少了一點傲慢，同樣不能充分的表現自信，反而變成一種自卑，缺乏勇氣，做事畏首畏尾，不敢前進，是一種過份保守型。因此，可能一輩子也沒法把個人的潛質、才幹發揮得淋漓盡緻，而且永遠不敢堂堂正正，挺起胸膛努力邁進，樣樣事都要別人鼓勵、安慰才去做，對一個年青人或孩子來說，可能影響一生前途。所以，傲慢有時是需要的，但不能經常使用出來，在適當的時候，把自己長處表露，並加以些少粉飾，只要對別人沒有損害，加强了自己的聲望和信心，何妨使用一點傲慢呢！何況現今社會競爭性大，長江後浪推前浪，要別人知道妳是具有獨特的潛質，有時傲慢是反而有益的，可能因此會受到上司賞識提升。

然而，「傲慢」是一種不能過火的東西，卻又不能沒有的個性，一定要「點到即止」，適當時才運用，運用時要小心，正如使用「藥油」，搽些少的「藥油」，有提神作用，輕微的頭暈、作嘔食一兩滴功效顯著，不過，若整樽飲用，便變成毒藥，對生命會有影響。

怎樣把握一點傲慢，加添在你的形象中，俾能充分的表現自信，專家教你可從衣著，修飾，人體語言三方面着手，以下提供給你八點傲慢貼士：

（一）早上花點時間把髮型梳好，但若花超過半小時打理髮型，明顯地這髮型便不適合，維持下去，快改變一個表現自我的髮型。

（二）出席重要場合，切勿穿一套從未穿過的服裝，應在事前試穿妥當，否則，若穿得不稱身，何來有自信呢？

（三）辦公時不適宜塗搽任何香水，因爲某些香味會令其他同事難受和反感，那怎會受歡迎呢？

（四）有空時，最好利用錄影帶或三面向的鏡子看看自己的打扮形象和動作。

（五）如果想整個約會場合都在你控制之下，最好約對方在你的辦公室或家中見面。

（六）應徵或初次和別人見面，帶一枝金筆或銀筆，能顯示你的地位，但又不會唐突。

（七）進入任何場合，眼要向前望，大踏步，微笑，令儀態充分表現自信，同時，微笑是與人相處最有利的武器。

（八）清楚了解自己是否喜歡夜生活的人，重要的約會，適宜安排在自己每天最神彩飛揚的時刻。

〈短髮不再〉

台灣修改法例，不再硬性規定學生剪短髮，使到莘莘學子雀躍，高舉「V」字勝利手勢。

寫作是否靠靈感？

阿濃

芷玲：

謝謝你來信說喜歡看我的書。信上並且問我寫作靠不靠靈感。

我寫作之前不靠靈感，而是有計劃的準備。例如擴大自己的生活圈子，做資料搜集，做筆記，做訪問，隨時隨地觀察，看書報雜誌，研究和思索。

有了這樣的準備功夫，寫作比較有把握，我覺得坐在寫字枱上，面對一疊空白的稿紙，等靈感來是守株待兎。許多作家在報紙上都有幾個專欄，每天都要把它們塡滿。如果要靠靈感，而靈感偏偏不來，或是來的數量不足，那怎麼辦？

我寫作的時候，卻是一邊寫一邊有靈感湧來筆端的。一些妙言趣語，妙手偶得的細節處理，都隨情節發展湧現的神來之筆，都不是預先構思，而是來自臨時出現的靈感。這樣的靈感愈多，文章越有華彩妙趣，不會生硬枯燥、呆滯。

不是人人有靈感眷顧，因此有人的文章永遠是那麼缺乏吸引力；有靈感的作家也不是時時那麼充沛，還得看他寫作時的精神狀態。精神充沛，感情豐富，題材合意，寫得順手時，那靈感的火花也爆發得特別燦爛。

這是我個人的經驗，其他寫作人未必個個如此，寫下來供你參考。

可以談心

·流行花絮·

吊帶裙輕鬆媚俏

芙羅拉

這些日子多快樂，不用考試，假期多多，安排些什麼好的節目呢？除了上圖書館或找些參考書或課外書看看，逛街看戲當然少不了，趁着還有春的氣息，到郊外踏青吧。選幾件新款的吊帶裙穿着，郊遊最適合。V型吊帶，配襯兩排鈕子，文靜。革新古典外胸型，大胆別緻。U型吊帶，溫婉嫵俏。三五知己，輕輕鬆鬆郊遊去，吊帶裙充滿活力，青春嫵俏得令人想飛。

康樂活動簡訊

復活節嘉年華會

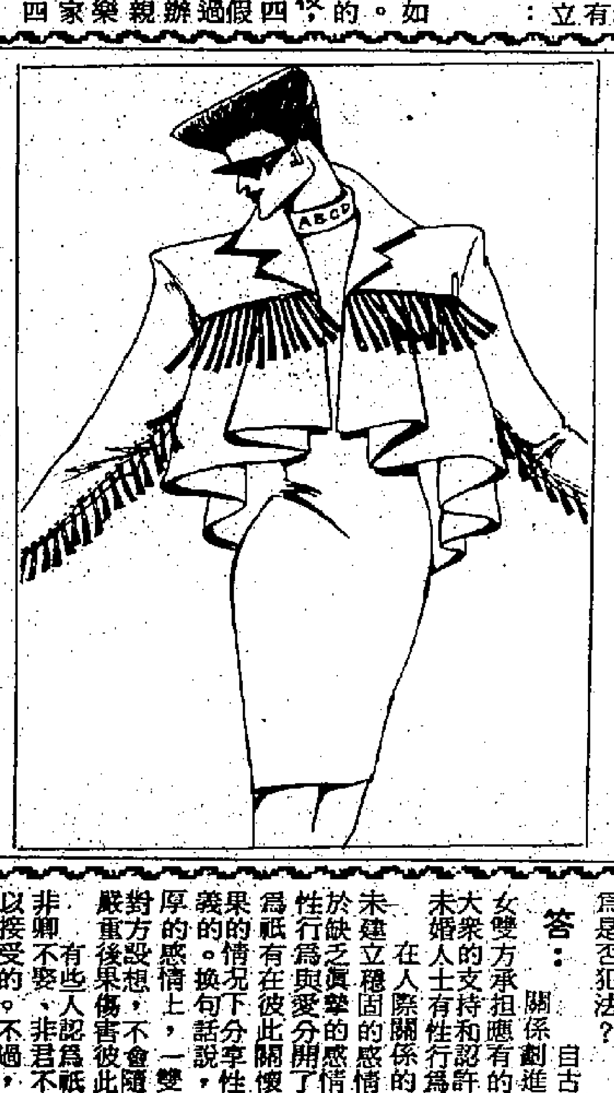
循道衛理中心將於本週末（十八日）舉辦復活節嘉年華會，內容包括攤位遊戲，卡通片及布公仔劇場，做手工及唱歌等，歡迎小學生參加，可到軒尼詩道二十二號二樓索取免費入場券。查詢電話：五－二七二二四九。

單車郊遊樂

聖雅各福羣會團體及社區工作部於四月廿六日（星期日）舉辦「春日單車郊遊樂」活動。吐露港沿海風景迷人，馬鞍山山水美麗，迎着春風　單車，確是賞心樂事。車程約六小時，輪跡遍及沙田、馬鞍山、烏溪沙、泥涌、十四鄉及西貢大網仔等地，名額有限，報名從速。歡迎十六歲或以上，具獨立駕駛單車能力之青年參加。查詢報名可電：五－七四五二〇一內綫三七〇。

升中輔導講座

本年度的升中位表格即將派發，對於如何替子女選擇學校，一般家長都感到困惑。爲了讓區內人仕對升中派位方法有更深刻的認識，俾能更有效的替子女選擇合適的學校，香港小童羣益會樂民兒童中心將於八七年四月三十日（星期四）晚上七時四十五分，假該中心舉行「升中輔導講座」。當晚將透過電視錄影帶，專人講座等，講解升中派位辦法及選校須知。歡迎區內小六同學及家長親臨樂民新村G座地下，香港小童羣益會樂民兒童中心或圖書館報名。非中心會員及家長每位收費三元。查詢電話：三－七一四三二零零。



·時裝新設計·

赤子心的去追求世事的美善與真，珍惜生命裏每一個經歷，愛護自己及身旁的人。了解這一點點道理後，人也顯得爽朗起來。穿上以活潑及流蘇爲特色的上衣和配合圓領短裙的妳，以輕鬆活潑的形象去感動世人。（良港）

應付考試必讀 增強記憶法門

如果你有良好的記憶力，那麼對於學習和應付考試都有很大的幫忙。青少年朋友的記憶力，一般都比較好，假使你說自己記憶力差，可能你沒有一套記憶的方法。以下向你提供「增强記憶力十大法門」，希望你細讀之後得到益處：

（一）明確目的法——凡是抱着明確目的的，往往容易學得好、學得快，也記得牢固。例如，你要負責明天大嶼山旅行的嚮導，你找來了幾本有關大嶼山的介紹，包括名勝、古迹、交通路綫等等，用一個晚上把書看一遍。你會發覺由於心中有找資料的目的，而且又要馬上運用這些資料，你就會很好地把資料記憶起來，明天就可以流暢地向旅行人介紹了。要記憶好，一定要目的明確。一個好的教師，他會清楚明確向學生說明要記憶的內容和教材的要點。

（二）實物直觀法——要記憶一朵花的結構，花瓣、大蕊、小蕊、花萼、花梗等，如果抽象的記，一下子就忘記了，你找一朵花來，自己去分辨它的結構，一定記得牢固；唸地理對照着地圖，或者旅行時留意地勢，印證課文；學物理、化學重視實驗和觀察；又爭取機會參觀各種實地場所⋯⋯日是很好利用了實物直觀法來加强記憶。

（三）比較法——如果你常常會把辨、辯、辮這些字混亂使用，那麼，你把這些字分別組成詞語，逐一比較，你會一下子記牢這些字與詞，並且不再混淆了；又或者你常常把求面積的公式記亂，你就把正方形、長方形、三角形、圓形的求面積公式在一個表上列清楚，並附有圖形比較，你會很快把公式記牢。善用和活用比較法，是加强記憶的好方法呢。

（四）反覆操作法——要串一個英文，只有反覆唸和手寫，經過腦裏，這是最基本的記憶方法，但做得要專心，不能一心多用，凡事專心就能減少反覆的次數。

（五）應用法——要記得牢，最好是盡量拿學得的東西來應用，學好英文，一定要應用在與人英語對話和應用在閱讀英文書刊上，學習之後，一定要自己試用在作句或作文上，經過應用才記得牢固，應用得多，畢生難忘。

（六）聯想法——珠穆朗瑪峰高八八八二公尺，如果你聯想到它的諧音「爬爬爬易」或「爬爬爬啊」（普通話音），就一下子把這高度的數字記憶下來。無論英文字或中文字，一些難字都可以用觸類旁通方法記憶，記一些歷史事實，也應該前後聯繫用比較法與聯想法記憶。

（七）理解法——我們要背誦詩文，一定要先一段一句明白了文內的意思，才容易記。就如一句詩：「半畝方塘一鑑開，天光雲影共徘徊。問渠那得清如許，爲有源頭活水來。」你明白了是說：「半畝大小的方形水塘像鏡子，照到天上的光華雲彩在水中蕩漾，問一句水塘你爲甚麼這樣清？水塘說：「因爲源頭有活水流來呀！」」記了意思，再唸幾遍（用反覆操作法），就牢牢記進腦裏了。試把字順倒混亂，變成「一方開畝半塘鑑」，全無意思，不好理解，你讀二十遍也不易記牢啊！要記公式、記理科的定義時，一定要好好理解之，死記硬背，事倍功半。理解萬歲！

（八）引起興趣法——對要學的東西發生興趣，就容易記憶了。要學好鋼琴，記憶好樂譜，還要培養自己對音樂的興趣，多聽美妙的鋼琴音樂，看些音樂家故事等等。即使是看似枯燥的數學公式，你聯想之，應用之，就會引起興趣了。

（九）開列提綱法——一篇文章，或一大段歷史記述，如果你閱讀後，把它分成幾個段落，列成提綱，寫下要點，這樣你就容易把整篇內容記憶牢固了。

（十）良好習慣法——要記憶入腦，記得牢固，必須注意培養良好習慣，包括：①疲倦就要立即休息，死撑死熬，一定記不牢。休息足夠，腦子的記憶力就强了。②即時注意，上課時教師講授，就要即時注意，即時「消化」教師的各種口述與講解。③及時復習，剛學到的東西要趁新鮮的復習，就加倍入腦了！④避免干擾，如在記憶時不開電視機或聽電台分心，棄除雜念，集中精神。（原文摘自「陽光之家」）

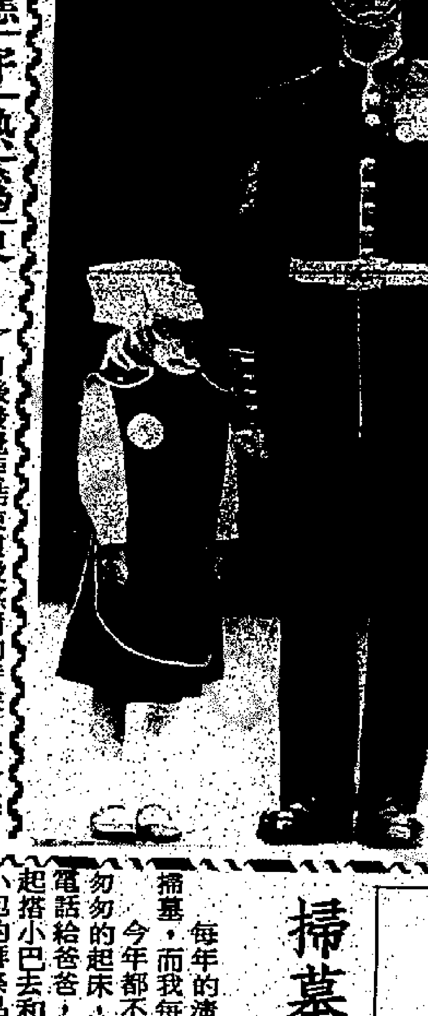
「玩具與遊戲」
教育性講座爲家長而設

玩具是成長中兒童最好的玩伴，同時提供不少的刺激，令小朋友透過玩具獲得不少知識。玩具對小朋友的重要性是不可置疑的，但身爲父母或長輩對於選擇玩具又有多少的認識？義務工作發展局爲了推廣各界人士認識玩具對於兒童的重要性，將於四月廿二日（星期三）晚上七時至九時假西盤西源里十號地下義工服務中心舉辦「遊戲的作用及兒童玩具的選擇」講座，並邀得理工學院應用社會科學系講師錢郭小葵女士主講，內容包括：（一）玩具對兒童成長的作用，（二）玩具的種類，（三）選擇玩具的原則等。歡迎各界人士參加，費用全免，報名可致電義工發展局義工服務中心五—四六零六九四。

義工發展局籌辦此講座，藉此喚起各界人士認識玩具對於小朋友的重要性。不同年齡有不同種類的玩具，但不合適而又完整無缺的玩具，棄掉了實在太可惜。義務工作發展局現正推行一嶄新義工服務計劃「玩具再循環服務」，目的是希望物盡其用，收集這些不合用玩具，由義工加以整理、分類，着重玩具配合服務對象年齡、功能及安全性作爲原則，分發給有需要的家庭及機構，以達致玩具再重用及減輕經濟困難家庭購買玩具之負担。如欲查詢講座詳情或捐贈玩具細則，可於辦公時間內致電五—四六零六九四或四六零七三一與義務工作發展局聯絡。

美人頭

巴黎八七年秋冬時裝展中，一名女模特兒穿着狐裘皮草，而皮草的狐狸頭還擱在她的頭項，惹人注目。



聖約翰救傷隊 最年輕女隊員

英國聖約翰救傷隊，最年輕的女隊員，九歲大盧蘭，正企立在御軍旁，翹首觀看。

超級復活兔

復活節一到，就是兎仔的世界，適逢今年是兎年，也是兎仔的世界，故此在四月裏，復活兎仔巧遇兎年，就更加欣躍，更加起勁。

在巧意的安排下，這個月在富麗華酒店之餅店內，你到處都會碰到伶俐可人的復活兎，花款多多，大小俱備，還有那神氣十足的超級巨兎，更具無比魅力；當然也少不了同樣具代表性的復活蛋，全部都是選用上等香甜軟滑的瑞士朱古力精製。

售價方面，豐儉由人，由十元到四百元均有，並設有預訂服務，只需一日前通知。

青年生活信箱

男女愛慕 應堅守親熱行爲的界限

心思君問：（一）青少年是否不應有婚前性行爲？（二）婚前性行爲是否犯法？

答：自古以來，大多數社會都把性關係劃進婚姻範圍之內，藉此使男女雙方承担應有的責任，並使這段關係獲得大衆的支持和認許，所以這些社會都不贊成未婚人士有性行爲。

在人際關係的角度看來，若果年青人在未建立穩固的感情基礎前便發生性行爲，由於缺乏真摯的感情，單求滿足生理的衝動，性行爲與愛分開了便缺乏了原來的意義。因爲祗有在彼此關懷、互相瞭解、願意承担後果的情況下分享性愛帶來的歡愉，才是有意義的。換句話說，性愛關係是建基在雙方深厚的感情上，一雙真誠相愛的人自然能夠爲對方設想，不會隨便發生性關係，以免帶來嚴重後果傷害彼此間的感情。

有些人認爲祇要雙方相愛，既然到了「非卿不娶、非君不嫁」的關係，性行爲是可以接受的。不過，可能有些青少年以爲互相傾慕的强烈感覺需要發展更親密的關係，到了日後發覺要結束這段感情的時候，將會感到沮喪和失落，對情緒帶來重大的打擊。所以，真誠相愛的人會控制自己的性慾，而且負責及成熟的人也不會不顧後果地隨便與人性交，以免帶來不必要的煩惱和憂慮。

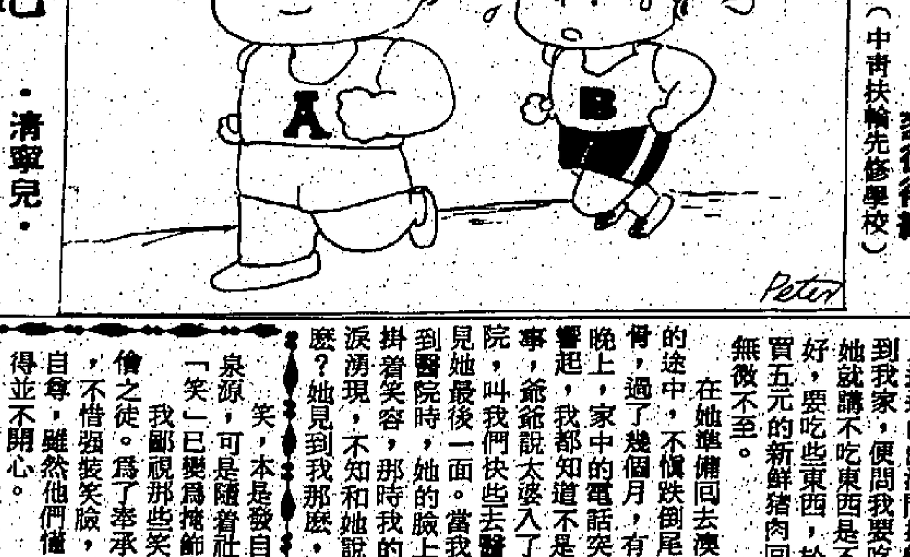
男女互相戀慕，本是很自然的事，但最重要是在性與愛之間取得協調，避免過份親熱的行爲而一時衝動，堅守自己所訂下親熱行爲的界限。

（二）在現代社會的觀點，成年人在雙方同意下性行爲乃私人的事。不過，法例則對未成年少女加以保障，規定與十六歲以下少女性行爲屬違法，罪名成立之最高刑罰是監禁五年；與十三歲以下少女性行爲，罪名成立之最高刑罰是終身監禁。

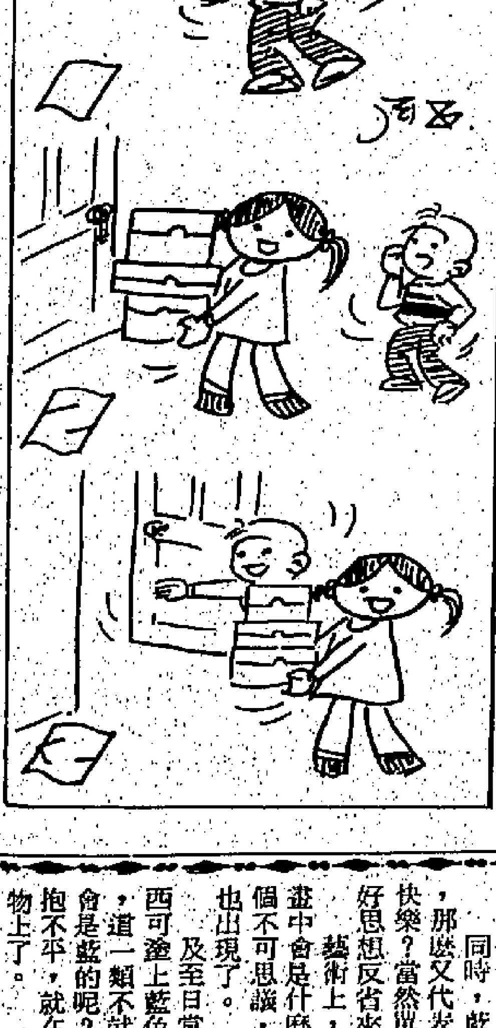
心煩人君問：（一）貴會是否爲青少年提供醫療服務？（二）利用這種服務要甚麼手續？

答：（一）「青少年保健中心」專爲二十六歲以下未婚人士而設，由醫生、輔導員及護士提供服務，地址在銅鑼灣渣甸坊三號達福商業大厦十樓。（二）青少年可電話預約，號碼五—七七二三四四。

本報歡迎讀者詢問，來信可寄香港灣仔駱克道一八六至一九二號香港家庭計劃指導會「青年生活信箱」主持人收。



賽跑　麥彼得繪（中青扶輪先修學校）



好兒童　樂意助人　南凱

掃墓記

·清寧兒·（聖路加書院）

每年的清明節，爺爺都會約爸爸去和合石掃墓，而我每年都有一起去的。

今年都不會例外，清明節的早上五時半便匆匆的起床，穿衣服和吃過早餐，然後爺爺打電話給爸爸，叫爸爸去美孚小巴站，等爺爺一起搭小巴去和合石掃墓，爸爸便和我携着大包小包的拜祭品出門，窗外的天色，雖然是陰晴，但一點兒都沒有影响我們的行程。

爺爺和我們一起搭小巴，到達了目的地後，還要步行數十分鐘，才到太婆的墓地。爸爸首先將四周的雜草清除好，再將拜祭品，一件件的拿出來，放置在太婆的墓前。每次望見太婆的相，都會使我回憶起太婆生前的一切，在我小時，她每次來我家，都會帶我去公園玩鞦韆，滑梯，待我玩累了，她便到士多店買一杯朱古力雪糕給我吃。我們回家時，經過玩具店她又會買玩具給我，記得有次我發高燒，媽媽要工作，不能照顧我。太婆知道我病了，便千里迢迢的由澳門搭船到九龍，照顧我，她一來到我家，便問我要吃什麼？我說不再吃東西，她就講不吃東西是不行的，因爲你的病還沒有好，要吃些東西，於是，她拿了銀包，去街市買五元的新鮮猪肉回來，煑粉給我吃，她眞是無微不至。

在她準備回去澳門的途中，不慎跌倒尾龍骨，過了幾個月，有個晚上，家中的電話突然響起，我都知道不是好事，爺爺說太婆入了醫院，叫我們快些去醫院見她最後一面。當我們到醫院時，她的臉上還掛着笑容，那時我的眼淚湧現，不知和她說什麼？她見到我那麼，便說：「傻妹，不要哭，人老了便要死的，不要太難過，好好地孝順父母，用功讀書，」講完後，她就去世了！如果不是她由澳門來我家照顧我的，她可能不會那麼早死。她的慈祥笑容，現在還深深的留在我腦海裏。

墓地的周圍很大，那天有很多孝子來到先人的墓前拜祭，有些青年人，還有着一架收音機來開音樂帶聽，有些拜祭完後，便在那兒吃祭品，眞是什麼人都有。

我們拜祭過太婆後，便收拾東西離去。到明年的清明節，我又會再來拜祭太婆的。

霧裏的香港

·慧·（慕光英文書院）

隨風前進的渡輪忽然停航了，皆因濃霧的阻礙。好奇的我不由自主地走近窗前，欣賞那霧裏的香港。

站在我面前的只有白色的一片，濃霧掩蓋了每一座威猛的樓宇，掩蓋了正在航行的船隻，更掩蓋了一個個凹凸不平的山峰。霧的影响力眞大啊！但是，可愛的一幕卻又在此時呈現了——綿綿的細雨與霧相和着，猶如千千萬萬個從天而降的小仙女，慢慢的落在一望無際的大海裏。飄浮不定的雲層與濃霧化爲一片，令到每一處都是純潔的白色，既清雅，又予人一種舒適的感覺。

微風吹散了濃霧，遠望只看見幾艘隱約的漁船，有幾個漁夫站着——在尋找？在沉思？在等待？在我眼前的一切，交織出一幅清新自然的油畫。另一方面，宏偉的樓宇漸漸張開慵松的睡眼，並掀開一張巨大的被子，睡醒了。

渡輪再度航行了，一絲曙光慢慢地從浮雲射出來，照落波濤洶湧的大海中，渡輪隨着浪濤而前進；水花飛濺地前進。

海鷗的心聲

·海鷗·（聖類斯校友會中學）

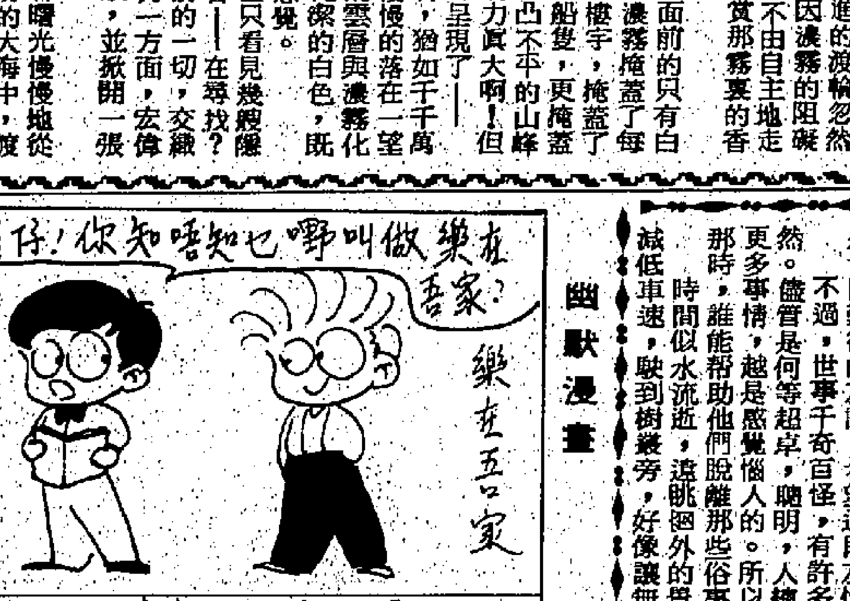
海鷗本是自由的象徵，牠無拘無束的生活下去是何等幸福，受人仰慕，可是現實的無情，把美麗的夢境打破了！人潮慢慢地散去，疲倦的身軀也迅速地躺臥牀上。整天忙碌的工作，透不過氣的每一刻都已成爲一絲絲的追憶。剎那間，思潮再次湧上心頭，不斷地流露惹人快樂，憐憫的心態。

若是可以的話，很渴望那個知心的故友立刻來吧！讓我們共同跑去成功的路。雖是懷着不同的志向，但彼此的心仍是堅定。那才是世間難得的友誼。希望這段友情能夠維繫下去直到永遠，永遠。

不過，世事千奇百怪，有許多的事情是突如其來，或是順其自然。儘管是何等超卓，聰明，人總不能預知未來。可是，越是辦理更多事情，越是感覺惱人的。所以，人也有矛盾的時候。不知到了那時，誰能幫助他們脫離那些俗事。十分渴望；渴望着他的到來。

時間似水流逝，遠眺圈外的景色，人漸漸消散，車輛亦安然地減低車速，駛到樹叢旁，好像讓無形的思憶繼續吧！

幽默漫畫　麥嘉莉繪（聖母書院）



笑

·王玉怡·（聖母書院）

笑，本是發自內心的歡欣，是快樂的泉源，可是隨着社會的劇變和「進步」，「笑」已變爲掩飾內心世界的武器。

我鄙視那些笑面迎人卻唯利是圖的市儈之徒。爲了奉承上司，爲了不開罪他人，不惜强裝笑臉，甘願出賣自己的人格與自尊，雖然他們懂得笑，但我相信他們活得並不開心。

我愛笑，因爲我懂得笑。如果連笑都不懂，又怎能奢望擁有快樂呢？我愛毫不保留的盡情的笑，嘻嘻哈哈，亂跑亂跳便輕易磨上了半天。我不喜歡那些多愁善感，自討煩惱的傻瓜；在笑聲過後還不到十秒鐘，便已換上了一張難看的面孔——兩眉深鎖，沒有價值的思想和憂慮隱約在空間中打轉，目光呆滯無神，活像石像似的，連身旁的朋友都被感染到胃口不開，情緒低落。

「笑」是人的本性，善意的表達，誰都不願和不懂得笑的「悶蛋」交朋友。既然已明白到笑的好處，便應該不要再那麼多愁善感，把僵硬已久的愁容溶化過來，讓快樂與別人共同分享吧！

希望世人都懂得笑！

農莊　陳寶玲繪（何東官立工業女中）

電視廣告對青少年有什麼影响？

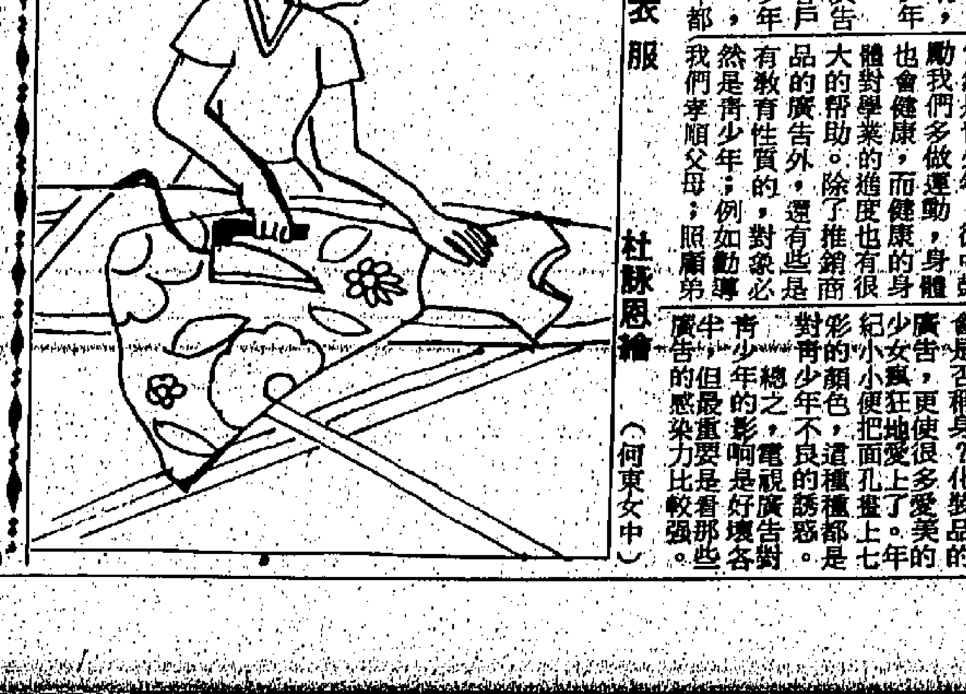
·韋萍·（德雅女子中學）

每天我們都看電視，而且早已成了我們生活習慣的一個小節。我們除了看電視節目外，還會看到很多不同的廣告，各行各業的也有，但電視廣告又對青少年有什麼影响呢？

在每一個電視廣告中，都詳盡地介紹客戶所推銷的物品，青少年則成爲推銷對象之一，而這些廣告對青少年都有不同的影响，現在就讓我們談談好的影响吧！推銷運動服裝和用品的廣告，最主要的對象當然是青少年，從中鼓勵我們多做運動，身體也會健康，而健康的身體對學業的進度也有很大的幫助。除了推銷商品的廣告外，還有些是有教育性質的，對象必然是青少年；例如勸導我們孝順父母，照顧弟妹，幫助老弱傷殘，關心社會，奉公守法，切勿嘗試吸毒，參加公益少年團等，目的是提醒青少年要做個良好的市民，並且應多參與有益的康樂活動。

而有些廣告，對青少年有不良的影响，像香烟廣告，他們所推銷的對象當然不是青少年，但不同的表達形式使青少年產生了好奇，有些更去嘗試吸烟，現在不少青少年吸烟的情況，隨處可見。唱片及音響器材和歌聲的廣告，使青少年只沉醉在他們的偶像的歌聲裏而忘記了學業，時裝廣告更迎合青少年趨向潮流的心理，只知穿著要追上潮流而沒有理會是否稱身？化裝品的廣告，更使很多愛美的少女瘋狂地愛上了。年紀小小便把面孔畫上了七彩的顏色，這種種都是對青少年不良的誘惑。總之，電視廣告對青少年的影响是好壞各半，但最重要是看那些廣告的感染力比較强。

姊姊對衣服　杜詠恩繪（何東女中）



藍的隨想

·藍莉·（筲箕灣官立工業中學）

不知何時對藍色引起了莫大興趣。

從字體上，「藍」字並不突出；除了難寫得端莊外，結構也非佳，「臣」在中左側，右側無原無故做了那樣的三點，眞沒有意思得很。

不過那令人着迷的顏色，就時常在頭頂的天空出現；當我仰望時，便很自然會緬懷到過去，一直遐想將來，頓然心境舒暢，即使只從石牀中的隙穿見，都也有置身於天上，乘着一卷白雲，在空中飛翔，另有一番滋味在心頭。

同時，藍色也給人一種憂鬱落寞的感受，可是它卻很被人受落，那麼又代表了什麼呢？代表世人是愁多於樂？還是只有少許人才快樂？當然單看這樣而妄下斷語都是漏洞百出，所以就只讓自己好好思想反省來取答案了。

藝術上，要用全藍來繪製一幅畫，而用深淺色間開，深信這幅畫中會是什麼樣的圖，它都能表達出一份神秘的氣氛，感到將有一個不可思議，但帶有幾分哀怨的故事要開始了，接着一層層的聯想也出現了。

及至日常我們日常用到或看到的東西中，想起來都沒有一種東西可塗上藍色了，然而偏偏有一類就絕不容許它的出現，無需想了，這一類不就是每天都要在口中被咀嚼的食物嘛，動植物，那一種會是藍的呢？也許上至天空，下至海洋，都有藍的出現。爲抱不平，就在自然界中禁了它的出現，那麼就把它放到火星裏的植物上了。

春霧深深

高旅

廿五

我問梁珠，你的「事頭」不要說話嗎？這樣隨便，說出來就出來。哪知梁珠說：

「這裏又沒有什麼事做，「事頭」關在小房間裏，一個人在寫，一天要寫一萬字，打小房間裏鑽出來的時候，只說：阿珠，肚子餓了，飯燒好沒有？我說早燒好了，已經下午兩點鐘了。他吃罷了飯，又鑽進小房間裏去。屋子裏只有我一個人，寂寞得要死。好在還有冷飯冷菜在雪櫃裏，昨晚他沒吃，對他說一聲，我請假，沒事的。」

現在才知道，香港有這樣的職業，一天到晚鑽在小房間裏寫一萬字的作家。原來作家是這樣子的。

梁珠來了，我說：

「沒有去看劉仔嗎？」

「看他做什麼？死不了的。」

覺得很奇怪，她說很愛劉仔，怎能這樣子？我說：

「那麼我們到什麼地方去玩？」

「什麼去玩？先到「新星」去看看，開了門沒有，不是有工錢算回給我們的嗎？」

這件事我記在心上，一連幾天走過，沒有上樓去，兩個人一起去，正是機會。

上樓時就見「新星」的門開着，果然開了工，原班人多數在那裏上工，玻璃房裏坐着一個陌生人，梁珠和他說了幾句話，他就問我們要身份證，翻開簿子，查對了一下，便把欠發的工錢算給我們。和熟人打了一個招呼就下樓。

「你看，不知多少省事，如果跟着鬧，也沒用處，有得發總歸有得發。」

這使我更加相信梁珠。

她又帶我到一座大廈，上十二樓，門口掛着招牌，是什麼「俱樂部」，梁珠說：

「給你認識一個朋友，女的，吃一頓飯，不要錢的，吃過再去玩。」

那個朋友叫七姑，三十幾歲，在廚房裏燒菜，香味撲鼻。桌子上擺了一盤一盤的菜、雞腿、沙律、肉片、油菜……有的大概還在鍋子裏煮。梁珠一見面就說：

「七姑，我帶個朋友來吃飯了，招待不招待呀？」

「招待，待招。」七姑說：「好久不見了，還在楊太的電子廠裏？」

「不做了，打住家工，楊太關了門。」梁珠說：「她叫阿冬，同事，七姑是這裏的大廚。」

又說：「你們隨便吃，不用客氣的。」

「怪不得楊太好久沒來。」

梁珠給我一個碟子，又給我刀叉，動手在大盤子裏拿菜，我學梁珠的樣，拿了兩個雞腿，幾塊油煎的什麼，還有一堆沙律，就坐下來吃，原來油煎的是魚塊。

梁珠一面吃一面和七姑說話，七姑說：「俱樂部裏提早聖誕聚餐你們吃的是火雞腿哩。下午五點鐘才開始。喂，阿珠，什麼時候來帮我手啊！」

「我不來，這個鬼地方。」梁珠說。

星運島

易夏

二十五：議論紛紛

大家都認為這事件與嬰培院的案件有關連，於是份外重視。警方的態度也如此，雖然他們考慮得比較全面。因為，兩件事毫無關連的可能性有沒有呢？也有啊！

沒有傷人，沒有劫掠財物，沒有毀損屋內任何物件，只是把一堆碎玻璃放在人家床上，跡近一場朋友間的開玩笑，如果說，這樣的事，何必報警呢，看來也是說得通的。

但是，再想深一層，做這件事的人，為什麼要想得那麼周到呢？沒有留下腳印，沒有留下任何手印，迹大片的碎玻璃上也沒有手印的。可見，做得很仔細啊，開玩笑何必開得那麼仔細呢？

不管怎樣，這件事在短期間已經傳遍整個小島了，大家議論紛紛了，比起嬰培院的罪行，幾乎是一樣地轟動。

推測與解釋是各式各樣的：

有人說，那罪犯實在厭惡，既然破壞那實驗計劃的目的已達，而且已經使警方束手無策，何必再來一次畫蛇添足，多留線索給人追尋呢？現在這樣做，簡直是為第一次行動下註解，向別人宣佈，暴行有鮮明的目標，就是要阻止人家作實驗。

但有人却認為：說不定這正是罪犯聰明之處。他就是要轉移注意，使人家以為他反對的是實驗計劃。但事實上，他另有企圖。

也有人說，育芬既是嬰培院的院長，這次事件發生在她家裏，可見，罪行是針對個人的。說不定有人與育芬私人上有過什麼衝突。育芬應該在這方面反省一下。

有人說，這批玻璃碎片既是來歷不明，它既不屬於嬰培院，也不屬於任何一個現存的實驗室。可見，作這件事的人，他只着眼於玻璃碎片的象徵性。他是反對一切科學實驗。

但也有人說，這全是罪犯故弄玄虛的手法。他有意迷惑大家的思路。他叫你以為這件是私人仇怨事件，又以為是反對科學。說不定罪犯現在正在竊笑，笑大家都把他的行為細細推敲，笑大家被他作弄。有人却說，把兩件事加起來看，可以看出，作這件事的人，精神有問題，完全是變態心理的表現，出於一種破壞慾，破壞美好的願望，破壞一切改良計劃，看見人家想把人類改造得更好，就更加反對。

文昌廟和文昌星

海隅小品

六樓居士

西洋一向沒有用考試文章來選官的制度，所以西洋天文學也沒有什麼文曲星、文昌星。希臘神話中，只有主宰藝術的女神，却沒有主宰文章的神。惟獨中國，因為出現科舉制度，文章寫得好，可以做官，那便不同了，不但天上有文曲星，神靈之中也有文昌帝君，是專門主宰文人的命運的。這也可見地上沒有的東西，天上也沒有，而地上有的，天上也會隨之出現。

先說天文。「史記」天官書」已有文昌宮。此宮共有六星，位在北斗天樞天旋二星的前面。「天官書」說：「一曰上將，二曰次將，三曰貴相，四曰司命，五曰司中，六曰司祿。」而「漢書天文志」所載，則沒有「司中」，多了「司災」。照此看來，漢代的文昌宮並非專管文章之事的。以後的「晉書天文志」直至「宋史天文志」大抵都是如此記載，與文章之事無關。

但唐代却有新的說法出現：唐裴庭裕「東觀奏記」說：「初，日官奏：文昌星暗，科場當有事。」這就把文昌星和科舉考試聯繫起來了。但這是附會，因為天文學家並沒有這種說法。然而民間却是相信此說的。劉禹錫有寄白居易的詩云：「莫道騷人在三楚，文星今向斗牛明。」就把文星同詩人並提，肯定文昌星同文章有關了。

不知什麼時候，又把文昌星叫作文曲星。「儒林外史」第三回說：「這些中老爺的（指舉人進士）都是天上的文曲星。」袁枚「隨園詩話」卷四引崔念陵的詩：「有磨皆好事，無曲不文星。」有些小說又說，包公是文曲星降世，狄青是武曲星降世。那不但有文曲，還有武曲了。都是民間的迷信。

舊時四川有梓潼帝君廟，傳說這梓潼帝君是管理文運和祿命的，所以又叫文昌帝君。這帝君原來姓張，名亞，不知如何，後來變成梓潼地方的神。到了元仁宗延祐三年，被朝廷加封為「輔元開化文昌司祿宏仁帝君」，從此他就成為主宰文章命運的大神了。據「三教搜神大全」說：「帝君殿在九曲之處，蓋九曲水來朝，九折而去，經行山腹，路成七曲（這也許便是文曲星的由來）。其殿有降筆亭，亭中以金索懸一五色飛鸞，鸞口含筆，用金花箋數百番，常留筆下。」據說其神時時降筆，寫的多是勸人為善的內容。這就頗有點神怪的意味了。

詩與曲

半個詩人

吐痰

隨地吐痰，被罰不少，這般陋習，實應改也。

正是：

飛劍何堪隨口出
如斯陋習實羞人
可知一吐罰多少
唔見一牛五百銀

批山旗下

銀紙滿天飛

海幢

讀舊報電訊版載：「北京報章報導，經濟改革怪現象，農民愚昧，不信銀行，家中儲蓄，埋藏地底，多年血汗金錢，飽老鼠蟲蟻。」

阿明一面讀報，一面誦唸出來。坐在沙發上正在看電視的明嫂聽了，嚷道：「真有此事？」她懷疑自己的耳朵失聰？於是伸手向阿明要親眼看看報紙。

阿明說：「老婆呀，慢點，我還沒有看完。」

於是，阿明繼續細看字裏行間的內容大意是說，五年前有一名農民，將辛苦得來的人民幣二千元（合美金五百四十元），藏於家裏的地下洞，怎知往後發現鈔票腐爛了。而且也有其他農人，或把鈔票收藏在牆內，或天花板上，後來，得益的就是老鼠，蟲蟻呢。

明嫂愈聽愈覺可惜和不知何故？因問：「當地人為甚麼要這樣做呢？何不存入銀行呢？內地的銀行利息也不錯啊。」

就是啦，阿明也有同感說：「五年前，內地的人，豈是對於存款入銀行之風，沒有今時今日的遍吹？」

「你還記得嗎？上年我們小遊五羊城，阿芳不是告訴我們，當地不少有僑匯的人，日積月累，儲存款項入銀行，每年，每月收取利息，也夠吃的？」明嫂說。

「其實，芸芸眾生的香港太平山下，也有不少人，聰明一世，愚蠢一時的啦。」

明嫂有點丈八金剛，摸不着頭腦，問道：「怎麼說下，又扯到香港人方面呢？文不對題？」

「喂！老婆大人，閣下也是「老香港」呀，會記否五十年代中期了，港島西環，不是鬧過「銀紙滿天飛」的新聞麼？」

明嫂不相信，問：「那有這麼隨街蛤乸跳的？」

阿明繼續憶述，當年的事實：「事緣有一位航海生涯的船員，在水連天連的海洋，生活過得單純枯燥，花錢的機會也少，某年深秋，他回來香港渡假，交回給太太的銀紙，都是一張張的百元新鈔票。」

那就好啦，阿明還沒有說完，明嫂揶揄笑說：「如果我老公有這麼多錢給我，我就要多謝祖宗了。」

「你聽我講下去，」阿明續道：「一個多月之後，行船佬假期告滿，重踏征途。多天了，恰逢寒流襲港，這位船員太太家居五六層樓上，她從房子裏取出棉胎，晾曬在騎樓的竹竿上，取棉胎時，一時忘却自己珍藏有銀紙在被胎裏，當她晾曬棉胎，揚幾揚，鈔票從高空飛起來，時值北風好嘯，剎那間，一條條紅衫魚，驚動途人街坊看熱鬧，嘩然之聲四起。」

明嫂聽個目瞪口呆，不知替失主說些甚麼才好？

櫥窗內外

生鐵扒食具 享受牛扒餐

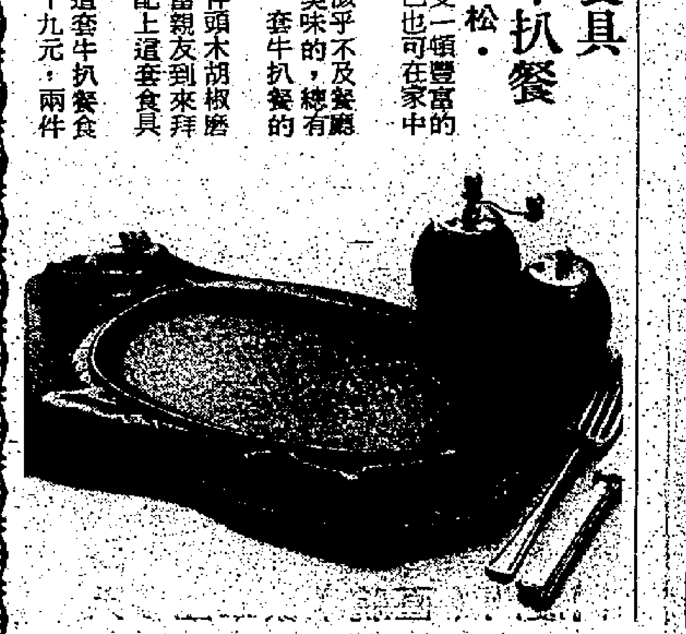
・赤松・

很多人都喜愛走到餐廳享受一頓豐富的牛扒餐；其實這些美味食品，自己也可在家中動手泡製。

不過，在家中享受牛扒餐，似乎不及餐廳的風味，無論所烹調的牛扒是多美味的，總有這樣的感覺，主要原因是欠缺那一套牛扒餐的工具。

一個牛型生鐵扒碟，加上兩件頭木胡椒磨，享受牛扒餐也倍覺滋味，就是當親友到來拜訪，泡製一頓牛扒餐作為晚餐，配上這套食具款待，令親友猶如賓至如歸之感。

閣下大可走到永安公司購買這套牛扒餐食具，牛型生鐵扒碟，每個祇售三十九元；兩件頭木胡椒磨則售一百元。



情網集

柔情與風情都是美德 決不是風塵女子專有

柔情萬種，風情萬種，都是男性最喜歡看到及接觸到的女子神態，這些神態也是我們女性品格與美態高度的發揮。

但，並非每個女性都能具有這兩種神態，更不是每個女性都可以發揮的神情。同時，柔情萬種與風情萬種亦有些不同處。

柔情萬種的女子未必一定是風情萬種，風情萬種會出現於一個硬崩崩的女子身上。但柔情萬種決不會是硬崩崩的女子，柔情萬種的女子，可能會很年輕，會是個十八九歲的姑娘，在她身上會有萬種柔情。在年輕的女子，在十八九歲的年輕女子身上，就難看到萬種風情了！就是有，也會太少太少了！

因為，風情必須建立在多見世面之上，必須有較多的人生經歷，較多的交際應對，較多的人物相處之後，才能積聚到一份風情來。

一份醉人的風情，一定混合在談吐，儀態，美態，包括眉梢眼角的神情，和咀唇之間的表情，這些表情又是極細微的，可以意會的。

柔情與風情，應該都是美的，都是最能表達我們女性美的，絕大多數應是與生俱來。但，我認為亦可培養的，可以練習的。

柔情與風情，亦不一定專為取悅於丈夫而設，具有這種特別神態的女性，相信在事業上，在社會結構上，也是有利而無害的。可以大大的帮助我們女性的前途開拓，人際的擊破。

最少，能極易在別人腦中留下較深印象，在交際上，在聯系上已是大大優待了。可以減却不少困難了！

如果具有這兩種神態之一種，肯定夫婦之間的情感也會加強，有那一位男子不願自己太太有風情，或萬種柔情！

柔情與風情，不一定是風塵女子才有，更不是風塵女子的專有神態。我認為：一個專業女性，一個賢良太太，一個家庭主婦都可具有這些神態的。

問題祇在乎：我們不是糊亂打發風情，更不是每天每秒散發柔情，風情與柔情都是端莊的美態之另一面。

葉玲女士主持
為君解結信箱

・無所不談・

重刑見效

嘉志

對付酒後駕駛者，不單在英美施行，深信其他各國，都會感到酒後駕車造成意外，而加以阻止。本文所列資料，是較著名者而言。

在亞洲，顯著的事例：莫如八六年十二月廿一日一則電訊報導：新加坡交通當局自三月起，使用測器對付酒後駕車人士，短短半年內，收效甚大，車禍銳減一半以上。據稱：當局自採用測醉器對付醉酒駕車者的半年裏，交通警察對二百九十六名被懷疑酒後駕車者進行測醉檢查，其中一百四十五人因血液酒精含量過高被捕；這些人被送往醫院驗血，結果，一百三十七人被證實醉酒駕車而受重罰。

本港交通意外，無日無之。其中當有酒後駕車所致，不過未見統計，未引起市民注意而已。

香・江・近・事

享資助的「天之驕子」

余錦然

為未來十五年房屋供求問題而鋪路的「長遠房屋策略」，再為公共屋邨的住戶帶來一個喜訊了。

這項策略提出一個極富創意的建議，為公共屋邨住戶提供購買私人發展商興建樓宇的首期免息貸款，作為鼓勵那些有一定經濟能力的富戶們自置物業，騰空原居的單位，好讓其他更有所需的家庭獲得公屋單位居住。

此項貸款措施的出發點理應十分美好，盡量利用本港房屋資源；然而，就是因為要鼓勵那些公屋富戶遷出單位，當局在過去已三番四次提供更多優惠予公共屋邨的住戶，吸引他們購買居屋單位，如今，政府更將優惠的資助方式，從購買公屋轉而購買私人發展商興建的樓宇。

由此可見，公共屋邨的住戶，實在已成為今日香港社會中，享受房屋優惠資助的「天之驕子」；今時今日，居住在租金較市值低廉的公共屋邨，絕非是卑微之事，相反，應該是感到非常驕傲。

事實上，申請入住公共屋邨單位並非一件輕而易舉之事，既要符合條件，且需要很有耐性地等候數年時間才可以編配單位「上樓」；一旦獲得一個公屋單位，實好比如獲至寶，在這一輩子都可以擁有戶籍，永遠無須再為居住問題而憂愁，甚可惠及下一代。

倘若公屋樓宇出現問題而要搬遷，這些「天之驕子」不需愁另覓居所的問題，一切有勞官方安排，甚至補償一筆款項作為搬遷津貼；如此的種種優惠，實在足以令公屋居民深感是地位的象徵。

京華感舊錄

名流謝無量書法

周簡段

謝無量，生於清末，自幼有「神童」之稱，早年參加了「同盟會」，曾任孫中山先生大元帥府秘書。與于右任、蘇曼殊等私交甚篤。謝無量諸藝造詣精深，舉凡文、史、哲皆有所專，著述豐而見解卓。談到謝無量之書法，有人稱其為「怪書法家」，也有人稱他的字為「孩兒體」。

筆者曾藏有一幅謝無量書法，初看偏偏倒倒，似信手塗鴉；再看，在其偏偏倒倒中透出一股天真氣。單個字看勁挺秀，列陣成篇則綽約多姿，如再細心玩味，更見出許多妙處，令人稱絕；既有漢魏之剛健，又含晉唐帖之秀媚。嚴謹處似顏楷，流走處若行草，雍容凝重者如顏，瘦勁峭拔者似柳——一言以蔽之，謝無量那枝出神入化之筆，直熔各家之長於一爐，而運於指腕，發諸毫端又不露痕跡。難怪他的墨迹極為人所珍愛，東瀛友人亦不少專事其研究了。

謝無量之書法是獨具一格的。論者謂行楷得鍾「宣示表」，王羲之「蘭亭序」一精髓。又有「鄭文公碑」「瘞鶴銘」意趣，此評應說精當。書法家余中英為無量故交，知之頗深，其評或更中肯：余曰：「無量之字，好就好在隨意揮毫，無意求工，純任自然，一經落墨，便涉筆成趣，別有風致，不能以點畫苛求之了。」

謝無量寫字，多係條幅，橫枝，而且行書居多。其楷書大字極為難見，惟四川灌縣二王廟大殿右側，懸有其斗大楷書「威鎮江源」橫匾，一筆不苟，氣魄雄偉，結構至美，實為其書法中少見精品。該匾與殿左側對稱處于右任所寫草書「是為不朽」橫匾相配。于書渾厚奇偉，大氣盤桓，此一正一草，兩相輝映，益增情趣。

謝無量書法作品，世不多見。惟草堂尚存其書杜詩「茅屋為秋風所破歌」一詩匾，雖非墨迹原件，但以精工刻之楠木，亦彌足珍貴。

牛公事傳

芷子

晨運

新聞故事

爭傘奪命記

・梁悅意・

連日來，天氣有點反常，毛毛細雨，下個不停。

油麻地的榕樹頭及廟街一帶，小販生意大受影響，還不到十一點，街頭擺檔口，均已紛紛收檔，只有一些麻雀耍樂公司，裏面仍然是烟霧迷漫，人聲騰沸，辟辟拍拍之聲不斷。

老卓百無聊賴，撐着一把縮骨遮逛了一輪，便走到大牌檔去吃他的臘味糯米飯，他看見Ｘ記麻雀耍樂的光管招牌，忍不住指頭指尾在顫動，摸摸口袋，唔，今天剛發了薪水，可以進去搏它一搏。

一想到耍樂，就連忙埋單，向麻雀舖走去，那時候，已是十一點一刻，還有一個多小時玩玩，近來的手風甚順，一個小時也該大有斬獲了。

他推門進去，店內的熱鬧景象，登時將外邊的寒意趕走。

等了好一會，那才有空位。於是坐下，雄心壯志，一副必勝的模樣，可是一打開牌，不禁大皺眉頭，如此差勁的牌，所謂十三不搭，翻身師傅也會輸定，當然是人家糊出。再戰，又是衰牌，三樣子俱全，只是不成氣候的，摸來摸去，也沒有一隻牌可以入章的。

今天難道撞了邪？怎麼會呢？他心裏想，白天會碰見過一個小尼姑。

「哎喲，慘咯！」他忍不住叫了出來。

同枱的三名雀友，一齊盯了他一眼。

「對不起，對不起。」他連忙道歉。打完這一舖牌後，他想推牌離座，同枱的一個胖子却道：「喂，老友，如果不是急於回家交人，玩下去又何妨？人客已經走得七七八八了。好麼？」

另外一個雀友也道：「還有大半小時就關舖了，賞賞臉，繼續玩下去，直至完場吧，嗯？」

老卓的雀癮，一向甚大，心裏怪責自己太過迷信，如果此時不打，一來令人吊癮，二來輸實，要是打下去，可能會翻本的。於是，他又放下雨傘，再坐下來，辟辟拍拍的打起來。

可是，手風仍然甚差，再過一圈，迄未食過糊，總計已輸掉了幾百元。

「真的不打了。」老卓推牌起身道。

三人也伸伸懶腰，胖子道：「算了，反正大家都十分疲倦了，回家睡吧。」

老卓輸了錢，心中悶悶不樂，當他起身離座時，忽然發覺一直放在椅邊的雨傘，不知何時不見了。

他東張西望，還是找不着，於是大聲道：「喂，我的雨傘呢？怎不見了？」（上）

情俘

・童華信・

七十四：護送返家

經過了這一次之後，珊珊對善文多了一重好感，她是感到歉然，為了她，善文才會受傷，假如當真是白刀子進紅刀子出，身體受了嚴重傷害，她便更感不安了。

珊珊沒有招呼善文到自己家來，雖然家在樓上，她知道爸爸的性格，在未得到他許可之前，不能帶朋友返家，不管是男是女，這也有他的原因，住的地方狹小，家中零亂得很，如何招待客人，假如要招待，也得先把家中收拾乾淨，家中亂七八糟，對客人乃屬不敬。

老人家這種想法是對的，是從禮字出發，珊珊也知道家居環境不好，也不想給善文一個壞印象，她說：「你住在那兒？我送你回去。」——她是那末細心愛意。

「不必了，我不過皮外傷。」善文婉辭。

「不，我還是送你回家的好。」珊珊低說，聽她的語氣便知道另有深意，善文也是個聰明人，他想到有她在身邊，那兇徒便不會再下手，為了多一個人呀，那兇徒下手，便不是二對一，而是二對二了，何況，她肯定是與佐治有關，有自己保護善文，佐治便不敢出現。剛才已打了個照面，珊珊要伴善文返家，善文已猜出她的用意，也便不再推辭了。

善文傷得很輕，塗了藥，包紮過，已止了血，也不大痛楚了，兩人並肩而行，珊珊從來沒有與他如此貼近，這給善文一個很特殊的感覺，他覺對珊珊對他太好了，珊珊是愛他的，他感覺到。

珊珊說送他回家，他沒有反對，他家中有媽媽，媽媽對他一向不大管束，只是說，你也長大了，什麼時候帶個女朋友回來我看看也好。

善文想到，今夕，是帶女朋友給媽媽看了，媽媽必定十分高興，他又怕珊珊只送他到門口為止，不肯入屋。

「我家只有媽媽一個人，沒有別的，她必定十分高興，因我受傷了，你護送我回來。」他說。

他如此說，是暗示請珊珊進屋子來，珊珊說：「沒有帶什麼手信，如何好拜見伯母？」

「不必客氣了，今夕是意外事件呀，只要你護我返家，媽媽已十分高興了。」

珊珊微笑，沒有作答。

我要結婚

李萍珍

「這就是得與失了，是嗎？」杉村太太漫應着。「有得必有失的。」

蘭如細細的咀嚼這句話，有得必有失。

起初對積臣特別招呼週到，諡是職責所在，所以每隔三數天，她必在積臣來吃午餐時到餐廳跟他打個招呼。「今天的食物對胃口嗎？」積臣必定也客套一番。

有六個月了吧，積臣到蘭如服務的酒店吃午飯，不覺間已有六個月了。流言隨之四起，說積臣為了見蘭如因此風雨無改的來吃午飯，有說蘭如與積臣過從甚密。蘭如鼓了一肚子氣，又不好發作，只好安慰自己說，謠言止於智者。

流言愈傳愈滑稽，許是做公關的女孩都給人花枝招展，浪漫隨和的感覺，加上酒店人多口雜，有什麼謠言不會出現的。蘭如立時收斂下來，再到餐廳跟積臣打招呼。做人真不容易呀，熱情一點又給人說隨便，冷漠一點又給人指為扮清高，蘭如苦笑一下搖了搖頭，有什麼辦法，做人總不能離羣獨居嘛。

似水流年，日子就是這樣的過去了。蘭如推門走進辦公室，撲面一陣清香，枱上赫然放了一束藍黃白交替的交剪蘭。

這是蘭如懂人性以來第一束藍花。「黃小姐，念念！積臣」。是積臣送來的花，蘭如拿着小咭，看完又看，原來是他送來的。

唉，咭背還寫了點東西：「臉如花，花不笑，雙臉勝花能笑。肌似玉，玉非溫，肌溫勝玉溫。既相逢，情不重，何以當初勸休共，情既重，却分飛爭如不見伊。」是杜安世的詞。（十三）

別有情懷

朱秀娟

「我們走的時候，她還在睡覺。」彼特說。

「有沒有說要去那裏？」啟元問。

「昨晚——」彼特不知如何啟齒：「你走後我們沒再見到媛君，今天早上也沒見着她。」

「她不在家。」

「會回來的。」彼特說：「趙先生有事嗎？」

「沒事。」

啟元仍然替媛君約定了個時間，回到公司去查總公司放在他身旁的間諜，他原以為公司中除了瑪麗之外，沒人知道媛君的存在，就連瑪麗也不確知媛君是他的女朋友，經常打電話給他的女性不在少數，南茜、胡嘉莉打來的電話比媛君多。總公司竟能把他的私生活摸得一清二楚，他身旁潛伏的這名間諜本領還真不小。啟元整個下午都在過濾思考所有的工作人員，公司中十數廿個人，似乎都沒有嫌疑，倒底是什麼人，一手毀掉他的幸福呢？媛君不再是他幸福的泉源了，他現在唯一能做的是帮助她，在一個星期的限期內，替媛君解決她所有的困難，然後他就要準備台灣之行了，他不知道到時如何向媛君啟齒，沒有婚姻了，沒有共同的前途了，他的生命中容不下她了！

下班前他又打電話給媛君，告訴她，他馬上過去，電話仍然沒有人接，他訝異得從座椅上跳了起來，只好又求彼特：

「你把鑰匙借給我，我到屋裏去等媛君。」

「好的，趙先生。」

到「翠亭」去拿了鑰匙，啟元很快到了何珍家，開門一看屋內空蕩蕩的，媛君仍然不在，他被一種不祥之感振撼得渾身發抖，他直接走到媛君臥房門口，打開臥房門一看，一股冷氣直冒心頭，媛君房內空無一物，她已走了！啟元呆呆的站在房門口，半天才發現梳粧台上有一封留書，他衝過去一把抓在手中，信很短意思很顯明。

「啟元：不要再找我了，我不會去任何熟朋友那裏，也不會去邊拉斯的黃有利家，美國很大，中餐館很多，我活得下去。

不用替我清償債務，我欠的我歸還，你的心意，你的感情是我今後活下去的最大理由，我從來沒愛過一個人像愛你一樣，請你相信我。雷克的話是對的：「我給你什麼」！真抱歉我偷聽了你們的談話。你的決定是對的，為了去台灣你的家庭都可以破碎，我更不該阻擋你！我是真的諒解！真的！

（一五三）

花鳥蟲魚

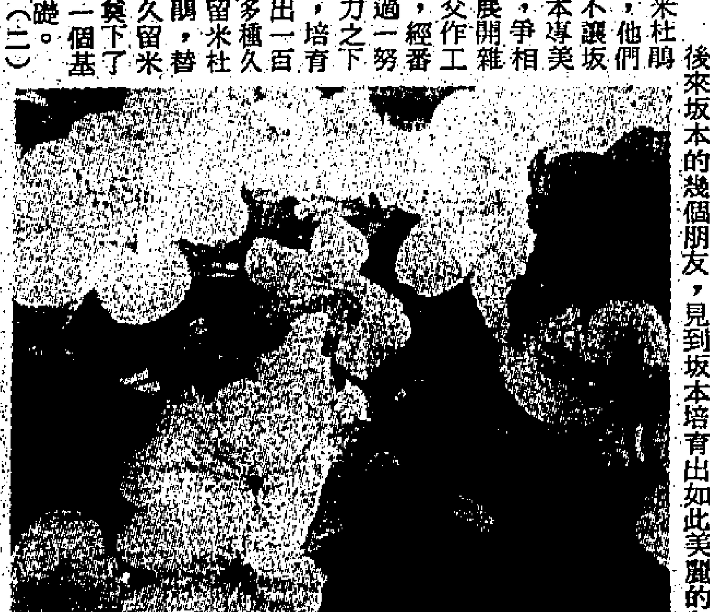
日本的久留米杜鵑

晏園

坂本用原產於日本的霧島杜鵑與佐多杜鵑作父母本，用人工雜交而成的，採收種子之後進行播種。

可惜的是經過好幾次播種之後都失敗，後來在一個偶然的情況下，將幾粒種子遺落在水上，結果這幾粒種子發了芽，培育出新的一代久留米杜鵑，花型色彩非常惹人喜愛，坂本獲得成功之後，更加努力培育，成績很令人滿意。

後來坂本的幾個朋友，見到坂本培育出如此美麗的久留米杜鵑，他們不讓坂本專美，爭相開展雜交工作，經過一番努力之下，培育出一百多種久留米杜鵑，替久留米杜鵑奠下了一個基礎。（二）



紅與黑

・翠瑩・

二五六：代溝問題

「李凡，謝謝你，明天見。」車子到了門口，阿翠便逕自先下車去。

「紅，你到底有甚麼話想和我說？」他沒有忘記那句話。

「明天再說吧！夜了。」我擠出微笑安慰他。

「早點睡吧！明天見。」他捏了我的手一把，才回身鑽進車廂去。

「紅，你怎的了？有什麼不滿意的？」阿翠一邊換衣服，一邊瞪着我的臉。

「翠，你覺得李凡的母親怎樣？」我已經換好了睡衣，躺了床上。

「這……」她皺了皺眉，沒有立刻說下去。

「翠，老實說吧！我有點怕。」

「本來你和李凡已經訂了婚，我不應該再下批評的了，但：我總覺得他的環境不合適你，尤其是你們打算結婚之後同住在一起，這想法未免太天真了。」

「那是沒辦法的事，可是今天我見了他的母親和阿姨，便渾身不自然，覺得事態嚴重了。」

「可不是嗎？兩代的思想和習慣，自然會不同的，何況再加上一位姨娘，我瞧她並不是慈祥和藹的老人家，他的母親倒比較良善，但無論如何都不應該同住在一起，紅，向李凡提出吧！他會答應你的。」她說完扒上床來。

「可是他母親只有他這個兒子，相信不輕易答應的。」我的心紊亂得很。

「紅，我希望你要力爭，否則今後煩惱會很多了。」

今晚我終宵失眠，第二天李凡下了班便來接我出外，他見面便追問着我有什麼話要和他說。

「載我去山頂再說。」我的面色一直不很快樂的。

「現在去山頂？」他顯出為難的樣子。

「讓我來開車好了。」我知道他為了開車的問題發愁。

勾奇錄

國境綫上

福臨

加拿大西南部和美國西北部邊界是典型的「一刀切」，基本上劃在北緯四十九度綫上，難免把一些早已形成的村鎮一分為二。洛克島歐劇院的舞台恰好在綫上，鋼琴移個位置非越過國界不可；圖書管理員取書，一天要跨過國界綫十次。加拿大公民博爾杜夫人的住宅也在這條綫上，她從美國和加拿大各買一套暖氣設備，分裝在各自的國土上，以免繳納關稅。在美、加接壤的國境綫上，有一座兩國共有的百貨大廈。大廈內到處都標着美國旗與加拿大國旗的無人售貨機。在美國境內買東西必須投進美國硬幣，否則它根本不予理睬；加拿大境內的無人售貨機也有同樣「脾氣」。

河流為界，順乎自然，但又出現許多國際橋樑。約旦河上的侯賽因橋僅長五十米，橋東駐紮約旦兵，橋西站着以色列兵，劍拔弩張，一觸即發，每天限定一百輛車來往。美國拉維戈島同加拿大一小島只隔十多米水面，一撐竿就跳過去了，上面架着世界上最短的一座國際橋。

美國底特律與加拿大溫莎兩城隔河相望，出入國境免去例行手續，憑通行卡放行。有個時期每加侖汽油溫莎平宜三十美元，美國人便開車過去買汽油。一九八一年加拿大利率高於美國，溫莎吸收了大量的美元存款。（下）

玉珮記

・高峰・

五：普陀月夜風雲湧

邵志海挽留不住，只好偕吳偉等領袖人物，親送到沙灘上，依他說要直送到漁州，陸思崖連忙謙辭，邵志海只好罷了，道：「咱們八十一島勝了這一場，端賴大英雄義助，請受邵志海一拜。」說着，拜將下去。

陸思崖連忙扶着，道：「不敢當，不敢當。」邵志海道：「陸大俠，咱們今日一別，不知何日再見。」陸思崖見他情誼厚重，甚為感動，道：「邵盟主，實不相瞞，小弟這次下山，實想團結江湖各派各別，協力倒元。在這旗幟之下，將來咱們好歹有再見的一天。」

邵志海慨然道：「好極，好極！不是我誇口，要人，八十一島的數千好漢，隨時可以調動，要錢，十萬八萬兩銀子，也隨時可以奉上。陸大俠高舉大業之時，別把咱們八十一島忘記了。」

陸思崖道：

「決不！」

邵志海和他們找得那一艘快艇，兩個頭目等了一把汗，見他們無恙回來，才樂開了。邵志海和他們執手話別，直看那快艇揚帆出海，在波濤洶湧之中，變成了一個小黑點，才偕羣雄黯然回山。

且說陸思崖三人，下令快艇取正南方向，順風疾駛，不止一天，到了溫州。這溫州是浙南第一大城，繁盛比浙東巨鎮，不相上下。依張珊兒說，要泊岸入城玩玩，但陸思崖只怕金通和尚跑在前頭，和文露兒雙雙勸止。

陸思崖親自把舵溯甌江而上，這一天，快艇到了一個小鎮，時已入夜，前面大霧迷濛，夜航不便，只好泊了岸。珊兒在小艇上數天，甚感煩厭，道：「好啦，咱們就上岸玩玩，看看有什麼好吃的，你們去不去？」

由這小鎮到處州，不過二百五十里路，大敵當前，陸思崖鎮日籌思破敵之計，那裏有心機去玩。但見珊兒執意要去，露兒也是一副躍躍欲動的樣子，不忍拂其意，點頭道：「好吧，這裏也不是什麼好去處，你們小心了，有好吃的，給我帶一點回來。」珊兒奇道：「難道你不去了？」（一九五）

太歲頭上可動土

「太歲頭上動土」，原指木星為太歲，古人認為太歲某一年在某一方，這就不能動土建築房屋。不然的話，觸犯了太歲，就會得禍的。

盛山

但是對「太歲」又有一種新的說法。去年十二月間，甘肅省永登縣連城村，有三個農民，挖土打泥砌準備蓋屋用。從一米多深的地下挖到了一件怪物，直徑有十四釐米，高有十七釐米，顏色上白下黃，形狀似口小肚大的罈那樣，看上去好像人肉一樣。有人說，這就是「太歲」。

人們對太歲的觀念來自古典小說。「水滸」中就有：「好大胆，直來太歲頭上動土！」或者「這還了得，不是太歲頭上動土麽！」這表明了太歲頭上不是不能動土的。

從來恐怕懂得太歲是個天文曆法名詞的人是不多的。太歲與歲星相應，按十二地支所在方位紀年，風水先生便以太歲所在方位視為兇方，從而產生了許多迷信禁忌。漢朝王充為指出這種迷信禁忌是無稽之談而寫了專門論著，可見早在漢朝，人們便不敢在太歲頭上動土的了。

很難要求古人不去相信迷信命運，在民間中已經相信太歲是兇神，要是在興工動土時掘到了這種肉塊，就是遇到了兇神太歲，往往會令人家破人亡。比方金朝文學家元好問所著的「續夷堅誌」中，就不只記載過一兩條。例如：「何信叔，許州人，承安中進士。崇慶初，以父憂居鄉里，率僮僕掘之，深丈餘，得肉塊一，如盆盎大。家人大駭，亟命埋之。信叔尋以病亡。妻及家屬十餘人相繼殁。識者謂肉塊太歲也」又如：「乙巳春，懷州一花門平僕掘地，得肉塊一枚，其大三四升許。以刀割之，肉如羊，有膚膜。僕言土中見者當兇，不可掘。生曰：我寧知有太歲耶？復令掘之，又得二肉塊。不半年，死亡相踵。」以上記述，出自元好問這樣的大詩人，當然不會閉着眼睛說瞎話。那麼「太歲」究竟是什麼東西？今人在「太歲頭上」，能否「動土」？

經過生物學家的研究，原來這稱所謂「太歲」，並不是什麼土中肉塊，而是一種世界上罕見的白腹菌新種。但是在大陸因為有「太歲」之說，也就稱為「太歲菌」。在太歲菌頭上動土，當然絕對不會有任何問題了。

過去有人說，黃巢起兵時行至劉邦之父的太上皇陵時，曾吟有詩句，其中有「太歲頭上敢動土」，便認為這話來源於此，比喻於觸犯有權勢和強有力的人。這種說法，看來是十分牽強的。

潔靈食品大快朵頤

旅遊記趣之一六二

步行人

在星加坡，閒踱街頭，迎風來了一陣噢嘌香，精神為之一振，隨覺肚皮有點空虛，再行幾步，路邊有間潔靈人開設館子，面積相當大，猶喜陳設簡陋，能保傳統風味。我沒有立即走進去，因為言語不通，文字更不懂，啞吧吃東西，不知如何是好。

門前有一張雲石枱膩得發光，旁邊有個滿棕色皮膚的漢子，身披白布，顯得黑白分明，而手上拿的又是一塊白麵團，柔軟得很，眼見他以非常熟練的手勢，不停將麵團凌空拋出，薄至幾可透明，然後鋪在石台上。

接着手伸入枱底，掏了隻雞旦，順手向石一敲，把蛋黃和蛋白塗在麵皮上，另外一隻手，也從枱底下拿一撮經已炒香，和調過噢嘌味的乾羊肉，我看清楚，裡面是夾雜些葱蒜粒的。

一切妥當，便把麵皮摺成四方包袱樣子，然後拿到火炭上烘，香味由此來了，烘至乾脆，撕碎上碟，看得清楚，雖是全部赤手操作，但美味在我，我還是非進去一嘗不可，順手一指，那漢子點頭領命。

坐定後，我更憑手指，向柜台拿了盎嘌喱雞，兩者都辣得利害，可是越辣越滋味了，喝瓶冰凍啤酒還不算數，更連盡兩大杯加雪清水。

水喝得多，自然就要去解手，過廚房，見兩個黑人在劏雞，還不是土法上馬，但見大刀一揮，雞便身手異處，如此這般，那比得上我們乾俐淨。

到底那烤羊肉餅名字叫什麼，至今我還是說不上來，無以名之，名之曰「漁翁撒網」。

有一種情況

成若思

人生有些現像是恩怨不分明。有些是：敵對的人也得互相依存。

「這些日子中的一天」，這篇短篇小說，正好表現了後一種情況。小說也是哥倫比亞的賈西亞．馬奎斯寫的。

小說首先用很簡潔的手法表現了一個地方的貧窮。

一個沒有得過學位的牙醫，黎明早起，六點鐘就開啓了診所大門。擺工具，擦拭假牙，試踩踏牙鑽……。八點鐘的時候，他停下來一會兒，他的兒子這時進來叫了聲「爸爸」，并且告訴他：「市長想知道你是否有空為他拔牙。」

短短一段，就把一個貧窮小鎮的風光寫得夠透了。

牙醫要兒子說他不在。兒子却說：「他聽到了你說話的聲音。」牙醫却說，「那太好了。」一面繼續整理東西。

兒子第二次進來傳達的話是：「他說如果你不為他拔牙，他就槍斃你。」

牙醫不慌不忙，拉開個抽屜，裏面是一把左輪手槍。「好吧，叫他來殺我吧！」

跟着寫市長的外貌，牙痛把他折磨成甚麽樣子。他們見面時的禮貌招呼。牙醫操作的過程，市長的緊張。簡短的對話：「一定不能用麻醉劑啲，」「為甚麼？」「因為你有膿腫。」

跟着寫市長如何佯裝鎮靜。

又是一系列動作過程。牙醫跨開兩隻腳，用熱鉗子鉗住市長口中那顆病牙。市長就抓住椅子把手，雙腳拚命穿穩。

牙醫扭動手腕了，帶着痛苦感情說：「現在你欠我們二十條人命。」

市長覺得牙床骨嘎扎嘎扎地响，他的眼內充滿了淚水，屏息忍受，直到感覺那顆牙齒拔出來……

小說結束時并沒有發生甚麽槍擊事件。市長行了個漫不經心的軍禮，說聲再見，叫牙醫把賬單送去。牙醫問送給他還是市政府。這時，市長可神氣一點了，說：「這種狗屁事給誰都一樣。」

利用空間

居住藝術

皇甫心

在數百呎的居室，如何貯放什物，使屋中整齊簡潔，是一個重要問題。以前粗略談過，今回看見一些住宅雜物亂擺，不禁再說一遍。

除了利用成套的組合櫃擺放什物夠理想之外，還要動動腦筋利用一些空間。尤其是沒有足夠地方擺放大型組合櫃的住戶。

附圖是使用率甚高之設計，可以存放不少雜物。

左圖：靠壁長形木框沙發，可以坐好幾個人，而下面木框部份，安裝抽屜，可以有幾個抽屜之多的。

中圖：儘管利用牆壁安裝架子，甚至裝上在門眉之上。在上列架子擺放不常用的書籍。擁有不少書籍的人自己知道，大部份都是不常用的，放在上層最理想不過。

右圖：利用樓梯前的數呎空間，安裝一個約呎許闊的長矮櫃，存放多季被褥、或洗乾淨的毛巾、枱布之類，容量不少的。

例如牆角落安裝三角形高架，同樣是好使好用的貯物之處。

通告與啓事（三）

應用文譚

懷冰

（六）招標通告，（七）轉讓通告，（八）遷移通告。這裏先說說事務通告，但凡為着特定的事務而發出的通知書，都叫「事務通告」。譬如一個團體（同鄉會、宗親會、同業公會等等）要召開會員大會，或執行委員會、小組會、座談會諸如此類的會議，就要向有關的會員或全體會員發出通知書，通知他們於指定日期出席會議，這便是最常用的一種事務通告。此外還有許多事務，也是要用到事務通告有些的。有時候團體或機關之內，為簡便起見，也可使用「通傳」來代替「通告」。「通傳」就是用一張「通告」來傳閱，閱讀通傳的人，在自己名字下簽個「知」字，就算收到了。

徵求通告，通常包括下列三種：一是向公眾人士徵求意見的，如各種徵詢通告；二是為各項事業徵求所需的人材的，如各種徵聘通告；三是為特別的目的而徵求一些人員或物質的，那就是最普通最見的徵求通告。

社團或學校多半在年中舉行一次以上的聯誼會，以聯絡感情，在舉行聯誼集會時，必須由負責人向所屬人員發出通知，這種通知有時可用書信方式，有時又可以在報紙上或會所的公佈欄上把事情分別公佈，這就是聯誼通告。

誹謗行為剖析（五）

法律淺談

英華

在涉及誹謗案件中，被告除了可舉證說明所述屬實來抗辯外，還可以申辯使法庭相信其所述之詞屬於公正的評論，這也可以解脫責任。所謂公正的評論以甚麼為標準呢？即從事實出發，基於大眾的利益而進行的評論。可是，公正的評論和惡意的攻擊之間是沒有一條鮮明的界限的，只能靠爭辯，但有幾條不成文的規則可以加以考慮：

首先，評論應是對事實本身客觀的評述，而不能是主觀的武斷。如在一九六九年倫敦幾名演員的代理人訴尼特勒一案：倫敦某劇團的四位主要演員，被安排演出名為「高尚先生的權利」的一出劇，他們對該劇不感興趣，因而致信給被告，該劇的作者，要通過合法的手續中止上演合約。被告在回復的信中，主觀地判斷，這些演員的決定是他們的代理人在幕後指使，是一個陰謀，並措詞嚴厲地遣責原告，並同時將該信的副本送往報刊。原告以其誹謗行為上訴，法院認為，被告的言論行為已超出合理評論範圍，實際上是在主觀猜測的基礎上的個人攻擊，因而判原告勝訴。

其次，評論必須要適當，必須是以正真的表達方式來表述評論，不應含有侵略意圖和持有偏見。換句話說，評論的措施要適當，不能以諷刺或人身污辱的言詞來表達。

最後一點是，所評述的對象應是有關於公共利益之人，如公職人員，象政府官員、警察、牧師，或者是自願為公共利益而工作人員，如作家、劇作家、公共演說家等，對於這些人的行為，可從公共利益角度評論，不能以純粹個人的作為作為評論對象，否則可能觸犯隱私權和誹謗罪。（待續）

電話公司推出新服務

孫飛

香港通訊服務優良，一向列為本港貿易成功因素之一。大家如果沒有作過比較，恐怕還不大明白其所謂優良之真實含義。假如有機會在海外，特別是在東南亞地區，有過打電話經驗，就深切體會本港優越勝。

談到這裏，我們不能不向大東電報局及香港電話公司致敬，他們不斷創新，及改良服務。

譬如最近又推出甚麼流動電話服務，展望可在廣州與本港隨時隨地通訊，此外又有甚麼國際電話信用卡，使港人只帶備一張咭，便可以從差不多全世界各地打電話回香港。而且不論從公眾電話亭、親友的家中，辦公室或是酒店打電話回港，不必支付額外的「受話人付款電話」附加費或酒店附加費。

這還不止，電話公司之國際電話翻譯服務更妙，如果你要撥電話到海外與一位你言語不通的人士交談，必定感到困難。但現在可完全解決，只要在打國際電話數小時之前，首先撥〇一二預約，則翻譯員，致電者，海外受話人便可利用電話會議服務，互相通話，進行即時傳譯。服務時間每星期七天，上午八時至晚上十一時，公眾假期照常服務。目前國際電話翻譯服務包括下列幾種語言：廣東話，普通話，英語，德語，法語，西班牙語，意大利語及日語，將來還可能擴大服務。

WING

馮浪波

一天之內在兩個電視劇內聽見做母親的對兒女說：「你有毛有翼了，不用聽我的話了。」這殺手鐧一使出，做兒女的只好乖乖就範，真可憐！

翼WINGS。有翼則可飛，因此TAKE WING起飛，也指逃跑。HE SOON TOOK WINGS是說他不久就溜了。

第一助手羽毛已豐，開始不聽話，於是，做頭頭的就設法CLIP HIS WINGS（剪他的翼），削權，把他撵下台。

相反，維護一個人就叫TO TAKE SOMEONE UNDER ONE'S WING，把某人藏在自己翼下，看還有誰敢向老夫挑戰！

我們有句話：不翼而飛。英國人恰好相反，指「一下子就不見了」，用「長了翅膀飛掉」：THE MONEY TOOK WINGS TO ITSELF。

翼

阿濃

普通話用「翅膀」不用「翼」，倒是粵語中還在用這個古詞兒。「雞翼」、「機翼」、「有毛有翼」都在生活中用着。

普通話只在成語（廣義的）中仍然使用着它。

「小心翼翼」—「翼翼」是恭敬謹慎的樣子。「羽翼」是翅膀，也是左右輔助之人。「羽翼未豐」不能振翅高飛，也指勢力還未壯大。「卵翼」是鳥蛋放在翅膀底下孵，也指庇護壞人。「不翼而飛」，「不翼」是沒有翅膀，正如「不脛而走」，「不脛」是沒有腳。

蟬翼是透明的，因此形容薄的「薄如蟬翼」。

「折翼」是壞了一邊翅膀，「雁行折翼」比喻兄弟中有人死亡。

「翼」又通「翌」，「翌日」可寫「翼日」，不過已少用。

咀嚼含英華

瘋狂電影人李焯桃

英雄

察奇士

每年三，四月是李焯桃最忙碌的季節，因為他既是香港國際電影節香港電影回顧的節目策劃，工作自然繁重。

說來，李焯桃本身也是電影發燒友，除了為香港電影回顧的策劃外，有一段時期他又是電影雙週刊的總編輯，又在中文大學修讀比較文學碩士課程，而現在他辭去總編輯一職，今年却又在香港電影金像獎頒獎中担任評選委員這個重要角色。

當年由於電影浪潮正起，李焯桃看見電影雙週刊內容充實，文章亦具水準，但就是在排版，校對方面欠佳，他想搞好它，遂自告奮勇，毛遂自薦而獲得錄用。這樣就開始了他瘋狂又忙碌的電影人生涯了。

所謂瘋狂又忙碌，是指他一身兼三職那段時期，由於工作委實忙得不可開交，他便使牙刷、毛巾、睡衣等一併帶回電影節總部，以那裏為家，翌晨起來便上學去，但是，有些工作的人還以為他是新聘回來的看更。

此外，李焯桃也是影評人，他改了一個筆名在電影雙週刊寫影評。但對於現在的其他影評人，他就以為良莠不齊，水準不一致，有些還寫應酬式的影評，甚至給人覺得執筆沒有骨氣，應罵的不罵，過份自保了。

李焯桃這樣說法，倒是不怕開罪人，他說做人應該有骨氣，抓緊自己既定的原則，如此就能保持清醒。他又認為不論在甚麼位置，便該做甚麼工作。而他自己就一直緊守這原則，雖然一些工作他沒份參與，但却絕不徒具空論，而是實實在在的去幹，貫徹執行。

淋巴腺腫

醫案隨錄

張濟森

人身之淋巴腺與血管並行分佈，它與血液的循環、滲透，在機體內起着重要的作用。淋巴球與白細胞一樣，有防禦抗病能力，如果身體某部有炎症反應，附近的淋巴腺必然引起炎性的變化，如淋巴腺結核腫痛。

臨床常見的五官病炎症，我們可以摸到頸淋巴腺或頜下淋巴等腺體腫大，西醫稱淋巴腺炎或淋巴結核，中醫多稱痰火核。為什麼有些人摸到自己的頸部有些小結核就驚恐萬分呢？因為大家的保健知識提高了，對什麼是鼻竇炎、慢性咽炎、扁桃腺炎等，甚至鼻咽癌病，都有所認識，特別知道鼻咽癌是辣手的病，而鼻咽癌一症，在耳後下地方亦會出現淋巴腺腫，所以有些人摸到自己頸上的淋巴核，心裏都却在恐懼！

其實，淋巴腺炎，只要找出病源，悉心治理，是很快藥到病除的。

如用手按患處，病者感到痛，附近的組織，沒有什麼炎症，則很容易療治的；相反地，沒有痛楚則需要較長的時間治理；

不過，這種病也不是很嚴重，現簡單介紹一吓療治方法：如一般身體比較強壯者，淋巴腺按之痛，宜服：公英錢三錢，浙貝四錢，夏枯草三錢，丹皮三錢，生地五錢，牛七三錢，桃仁三錢，石決五錢，甘草一錢，連服二劑。

在處方上面清楚，一般中藥劑量一服係以四碗水（飯碗）作標準。

不過，每個家庭所有瓷碗不劃一，或大或小，雖有標準，所以最好計水量，以過濾內的中藥為度，不需太多或不可太少。（上）

有信心，人便會聰明起來

談書論畫之六四六

雙魚小品

雙魚

沒有古典文學修養的人，他的作品多是缺乏含蓄，是把所有的東西都放在紙上，不能使人聯想翩翩，沒有想象力的畫家，是不能使讀者也能從他的作品中啓發想象力。假如讀者對古典文學有較高的修養，對畫這等作品，便有味同嚼蠟之感。這不是創新不好，書與畫都應創新，但也應有更多內涵，使人欣賞。為什麼我們不向古典文學尋求養料，為什麼為了自己不懂，而生了鄙夷之心，認為這是前人的東西，不合時宜，無視古典文學。

向古典文學尋求養料，其實也不難，花幾年工夫，也總有多少成績。比如讀唐詩宋詞。無視于這些，抗拒了這些，當不會發生興趣。假如能虛心地讀讀，我想不出多少日子，也必定會大感興趣，為了它有很豐富的文采，簡煉的用字用句，想象力強，這都是寫畫最需要的東西。以簡馭繁的手法，不也正是作畫作書的手法嗎。

不要以為自己沒有文學根底，甚至以為沒有天份，其實一個人只要用功，成就也是一樣的，縱然天資不同，將勤補拙，也不會差到那裏去。只要有信心，人也便會聰明起來，這是最主要的。不是以為自己不是那種材料，要知道：「有為者亦若是。」只要有信心，也便可以成功。

我們看許多創新的書畫，總覺得只是形式上故作驚人，內涵都是淺淡不足，沒有足夠使人發生聯想，在形式之外沒有使人領悟到更多東西，沒有使不同學養的人發生不同的聯想。要知道一幅好作品，是可以達到這效果的。比如我們欣賞一幅古畫，便會產生了好一些不同的啓發，還不會每一個人都一樣。在總的觀念之內，還有許多細節不同程度的欣賞。

我們如對古文學多一點下苦功，便會寫得更好，對別人的作品，也會欣賞得更深入。

弱智絕育與優生

聽潮人語

觀浪客

英國有個十七歲少女智商只有五歲，法庭下令替她施行絕育手術，却引起一場辯論，批評者說這是納粹時期的做法。

此事到底誰是誰非，實在也很有爭論性。反對給這少女施行絕育手術的人，其理由大抵是基於任何人都有生養兒女的權利，不管他是天才或白痴。這也是所謂「人權」的一部份。

但是把事情孤立起來評論，却又似乎有點迂腐。倘若要由一般人來發言，大概是會贊成給予少女絕育的。這個少女只有五歲智商，即香港人說的所謂「弱智」者，我們常看到一些弱智者，他們雖已是成人，但却依然有賴於別人照顧起居飲食，而最受害的是其父母。家有一個弱智兒女，可能給父母一生帶來痛苦。上述的那個少女，倘若生下兒女，她到底能否好好照顧，固然是個問題；另外就是，根據遺傳學說，弱智者生下的兒女，弱智的機會也更大。那麼倘若那少女生下的兒女也是弱智者，對她自己或對下一代，到底又有什麼好處？

常常覺得有些社會人士在評價涉及有關所謂「人權」一類的事時，每孤立地議論，無視於社會效果。這樣做有時對事件本身也未必有好處。以弱智者為例，他們的存在對其家庭及社會都會帶來負担，但從人道立場來說，他們來到了世間，就必須加以適當的照顧，家庭、社會為此耗費精力資財，也是應該的，對社會而言，這是正常的服務之一。沒有人懷疑這是社會應負的責任。但弱智者應否讓其生育，却又有不同的看法，倘若醫學上可證明弱智者的兒女有可能受到遺傳，那麼這樣的生育，對弱智者本人及社會，都是一種不幸，因此從社會效用來看，為弱智女性施絕育手術，却是應予肯定的。

開頭說的批評一方，指責此舉是希特拉的優生論的翻版。希特拉的優生論以為日耳曼都是優種人，剝奪了非優秀種族生育的權利，固不可取，但優生學自也有其現代科學根據。自二十多年前科學家發現去氧核醣核酸後，遺傳工程飛躍發展，這門科學其中一項研究就是從生物基因中剔除消極的成份，包括引致後天發病的遺傳因子。其結果將導致人類有可能「製造」出智力及體能都更高的「人種」來，這種優生研究從任何方面來說，都是值得提倡的。

功不可沒

茶餘之筆

孫燕

記得北京大罵蘇聯「社會帝國主義」的時期嗎？也許有些人忘記了，也許有些人還記得。筆者却一直記得，因為那時把蘇聯這個掛馬列主義招牌的「老大哥」，兜底將軍，使之出醜。還包括所有附屬國家在內，一股腦兒「批判」之，那大帽子是「修正主義」，指之為「離經叛道」，不是甚麼「馬列主義」，壓根兒是「社會帝國主義」。

其法即以馬克思、列寧的著作，來批判蘇聯的所作所為，表面上是針對赫魯曉夫，其實是針對整個所謂有「頭」的「社會主義陣營」，連頭帶尾一掃光，指他們違反了「馬列主義」，而且連列寧也批判在內，君不見清算俄國侵佔中國土地的舊帳乎？洋洋大文，報刊上長篇累牘地刊載，原說要歸還中國，但列寧、斯大林都不會實踐諾言，顯然指蘇聯推行的所謂馬克思主義，不是那麼一回事。

人們着眼在批判「修正主義」，以為中國大陸才是「正統」，蘇聯不過旁門邪道。但是主要之點，却是即以蘇聯所舉的旗子，來批判蘇聯的行為，即所謂「以其人之道，還治其人之身」。不啻說：「算了吧！扯甚麼馬列主義的旗子，那是假的，不過是個幌子，實質却是帝國主義，不過冠上社會主義字樣，不是資本主義罷了，而帝國主義行逕則一。」

把假面具，虛幌子都撕破了，讓它露出真面目來示眾。爭「正統」一從事或有之，但有效的部份，却是在用「聽其言而觀其行」的孔子方法，言行兩相比較，把蘇聯的政治把戲，虛假玩意，來一個兜底將軍。

那積極意義，至今功不可沒。

關稅戰日本大報復

公關麗人手記

貝莎

經紀德走進嚟第一句話曰：「美日開戰咯！」傻妹仔，珍妮都瞪目問：「乜話你講清楚的！」經紀德乃曰：「美國決定對入口日貨增稅百分之一百矣！此乃關稅戰，你哋識冇？」陳太「呸」佢一聲曰：「我以為你話乜？美國與日本開戰，你癲嘅！」經紀德話關稅戰亦戰爭也，不過並非大炮飛轟而是互築城堡，加對方之入口稅焉。

會長唔然嘆曰：「美國用到增日貨入口稅百分之一百，實在係唔想者，但亦可見美國乜野法寶出齊，連一味提高日圓此招亦失效，美國至用到日貨入口加百份之一百嘅入口稅。」

王老師曰：「我同情美國，日本又確係乞人憎者。佢推銷去你度之貨一億元，買你嘅嘢唔夠一萬元，咁又點得，一味有出唔入，好似中共同日本貿易，佢一味塞冰箱，電視機汽車畀中共，只係咁意買番中共些少原油，攪到中共呱呱大叫，一再警告日本，咁唔係生意經。」

陳太曰：「其實日本政府可以下令，凡日商賣出若干貨，必須買番該國多少貨，咁唔係得囉！」會長笑曰：「你估係獨裁國家咩，政府下令話個樣就個樣？中會根馬上熔台都似。美國以關稅堡壘阻日貨，歐洲熱骨矣，怕日貨搵市場，傾銷於共同體，是以共同體馬上開會，商議對付日貨之策。」

傻妹話照咁睇日貨傾銷為世界之災難乎？黃老秘曰：「是以緬甸政府，要請日本駐緬甸之嘜佬拼路，唔簽證俾佢地留於緬甸，又規定凡緬甸有之產品，便不許日貨充塲。以電飯煲為例，東南亞各國所用之電飯煲，十個有十一個為日本所出產者，實在電飯煲好易做者，有乜理由用日貨而自己不設間電飯煲廠，但弊在該國自造者又貴過日貨，是以不許其運來傾銷係最佳之法，但問題來矣，你唔買佢之電飯煲，嚟仔又唔買你之大米，貿易戰乃展開焉。」

貝莎曰：「不過，美國加日貨百分之一百者，僅為少數幾種，重唔係全部，平均計日貨銷美之入口稅僅百分之五唔，唔算多，且睇幾天後日本如何報復？」

斬人

心裡情

雪魄

聽電台新聞廣播，看電視新聞廣播，看報紙的港聞版，都離不開謀殺、被殺，某些人似乎愈來愈熱衷於操刀斬人。

執刀斬人之兇徒，憑什麼這樣做？一時意氣洩憤之私仇？不共戴天的積怨報仇？抑或自以為社會的主宰？可能是拿酬金的代客斬人？看電影看電視劇及小說，看過這樣的情節。

現時市面已經是「斬得人多」的情況了，當局有立例禁止之必要了。立出條例，凡執刀斬人者，還未斬死人的話，判監四十年，斬死人的話，判死刑，殺人償命。

如果沒有重刑阻嚇，那些執刀隨意衝去斬人的兇徒，愈斬愈有英雄感；而買兇斬人的幕後者，無疑自以為可以翻雲覆雨，逆我者死，不可一世。不肯自動收斂的。

放眼看市面，不法之徒太多，誰之過？誰該負責？

話說斬人原因大多是有冤無處訴，吃了虧眾受辱，設法討回公道，唯有操刀對付。亦有不敢操刀而改用放火燒的。

無論操刀者或被害者，起原都是因為人性醜惡吧？

夾心

四方城

尚宗

任何一個打工仔打工女，都希望升職加薪，這是求上進的心態，無可厚非。當然，如果不擇手段，用卑劣的媚上壓下，即使一如所願，也等而下之。至於同事間的勾心鬥角，面和心不和，工作得不痛快，不如另覓職位，免得屈氣難伸。

在一般機構中工作，中層的主任級職員，最辛苦，上有大老板，下有小職員，承上轉下，很難做得好，尤其是家族式的大生意，「黃馬褂」一籍端作態，不守規章，經常要背黑鑊。記得聯會未成立前，股市仍分香港、遠東、金銀和九龍等四會，股票行業的從業員都是「叻仔」，尤其是出市人員醒目異常，冒名炒市，移花接木，借艇割禾，指東話西，偶爾失手，則拖延交收，到了圖窮匕現之時，拍拍屁股，溜之大吉，追究起來，少不免要負起部份責任。

夾心階層的人的確要傷透腦筋，小職員責任心不強，也沒有歸屬感，隨時劈炮騎人，東家不打打西家，找工作容易。中層人士薪酬較高，資歷較深，當時不捨得隨便放棄現職另覓新枝。

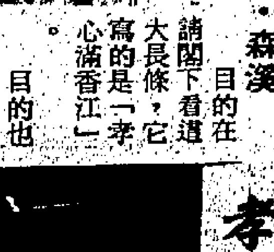
有一位大老板面斥部門主管，原因是他從不責罵職員。其實，他是留有餘地的單獨面對犯錯的人訓誨，他想，如果在當眾責罵他人，引致惱羞成怒，而獲得反效果，於事何補。還有，總司令好直接管兵仔，要中層將官何用！

孝心滿香江

老人問題漸受關懷

長鏡頭

圖．文：森溪



目的在請閣下看這大長條，它寫的是「孝心滿香江」。

目的也是響應本報的社論，其標題是：「全港敬老運動應予支持」。

辦這孝心敬老運動者主要「活力」是少年警訊，少年肯真心去關懷老人意義更大更好。

當年出門例要驗糞 個中滋味猶有餘悸

拾趣篇

溫霜

驗大便之舉，始自淪陷時期，那時候不離港則已，別管到那處去，其時廣州經已淪陷，同屬日治，而澳門與湛江，同屬自由區，然而必須先有驗糞證明書，才可以獲得渡航許可。

受驗糞者，看似簡單，實在苦楚，不管是黃花少女，也需脫下褲子，光着屁股在陌生人面前，讓無情的玻璃管塞入肛門，個中滋味，那會好受。主持者亦未必受過專業訓練，弄傷出血，亦是常有。

戰後出門，已再無驗大便者，有之，唯移民某國而已，辦法與前截然不同，交由特約專人主理，受驗者只要把糞便拿去，數天後，聽候檢驗結果，如發現有病菌，則必須接受治療，急於移民者，便大傷腦筋了。

人急則智生，聞某人驗大便獲得合格通過，於是不惜千方百計，求予借用，別樣困難，糞溺卻輕而易舉，况無識別。此舉對人對己實無好處，如自己確有毛病，便應面對現實呀。

字的變遷

江望

聽說有人會經把一本大英百科全書完全讀完。

有沒有人把一本康熙字典一字不漏看完的呢？沒那麼傻吧？即使把一本辭海看完大概也會悶死人。

即使辭海，恐怕也有半數以上的字是誰也不會用的了。

隨便翻幾頁，幾乎都可以看見不少怪字，平日是怎樣也不會發現的了。那些字，都已經是被淘汰的廢字。

比方說，木旁的字是最普通不過的。但是木旁加個施，木旁加個屋，木旁加個某，加個便，加個也，我們幾時會用得着。

比方說，金旁加個惠，加個敢，加個渴，加個事，都是難得一見的有的。更怪的有的是。少見多怪，少見便覺得怪的怪字，看來有

不過，除了供學生用的簡便字典之外，大型字典却又不能廢去這些字，還許多字，都是可供研究的資料，可以研究出許多古代的用具，生活方式，甚至滅了種的生物諸如此類。

即使常用字，也有我們今天的習慣用法。許多古代用法都廢了，例如「字」這個字，我們今人又怎會用它來表示「愛」，表示「養育」呢？

養魚怡情可營生

朝朝物語

太子森

兒時，家中已養金魚，記憶中，父親每天也花上一段時間來餵飼及觀賞。有時候，自己也欲餵飼，却受父親制止，說是金魚饞咀，不知飽餓，很容易會飽死。

這一缸金魚，倒也十分好生養，記憶中初時只養了三對左右。如今，却已是擠滿了一大缸，還得將其中一些送與親友。

曾有一段日子養的是熱帶魚，一大堆的什麼劍、孔雀、紅躍利、神仙等。

那個時候，摯友古偉成兄是熱帶魚專家，也曾向他請教養魚之方。他以擅養七彩神仙見稱。記憶中我也養過兩對，可惜養不長久。看來，養熱帶魚，也是一專門科學。

過了相當長的一段時間，為口奔馳，再也沒有着意在養魚玩意上用心思，反正家中有一缸魚，取其家宅生氣勃勃之意。

有些人養金魚，是為了風水，我倒不會考慮過這些問題，只要放置的地方順眼，對客廳佈置調和，便是最佳風水位。

近年，因為工作崗位不同，古兄專心於養魚方面發展，偶然，也在中區的寫字樓碰面，據說他的養魚生意不錯，可喜可賀。

雨

四季集

陳康

雨一天到晚下着，弄得上班下班諸多不便，十分惱人；於是忽發奇想，要是天公能另作安排，讓雨通通在夜裏下，既不碍人，萬物亦得以滋養，豈不雙美？可是世事那有這般如意；而且，只要不是幾天連綿不斷，下雨也未嘗不是雅事；至少，雨點可以洗淨都市的繁囂；而雨過後的片刻清新，亦正好滌蕩心頭的塵俗；要是雨聲能夠驅去市塵的喧鬧，那麼，只要暫時放下案頭的工作，到窗旁掀起半邊竹簾，靜靜欣賞雨點打在窗緣上的節奏，那簡直可以領略到幾分小樓聽雨的喜悅了。

可是，到底有多少人可以從匆忙的人生裏騰出片刻的工夫來聽雨？而即使有空閒的時間，又有多少人會有這樣雅緻的心情呢？這樣，下雨倒真是憾事了。

秘密

玉玲瓏

盧青雲

有些人心中坦蕩，不藏片語片言，在他們來看，個人全無甚麼秘密可言，一切都可公之於世。家中發生的大事小事都可以毫無保留的訴之於口，孩子尿床，夫妻吵架，買錯油鹽都是話題，他們大概一天廿四小時都不必有自我時間，因為每一分一秒都可剖白給人知曉，一如玻璃所做，剔透明晰，你看一眼就全然洞悉虛實，少了迂迴的煩惱。

我却喜歡一個人做自我的工作。一天到晚老是匆忙，忙得沒機會自己好好的沉思默想，做自己真正喜歡做的事。一個人獨處有獨處的妙，甚麼都可以想，甚麼都可以不想。保持個人自我的小小秘密亦是生活情趣之一，何必樣樣都必須宣之於口才快樂？

倒數七十

反對資產階級自由化，去年或以前已被提出來，到了去年抄學生出來爭取自由和民主。反對資產階級自由化，便作為被開除出黨的幾位知識份子的罪名了，據說資產階級自由化的結果就是反對黨的絕對和無可反對的領導，這還得了，甚麼話，幹革命幾十年，不要他領導，難道讓那些臭老狗們去翹尾巴麼？唔使問亞貴，妙想天開吧！

現在說反對資產階級自由化，不是短期，而是長期，長到甚麽時候，最近的行情說還要反七十年，為甚麽不說一百年，九十年，八十年，而是七十年，想來七十年加人民共和國成立迄今年卅八年，便湊足了一百另八年，梁山英雄排座次亦是這個數，這一〇八包括卅六天罡，七十二地煞，亦許那是巧合，並無特別意思，但一部水滸是眾路英雄上梁山，到定了排座次後，小說便告一段落了。「水滸全傳」則排完座次，宋公明接受招安，為朝廷去平方臘，從革命觀點看是排完座次完了，讀者不必去傷心各人的結局。所以七十八回前是反壓迫後幾十回是接受招安。

不過反自由化，再要搞七十年，現在這些七八十歲的老一輩自然不在人世了，只有革命紅燈傳萬代，七十年不過是個開頭而已。當年文化大革命亦說過，若干年就需進行一次，現在則認為像文革那樣的局面，今後不會再搞，亦不准會再有，就是說當年說要若干年搞一次的是廢話，而說這話還是不久之前，要不是人亡政息，就是說過算數，那麽現在要反七十年自由化，是否那時資產階級被抬出了歷史舞台，還是自由合法化不必反了。

羅佳

廠 廠售 5 8151122

渡假咭物業代理・專營廠房

渡假咭物業代理 ☎5 8151122

★本週精選★

大坑道 龍華花園 高層有遊泳池 套三房連有蓋車位 裝修冷氣熱水爐等

北角半山 嘉雲台 886呎租10000 高層全海景套四房 連車位2265尺34000

半山衙前圍 永安閣 高層三房大利式裝修 1630呎二萬三千 連有蓋車位

雲景道 摩天大廈 高層露台三房兩廳 連車位22000

為你解答閣下樓價值多少 物業代理・免費估價

凱威 ☎3 361141 自置物業 廣播道畔溪酒家對面＊＊

翠麗園收租樓　光輝園中層85　康泰閣靚裝修　寶能閣60　雅麗園中層59　寶能閣新裝65　嘉翠園急讓平

加多利山　龍景樓　碧華花園　嘉翠閣　霞明閣　伯爵園

畢架山花園

2座B	中層	980呎	114萬
2座D	中層	1022呎	115萬
4座E	高層	980呎	115萬
4座B	高層	980呎	116萬
6座E	低層	980呎	108萬
6座D	高層	1022呎	135萬
7座B	低層	1132呎	160萬
12座A	高層	1497呎	189萬
14座B	高層	1330呎	159萬
14座C	高層	1330呎	170萬
17座F	中層	1051呎	120萬
19座C	中層	1051呎	133萬
19座B	低層	1051呎	130萬
19座C	中層	1051呎	132萬

基業 物業代理 ☎(3)7110217

界限街180萬　太子台　明明閣　加多利道　加林園林閣　五豐樓　龍翔　新雅閣　華欣閣　松亭閣

分類廣告

大字四個　小字卅四個

每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費十五元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

高價收購港九均合 不交吉樓或交吉樓鋪

全幢及一批免費估價

無須睇樓即日成交

K 928102沙龍地產

九龍旺角洗衣街105號A 地下　亞皆老街交界

津懋 5-751751 跑馬地毓秀街3號

津懋地產最多　跑馬地樓租售

跑馬地（售）：豐和苑複式 1600呎三房露台車　雅詩苑天台 115萬　豐寧閣連天台 148萬　嘉蘭閣多層 150萬　702三房多層靚景 190萬　麗成全新 7080　華苑高層 餘　另天台裝修傢俬　晉寶多層56起　550呎靚裝修傢俬　山村大廈3451起　怡豐景祥萬

跑馬地（租）：雲暉多層20000　金山花園15000　學談13000起　銀星閣12000　豐和苑11000起　700呎全新7000　新裝修6500起　愉寶二房5800

高價收購港九均合 不交吉樓

成交快 無須睇樓 免費估價 金豐地產③856007

彌敦道625號麗斯商業大廈1207室洽

坪洲別墅　半價平售　南昌街地王　旺鋪2000呎235萬　旺角寫字樓　紅磡信用街40萬　太子道複式130萬　嘉達利　尖沙咀59萬　錦綉花園

出讓 九龍

租賃 九龍

房租：花園樓正職人仕有房出租　商住兩用

財團收購 不交吉樓 致利地產

免費詢價估價 歡迎代客買賣

舖及交吉樓 彌敦道589號廣東省銀行大廈601室 ③7802275

天祥 租舖 購收

南洋財團 購不交吉樓

代估價交快 歡迎來電 彌敦道信和中心230室 K 323565

財團徵求收租物業

毋須交吉亦合，全幢分批個別均可即日成交，免費估價 永寶地產 ③926630

利達行 L&D ASSOCIATES

業務範圍：物業代理及發展、測計工程、專業估值、物業拍賣等

圖文傳真：852-5-282934

香港總行：灣仔軒尼詩道1號熙信樓1709-1711室　5 8611771　20線

九龍分行：彌敦道192-194號崇山大廈8樓全層（柯士甸道交界）　3 7394333　（20線）

事實勝於雄辯，全港委託盤最多，毋庸巧言令色。

九龍

又一村花園　畢架山花園　松柏花園185萬　愉城苑45萬　碧湖別墅140萬　雅芳園120萬　雅翠苑110萬　毅廬120萬

火炭　豐景花園　樂林園75萬　寶翠大廈不吉　德威大廈　尖東希爾頓　富裕台78萬　漢口中心　嘉麗大廈98萬　興明樓160萬　加拿芬大廈　尖沙咀　愷悌閣54萬　冠華園　怡安閣　五豐樓128萬　窩打老道・山　王華大廈137萬　寶雲閣　亞皆老街

瑞峯花園　沙田插桅杆　小瀝源牛皮沙　大埔沙欄別墅　金獅花園32萬　沙田愉城苑　沙田廣場　銀禧花園58萬　沙田一城　獨立別墅　寶柏園385萬　松柏花園185萬　麗屏道松柏園　匡怡居　寶翠小築　駿發山莊295　九肚山　樂恒花園195萬　碧霞花園　樂怡小築178　樂景樓120萬

港讓

雲峯大廈172萬　般含道60萬　蔚山花園269　淺水灣璧池480　怡園490　愛都大廈410萬　南灣道925萬　清水灣　碧湖別墅140　西貢匡湖居　西沙小築190　西貢獨立別墅250　滿湖別墅145　麗沙灣別墅160　清水灣138萬　永隆道碧濤180

麥當奴道　富景花園105萬　通雅大廈75萬　干德道120萬　芝蘭台135萬　聯邦花園130萬　第一大廈73萬　健園115萬　康威園150萬　明珠台260萬　干德道　環翠園260萬　地利根德400萬　昆廬300萬　柯士甸道550萬　種植道420萬　山頂　康怡花園56萬　杏花邨583呎　逸榮閣75萬　康澤花園75萬　道獨立　不交吉藍塘　雲景台140萬

中半山　豫苑一期　昌雅閣75萬　錦翠園130萬　香港花園220萬　巴威大廈240萬　克頓大廈300萬　恒柏園128萬　雅翠園140萬　嘉賢大廈165萬　柏道別墅155萬　昭景大廈240萬　寶士花園75萬　錦園260萬　好利閣290萬　Palm Court　景翠園128萬　宜新大廈220萬　羅便臣道　嘉年大廈180萬　南濱大廈100萬　麥當奴道80萬　威豪閣198萬　豪華閣380萬

司徒拔道　大坑道　宏豐台220萬　大坑道115萬　松柏新村300萬　景麗苑125萬　豐景台220萬　玫瑰新村235萬　金輝大廈130萬　美麗邨148萬　文華新村128萬　肇輝台240萬　嘉苑135萬　鳳凰閣96萬　珀苑285萬　文苑花園200萬　金鑾閣160萬　時和大廈138萬　金櫻閣278萬　堅尼地道　格蘭大廈78萬　般含台60萬　金麗閣260萬　禮賢閣105萬　禮賢樓92萬

南區　薄扶林道31萬　景輝大廈120萬　昌麗閣95萬　新麗閣135萬　麗星嶺道250萬　福慧苑185萬　富林苑180萬　裕仁大廈138萬　利嘉大廈165萬　嘉林閣320萬　美景台228萬　赤柱150萬　環翠苑420萬　文麗雙築660萬　文禮苑550萬　麗景道390萬　雅柏苑390萬　豪園250萬　愉富大廈@1150　年達園135萬　億景樓143萬　龍園172萬　瑞士花園180萬　麗星樓86萬　煜康台163萬　龍華花園118萬

跑馬地　雲地利台180萬　雲地利大廈90萬　峯景大廈155萬　雅峯大廈172萬　恒景園185萬　富豪閣87萬　富麗園108萬　萬德閣106萬　海景台145萬　雲景台140萬　威景台92萬　雲景道　華園130萬　金龍大廈83萬　乘龍閣180萬　龍景花園82萬　天后廟道　碧海閣176萬　薄扶林道495

康澤　置富花園　協德大廈39.5　怡景閣88萬　雅詩大廈155萬　麗成大廈全新　聚文樓130萬　仁安臺170萬　豐寧大廈139萬　景祥大廈63萬　藍塘道260萬　藍塘道168萬　藍塘道240萬　嘉蘭閣107萬　永富苑130萬　學談花園160萬

鯉景灣　新翠

惠刊本報分類廣告 請撥電話 ⑤462583

遺失電話

三月廿四日銅鑼灣乘的士遺失和記電話給獲請電③798160 4奉酬金壹千圓

遺失聲明

茲遺失

遺失聲明

遺失啓事

遺失

尋人啓事

訪尋

租讓 港香

北角平租　新威園車位　旺舖租售

香港房屋協會 市場攤位

勵德邨內市場攤位壹號招租，面積約六平方米，月租一千四百元正（不連差餉，水電費）。申請者請於四月廿五日前函達香港郵政總局信箱八四五號，須列明開辦行業、姓名、身份証號碼，並附回郵信封倘五月底仍未獲接見申請書作落選論

招租

西環商厦　唐樓出租

補習

大學畢業　港大理科　精補會考　私家補習　購收租樓　出讓 港九物業　補習社招頂

家庭補習 ⑤8921039 ⑤710805　名校學生家長注意　上門補習　理工師範　上門補習　經驗補習　泛美補習　港大倫大

塑料廉沽

美國亞加力板ACRYLICSHEET 透明無色4'×6'呎厚度有一吋兩吋三吋請電⑤777675或⑥—4990090洽。

跳樓清倉

招標承購

編號：B 804/86寫字樓傢俬冷氣機工藝品一批招標表格詳情請香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署十樓破產管理處索取查詢電⑤8622499 截標日期1987年4月16日上午11時正。

出讓

港大精英補習社

5月初新班每月95元位一齊90元 A88年保證合格英文或數理化各班 B中小學或成人個別每月200 元起 各級夜英專不限年齡程度每月85元 觀塘廣場2樓27號鋪近地鐵 412957 亞皆老街98號近大同中學 7124121 葵芳信芳街6號閣樓近街市 274466 荃灣河背街57號近關宮 4160508

夜冷巨型寫字樓

大幫各式鋼字枱木字枱大班枱各款轉椅大幫肆抽柜三抽柜兩抽柜雙門柜名貴會議枱連椅打字機計數機打字枱大幫對講機彩色電視寫字樓傢俬文具應有盡有一律大平（星期壹至五9：30上午至6：00下午）。地址：香港中環皇后大道中伍號恒昌大廈3字樓303室（近滙豐銀行總行）

夜冷豪華寫字樓

名廠圖文傳真機大批九成新日本鋼字枱柚木字枱油壓轉椅靠大利大班枱真皮大班椅蘇絨客椅文件柜文具柜木柜仔大批I.B.M.球型改錯打字機各廠較式影印機全自動咭鐘平背式雙門鋼柜冷熱水柜麦樂機計數機大批寫字樓文具快勞皮傢俬什物一律平沽地址：香港銅鑼灣道10號新寧大廈3字樓（前美國輪船公司）近利園酒店對面。

夜冷 塑膠 玩具 廠

大批各款塑膠茶具餐具沙灘具兒童益智玩具日用品工模吹氣模壓雄4至10安塑膠機混料機碎料機色粉BRIDGEBORT SK 嘅床車床轉床磨刀機及索機風泵水塔多款成品半成品原庄料水口料一律大平賣 油塘四山街11號華利工廈高層地下⑥座按U G 電梯前藝成

建築機械五金材料 大量平沽

大小新舊發電機50-500KVA：1至27噸鏟轆天秤新形石屎泵車955L及977L 鏟呢機梨把仔油渣40 0 A焊機電焊機125至175防音風機大小雞頭及喉通五金材料等一律平沽 聯友公司 0-7710391羅洽 0-986069 王洽

夜冷搬倉要錢唔要貨

大邦電子零件丼仔電容電阻喇叭原子粒I C 線路板電掣恤衫牛仔褲毛衫健身器材閉路電視電鐘收音機抽氣扇來路大夾萬釘汗機鑽床暖風機絲印機方型機傢俬生財工具打字機影印機大平沽最後數天平到笑。

地址：新蒲崗景福街112 號金興工業大廈3號電梯2字樓洽

夜冷餐廳

九成新四門肉食柜蔬菜柜出粒機不銹鋼碼枱爐頭電茶柜碎肉機焗爐大批卡位枱椅不銹鋼廚房用具抽油煙系統傢俬什物生財工具一律平沽。地址：沙田正街11—17號偉華大廈2字樓舖位6號近新城市中心前新偉華。

電子零件儀器設備

大邦15n/IKV PP電容1MFD/630V，2.2MFD/630V，22MFD/250V 咪拿電容，各類電話線餅仔電阻中週線圈磁棒羅絲JUMPER美式電源線AC-ADAPTOR 羅絲士拉窩林，14吋MONITOR 套件HERO中央系統直流電源各類AM/FM GEN，MSG-2570，2560B，2560，276A，2351，2352，282，2782，VP-8177A，7907，8204，7633A，7635，各款STEREO GEN MSG-216A，211GI，211F II，SMG-1 各款失真儀，菊水630，MK6571B MK6571T HP 331各款 COUNTER 菊水255樂聲HP 各款VTVM VT-150，VT-104，106，120，1633A，1831高頻VOLTMETER，HP 8558頻譜儀電話儀PROCTOR 1080A 各款示波器60MH，30MH，10MH，5MH，LBO 552C，收稿包裝機日本網房咭線機底板洗機一律平沽。地址：九龍官塘偉業街187號地下東聯公司。

招標承購

編號B 48/81，B 111/83及B 588/86筆一支銀色日曆手錶一隻及鐘錶石介指一隻表格及詳情請向香港金鐘道66號金鐘政府合署十樓破產管理處索取看貨日期4月15日截標日期4月16日

古玩出讓

夜冷清倉結束平賣

大幫收音機電子儀器及零件電腦打字機超聲波機及洗機咭鐘電啤車63噸牙啤各種五金啤吸塑機移印機焗爐嘜床刨床車床大運鋸吹風運剪各種風泵新款造鞋機器鴻運扇摩打風扇吊扇傢俬鋼具雜物搬倉結束限日沽清大平特平地址：觀塘地鐵尾站落巧明街106號地下假日休息

醫藥

維多利護老院　康寧護老院　新旺角老人院　太子道

補習社讓

西貢護老院

註冊醫護　設備完善　花園別墅　環境幽雅　收費便宜　歡迎參觀

地址：西貢大網仔道志輝路口 電話：K 2817202　K 2817285

城市護老之家

①為全港規模最大最廣 ②私家花園八千呎 ③北角城市花園第三座 ④由駐册西醫主辦 ⑤免費醫療服務電話查詢：⑤668213—4

老年中心

於英皇道設單雙人房特別護理精心照料全新設備理療食療中醫全免收費合理歡迎面洽電話：5—8071146洽

百樂護老院　平安護理院　裕康護老院　晉安老人院

香港護老之家

九龍塘正分院共百餘位．金巴倫道二號註冊西醫主辦免費醫療．施他佛道一號．全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎請親臨參觀比較③—386228三線

慈愛護老院

高級住宅　空氣清新 交通方便　西醫主診 護士日夜護理　收費特廉 ★歡迎參觀比較★ 尖沙咀柯士甸道154—156 電話③680594

華泰護老院

銅鑼灣區虎豹別墅側 設備完善　私家花園 西醫主辦　經驗護士 食宿一流　$1600起 ＊5：8903723

錦勝護老中心

北角城市花園第一座三樓F.G.私家平台海景花園環境優美整潔註冊西醫定期巡房免費物理治療電H.664889H.665035

博愛老人院

九龍塘金巴倫道33號　電話：3—376381

九龍塘金巴倫道45號　3—386181

九龍塘喇沙利道53號　3—377708

香港北角百福花園景福閣十字樓　5—646676

知年護養院

獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美註冊醫生護士物理治療師全日完善護理院車接送歡迎先作參觀比較為明智選擇查詢電話：0-716407，8，0-718397

九龍護理安老院 ＊ 金巴倫護老之家

界限街171號（法國醫院對面）　九龍塘金巴倫道十三號

★ 註册西醫主理．經驗護士護理 ★

花園洋樓　園林勝地　頤養天年　全港九最大　收費最低

設：單人，雙人房，老人宿舍等。健康老人1500起

＊歡迎參觀比較＊請電3—370287或3—370155

分類廣告

大字四個 小字卅四個

每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費十五元，如字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

聘請

學生兼職

女練習生

兼職

補習社聘

補習導師

西醫助護

出口行請

西廚學徒

補習教員

補習兼職

學校油印

請女職員

聘女護士

★功樂補習

電腦操作

即日來電 明天刊出

本報爲增强分類廣告客戶服務起見特設熱線

電話：五—四六弍五八叁洽

省時又省力

夜中教師

中區洋行

中區牙醫

工大範大 理中師港

男女信差

聘請代課

文件傳送

西人旅舍

兼職補習

男營業員

國內醫務

聘女文員

老人院請

急聘兼職

退休男性

補習2800

聘女校工

急聘補習

急聘信差

補習導師

聘請幼師

急聘會計

老人院聘

學生兼職

時裝女售貨

私人補習

大埔區

出版社聘

廠務文員

急聘秘書

地產

女練習生

急聘

校工

大量招請

高價油畫

油畫國畫

幼稚園聘

女接綫生

聘請兼職

半日女師助

男練習生

急聘幼師

助理文員

誠聘女傭

西區津校

學生會聘

實驗雜務

跟單跟辦

會計文員

請女文員

退休文員

港區文員

聘請校工

補習導師

尖沙咀

學位教師

請部記文員

出口文員

中區化驗

牙醫助護

聘女補習

夜校教師

東區幼稚

信差雜務

元朗幼師

聘女補習

官塘津中

男練習生

尖沙咀珠

中區商行急聘

①女MERCHANDISER－熟識雜貨及禮品 ②男練習生－中五，必須外勤，請電⑤220002楊生洽

急聘補習

導師多名中五或以上理科返一至五晚5:30－8:30經驗不拘薪優享有有薪公眾假期勤工獎③7578052或③7994515約見。

補習中心

各區分社聘全職及上下午兼職女導師多名會考英數合格返九至六時半，不須經驗高薪雙糧電話③819121

下午班教師

某私立小學急聘下午班教師數名有意者請立即寄簡歷附回郵地址信封本報信箱986號以便約見

代課圖書館主任

津中聘有文憑教師及圖書館資歷詳歷照函本報信箱1444

聘男文員

中五或以上學歷識簿記薪優有假期有意者詳履歷近照聯絡電話寄華僑日報信箱262號合約洽

課程主任

負責先錄遙距教育學院各項錄音課程之講授等工作時間自由待遇優厚凡對會考語言商科或其他專業課程有信心者均合③7806736旺角通菜街1Ⓐ號威達商廈2110

補習機構

各區誠聘①全職補習導師②助理主任③行政文員④晚上F 3助教⑤各區兼職補習 以上各職需F 5畢業起薪有幹勁新高福利優厚年假花紅雙糧等 3-7988690 3-7966912

園藝合作

大埔區園地大有房屋住有興趣來電或到九龍山東街86號地下洽電K880034

補習中心行政助理

需中學會考合格對教育及策劃小組工作有興趣做事有幹勁女性月薪$2500－$3500有意者寄學歷證件正副本相片乙張寄本報信箱1647號＊

女會計員

急聘校務文員

上環女校務

夜校職員

出版社聘文員

①男性②中六以上程度③理科場學歷成績附相片電話寄九龍白布街4號17樓八室張先生。

營業助理

冷凍器材公司高薪急聘男性助理數名中學程度經驗不拘有意電③854003或6Ⓐ登打士街寶亨大廈地下陳洽

急聘

寫字樓練習生壹名女性中三程度需外勤薪優供午膳有意者請電⑤—257933

8小時當值月薪$2200 中區商業機構招請看更

50歲以下男性應徵請書簡歷附近照聯絡電話寄華僑日報264信箱約洽

大角咀區製衣廠請：

1.工資計算－女性中五畢業二年工作經驗需字體端正
2.初級文員－男/女中五程度一年工作經驗需勤奮有上進心。

商業機構招請司機 月薪三千餘

10小時輪值有假期及補水年齡超過25歲有三年駕駛經驗請將履歷近照及聯絡電話寄華僑日報信箱259號以便約洽。

唱片售貨

請接線生

業務員

美國工作移民

聘請秘書

The following positions are required by a large garment factory in Kwai Chung.

1. SALES CLERK
Matriculation standard, good command of spoken & written English. Fast / accurate typing. Experience in textile field is an advantage.

2. SHIPPING CLERK
Capable of handling independent export documents.

Please send resume to Box No.448 for application, stating salary expected and telephone number.

代課教師

診所護士

場地助理

青衣島新型幼稚園

聘售樓員

急聘貨倉女文員

幼稚園教師

聘請幼稚園教師及助教

維多利亞幼稚園將在九月一日在香港東區康怡花園康安街擴辦一間幼稚園，聘請八月到職幼稚園教師及助教多名，必須會考五科合格及有教學經驗，葛量洪師範學院幼師畢業或將修畢者優先取錄，有志教育兒童工作者請將履歷函寄香港銅鑼灣興發街郵政信箱3—8228號收。

某大商業集團急聘

①練習生：男性全職薪優中四或以上程度有志青年需勤奮有上進心不妨礙進修夜校優先錄用
②臨時打字員：女性年廿至廿八中五或以上程度打字速度40WPM準確性服務時間三個月。

上述兩職位灣仔區工作有意者請電5—281226伍小姐洽

某大商業集團 急聘臨時打字員

女性年廿至廿八中五程度或以上打字速度40WPM準確服務時間三個月灣仔區工作有意電5-281226伍小姐洽

急聘教師

港島置富花園補習學校聘全職女教師多名會考中英數五科合格不須經驗下午電⑤501637

徵求

徵教師

靈通舍介紹婚姻 ③—662865

徵鋼琴

徵婚

徵孤寡孀

收購鋼琴

大學

徵友

誠徵男伴

誠徵女友

代客徵婚

商人徵女

徵女友

陸酒光先生

徵友

婚

徵女助理

誠徵女友

醫生徵伴

誠徵女友

徵友

急徵

誠徵女友

誠徵女友

徵女老伴

汎美婚姻

誠徵女友

徵男友

徵求伴侶

誠徵女友

誠徵女友

鋼琴電子琴

徵男友

外埠婚姻

徵男友

誠徵伴侶

徵男友

未婚擇友

加籍華僑

美加姻緣

詳情請電⑤8921282 國際電腦婚姻協進會

徵求女友

知己電腦婚姻

詳情請電 3－320088

世界性專業電腦婚姻高級仕女擇偶集中地 電腦挑選·快捷可靠·錄影助選·成功率高

自置：彌敦道580號彌敦中心1902室

世紀婚姻服務公司

社會學家主理，政府註册高級婚姻資料中心。中環德輔道中48裕昌大廈504室利源西街口入 委託請電：5－268708

國際電腦婚姻

攝合緣證遍世界 享譽國際規模大資料最佳 政府註册 免費電話委託⑤8921282保密

全港首創電腦即時撮合影視錄影助選擇 全港唯一高級仕女擇偶集中地婚姻資料館 鳴謝成婚夫婦接受亞視訪問榮獲各界好評 洛克道186號銀城商業大廈14樓（10-7時）

美善真婚姻服務公司

服務時間10-7K 328615-7718367

東亞電腦婚姻協進會

免費電話委託⑤8336302

全港九最大專業擇偶中心政府註册信譽昭著 香港灣仔洛克道212號洛陽閣商業大廈13字樓B2

徵求女友

忠誠婚姻

忠誠服務·絕不販巧 成功撮合婚姻 免收登記費 旺角通菜街1A威達商業大廈810室電話：K7713519 K7713496 政府註册·朝十一晚八

幸福婚姻國際有限公司

最新電腦爲你即時撮合，免費參觀 尖沙咀河內道2號5樓無需更免拍 1972年成立

招生

書法

安全托兒

★蔣姚長教★

小提琴

中文打字

朝日日語

學 3-926306

現代日語

歌唱電子琴

小提琴

西洋笛提琴

西人英語

私人英語 成業家各

最基礎拼音會話文法至極高級文件寫作繙譯各業移民旅遊K804361洽

良好英語學校

★A.B.C初班至大學預科班★

FREE TALK 英美會話 商業英語 ABC初級

全期2月★文憑證書班

熱線：③326181 ③848916 ③7806297

黃炳坤舞蹈訓練學校

專業舞蹈教師會主席及國際舞協總監親授 全科社交舞：初、中、高班（全期8課$160） 標準舞及拉丁舞文憑班 專科班：牛仔、查查查、探戈、華爾滋 個別或小組★時間任擇 查詢九龍：K329332（下午2-10時） 荃灣：0-4936556 0-243593

德法廚師學校

★名廚袁石師傳親自認眞教授★ 科目衆多，以下揀選學均可收貨特廉

粵京燒西點調月打油荳菜蠔西麵臘魚菜菜烤餐心酉餅麵器腐食油餅飽味蛋

彌敦道494號21樓③7806427, 7800110 莊士敦道137號16樓⑤755810, 755718

速效氣功

教授減肥功培元功大小周天却病延年回復青春時間預約個別指導彌敦道近窩打老道交友電話：③884324

英語小組

太子道141長榮11/F B 恒生銀行上③—819952 彌敦道96美敦4/F A 頂好酒樓上③—686720

英美加籍 移民留學 六人小組 會話文法 個別自組 早午晚班

港大畢業廿年經驗

F.1－大學 英文文法作文 ORAL PRECIS Multiple Choice ③810752

名家藝術中心

國畫書素油粉設國兒插繪鋼畫刻法描畫計話畫畫花縱琴 H487777 H777774 H777775 香港半山高街一號A座 銅鑼灣怡和街44號6/F近麥當奴

工商會計

西人英語

個別或小組個別商業升學或實用會話不限程度時間任擇佐敦道14號嘉信樓2E近裕華K693453

待聘 各業

87 小福星

③953494林

立成會計

校工待聘

會計報稅

女傭中心

啓事

失物待領

八七年三月二十一日上午六時三十分左右於新界上葵涌區拾獲若干數目港幣希失主與上葵涌分區警署聯絡電話：○—294071內線221。

招商承造學校簿册

本會學校擬招商承造一九八七學年學生用各類簿册有意者請於四月底前到九龍洗衣街廿二號本會漢師學校查詢及索取章程。

香港漢文師範同學會屬校校董會啓

分類廣告

旅遊 搬屋 商業

大字四個 小字卅四個

每天13元

商業

室內設計

專業打腊 水晶地板 超群 ⑤471633

裝修

中文打字

油印速印

理帳報稅

漏水

中文打字

東方縮放

晒圖

專改西裝

紫微斗數

酸枝

維修舊樓翻新工程

包通渠廁

收買酸枝

水電冷氣

玩具出售

通廁渠

漏水

漏水專門

收舊字畫買

聯邦偵探

＊由局長梁仁會親主持＊ ③939007 ③939989 739彌敦道8/F

美國偵探社

③881889 ③7703393

旺角彌敦道610號506室

美聯偵探社

政府註册 絕對保密 假日照常 歡迎詢問

九龍旺角總社3-812388·3-812389

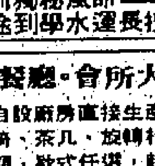
香港中環分社5-8152626，5-8153610英國偵探總會會員

水晶地板

新做地板打臘潔淨抹窗門面商住清潔按月特平

麗都清潔公司 廣東道980號九樓 K7435875

修理收買爛舊酸枝



鍾應堂

水晶地板 清潔乾洗 打臘地氈 室內裝修

聯安公司⑤444221 ⑤441615

五洲琴行 鋼琴展銷會 北角和富中心

本琴行總代理西德註册TREBEL鋼琴，榮獲九次國家性獎項，世界三大琴王之一BALDWIN及KINSBERG鋼琴；款式典雅，音色雄渾清晰由本月十七日至廿日假北角和富中心商場舉行鋼琴展銷會。設兒童填色比賽，獎品豐富。

總行：中環奧卑利街21—27號地下 5-213561（3線）
西環：5-488138（3線） 香港仔中心5-559331（2線） 澳門560342
薄扶林：5-488296（3線） 地鐵新葵興0-238608（2線） 北角和富5-657288（2線）
青衣美景花園：0-4950336（2線）

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：110 123 215 228 231 232 234 235 246 251 260 262 263 269 270 271 288 297

九龍佐敦道代理信箱號碼：901 902 903 906 908 911 912 913 917 918 919 921 922 923 925 926 927 958 961 962 964 972 975 977 978 979 980 981 982 983 984 985 990 998 1000

中區辦事處信箱號碼：409 414 416 426 428 429 433 435 436 437 439 441 445 449 454 455 463 464 478 480 486 492 495 498 499 500 501 542 543 548 573

旺角辦事處信箱號碼：1218 1220 1225 1227 1228 1229 1234 1238 1243 1248 1251 1252 1254 1255 1257 1258 1259 1262 1265 1269 1270 1273 1274 1275 1276 1280 1402 1403 1405 1410 1411 1412 1413 1414 1417 1419 1422 1425 1426 1429 1431 1432 1434 1438 1439 1440 1441 1442 1443 1445 1447 1448 1481 1482

北角分處信箱號碼：1551 1557 1562 1565 1568 1571 1572 1574 1576 1578 1583 1581 1582 1601 1602 1604 1613 1615 1627 1633 1634 1641 1642 1644 1646 1643

燊意（國際）旅業有限公司

（快意）旅遊牌照號碼350539

3678926 3723189O SITHX 49296

台北	880	北京	1130
高雄	890	倫敦	2750
漢城	1800	羅省	2550
日本	1700	三藩市	2550
泰國	1240	法國	2750
菲律賓	1300	雪梨	2800
東京	1530	溫哥華	2970
上海	980	多倫多	3550
星加坡	2000	紐約	2990
吉隆坡	1890	西雅圖	2550
大阪	1800	夏威夷	1850

廣州起	
昆明	376
杭州	331
福州	241
廈門	205
桂林	178
哈爾濱	637
武漢	223
南京	340
重慶	358
天津	448

香港直航內地	
北京	1446
大連	1200
南京	980
昆明	976
廈門	690
桂林	450
西安	1100
成都	970
海口	600
廣州	297

海明威旅運

3-958807 3-958547 牌照號碼240265

台灣百貨

賺機票

★四天三晚單人房 1230 來回機票包接送 天天出發

★特快台証十天出証$200

★代理台灣酒店機票特廉

旺角彌敦道655號胡社生行801室

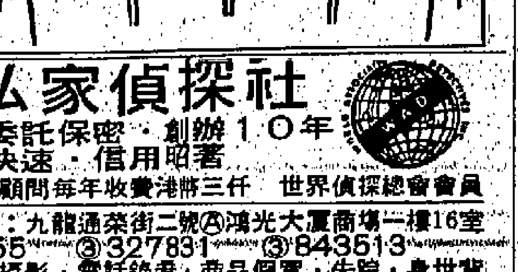
酒樓·餐廳·會所大喜訊

本公司自設廠房直接生產各類型貴賓椅、茶几、旋轉枱等，設計新穎，款式任選，起貨快捷，價格廉宜，歡迎參觀選購

一鳴傢俬有限公司

營業部：九龍深水埗荔枝角道141號地下

3-938050 3-933058



旅遊

港島私家偵探社

政府註册·委託保密·創辦10年 破案快速·信用昭著

委託爲常年偵探顧問每年收費港幣三仟 世界偵探總會會員

自置旺角辦事處：九龍通菜街二號Ⓐ鴻光大厦商場一樓16室 ③847655 ③327831 ③843513

男女秘密跟踪·攝影·電話錄音·商品假冒·失蹤·身世背景·外禦偵查·電話調查地址·保護遺行·代追債項貨款。

學文周刊

第七十八期

自己喜歡要做的事，就自己徹底去做，以求最後的成功。 孫文

吟詠之什

九江龍潭夜月二首 梁耀明

千尋澄碧浸瑤瓊。寰宇相期共此清。記得去年初綠柳。一行來聽早鶯鳴。

一亭勝跡佇千秋。風采詩鄉記舊猷。莫喚潛龍長夜起。閑來呼嘯作吟儔。

龍江賓館 潘小磐

夜雅時聲久已沉。村墟向晚亦蕭森。尊前豈辨魚蝦味。但有懷賢感舊心。

清涼法苑別業（在龍山）

巷迴別有清涼境。食香飛泉假石山。不是澄心微有悟。那知鈞在石中間。

贈何治 謝八

同是當筵侶。狂吟識此翁。手無三尺劍。心有萬夫雄。白髮滄江上。青燈夜雨中。相看唯一笑。棲鳳老梧桐。

丁卯春日雅集星座上

少日慕朱郭。暮年思老莊。花明撩慈眼。酒熟灌詩腸。負氣江湖老。忘情日月長。盡歡能一斗。可與我同行。

次韻鑒平梅窩之作 潘新安

海近何妨淥寸襟。因風遙和使君吟。爭妍衆卉隨遷在。疊翠羣山望裏深。好夢昔曾疑化蝶。春心今已付鳴禽。生逢死別皆天定。徂歷遲期再世臨。

長安書法會席上 陳秉昌

八方冠蓋會長安。筆陣堂堂星斗寒。我媿西來爲座客。古都文物好同看。

重登大雁塔有懷亡婦慕潔

繞塔衰林羯萊稀。愁人頭白意多違。相携記是行吟地。今日重來一雁飛。

韓信拜將台

登壇拜將一軍驚。破楚聲威受重名。垂死方知漢恩薄。吁嗟兎盡狗遭烹。

南京博物院珍品運港展出

漢墓出土石刻畫像「農耕圖」與「紡織圖」

反映紀元初的中國文化、藝術與史詩

尤振堯

沈雄簡練而樸拙。線條與造型幽美絕倫的漢代畫像石刻，是我國古代一份極為珍貴的文化資產。它盛行於漢代，又大都作為砌建和裝飾於墓葬的材料，也有少量用於祠堂（享堂）或門闕，具有時代特色。其特點是：不僅把繪畫、雕刻、設色三者結合在一起，集中反映漢代藝術的成就，而且內容豐富，猶如一部史詩，如實地記錄着當時社會生產及各階層生活的情景，是研究漢代政治、經濟、文化諸方面的重要實物資料。魯迅先生提到它的歷史價值時曾指出：「漢畫的圖案美妙無倫，為日本藝術家採用，即使是一鱗半爪，已被西洋名家交口讚許，說日本的圖案如何了不得，了不得，而不知其淵源出于我國的漢畫呢」。看來不無道理的。

江蘇徐州地區是全國出土漢畫像石刻較多的地區之一，主要集中在今徐州市及其附近幾縣。近年來，在其南部泗洪、泗陽一帶亦有少量發現。內容大都描繪當時統治階級的奢侈生活情景，但亦有少數反映當時勞動者的生產畫面，其中最為突出的應是「農耕圖」和「紡織圖」了。

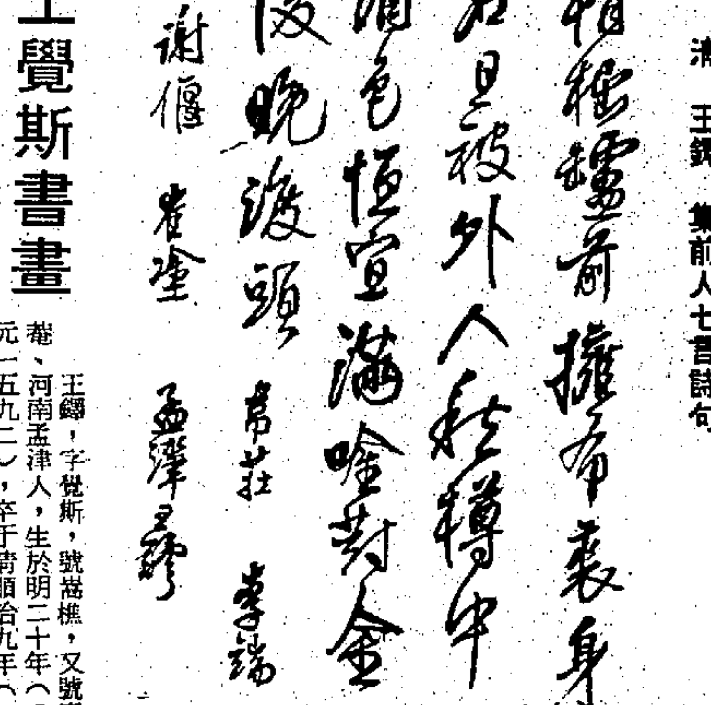
這次展出的漢代珍品中就有這兩幅「農耕圖」和「紡織圖」的拓本，它們原石都是出土在江蘇徐州地區，從其嫻熟的淺浮雕技法來看，又都是東漢中期的作品。畫像雕琢精緻，畫面佈局緊湊，人物刻劃細膩，工具展示清晰。可以說，是這個時期徐州地區農村中「男耕女織」的生產情景的一個縮影。

「農耕圖」：一九五〇年睢寧縣雙溝出土，屬墓壁之一。長一·〇六、寬〇·八〇米。上刻三格不同內容，「農耕圖」為其中之一。圖上刻有（一）、男女老少四人，大人三、兒童一。三個大人有小孩小幗者，亦有長衣束腰者，各作不同農活：一人舉鋤除草；一人挑扭（前為壺，後為簞）為幹活者送飯、送水，當是已到晌午時光；一人在田裏扶犁耕地（右手扶犁，左手執鞭），張口似發出呵呵之聲，不斷驅牛前進，兒童隨後點播種子。它鈎劃出這戶農民合家而出，在辛勤勞動。（二）、大車一輛，停歇在旁，車上滿載黑壓壓的肥料，等待施用。另有三隻烏鴉歇息在車把及車輪上，更襯托出農村中大自然的美好風光。（三）、三物，幷有悠久歷史；同條耕牛，兩條合韁在犁地，另一條在旁甜息。耕片頭上兩角內彎，體形碩壯，當為水牛；耕、犁結構進步，明顯看出包括犁轅、犁鏵、犁箭、犁評等各部位結構。國內許多研究專家，非常重視這幅畫象的科學價值，曾有不少研究文章問世。但這裏需要着重提出的是，關于我國學術界長期爭論的「耦耕」問題：據「漢書·食貨志」說：「率十二夫為田一井一屋，故晦五頃，用耦耕二牛三人」。據近人研究，「二牛三人」實是一種二牛抬槓的耕法，具體是一人牽牛，一人壓轅控制耕地深度。一九八四年江蘇泗洪縣重崗西漢末期一座石墓中，曾發現一幅二牛抬槓，一人牽牛，一人扶犁的「農耕圖」；睢寧雙溝這幅「農耕圖」上，則是僅見一人扶犁使牛人員從三人減至一人，勞動力節省了三分之二，證明牛耕技術東漢時已有很大進步。這一發現和牛耕技術的改進有着密切的關係。從這幅圖上可以清楚地看到，在耕牛和耕犁之間，還有二條牛軛，耕地農夫是手握牛軛，牽動牛環來控制牛的行動，從而省去了原來需要牽牛、壓轅的人員。利用牛環役使耕牛，文獻記載說在戰國時期業已出現，但不知如何用牛環役使耕犁地，應是這幅圖上提供了最早的形象資料。（四）、四棵莊稼植株，杆粗穗大，顯示着豐收在望的景象。從莊稼看，似屬黍、稷、高粱一類的糧食。徐州一帶屬黃土地

另一幅是「紡織圖」：一九五七年出土於銅山縣洪樓一座東漢畫像石墓墓前的祠堂中。長二·一六，寬〇·九九米。它是江蘇已出土的五幅「紡織圖」中場面最大的一幅。上格刻人物，下格刻地主莊園的一角。在這所莊園的院落裏，雜技表演正在進行，節目有「倒立」、「拋丸」、「踏鼓」，還有樂隊在伴奏，有的吹排簫、有的擊建鼓，有的在拍手和唱，各獻技藝。墓主及其家屬在僕婢侍候中觀賞精彩演出。而另一個房間裏的織婦們，正在從事紡織生產，有的在捲緯、有的在絡絲、有的在織布，各司其職，樑架上懸掛着一團團絲束，以供穿梭打緯之用。另兩人為女「徒長」。站在一旁監督指揮織婦們工作，這是一幅反映當時家庭作坊生產的情景。這架織機的特點：

東漢畫刻壁畫 紡織圖 現展出中國文物展覽館至五月廿四日

（一）、機架斜置在機台上，使經面和機台相交約呈大十度的傾角，這樣不僅使經綫在均勻的張力下織造，提高織品的質量，而且織婦可以坐在機身操作，減少疲勞。（二）已採用腳踏綜開口，使織婦的雙手用來輪流穿梭打緯，手腳互相配合，大大提高生產效率。（三）圖上已明顯在看出用引梭打緯，改變過去用杼引緯的操作的不便，而且棒綫容易脫杼，經過這一改造，既可克服上述缺陷，還使疏密均勻，成品質量有所提高。當時的織品結合已往考古出土的織物殘片來看，很可能是一種稱「縑」的絲織品。徐州一帶地處泗、洙流域，春秋時代屬齊、魯所轄。「史記·食貨志」說這裏「宜桑麻」，人民多文彩布帛魚鹽」，「鄒魯濱洙泗，……頗有桑麻之業」，當時就有「齊魯冠帶衣被天下」之稱。所謂「一夫不耕，或受之饑；一女不織，或受之寒」是當時流行的諺語，正說明男耕女織以家庭為單位，構成封建社會自給自足的農村自然經濟。「父子政論」中指出的「父子低首，奴事富人，躬率妻孥，為之服役」的地主莊園制如實的寫照。從另一側面反映這一事實，這兩幅畫像所刻畫的具體形象，也是文獻記載中無法與之比擬的地方。此外，這些畫像石墓造價昂貴，都屬豪强地主所有，把「農耕圖」和「紡織圖」繪制在墓內，以炫耀自己的莊園。



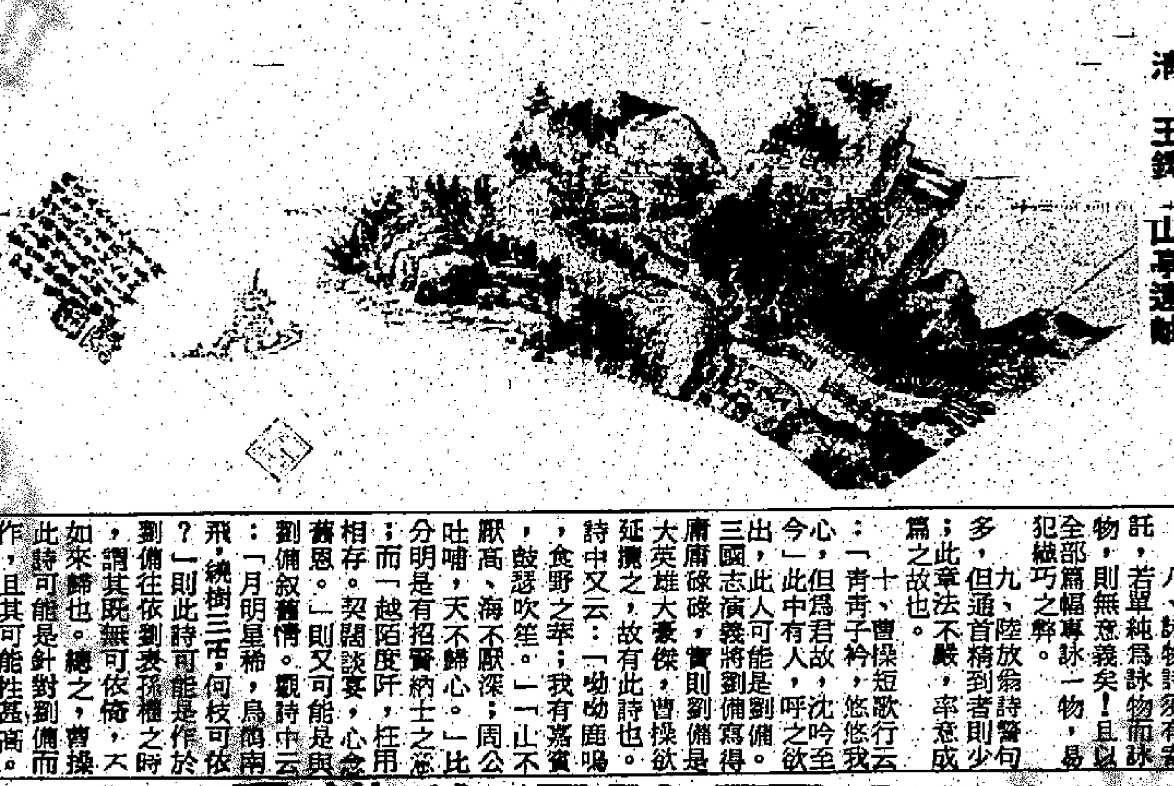
清 王鐸 集前人七言詩句

王覺斯書畫

王鐸，字覺斯，號嵩樵，又號癡庵、河南孟津人，生於明二十年（公元一五九二），卒于清順治九年（一六五二）年六十一。明天啓二年進士，累擢禮部尚書，福王時爲東閣大學士。明亡，降清，官至禮部尚書，卒謚文安。秉性博學好古，工詩文，善畫山水、蘭、竹、梅石，工書法，宗王右軍兼學米芾。正書出自鍾元常。筆勢縱逸險勁。自成一家。其畫作流傳極少。

扇面「山亭遠岫」題字云：「擬議五代宋人筆，不蹤時派。三弟知此道故與之，他人不知也。薛譚之痛羽立於聾者之側，何益。兄鐸、庚寅九月敬題。己丑秋畫，風和日暖也。」（爲加上標點）「王鐸之印」白文印、「覺斯」朱文印。收藏印：「少石審定」朱文印。此畫現藏上海博物館。

冊頁「集前人七言詩句」法書，現藏台北市國立故宮博物院。幅爲紙本，縱二六點三公分，橫十七點九公分。行書，詩文爲集前人詩句成七絕一首。曰：「檣棋鑪前擁布衾，身名且被外人愁，樽中酒色恒宜滿，喚對金陵晚渡頭。」常莊、李端、謝偃、崔塗。孟津王鐸。鈐印二：「王」「鐸」。



清 王鐸「山亭遠岫」

輓章

敬輓陳湛銓教授 陳一豫

竟喜聞公去。臨風淚暗滋。睽違非一日。晤對竟無期。道失人誰覇。情真氣自奇。斯人今已矣。攻異更憑誰。

傳賢寄貽聯合書院校歌賦謝並追懷湛師 李錫京

蕃鮮開拓事難期。高論平生志不卑。九仞每思能掘井。及泉方悟竟移基。行身風雨嗟誰惜。東手乾坤只自知。一曲危弦今日絕。廿年空撫舊歌詞。

陳湛銓教授論詩

鼎康

先師陳湛銓教授晚歲息影，方期著述傳世，不意遽歸道山，誠為學術界之一大損失。先師學淵深，於詩學尤為精邃，惜未嘗撰詩話以貽後學，爰將先師平素論詩之片言隻語，有幸得聞於師門，而爲記憶所及者，恭錄於後。掛一漏萬，聊勝於無紀而已，如有誤錄，尚祈讀者正之。

一、古之詩人每以男女之情寄託君臣之際；所詠者雖為男女之怨慕，而託意實在於君臣際遇得失；又或託言棄婦怨女，以舒其懷才不遇之情，此不可不知者也。乃朱子之詩經集注，動輒曰：「此亦淫奔之詩。」實則詩人何暇而吟詠及於淫奔？孔子刪詩，又何以不廢淫奔之作？莫非聖人亦讚許淫奔之行耶？朱子之四書集注甚精，而其詩經集注甚疏，詩序乃必不可廢者也。

二、詩要有豪傑氣概，要有聖賢用心。吾人今日作詩，還須有些家國身世之感，若徒然風花雪月吟哦一番，則無意義矣！

三、蘇曼殊之詩每拾人餘唾。人云：「還君明珠雙淚垂。恨不相逢未嫁時。」彼則曰：「還君一缽無情淚，恨不相逢未剃時。」如此作詩，實實有此理，汝等千萬不可學。

四、汝等欲知己之詩學造詣，可用兩種尺度來衡量自己。其一是能否明白何以袁子才詩不足學；其次可試讀昌黎之五古，若汝覺得它好，則汝詩學差不多矣。

五、元遺山詩沈鬱蒼涼，如單就其七律一體而論，堪稱古今第一；曾國藩編十八家詩鈔，獨選其七律一體，非無因也。其詩集僅得施國祁之注，且甚為簡略，應注未注者甚多，汝等他日治學有成，可試撰元遺山詩補注。

六、有少數人只知韓昌黎擅古文，不知韓公亦長於詩。唐詩向以李杜並稱，如要多選一家，則應選韓，李、杜、韓是唐朝三大詩家，蘇、黃、元則是宋朝（包括金朝）三大詩家。

七、杜甫哀江頭云：「憶昔霓旌下南苑，苑中萬物生顏色。」不言楊妃之美而其容光之盛自見：較之白居易長恨歌：「回眸一笑百媚生，六宮粉黛無顏色」，以一己比較衆人，如粵俗語所謂「抵賤人地」者，優勝多矣。又哀江頭又云：「翻身向天仰射雲，一箭正墜雙飛翼。明眸皓齒今何在？血污遊魂歸不得。」寫楊妃觀射雲，嫣然一笑，明眸皓齒，實為不可多得之佳句；而長恨歌「春寒賜浴華清池，溫泉水滑洗凝脂」一則流於庸俗矣，東坡論詩云：「元輕白俗，郊寒島瘦。」

八、詠物詩須有寄託，若單純為詠物而詠物，則無意義矣！且以全部篇幅專詠一物，易犯織巧之弊。

九、陸放翁詩多，但通首精到者則少，此章法不嚴，率意成篇之故也。

十、曹操短歌行云：「青青子衿，悠悠我心，但為君故，沈吟至今」，此中有人，呼之欲出。三國志演義將劉備寫得庸庸碌碌，實則劉備是大英雄大豪傑，曹操欲延攬之，故有此詩也。詩中又云：「呦呦鹿鳴，食野之苹，我有嘉賓，鼓瑟吹笙。」「山不厭高，海不厭深；周公吐哺，天下歸心。」此分明是招賢納士之意；而「越陌度阡，枉用相存。契闊談讌，心念舊恩。」則又可能是與劉備叙舊情。觀詩中云：「月明星稀，烏鵲南飛，繞樹三匝，何枝可依？」則此詩可能是作於劉備往依劉表孫權之時，謂其既無可依倚，不如來歸也。總之，曹操此詩可能是針對劉備而作，且其可能性甚高。

東漢畫刻壁畫／農耕圖 現展出中國文物展覽館至五月廿四日

我對新亞學規的認識

新亞書院歷史系 郭偉儀

還顧古今中外無數成功的學府，在人類教育史中，寫下光輝一頁，他們本身都有一套獨特的教育理想及辦學的精神，香港中文大學新亞書院也不例外。雖然，時間不斷溜走，同學們對於創校者如錢穆先生、唐君毅先生、張丕介先生列位一番心意或已日漸淡忘，他幸好我們仍可以從他們撰寫的「新亞學規」中得到一些啓示。雖然學規只有短短的二十四條，但是所包含的內容卻至為精深博大。我們不但可以從中認識到求學所應有的目的及步驟，同有亦可以了解到師長學生之間以及學業與生活之間的密切關係（註一）。這些指引與規範對於我們的學業和日後在社會上的事業都有很大的幫助和啓導作用。

求學最基本的目的在人。求學與做人之間委實存在着一種特殊的關係，它們是相輔相成的，所以新亞學規之二說：「做人的最高基礎在求學，求學之最高旨趣在做人」。毫無疑問，所謂「玉不琢，不成器，人不學，不知道」（註二），我們個人的人格修養基本上都是從學習中慢慢地培育成長。因此，人受教育的最基本目的是要學做人。

此外，學規提到求學目的不只是為了將來尋找好的職業，而是「對人類文化有了解，對社會事業有貢獻」（學規第三條），並且對家庭、師友、國家、民族、人類盡責。這一種觀念正與唐君毅先生「中國之人格世界」一文中所講及的聖賢人格精神相通。中國聖賢的人格精神中，一方面「拔乎流俗與污世」，另一方面則「為世間立理想」，而担當世間之任」。這種超脫於流俗與污世的精神，正是學規第四條所示要「袪除小我功利計算，打破專為職業資歷而進學校」的觀念。聖賢要有：「改變現實社會之志」，更是與學規所述相同。當一個人能為國家，人類作出貢獻或犧牲時，都會因此而受到世人的崇敬，而事業亦在不知不覺中建立起來，到那時又那怕沒有職業呢？故此「先有偉大的學業，纔有偉大的事業」（學規第六條）。

正確的求學目標固然重要，但是適當的求學步驟亦不能忽略。一個人若希望有偉大的事業，他首先必須具備廣博的知識，同時他亦必須具備與自己才性相近的專門學問，為什麼一個通天曉的「通才」不能成就偉大的事業呢？因為他只是對多樣的知識有初步的認識，但並沒有專門的學問，當發生艱深的專業性問題時他的才能就會有所不逮了。一些只專其某種技能的專家，為何不能完成偉大的事業呢？理由很簡單，他只專長於某一項學問，而對其他學問欠缺認識，當事情牽涉其他學問時，他便無所施其技了。故此在求學時，不可作繭自縛，必「先求為通人，再求成為一專家」（學規第九條）。

新亞學規亦提示治學的門徑。在現代的教育制度中，學科，學分是死的，割裂的，而師長卻是活的，我們可以透過他來接觸各種各樣的文化，知識。由於師長是學問的軌轍，人倫賴師長於後明」（註三），故此在我們成長過程中師長的助力十分重要，尊師亦因而十分重要。再者，當學生能尊敬師長，自然就能「敬學」，「禮記」曰：「凡學之道，嚴師為難。師嚴然後道尊，道尊然後民知敬學」。因此尊重活的完整人格的師長，遠比偏重死的分裂的課程學分來得重要。

學規亦提到新亞書院獨特的精神。這種精神一方面承襲宋代的書院教育，而另一方面又切合現代的大學教育，以各門課程來完成人物的中心，又以「以人物中心來傳授各門課程」（學規第四條），而這種貫串古今中外教育的精神正體現於新亞書院秉重「學生為本」及「學科為末」的教學制度，這種教育的最終目的就是培育具有多方面知識及活的、完整的人才。

學規更訓勉學生重視學校生活，要求我們將「日常生活與課業打成一片，內心修養與學業打成一片」（學規第二〇條）。學校裏的日常生活就是社會生活的縮影，當中我們會經歷激烈的競爭，又會鍛鍊互助合作的精神，共同創造歡樂與和諧，這些經驗可以作為他日在社會立足時的借鏡，為創造未來偉大的事業打下基礎。積極參與學校的課外活動，令我們更加成熟，例如，我們不會因小事而亂發脾氣，使我們能夠適應複雜的社會，為未來偉大的人格的完成埋下伏線。故此學規第二三條強調：「起居作息的磨練是學業，喜怒哀樂的反省是學業。」並且學規第二三條又云：「以磨練來堅定你的意志，以反省來修養你的性情。」這些道理，信乎不謬！

至於學校與我們學生的關係，學規亦清晰交代。學校的規則，風氣，全部生活與一切精神都是建基於我們意志的表現，性情的流露，事業與學業之開始，因此我們必須敬愛學校，並由此出發，敬愛我們的師長，學業和人格。將來，我們就是憑着學業與人格，以期對國家、民族、社會與人類有所貢獻。

總括來說，新亞學規充份揭示創校者崇高的教育理想及精神，實為現今大學生求學做人切合時宜的指標。其中有些地方陳義頗高，我們不一定能夠徹底理解，也不一定當下便可完全實踐，但我們應該牢記這些學規，「隨時傳誦，就事研究」，不可以等閒視之。

註：（一）、譚汝謙「現代大學生的錦囊——新亞書院學規」，「新亞生活月刊」二月號，又見本報「學文」第七十七期。（二）、禮記——學記。（三）、仝上。

旅遊作者 某大雜誌社徵中國旅遊攝影及作者，有意者請具簡歷、近作及要求稿酬寄本報信箱988號

旅遊

中聯 搬運有限公司 5-635157 5-627922 3-333532 3-632345 0 287288

搬運

香港偵探社
自置旺角總社3-818008．818781政府註冊
自置北角分社5-783600．783699絕對保密
自置荃灣分社0-4986331．4986332創辦12年世界偵探會員

宇宙防水機械建材有限公司 旺角新填地街467地下 電③-940163（3線）

漏水

環宇防水裝修工程 3-902069 0-935182 5-650174 經營防水材料

專業包醫 漏水

分類廣告
旅遊 搬屋 商業
大字四個 小字卅四個
每天13元

博覽旅遊 歡樂優悠
博覽旅遊有限公司 旅行社牌照 No. 350090

日本·韓國

本州五天、六天、七天	由$3990起
九州本州廸士尼聯遊七天、八天	由$5590起
日本全九州六天、七天	由$4890起
東北日光廸士尼六天、七天	由$4690起
東北、北海道廸士尼七天	$5390
日本北海道六天、七天	由$5490起
韓國日本廸士尼七天、八天	由$5590起
韓國溫陽 四天、五天	由$2850起

*包伎生宴*包最著名之HONEY BEE歌舞表演
天天出發，回程可停東京、大阪或台北

泰國、清邁、布吉島
行程種類全港最多，任君選擇

華欣七岩七天	$2880
曼谷四天、五天、七天	由$2470起
清邁四天、五天、七天	由$2590起
布吉島五天、七天	由$3090起
清邁曼谷布吉島八天	$3790

增加成本，全港獨有
①佛城②天然浮島③暹邏人工海濱園④東芭文化村⑤泰國夢幻遊樂園⑥芭堤雅嘉樂斯
*曼谷住湄南、獨家住布吉芭東沙灘酒店
*乘國泰、泰航、早機去、晚機返
天天出發（可延期返港）

泰星馬、星馬、泰星
泰星馬九天、十天由$4190起 星馬（檳城、怡保）七天$3730
馬星（檳城、怡保、邦咯島）七天$3730 馬星（檳城、關丹）八天$4090
星馬六天$3500 泰星六天$3500
新加坡四天、五天由$2790起
馬來西亞（檳城、怡保、邦咯島）六天$2990
泰國泰、馬航、星航逢一、二、四、五、六、日
菲律賓 四天、五天、七天由$1890起 宿霧五天、六天由$2390起
增加成本，多增：
大富都、百島嶼（媲美泰國布吉島）
兩晚夜總會，獨家安排愛加多夜總會
乘搭國泰、早機去、晚機返
天天出發、可延期返港

台灣
*直飛高雄、台北返港
*獨家安排蒙古烤肉、豪華夜總會
*台北住最高級之環亞大飯店
台灣專線、行程種類全港最多、任君選擇
增加成本，多增：
(一)秀姑巒溪 (二)台東 (三)楓港 (四)溪頭 (五)佛光山 (六)墾丁公園

台北四天	$1990	台北阿里山五天	$2230
台北花蓮四天	$2090	台北花蓮五天	$2230
台北阿里山四天	$2090	高雄阿里山五天	$2230
環島阿里山六天	$2490	環島七天	$2710
環島八天	$2950	環島九天	$3190

天天出發（回程可由台北、高雄返港）台證收100元

WOTS 永安旅行團
廿二年歷史，分社最多，旅遊路線最多
350074

美加、歐洲、澳紐

美國夏威夷羅省七天	$ 6880	逢星期一、五
夏威夷羅省三藩市八天	$ 7680	逢星期一、五
美國西岸賭城九天	$ 9380	逢星期二、五、日
美加西岸十一天	$12280	逢星期二、五、日
美國東岸奧蘭度十一天	$13280	逢星期四
美加東岸多倫多十三天	$14680	逢星期四
錦綉歐洲五國十天	$ 8180	逢星期四
歐洲地中海十一天	$ 8780	逢星期一
西歐八國十四天	$11380	逢星期四
澳洲三大城市七天	$ 8290	逢星期四
澳洲（雪山）八天	$ 8888	逢星期三
澳洲黃金海岸十天	$10380	逢星期一
澳洲紐西蘭十三天	$14380	逢星期三

*永安歐美澳紐團參加人數全港最多

日本、韓國、台灣

本州廸士尼六天	$4420	星期三、五
本州廸士尼富士山七天	$4890	逢星期二、四、日
九州環島六天	$4530	逢星期二
九州本州廸士尼八天	$5690	逢星期二、四
韓國、濟州四天遊	$3188	星期二、四、六
韓國漢城，濟州五天	$3538	星期二四六日
台北南北五天	$2230	星期一、四、六、日
台灣環島七天	$2710	天天出發
台灣阿里山八天	$2950	天天出發
台灣懇丁台東環島八天	$2980	星期五、六

*日本團節目最多，成本最高，收費最平，乘搭日航
*台灣自設分社，服務最佳
*參加本社日本，台灣團累積人數超過廿萬。

泰國、馬星、菲島
*曼谷分社創立十二年，信用最好

曼谷、芭堤雅，五天	$2520	星期一、三、六
曼谷、芭堤雅、桂河橋七天	$2880	星期一、三、六
布吉島、曼谷、芭堤雅七天	$3350	星期六
清邁、曼谷、芭堤雅七天	$3100	星期二
馬星（檳城）七天	$3730	星期一、六
泰馬星（檳城）十天	$4420	逢星期四
全馬星東西岸八天	$4020	逢星期三
星馬泰布吉島十二天	$4980	逢星期一、五
菲律賓、宿霧六天	$2490	逢星期二
菲島賞心遊五天	$2020	逢星期二
菲島百島、碧瑤七天	$2380	星期四、六

*本社星馬團收費最平，酒店全港最高級
*參加本社星馬團人數全港數一數二

中國各地旅遊

北京雙程航空七天遊	$1998	天天出發
北京承德雙程航空八天	$2380	逢星期二、四
華東雙程航空七天	$1998	天天出發
北京、華東三程航空十天	$2780	逢星期一、五
桂林漓江、陽朔、柳州五天直航團	$1490	天天出發
桂林、漓江、陽朔雙程航空五天遊	$1090	逢星期三、日
厦門、鼓浪嶼、泉州四天	$1390	逢星期三
廬山、石鐘山、南昌雙程航空五天	$1280	逢星期四
厦門、泉州、汕頭、惠州直航八天	$2390	逢星期六、日
海南島五天直航團	$1690	逢星期一、五
深圳、惠州西湖、羅浮山兩天遊	$298	天天出發
石岩湖溫泉兩天遊	$288	天天出發
中山珠海、澳門兩天遊	$308	天天出發

*參加本社華東團人數全港最多

本報遠在一九三參三月三日香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

工商必覽 家庭必備 學生必讀 社團必有 柯式印刷 讀者廣大 廣告力強

華僑日報
創刊在於一九二五年六月五日 歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許
廣告部電話：5—490884

縱橫同遊安枕無憂 縱橫遊

Travel Agent Licence: 350217

夏威夷五天團

逢星期日出發

暢遊檀香山、珍珠港、漁人碼頭等名勝 $4,490

續航羅省機票 $1,200

美國西岸七天觀光團

$7,190逢星期日出發

暢遊檀香山、珍珠港、漁人碼頭、洛杉磯、迪士尼、環球片場等名勝。

加拿大西岸五天團

$6,990逢星期一出發

暢遊溫哥華、高仕山、溫哥華世界博覽會等名勝。

加拿大東岸七天豪華團

$9,990逢星期一出發

暢遊溫哥華、高仕山、溫哥華世界博覽會、多倫多、尼加拉瓜大瀑布等名勝。

西岸特惠酬賓團

$5,190天天出發

無論閣下往美國公幹、探親或旅遊等，只要參加本公司之特惠酬賓團，均可以訂購機票的代價，享以額外的住宿豪華酒店及豐富早膳之服務，可謂一舉數得。

費用包括：

1. 大韓航空公司來回香港——羅省一年有效期機票乙張。
2. 往羅省途中可停留夏威夷作小住。
3. 自由選擇住宿羅省或夏威夷豪華大酒店兩晚
4. 豐富早餐於住宿酒店餐廳。
5. 凡參加本特惠酬賓團，可獲特價提供續航美加各大城市之優惠機票及酒店訂房
6. 回程時可自由選擇停留東京、漢城及台北等各地，不另收費

美加韓 縱橫遊

・全程單人房 ・直航機直飛漢城 ・享用帝皇式「佐生宴」

漢城四天團

$3,090天天出發

暢遊漢城、景福宮、516廣場、88奧運會場、人參工廠、梨泰園購物天堂、南山公園等名勝。

漢城／溫陽四天團

$3,090天天出發

暢遊漢城、景福宮、516廣場、88奧運會場、人參工廠、梨泰園購物天堂、民俗村、溫陽、華克山莊等名勝。

漢城濟州島四天團

$3,190逢星期二出發

暢遊漢城、濟州島、天地淵、木石苑、三姓穴、龍頭岩等名勝。

KOREAN AIR We're honored to serve you around the world

詳情請向各大旅行社接洽查詢

凱達旅遊 MeraTravel adventure travel specialist

3-916892

雙程		雙程	
尼泊爾	$3922	馬尼拉	$1280
德里	$3030	台北	$840
倫敦	$4400	曼谷	$1120
溫哥華	$5800	東京	$1500
羅省	$4900	雪梨	$4800
新加坡	$1880	夏威夷	$3550

第一 3-882121 3-918787 5-8901186 3-808080

信譽標誌

台北	$830	倫敦	$2200
星加坡	$1920	溫哥華	$2850
吉隆坡	$1900	三藩市/羅省	$2450
韓台	$1770	亞松森	$8960
東京	$1530	紐約	$2750
曼谷	$1180	雪梨	$3200

大量各地特廉機票保証無訛請詢（天天服務）

九龍旺角登打士街55號 柏裕商業大廈1802室A ｜ 香港銅鑼灣登龍街19號 京華中心10樓1006室

珠海旅遊(香港)有限公司

皇后大道中16-18號新世界大廈3206-7室 電話：5-261188

代訂中國各大城市酒店直接出房單 旅行代理商牌照號碼：350422

上海	錦江飯店 $560	珠海特區	珠海渡假村 $180	澳門	東方酒店 $345
	淮海賓館 410		珠海賓館 220		凱悅酒店 315
	上海賓館 490		石景山旅遊中心 210		皇都酒店 297
	國際飯店 490		石景山莊 575		總統酒店 297
			海景大酒店 207		聖地牙哥酒店 644
北京	燕翔飯店 $500	廣州	中國大酒店 495		松屋酒店 180
	華都飯店 410	汕頭	龍湖賓館 315		
	建國飯店 990				
	京倫飯店 940				

總代理：港澳飛翼船有限公司 港中飛翼船有限公司 歡迎電話訂票、預售35天 電話：5-232136 5-261188

菲航假期

熱線：5-263011 Licence No. 350307

馬尼拉·碧濤灣四天團 HK$1,790

馬尼拉、宿霧五、六天團 $2,290起

★住宿國際知名五星級大酒店

★行程精心策劃，歡迎比較

詳情請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

百福旅遊有限公司

牌照號碼：350042

桂林5天(直航)	$1590起
北京(雙程航空)高級團6天	$2190起
北京、華東高級團11天	$4490起
華東七、八、九天豪華團	$3098起
廈門(直航)豪華團4天	$1498起
廈門(直航)豪華團5天	$1650起
廈門、泉州、武夷山(直航)豪華8天	$2590起

5-259241 3-670091 機票部：5-250361

司諾

旅遊部：3-691692 機票部：3-698008

特約代理下列各大航空公司贊助之旅行團

新航夏威夷假期	$3990起	國泰歐陸假期遊	$6789起
日航夏威夷精華	$3995起	英航歐洲精華遊	$7995起
新航美洲假期遊	$6590起	新航澳紐假期遊	$7990起
日航天地美加遊	$7990起	澳航澳洲精華遊	$7895起
西北美加精華遊	$5995起	國泰澳紐假期遊	$6990起
聯合航美加遨遊	$4880起	日航天地日本遊	$4900起
國泰加拿大假期	$8290起	菲航假期菲律賓	$1690起
加航加拿大精華	$7995起	泰航泰馬泰國遊	$2370起
新航歐洲假期遊	$8180起	新航涵蓋星馬遊	$3099起

安飛旅遊 5-762606 5-772201

台灣 可帶合法百貨，包賺 機票來回 $880 酒店每晚 $120，簽証 $130

辦理國內、外機票、酒店、簽証

訪港人仕，廉價住宿每晚 $60

香港銅鑼灣怡和街1號香港大廈17樓E座（牌照號碼：240379）

寶通旅遊

3-694802(4線) 3-7215670 尖沙咀北京道16號3字樓(樂道口) 牌照號碼 350464

尼泊爾獵奇

印度尼泊爾孟加拉機票酒店簽証

尼泊爾加德滿都 $4200

來回機票十三晚酒店十早餐十接送

台北 曼谷 漢城 東京 機票十酒店 天天出發

專營世界各地機票

商業考察

旅遊觀光

升學移民

寶通服務、快捷妥當

錦繡遊蹤 GRAND TOURS 中國民航

旅遊牌照：350135

桂林五天直航團 $1590

直接由香港出發，航程50分鐘，無須停站，快捷舒適。

暢遊：桂林伏波山、還珠洞、疊彩山、駱駝山、象鼻山、七星岩公園花橋、蘆笛岩等名勝。專船遊覽漓江、陽朔。增遊柳州或靈渠。

住宿：中外合資錦桂飯店或漓江飯店。

桂林錦桂飯店香港總代理

聯域旅行社有限公司

熱綫電話：3-323673

康泰 星馬

中環：5-211411 尖沙咀：3-7213381 旺角：3-7805207 荃灣：0-440101 旅行代理商牌照：350311

直接訂房·全港最平

新加坡機票十酒店 $2700

香港—新加坡來回機票、三晚大賓華美達大酒店

新加坡大賓華美達大酒店——名列世界第三位之華美達(RAMADA)酒店系統成員。而且位於新加坡市中心，交通十分方便。酒店內有500間客房及套房，傢具齊備，更裝有按摩作用的淋浴設備，分機電話及直撥國際電話，同時各種美味飲食菜館如四川菜、泰國菜、日本料理、池邊小吃及24小時咖啡座、酒廊、DISCO等任由選擇。

	酒店名稱	單人房	雙人房
星加坡	SHANGRI-LA	470	470
	PARK VIEW HOLIDAY INN	380	380
	NEW OTANI	330	360
	GLASS	330	360
	FURAMA	300	330
	RIVER VIEW	300	330
	YORK	300	330
	APOLLO	240	270
	SEA VIEW	240	270
	GRAND CENTRAL	270	270
吉隆坡	MING COURT	360	390
	FEDERAL	360	390
	GRAND CENTRAL	200	250
檳城	GOLDEN SANDS	360	420
	RASA SAYANG	380	440
	MING COURT	260	320

德祥旅行社有限公司

具二十年歷史 責任信譽卓著 牌照號碼：350176

上海賓館 $400

北京光華飯店 $230

天天接受訂房

辦理國內外簽證

代訂世界各地酒店及機票

九龍尖沙咀金巴利道25號長利商業大廈三樓 3-664103-6

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡 Goodie 大觀遊

大量精美行程表備索 旅行社牌照No.350022

韓國(全程單人房) 保証天天依期出發

4天(漢城、道高溫泉、華克山莊)	$3090
5天(漢城、臨津閣、道高溫泉、華克山莊)	$3390
5天(慶州、釜山)	$3690
4天特惠團	$2850

註：獨家首創增遊「道高溫泉區」，道高乃全韓國最著名之溫泉渡假勝地，酒店內陳設豪華，四周爲翠綠如茵的草地，具有多項娛樂設備以供遊客玩耍，有騎馬場，滑梯泳池，高爾夫球場，網球場，溫泉浴，桌球室，角子機……老少咸宜，令人流連忘返。

韓台 6天(單人房) $3690

＊代售東南亞各地廉價機票及代訂各地酒店＊

新達

牌照號碼：240094 5-447821 5-447301 中環李寶椿大廈805室

復活節中華台灣豪華團

台灣阿里山7天 $2980 出發日期：16/4、18/4

台北市觀光5天 $2450 出發日期：17/4

（報名參加旅行團者，免收台證費用）

台灣精華遊 四天 $700

・自備機票，暢遊忠烈祠，故宮，六福村，關西臥佛，中正紀念堂，包住包膳，住華麗或名城。

機票+酒店 雙人房 每位 $1100 單人房 每位 $1270 住華麗大飯店

仁東華美台 富方麗琪瀾 110起(非旺季)

台灣旅行日用品百貨包收包退包賺

台證130 印尼機票簽證全套3700

威威旅行社 3-7801271

旺角彌敦道608號總統商業大廈603室6字 ＊朝九晚七假日照常＊ 牌照號碼：350019

★眞正台灣專綫全程收費絕不取巧、秉誠宗旨貨眞價實歡迎比較★

台北精選四天 $1498 暢遊小人國、六福村、中正紀念堂、故宮、忠烈祠、雙溪公園、龍山寺、環亞夜總會

台北花蓮四天 $1598 暢遊故宮、忠烈祠、中正堂、大理石廠、太魯閣、燕子口、天祥、花蓮文化村。

台證全套 90

機票+酒店 $980

台北機票 $880 輕便百貨包收包退包賺

韓國四天 $2700 全程住宿單人房

代訂台北、台中、高雄、花蓮各大酒店、台北輕便百貨免按金免買貨

康泰

牌照號碼：350070 澳門 563333

機票十酒店 (直接訂酒店·全港最平)

城市	酒店名稱	晚數	雙人房	單人房	航機	出發日期	早餐	接機	送機
曼谷	MANDARIN	三晚	2440	2340	泰航	天天出發	包		
	ASIA BANGKOK	三晚	2490	2390	泰航	天天出發	包		
	BANGKOK PALACE	三晚	2490	2390	泰航	天天出發	包		
芭堤雅	ROYAL CLIFF	三晚	2590	2490	泰航	天天出發	包		
	PATTAYA MERLIN	三晚	2440	2340	泰航	天天出發	包		
清邁	PORNPING	三晚	2660	2560	泰航	2,4,7	包	包	包
布吉島	ISLAND RESORT	三晚	3000	2900	泰航	1,3,4,6	包	包	包
	PHUKET MERLIN	三晚	2910	2810					
新加坡	FURAMA	三晚	2700	2600	華航	天天出發			
馬尼拉	SHERATON	三晚	1990	1890	國泰	天天出發			
台北	國賓	三晚	2540	2480	華航	1,2,3,6,7			
	天成	三晚	2050	1990	華航	1,2,3,6,7			

歐美

牌照號碼：350149

台北	880	馬尼拉	850	紐約	2800
曼谷	1110	星加坡	1950	倫敦	2430
日本	1700	馬星泰	2400	德國	2430
韓國	1800	夏威夷	1850	巴黎	2430
大阪	1750	三藩市	2500	羅馬	2950
印尼	2850	洛杉磯	2500	荷蘭	2430
檳城	2200	溫哥華	2930	雪梨	3370

特快台證 $150

各地特快簽証·平機票

長城

華東 南京 無錫 蘇州 上海 杭州

七天超值雙飛團 逢二·六 $2080

＊港穗直通交通往返，廣州—南京，杭州—廣州雙程飛機。＊暢遊長江大橋，中山陵，拙政園，獅子林，寒山寺，虎丘山，上海展覽館，黃埔江，玉佛寺，岳墳，六和塔，虎跑泉，靈隱寺，另備專船遊太湖、西湖。＊全程住宿外賓級酒店，雙人豪華冷氣套房，私人浴室，電視，電話。

七天直航超值團 逢二·五 $2590

＊乘搭港龍噴射客機直航往返，順序暢遊江南五大名城——南京，無錫，蘇州，上海，杭州，無須折返，省回更多時間觀光。

八天高級豪華團 逢三·日 $2890

＊港穗飛翔船往，直通車返，廣州住宿最豪華之白天鵝賓館或中國大酒店。

金門平價機票

3-7719151 牌照號碼：240133

旺角運輸署樓上登打士街柏裕大廈20字

留學探親移民平票

來回		單程	
台北	$890	三藩市	$2450
高雄	$890	紐約	$2800
曼谷	$1450	曼谷	$750
檳城	$2050	溫哥華	$2750
東京	$1850	倫敦	$2450
大阪	$1950	雪梨	$3600
韓台	$1850	菲律賓	$850
星架坡	$1950	星架坡	$1050

代辦各國簽證訂房

特快台證全套多次$150

一心

台証 九天出 $100

牌照號碼No.350183

旺角彌敦道580號彌敦中心7字 3-7803233

中環德輔道中19號環球商場255室 5-213223

荃灣南豐中心1801A 18字樓 0-4984367

平價機票種類最多、最平，機票銷量全港之冠

韓國獨有專線

溫陽、俗離山、濟州、慶州、釜山4/5天$2700

包機場稅/全程單人房

享受皇帝餐滋味無窮

人參工場88年奧運場

免費Honey Bee歌舞

浸溫泉浴舒暢又寫意

回程直航機往返

獨家住宿巴喇沙大酒店

倫敦	2200	日台	1650
羅省	2000	韓台	1450
三藩市	2000	菲律賓	830
澳洲	2850	星加坡	1800
檳城	1200	馬星泰	2300
溫哥華	2330	泰國	1100
多倫多	3330	澳紐	2200
紐約	2700	巴黎	2200
歐洲	2200	夏威夷	1600
金門橋	2850	意大利	2200
台北	650	紐西蘭	3500

澳洲 一年期機票 + 酒店3晚 $5,550 全港首創

泰國布吉島

$1987+383(住客處理)=2370

4/5天直航團逢1 2 4 5日

特點＊乘搭豪華噴射客機，直飛布吉島

＊住宿布吉島最豪華之珍珠渡假酒店

＊暢遊攀牙灣、占士邦島

＊曼谷住最新落成之湄南、巴喇沙大酒店

＊備香港人口味之粵菜乳豬、海鮮席、泰皇餐等

廣州←→上海 $300 即電香港取機票

北京	434	南京	328
天津	427	武漢	245
瀋陽	537	流江	188
成都	399	汕頭	188
福州	268	南昌	220
昆明	360	大連	533
鄭州	328	重慶	344
廈門	231	太原	404

代理香港各級大酒店

台灣專綫 KTS 金滿假期有限公司

政府註册牌照號碼NO.350389 K320320 九龍彌敦道337號金滿樓3A座 K320841

復活節海外僑胞回國觀摩遊＊台北四天遊權威麒麟大飯店贊助

台北四天 $600 花蓮四天 $700 台證全套 $111 台北來回機票 $870

專爲海外僑胞學生回國旅遊服務 專線經營天天出發 帶百貨遊寶島免按金賺機票

花蓮四天 秀姑巒溪 $800

中國、一樂園、假期 $180 麒麟、東方、天成、第一、華麗、世紀 $130起

台中：巧合、中港、吉祥 $170 高雄：漢王、白金漢、名人 花蓮：海濱、統帥、亞士都 $160